کائشر انسائیکلوپیڈیا

جلد: 6

فوک لور - حصہ دوّم



جموں اینڈ کشمیر اکیڈمی آف آرٹ، کلچر اینڈ لینگویجز

کٲشُر انسائیکلوپیڈیا

جلد: 6

(فوک لور: حصّہ دوم)

نگران :

ڈاکٹر عزیز حاجنؔی

مدیرِ اعلیٰ :

ظفرؔ مظفر

جموں اینڈ کشمیر اکیڈیمی آف آرٹ، کلچر اینڈ لینگویجز

(2016ء)

ISBN 978-93-80691/89-3

انچارج پبلکیشن آفیسر..........شازیہ بشیر

کمپیوٹر کمپوزنگ..........گورمیت سنگھ

سرورق وڈیزائینگ......گورمیت سنگھ

گوڈنیک ایڈیشن..........2016ء

تعداد..............(اکھ ساس)

چھاپ خانہ..............

مول..............

قونونی ممانعت:

نگران:-

ڈاکٹرعزیز حاجنؔی

مدیرِ اعلیٰ:-

ظفؔر مظفر

ایڈیٹوریل سٹاف:-

☆......میر نوشین نگہت

☆......ڈاکٹر سید افتخار احمد

☆......ڈاکٹر شبنم رفیق

☆......ڈاکٹر گلزار احمد راتھر

☆......مقبول ساجدؔ

<u>یمہِ جلدِ کی نوشتہٕ نگار:</u>

میر نوشین نگہت

ڈاکٹر سید افتخار احمد

ڈاکٹر شبنم رفیق

ڈاکٹر گلزار احمد راتھر

مقبول ساجد

<u>ادارتی صلاح کار:</u>

پروفیسر شفیع شوٗق

غلام نبی آتش

پروفیسر شاد رمضان

فہرست

☆☆☆

عرضِ ناشر

فوک لور چھُ عام لوکن ہند بن روایتی رسمن رواجن، طور طریقس، یژھِ پژھِ، مشاہداتن، عقیدن، وہمن تہٕ توہماتن ہیتھ ییم اکہِ زمانہٕ پیٹھ بییس زمانس تام پانہٕ وان یا ژھراوان آیہٕ ہُنٛد، صنفی ناو۔ یہٕ چھُنہٕ کُنہِ اکِس مخصوص دورس سٟتی وابستہٕ ہیکان سپدتھ بلکہ چھےٚ اتھ منٛز انسان سٕنٛدِ آدن کالہٕ پیٹھ از تام کٔمن تجرُبن، سوچن ترائن، رسمن رواجن، خابن خیالن، وہمن گمانن، کارن کسبن، رِگندنس درو کنس تہٕ لسنہٕ بسنہٕ کٔمن طور طریقن جاے میلان۔ فوک لور چھُ عالمی انسانیتُک ذوذاُژ ہُنٛد مشترکہٕ میراث۔ اگر چہ امیُک شکل وصورت ملک، قوم، نسل، آب وہواتہٕ ماحولہٕ مطابق بدلان چھےٚ مگر یوٚت تام اتھ منٛز موجود انسانی جذبن تہٕ فطرتس متعلق پژھِ تہٕ خوفُک تعلق چھُ سہٕ چھُ پرتھ زبانی ہنٛدِس فوک لورس منٛز ہیوٗے۔ یہٕ چھُنہٕ اکِس فردٕ سٕنٛدی کِنہٕ بارس یوان بلکہ چھُس اجتماعی ذہن وجوٗد بخشان تہٕ چھُ انسانی لاشعورس منٛز پانی پانے جاے شیران تہٕ آے پراوان۔ یہٕ چھُ انسانی ارتقاہک اکھ زیوٗٹھ سفر پیش کران، یُس مختلف دورو منٛزی گذرِتھ انسانی تہذیب، تمدن تہٕ تواریخ محفوظ کران چھُ۔

کُنہِ کتھِ، چیزُک یا طور طریقُک زمانہٕ یوٚت پرانان چھُ تیوٚت چھےٚ تتھ اکھ تصوراتی ہیئت یا غار مادی وجوٗد عطا سپدان۔ یہے تصوراتی ہیئت تہٕ غار مادی وجوٗد چھُ اتھ فوک لورکِس زمرس منٛز انان۔ فوک لورس متعلق چھُ عالمی سطحس پیٹھ یہٕ نظریہ تسلیم کرنہٕ آمُت زِ یہٕ چھُ پننہِ اصلہٕ کِنہٕ اکھ عمل یُس مسلسل جاری چھےٚ۔ فرق چھےٚ یوٗے زِ پتھ کالُک فوک لور اوس صرف زبانی وسیلہٕ یلہِ زن أزیک فوک لور کتابن، فلمن تہٕ باقی صورتن منٛز بروٚنٛٹھ کُن یوان چھُ۔ فوک لورس متعلق چھُ یہِ وننہٕ یوان زِ یہٕ چھُ زنٛدٕ معدنیات یُس نہٕ زانٛہہ ختم سپد، تکیازِ اتھ منٛز چھُ انسانی جذباتن ہُنٛد وجود (fossil) ہمیشہ موجود روزان۔ یوٚت تام زن کاشرِ فوک لورُک تعلق چھُ، امیُک بجر تہٕ باڈو تیوٚت وسیع زِ اگر یہٕ پورٕ پاٹھی تحقیق تہٕ تحریر کرنہِ یِیہِ، انسائیکلوپیڈیا ہکی درجن واد جلدہٕ پوشِن نہٕ۔ تحقیق تہٕ تحریرٕکِس

أتھی سلسلس تہٕ جذبس تحت پیٚتہٕ أسی کاشُرِ انسائیکلوپیڈیا کہِ فوک لور نمبرُک دوٚیم حصہٕ شایع کٔرِتھ خوشی محسوس کران چھِ، تہٕ چھِ یہِ سلسلہٕ بروٚنہہ کُن پکہٕ ناونہٕ باپتھ وعدٕ بند۔

یہِ چھُ پزر زِ فوک لور چھُ پیٚلہِ تحریرس منز یوان چھُ، امیُک نوٗزُک مزاز تہٕ روح چھُ قأدسپدان تہٕ امِکس ووتھ واشرس چھُ ٹھہراو یوان۔ فوک لورس متعلق چھُ پتہٕ ونہٕ یوان زِ یہِ چھُ سارِوے کھوتہٕ پرون غیر تحریری وید، شاستر، پُران، نٔوی تہٕ پرأنی عہد نامہٕ یم پرٛتھ دور کھولوٚکو پیٚتمین وچھن منز رٔژھرأوی رٔژھرأوی نوبن نسلن تام واتنأوی۔ مگر جدید انفارمیشن ٹیکنالوجی ہٕنٛدِس دورس منز چھِن امِکہِ زبأنی زبأنی پھالاوُک ؤسیلہٕ وارِ وارِ ختم ہیوٚتمت سپدُن تہٕ غیر تحریری طور امیُک محفوٗظ روزُن تہٕ چھنہٕ ممکن رۄدمُت۔ اوٚکنی چھےٚ وقتچ ضرورت تہٕ مجبوری تہٕ زِ یہِ انون تحریرس منز، تاکہِ أسی ہکو قدیم کالہِ کہِ کاشُرِ سماجچ اجتماعی فکر، نفسیات، فلسفہٕ، علم، مذہب، آشہٕ، ارمان، مسلہٕ، طور طریقہٕ بیترِ ہینہٕ وأرِلس زمانس منز تہٕ زأنِتھ۔ اگرچہِ کلچرل اکیڈمی پتھ کُن تہٕ فوک لور تہٕ خاصکر لُکہٕ ادبکہِ حوالہٕ وار یاہ کأم گٔری ہوچھےٚ، مگر فوک لورس متعلق انسائیکلوپیڈ ہٕکی زِ جلد چھِ اتھ میدانس منز سبٹھاہ اہم۔

یتھ دوٚیمس حصس منز چھِ 156 نوشتہٕ، یمن منز کاشُرِ فوک لور کین تمن گوشن تام پلوٚ گٔرتھ کومہٕ منز انٛچ کوشش کرنہٕ آمو چھےٚ یم نہٕ گوڈنکس حصس منز شامل أسی ہیٚکی متی سپدِتھ۔ یمن نوشتن ہُنٛد موضوع تہٕ مواد چھُ کاشُرِ پتھ کالکہِ دوہ دِشِ چہِ سمأجی زندگی ستی وابستہٕ مسلہٕ، طور طریقہٕ، عقیدٕ، پرٛژھ، توہم، کارکسب، کارخانہٕ بیترِ۔ دوٚدٕ گرٕ، تُہر، بنٛڈارِ، قنٛدٕ وٗری، سسہٕ رس، سوندر، ہیٚلی بل، پال ہوبن موضوعن منز چھےٚ تمن رسمن ہنٛز تفصیل یمن ستی کاشُربن ہُنٛد عقیدٕ یا پرٛژھ وابستہٕ چھےٚ۔ پاتال، پٔرستان، لکٕی یار، بیترِ نوشتن منز چھُ لُکہٕ ادبہٕ کین تمن پُراسرار جاین ہُنٛد بن تہہ خانن تام وأتِتھ تتیُک ماحول تہٕ تتہِ کین بسکین درن ہنٛدی حالات واقعات کینہٕ ونویہٕ تہٕ اضأفی تحقیقی زانکأری سان پیش آیتی کرنہٕ۔ تتھی کینہہ اہم موضوع تہٕ چھِ یمہٕ جلدِ کِ حصہٕ یمن ہُنٛد مواد تمن پیشہٕ ورلوٚکن نِشہِ گوٚڈنتھ حاصل چھُ آمت کرنہٕ یم دُنہٕ تہٕ پرانین تہٕ روایتی کلمہٕ کارن تہٕ کارخانن ستی کم کاسہٕ جوڑِتھ چھِ۔ تلہٕ وأنی وان، گرٕٹہٕ، چھرٕ گوٚر، کٔٹری گوٚر، واٹن گوٚر بیترِ چیز اگر نہٕ از تحریری طور محفوظ سپدن، عنقریب وقتس منز ہکو نہٕ یمن

ژیزن ہُنز نیب نشانٕے لبتھ یِم وُہمہِ صدی عیسوی تام سانہِ اقتصادی، سماجی تہٕ تہذیبی سرمایُک اہم حصہٕ چھِ رٕود مٕتی۔ کاشُرِ فوک لورٕکی وار یاہ کردار مثالے پاسکۍ در، موکل، پرٕی، زٔون موج وغارٕ چھِ سانہِ دوہہ دِش چہِ زندگی منز یاتہٕ دل بہلاوِی کران تہٕ دل گابراوان۔ یِمن کردارن ہنز اصلیت تہٕ یِمن متعلق لوکن ہندی توہم تہٕ چھِ بیان کرنہٕ آمتی۔ انسانی عضون تہٕ بیمارین سٕتی وابستہٕ عام لوکن ہند توہم تہٕ پرٕژھ تہٕ چھےٚ جمع کٔرِتھ محفوٗظ کرنہٕ آمٕتی۔ بدٕبن دوہن، کھاندرن گھندرن، زمین زراعتس تہٕ گندنس درو کنس سٕتی وابستہٕ رسمن رواجن تہٕ روایتن ہُنز طور طریقہٕ چھُ یِہُنز روح تہٕ نوزُک مزاز سان درج کرنٕچ کوشش کرنہٕ آمٕژ۔ کیٚنژن پرانین کاشرین پلو پوشاکن، کھینن چیٚنن تہٕ ضیافتن ہنز لذّت تہٕ رونق تہٕ چھےٚ محفوٗظ کرنٕچ تہٕ کٔر کوشش۔ مختلف نوشتن ہندی کیٚنہہ اہم فوٹوگراف تہٕ بناون۔ یِتھ شمارس یادگار۔ بہر حال، یِتھ جلدس منز شامل نوشتن ہنز موضوعی رنگارنگی تہٕ مواد کٔنی چھُ یہِ سبٕھاہ دلچسپ تہٕ توجہ طلب بنیومُت۔ وومید چھےٚ زِ کاشرِ فوک لورکہِ حوالہٕ تھاوِ یہِ اکہِ اہم دستاویزٕچ حیثیت۔

یِتھ جلدس منز شامل ساری نوشتہٕ چھِ انسائیکلوپیڈیاکو سٹاف ممبرو بڑٕ ژھارٕ پارٕ تہٕ محنت تہٕ مشقت کٔرِتھ لیکھی متی۔ یہِ سٹاف چھُ یِمہِ کتھِ باپت تہٕ مبارک بادی ہُند مستحق زِ یِمو چھِ امہِ باپت فوٹوگراف حاصل کرنس، کمپوزنگ، ایڈٹنگ تہٕ پروف ریڈنگ منز تہٕ محنت کٔرمٕژ۔ اسی چھِ پروفیسر شفیع شوقؔ، جناب غلام نبی آتشؔ تہٕ پروفسر شاد رمضان ہندی شکر گذار یِم یہِ جلد تیار کرنس دوران بطورِ صلاح کار اسہِ سٕتی جورِتھ رٕودی تہٕ سانہِ سٹافہٕ ژسی تیار کرٕکری متین نوِشتن کٔرِکھ شیر پار۔ کاشرِ انسائیکلوپیڈیک فوک لور نمبر شایع کرنُک بوڈ مقصد چھُ کاشُر فوک لور دٲنست پاٹھی جمع کرُن۔ اسی کاتیاہ چھِ اتھ کوششہِ منز کامیاب گامٕتی تہٕ تراوو پرن والین پیٹھ، البتہٕ ونہٕ بہٕ یہِ کتھ وثوقہٕ سان زِ ینہٕ وٲلس وقتس منز ہیکن طالب علم تہٕ محقق امہِ نشہِ واریاہ فیض حاصل کٔرِتھ۔

سرینگر
یکم مئی 2016ء

عزیز حاجنیؔ
(سیکریٹری)

پیش لفظ

کأشِر انسائیکلوپیڈیا ہُک شیُم جلد چھُ پرن والین ہِندِس خدمتس منٛز پیش۔ یہ چھُ ''فوک لور'' سِلسلُک دوٚیم حصہ۔ امہِ رِکس گوڈنِکس حصس منٛز اُسی اکھ ہتھ تہٕ ترٛستتھ نوشتہٕ شأمل کرنہٕ آمتی، پوٚز ساأری گوشہٕ کومہِ منٛز اننۍ اوس نہٕ مُمکن۔ اوِ کِنۍ یمن موضوٗعن پیٹھ فوک لور کہِ حوالہٕ نوشتہٕ لیکھنے اُسی روٗدی متی، یتھ جلدس منٛز چھے لگ بھگ تمن سارِنے ہنٛز وبوٚھنے کرنہٕ آمٕژ۔

''فوک لورس'' تہٕ خاص پأٹھی کأشرِس فوک لورس چھے یِمہِ برٛٛنہِمس جلدس منٛز تفصیلہٕ سان سام ہینہٕ آمٕژ۔ البتہٕ یہ کتھ پھِرٕنی چھے ضروٗری زِ فوک لوٗرک مُطالعہٕ روزِ ہمیشہٕ چلوٗن، تِکیازِ یہ چھُ اکھ دأیم تہٕ آفأقی علم، یہ زن فوک لورکین مأہرن ہُند وُنُن چھُ۔ ووں گوٚو یہ کتھ چھے قأبلِ ذکر زِ پتھ کالُک فوک لور اوس محض زبأنی ادب ییلہِ زن از کالُک یاوَنو جدید زمانُک فوک لور کتأبی تہٕ بیٖیہِ کیٚو یا صوٗرتن منٛز بروٚنٛھ کُن چھُ یِوان۔ پوٚز تحریرس منٛز انِنہٕ باوجوٗد چھے اتھ بُنیأدی زبأنی موادُچ حیثیت حأصل، یُس مختلف وقتن پیٹھ مختلف رنگہٕ اظہار چھُ پرٛاوان۔

''فوک لور'' کہِ حوالہٕ چھے یہ کتھ سارِوے کھوتہٕ اہم زِ اتھ اند ریٚچھِ لُکہٕ ادب (شأعری کیٚو نثر) لُکہٕ پیٚوٚھ، رسم و رواج، عقیدٕ، توہمات تہٕ اساطیر، یم سأری چیز شأمل تہٕ یمن سارِنے چھے پن پننہِ لگ لنٛجہٕ تہٕ۔ گویا کہ موضوٗعات چھِ واریاہ تہٕ سأنی حتی الامکان کوٗشش چھے یہے زِ پرٛتھ کانٛہہ گوشہٕ گوٚژھ گاشراونہٕ یُن، یتھ لیکھن والین، تحقیق کرن والین تہٕ کأشرِ زبأنی ہِند بن طألب علمن ہِندِ باپتھ علمی تہٕ تحقیقی موادچہ تیأری منٛز مدد میلہِ۔

کأشرِ انسائیکلوپیڈیا ہُک یہ جِلد تیار کرنس تہٕ پرن والین ہِند بن اتھن تام واتناونس منٛز گراسہِ یِمہِ منصوٗبہ کیٚو ادارتی صلاح کار و پروفیسر شفیع شوٗق، پروفیسر شاد رمضان تہٕ غلام نبی آتش صأبن قدمس قدمس پیٹھ رہبری تہٕ

یِہنٛز بہتر شیرِ پأرِ باپتھ دِتکھ مفید مشورٕ۔ بلکہ آو اُخرس پیٹھ تِژ یشونی صلاح کارن ستی یکوٹہٕ سُمتھ سارِنے نوشتن پیٹھ اکہِ پھِرِ وارِ پأٹھی نظر دِنک تہٕ سنٛز کرنہٕ۔ بہرحال ادارٕ چھُ یمن ہُند وِژھ وأنجہ شُکر گزار۔

سیکریٹری اکیڈیمی ڈاکٹر عزیز حاجنی صأبُن، تہٕ پزٕ شُکریہ کرُن، یِمو پننہٕ سرپرستی تہٕ نگرأنی اندر یہ جِلد ترتیب دِنس تہٕ ڈلی ڈلی لَد واتناونس منٛز خاص دِلچسپی ہُند مظاہرٕ کٔرتھ اسہِ سارِنے ضرورٕی سہولیوٗ فراہم کرٕنکی ہدایات دِتی۔ امہِ ستی سپز سارِنے سٹاف ممبرن حوصلہ افزأیی۔

انسائیکلوپیڈیا کِس یتھ جلدس مُتعلق چھےٚ اکھ خاص کتھ یہ زِ ساری نوشتہٕ لیکھی یِمہِ شعبہٕ کیو سٹاف ممبرو تہٕ کأنسہٕ نوشتہٕ پیوٚ نہٕ اسہِ ادارٕ نبر کأنسہِ اتھہٕ لیکھناونک ضرورت۔ بہ چھس سید افتخار احمد، ڈاکٹر شبنم رفیق تہٕ مقبول ساجدُن سودِلہٕ شُکر گزار، یِموٗ ژُ کہ تہٕ محنتہٕ سان پنٛنی پنٛنی نوشتہٕ تیار کرنہٕ علاوٕ پننین پننین ذأتی لیپ ٹاپن پیٹھ یِہنٛز کمپوٹر کمپوزنگ تہٕ کٔرتہٕ سارِنے نوشتن پرٗوف پٔرتھ یِمن تصحیح تہٕ کوٗر۔ دفترُک اکھ بوٗنی مہٕ درجُک مُلأزم گورمیت سنگھ چھُ خاص حوصلہ افزأیی ہُند مستحق، یِمی پننین منصبی ذمہ دأرِین لرِلوٗر پننہٕ غأر معموٗلی ہُنر مندی ہُند مظاہرٕ کران یِمہِ جلدٕچ کمپوزنگ، سیٹنگ تہٕ ڈیزائینگ کٔر۔

اُخرس پیٹھ چھےٚ یہ کتھ وننی ضرورٕی زِ یِمہِ جلدٕکی ساری نوشتہٕ چھِ اچھرن ہِندِ ترتیبہٕ نہٕ زِ آوازن ہُند ترتیبہٕ تھاونہٕ آمٕتی، یوسہٕ صحیح لغأتی ترتیب چھےٚ تہٕ انڈیکس تہٕ چھُ امی حسابہٕ بناونہٕ آمُت، یُتھ کأنہہ تہٕ نوشتہٕ ژھارنس منٛز آسأنی گژھ۔ باقٕی ژٕ اوٚ ویرن والین پیٹھ

سرینگر

20/اپریل 2016ء

ظفر مظفر

چیف ایڈیٹر

آبہٕ موکل

آبہٕ موکل چھُ لُکہٕ پرٛژھِ مُطابق اکھ ماورائی مخلوق یُس نہٕ اتھِ چھُ یِوان۔ دپان یہِ چھُ سرن، دٔریاون، آرن، نالن تہٕ کولن ہُنٛد یہِ دٔپۍ زِتہِ راچھدر۔ أمِس بالافطری کِردارس پھِرنہٕ چھےٚ ذِمہٕ وارۍ زِ اکھ آب تھلمہِ تھاوُن تہٕ بییہٕ ضرورتہٕ وِزِ گربز ناوُن۔ ونہٕ چھُ یِوان زِ أکِس نالس چھُنہٕ لُکے بلکہِ چھِس واریاہ موکل درآسان۔ یمن پنُن پنُن اختیار مُقرر چھُ۔ عام طور چھِنہٕ یِم نٔنۍ تہٕ نہ چھِ یِم کانٛسہِ اتھِ یِوان۔ سہلاب برۄنٛہہ چھِ یِم تہِ پانہٕ وأنۍ گوڈ صلاح مشورٕ کران تہٕ تتھ منٛز چھُ یہُنٛد زیٹھ یہِ فأصلہٕ نِوان زِ برۄنٛہہ کُن کیاہ چھ کرُن۔ اگر سہلاب انٛنگ فأصلہٕ چھُ گوھان تیٚلہِ چھِ یِم پنٕنہِ پنٕنہِ جایہِ تعینات گوٚژھتھ تمن علاقن تباہی پھٔہلاوان یا بچاوان یہُنٛد یمن فرمان آسہِ میولُمت۔ لُکہٕ پرٛژھ چھےٚ زِ یِم چھِ مختلف آکارن ہُنٛدی حیوان شکلہِ تہِ تہٕ اِنسان شکلہِ تہِ۔ یہندِ شرٕ نِش بچنہٕ باپت چھِ لُکھ بعضے خارلتہٕ رٔنگۍ تُہر بیترِ کران۔ دوہہ شرس منٛز چھُ آبہٕ موکل تس یِوان ونہٕ یُس زیادٕ آبس ستی کران آسہِ۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

آورینٛز

''آورینٛز'' گیہٕ سو جاے یٚیتہِ بٹہٕ تہٕ سکھ پتمن موردن ہُنٛدی شوز الان چھِ۔ دُنیہُک دستوٗر چھُ زِ یٚیلہِ کانٛہہ شخص یمہِ عالمہٕ چھُ گوھان، پرٛتھ کٕنہِ مذہبکۍ لۄکھ چھِ پنٕنہِ پنٕنہِ عقیدٕ مطأبق تٔمۍ ہٕنٛدۍ اُخری رسوٗم انجام دِوان۔ مسلمان، عیسأے تہٕ یہوٗدی چھِ پنٕنہِ عمن موردن قبرستانن منٛز دفن کران، یٚیلہِ زن ہینٛدی تہٕ سِکھ آورینٛزن منٛز زالان چھِ۔ آورینٛزٕ چھےٚ عموٗمن بستی نبرٕ پہن أکِتھ کُن کٕنہِ کولہِ یا دریاوبٹھس پیٹھ یا بعضے گُلۍ گہولس منٛز آسان۔

یٚیلہِ کانٛہہ بٹہٕ چھُ مران، أنہٕ ژرٛیٹھ، شرٛان، کفن تہٕ باقے رسم پنٕنہِ گرِ انجام دِنہٕ پتہٕ چھِ تٔمۍ سنٛز ارتھی جلوٗسکس صوٗرتس منٛز أکس پیچہٕ پیٹھ آورینٛزٕ رٕنہٕ یِوان۔ اتھ ارتھی چھِ عموٗمن مرن وألۍ سُنٛد نیچو، زامترٕ تہٕ باقے انٛگ اُشناونکھ دِوان۔ آورینٛزبل نزدیک وأتِتھ چھُ گوڈٕ موردس نبرٕ پٔہمِتھ تھکھ دِتھ پینٛڈ بدلاونہٕ یِوان، تھکھ دِنہٕ چہِ اتھ مخصوٗص جایہِ چھِ تھکہٕ پینٛڈ وَنان۔ امہِ پتہٕ چھُ موردٕ شمشان واتناونہٕ یِوان۔ تتہِ چھےٚ کاوجو

گوڈے ژٕبتا تیار کرِتھ تھاوہٕ آسان۔ کشیرِ منز چھِ عمومن کاوٕج مسلمان۔

آورینٕ وٲتتھ چھےٚ گوڈٕ پٔت پتھرٕ ترٲوِنہٕ یوان تہٕ انگ اُشناو، یار دوست تہٕ باقٕے سوگوار چھِ تس مورٕدس اُخری پھِرِ بُتھ وُچھان، یتھ "اَنتہٕ درشن" چھِ ونان۔ ژٕبتایہ تلہِ کنہٕ چھُ تولہ آٹہٕ، چونہٕ یا پنہٕ ستی یندرٕ زال وونہٕ یوان۔ اَتہِ نس چھِ لوکٹ ہونہٕ ہنا کرنہٕ یوان تہٕ گو متھتھ لشہِ ہَر چھےٚ نارٕ کترس منز تھاونہٕ یوان، یتھ زن تمن اکہِ طرفہٕ رہہ ہیٚیہٕ۔ اَمہِ پتہٕ چھُ مورٕد ژٕبتایہ پیٹھ تھاونہٕ یوان۔ کلہِ چھُس جوٗبس، کھورٕ شالس تہٕ بُتھ مشرقس کُن کرنہٕ یوان۔ اَمہِ پتہٕ چھُ ژٕبتایہ گویا تیٖل چھکتھ نارٕ کترس منز موجوٗد لشہِ ہربوٗ ستی نار دِنہٕ یوان۔ مورٕد ییلہِ واریاہ دٔزتھ چھُ سپدان، ژٕبتایہ چھُ شیرِ طرفہٕ کرٕم کرن وٲلی سٕندِ اتھہٕ ملکہِ پیٹھ پوٚت وٲری ترٲوتھ ژوڈ پھٕٹراونہٕ یوان۔ ارتھی ستی پکن وٲلی چھِ کولہِ پیٹھ اتھہٕ بُتھ چھلان تہٕ ترٕپن دِوان۔ اتھ جایہ چھِ سارنے تپلہٕ رژھا رژھا دِنہٕ یوان تہٕ ساری چھِ اُمس مورٕدس اَتہٕ نس ترٕیش ترٲوان۔ اتھ عملہِ چھِ "تیلو دکھ دِینہٕ ونان"۔ اَمہِ پتہٕ چھُ باٲشتھ دِنہٕ یوان۔ نچو چھُ ماج یا مول باٲشتھ دِوان، انگ اُشناو چھِ رشتہٕ دار باٲشتھ تہٕ حق ہمسایہٕ باندو باٲشتھ دِوان۔ اَمہِ پتہٕ چھِ آورینٕ منز موجوٗد سٲرۍ نفر واپس ژٕبتایہ نِش گوٚھان تہٕ تتھ أندۍ أندۍ ترٕے پٔریدی کھمن (چرکھ) دِوان تہٕ پٔرتھ چرکھہٕ پتہٕ تلماہ تلماہ پُتھرٕ تُلتھ اتھ کُن دٲرتھ دِوان۔ چرکھ موکلاوِتھ چھِ سٲری لوٗکھ آورینہٕ منز نبر نیران تہٕ کولہِ پیٹھ شران کران۔ اَمہِ شرانہٕ ستی چھِ تمن ہوٗنوٗ ژلان۔

مورٕد سٕندٕ شوز اُلتھ کرِتھ چھُ واپس گرٕ کُن نیرنہٕ وِزِ آورینہٕ نبر کنہٕ سرٕکہِ پیٹھ گاسہٕ لوٗ وزالنہٕ یوان تہٕ تتھ أندۍ أندۍ چھِ داہ سنسکار عملہِ منز شاٲمل تمام نفر ترٕے چرکھ دوان۔ اتھ چھِ ژھاے زالنی ونان۔ دپان اَمہِ عملہِ ستی چھِ ساری حق ہمسایہٕ تہٕ انگ اُشناو گرٕکو باٲژو تہٕ پتر بو ورٲے ہوٗنوٗ نِشہِ شوٗد گوٚھان۔ اَمہِ پتہٕ چھِ سٲری لُکھ مرن وٲلی سٕند گرٕ گوٚھان۔

داہ سنسکار سپدنہٕ پتہٕ چھُ ترٕے یا ژورِ دوہ گوٚھتھ مورٕد سٕنزٕ اُسترکہٕ (أسر کھہ) ٹُلنہٕ باپتھ آورینی بل ہیٚیہٕ گوٚھنہٕ یوان۔ اَمہِ باپتھ چھےٚ لٲزِمن وارٕ وُچھنہٕ یوان تہٕ یہ کٲم چھِ صرف ژٕندروارِ، بوٚدوارِ یا جمعہ دوہہٕ انجام دنہٕ یوان۔ اَتہٕ چھےٚ اڈٕ دزٕ أڈۍ جہٕ ٹکرٕ تہٕ سوٗرٕ سوٗمبراونہٕ یوان۔ سوٗر چھُ یوٚہرِ یا ٹھیلس منز جمع کرِتھ نبر کنہٕ کولہِ

یادریاوس منز تراونہٕ یوان۔ییلہٕ زن کترٕ بوٗ ڈِس یا کُنہٕ ڈبس منز چھِ پورُش یعنی مونہٕ گوڈٕ چ اُڈٕج ہیتھ پتھ اُستخوانہٕ منزا کھ اکھ اُڈٕج ٹلنہٕ یوان۔یِہٕ دوے امہٕ دوہہٕ وارآسہٕ تیلہٕ چھُ یہٕ اُستر کہٕ ژوڈ شتر ادہاونہٕ پتہٕ مٹنہٕ ،سنگمہٕ یا شادی پورِ کزینکہٕ ندی منز تراونہٕ یوان۔ اوسۍ حال لگھ چھِ یم استرکہٕ گنگایہٕ منز تہٕ تر اوان۔

ڈوٗتھ کُرتھ چھُ آورینہٕ منز موردٕ زالنچہٕ جایہٕ گوڈٕ دود چھکنہٕ یوان، ارگہٕ پوشہٕ ورشن کرنہٕ یوان تہٕ تمہٕ پتہٕ مختلف موٚملن بادم،جلغوزٕ تہٕ شیر ہنہٕ بیترٕ چھکان۔ چھیکرس چھُ تتھ جایہٕ وارِ پاٹھۍ لونہٕ یوان اِوِ چھُ تتہٕ نس بیا کھ موردٕ زالنہٕ یوان۔

سائنس لُکہٕ وُترس منز چھےٚ آورینٚی بلایہٕ بلیاتن تہٕ جنن تہٕ درینٹھا کن ہُند بیٹھا ک تصوّرکرنہٕ یوان۔ دپان اَتہٕ چھِ موردن ہنٛدی آتما ،ویتال تہٕ بدروح نژان آسان۔لُکہٕ پزھ چھےٚ زِیم چھِ بیٚیس آدم مُرِس منز حلوٗل کرنہٕ باپتھ اَتہٕ پھیران آسان۔اَتھ جایہٕ چھُ اکثر تصرف تہٕ پزاہ گوھان۔امہٕ کِنۍ چھُ اتھ ستۍ زبردست خوف و دہشت تہٕ کھوژُن وابستہٕ۔ کمزوردلہٕ والۍ لۆکھ چھنہٕ ہرگز تہٕ آورینٚی کِنۍ پکنس بہران۔یِہٕ دوے کانہہ وۆل شۆل چھُ ونان،تس چھُ ونہٕ یوان زِژٕ ماچھکھ آورینٚی یامرگذ اُرۍ کِنۍ آمت۔

سائنس لُکہٕ ادبس منز چھُ وارِیہن لُکہٕ ڈلیلن منز آورینٚی منزے آتما اکہٕ شریرٕ پیٹھہٕ بیٚیس شریرس منز منتقل سپدنچہٕ مثالہٕ دِژِتھۍ گوھان۔''ویتال پچیسی'' تہٕ کینٛہہ ون دلیلن منز چھُ ہاونہٕ آمت زِ آورینٚی منز چھِ گوسائنی ویتال تہٕ بدروح تسخیر کران تہٕ پتہٕ تمن اتھہٕ مختلف کامہٕ کرناوان۔وکرام تہٕ چھُ آورینٚی پیٹھے ویتال رٹان۔

زرتشتی مذہبکۍ لۆکھ یُس شراہ نارِ رلاوتھ پٔنن ''مقدس نار'' بناوان چھِ ،تتھ منز چھُ آورینٚی ہُند نار تہٕ شامل، اماپوٚز تم چھِ یہٕ نار اہم مگروُسی پایہٕ زانان۔ تہنٛدِ عقیدٕ موجب گوھہٕ نہٕ یمن نارن اتھہٕ لگُن بلکہٕ چھِ کرٕ ژھس کٔبتھ ٹلنہٕ یوان۔

سائنس لُکہٕ ادبس کینٛہہ تخلیقی ادبس منز تہٕ چھُ آورینٚی ہُند تذکرٕ میلان۔مثلن یہٕ شعر

حضرت آدمسٕ زاے زٕ گبر
اُکھ رٔٹ آورینٚی بیٚے رٔٹ قبر

(مقبول ساجد)

کتاب نامہٕ:
Pandita,S.N: Kashren Battan Hend Resam

te Riwaj
Majid, Gulshan: Naqd-i-Shair
Koul,c.L:Encyclopidea of Kashmiri Pandit Culture and Heritage

اتھہٕ واس تہٕ لونچہِ گنڈ

کھاندر چھُ بنیٲدی طور دون بٲژن ہُند اکھ باہمی مقدس رشتہٕ ۔ یہ رشتہٕ چھُنہٕ جایز پٲٹھی جنسی جبلوٚہنٛز تشفی ہُند ذریعے یوت بلکہ نسل انسٲنی قایم تھاونک وٚسیلہٕ تہٕ ۔ کھاندرٕ ستی چھےٚ دون بٲژن ہنٛزٕ سمٲجی زندگی ہُند رشتہٕ ڈنٛجہِ یِوان ۔ پرٛتھ کُنہٕ قومس ، قبیلس تہٕ مذہبس منٛز چھِ کھاندرٕ کی رسم تہٕ رواج ورتاو ہنٛکی بیوٚن بیوٚن طور طریقہ تہٕ دُنیہ ہیک اکھا کھ قوم چھُ پننہٕ پننہٕ رسمہٕ رواجہ تہٕ لُکہٕ روایتو مطٲبق کھاندر کران ۔ کٔشیرِ منٛز تہٕ چھِ مسلمان پنٛنی پٲٹھی یہ اہم سنّتِ نبویؐ بجا انان تہٕ بٹہٕ چھِ پننہٕ آیہ پننہٕ نو رسمو تہٕ رواجو مطٲبق کھاندر کران ۔ اتھہٕ واس تہٕ لونچہ گنڈ چھُ تِمو رسمو منٛز اہم ترین رسم یِم کاشُری بٹہٕ پننہٕ عین کھاندرن کھُندرن دوران انجام چھِ دِوان ۔

ہوٚنہٕ کونڈس أندی أندی ستھ پھیرِ دِنک رسم بجا انِنہٕ وِزِ یِلہِ بٹہٕ مہرٛنی تہٕ مہرازٕ نارس أندی أندی گتھ چھِ کران تِمہٕ وِزِ چھِ مہرازٕ ہنٛدس پلوس مہرِینہٕ ہنٛزٕ دٔرتہٕ ہنٛزٕ لونچہِ ستی گنڈ کرنہٕ یِوان تتھ چھِ ''گرنتھ بندھن'' یا ''لونچہِ گنڈ'' وَنان ، یَمیُک مطلب یہ گوٚزِ وونی چھِ یِم زٕ بٲژ از دوٲجی رِشتہٕ رَکس گنڈس منٛز گنڈنہٕ یِوان تہٕ اکھ نوٚو دھارمک تہٕ سمٲجی رِشتہٕ آو بارسس ۔

تاہم چھُ لونچہِ گنڈ کاشُر بٹن منٛز ہندوستٲنی ہِندبن ہِندِ کھوتہٕ کم پہن عام ۔ اتھ رسمس مدِ مقابل یُس رواج کاشُر بٹن منٛز رٲیج ، چھُ سُہ چھُ ''اتھہٕ واس'' ۔ ستھ پھیرِ کرنہٕ پتہٕ چھُ مہرازٕ تہٕ مہرِنۍ ہوٚنہٕ کونڈس یعنی کلشس بروٚنٛہہ کنہٕ مشرقس کُن بُتھ کٔرتھ بیہناونہٕ یِوان ۔ دوشوے چھِ اکھ أکی ہنٛدِبن اتھن ورِ یہ تھپھ کران ۔ مہرازٕ چھُ کھوٚورِ اتھہٕ ستی مہرِینہٕ ہنٛدِس کھوٚورس اتھس تہٕ دٔچھنہٕ اتھہٕ دٔچھنس اتھس تھپ کران ۔ اَمہِ وِزِ چھُ یِمن اتھن پٹھ شال تراونہٕ یِوان ۔ اَمہِ ساتہٕ گوژھن نہٕ یِہندی اتھہٕ ہرگز ڈیٖلہٕ روزٕنی بلکہ واریاہ چست ۔ دپان یِمن اَمہِ ساتہٕ اتھہٕ ڈیٖلہٕ روزن تِہُند رِشتہٕ تہِ چھُ ہر ہمیشہ اُویل روزان ۔ اتھ برعکس یِمن دون بٲژن ہُند اتھہٕ واس اَمہِ ساتہٕ یوٚتاہ چیر روزِ دپان تِہُند رشتہٕ چھُ یِنہٕ واجنہٕ از دوٲجی

زندگی منٛز تیوٚ تاہ دوٚرتہٕ مضبوٗط روزان۔

مہرٛینٛز مہرازٕ سُنٛد اکھ اَکِس چیرِ اتھہٕ واس کرُن چھِ یمہٕ کتھہِ ہنٛز ثبنہٕ ون آسان زِ اَزی کہِ پیٹھہٕ سپدی یم اکھ تہٕ بیٚہ رسم چھُ مہرازٕ سُنٛد یہ وعدٕ قرار تہٕ یقین دہانی تصوٚر کرنہٕ یوان زِ سُہ روزِ ووٚنی تمام وٲنسہِ پٔنٕس أمِس نوٚس شریکِ حیاتس سٟتھے ءکنٕہ سوکھس مہمس منٛز ہر ہمیشہ تھپھ کٔرِتھ تہٕ زانٛہہ تہِ تراوبس نہٕ پٕر۔ اَمہِ ساتہٕ چھُ یمن دون بٲژن درمیان باضأبطہٕ وعدٕ اقرار سپدان زِ تم روزن زنمن زنمن یکوٹہٕ تہٕ دِن اکھ اَکِس دوکھس مہمس منٛز ساتھ تہٕ زانٛہہ تہِ گوٚھنہِ تہنٛدِس لولس، امارس، خلوٗصس تہٕ مایہِ منٛز رژھ تہِ فرق۔ اَمہِ ساتہٕ چھِ تم کھورِ عبٹھ کاجوٗٹس پیٹھ تھاوان یُس یمہٕ کتھہِ ہنٛز ثبنہٕ ون چھُ آسان زِ تم روزن ہر ہمیشہ پہاڑن ہنٛدی پأٹھی پننہٕ عہن وعدن پیٹھ کاربند تہٕ ثأبت قدم۔

اَمہِ ساتہٕ چھِ عموٗمن یم وَنوٗن ہُری وکھناونہٕ یوان:

اتھہٕ واس کران یتھنہٕ اتھہٕ ڈٲلی یے
گتھ کرِ لوہُرے طوٗطس ستی
اتھہٕ واس کران اتھہٕ رَٹی چیرَ ے
گتھ کرِ سپرے بأژس ستی
چانہِ کورِ دِژنے شیٚنہِ ترٕہہ ناجے
پھیری کٲرٕ واجے اتھہٕ واس کٔرِتھ
یوٚھ کٲرٕ زٕچھنکھ روکھمَنہِ ماجے
یُتھ نے ہیٚکی نہٕ کانٛہہ تہِ زٕچھتھ
کھینٛز دِتی نے کھنٛڈ کھالی چینٛنہِ دوٗدٕ پاجے
پھیری کٲرٕ واجے اتھہٕ واس کٔرِتھ

اَزکل چھُ یہ رسم انجام دِنس دوران اَمیُک مذہبی پہلو اوٚک طرف ترٲوِتھ مہرینٛز تہٕ مہرازٕ اَکھ اَکِس شالہٕ تلی یاتہٕ وٲج کڈان یا گرٕموٗر اوِتھ نوان۔

اتھہٕ واس رسم انجام دِنہٕ وِزِ چھُ "لایہٕ بوے" لُگنس پیٹھ یوان، اَتھ یُس عموٗمن مہرینہِ ہُنٛدٕ بوے یا بینہٕ کانٛہہ قریبی اَشناو چھُ آسان، تس چھِ لایہٕ اتھس کیتھ آسان تہٕ سُہ چھُ تمہٕ نارس منٛز چھکان روزان۔ اتھ رسمس چھِ "لاجاہ" چھِ ونان۔ اَمہِ ساتہٕ چھِ لایہٕ اَمہِ موٗجب استعمال کرنہٕ یوان تکیازِ یمہٕ چھے خوشحالی تہٕ پاپرجأیی تہٕ یُہنٛد سفید رنگ چھُ پاکیزگی تہٕ شوٗزرِچ علامت ءگنٛزرنہٕ یوان۔ اَمہِ وِزِ چھُ لُگنس پیٹھ مہرینہِ ہُنٛد بوے لایہِ بأے ءسٕنٛدِ ژٕھٔنی یتہٕ اَمہِ موٗجب

یوان اَنہٕ تکیاز سہٕ چھُ یٕمہٕ ہنٛدِس صاف تہٕ پاکدامن آسنک ضامن ورتصور کرنہٕ یوان۔ یہ رسم ادا کرنہٕ وِزِ چھِ خاص منتر پرنہٕ یوان تہٕ دون بأژن ہنٛز کامیأبی تہٕ پاپر جائی باپتھ پرٛاتھنا کرنہٕ یوان۔ اَمہِ وِزِ چھ مہرٛینۍ مہرازِ لایہ بأپس خاص آلوٗھ دِوان۔

اَمہِ پتہٕ چھُ مہرٛینۍ مہرازِ اتھ نارس کنڈلس اَنٛدۍ اَنٛدۍ پھِرنہٕ پرسکوٗن تہٕ خوشحال زندگی باپتھ ترٛییہ پھِرِ گتھ کران تہٕ کامنا کران زِ تِمہٕنز ازدواجی زندگی گوٚھ پھۄلنۍ تہٕ نوٗنۍ۔

(مقبول ساجد)

کتاب نامہ:

Panday,Raj Beli: Kashmiri Hindu Sanskars 2012

Pandita, S.N: Kashren Battan Hend Resam te Riwaj.

Kaul,C.L:Encyclopeadia of Kashmiri Pandit Culture & Heritage .

استہٕ باگے

"استہٕ" چھُ زمین میننک اکھ پرون کأشُر میو۔ اُتھ گراہ راد گوٚو اکھ "استہٕ" تہٕ "باگے" گوٚو حصہٕ کرُن۔

استہٕ باگے ترکیب چھ تمہِ ساتہٕ ورتاونہٕ یوان یِیلہِ مکان، گاوٗخانہٕ، دُکان بیتر تعمیر کرنہٕ وِزِ کانٛہہ زمینہٕ ٹکر ژارنہٕ چھُ یوان تہٕ برُجو مطأبق چھُ امیُک رُت یا بد تأثیر وُچھنہٕ یوان۔ کٔشیر منز اوس پتھ کالہٕ زمین استن منز مینہٕ یوان، اوسے چھِ اتھ طریقس استہٕ باگے ونان۔ از کل چھُ زمین فٹن منز مینہٕ یوان، ووں گوٚو تأثیر وُچھنک طریقہٕ چھُ سُے۔ اکِہ استہٕ بدلہٕ چھُ اکھ فٹ گنٛزرنہٕ یوان۔ جان و مال تہٕ عیال کہٕ صحت سلامتی خأطرٕ چھُ موجودٕ زمانس منز تہٕ مکانک تأثیر وُچھنک رواج۔

استہٕ باگیہ ہُنٛد طریقہٕ چھُ یہ زِ یتھ زمینہٕ ٹکرس پیٹھ کانٛہہ تعمیر اُتی کام کرٕنۍ آسہِ، تمیک زیچھر تہٕ کھجر (لمبأئی تہٕ چوڑائی) چھ جمع یوان کرنہٕ۔ اَمہِ کُل رقبہٕ منز چھ اکھ فٹ یا اکھ استہٕ خدایہ سٕنٛدِ مخلوٗق باپتھ تراونہٕ یوان۔ تمیُک مطلب گوٚو یہ زِ اَمہِ مکانک اکھ کمرٕ چھُ مسافرن تہٕ باقی حاجت مندن ہِنٛدِ وقتِ ضرورت وِزِ پناہ دِنہٕ باپتھ تھاونہٕ یوان۔ باقی بچیمتس رقبس چھُ اُٹھِ ستی تقسیم یوان کرنہٕ۔ تقسیم کرِتھ یُس عدد باقی روزِتھ چھُ برُجو مطأبق پٔنُن پٔنُن تأثیر آسان۔ مثلن اگر کُنہِ زمین ٹکرِچ لمبأئی تہٕ چوڑائی 60 رفٹہٕ آسہِ۔ اَمہِ منز چھےٚ اکھ فُٹ کم کرٕنۍ (تفریق) تہٕ روزن 59 رفٹہٕ۔

اتھ یِیلہِ اُٹھِ سِتی تقسیم کرو تہٕ باقی روزِ 3۔ تِژے عددس چھُ بُرجہٕ مطابِق پنُن تأثیر کوتُر۔

کل رُقبہٕ (لمبائی + چوڑائی)، تفریق اکھ، تقسیم اُٹھ، باقی عدد

30+30=60-1=59÷8 باقی عدد3

بُرجو مطابِق چھُ عددن ہُند تأثیر یتھ پأٹھۍ:-

عدد	خانہٕ	تأثیر
1	بادشاہ	یتھ مکانس یہٕ خانہ نمبر یِیہ تتھ منز گوٗہ صفأیی ہُند خاص خیال تھاونہٕ یِیُن۔ بادشاہ ہِندی پأٹھۍ گوٗہ صاف شفاف روزُن۔ اتھ مکانس منز بسن وٲلی بأژ روزن وارٕ تہٕ برکت تہٕ سپد بکھ مگر شرط چھُ اتھ منز نہٕ گوٗہِ پاخانہ (Latrin) آسُن تہٕ نہ گوٗہ گاو خانہٕ آسُن یعنی اتھ گرس منز گوٗہہِ نہٕ کانٛہہ تہٕ چارووے رچھنہٕ یِیُن۔
2	شیر	یہ عدد چھُنہٕ مکانہٕ تہٕ گاوٗ خانہٕ خاطرٕ ٹھیک روزان۔ اتھ منز چھُ مال جانس خطرٕ روزان۔ البتہٕ ہیکہِ کارخانہٕ خاطرٕ ٹھیک روزِتھ یتھ منز مشین چلان آسہِ، ممکن داں مشین بیترِ۔
3	کوتُر	اتھ منز چھُ مال صحت و سلامت روزان۔ البتہ چھےٚ پریشأنی روزان تہٕ کیازِ اَمہِ گرکی بأژ چھِ کامہِ کار یا بدل کُنہٕ وجہ رِکن زیادٕ پہن گرٕ نبر روزان۔ یعنی کوترٕ ہِندی پأٹھۍ چھِ وُڈِونہٕ روزان۔
4	سگ (ہوٗن)	یہ خانہٕ نہ چھُ انسانن تہٕ نہ چارواین ہِندِ خاطرٕ ٹھیک روزان۔ اِمہِ گرکی بأژ چھِ دوہے لڑاین جگرٕن منز آورِ روزان تہٕ بیٚیہ چھےٚ اتھ گرس منز بے برکتی تہٕ روزان۔

5	خروس (کوکُر)	یہ عدد چھُ گاو خانہ خاطرٕ ٹھیک روزان خاص کر کوکرن ہندِ خاطرٕ ۔ اتھ منز چھُ چار وأے صحیح سلامت روزان تہٕ برکت تہِ چھکھ سپدان ۔ ازکل یم کوکر فارم بناونہٕ یوان چھِ تمہِ خاطرٕ چھُ یہ عدد رُت تاثیر تھاوان۔
6	خر	یہ عدد چھُ مال و جان کہ صحت و سلامتی خاطرٕ ٹھیک روزان ۔ اتھ منز بسن والی انسان چھِ محنتی ۔ یہ خانہٕ چھُ گاو خانہ خاطرٕ بہتر روزان۔
7	فیل (ہوٗس)	یہ عدد چھُ مکانہٕ تہٕ گاوخانہٕ خاطرٕ ساروے کھوتہٕ رُت تاثیر وول مانہٕ یوان ۔ عام پاٹھی چھُ یوہے عدد مکانن خاطرٕ استعمال یوان کرنہٕ ، تہٕ کیازِ اتھ منز اگر کُنہِ ساتہٕ صفایی تہٕ پرہیز گاری منز کمی تہٕ سپدِ جان ومال چھِ سلامتی چھنہٕ کانہہ خطرٕ روزان یہ زن عدد اکھ (خانہ بادشاہ) منز روزان چھُ۔
8	زاغ (کاد)	یہ عدد چھنہٕ کُنہِ تہٕ تعمیر اُتی کامہِ خاطرٕ ٹھیک زانہٕ یوان۔

(سیدافتخاراحمد)

الہٰ دین

'الہٰ دین' چھُ عربی ڈٟلیٖلہٕ ہانکل الف لیلا چہِ اکہٕ ڈٟلیٖلہٕ ہُند مرکزی کردار۔ تمِس یُس جودوئی ژونگ اتھِ اوس آمُت، تتھ ہتی چھِ وارِیاہ بالا فطری

قصہٕ منسوٗب۔ الہ دیٖنٕ ژوٗنگ چھُ کاشرِس لُکہٕ وٲترِس منزٕ ازتہٕ مثالہٕ تہٕ تلمیح رٔنگۍ ورتاونہٕ یوان۔

دپان چھِہ کُس أکِس شہرس منز اوس مصطفےٰ ناوٕک اکھ ہٕو روزان۔ لۆکن ہٕندۍ پلو سٕوتھ اوس بڑ مُشکلی سان پنُن عیال پالان۔ جان گزارٕ نہ آسنہٕ کِنۍ ہیوٚک نہٕ سُہ پننِس نیچوِس الہ دیٖنس نہ تعلیم دِتھ نہ رٔژ تربیت۔ امیُک نتیجہ دراو یہٕ زِ الہ دیٖنن لٲج دربدری کرٕنۍ۔ دُہہ دوہس اوس پننین یارن دوستن ستۍ گِندنس دروکنس، آوارٕ گردی تہٕ رانڈٕ گی ستۍ آوٕر روزان۔ مول اوسُس یژھان سُہ تہٕ ہیٚچھِنہٕ ہٕو کام تہٕ تِس آسہٕ کامہِ منز اتھ روٗٹ کران۔ مگر الہ دیٖنن ہاوٕ نہٕ تتھ ستۍ کانٛہہ دلچسپی۔ سُہ اوس سبٹھاہ خودار تہٕ رٔزیلہٕ۔ یہٕ پانسے خوش گوڈھ ہس تی اوس کران۔ أتھی منز گو الہ دیٖنس مول مصطفےٰ مُرتھ۔ الہ دیٖنۍ موٚج اُس یژھان زِ گرٕ پکناونہٕ خٲطرٕ گوٚس یہٕ کانٛہہ کٲما کارا کرُن۔ مگر الہٰ دیٖن کتھ مانہٕ ہس۔ سُہ اوسُس گرِ ژلنۍ دھمکی دِوان۔ غریب موٚج اُسُس گرٕ چلاونہٕ خٲطرٕ پندٕ رکتان۔

دپان اکہٕ دوہہ اوس الہٰ دیٖن محلہٕ کِبن شُری ین ستۍ گِندان۔ اپارۍ آو جان لباس لٲگِتھ اکھ اجنبی شخصاہ۔ أمۍ وون اپٕنۍ الہ دیٖنس زِ بہٕ چھُس

چوٚن رِشتہٕ دار۔ أمۍ دِتۍ الہٰ دیٖنس کیٚنٛہہ پونٛسہٕ۔ یہٕ شخص اوس دراصل اکھ جادوگر۔ جادوگرن اوس پرانین کتابن منز پٔر رُمت زِ شہرس نزدیک أکِس جنگلس منز چھُ زمیٖن تل اکھ تہہ خانہٕ یُس پرانہِ زمانہٕ کٕمۍ تام جادوگرن بنووُمت اوس۔ اتھ منز چھِ واریاہ خزانو علاوٕ اکھ عجیب و غریب ژوٗنگ تہٕ یُس أمۍ جادوگرن سٲرسے وٲنسہِ محنت کٔرتھ تنوومُت اوس۔ الہٰ دیٖنس آٹھۍ واٹھۍ أنتھ اوس یہٕ یژھان أمِس اتھ زمیٖنہٕ تلہٕ سُہ جادویی ژوٗنگ کڈناوُن ییٚمیُک مالک اکھ طاقتور جن اوس۔ یُس اتھ یہٕ ژوٗنگ آسہٕ ہاجن اوس تٔسۍ تابع روزان۔ أمۍ ساحرن یمہ شرط یہٕ ژوٗنگ کڈنہٕ خٲطرٕ کتابن منز پٔرۍ مٕتۍ اُسۍ تتھ منز اوس یہٕ تہٕ زِ ژوٗنگ زمیٖن تلہٕ کڈن وول گوڈھ ارداہ ؤہُر کم وٲنسہِ آسُن۔ مول گوڈھبس نہٕ زندٕ آسُن تہٕ بیٚیہٕ گوڈھ دربدٔرۍ تہٕ ضدی آسُن۔ یمہ سٲرۍ صفت الہٰ دیٖنس منز وٕچھِتھ اوس أمۍ افریقی ساحرن الہٰ دیٖن کام کرنہٕ خٲطرٕ تیار کۆرمُت۔ أمۍ ساحرن نیوٚ یہٕ شہرٕ نبر جنگلس منز تتھ جایہٕ ییتھ جایہٕ یہٕ ژوٗنگ زمیٖنس تل اوس۔ افریقی ساحرن زول جنگلس منز نارتہٕ لۆگ مٲتھر پرنہٕ۔ پہر کھنڈ گوڈھتھ گوٚو لتہٕ یوٚہے بٕنیل ہیوٚ تہٕ اکھ بڈٕ کنۍ گٔیہٕ ژٕنۍ۔

جادوگرن ڈالنٲوِ یہ گٔنز الہٕ دِپنس اتھ۔ کنہٕ تلہٕ گنہٕ راو اکہ تہٕ خانک گوٚل نوٚن۔ جادوگرن دِژ الہٕ دِپنس اکھ وٲج۔ امہِ پتہٕ پتہٕ ووتھ جادوگر بنٛدِس وَنس پٮ۪ٹھ الہٕ دِپن زمینس تَل تہٕ خانس منٛز جادوٕی ژونگ کھالنہٕ خاطرٕ۔ الہٕ دِپن ییلہِ ژونگ ہیتھ تہٕ خانہٕ منٛز واپس آو تہٕ جادوگرن وونس وولہ دِژ ژونگ یوٚر تہٕ پتہٕ کھالتھ یہ ژٕ تہٕ۔ مگر الہٕ دِپن موٗنس نہٕ۔ تٔمی وونس گوڈٕ کھال مے ہیوٚ راد دِمے یہ ژونگ۔ جادوگرس کھوٚت شرارت تہٕ تھٲوِن تہٕ خانہٕ رٕکس گُلس پٮ۪ٹھ گٔنز واپس تہٕ پانہٕ دژاو۔ الہٕ دِپن چھُ تہٕ خانس منٛز وَدان تہٕ بچاونہٕ خاطرٕ کریکہٕ دِوان۔ اُتھی کوٗششہِ منٛز لوٚگ جادوگر بنٛز دِژمِ واجہ کنتھ تام چیٖزس ستی زیرٕ تہٕ جن گوٚو ظاہر یُس امہِ واجہِ ہُنٛد موکل دراوس۔

الہٕ دِپن وون اُمس مے واتناو گرٕ۔ اُمی جنن واتنووِ یہ بٔڑِس منٛز گرٕ۔ اُمی سے جنس نِش گوٚو اُمس یہ معلوم زِ اتھ ژانگس تہٕ چھُ اکھ طاقتور جن تابع یُس کانٛہہ تہٕ کام کٔرِتھ ہیکہِ۔ الہٕ دِپن اوس ژونگ زالتھ جنس حاضر کٔرِتھ مختلف کارنامہٕ انجام دِوان۔ یتھ کٔنز گوٚو الہٕ دِپُن ژونگ ژوپٲری مشہوٗر۔

(سید افتخار احمد)

انسٲنی عضون ستی وابستہٕ رووایژ تہٕ توہمات

انسٲنی عضون ستی چھِ عقلہٕ تہٕ وجوٗدٕنی وارِیاہ وہمہٕ تہٕ رووایتہٕ وابستہٕ، یمن ہُنٛد وہد شرس منٛز یسلہٕ ورتاوہٕ چھُ سپدان۔ سائنسی ترقی باوجوٗد تہٕ چھِ یم وہمہٕ تہٕ رسم لکہٕ ژٕترِک حصہٕ بنِتھ پالنہٕ یوان۔ اَکس اَکس انٛگس ستی چھےٚ کَہ کَہ یا رووایتہٕ تہٕ توہم منسوٗب تہٕ پٔرتھ تانس چھُ پنُن پنُن علامتی معنی۔

زنگ:- زنگ چھِ انسٲنی بدنک اکھ اہم تہٕ بُنیٲدی عضو، ییمہِ ذٔریعہ انسان پکتھ ہٹھ چھُ ہیکان۔ اَتھ انٛگس ستی یم توہم تہٕ رووایتہٕ کاشرِس لُکہٕ وَترس منٛز راۓج چھےٚ، تمہٕ چھےٚ زنگہٕ ییٚن، پھرٕ زنگ لگنی، زنانہٕ زنگ ہیترٕ، امہِ علاوٕ چھُ کاشرِ بتہٕ "زنگہٕ تٕرےٚ" بوٚڈ دوہ مناوان یُس اَتھی انٛگس ستی منسوٗب چھُ۔ امہِ علاوٕ چھِ امہِ لفظکہِ تعلقہٕ وارِیاہ استعارٲتی تہٕ علامتی محاورٕ تہٕ بارسس آمتی مثلن زنگہٕ ترٛاونہٕ، زنگہٕ ٹلی نیرُن، زنگہٕ وہراونہٕ ہیترٕ۔

کامہِ کارس یا گنہِ جایہ گوہنہٕ باپتھ گرِ نیرنہٕ وِزِ یہ بُتھہِ ییہ تتھ چھِ زنگ یا زنگہٕ ییٚن وَنان۔ زنگ چھِ دوٚیہ قسمٕچ آسان۔ رٕژ زنگ تہٕ خراب زنگ۔ بٔتن ہنٛدِ توہمہٕ

مۆجوب یِمہٕ دوے زِ برٲہمن مٲسو، گُر، اَن، زامت یا اوم دود، گاو، چھوٚلُمُت پلَو، ساز، دزٕ وُن نار، ماز، ہتھیار، شیشہٕ، ماجہِ پُتر، گدٲمس گَنٛڈِتھ گُپن، پوٗش، میوٚ پھوٚت یا آبہٕ نوٚٹ ہیتھ کانٛہہ کوٗر، گبو، نے شکر، رٕتن، زیور، دستار، سفید داند، سفید پلَو، شو (میّت) یتھ ہستی نہٕ ودٕ نچ آواز آسہِ یِوان، جنٛٹہٕ، دوٚب، بُلبل، کُکِل، شاُج تہٕ کوتُر گرِ نیرنہٕ وِزِ بُتھہِ یِیہِ سُہ چھےٚ رٕژتہٕ شوٚب زنگماننہٕ یِوان۔ اتھ برعکس ہرگاہ گرِ نیرنہٕ وِزِ وال، اُڈٕی جہِ، سرپھ، نوٗل، ہانٛٹھ زنانہٕ، مونٛڈ زنانہٕ، دٕہہِ بگٲر نار، لانٛژھ، زل یا مل، تیٖل، پاگل، دوا، دُشمن، بیمار، گاسہٕ، بتھِ نوٚن، یوٗچھِ ہوٚت، خوٗن، پوندراون وول، داندِ لڑٲے، ووزُل پلَو، گُر، گُرُس، کیوٚم، کرٕہُن اَن (مونگ، ماہ، مُٹھ بیترِ) اوٗن، زوٗر، پھشمب، دٕچھنٕی کنٕ کانٛہہ بڈٕ ہٹہِ کربکھ گوٚہنٕی، زنانہٕ، براٗرِ تہٕ خاص کر ہوٗن بُتھہِ یِیہِ سُہ چھُ زبردس اشوٚب تہٕ ناکارٕ ماننہٕ یِوان۔

یِمہٕ دوے کانٛہہ صحاٗے رٕژِ زنگہِ گرِ نیرِ اَمہِ توہمہِ مطاٗبق چھُ تس دوہ خاٗرٕ سان تہٕ اسان گنٛدان نیران۔ وۄں ہرگاہ خراب زنگہِ نیرِ تیٖلہِ چھُس دوہ پٕنٛڈی نیران۔ یِمہٕ دوے عام کاٗشری خاص کر عام مُسلمان یِمن چیزن چھِنہٕ سنان اماپوٚز بٹن منٛز چھےٚ یِمن شگن پیٹھ زبردس عمل سپدان۔ پٕرتھ کانٛہہ بٹہٕ چھُ کوٗشش کران زِ سُہ گوٚژھِ صُحاٗے پگہاٗے رٕژِ زنگہِ نیرُن۔ یِمہٕ دوَے کاٗنسہِ شخصس گرِ نیران نیران خراب زنگ بُتھِ یِیہِ سُہ چھُ واپس پھیران۔ عام مُسلمان چھِ زنانہِ زنگہِ یا ہوٗنی زنگہِ نیرُن اشوٚب زانان۔ یِمہٕ دوے کاٗنسہِ دوہ پٕنٛڈی نیرِ یا گٕنہِ کارس بارس کُھر یِیہِ تس چھُ وننہٕ یِوان زِ ژٕ ما چُھکھ زنانہٕ زنگہِ یا ہوٗنی زنگہِ دژ امُت۔

گرِ نیرن وِزِ یِمہٕ دوے کانٛہہ نفر واپس پھیرِ تہٕ پتہٕ ہستی یِیہِ دُبارٕ نیرِ، تتھ چھِ ''پھِرٕ زنگ لگنٕی'' ونان۔ یتہِ چھُ سبٹھےٕ اشوٚب زاننہٕ یِوان۔ لہذا ہرگاہ کانٛہہ شخص گرِ نیرِ اماپوٚز کانٛہہ اہم چیز گرِ مُشتھ گوٚھبس سُہ چھُ بیٚیس کاٗنسہِ اتھہِ سُہ اناوان تہٕ پوٚت پھیرُن چھُ منحوس تہٕ پھیٚشل مانان۔ وۄں ہرگاہ کاٗنسہِ مجبورن واپس پھیرُن پیٚیہِ تہٕ پھِرٕ زنگ لگبس تس چھِ دوہس نٹھ آسان زِ دوہ گوٚژھم نہٕ پٕنٛڈی نیرُن۔

''زنگہٕ ترٕے'' چھُ کاٗشرین بٹن ہُنٛد اکھ اہم یوٚڈ دوہ یُس یِوان سوننتہٕ ژتھرٕ زوٗنہٕ پچھ پتہٕ ترٕیٚیہِ دوٚہ مناوننہٕ چھُ یِوان۔ یہ چھُ زنانن ہُنٛد دوہ ماننہٕ یِوان۔ اَمہِ دوہہٕ چھےٚ تاز مہرینہِ کیوٚ بُجہِ پٕنُن مالین گوٚھان تہٕ

شامس بأ گی تور ڈألی ہتھ پئن گرِ واپس یِوان۔ تمن چھِ امہِ دوہہِ مالئین گژھنس زنگ آسان۔ اجن نوبن نوشن چھےٚ اَمہِ دوہہِ ہش یا زِٹھ درِ کاءکنۍ پانس ستۍ پئن مالئین سالس نِوان۔ اَمہِ دوہہِ چھِ خاندرِ پتہٕ گوڈنکہِ وٕرۍ یہِ بٹہٕ کورِ مالِۍ کورِ تہٕ زامترس لأزمن سال کران تہٕ کانٛہہ خاص ڈألی یا اَتہٕ گتھ ہتھ شامس واپس کران۔ اَمہِ دوہہِ چھُ تمام بٹہٕ گرن منٛز تُھہر رنٛگ رواج۔

بعضے چھُ واریہس کالس أکِۍ سے جایہِ بہنہٕ ستۍ زنگن یا کھورن واے یوان، امہِ پتہٕ چھِ کوٹھبن ستھ دوگِۍ تژاونہٕ یوان تہٕ تصوّر چھُ کرنہٕ یوان زِ تمہِ ستۍ چھےٚ یہِ واے ژلان۔ یۄٚ دوے کأنٛسہِ تل یِدِس کشُن پییہِ سُہ چھُ گُنہِ سفر باپتھ نیرنک اشارِ تصور یِوان کرنہٕ۔

أچھ:- أچھ چھےٚ بدنک سُہ انگ یَیمہِ دٕسۍ انسان وُچِھتھ چھُ ہبکان تہٕ یَیمہِ کائناتُک مشاہدِ چھُ کران۔ اتھ عضوس ستۍ تہِ چھِ کیٚنٛہہ یا توہم، روایٚژ تہٕ شِگ وابستہِ مثلن أچھ پھورِنۍ، نظر بد گژھن یا نظر لگنۍ، أچھ وۄٹھ کڈنۍ، أچھ درس لگنہِ، أچھ ترپرنہِ، أچھ رلنہِ، أچھ رلاونہِ، أچھ دِنۍ بیترِ۔

کُنہِ ساتہٕ چھےٚ کأنٛسہِ شخصس ہنگ تہٕ منگہٕ أچھ وۄٹھ ہش کڈان۔ اَتھ چھُ أچھ پھورن وَنان۔

یۄٚ دوے دٕچھنۍ أچھ پھورِ سُہ چھُ شوٗب مانہٕ یِوان تہٕ رِتس چھُ امیدوار روزنہٕ یِوان۔ وۄں ہرگاہ کھوٚورِ أچھ پھورِ سُہ چھُ زبردس پھیٚشُل مانہٕ یِوان۔ أچھ پھورنہٕ وِزِ چھِ گاسہِ تُج ہیٚرِمس ٹأرس پیٹھ یوان تھاونہٕ، یتھ زن أچھ پھورِنۍ بنٛد گژھہِ۔

نظرلگنۍ، أچھ دِنۍ، أچھ لگنۍ، نظرِ آدم گژھن یا نظرِ بد گژھن چھُ باقےٚ قومن ہنٛدی پأٹھۍ کٲشِرِ منٛز تہِ اکھ بوٚڈ توہم مانہٕ یِوان۔ تہِ زن گوبیٚس بدیٚو ہتھ وُچھن یا پیٚیہِ سُنٛد ازروُن یُن تہٕ تس پیٹھ ناکارِ اثر تژاوُن یا گژھُن۔ کٲشِرِ منٛز تہِ چھِ کأنٛسہِ أچھلہٕ سنٛز نظرِ بدِ نِشہِ محفوٗظ روزنہٕ موکھہٕ تعویز لاگان، خدایس منگان تہٕ خاص کرأڈۍ چھِ شُربن ژۄٗرِ تھاوان۔ کینٛہہ چھِنہٕ ہرگز شوخ یا تیز رنگہٕ پلو لاگان بلکہٕ چھِتۍ۔ واریاہ لۄٗکھ چھِ نوبن مکانن، باغن تہٕ ہاکہٕ وارِ بن کرٕنۍ پلو، تأو، گُرِی نعل، کوٚنٛشہِ کھور یا مُردِ حیوان سنٛز کلہٕ کھاپرِ الوٗنٛد تژاوان۔ یٚیلہٕ زن اکثر گرِ وأ لی گرن منٛز رشہٕ تہٕ تعویز الوٗنٛدی چھِ تژاوان۔ سانہِ شأعر چھُ اَتھ توہمس خاص لِلہٕ کھوٚل کوٚرمُت۔ مثالے رُسل میٖر چھُ وَنان ؎

راز ہٕنٛز یانہِ ناز کیا أژنہِ گردن
یا الٰہی! چشمِ بد نِشہِ رچھتن

گوٚھ کیٚا کم چانہِ بارگاہہ لولو

رنٛگہ پوشہِ مال رِگنٛدِنے دزلیہ لولو

عام چھُ زِیٛیلہِ کأنٛسہِ شخصس خاص کرِتھ نظرِ آدم چھُ گوھان یا چھُ تس وِنٛس تُن گوھان یا چھس وأنٛج راوان آسان، ییٚمہِ پتہٕ سُہ کأنٛسہِ پیرس فقیرس نِشہِ نِنہٕ چھُ یِوان یُس تس پتہٕ پھوکھ چھُ دِوان یا زالنہٕ یا نالٕی تز اونہٕ با پتھ تعویز دِوان۔ یتھےٚ کٕنی چھِ لوٗکھ چار واین خاص کر گاٚون تہٕ ژھاوجن اکثر ژھلیہ تھاوان یُتھ زن تِمہ اُچھلن ہنٛدِ نظرِ بد نِشہِ محفوٗظ روزن۔

انفرأدی طور پٹھےٚ اُچھ لحاظہٕ دأری ہنٛز علامت تصوّر کرنہٕ یِوان مثالے ہرگاہ نہٕ کانٛہہ کأنٛسہِ لحاظہٕ کرِ یا توجہ دِیہِ نہٕ تِمس متعلق چھُ وننہٕ یِوان اُمس روزِ نہٕ اُچھےٚ۔ یتھےٚ کٕنی چھےٚ تعلقات ژٕٹنس اُچھ ژٕٹنہٕ تہٕ رشتہٕ واٹنس اُچھ رلاونہٕ وِنان۔

بُتھ: بُتھ چھُ انسانہٕ سنٛدِ دِلُک اُنہٕ مانِنہٕ یِوان۔ انسان سنٛدس منس منز یہِ کینٛژھا آسہِ تہٕ چھُ بُتھس پیٹھ ظأہر سپدان۔ یوٚدوے خوش آسہِ انسان سُنٛد بُتھ چھُ پھولان تہٕ نوٚان باسان، ہرگاہ غم آسبس تیلہِ چھُ متعلقہٕ نفر دوٗرِ کرِتھ ہُن تہٕ غمگین باسان۔ وون یوٚدوے غوصہٕ یا شرارت آسبس تیلہِ چھُس بُتھ ژٕ کرِتھ آسان۔

گویا کہِ کأنٛسہِ تہٕ شخصہٕ سُنٛد حال چھُ کِتابہٕ ہنٛدی پأٹھی تِمی ہنٛدِ بُتھہِ پیٹھے پرنہٕ یِوان۔

پرٛتھ انسان چھُ یژھان زِ تِمس گِیٛند رِووتھنہٕ وِزِ گوٚھہِ سُہ گوڈٕ کُنہِ رِتس چیٖزس بُتھ وُچھن تہٕ کُنہِ جان تہٕ شوٗب چیٖزس پیٹھ گوٚھ تِمی ہنٛز نظر پیٚنی۔ اتھ سلسلس منز چھِ مُسلمان اکثر پتھمن کمرن منز خانۂ کعبہ، گنٛبدِ خضریٰ، نجفِ اشرف، کربلا معلّیٰ، اجمیر شریف، درگاہ شریف یا بیٚیہ کُنہِ آستانچ تصویر یا کانٛہہ مذہبی یا خوش منظر پیٹنگ دیوارن لٲگتھ تھاوان۔ یتھےٚ کٕنی چھِ بٹہٕ بھگوان، دیوی دیوتاہن، موٗرژن، سنتن تہٕ مذہبی جاین ہنٛدی فوٹو یا عکس گرن منز لٲگتھ تھاوان تہٕ صُبحاے وُتھتھ گوڈٕ تِمہ نےٚ تُن نظر کران تہٕ نمان، یُتھ زن دوہ وارٕ کارٕ تہٕ اسان رِگنٛدان نیرِ۔ اتھ برعکس یوٚدوے انسان کُنہِ منحوس چیٖزُک مثلاً کھور بانہٕ، تیل، کنگنی، لوٗھل، ژھبتہٕ گومُت ژونگ بیتر یا کأنٛسہِ پھیٚشل انسانہٕ سنٛد بُتھ وُچھِ یُہنٛد صُبحاے پکہاے بُتھ وُچھن تس پھرٕ وُژ آسہِ نہٕ دزامُت تیلہِ چھُ امہِ وہمہٕ مطأبق تِمی سُنٛد دوہ پٕنٛدی نیران تہٕ کُنہِ کامہِ کارس چھس نہٕ اُتھ وتھ یِوان۔ واریاہ چھِ گوڈٕ مألس ماجہ، بأیس بیٚنہٕ یا پنہٕ عین بچن ہُنٛد بُتھ وُچھن سعادت مندی

زانان۔ خاص کر لوکٹین معصوٗم شُرِ ہنٛد بُتھ وُچھن چھُ زیادٕ رُت تصور کرنہٕ یِوان۔ اسہٕ وِنہٕ زنانہٕ، معصوٗم شُرس، آسمانس، پوشن، کتابن تہٕ تصویرن ہنٛد بُتھ وُچھن چھُ پھرِ وُژمانہٕ یِوان۔ یِوْدوے کأنسہِ گِنہٕ کارس گُھر چھُ یِوان سُہ چھُ عبسٕگاہ ونان زانہِ خداازکٕ سُنٛد بُتھ چھُم صُبحأے پگہأے وُچھمت۔

ییلہِ نۆ مِہرِ نی چھِ گرِ واتان سو چھےٚ بُرقس تل آسان، تس بُتھ وُچھنہٕ باپتھ چھِ گوڈٕ تس موہر تِلنٛز پِوان تہٕ بخشأیش دِنۍ پِوان۔ عموٗمن چھِ ہش یا زام نۆہن مہرِ عِن موہر ترٛلان یعنی بُتھہِ پیٹھہٕ پردٕ تُلتھ ہوٚنٛگنٛز ہیوٚ رکن رٹان۔ یتھٕ زن تس أندٕ أندٕ سیٖمیوٗ زنانہٕ بُتھ وُچھن۔ اَمہِ ساتہٕ چھےٚ زنانہٕ خاص ونوٚن ہُرٕ تژاوان، گٕوان تہٕ رقص کران۔

یِتھےٚ کٕنٛز ییلہِ کانٛہہ انسان یٖمہِ عالمہٕ چھُ گوھان، سُہ دفن کرنہٕ یا زالنہٕ بروٚنٛٹھ چھِ تٔمۍ سٕنٛدۍ انگ اُشناوتس پٔتم بُتھ وُچھان تہٕ پٔتُن بوس لوٚژراوان۔

اتھہٕ:۔ اتھس ستۍ تہٕ چھِ کیٛنٛہہ روایٔتہٕ توہم وابستہٕ۔ دیپان اگر منٛز اتھس یا دٕچھنس اتھس کُشن پیہ سُہ چھُ روپیہ رٹہٕ نٕچ بشارت مانہٕ یِوان۔ وۄں اگر کھوٚورس اتھس کُشن پیہ سُہ چھُ دیار خرچاوٕنک اشارٕ زانہٕ یِوان۔

اتھہٕ دیٖنٛہ چھےٚ کأنسہِ پادشہس، خلیفس یا پٲرس فقیٖرس بیعت کرنٕچ علامت گنٛزرنہٕ یِوان۔ برٛونٛہہ کالہِ ییلہِ کانٛہہ شخص خلیفہٕ اوس بنان لۆکن اوس تٔمۍ سٕنٛدس اتھس پیٹھ اتھہٕ تھأوِتھ بیعت کرنہٕ باپتھ ونہٕ یِوان، وۄنۍ چھِ تتھ بدل ووٹ تژاونہٕ یِوان۔ البتہٕ وۄنۍ چھِ صرف کأنسہِ پٲر فقیٖر یا صوفی سنتہٕ سٕنٛزٕ یا ژ بیعت کرنہٕ یِوان تہٕ تم چھِ بیعت کرنہٕ وأٹِلس پننہٕ عین ژاٹھن منٛز شأمل کٔرِتھ عرفان یا گیان ہیٚچھناوان۔

وَنہٕ چھُ یِوان زِ انسانہٕ سٕنٛدِ قسمتُک تہٕ زندگی ہنٛد حال احوال چھُ تٔمۍ سٕنٛزن اتھہٕ چین تہٕ ڈبکہٕ چین رکھن منٛز لیکھتھ آسان۔ وار یاہ لُکھ چھِ پٲرن فقیٖرن تہٕ گوسائن یا علم پامسٹری زانن والین اتھہٕ ہاوان تہٕ پننہٕ مستقبلک حال احوال معلوٗم کران۔ اما پوٚز اکثر لُکھ چھِ یہِ عمل گناہ زانان تہٕ کأنسہِ اتھہٕ ہاونہٕ نشہِ پرہیز کران۔

اتھہٕ چھُ آسنٕچ تہٕ آسوٗدگی ہنٛز علامت تہٕ گنٛزرنہٕ یِوان۔ غریبس تہٕ نادارس چھُ اتھہٕ چھوٚن ونہٕ یِوان تہٕ فضوٗل خرچس یا یٔمس پونٛسہٕ آسن نہٕ دران، تٔمس متعلق چھُ وَنہٕ یِوان زِ أمس چھُ اتھس گوٚد۔ یِتھےٚ کٕنٛز چھُ پونٛسن اتھک مل وَنہٕ یِوان۔

تال: باضے چھُ کانٛسہِ کمزور تہٕ مُز کہٕ شُرس کلس معموٗلی زیر لگنہٕ ستی تال بہان۔ یمہٕ پتہٕ تمس آیستانس پٹھ الکہٕ دبلی یا دوٚتری بیٛؤل لاگنہٕ چھُ یوان۔ دپان ییم چھ شہلی تہٕ پہنٛدِ شیٖنجار ستی چھُ اُمس زاشُرس تال بحال سپدان۔ کینٛہہ ماہر زنانہٕ چھےٚ معصوٗم شُرہن زیوٚ ستی تال ٹُلان تہٕ اصلی پوزیشنہِ پٹھ واپس انان۔

اُس:- یتھے کٔنٛہ یمس بچس پرزوٚ چھِ یوان تمس چھِ انہٕری شہ کورِ نشہِ نوان یوسہٕ تس واجہ ہنٛدِ بُنہِ مہ طرفہٕ ستی لوسہٕ وِنہٕ یا کھسہٕ ونہٕ آفتابہٕ لگاتار ترہن دوہن زیوٚ بُنہِ مہ اَنٛدِ ڈاے ژبلی چھِ دِوان۔ یمہٕ پتہٕ تس پرزوٚ چھےٚ ژلان۔ یتھے کٔنٛہ یس بچس اُسس یوٚ (وو) آسہٕ، تس چھُ گبہٕ ہُنٛد چھر اُسس منٛز ترٛاونہٕ یوان۔ یمہٕ ستی تمس سوٚ یوٚ چھےٚ ژلان۔ اوتام چھنہٕ تس ماجہ ہُنٛد دود چینہٕ دِوان۔

نس: نس چھِ عزتچ علامت تصوٗر کرنہٕ یوان، خاص کر زامترس متعلق چھُ ونہٕ یوان زِ یہ چھُ بتھس پٹھ نس۔ سانیوٚ شاعرو چھِ نستہٕ خنجرس تہٕ یوٚمن کمانہِ ستی تشبیہہ دِژمژ۔ نس کرٕنی، نس رٕچھنی، نس تالہِ کھارٕنی بیترٕ چھِ اتھ عضوس ستی وابستہ کینٛہہ اہم محاورٕ۔

گردن:- شونٛگنہٕ وِزِ ہرگاہ شانٛد تنٛگر آسنہٕ کٔنٛہ کارِتھم سپد تہٕ گردنہٕ آسہِ لگان، امہٕ پتہٕ چھُ آفتاب کھسنہٕ برونٛٹھ یا لوسنہِ آفتابہٕ کانٛسہِ گوبہٕ کھور زنانہِ نشہِ گوھنہٕ یوان تہٕ تس اتھہِ گردنہِ موٗٹھ دِیاونہٕ یوان۔ امہٕ ستی چھےٚ پتہٕ سو دَگ ژلان۔

دنٛد:- دندن ستی تہٕ چھےٚ سانٛس لُکہٕ وٚترس منٛز کینٛہہ رواٗیژ تہٕ توہم وابستہٕ، مثلن ہرگاہ کانٛہہ ہتدرِ منٛزی دنٛد بڑکان آسہِ، سُہ چھُ سبٹھے نحس تہٕ پھیٚشل مانٛنہٕ یوان۔ یوٚ دوے کانٛسہِ دنٛد نہر تھ ژلہ سُہ چھُ گگرواُج منٛز ترٛاونہٕ یوان تہٕ ونہٕ چھُ یوان زِ گگرواُج منٛز دنٛد ترٛاونہٕ ستی چھُ نوٚو دنٛد سیوٚد تہٕ مضبوٗط یوان، تکیاز گگرس تہٕ چھِ تیز، سیٚدی تہٕ مضبوٗط دنٛد آسان۔ یلہِ کانٛسہِ گبراٹھ گوٚھتھ دنٛد چھِ بہان، تس چھِ شُرٛاپچہ ستی دنٛد ٹُلان۔

نم:- نم تلن تہٕ سُہ گرس منٛز ترٛاوُن چھ واریاہ پھیٚشل مانٛنہٕ یوان۔ عام توہم چھُ زِ اتھ نمس چھُ جود بنان تہٕ یہِ چھُ گرس تہٕ گرِ کین باژن پٹھ ناکارٕ اثر ترٛاوان۔ توے چھِ نم تُلتھ تمہِ پنٛنہٕ مکانہٕ کہِ پشہِ درِ نبر داٗرتھ ژھنہٕ یوان۔

ڈبکہٕ:- ڈبکہٕ چھُ انسانہٕ سُنٛد بخت تصوٗر کرنہٕ یوان۔ دپان سورٕے تقدیرٕ چھُ اتھ چین تہٕ ڈبکہٕ چین رٕکھن منٛز لیکھتھ آسان۔ یمس ڈبکہٕ یوٚ ڈھچھ آسان سُہ چھ بختہٕ یوٚ ڈتہ قسمتہٕ وول مانٛنہٕ یوان۔ ووٚن ہرگاہ کانٛسہِ ٹھنٛس

کورِ ہُنٛد دوہنک کٲم کار شروٗع سپدان۔ امہِ پتہٕ اُس سوگوڈٕ اتھِ بتھ چھلان تہٕ پتہٕ سرٛان کران تہٕ ستی اُس کترٕ بو وارِ منٛز آب انان۔ یمہِ وارِ چھےٚ ڈُنہٕ تہٕ واریاہن گرن منٛز موجوٗد۔

بزٕ اندٕس پھَش دِنکی چھ کینٛہہ وجہ۔ اکھ یہ زِ دپان یہ عقیدتی رسم پالنہٕ ستی چھےٚ اتھ گرس منٛز برکت سپدان۔ بیٚیہٕ چھُ وَنہٕ یوان زِ اگرنہٕ گٔنہٕ وِزہشہِ ہِندِس ڈُپس پیٹھ تہِ نوش صٔمن سُلہِ ؤتھتھ بزٕ اندٕس پھَش دِوان چھِ، سو چھےٚ بےعزت کرنہٕ یوان۔ بزٕ اندٕ لوٗن یا بزٕ اندٕس پھَش دِنک چھُ لگہِ باُتن منٛز تٲکید کرنہٕ آمُت:

بٹہٕ کورِ ہُنٛد سُلہِ ووتھِن
سُلہِ ؤتھتھ بزٕ اندٕ پھَش دِیٚن
تتھ چھےٚ ووتھان نِندرِ منٛدٕعِن
بٹہٕ کوٗری شرم دار بن

سائینسی لحاظہٕ تہٕ چھُ صٔمن سُلہِ ؤتھتھ بزٕ اند صاف کرُن ضروٗری، تِکیازِ کھوربانن ہنٛز گندٕ گی یوسہٕ دوہس بزٕ اندٕس لاران چھِ، سو چھِ بزٕ اند لونہٕ ستی صاف گوھان۔

سماجی لحاظہٕ تہِ ہِکَن اتھ کینٛہہ وجہ اُستھ۔ اکھ یہ زِہنہٕ واُلِس اوس دٔوری فِکرِ تران زِ انگ اُشناو چھِ وارے، بیٚیا کھ یہ زِ کٲشرِ بٹہٕ چھِ پرٛانہِ وقتہٕ پیٹھے پرٛھیمن احترام کران اُسی متی۔

بزٕ اندٕس پھَش دِنہٕ رُکس رسمس منٛز چھ اقتصاٗدی پہلوٗ تہٕ ٹاکار۔ سوم ناتھ پنڈت چھُ لکھان زِ پرٛانہِ وقتہٕ اُسی نہٕ پیٚتٕو بڈٕی مکانہٕ۔ مُشکلی سان اوس اکھ کمراہ یا جوراہ آسان۔ ووٚنی اگر پٕژھ لوٗژھ ییہ ہے سُہ کتہٕ بیہہِ ہے؟ شاید آسہِ ہے بزٕ اند یاوُز اُتھ وقس منٛز امہِ باپتھ موزوٗن جاے یوسہٕ صٔمن ؤتھتھ صاف اُس یوان کرنہٕ۔ یۄہے رسم گوٚو وارِ وارِ ڈٕرتھ۔

ووٚنی اگرنہٕ تم میٚو بزٕ اند روٗدی تہٕ نہٕ روٗدی تم میٚو ہُری مگر توتہٕ روٗدی کٲشرِی بٹہٕ بامے تم گٔشیرِ منٛز روزان چھِ یا گٔشیرِ نیبر، پوٚختہٕ تہٕ ہیمٕتھ بزٕ اند صٔمن سُلہِ ؤتھتھ آبہٕ ستی چھلان تہٕ یہ رسم پالان۔

(ڈاکٹر گلزار احمد راتھر)

کتاب نامہ
S.N. Bhat Kashmiri :Hindu Sanskars. Jammu :Gemini Computers.2006
S.N.Bhat Kashmiri Hindu Heritage,A Stand Jammu .Gemini Computers:2013
S.N. Pandith: Kashren Batan Hind Rasam ta Revaj .



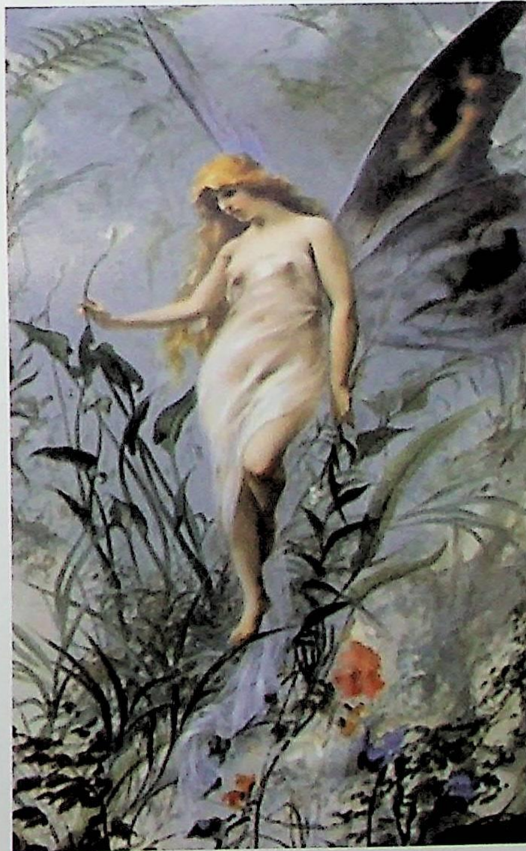
ئگی یٲر



یل پُچر



پأز



پٔری

بُرزِ مێچہِ ہٕنٛدی باتھ

بُرزِ مێچہِ ہٕنٛدی باتھ گیہ تم باتھ یم کاشرٕ بٹہٕ گرن منٛز ''شرٛان سوندر'' رسم پالنہٕ دوہہٕ زاشُرِس تہٕ لوسہِ بُرزِ مێچہِ آلوان آلوان وکھناونہٕ یوان چھِ۔ اتھ رسمس متعلق چھُ جارج ابراہیم گریرسن سُند وُنُن زِ:

''بُرزِ میٔٹ گیہ سورہت یِیلہِ شیٖمہِ دوہہٕ اُکس ہٕنٛدی ماجہِ شُر زبنہٕ پتہٕ شرٛان کران چھِ۔ ہوٗن چھُ کرنہٕ یوان تہٕ بُرزِ مێچہِ گرِتھ چھےٚ اَتھ تقریبہِ پێٹھ حاضِر زنانہٕ بُرزِ مێچہِ زالِتھ لوسہِ تہٕ زاشُرِس کلہٕ پێٹھی آلہٕ وِتھ آبہٕ گڈوس منٛز ترٛاوان''۔

کاشرٕ بٹن کیٛو مُسلمانن منٛز چھُ شُر ڈمب لگنہٕ پێٹھےٚ مختلف رسمن تہٕ ریون ہُنٛد پالن سپدان۔ مقصد چھُ آسان زِ گوبہِ کھور زٔنی گوٚڈ پرٛتھ کُنہِ تکلیفہِ یا آزارٕ نِشہِ محفوٗظ روزِنی۔ تس چھُ احتیاط ورتاونہٕ خاطرٕ باند باند کرنہٕ یوان۔ بڑٕ وٚنہہ کالہِ اُسِ موج شُر زبنہٕ وِزِ الگ کُٹھِس منٛز تھاونہٕ یوان۔ اتھ کُٹھِس منٛز اوس اُکس کونس کُن گاسہٕ یوان ترٛاونہٕ۔ اَتھ گاسس پێٹھ اُس لوسہٕ شونگان، بہان تہٕ کھوان چوان۔ یہٕ گاسہٕ اوس پرٛتھ دوہہٕ شامن بدلاونہٕ یوان تہٕ اتھ اوس ہُری پھش دِنہٕ یوان۔ اِو کِنی اُسی اَتھ ہُر وَنان۔

بٹہٕ پاٹھی اُسی کوٚرمہِ دوہہٕ ''شرٛان سوندر'' رسم پالنہٕ یوان۔ مطلب امہِ دوہہٕ اُس لوسہٕ تہٕ تسُند زاشُر چھلنہٕ تہٕ چھوکنہٕ یوان۔ محلہٕ زنہِ آسہٕ سوٚمبراونہٕ یوان۔ ہُرِس اَندی پکھی اوس ویوٚگ یوان ترٛاونہٕ۔ ژونگ اوس یوان زالنہٕ۔ آبہٕ گڈا تہٕ بُرزِ اوس یوان اَننہٕ۔ بُرزس آسہٕ مێچہِ یوان کرنہٕ تہٕ کانٛہہ زِٹھ زٔنی اُس بُرزِ مێچہِ باگران۔ بُرزِ مێچہِ آسہٕ ژانگہِ پێٹھ زالِتھ گوڈٕ زاشُرِس پتہٕ لوسہِ تہٕ امہِ پتہٕ پوپھن، ماسن، اُشناوَن، باین تہٕ ہمساین کلہٕ پێٹھی آلہٕ وان تہٕ امہِ منٛز بچیمو رژھا رژھا اُس آبہٕ گڈس منٛز یوان ترٛاونہٕ۔ یہِ رسم پالنہٕ وِزِ آسہٕ زنانہٕ خاص قسمکی باتھ وکھناوان، یمن باتن اُسی بُرزِ مێچہِ ہٕنٛدی باتھ وَنان۔ امہِ قسمکی کینٛہہ باتھ چھِ آنجہانی موتی لال ساقیؔ ہٕنٛدِ دٔسی امہِ تام واتی متی۔

مثالے: زاشُرِس کُن:

راجہِ صاب مئون پُتر آو بڑوٗ ٹھ آو\
سُمہٕ دِوان سوٚتھی دِوان\
وٕنی دِوان دارِ دِوان\
بب اُسی نَس بوے اُسی نَس

پیٚتہٕ یم چھس تتہٕ تم اُسی نَس
پاے ہُری نَس آے لگوٗ نَس
شوق تہٕ پوٗنہٕ سُن

لوسہِ کُن:

یِزمن باے سانٛ
پٔتی آیہ یزوٗٹھی آیہ
ؤنی دِوان
اُسی نَس
بب اُسی نَس
بوے اُسی نَس
لون اُسی نَس
کزون اُسی نَس
قبیلہِ اُسی نَس
شوق تہٕ پوٗنہٕ سُن

ازکل کُس یتھ جدید دورس منز نہ رۄ دی تم رسم کُنہِ تہٕ نہ تم باتھ یم یمن موقعن پیٹھ گنگراونہٕ یوان اُسی۔ تکیازِ از چھِ اکثر گوبہِ کھور ماجہِ بیٚنہِ خلاصی ہِنٛدِ وقتہٕ بزونٛہے جدید ترین سہوٗلیات پزاونہِ خاطرِ ہسپتالن اندر داخل سپدان۔

(ڈاکٹر گلزار احمد راتھر)

کتاب نامہٕ:

Academy:Kasher Luke-bath.
Academy: Encyclopaedia Kashmiriana vol.iv

ہٕگی یأر

ہٕگی یار چھِ اُردو پأٹھی سیہہ تہٕ انگریزی پأٹھی (Porcupine) ونان ۔ یہ چھےٚ گانٹہِ ہِنٛدِ چالہِ ڈوڈ فُٹ تام زیٚٹھ تہٕ دہ باہ کلو وزنی آسان۔اَمی ہِنٛز ذُریات چھےٚ کشیرِ سان دُنیا کین مختلف مُلکن منز تہٕ درینٛٹھی گوھان ۔ یہ چھےٚ رہتہٕ کالس کیٚتھ الہِ پلہِ دوٚیہِ ریٚتی تہٕ نوِدہی پٔتن بچہ دِوان۔ گوڈ گوڈٕ چھُ اَمی سُند بچہِ مازلوتُھر ہیو آسان ۔ دپان ہٕگی یأر چھےٚ اَمی ہِنٛدِ باپتھ پرٛستانہٕ کہِ کمہِ تام نامعلوم ناگہِ پوکھرِ منز آیہ کٔتر ہنا اَنان تہٕ سہٕ پتہٕ اَمس بچس پیٹھ تراوان۔یمہِ ستی اَمس سلیہِ ہشہِ تیز دار واجنہٕ نوکھل کُنڈی ہوی تیر یوان چھےٚ۔

لکہِ روایت چھےٚ زِ ہٕگی یأر چھےٚ خیألی جاناوار آگر یُھنہِ ہِنٛز بیٚنہِ یا تو ہند ظأہری رۄپ ۔ دپان اَہنٛزن سلیہِ ہشِ تیرن منز چھےٚ اکھ تیر آگر یُھنہِ ہنٛز تہٕ تتھ چھُ الماس بُرتھ۔ یہ چھےٚ راتہٕ موغلہِ ہِنٛدی پأٹھی راتھ کیٚتھ زیادٕ پھیران تھوران تہٕ پننہِ بچاوٕ باپتھ چھےٚ کُنہِ کُنہِ زُوذاُژن تہٕ حملہِ کران۔ او ہند کھین چھِن چھُ پرتھ کُنہِ قسمُک فصل جنگلِ تہٕ تہٕ مأدأنی تہٕ۔ یہ

چھے اکثر کوہ تینتالبن پٹھ روزان تہٕ اگر ٲنہٕ ساعتہٕ پاٹھلی علاقن ٲن یوان چھے۔ یہ چھے فصلس کأفی دداہ واتناوان خاص کٔرتھ اُلون، مکایہٕ وچن، گول الن تہٕ ٲنہٕ ٲنہٕ چھے نونہال موٚکلن گوڑ تہٕ زٕلان۔ اَمس چھہٕ کینٛژن علاقن منز کونگہٕ براَر تہٕ ونان۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کتاب نامہٕ:

1.Benton William :Encyclopeadia Britannica Vol 13.
2.N .C.P.U.L : Urdu Ency.(Sciencie uloom).

بلہِ بچُر/بُلبُل

بُلبُل یا بلہِ بچُر چھُ واریاہ خوش بوٗن جاناوار۔ اَمس ستی اکھ اعتقأدی رِشتہٕ آسنہٕ کِنی چھہٕ اَمس سأری کأشری محبت کران۔ اَمس چھُ کلس پٹھ اکھ تاج آسان یُس سبٹھاہ خوشوٗن چھُ۔ اَمہِ تاجٕچ شکل چھے بہہ نمس ستی رلان۔ اَمہِ تاجک پیوٚت چھُ بروٗنہہ ٲن کأوی کٔرتھ آسان۔ بُلبلس چھُ اَمہِ تاجہِ کِنی تہٕ بلہِ بچُر ونان۔ تِکیازِ یہٕ تاج چھُ اہندِس مستس بچُر کھأرِتھ بنیومُت۔

بلہِ بچرِس چھے بیٚٹھی لبہٕ سفید رنگہٕ آسان۔ گردنہٕ چھس کرٛہُن رنگ، یڈ چھس مالہٕ سفید رنگہٕ آسان تہٕ لچہ تلہٕ کنہِ چھس سونہٕ ہأری داغ آسان۔ اَمس چھے لٔٹ ہناز ہٹھ آسان۔ پکھہٕ تہٕ باقٕے جسم چھس سوٗری آسان تہٕ ژرِ ہنٛدِ کھوتہٕ چھُ بوڈ پہن آسان۔

بلہِ بچُر چھُ ہمالیہ کِس علاقس اندر افغانستانہٕ پٹھہ آسام تام تہٕ برہم پُتر دریاوچہِ وأدی پٹھہٕ شمأنی علاقس اندر مدھیہ پردیس تام سارِنے جاین لبنہٕ یوان۔ یِہندِس نرس تہٕ مادس چھنہٕ شکلہِ منز کانٛہہ خاص بٔبن۔

جاناوارن ہنٛز یہ ذات چھہِ مٔی تہٕ جون کِس رتس اندر پٔن اول بناوان۔ بُلبُل سُند اول چھُ سبٹھاہ اُویل تہٕ زٕاُیل آسان۔ یہ چھُ گاسہٕ تُجن تہٕ والن ہُند بنیومُت آسان۔ یہ اول چھُ پوشیدہ جایہٕ آسان۔ خاص کر چھُ یہ اول کُلی دوچھن، گولاب تھرن تہٕ کرپرزٕڈن منز بناوان۔ بُلبُل چھُ ٹھول اُلس اندر تراوان۔ یہ چھُ ووز جارِ سان سفید ترٛےٚ یا ژور ٹھول تراوان۔

بلہِ بچُر چھُ انسانن ستی ستی روزان۔ یہ چھُ سبٹھاہ ملنسار جاناوار۔ کأشری چھہٕ بلہِ بچُر سُند گرس اندر اژُن پھرٛوژ تہٕ نیک شگون مانان۔ ہرگاہ بلہِ بچُر ٲنہٕ

گرس دارِ پێٹھ ہیتھ بول بوش کرِ (یتھ عام پأٹھی بُلبُل وچُھن ونان چھِ) تُمس چھُ تیلہِ یہِ یقین سپدان زِ تمن ولتہِ گرِ ضرور کانٛہہ پوٚژھ یارٕ ژٕشیچھ خبر۔ بُلبُلس ستی یہِ عقید چھُ کٔشیرِ منز پتہٕ دتہٕ چلوٗن۔ بُلبُل چھُ امہِ علاوٕ خوبصورتی تہٕ عشق و محبتچ علامت تہِ مانٕنہٕ یوان۔ لکہٕ ادبس تہٕ تخلیقی ادبس منز تہِ چھُ بُلبُل یا بِلۆ بچر مختلف اندازو ورتاونہٕ آمُت۔ مثال خأطرٕ چھُ شُری کِنٛدُک یہِ بأتھ پێش۔

بِلۆ تہٕ بچر عبدٕ کران اُر کُلس تل
زنانہٕ آلیس بتہٕ ہتھ داندن دِژِس ٹھول
ہا بچر مامو گامن دِژِم پامو

☆

اپزیارِ بُلبُلو پزِی یأرِ کاوو
لوٕ کونہٕ میٛوٕئے مول آوو

☆

بُلبُلو مأج ہا مویی
پادشاہ صأبنس پرِنکس پێٹھ

(سید افتخار احمد)

کتاب نامہٕ:

Shahbaz G.M: Zoo -Zatch
Koul Samsar Chand:Janawar
Academy:Shuran Hend Bath

بنڈارٕ

بنڈارِ لفظُک آگر چھُ سنسکرت زبأنی ہُنٛد لفظ ''بھنڈر'' یمیُک معنی بقولِ مونیر ولیمز'' کانٛہہ نیک عمل کرٕنی یمہِ ستۍ خوشحألی سپدِ'' یا ''تہِ یہِ پھروٚژنیرِ'' چھُ۔ اماپوٚز کأشرِ ڈکشنری منز چھُ امہِ لفظُک معنی گوسانۍ، سادتہٕ فقیر بیترِ کھیٚاونُک چاونُک انتظام۔

یتھہٕ پأٹھی زن بنڈارٕ لفظکہِ معنہِ تلے یہِ کتھ واشگاف چھےٚ سپدان زِ کٔشیرِ منز چھےٚ سبٹھےٚ پتھ کالہِ پێٹھہٕ بنڈارٕ کرنٕچ روایت جأری۔ اُنکونہِ رِکنٕ چھُ اتھ رسمس ہندو دورس منز دس ووتھمُت۔ اتھ زمانس منز ییلہِ کُنہِ وِزِ رُدٕ رُدٕے اُس آسان یا بنسٕگاہ ہوکھے یا دژاگ اوس وتھان، لُکھ اُس تمہِ بلایہِ نِشہِ امان لبنہٕ موکھہٕ گوسانٕن، سادن تہٕ فقیرن کھیٚاوان چاوان۔ یُتھ زن تہنٛدٕ وٕسیلہِ تمن تمہِ عملہِ ڈٕسی دیوی دیوتا رأضی سپدٕہن۔ یہِ خأرات اوس عمومن مندرن تہٕ وہارن منز انجام دِنہٕ یِوان۔ دپان بنڈارٕ گرتھ اُس خاص پوٚزا کرنہٕ یِوان تہٕ اکثر اوس پتہٕ دوٚرکران۔ وول یوٚ دوٚے ہوکھے یا دراگ آسہِ ہے تیلہِ اوس

عبٲدگاہ نب یٚلہٕ گوٚھان تہٕ یسلہٕ رۄٗد پتھ اوس تہنٛدٕ مراد بامِل یوان۔

کٔشیرِ منٛز یٚیلہِ اسلامک پرتوٚ پیوٚو، بنٛڈارُک یہ رواج رۄٗد بدستوٗر چلہٕ وُن۔ اما پوٚز زٕنٛوس مذہب تہٕ تہذیب ، کس رنگس منٛز رنگتھ پٕزٲوٲمی رسمن نٔوہنہٕ شکل تہٕ امیک طریقہٕ کار سپد یکسر تبدیٖل۔

وۄں یٚیلہِ کُنہِ ساتہٕ بیٚیہٕ رُدٕ رُدے سپدٕ ہے یا ہوکھے یا قحط ووتھِہ ہے ، محلہٕ پتہٕ محلہٕ اُسی لۄکھ چھوکھو چھوکو نیران تہٕ گرٕ پتہٕ گرٕ پھیرتھ نقدتہٕ جنس منٛگن تۄمل بیترٕ سۄمبراوان تہٕ کُنہِ زیارت گہس ، آستانس ، خانقاہس تہٕ مُشیدٕ صحنس منٛز بنٛڈارٕ کران۔ تۄمل اوس بتہٕ یا تہرٕ ہٕنٛزِ شکلہِ منٛز رننہٕ یوان تہٕ نقدس اوس کٔٹھ ، ژھاوُل ، ہٕکھر یا دانٛد بیترٕ مٔلی ہیٚنہٕ یوان ، یُس پتہٕ تٔتی جایہٕ ذبح کٔرتھ رننہٕ اوس یوان۔ بعضے اوس پھیس نِشہ ماز ے مٔلی ہیٚنہٕ یوان۔ اُڈس رقمس اُسی تیٚل ، گیٖو ، مرژانٛگن ، لیٚدر ، بادِ یانہٕ ، اٰلہٕ ، شونٹھ ، دالچیٖن ، نون بیترٕ مٔلی ہوان ، یِمہٕ سٟتی ماز بیترٕ رننہٕ اوس یوان۔ برۄنٛہہ کالہِ اُسی لۄکھ یتھین بنٛڈارن پتھ عموٗمن کلہٕ ہیرٕ یا کلہٕ ماز رنان تہٕ لٔکن اوس کلہٕ ہیرٕ بتہٕ دِنہٕ یوان۔ اما پوٚز ووٚنی چھُ چھرا کٔٹھ ، ژھاوُل یا ہٕکھر ذبح کرنُک رواج تہٕ کلہٕ ہیرٕ بتہٕ دِنک رواج چھُ سور یومُت۔

بڈٕہن بڈٕہن زیارت گاہن منٛگن ژرار شریف ، بابا ریشی ، زأنہٕ شاہ صأب یا پکھر پورٕکی ریٚش بیترٕ تہٕ چھِ گامہٕ گامہٕ پھیرتھ نقد وجنس سۄمبراوان تہٕ پتہٕ متعلقہٕ زیارت گاہن یا خانقاہن پٮ۪ٹھ بڈٕ چکہٕ چاوٕ سان بنٛڈارٕ کران۔ اَمہِ دوہہٕ چھِ اَتہِ زأرن تہٕ عقیدت مندن ہٕنٛز زبردس ووسہٕ درووس روزان۔ یتھے ٔکنی چھِ مختلف علاقن ہٕنٛدی بانٛڈ تہٕ گامہٕ گامہٕ پھیرتھ نقد وجنس سۄمبراوان تہٕ پتہٕ زیارت گاہن پٮ۪ٹھ بنٛڈارٕ کران تہٕ بانٛڈٕ دعائے خأر کران تہٕ خودالیس رۄٗد بند کرنہٕ باپتھ یا ہوکھے گالنہٕ باپتھ نٔخ زارٕ پارٕ کران۔

عموٗمن چھُ یِمن زیارت گاہن پٮ۪ٹھ زنہٕ ، مۄہنوی تہٕ لۄکٕ بڈٕ عجز و زأری سان اجتمأعی دعا کران ، نفل نماز خاص کرنمازِ استسقا پران۔ دوہس چھِ بتہٕ ، ماز یا سبزی تہٕ تٔہر رننہٕ یوان تہٕ دِگرنس بأگٕ بأگرنہٕ یوان۔ کیٚنٛژن علاقن منٛز چھِ شُرہ بوٚ دَجہِ نالٕی ترٲوِتھ آسان یِمن منٛز تم بتہٕ چھِ رٹان۔

کٔشیرِ منٛز چھےٚ بنٛڈارٕ چ بیا کھاکھ صوٗرت یتھہٕ رکنی رأتج زِیٚیلہِ کأنٛسہٕ ولی خدا ، عارف یا صوفی بزرگ سنٛد وورِس چھُ آسان تمہٕ دوہہٕ چھِ تٔمی ہٕنٛدی زٕری یا

مرید تمہٕ ہِندِ ایصالِ ثواب باپتھ بوٚڈ بنڈار کران، محفل سماع منعقد کران تہٕ وورسس منٛز شامِل سپدان والین عقیدت مندن یسلہٕ پأٹھی کھیاوان تہٕ چاوان۔ اکثر چھُ یتھین بنڈارن منٛز سَتہٕ سِنہٕ بتہٕ دِنہٕ یوان، اما پوٚز کینٛژون بزرگن ہِندہن وورسن پیٹھ چھُ محض سبزی تہٕ دالہِ بتہٕ دِنہٕ یوان۔ لۆکھ چھِ ژٕسی ژٕسی یتھ یمن وورسن منٛز شامِل سپدان، دوہی دوہس گوٚن بوٚزتھ محظوٗظ سپدان تہٕ تتہٕ بنڈارِ بتہٕ کھوان۔ وایارہ لۆکھ چھِ اتھ بنڈارِ بتس توبرُک زانان تہٕ باعثِ شفا سمجان۔

کٔشیرِ منٛز چھِ بنڈارٕ چ بیاکھ صوٗرت یتھ ہٕنٛزٕ مروّج زیٖیلہٕ کانٛسہٕ شخصس کانٛہہ مصیبت یا حاجت درپیش چھُ آسان، سُہ چھُ مختلف پیٖرن فقیٖرن نِشہِ گوٚھان تہٕ تم چھِ تس سُہ مصیبت یا بلاے دوٗر کرنہٕ یا حاجت نیرنہٕ باپتھ بنڈار کرُن تجویز کران۔ سُہ شخص چھُ امہِ پتہٕ گرِ خأرلتہٕ یا نیازٕ رٔنگی بنڈار کران۔ پیٖرن تہٕ فقیٖرن کھیاوان چاوان تہٕ تمن اتھہِ ختمات المعظمات پرناوان تہٕ دعاے خأر کرناوان۔ یِیمہِ پتہٕ تس خداے تمہٕ مصیبتہٕ نِشہِ نجات چھُ دِوان یتھ منٛز سُہ مُبتلا آسان چھُ۔

(مقبول ساجد)

بُنِلہِ دانٛد

کٔشیرِ منٛز چھےٚ یہ لُکہٕ روایت زِ بُتراتھ چھےٚ أکِس دانٛدِ ہِندِس کلس پیٹھ ڈٔرِتھ۔ یہ دانٛد نہٕ چھُ کینٛہہ کھوان تہٕ نہٕ چوان۔ دپان خدایہِ ہِندِ حکمہٕ چھُ یہ دانٛد کٔنہٕ کٔنہٕ ساعتہٕ کلس اور یور کران، یِیمہِ ستی بُنِلہِ چھِ گوٚھان۔ یہ تہٕ چھُ وننہٕ یوان زِ أمس دانٛدِ ہِندِس أکِس ہنٛگس پیٹھ چھےٚ ستھ زمینہٕ ڈٔرِتھ تہٕ یِیلہٕ یہ کٔنہٕ ساعتہٕ تھکان چھُ، یہ چھُ یمہٕ زمینہٕ اکہِ ہنٛگہٕ پیٹھ بیکِس ہنٛگس پیٹھ تھاوان تہٕ امہِ وقتہٕ چھُ بُنِیل گوٚھان۔ أمِ سےٚ دانٛدس چھِ بُنِلہِ دانٛد ونان۔ دوہ دِشرس منٛز چھِ بُنِلہِ دانٛد تِمس شخصس ونان یُس نہٕ بوزن وول آسہٕ تہٕ یُس دُناش کرنس لور آسہِ۔

بُنِیل چھُ اکھ قدرتی آفت تہٕ امِچ ذِکر چھےٚ قرآن مجیدس منٛز سورہ حج آیت نمبر (۲۔۱) تہٕ سورہ الزلزالس منٛز تفصیلہٕ سان۔ سائنسی نقطۂ نظرٕ کِنی چھِ تحقیق دان اتھ متعلق مختلف رایہ دِوان۔ لُکہٕ وٕترٕ چھُ زِ بُنِیل گوٚھنہٕ وِزِ گوٚھ دارِ یا دروازٕ کِنی آب نبر تراوُن تاکہِ بُنِیل کرِ قرار تہٕ بیٚیہ چھُ یوان یتہٕ وننہٕ زِ اگر کانٛہہ

بانہٕ ٹھانٛڈ وۄتھ آسہِ تمیُک کھسن چھن گوٚھنہٕ بُنیل گوٚھنہٕ پتہٕ استعمال کرُن۔ امہِ وقتہٕ چھِ پزٕتھ فرقٕکۍ لُکھ پٔنٕنۍ پأٹھۍ خُداصأبس کُن توبہٕ تقصیر کران تہٕ اورٕ یور پکنس ہراسہٕ کران۔ دپان اگرے امہِ وقتہٕ کانٛسہِ دب لگہِ تِمس چھےٚ پۄرٕ واُنسہِ جسمس تھرتھرٕ روزان تہٕ اوٚ کنۍ چھنہٕ امہِ وِزِ زیادٕ دورٕ دور کران۔ لُکہٕ روایت چھےٚ زِ یس أکِس نِش شرٚ زٕ شرٚ زٕ تیر آسہِ سُہ چھُ بُنیل گوٚھنہٕ بروٚنٹھہ بُنیل ژینان تہٕ ونہٕ چھُ یِوان زِ پٔشی تہٕ پکھٕش تہٕ چھِ بُنیل بروٚنٹھے ژینان۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کِتاب نامہ:

N.C.P.U.L : Jame Urdu Eny. Vol 4.

بوٚڈ دوہ نیُن

کتھ بنٛد گرِتھ تہٕ نابد نِشانہٕ پتہٕ چھِ کھاندرس تام رواجہ موجوب واریاہ لوکٕٹۍ بٔڑۍ، بٔڑۍ دوہ یِوان۔ یمن بڑٕن دوہن پیٹھ چھُ گوڈٕ انوار گوٚبرٕ مول گوٚھان نوشہِ کورِ ہُنٛد گرٕ تہٕ تمہِ پتہٕ چھُ کورِ مول تہٕ مہرازس نِش گوٚھان۔ لوکٕٹ عید، بڑٕ عیدہٕ تہٕ معراج عالم بیترِ چھِ تم بٔڑۍ دوہ یمن پیٹھ پزتھ اُمیرہ تہٕ غریب مقدورٕ مطأبق خرچہٕ خروچ چھِ کران تہٕ شأدی یانہٕ مناوان۔ اتھ شأدی یانس منز چھِ یم نوٚس بنن وأرِس زامترٕس تہٕ ینہٕ واجنہٕ نوشہِ تہٕ شأمل کرُن یژھان۔

لوکچہِ عیدِ پیٹھ چھُ گوٚبرٕ مول مقدورٕ مطأبق اکھ نوشہِ کورِ عید یانہٕ دِوان تہٕ بییہِ سوٚتہٕ ہنا یا سونہٕ وساتہٕ بجہِ عیدِ تہٕ معراج عالم کہِ دوہ تہٕ چھُ امے طریقہٕ گوٚبرٕ مول پنہٕ بنن واجنہٕ نوشہِ لولہٕ تہٕ ملیہ سان بڑٕ ڈٕ ہٕک نذرانہٕ زوان تہٕ ستی مِٹھایہِ ڈباتہٕ۔ امہِ علاوٕ چھِ روزٕ کُشایعنی اِفطار (فرین، حلوٕ تہٕ خضر بیترِ) ماہ مُبارکس منز زوان۔ امہِ علاوٕ چھِ نوروزِ عالم، عید غدیر، شب برات، شب قدرٕ تہٕ اولیائے کرامن ہندین وورسہِ مُبارکن پیٹھ تہٕ نوشہِ کورِ نِش ینہٕ گوٚھنہٕ کہِ بہانہٕ بڑٕ دوہ رٔنٛگی کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ زوان۔ یتھے کٔنۍ چھُ کورِ مول تہِ امے طریقہٕ بنن وأرِس زامترٕس یمن بڑٕن دوہن پیٹھ مقدورٕ حسابہٕ کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ ہتھ یورٕ گوٚھان۔ بڑیو دوہو علاوٕ چھُ تازٕ سوٚنٛتس یا گنٛڈٕ سوٚنٛتس منز ونٛدٕ اژٕ ونے گوٚبرٕ مول کورِ وندٕ سوتھ، پٔٹۍ پھمرن تہٕ اُوِج تہٕ زاُوِج ژأری کانگرٕ مۄ برٕتھ زوان تہٕ یتھے پأٹھۍ چھُ کورِ مول تہٕ لڑکس ونٛدٕ پلو، بنیان، گُلو بنٛد، ٹوپہٕ تہٕ بوٹ انان۔ گنٛذارٕ وأل لُکھ چھِ

وندس منز نوشہِ یا زامترس نِش ینہٕ گوھنہٕ کہِ بہانہٕ ہُرِ سہٕ یا حلوٕ دیگچہٕ نوان تہٕ یتھہٕ کنہٕ چھےٚ یوان اتھ نوٚزک رِشتس مضبوطی کرنہٕ تہٕ بعض اوقات چھہٕ یمہِ رسم وقس پتھ نہ سپدنہٕ کنہِ رِشتس ددارِ تہٕ ہبکان واُتتھ۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کتاب نامہ:

Khan G.M : Kashrian Musalmanan Hiend Rasam te Rivaj.

بھوت تہٕ تصرُف دار

بھوت تہٕ تصرُف دار چھہٕ زِ کھوٚژناون واُلی غاُبی کردار۔ بھوتن متعلق چھُ ہیٚندی اساطیرِ مُطابق یوان وننہٕ زِ یہ چھُ تمس انسان سُند آوارِ روح آسان، یُس بے گُناہ تہٕ بےٚ تقصیر تشدد کرِتھ مارنہٕ آسہِ آمُت۔ یُس توٚت تام بے قرار تہٕ آوارِ آسان چھُ یوٚت تام نہٕ اُہند بن ظالمن سزا میلہِ۔ دپان بھوت چھُ ہبکان بدکردار انسان سُند روح تہٕ اُستھ۔ وِہی بدلاونی چھےٚ اُمس توٚت تام کامہِ یوٚت تام نہٕ یہ مُکتی پراوِ۔ اُمی سِندِ ڈرِ چھہٕ مختلف مذہبن ستی تعلق تھاون واُلی تعویذ گنڈان یا نالی تراوان تہٕ پتہٕ بےٚ خوف سنسان جایوٚ کنی پکان۔ دپان بھوت چھُ پنُن مقصد پراونہٕ باپت پرِ گوٚتہِ اژان تہٕ اکثر چھُ پانے خوف وہراس پھہلاوِتھ پنُن مقصد پراوان۔ اُمس نِش نجات پراونہٕ باپت چھہٕ ہندو دھرمکی مانن واُلی پوزا پاٹھ تہٕ کران۔

تصرُف دار تہٕ چھُ اکھ غاُبی کردار یُس سُنز شکلہٕ صوٗرت ویٚز چھنہٕ اُمس متعلق چھُ یوان وننہٕ زِ یہ چھُ آبہٕ کولن، سرن، ویرن تہٕ بونہِ گوڈن منز روزان۔ زمین زراتھس راتھ کیٚتھ آب برن والین چھُ یہ یاتہٕ ٹھرِ انان تہٕ آب ژٹان تہٕ یتھہٕ کنہٕ چھُکھ پریشانی منز مُبتلا کران۔ بعض اوقات چھُکھ بیاکھ زمیندار اُلاگتھ راتھ ڈاُکی کران، پانس پتہٕ پتہٕ پھیری پھیری تہٕ گاہے چھُکھ مختلف آوازٕ کرِتھ راتی راتس پریشان کران۔ تصرُف دار سُند چھُ زنانن سخ ہیم تہٕ او ہند سایہ تہٕ چھُ زیادٕ پہم زنہٕ نےٚ گوھان خاص کرِ تمن یمہٕ کو وقتہٕ یارِ بلوٚ کنی پھیرن تھورن تہٕ بیہہ چھُ تمن مہرنین او ہند سایہ گوھان یمہٕ ووٚکھلی راتھ کیٚتھ کولو یا آرِ کڈلوٚ کنی پکان چھےٚ۔ دپان وِہی بدلاوان بدلاوان چھُ یہ بعضے انسان اُلاگتھ کتھ کران تہٕ پان تہٕ ہاوان۔ غرض یہ خوفناک وِہیات چھُ اِنسانس پرِ گوٚتہِ اژان۔ اُمس نِش نجات پراونہٕ باپت چھُ پتہٕ پیرن فقیرن نِش گوھُن

پیٚوان۔ بعض اوقات چھُ پٔزگوٗ ژامُت تصرُف دار
پیرس یا درویشس یہِ فرمائیش کران زِ یہِ تراونے تیٖلہِ یہِ
انسان یلہِ یہِ انسان ییٚلہِ مے فلٲنی کھون والی سُند گوٗن
بوزناو۔ امہِ مزید چھِ اُڈی تصرُف دارتھ یا کٔنس تہِ
فرمائیش کران۔ اَہنٛدِ شرٕ رنش بچنہٕ باپت چھِ شرٕ ہن
تعویزٕ نالی تراوان تہٕ زرہن شیٖشٕہ وگری لاگان۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کتاب نامہٕ:

1.N.C.P.U.L : Jame Urdu Eny. Vol 8.

بھیشم پِتاما

بھیشم پِتاما چھُ مہابھارت رزم نامُک اکھ وۄد کردار۔ یُس مختلف ناوَو سٕتی زانِنہٕ چھُ یِوان۔ اُمس چھِ دیوَرت تہِ ونان تہٕ گانگے تہِ۔ مأجِس اوسُس ناو راز شانتنو، یُس کوروَن تہٕ پانڈوَن ہُند بُڈ بب اوس۔ قدیم ہندوستأنی لُکہ روایتہٕ مطأبق چھُ راز شانتنو اکہِ دوہہٕ گنگاہ دریاوکس بٔٹھِس پیٹھ اکھ خوبصورت کورِ ہن وُچھان، یَس گنگا ناو اوس۔ راز چھُ تس پیٹھ عاشق سپدان۔ گنگا چھےٚ رازس ونان زِ مے چھُ مہادیوَن شاپھ دِیُتمت ییٚمہِ کِنی یہِ ییٚتہٕ نٔس وَر (خاوند) ژھاران چھُس۔ راز شانتنو چھُ اُمس سٕتی کھاندر کرنس پیٹھ رضامنٛد سپدان مگر گنگا چھُس شرط تھاوان زِ ییٚلہِ ہیٚکہِ یہِ ژٕ نے سٕتی کھاندر کٔرتھ ییٚلہِ ژٕ مے پننہٕ مرضیہِ پٔرتھ کانٛہہ کأم کرنک اجازت دِکھ۔ راز چھُ اَتھ پیٹھ رأضی سپدان تہٕ یتھہٕ پأٹھی چھُ یِمن دون کھاندر سپدان۔ دپان یُس یُس شُر گنگایہِ زاوسہ دِتُن گنگایہِ منز دأرِتھ۔ ییٚلہِ اُٹھِم نیچو زاس، سہ تہِ ہیوتُن گنگایہِ منز دأرِتھ دِیُن مگر رازن کوٚر رُس ٹھاکھ۔ گنگایہ پُوٚرس شرط یاد مگر رازن مونس نہٕ رکھیں۔ دۄنوے مألی پتھرأتی چھے تراُوتھ ژٕ ج کیلاش بالس پیٹھ تہٕ پتہٕ آیہِ نہٕ زانٛہہ واپس۔ رازن کوٚر شُرِس "گانگے" یعنی گنگایہِ ہُند نیچو ناو۔ گانگے گوٚ وددہ پتہٕ دوہہٕ پربتھان تہٕ سہ گوٚو پننہٕ نۄرتو اوصافو تہٕ اطوارو کِنی سارِنے ٹوٚٹھ۔ لوکٕنہ اوس تہٕ شأہی شانہٕ سان آو تختک وأرِث قرار دِنہٕ۔

یہأری رُود شانتنو رأنی مرنہٕ سببہ ہمیشہ پریشان۔ گانگے اوسُس سبٹھاہ نیکوکار، بہودُر تہٕ فرمانبردار۔ دھرمس پیٹھ پکن وول یہِ عألم اوس نہٕ مألی سٕنز مایوسی برداشت کران۔ مأجِس خوش تھاونہٕ باپتھ اوس رنگہٕ رنگہٕ کوٗششِش کران۔ اکہِ دوہہٕ وُچھ راز شانتنوہن جمنایہ منز اکھ حسین ہانٛزٕ کوٗر ناو چلاوان۔ کورِ اوس ستیہ

ؤتی ناو۔ رازس گوٚو اَمی سُند محبت۔ ماٗلس اَہنٛدِس سوٗزُن مُنزِم یور زِ اَمِس کورِ ستی چھُ رازٕ کھاندر کرُن یژھان۔ کورِ ماٗلی تھوٚو شرط زِ رازٕ سٕنٛدِ مرنہٕ پتہٕ گژھہ بادشاہی ستیہ ؤتی تہٕ تٔمی سٕنٛد بن شُر بن ترٛنی۔ اگر رازٕ یہٕ وعدٕ دِیہ تہٕ شوٗژس چھُنہٕ کانٛہہ اعتراض۔ شرط بوٗزِتھ لوٗگ رازٕ اَنٛدری پچھتاونہٕ۔ تکیازِ گانگےٚ اوٗسس زیٹھ نیچُو، تٔمی اوس سُہ گوڈے تختک واٗرِث قرار دیُتمُت۔ یِیلہِ رازٕ دوہہ کھوتہٕ دوہہ کمزور تہٕ پریشان سپدان گوٚو، گانگےٚ پیوٚو فِکرِ۔ رازٕ سٕنٛدِس اَکِس رازدارس نِش ستیہ ؤتی ہُنٛد قصہٕ بوٗزِتھ گوٚو ستیہ ؤتی ہٕنٛدِس ماٗلِس تہٕ کوٚرنس وعدٕ زِ شوٗژھ کرِ نہٕ زانٛہہ کھاندر تہٕ نہٕ کرِ بادشاہی ہٕنٛز منگ۔ ستیہ ؤتی دِن ژٕ رازس ییتھر تہٕ اَزی دیا وناوٕ یہٕ تِمس بادشاہی۔ ستیہ ؤتی ہُنٛد مول گوٚو آمادٕ تہٕ ستیہ ؤتی آیہ راٗنی بٔنِتھ۔ دیوٗرَت سٕنٛدِ وعدُک معاملہٕ بوٗزِتھ گوٚو رازٕ شانتنو سیٹھاہ پریشان۔ مگر نیچوٚی ووٚنُس شوٗژھ چھُنہٕ چوٗن دوکھ زٕ روان۔

دپان ستیہ ؤتی ہٕنٛدِ بدنٕک مُشک اوس اَتھو میلو دوٗر یوان۔ اوٚ کَنی اَسی لوٗکھ اَمِس یوجن گندھا تہٕ ونان تہٕ امہِ علاوٕ اَس یہٕ ستیہ گندھا ناوٕ تہٕ زانہٕ یوان۔ دیوٗرَت اوس اَمِس وۄرماجہ ہٕنٛز سیٹھاہ فرمانبرداٗری کران۔ دیوٗرَتن یوسہٕ عظیم قربٲنی ماٗلی سٕنٛد خاطرٕ دِژ تمےٚ کَنی چھُ ستیہ ؤتی یہٕ تِمس ""بھیشم"" لقب دیُتمُت۔ بھیشم لفظُک معنے چھُ ""خطرناک"" اِو موکھہ زِ تِمی اوس خطرناک وعدٕ دیُتمُت یُس اَخرس تام پوٗلُن تہٕ۔ دپان امہِ پتہٕ گوٚو گانگےٚ بھیشم ناوے مشہوٗر۔

ستیہ ؤتی زٲلیہ زٕ نیچوٚی چترانگد تہٕ وچیتر ویر۔ ماٗلی سٕنٛدِ مرنہٕ پتہٕ آو گوڈٕ چترانگد تختس بِہناونہٕ، یُس لوکٕٹی موٗد تہٕ پتہٕ وچیتر ویر مگر بھیشم روٗ دپانہٕ حکومتُک کاٗم کار چلاوان۔ وچیتر ویرَس آو کاشی ہٕنٛدِس رازٕ سٕنٛزن دوٚن کوربن ""اُمبا"" تہٕ ""امبیکاہس"" ستی کھاندر کرنہٕ۔ امبایہٕ ہُنٛد بن شُر بن اَسی کورو تہٕ امبیکایہ ہُنٛد بن پانڈو ونان۔

بھیشم اوس سیٹھاہ نیک صوٗرت، نیک سیرت، رحم دِل تہٕ فرمانبردار۔ پانڈوَن تہٕ کوروَن ہٕنٛدِ جنگہٕ بژوٚنہہ کریایہ تِمی تِمن پانہٕ واٗنی صلح کرنچ وارِیاہ کوٗشش مگر تِم سپدی نہٕ تتھ پٹھ رضامند۔

اَخرس یِیلہِ تِمن پانہٕ واٗنی جنگ سپدٕ بھیشم روٗد کوروَن ہٕنٛدِ طرفہٕ، سُہ آو فوجُک جرنیل بناونہٕ۔ تٔمی اپناوی جنگٕکی کینٛہہ نٔوی اصوٗل۔

بھیشم سٕنٛز فرمانبرداٗری تہٕ ماٗلی سٕنٛز خوشنوٗدی

ہُنٛد ژُکھ وُچھتھ اوٗسُس راز شانتنوٗہن وردان دِیُتمت زِ یِیلہِ ژٕ یُوٚہکھ مرُن تیٖلے مرکھ۔ دپان مہابھارتہٕ کس جنگس منٛز سپُد بھیشم دوٚہمہِ دۄہ سِکھنٛدِن سٕندِ دٔسی زخمی تہٕ اروٚنزاہ (58) دۄہ گژھتھ ماگ ربتہٕ کہِ اوٚتھمہِ گوٚو یہ دُنیا ترٛاوِتھ۔ چونکہِ بھیشم اوس لاولد تہٕ تِمس اوس نہٕ کانٛہہ تہٕ جل پینٛڈ دِنہٕ وول۔ امہِ کِنی اوٗسُس بھگوان کرشنن وردان دِیُتمت زِ گوٚہ نےٚ پوٚترٛ اُستھ تہٕ دِیہ نےٚ ژٕنے ساری ترٛلیش۔ یوٗہے چھُ وجہ زِ پرٛتھ کانٛہہ بٹہٕ چھُ صُحمن بتھ چھلنہٕ وِزِ اُمس امی دۄہ یعنے ماگ ربتہٕ کہِ اوٚتھمہِ دۄہ ترٛلیش دِوان۔ یہ دۄہ چھُ یوان "بھیشم اُتھم" دۄہ رٔنگی پرٛتھ وٕری یہ مناونہٕ۔ امہِ دۄہ چھِ از تہٕ ساریٖ بٹہٕ باے بھیشم پتاماہس شرٛاد ہاوان۔ یوٗہے وجہ چھُ زِ سانہِ عقیدتی شاعری تہٕ لٔکہ شاعری منٛز چھِ بھیشم پتاماہن پنٛزِ جاے کٔڑمٕژ۔ مثلن

پِتا مےٚ پوٚترٛ روٗس ژٕ کرتس مانہٕ
ژٕ بتھ وِبمرشہِ دپتہٕ مانہٕ بھگوانو
بھگوت ماہا کوٚنٛہہ چھا زانانہٕ
تس تیٚتھ چھُ یُس یتھ چھُ مانانو

(ڈاکٹر گلزار احمد راتھر)

کتاب نامہ:

Sir Anand Koul Premi:Shrimad Baghwat
Geeta
Academy:Kulyat-e-Parma Nand
Dowson John:A Classical Dictionary of Hindu Mythology

بیروکھرنگ

بیرو چھُ ضلع بڈگامیک اکھ تحصیلہٕ تہٕ اتھ تحصیلس منٛز چھُ اکھ تھوٚد بال یُمیک ناو کھرنگ چھُ تہٕ اتھ کی أندی پکھی روزن وٲلی چھِ اتھ پیرم بال تہٕ بیروکھرنگ تہٕ ونان۔ اتھ بالس چھُ جنوبہٕ طرفہٕ نالہٕ سوکھ ناگ پکان۔ شُمال طرفہٕ بیرو بازر تہٕ مشرق طرفہٕ گوپھِ گوٚل۔ امہِ گوپھِ ہُنٛد گوڈنیک پرٛاو چھُ زمینہٕ پٮ۪ٹھہٕ ہیوٚرکُن أندرِ أندری الہہ پلہٕ 45 گز۔ تمہِ پتہٕ چھُ قدم داہ مرہ بروٚنہہ کُن پکِتھ تقریبن ژورن نفرن سٔمبہ ہنٛز جاے تہٕ تمہِ تور چھُنہٕ معلوٗم کیاہ چھُ۔ لُکہٕ روایت چھےٚ زِ یہ گوپھ چھےٚ ژٕتوٗوہ کلومیٹر زیٹھ۔ نیل مت پرانس منٛز چھُ درج زِ اتھ گوپھِ منٛز ژاو شو فلسفی ابھینو گُپت بہہ شتھ ژاٹھ ہتھ تہٕ پتہٕ دراو نہٕ واپس۔ گوپھ ہٕنٛدِ ہن لَبن پٮ۪ٹھ چھِ کینٛہہ مۄنی ژِتھری آکار درینٛٹھی گوژھان یُمہِ تلہٕ یہ باسان چھُ زِ ابھینو گُپتنی پاروکار چھِ تہنٛدِ پتہٕ اور یوان گوژھان روٗدی متی۔ بالہٕ دامنس تلہٕ کنہِ چھُ اکھ

ناگ نیران۔یتھ بہہ روپ ناگ ونان چھِ تہٕ ازکل چھُ اتھمن سرکاری گاڑ فارم ۔ کلہم بالس یعنی بیروکھر نکس متعلق چھُ یہِ لُکہٕ وٲتُر زامہِ کس تیختاہ بالس منز چھِ واریاہ خزانہٕ گُپتھ تہٕ کمّی تانی خدادوس اِنسانن چھُ وٲنمت زِ اتھ بالس کھسہِ کُس تام نوجوان عبادت کہ غرضہٕ تہٕ تیختاہ بالس پیٹھ بیہس پار رَہنا وِتھ تہٕ خداصابنہِ منشہِ گوھنس ساری گُپتھ خزانہٕ حاصل تہٕ پتہٕ کرِ سُہ راج تاج۔ واریہن مقامی لُکن ہُند وَنُن چھُ زِ اتھ بالس چھِ واریاہ سرپھ تہٕ یم نہٕ کانسہِ دداِ واتناوان چھِ۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کتاب نامہ:

Academy : Neel Mat Puran .

بمارِبن ستی وابستہٕ روایت تہٕ توہمات

دگن دادبن ،مرضن تہٕ ووباہن ہُند علاج ژھارُن چھُ قدیم زمانہٕ پیٹھ انسان سوچان آمت۔سارِوے کھوتہٕ قدیم علاج چھُ علاج بالمثل جودیا Homeopathic magic۔ لُکہٕ پڑھ چھےٚ یہ زِ اگر دادِ کِمن اطوارن ہُند نقل ییہِ کرنہٕ ،دود ژلہِ اتھ وُچھتھے۔بمارِبن ہُند علاج امہِ طریقہٕ کرنچ مثالہٕ چھے عالمگیر تہٕ کشیرِ منز تہٕ چھُ پرٛتھ بیمارِ ہُند علاج جدید علاجن لرِ لوٚر پرانہِ روایتہٕ مطابق کرنُک رواج۔جدید میڈکل سائنس یوٚدوے زن یم روٲیتی طریقۂ علاج یمن ستی لُکہٕ پڑھ تہٕ توہمات چلہٕ وٕنی چھ ،محض توہمات سمجھان چھُ تاہم چھِ یم روٲیتی طریقۂ علاج موجوٗد زمانس منز تہٕ پننی اہمیت برقرار تھاوِتھ۔

لوکٕٹبن شُربن چھُ معصوم آسنہٕ کِنی کھوژُن (تصرف) تہٕ بیمارِ زیادٕ پہن حملہٕ کران۔اِوموکھ چھِ یم روٲیتی علاج یمن پیٹھ زیادٕ آزمادنہٕ یوان۔شُربو علاوٕ چھُ پرٛتھ وٲنسہِ ہندی لۄکھ یم طریقۂ علاج پاناوان۔

کشیرِ منز رٲیج کینٛژن بمارِبن تہٕ یمن ستی وابستہٕ علاجن ہُند تذکرٕ چھُ یتھ کِنی:

نستہِ گنڈیا تھوٚپ یُن:۔اکثر زاشربن چھُ نستہٕ تھوٚپ یوان۔ییمہِ ستی تمن شہہ کھالنس والنس منز دُشواری پادٕ گوھان چھےٚ۔یتھین بچن چھُ نستہِ ہُند یہ گنڈیا تھوٚپ سخت عذاب کران تہٕ اکثر چھِ ودان روزان۔بچس نستہِ ہُند تھوٚپ یا گنڈ ییلہِ کرنہٕ خاطرٕ چھِ بچہ ہندِس کانسہِ نزدیکی رشتہ دارس وننہٕ یوان زِ سُہ تراوِ ٲنہِ کولہِ ہُند گنڈ ییلہِ ییمہِ ستی اُمس بچہ سُند نستہِ

ہُند گنڈ یلہٕ چھُ گوٚھان۔

گردن دٕرٕنی:۔ کیٚنہہ زاشُری چھِ زبنہٕ گرِ پیٚٹھے کمزور آسان تہٕ گردنِ تہٕ چھکھ نہٕ پوٗرٕ پاٚٹھی دران۔ یِتھمن شُربن ہندِبن ماجن چھ کوٚکرٕ سُند گردنہٕ گنڈ کھیٚون پیوان۔ وننہٕ چھُ یوان زِ امہِ سٟتی چھےٚ شُرِس گردن دران۔

پرزٕو:۔ پرزٕو یُن گوٚو زیوٚ بُنہٕ مہِ طرفہٕ ماز رٔژھا کھسنۍ۔ یہٕ چھُ اکثر لوکٹمن شُربن منٛز لبنہٕ یوان۔ اَمہٕ سٟتی چھُ اُسس دود کران۔ کھمن چنبس منٛز تہِ چھُ تکلیف محسوس سپدان۔ پرزٕو ٹھیک کرنہٕ باپتھ چھُ بچس پرٕہٕٹی ماٗترٕ اُوِتھ ناٗلی تراوان۔ یہٕ ہٕٹ چھُ تمہِ کلہِ پیٹھٕ انہٕ یوان یُس کُل کٔنہِ بیٚیس کُلس پیٹھ آسہِ ووپدیومُت۔ یِتھی کُلی چھِ بڈٕ مُشکلی سان میلان۔ لہٰذا چھِ ماٗتراون واٗلی پیر پرٕ کُلچ بڈٕ یہن ہٕٹ جمع تھاوان تہٕ پتہٕ چھِ ضروٗرتہٕ وِزِ امہِ منٛز رٔژھا رٔژھا ژٕتھ ماٗتراوان۔

ژھاے:۔ یٟلہ کاٗنسہِ بچس یا بڑس جسمس خاص کر اتھن تہٕ بُتھس گرمی دلنہٕ یا پھیٚپھر بار بار نیران چھِ تہٕ تس چھ عام پاٚٹھی وننہٕ یوان زِ اُمس چھےٚ ژھائے گٔمٕو یا ونو کٔنہِ بدچیزُک سایہٕ چھُ اُمس پیٹھ پیومُت۔ یہٕ سایہٕ ختم کرنہٕ خاطرٕ چھُ رسم یہ زِ کٔنہِ ژٕؤتِس پیٹھ چھُ صبحس سُلی پژٕون گاسہٕ (یُس ستو ژھیٚنہِ پشو پیٹھ یا ستو آنگنو منٛز سومبراُوِتھ انان) زاٗلن پیوان۔ صبحس سُلی چھُ یہٕ اَمہِ موجوٗب زاٗلن پیوان زِ اُمس ژھاے زاٗلن واٗلس پیٹھ گوٚڈنہِ کاٗنسہِ ہنٛز نظر پیٚیہٕ۔ یہ رسم انجام دِنس پتہٕ کنہِ چھُ یہ لُکہٕ عقیدٕ زِ گاسہٕ زالنہٕ سٟتی چھُ سو بدسایہٕ دزان تہٕ انسان چھُ دادو نِش آزاد سپدان۔ کیٚنہہ زاشُری چھِ زبنہٕ گرِ سبٹھاہ کمزور آسان۔ مُسلسل چھکھ کمزوری رٔنٛز گٔینہِ ژامٕو آسان۔ یِتھی شُری چھِنہٕ رتھ ماز کھالان۔ یِتھن شُربن متعلق چھُ یہٕ وننہٕ یوان زِ یمن چھےٚ ژھاے گٔمٕو۔ عام توٚہم چھُ یہٕ زِ گوبہٕ کھور ہندِس حالتس منٛز چھےٚ بچہٕ ہنٛز موج میت وانس پیٹھ گٔمٕو آسان یٚیتہِ تس یڈٕ منٛز پلن واٗلس بچس ژھاے چھےٚ گوٚھان۔ یہٕ ژھاے دوٗر کرنہٕ خاطرٕ چھِ اُمس بچس کاٗنسہِ پیٚرس فقیرس اتھِ ماٗتراوُن پیوان۔ یہٕ چھُ نہٕ عام پیر یا فقیرٕ ماٗترٕ اُوِتھ ہیکان۔ بلکہ چھُ کاٚنہہ خاص شخص یا گرٕ یہ کاٗم انجام دِوان۔ تازٕ تحقیق مُطاٗبق چھُ ٹنگمرگ علاقس منٛز اچھل گامس منٛز اکھ کرالہٕ گرٕ یور لوٗکھ پننۍ زاشُری پرٕتھ آتھوارِ دوہہ ژھاے کاسنہٕ کہ غرض نوان چھِ۔ لتہٕ چھُ اکھ کرال ژھاے ماٗتراونچ کاٗم کران۔ سہٕ چھُ شُربن پھوکہِ ہنا دِوان یٚیہٕ چھکھ

میٚو رٕژھا متھان تہٕ امہِ ستی چھ شُربن ژھاے دوٗر گوھان تہٕ شُری چھِ صحتیاب سپدان۔ تِمس کرالہِ سُند وُنن چھُ زِ تِمس چھُ یہ کار وراثس منٛز میوٚلمُت۔ اَمہِ بۆز وننہٕ چھُ تِہند مول یہ کأم اوسُمت کران تہٕ ووٚنی چھُ اوہند نیچو یہ کأم کران۔ یوٚت تام زن تور گوھن والین لوٗکن ہُند تعلق چھُ تِہُند وُنن چھُ تژبن ژون آتھوارن اور گوھنہٕ پتہٕ چھُ تِہندی شُری پوٗرٕ پأٹھی ٹھیک گوھان۔

ہولہِ ہج: عام عقیدٕ چھُ یہ زِ ہولہِ ہُج چھےٚ انسانس پوٗرٕ زندگی منٛز اکہِ لٹہِ نیران۔ اگر نے زِندٕ پانس نیربس مُرتھ چھس سرلنہٕ پچھ پتھ نیران۔ ہولہِ ہج چھےٚ جسمس أندرٕ نبرٕ نِکی دانہٕ پھلو نیران۔ تصوٗر چھُ کرنہٕ یوان زِ یہ چھےٚ جسمکس پرتھ انگس نیران حتیٰ کہ اچھروالن تام۔ اگرنہٕ یہ نبرٕ نیرٕ اَمہِ ستی چھُ مرنک خطرٕ روزان۔ ہولہِ ہج ستی چھُ سخت پتھ کھسان تہٕ جسم چھُ أندرٕ نبرٕ دزان باسان۔ یمس بچس یا بُڈس ہولہِ ہج ہُند زر آسہِ تِہندِ ناو چھُ یہ زأنتھ دودٕ ڈگرٕ باگرنہٕ یوان زِ اَمہِ ستی شیہلہِ أمس جسم تہٕ بیٚیہٕ ژلبس سارٕے زادٕ گی۔ یمس شخصس ہولہِ ہج نیرٕنی ہوان چھےٚ تِمس چھِ مُسر دال رٔنتھ دِوان۔ وننہٕ چھُ یوان زِ اَمہِ ستی چھِ سارٕے ہولہِ ہُج یکدم نیرٕان تہٕ بمارس چھ سہولیت واتان۔ اگر شُرس ہولہِ ہج آسہِ اتھ دوران چھنہٕ تِہنٛز موج کلس گنٛگنٛ والان تہٕ نہ سوٚت توان۔

دپان یہ کرنہٕ ستی چھ ہولہِ ہُج پھسان تہٕ شُرِس چھُ تکلیف واتان۔

ہوٚژ پھیرُن:۔ یس اِنسانس ہوٚژ پھیران تہٕ پھیران آسہِ تس چھُ ہِوٗس رکزٕ ہُن بیرٕ پن گنڈنہٕ ستی ہوٚژ پھیرنہٕ نِش نجات میلان۔ لوکٹین شُربن چھِ کزٕ ہن بیرٕ پن ہٕوبن تہٕ گوڈن یہ عقیدٕ زأنتھ گنڈان زِ اَمہِ ستی چھےٚ یمن تژبن تہٕ زنگن ہنٛزٕ أڈجہِ دران۔

دودنہٕ شروپُن:۔ یس لوکٹس شُرِس ماجہِ ہُند دود شرٛ پان آسہِ نہٕ، تس چھےٚ روہنہٕ مال نالی تراونہٕ یوان۔ روہنس ڈاے پھلی چھ پنہٕ داوِتارتھ مال بناونہٕ یوان، یوسہٕ دودٕ شُرِس نالی تراوان چھِ تہٕ اَمہِ ستی چھُ أمس دودشرٛ پان۔

دِل/ وأنج راوٕنی:۔ یس انسانس دِل راوان آسہِ یا دِل ڈنجہ آسہِ نہٕ روزان تس چھےٚ زہر موہر نالی تراونہٕ ستی دِل راوٕن یا دِلچ بےقرأری ٹھیک گوھان۔

اَنمہِ نیوٚر:۔ أچھ ٹأرِس پتھ ییلہِ پھپھر ہیوٚ کھسان چھُ تہٕ أچھ أندی یکی چھُ ورم کھسان۔ أچھ چھےٚ بند

گوھان تہٕ اَچھ اَندٕ نٮ۪ژ چھےٚ سخت دگ کران۔ اَتھ نِیُو رٮ۪گرٲونہٕ خاطرٕ چھُ پرون ژٕنہٕ پھوٚل یُس عام طور پٔژ انو میوٚ دوسومٕنزٕ ژھانٛڈتھ اَنہٕ چھُ یوان چھُ مٲتر اُوِتھ، اَچھ ٔگشتھ لاگنہٕ یوان۔

مل در:۔مل در(Herper zester) چھُ اِنسانس جسمس پٮ۪ٹھ کُنہِ جایہِ پھپھر ژکھ ہیوٚ نیران۔ اتھ چھےٚ سخت دگ تہٕ گٔژھن آسان۔ یہ بیمٲری ٹھیک کرنہٕ خاطرٕ چھُ آلس (آلبانہٕ) لٲرمیوٚ مٲنترٕ اُوِتھ مل درجایہِ لاگنہٕ یوان۔ یہ کرنہٕ سٍتی چھُ مل درژلان۔

مِش ووٚژھنٕے:۔ اتھٕ او ٔنگجن پٮ۪ٹھی مہِ طرفہٕ نمن ہیوٚر پٔہن چھ اکثر مِش وتھان۔ خاص کر چھ مزوٗر پیشہٕ لوٗکن منٛزیم چیز نظرِ گوھان۔ بتہٕ کھٮ۪نہٕ وِزِ چھےٚ یمن سخت دگ کران۔ عام عقیدٕ چھُ یہ زِ اتھچہِ کُنہٕ او ٔنگجہِ ترامُو یا شیٖشہٕ ترٕ داپرِ لاگنہٕ سٍتی چھِ مِشی بلان۔

سبسہٕ گالنہٕ:۔ سبسہٕ چھےٚ اِنسانس جسمہِ کُس کُنہٕ تہٕ ژھس پٮ۪ٹھ نیران، خاص کر چھےٚ یم اتھن، کھورن، زٮ۪ہن تہٕ بتھِس نیران۔ یم نہ چھےٚ اِنسانس کھرانٕے یوت بلکہ چھےٚ اِنسان سٕنٛزٕ خوبصوٗرتی منٛزٕ تہٕ فرق انان۔ یم سبسہٕ گالنہٕ خاطرٕ چھُ اکھ طریقۂ علاج یہ زِ کرٕ نلی کوکرٕ (لیس کوکرس نہٕ گردنہٕ ترٕ آسن) سُنٛد خوٗن ترٕ سٍتی متھنہٕ سٍتی چھےٚ سبسہٕ گلان۔ سبسہٕ گالنک بیاکھ عقیدٕ چھُ یہ زِ سبسہٕ چھ رم رم بدٕرنہٕ بونہٕ کُن ہاونہٕ یوان تہٕ تس چھُ ونہٕ یوان۔

رم رم بُدٕرِنٕی دوٗنٕی یے
سبس میٲنٕی ژتن اوٗری یے
وبس میٲنٕی انتن یوٗری یے
سبس میٲنٕی ژتن اوٗری یے

بُزن:۔ گوبہ کھور زنہٕ چھِ اکثر نستہٕ تہٕ بتھِس بُزنٕی نیران۔ اکثر چھنہٕ مرہم (Cream) تہٕ دوٗہ ہوٚ سٍتی اتھ کانٛہہ فرق یوان۔ یہ بُزنٕی ٹھیک کرنہٕ خاطرٕ چھُ یہ عقیدٕ زِ یٮ۪میہٕ ساتہٕ یہ زٕنی خلاص گوھ تمہِ ساتہٕ گوھ اُمس کُنہِ مُنٛلی دجہ سٍتی پٔش دِنہٕ یِن۔ یہ کرنہٕ سٍتی چھ اُمس بُزنٕی ژلان تہٕ بُتھ چھُ صاف گوھان۔

کارِتھم:۔ کارِتھم یا گردنہٕ دود کرُن چھُ اکثر شانٛد تھوٚ دیا یوٗن روزنہٕ کِنٕی لگان۔ کارِتھم لگنہٕ سٍتی چھنہٕ گردن اورٕ یور پھٔرِنی بنان۔ امہِ سٍتی چھُ گردنِ سخت تکلیف محسوس سپدان۔ کانٛسہِ گوبہ کھوٗرزنہٕ اتھِ گردنہٕ موٗٹھ دیاونہٕ سٍتی چھُ کارِتھم دوٗر گوھان۔

وائے یُن:۔ واریاہس کالس اَکِس جایہِ بِہنہٕ سٍتی چھُ کُنہِ ساعتہٕ زنگن تہٕ کھورن وائے یوان۔

کھورس یا زنگہِ چھُ چوٗنگھر گوٚھان تہٕ باسان چھُ زِ ژول اتھ زوٚے نیرتھ۔ قدم کڈُن چھُ مُشکل گوٚھان۔ اَمہِ ساتہٕ چھہِ تمہِ اندرکس اَچھ ٹارس زاوِج گاسہٕ تِلم سڑ بہٕ گرِتھ لاگنہٕ یوان، ییٚمہِ پاسہٕ رکس کھورس یا زنگہِ واے آسہِ۔ یہِ کرنہٕ ستی چھےٚ واے فوراً ختم گوٚھان تہٕ کھور یا زنگ چھےٚ واپس پننہٕ جاے کوٚمنز یوان۔

کھونٛی لگنی:۔ ییلہِ پیاو پتہٕ نوش گوڑنکہٕ لٹہِ مالنہِ پیٹھ واریُٔ یوان چھےٚ تہٕ زاشُر چھُ ماتا مالہٕ پیٹھ گرِ یوان تہٕ تس چھا تہٕ بدل باژن ہنزِ شکلہِ نظرِ گوٚھان۔ ماجہِ بغار چھنہٕ ییٚہ کانسہِ ہنزِ کھونہِ منز روزان تہٕ اکثر چھُ ودان روزان۔ ئۆس ماحولس منز رلنہٕ خاطرٕ تہٕ پرٛتھ باژ ہنزِ کھونہِ منز قرار سان روزنہٕ خاطرٕ چھےٚ لکہٕ پرٛھ زِ بچہِ گوٚھ ئۆس گرس منز اژنہٕ وزِ گوڈٕ شُپس منز ڈُلناوُن۔ امہِ ستی چھُ یہِ پرٛتھ اکی ہنز کو چھ رٹان تہٕ قرار سان روزان تہٕ ییٚہ چھس تھکُن تہٕ ژلان۔

تال ہُن/ تال پیوٚن:۔ تال ہنزِ گیہ لوکٹس بچس تالہِ نش سنبر ہیُٔ گوٚھن۔ اتھ چھُ اُمس کلس ووٚتہٕ راے گوٚھان روزان۔ اتھ صوٗرتس منز چھُ بچس الہِ پوش کلس پیٹھ تھونہٕ یوان ییٚمہِ ستی بچہِ ہنز پیٹھمو تال واپس ہیوٚر کھسان چھےٚ۔ گامن منز چھےٚ ازتہٕ روایتی

طور تال ٹلن واجنہِ ماہرٕ زنہٕ موجود۔ تمہِ چھےٚ اتھ ستی تال ٹلان تہٕ بچہِ ہنزِس کلس پیٹھ تیلہِ پھلمِن ہُند ژروٚٹ تھاوان۔

نبر نیرُن:۔ ییلہِ بچس میادِ خراب چھُ گوٚھان تہٕ سہٕ چھُ بوٗ ڈپیشاپ بار بار تہٕ وار یاہ توٗن کران۔ اَمہِ ستی چھُ بچس جسمہِ أندرِم آب کم گوٚھان تہٕ مرنس پیٹھ چھُ واتان۔ پرٛانہِ پرٛژھہِ مطابق چھہِ یتھس بچس پُشتس (کمرس) چھلِنٛی وأنی تراونہٕ یوان تہٕ اَمہِ ستی چھُ أمِس نبر نیرُن رُکان۔ چھلِنٛی وأنی چھہِ تتھ آبس ونان یُس بتہٕ رننہٕ باپتھ توٚمل چھلنہٕ پتہٕ پتھ کُن روزان چھُ۔

دند نیرُن:۔ لوکٹین بچن ییلہِ دوٚد دند نیرتھ ژلان چھہِ تہٕ لکہٕ پرٛژھہِ چھےٚ زِ یہِ دند گگر واجہِ منز تراونہٕ ستی چھُ یہِ دند جلدی واپس یوان، ییٚہ چھُ مضبوط تہٕ سیٚوٗ دکھسان۔

☆......راتہٕ موغل نم نالی تراونہٕ ستی چھہِ شُری کھوژنہٕ نِشہِ بچان۔

☆...... ماجہِ ہُند کی وال بچس تالس پیٹھ تھوٚنہٕ ستی چھنہٕ بچس زُکام کران۔

☆......زاشُرس توٚملہٕ شُپس منز اتھہِ تراونہٕ ستی چھہِ تِمس جلدی جلدی نم زیٹھان۔

☆......زا بچہِ کمرٕ رِنی ساونہٕ ستی چھُ بچہِ سأری سے

واُنٛسہِ سوٚدٕ روزان یعنی نرم مزاج روزان۔

☆......لوسہِ آب شیرنہٕ پتہٕ بچہٕ کینٛوس کالس ماجہِ ہنٛدٕ بن کھورن تل ساوُنہٕ ستّی چھُ بچس ساری سے واُنٛسہِ سردی ہُنٛد ڈر ژلان۔

☆......اسلامی عقیدٕ چھُ زِ زنہٕ وِزِ بچس ڈٕچھی نِس کنس منٛز بانگ پرنہٕ تہٕ کھوٚورِس کنس منٛز تکبیر پرَنہٕ ستّی چھُ بچہٕ ساری سے واُنٛسہِ مرگی ہنٛدِ بیمارِ نشہِ بچان۔

☆......ہُنٛس دودیا کرکھر ژلراونہٕ خاطرچھُ تِلہٕ کرُ وٹھ ہُنٛس پھرنہٕ یوان۔

☆......کنہٕ کٔنٛیل: یِیلہِ کانٛسہِ شخسس کنہٕ کٔنٛیل چھُ کران یعنی کنس دود چھُ آسان تس چھُ ژھاوجہِ ہُنٛد دود تراونہٕ یوان۔

☆......لوٚکن منٛز چھُ یہِ توہم تہٕ زِ گاڈٕ تہٕ دود یکوٹہٕ کھینہٕ ستّی چھِ جسمس پٹھ سفید داغ (برص/ Vitiligo) نیران یمن ہُنٛد علاج سپدُن مشکل چھُ۔

(ڈاکٹر افتخار احمد)

کتاب نامہٕ:

Majeed Gulshan: Aspects of Folk Lore

پاتال

پاتال چھےٚ تمہِ سرساوُی تہٕ تصوٗرٕ اُتی جایہِ منٛز ساروِے سرس یمن سانٛس لگہٕ وُترِس منٛز سبٹھے للہٕ کھوٗل کرنہٕ چھُ آمُت۔دپان یہ چھُ بتراُژ تلہٕ کنہِ اکھ عالم، یتھ تل پاتال تہٕ چھِ ونان۔ہیٚنٛد بن ہنٛد بن مختلف پُرانن، بھگوت گیتا حتیٰ کہ رامائنس منٛز تہٕ چھےٚ اَمہِ دُنیہِ ہیچ وبستارٕ سان ذکر سپزِ مو تہٕ اتھ عالمس ستّی وابستہٕ کۄریا دیومالٲیی تہٕ اساطیری قصہٕ تہٕ داستانہٕ چھےٚ باونہٕ آمژٕ،یموتلہٕ صاف پٲٹھی واشگاف چھُ سپدان زِ یہ چھُ زیرِ زمین اکھ پُراسرار عالم۔

"کتھاسرت ساگرس" منٛز تہٕ چھےٚ سوم ناتھن پاتالس ستّی وابستہٕ واریاہ ڈلیلہٕ لیچھمژٕ۔یمن منٛز ناگ ذاُژ ہنٛدٕ بن لوٚکن ہنٛزٕ عشقہٕ داستانہٕ وننہٕ وکھناونہٕ چھےٚ آمژٕ۔مثلن "ہیمال ناُگراے"، "ناگہٕ کورِ ہُنٛد لوچھِ دب"، "غریب زامتر"، "راز بنیوُ سرپھ" بیترِ۔یمو ڈلیلو تلہٕ تہٕ چھُ یہے تاثُر ووتلان زِ پاتال چھُ زمینس تل اکھ سرساوُی دُنیا۔یتھ منٛز ناگ ذاُژ ہنٛدی لوٚکھ آباد چھِ۔یم کدرو ہنٛدِ مرکشپ ریشنٛز اولاد چھِ۔

مشہوٗر فارسی شاعر بابا اسرار قادری یمو ہیمال تہٕ ناگی رٲے سنٛزِ عشقہٕ داستانہٕ فارسی وردن چھُ پور مُت تہٕ چھُ پننہٕ مثنوی منٛز تل پاتال ناگی راے سُند وطن ہاوان تہٕ ونان زِ یہ جاے چھےٚ یتھے پٲٹھی زیرِ زمین یتھہٕ پٲٹھی سائنس لکہٕ ڈیلپن تہٕ ژہتہٕ وٗترس اندر محفوٗظ چھُ۔

ہیٚندی دیومالائی اسطوٗرو مطابق چھُ یہ کائنات سورگ، پرٛتھوی (برٛات) تہٕ پاتال ناوی ترین عالمن منٛز بٲگرتھ۔ گوڈنیک عالم چھُ پرتھوی یعنی یہ موجوٗدٕ دُنیا یتھ منٛز أسی لسان بسان چھِ۔ یپٲری یپٲری سری ییک، زوٗن ماجہِ تہٕ سیارن تہٕ ستارن ہُند گاہ چھُ پیوان، تتھ چھِ پرٛتھوی یا برٛات ونان۔ دپان یتھ برٛاژپٹھہٕ کنہِ چھُ شُنس منٛز تہٕ اکھ عالم، تتھ چھِ سوٕرگ یعنی جنت ونان۔ یتھے کنٛی چھس تلہٕ کنہِ تہٕ بیٚیا کھا اکھ دُنیا، یتھ پاتل یا تل پاتال چھِ ونان۔

ہیٚندی پرٛانو مطابق چھُ پاتال ستن مختلف طبقن یا لوکن منٛز بٲگرتھ۔ پدماپرٛانس منٛز چھُ یمن طبقن ہُند ناو یتھہٕ کنٛی درج:۔

۱۔اتل، ۲۔وِتل ۳۔سُتل ۴۔تلاتل

۵۔مہاتل ۶۔رساتل ۷۔پاتال

اماپرٛ وشنوپرٛانس منٛز چھ یمو منٛزٕ دون طبقن ہُند ناو بدل دِنہٕ آمُت:۔

۱۔اتل، ۲۔وِتل ۳۔سُتل ۴۔نِتل ۵۔مہاتل ۶۔گبستمان ۷۔پاتال

پاتال چھُ یمو طبقو منٛزٕ سارِوے بوٚنم طبقہٕ تہٕ ہیٚندی اساطیر و مطابق چھُ امہِ بوٗن فقط نرک یعنی جہنم۔ تل پاتالکی یم ستہٕ وٕے طبقہٕ چھِ مختلف شہرن تہٕ علاقن منٛز منقسم تہٕ سارِنے چھُ پنن پنن پادشاہ۔ پاتالُک پادشاہ چھُ واسوٗ۔

دپان اتھ پاتالس منٛز چھِ داناواس یعنی دانو سُند نسل، دیتاواس یادت یعنی کشپ ریٚشی سنٛدی ژتی آشنہٕ ہنٛدِ مرزامتی اولاد، ناگ یعنی کشپ ریٚشی سنٛدی کدروٗ زنانہٕ ہنٛدِ مرزامتی اولاد، یکھش، اژدہا تہٕ شیطان بسان۔ پرٛانو مطابق چھُ تل پاتالکی لوٗکھ بھگوان شوٕ سنٛدی پرستار۔ دپان امہِ کس ''بھوگ وٕتی'' شہرس منٛز چھےٚ یسلہٕ پٲٹھی ناگ دیوتا روزان۔

وشنوپرٛانس منٛز چھُ بادنہٕ آمُت زِ یم زیرِ زمین عالم چھِ یمہٕ برٛاژنشہِ ستتھ ساس یوجن بوٗن۔ امہِ کمن طبقن چھُ اکھ أکس نشہِ داہ داہ ساس یوجن دوٗر بر۔ دپان یمن تمام طبقن چھُ برٛاژسان شیش

ناگ پننہٕ عمن کلن پیٹھ رٹِتھ۔ یہِ شیٚش ناگ چھُ أتھ پاتال ہسے منٛز روزان۔ دپان تٔمس چھِ اکھ ساس کلہٕ۔

بھگوت پۆرانس منٛز چھُ یمن عالمن ''بلاسرگ'' یعنی زیرِ زمین جنت تہٕ بُتراٗژ تلہٕ کِنۍ سیارٕ وننہٕ آمُت۔ امہِ مطابق چھِ یمن عالمن ہنٛز زندگی بالائے زمین تمام خطن ہنٛدِ کھوتہٕ خوشحال، پاپر جاتہٕ پُرسکوٗن۔ اَتہِ چھِ مایا دیوی بۆڈۍ بارستہٕ محلہٕ خانہٕ، منٛدوٗرِ، مکانہٕ تہٕ مندر بناوِ ہٕتۍ، یمن قسمہٕ قسمکۍ لال تہٕ جواہرات جُرۍ جُرۍ چھِ۔ زیرِ زمین یم عالم چھِ بالائے زمین عالمو کھوتہٕ حسین تہٕ مارٕ منٛدۍ۔ اَتہِ چھنہٕ بُتراٗژ ہنٛدۍ پاٗٹھۍ سرۍ یِک پراگاش بلکہِ یم عالم چھِ یمہٕ نے لالن تہٕ جواہراتن ہنٛدِ گاہ ستۍ شولان۔ دپان اَتہِ نہٕ چھُ بُجرُ نہٕ بمارِ تہٕ نہٕ عارق۔

وشنو پۆرانہٕ مطابق چھُ نرادا دیوتا اور گومُت تہٕ سُے چھُ اتھیک اوتار۔ امہِ پوٚز زاتھ منٛز چھُ بٔلی اتھیک راز ہاونہٕ آمُت۔ نرادا سُنٛد گُف چھُ زِ پاتال چھُ سورگہٕ کھوتہٕ سوندر۔ یہِ چھُ نپہٕ کرِنہٕ لالو تہٕ جواہرو ستۍ بُرتھ۔ اَتہِ چھُ ژولپاری مارٕ منٛدٕ بن کُلمن ہُنٛد جہارتہٕ شبہجارتہٕ سرن تہٕ جھپلن ہُنٛد مۆھۍ جار۔ اتھیک فضا چھُ خوبصورت انہرۍ شن وِکنمن ہنٛدِ گیونہٕ تہٕ وٕنونہِ ستۍ گرزان تہٕ ہوا چھُ مُدرِ مُدرِ موسیقی ستۍ نافہٕ ژھٹان۔ اَتیٚ میٚوٕ چھےٚ سفید، کرٕ یہنۍ، واگنۍ، لیٚدر تہٕ سونہٕ ہار۔ اَتہِ چھِ سیکلۍ تہٕ سنگلاخ تہٕ دژیٹھۍ گوہان۔

ہیٚنٛد بن ہنٛد بن مختلف پۆرانن، بھگوت گیتا تہٕ رامائنس منٛز چھِ تل پاتالس ستۍ وابستہٕ وار یاہ دیومالأیی قصہٕ بیان سپدی ہٕتۍ، مثلن دپان اکہِ دوہہٕ گوٚو پاروٗتی اکھ کنہٕ دوٗر آبس۔ آبس آے سبٹھہے زاٗلی دِنہٕ، امہِ پوٚز دوٗر آونہٕ کُنہِ اتھہِ۔ سُہ اوس شیٚشہِ ناگس نِشہِ پاتال ووتمُت۔ ییٚلہِ شیٚش ناگن یہِ خبر بۆزتمۍ دیٚت پھُکار تہٕ بُتراٗژ پیٹھ وُزنیوٗ گرم گرم آبک اکھ ناگہٕ راد تہٕ تٔتۍ تٔمس آبس ستۍ کھوٚت پاروٗتی ہُنٛد کنہٕ دوٗر تہٕ۔

وننہٕ چھُ یوان زِ تل پاتالہٕ چھُ آبس منٛز نار دزان، امہِ پوٚز یہِ نار چھنہٕ پھاٗلان۔ دپان امے نارٕ دٔسۍ چھُ یتھ بُتراٗژ وُشنیر تہٕ تور۔

دپان ییٚلہِ کٔشیرِ منٛز آب کڈنہٕ آو تہٕ کشپ ریٚشی کوٚر بھگوان شوس التجا زِ کٔشیرِ ہنٛدۍ بسکین درچھِ پشاچن ستۍ یکوٹہٕ لسنہٕ بسنہٕ ستۍ ژھیٚلیمتۍ۔ اوِ کٔنۍ گوٚو تٔمۍ سنٛز آشینۍ پاروٗتی تمن شوٗژ بناونہٕ موکھہٕ دریاوُک روٗپ اختیار کٔرتھ کٔشیرِ منٛز ٔنۍ نیرِنۍ۔ بھگوان شِون

کوٚرعرض قبوٗل تہٕ پارٕوتی پژ ووشو ہٕندس ڈٕیس پیٹھ تل پاتالہٕ اکہِ دریاوُک روٗپ۔ تمہِ وون بھگوان شوس زِ سُہ کرِن ژٕمپنس کنہِ جایہِ وژھرپاد، یپارِ سو پاتالہٕ کھسِتھ بتراتھ پیٹھ ننی نیرِ۔ امہِ پتہٕ دیُت شون تتی جایہِ پنن ترِشول داٗرِتھ یتھ جایہِ ازکل ویری ناگ واقع چھُ۔ ترشول کہِ ترٚ کہِ ستی گوژمپنس وتستی یعنی اکھ پاو برابروٗل تہٕ امی وُلہِ کنز وژایہِ پارٕوتی وتستایہِ ہٕندس روٗپس منز بتراتھ پیٹھ آبہٕ نیرٕنتھ تتی۔

ہٕندی اسطوٗرو مطابق چھےٚ تل پاتال وسہٕ نچہٕ تہٕ کینہہ وَتہٕ۔ دپان راجستھان کس جودھپوٗر شہرس منز چھےٚ اکھ گوپھ یپارِ اورِ چھُ واتنہٕ یوان۔ یتھےٚ کنز چھےٚ بیاکھ گوپھ اترا کھنڈ کس پتھوراگڑھ شہرس منز سریوتہٕ رام گنگا جاین منز باگ۔ دپان اتھ گوپھہِ چھُ دویہِ شیٖتھ پاوٕ یون وُسن تہٕ تمن چھُ امیک گوٚل ،یتھ پیٹھ اکھ اژدھا پرِتھ ساتہٕ اُس وٕہرِتھ مستعد چھُ آسان۔ ونہٕ چھُ یوان زِ تتہٕ اپور چھےٚ اتھ گوپھہِ ژور وتہٕ، یمن ژون یگن ہنز وَتہٕ تہٕ چھِ ونان۔ یمن گوپھن ہٕند ہن گلین پیٹھ چھےٚ دیوی دیوتا ہن ہنز موٗرژ کھنٕتھ۔ یہ گوپھ تہٕ چھےٚ تل پاتال واتان۔

بودھ اساطیر و مطابق چھِ اور گوپھنہٕ باپتھ سمندروٕ منزی وَتہٕ۔ یِیلہِ زن کاشُرِ لکہٕ وٕترِ مطابق ناگہٕ پوکھر و منزی اورگوپھنہٕ وسنہٕ چھُ یوان تہٕ کاشرِ ن لکہٕ ڈٕلیلن منز چھُ باونہٕ آمُت زِ ناگ اُسی ناگرادوٕ منزی یتھ بتراتھ پیٹھ کھسان وسان۔

اَتھی پاتالہٕ سےٚ منز اوس مشہوٗر کاشرِ لکہٕ ڈٕلیلہ تہٕ مثنوی ''ہیمال ناگرایک'' ہیرو ناگ ارزُن یعنی ناگ راے بسان۔ دپان سدارام دژاوا کہِ دوہہٕ کوٚت تام سفرس، وتہٕ شوٗنگ سُہ سپر سمن کس ناگہٕ پوکھرِس نش۔ جولنہٕ اوسُن اکہِ طرفہٕ پتھرتر وومُت۔ ناگ ارزن کھوٚت پاتالہٕ سرپھ بٕنِتھ ناگہٕ منزی تہٕ ژاو سیٖوٗدے اُمی ہٕندِس جولنس منز۔ سدرام یتھے سرپھہٕ ہٕندِ سور سورہٕ ستی ہُشیار گوٚو تمی کوٚر جولنس گوٚل بند۔ سُہ اوس پنہٕ آشنہٕ چھورِ بٕنہٕ سبٹھےٚ تنگ اوٚمُت۔ سرپھ وُچھِتھ دوٚپ تمی پانہٕ سےٚ ستی زِ یہ نمن یہِ گرِ تہٕ کھیاون پنُنِ زنانہٕ۔ گرِ واتِتھ وٚون تمی آشنہٕ رٹھ ازاُنی مے رِژ ڈٕلی۔ چھورِ بٕنہٕ نیو جولنہٕ بٕیس کُٹھس منز۔ یِیلہِ تمہِ سُہ موٗروٕ تمہِ منز دژاوا کھ نند بون شہزاد ناگ راے۔ تمی وٚن تمن یہٕ چھُس پاتالُک شہزادٕ۔ چنانچہ تمن اوس نہٕ اولادٕ ے، تمن گوٚو سُہ سخ ٹوٹھ تہٕ روٚچھکھ سبٹھےٚ لولہٕ متہٕ لایہٕ تہٕ خانہٕ ماجرِ سان۔ یِیلہِ سُہ بالغ سپُد تمی وُچھ راز

بلدیو سُنٛز خوش شکیل کوٗر ہیمال تہٕ سُہ گوٚو تمس پتھ پھلوٗاے تہٕ ہی مال تہٕ گیہ تمہِ سُنٛد جمال تہٕ جلال وُچھِتھ پننی حبس تہٕ ہوش وبسراوِتھ۔

یہُنٛز لولہٕ داستان چھےٚ کاشرِ ادبس اکھ شہکار مثنوی یُس سہ ولی اللہ مُتو چھےٚ لیچھمژ۔ ناگ رایس ییلہِ ہیمالہِ پننی ذات ہاوٕنی وون، سُہ وُوتھ دوٚدٕ کرٕنڈس منٛز، یُنہٕ لوٚمس پرٕی یوتہٕ واتہٕ نوٚو کھ واپس تل پاتال۔ اَمہِ پتہٕ کھوٚت سُہ بییہِ اَمے ناگہٕ کنی بتراٗژ پیٹھ تہٕ ہیمالہِ کنی بناوِتھ ووتھ سو ہتھ بییہِ بلہٕ ہوٚری ناگہٕ کنی پاتال واپس۔

یتھے کنی چھُ سوم ناتھ ''کتھاسرت ساگر'' کتابہِ منٛز ''ناگہٕ کورِ ہُنٛد لوٚھچہِ دب'' ڈلیلہِ منٛز باوتھ کران زِ ناگ سسروس تہٕ تمہِ سُنٛز کورِ تہٕ آسہٕ تل پاتالہِ پیٹھٕ زیون ناگہٕ کنی یتھ بتراٗژ پیٹھ کھسان وسان۔ اَتھی ناگس پیٹھ سمکھ سسروس ناگہٕ سُنٛز کورِ چندر لیکھایہِ وشاکھ برہمن۔ یم سپدی اکھاَکس پتھ پھلوٗاے تہٕ اَخرسپد کھاندر۔ اماپو زامہِ وقتکی بادشاہ راژ نرن گراَمس چندر لیکھایہِ ستی زبردستی یمہِ پتہٕ ناگو کنہِ روٗدگرتھ راژ نرٕ پننی راژ داٗنی نرپور ہتھ نیست ونابوٗد کوٚر۔ یہ واقعہ چھُ کلہن سُنٛزِ راج ترنگنی منٛز وستار سان باونہٕ آمُت۔

تل پاتالس متعلق چھِ بییہِ تہٕ کینٛہہ تصوٗر لبنہٕ یوان مثلن موتی لال ساقی ہیوٗ عالم تہٕ محقق چھُ ونان زِ پاتال چھُنہٕ زمینس تل بلکہِ یہ چھُ بتراٗژ پیٹھ پاکستان کس صوبہٕ سندھس منٛز اکھ شہراوسمت، یتھ منٛز ناگ ذاٗژ ہُنٛدی لوٗکھ لسان بسان آسی تہٕ تمو چھُ سندھ پترِ ہُنٛد تہذیب پھاپھلاونس منٛز تہٕ اکھ اہم رول ادا کوٚرمُت۔ ییلہِ زن مفتی محمد صدرالدین وفائی ہی مال تہٕ ناگ رائے سُنٛزِ لولہٕ ڈلیلہِ پیٹھ مشتمل ''تحفتہ العشاق'' مثنوی منٛز لیکھان چھُ زِ ناگ رائے چھُ ژکہِ سمان شہرک بسکین دراوسمت۔ ییلہِ ہی مال ناگ رایس اگاد چھےٚ گوھان زِ نےٚ ہاو پننی ذات۔ سُہ چھُ تمس ونان زِ بہٕ چھُس سمان شہرک روزن وول۔ تمی چھُ یہ شہر کشیرِ تہٕ لاہورس درمیان ہوٚومُت۔

اتھ کتھہِ پُشنے کران چھُ عبدالستار رنجوٗر لیکھان زِ ناگ رائے آو 1702 قبل مسیح منٛز پننی کینٛہہ چیلہٕ ہتھ سمانہ شہر پیٹھ کشیرِ۔ ناگ ارزن (ناگ رائے) اوس ناگ قبیلک اکھ بوٚڈ بارٕ سردار۔ اَمہِ وقتہٕ اوس ہی ملہِ ہُنٛد مول راژ بلدیو کشیرِ ہُنٛد حکمران۔ ییلہِ اَجینکی راژن کشیرِ پیٹھ حملہٕ کوٚر تمی بٔو وناگ ارزُن پننہِ فوجک سپہ

سالار تہٕ تٔمی ہِنٛدِس قیادتس منٛز آو اجین کِس فوجس شکس دِنہٕ۔ رنجور چھُ سُمان پاکستانکس گجرات شہرس منٛز باگ اکھ گام ہاوان۔ اماپوٚ زاتھ بیانس کوسہٕ سنٛد چھےٚ ڈکھِ تہٕ چھُ راُوِس تل تکیاٚ زِ تٔمی چھُنہٕ کانٛہہ حوالے وِتھٕمت۔

واریاہن کاشرہن لکہٕ ڈلیلن منٛز چھےٚ تل پاتال کین ناگن ہنٛز عشقہٕ داستانہٕ وکھناونہٕ آمٕژ یمن منٛز پاتال چہ ناگ گرنہِ بدل روٗپ اختیار کٔرتھ بٔنِس ذاتھ ہنٛدِس نفرس ستی کھاندر چھےٚ کران۔ واریاہن ڈلیلن منٛز چھےٚ تمہٕ بُتراتھ پیٹھ کٔسِتھ کھاندر کران تہٕ پتہٕ پننس لولہٕ مٔتِس پانس ستی تل پاتال والان۔

سائنس لکہٕ ادبس کیٛو صوٗفی شاعری منٛز چھےٚ یسلہٕ پاٹھی یہ روایت دٔرِ ینٛٹھی گوھان زِ شاہ یندرازن دربار چھُ تل پاتالہٕ موجوٗد۔ یتہٕ ہرساتہٕ وِگنہٕ گوان چھےٚ آسان۔ احمد بٹہٕ وٲری چھُ اتھ کتھِ پتھ ہٕکنہٕ وبوٗھنے کران۔

تل پاتالکی شاہ یندرازو
اَندری بوٗزمے یندری سوز
سُے ساز بوٗزِتھ دل گوتازو
آکھو شہرے شیرازو

ساعن ونہٕ وِعن تہٕ منٛزلی باُتن منٛز تہٕ چھُ تل پاتالُک تذکرٕ لبنہٕ یوان۔

تل پاتالے ڈیچھوم خواب
خوابہٕ منٛز گوس سبٹھاہ بیتاب
ناگہٕ پیٹھہٕ روٗ تُس نارٕ وُزملے
ہوہوکرٕ یو اِڑٕ کلے

یتھے کٔنی چھُ شُری ادبس منٛز تہٕ اتھ سرساٗوی جایہٕ للہٕ کھوٗل کرنہٕ آمٕت۔ مثالے یہ شُری باتھ۔

آ تالہِ پاتالہِ کونگم تولو
یہ کرِتہٕ کرِ گور کھنڈا
امینٛہ گجرا تٔمینٛہ گجرا
توکی بابا چلو

(مقبوٗل ساجد)

کتاب نامہ:-
Wikipedia:Encyclopedia
Soam Nath:Kathe Serith Sagar
Aatish , G.N . Kashur Luke Wathur
Aatish / Aash :Kashri Telmeehe
Tang M.Y: Himaal

پاروتی

هندو دیو مالایہِ مطابق چھےٚ پاروتی بھگوان شِو سٕنٛز اردانگنی تہٕ سُتی ہُند نٔوس زنمس پٮ۪ٹھ پتہٕ تسُند ناو۔ سُتی اُس ''راز پرزایت'' سٕنٛز کوٗر۔ دپان اُمس رازس آسہٕ وارِیاہ کورِ یِمن منٛز سُتی تہٕ شامِل اُس ۔ رازن کوٗر کورہن کھاندر۔ سُتی کوٗرُن بھگوان شِوس سٟتؠ تہٕ باقے کورہن کوٗرُن دھرم رازس تہٕ باقے دیوتاہن سٟتؠ۔ اکہِ پھِرِ کوٚر رازن ہوَن، سارِنے زامِترہن کوٚرُن سال۔ مگر شِوس پرٛژھُن نہٕ کینٛہہ۔ سُتی گوٚو مالِکؠ سُند یہ وطیرٕ وُچھتھ تیٚتھے ہیٚو۔ تمہِ پرٛژھ مالِس؟ تٔمؠ دوٚپُس چون برتھاہ چھُ کلس بھسم کران کلہٕ کھاسرہن ہنٛز مالہٕ لاگان۔ تس رٕٹِتھ یہِ ہوٗنس پٮ۪ٹھ پرٛژھنہٕ۔ یہ بوٗزِتھ گٔیہ سُتی سخ ناروٗنار۔ چونکہ ہوَن اوس چلانے تمہِ ترٛوو اگنہِ کونٛڈِس منٛز ووٚٹھ تہٕ زولِن پان۔

بھگوان شِوس گوٚو نہٕ یہ صدمہ برداشت۔ تٔمؠ کوٚر راکھ رازٕ سٕندِس سارِی سے ہونس ڈٔبہ ڈاس۔ پاروتی آیہ زنمس تہٕ کینٛہہ کالاہ گوٗرِتھ کوٚرُن بھگوان شِوس سٟتؠ ووا کرنہٕ باپتھ زبردس تپسیا۔ سوروٗز ہمالیہ پربتس پٮ۪ٹھ سبتھاہ وقس ریاضت کران۔ مگر پتہٕ ییلہٕ تس اکہِ وِزِ اَکس زابچہٕ سٕنٛز وِدن کرِبکہٕ کنِن گٔیہ۔ تس روٗدنہٕ تاب تہٕ آیہ دوان دوران تٔمس مدد کرنہٕ ۔ یہِ اوس بھگوان شِوتس امتحان کران۔ دپان پاروتی گٔر کامدیو سٕنٛز تہٕ تپسیا۔ سہٕ گوس راضی تہٕ دوٚپنس کیا گوژھی، پاروتی ووٚنُس شِو گوٚژھم راضی گوٚژھُن ۔ وننہٕ چھُ یِوان زِ کامدیون لوے بھگوان شِوس پوشہِ کان تہٕ تٔمس پھیر پاروتی ہنٛز مائے۔ اکھ سُتےٚ چھُ پاروتی ہُند بیا کھ ناو ''گوری''۔ دپان گوری روٗپس منٛزے گٔر پاروتی شِو پراونہٕ خاطرٕ تپسیا تہٕ کینٛہہ پرٛانی کاشُری اُسی یہ تپہٕ جاے از کالِج گلمرگ مانان تِکیازِ اتھ اُسی اکہِ وِزِ گوری مرگ ونان۔

پاروتی ڈٔیِتھ گوٚو ہمالیہ پربتچ کوٗر تہٕ چھُ وننہٕ یِوان زِ پاروتی وو پدہ یہِ شِنہٕ منٛز یا کھوٚ لکشمی ڈٔیتھ سوٗدرٕ منٛز۔ هندو دیو مالایہِ منٛز چھِ عقیدت تہٕ عقیدٕ کنِٕ اُمس زبردس اہمیت۔ اُمس سٟتؠ چھِ وارِیاہ قصہٕ تہٕ واقعات منسوٗب۔ وننہٕ چھُ یِوان زِ پاروتی چھُ سُتی ہِندِ دوٚیمس زنمس منٛز ینگ ناو۔ سُتی متلق چھُ مشہوٗر زِ دپان کشیرِ اُس بروٚنٛہہ کالہٕ اکھ بوٚڈ سر یتھ ''سُتی سر'' یعنے سُتی ہُند سرونان اُسی۔ کشپن گٔر شِوس وِنتی زِ کشیرِ ہِندی بسکین اٚہن

چھِ پشاجن ہِنٛز یکہِ وِٹہٕ روزنہٕ یَنہٕ ژھیٛپمتی ۔ تۄیَنہٕ گوٚو تِسٕنز آشِنہٕ پاروتی تمن شۄژ راونہٕ موکھ دٔریاوُک رۄپ اختیار کٔرِتھ کشیٖرِ منٛز ئنی نیٖرنی ۔ شِو سِپُد امہِ باپتھ رضامند تہٕ پاروتی پژ ووشِو سِندِ ونہٕ پاتالس منٛز اکہِ دٔریاوُک رۄپ تہٕ شِوس وۄنُن سُہ کٔرِن زمیٖنس کانٛہہ وٕژھر پادٕ ییمہِ منٛزٕ سو پاتالہ کھٔسِتھ بِتراژ ییٹھ نٔنی نیٖرِ۔ شِون دُیت پٔنٕن تزشۄل تتھ جایہِ دأرِتھ، ییتِنٛہ از ویرناگ چھُ۔ تزشولہ ہِنٛز گوٚو پتھرِس کھۄل وُل تہٕ درلیہِ پاروتی وِتستا بٔنِتھ نٔنی۔

پاروتی متلق چھےٚ بیاکھ روایت یہ زِ ہمالے رازس آسہٕ زٕ (2) کورِ، گنگا تہٕ پاروتی ۔ گنگا یہ چھُ وِشنہٕ بھگوانس ہِنٛز کھاندر سپدان تہٕ پاروتی چھےٚ شمبھوہس ہِنٛز کھاندر کرنہٕ باپتھ تِسٕنز تپسیاہ کران ۔ تمہٕ لٔگ چھیکرس ساس (1000) شِوِ ناوہیٚنہٕ مگر توتہٕ ییٚلہٕ نہٕ شِون درشُن دُیتُس تمہٕ کٔر بربریس کُن نظر تہٕ وۄنُنس جل وس تہٕ زال مےٚ ۔ تِتھے تُسنٛد یہ شاپ پورہ ییٚہِ ہا گوڑھن تِلکیاز، سری بھگوان اوس تُسنٛد حکم مانُنس مجبوٗر، بھگوان شنکر گوٚو ونٛون تہٕ وۄنُنس ''اوما'' یعنے ہے یہ مہٕ کر۔ سأری دیوی دیوتا لگی پاروتی کُن یِی عرض کرنہٕ ''اوما'' اوما یتھِ پأٹھو پیوٚ وِتس بیا کھ ناو ''اوما''۔

پاروتی چھےٚ زندگی ہِنٛز علامت ۔ یوسہٕ نِرآکار یعنے شکل تہٕ صوٗرت دِوان چھےٚ ۔ شِو چھُ مادٕ (Matter) تہٕ پاروتی شکتی (Cosmic Rays) یِمو ہِنٛز چھُ کایناتُک وجوٗد ممکن ۔ شِو تہٕ شکتی (ظہوٗر) چھِ لازمِ ملزوم ۔ اگر شِوس ظہوٗر آسہٕ نہٕ تیٚلہٕ چھُ سُہ نہٕ آسنس برابر ۔ اکھتےٚ چھُ سوم دیو لکھان زِ پاروتی چھےٚ سو شکتی یوسہٕ شِوس وِچھس پیٹھ آرٕ کنٛڈول کٔرِتھ چھےٚ ۔ آرکنٛڈلہٕ ہِنٛز چھُ کنٛڈلنس کُن تہٕ اِشارٕ سپدان ۔ یوسہٕ بیدار کرٕنی یعنے شش کل وُزناوٕنی گوٚو تہٕ أتھی چھِ ونان پٔنٕن پان لبُن۔

پاروتی نہٕ چھےٚ کانٛہہ زنانہٕ تہٕ نہٕ چھُ شِو کانٛہہ مرد یِم چھِ فقط دیومالأیی کِردار تہٕ فلسفیانہٕ علامژ ۔ یِم سأری دیومالا چھِ ژکہِ انسأنی جذبن تہٕ رسمن ہُنٛد اکھ آکار۔ یِمن چھِ تہذیٖبی، تمدنی تہٕ ثقافتی اہمیت نہٕ زِ تواریٖخی ۔

سأئنس بٕڑہٕ ونہٕ وِنس منٛز چھُ شِو تہٕ پاروتی ہُنٛد ذکر برونٛہہ کالہٕ پیٹھے سپدان آمُت:

شۄناتھ ورنہٕ اوے پارے ؤتی یے
سُتی یے ووت یے وے واہ کار
منگلا دیوی تہٕ کالی آیے
برہمن اوس کران دارِ پوزا

یارٕ وٕتی ستی چھس، تٔمی سٕنٛد ور چھے
ہُر چھہِ ساتھاہ کر پرٛیدی کھمن

(ڈاکٹر گلزار احمد راتھر)

کتاب نامہٕ:

Academy: Katha Saereth Sagar(Trans.) by Amar Malmohi.
Academy : Kulyat-e- Krish Joo Razdan(Soom Nath veer)
Academy: Louk-e- Baeth(Ed.) Moti Lal Saqi.
Academy: Kulyat-e-Parmanand(Ed.) M.L. Saqi &J.L Koul.

پأز

پأز چھُ اکھ شکأری پکھش یُس واریاہ چالاک زانٕنہٕ چھُ یوان۔ پأز چھِ واریاہن قسمن ہٕنٛدی اکثر پأز چھِ کوکرس ہوی۔ رنگہٕ کٔنی زرد یارٕ سان۔ یہٕ چھُ تھدین پہاڑن پیٹھ روزُن پسند کران۔ أمی سٕنٛد نر جورٕ نہٕ ثابت آسنہٕ کٔنی چھ یوان یہ وننہٕ زِ یہ چھُ پنٕنی لستی بستی وارِلس (ژرِیہہ) ستی کران۔ وارِیل چھُ اکھ ظالم جاناوار۔ یہ چھُ پننہِ کھوتہٕ بڈٕین جاناوارن پٕٹھ ٹاس کٔڈِتھ زمینہٕ ٹھاسان تہٕ تمہِ پتہٕ چھکھ ہٕنٛس تل رتٕس دام دِوان۔ پأز جاناوارس أسی پتھ کالہِ اکثر بادشاہ سوی بنأوِتھ رچھان۔ یہ اوس انسان سٕنٛد پٕرتھ کانٛہہ اِشارٕ سمجھان۔ بادشاہن اوس یہ شکار کرنہٕ وِزِ مدد کران۔ شاہی خاندانن ہٕنٛد پأز اوس طالع وول مانٕنہٕ یوان۔ لُکہٕ وٕترِس منٛز چھُ أمِس بختہٕ بوٚڈ وننہٕ یوان۔ دپان پتھ کالہِ ییٚلہِ بادشاہ مران اوس پتہٕ اوس سأری سے شہرس یا مُلکس ڈوٚنٛڈ ورٕ دِنہٕ یوان زِ فلأنی دوہ گوٚھی زیو فلأنی مأدانس منٛز جمع تِکیا زِ بادشاہ چھُ بناوُن۔ دپان لُکھ جمع گوٚھتھ اوس یوان شاہی خاندانک پأز ییٚلہِ تراونہٕ تہٕ سہٕ یُس فردس بِہیا، سُے شخص اوس بادشاہ یوان مُقرر کرنہٕ۔ پأز چھُ واریہن لُکہٕ کتھن منٛز اکِہ اہم کردار رٕنگی ہاونہٕ آمُت تہٕ لُکہٕ شاعری منٛز تہٕ چھے أمی سٕنٛز ذِکر واریاہن جاین میلان۔ پأز سٕنٛز ذِکر چھے اکثر تمہِ وِزِ سپدان ییٚلہِ کانٛہہ ہنگہٕ منگہٕ أمیر بنہٕ، وننہٕ چھُ یوان زِ أمِس بیوٚٹھ زن پأز۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کتاب نامہٕ:

Shabaz G.H : Zou Zatch

پاسکھدر

کٔشیرِ ہٕنٛز قدیم کالٕکی ریٚتہٕ رواَیژ روزِ ہنا دیو

مالایہ ہِندِ وسیع تہٕ وشال سلسلہٕ ستی تہٕ ہنا لُکہٕ باؤژِہندِ ؤسیلہٕ ہنہٕ واجتھن پُین تام منتقل سپدان ۔ کاشرِ ہن پنڈتن ہُند عقید چھُ زِ پرٛتھ گرس چھ اکھ دیؤتا رٲچھ کران، یمس 'گرِ دیوتا' وَنان چھِ تہٕ کینہہ چھس 'دیت' رازِ تہٕ وَنان ۔ یہ چھُ گرس نظر گزر تھاوان، رٲچھ کران تہٕ رٕژر کانچھان ۔ اَمس تعظیم دِینٛ چھُ ضروٗری، یہ گوڑھنہٕ ژٕکھِ گوڑھن ۔ اَمس خوش تھاونہٕ خاطرٕ چھُ اکھ خاص تہوار مناونہٕ یِوان، یتھ "گاڈٕ بتہٕ دِژن" چھِ وَنان ۔ یہٕ ربتہٕ رِکس گٹہٕ پچھس دوران چھُ یِوٚ موارِ تہٕ بٹہٕ وارِ کاپچھس شروٗ ژٕ شرانہٕ گاڈٕ تہٕ بتہٕ رنہٕ نک اہتمام سپدان ۔ گوڈٕ نِبتھ چھُ بتہٕ تھال تہٕ رنہٕ موٚ گاڈٕ یِوان براٚری کاڈِ پٮ۪ٹھ گرِ دیوتا سِندِ باپتھ تھاونہٕ، امہٕ دوہہ چھےٚ ساٚری سے گرس منٛز صفاٰیی کرنہٕ یِوان ۔ بانہٕ بٲنہٕ چھلنہٕ چھوکنہٕ یِوان ۔ بروٗنہہ کالہٕ اُسی گوڈٕ گرس منٛز پوزا کران تہٕ اَدٕ گرِ دیوتاہس گاڈٕ بتہٕ دِوان ۔ گاڈٕ بتہٕ کھیاونہٕ باپتھ چھُ رِشتہٕ دارن تہٕ سال یِوان کرنہٕ ۔

دپان پتھ کالہٕ چھِ کاشرِ ہن پنڈتن نہ صرف گرِ دیوتاہ اُسی متی بلکہ کولہٕ ناگ تہٕ ۔ پرٛتھ کولس یعنی قبیلس اوس اکھ خاص ناگ آسان، یمس پرٛتھ رِژوِزٕ بوگ اوس یِوان تھونہٕ ۔ یِم ناگ اُسی دیوتاہن ستی مُجراہ ۔

کٔشیرِ منٛز دِینِ اسلام عام گوڑھنہٕ پتہٕ تہٕ روزٕ واریاہ پرٲنہٕ ریوٲیژ کُنہٕ نتہٕ کُنہٕ روٗپس منٛز چلہٕ وُنہٕ ۔ مسلمانن منٛز تہٕ روٗز یہ لُکہٕ پرٛتھ زِ پرٛتھ گرس چھُ پاسکھدر رٲچھ آسان ۔ پاسکھدر یا پاسکھ گوٚو رٲچھ کرن وول، تیمس موکل تہٕ وٚونکھ ۔ یُس بوزنہٕ چھُنہٕ یِوان ۔ یہ چھُ پُر اسرار تہٕ اَمس گوڑھنہٕ ژھیٹٕ یاٚر گوڑھنی ۔ اماپوٚ زبنیاٰدی طور چھُ پاسکھدر فوک لوٗرک کردار ۔ رٲچھدر آسنس ستی ستی چھُ یہ وکھتھ تہٕ کھوژناون وول ماننہٕ یِوان ۔ بیاکھ قصاہ چھُ ہتہٕ وننہٕ یِوان زِ خزانن تہٕ چھِ موکل رٲچھ آسان، یِم سرپھ تہٕ شہمارن ہِندِس روٗپس منٛز یمن پٮ۪ٹھ اُرگِرتھ بیہان چھِ ۔ اَکِس لُکہٕ کتھِ منٛز چھُ وننہٕ آمت زِ مغل گورنر علی مردان خان یٮ۪لہٕ کٔشیرِ آو، یٮ۪تہٕ اوس کتھ تام وٲران جایہ اَچھدرٲر گِرتھ آسان ۔ وننہٕ اوس یِوان زِ اتھ جایہ چھُ خزانہٕ مگر پیشن گوئی کران والیو اوس وٚنمت زِ یہ خزانہٕ چھُ علی مردان خان سِندِ باپتھ ۔ علی مردان خان یٮ۪لہٕ اتھ جایہ ووت، اَچھدر دزاو پانے اتہٕ تہٕ خزانہٕ ووت علی مردان خانس نِش ۔ وننہٕ چھُ یِوان زِ اَچھدر اوس امہٕ خزانُک موکل تہٕ پاسکھدر ۔

ووٗنی چھےٚ پاسکھدرس متعلق لُکہٕ پرٛژھی سورنہٕ اٮ۪چھو ۔

(میر نوشین نگہت)

کتاب نامہ:

Bhat Roop Kirehen:Kasher, Zameen, Zaban,Adab Te Culture.
S.N. Pandith: Kashern Batan Hend Rasam te Rewag.
Cultural Academy:Son Adab,1977
Cultural Academy:Sheeraza Kashmiri
Cultural Academy: Iqbal Nath Vanpoh(Monograph)
Cultural Academy:Kashir Dictionary V.2
atch.

پال

پال چھُ رسم تہٕ معنہٕ چھُس پرہیز۔ یہ رسم چھُ کٔشیرِ ہِندِ بن کینژن علاقن منز مختلف طریقو پالنہٕ یوان۔ بٹہٕ مالنہِ علاقکو لُکھ چھِ بتہٕ مالی (بابا داؤد یا شیخ داؤد ریشی) صاحبنس وورس پٮ۪ٹھ ڈاے دوہ پتھ بڑوٚنِہہ یہ رسم پالان۔ دپان پتھ کالہِ اوس یہ علاقہٕ سبٹھاہ زرخیز تہٕ ناو اوسُس یارِ ون۔ بتہٕ مالی صاحب اٚسی اٚکِس بڑِس زمیندار شنگلی ریشی سٕندی فرزند۔ یُہند کھہہ زمین میلہٕ وادن پٮ۪ٹھ اوس تہٕ تیچ راٚچھ راوٕ ٹھ یم پانے اُسی کران۔ یہندِس وقتس منز ووتھ اکھ پھرِ کٔشیرِ منز سخ دراگ۔ شیخ داؤدن کرِناوٕ ووگرِ دیگہِ ہنا تیار

تھکنن بکنن ہندِ خاطرٕ تہٕ پتہٕ رؤد یہ سِلسلہٕ تٔہنزِ حیاتی تام چلہٕ وُن۔ اَمے مناسبتہٕ گیہ تم بتہٕ مالی ناوٕ مشہوٗر تہٕ علاقس تہٕ پیوٚ یی ناو۔ یتھ ازبٹہٕ مالنین ونان چھِ۔ دپان بتہٕ مالی صاحب اُسی نہٕ کُنہِ تہٕ قسمک ماز کھوان۔ چونکہِ کاشُری چھِ پتہٕ ووتے عقیدت مند، یہ زِٹھی یادٕ پنی بزرگ کرِ ہان تہٕ کرُن اُسی پٔنن اولین فرض زانان۔ اوٕ رٕکنٕ اُسی نہٕ تہندی کینہہ مُریدتہٕ ماز کھوان۔ بتہٕ مالی صاحب یٮ۪لہِ یٮ۪مہِ دُنیا دڑاے تہٕ تم آے پنہٕ نسے لنگرس نکھہٕ سُپردِ خاک کرنہٕ تہٕ یتھ وٚنکنی اکھ شاندار آستانہٕ شریف چھُ آمُت بناونہٕ۔ اوہندوورُس چھُ یوان فی وُری یہ ژٔووہ اپریلس کیتھ مناونہٕ۔ پتھ کالہِ آسہ زنانہٕ اتھ دوہس پٮ۪ٹھ پتہٕ کُنی ووکھنے کران:

بتہٕ مالس پرہیز گارس پال کروسے اُسی
پٔہرِ پن سمہٕ وٕے پال پالو ولے از کرو رٔوف
نبیؐ صاحبنس فرمان بردارس ڈیڈٕ تل اُسی ونوس زار
ہلہِ مُشکل بنہٕ دوٕ اسہٕ کارس پرہیز گارس اُسی ونوزار

یہ رسم چھُ الہِ پلہٕ اٚکِس ہفتس مناونہٕ یوان۔ ماز، گنڈٕ، روہن تہٕ پرٕ انہٕ وراٚے چھِ ساری ہو کھٕ سنی تہٕ سبزی رننہٕ یوان، خاص کٔرِتھ گوگجہ آرٕ، زومرٕ ٹھوٗل تہٕ ژامن۔ بتہٕ مالی صاٗبنی مُرید چھِ پننہٕ مقدرؤرٕ مُطابق

یارن، دوستن، انگن اُشناون یمنے سِنہن پیٹھ سالہٕ کالے کران تہٕ ستی چھُ یہنٛد یہ عقیدت تہٕ ذٕ اگر یمو منٛز کانٛہہ اتھ عدٕلی کرِ تیلہِ گوٚو خدا نخواستہ تٔہنٛدس گرس ہنگہٕ منگہٕ نار ظأہر یا واتہِ کانٛہہ ووکھٕ نوقصان۔ وننہٕ چھُ یِوان زِ کینٛہہ واقہٕ سپدی تہٕ۔ دپان پال دوہن منٛز چھےٚ اکثر واوٕ ہنا کران تہٕ یمہِ کِنی بتہٕ مألی صأبس واوٕ مول تہٕ ونان چھِ۔

جنوبی کٔشیرِ منٛز چھُ پال رسمس ہیوا کھ رسم یتھ 'لگ' چھِ ونان۔ لگ چھِ یم بابا ہردے ریشی المعروف ریٚش مألی صأبنس یومِ وِصالس پیٹھ فی ذُری یہ اولہٕ ذیقعدترے دوہ پتھ بروٚنٛہہ مناوان۔ یمن دوہن چھِنہٕ اننت ناگ تہٕ اتھ أندی پٔکھی علاقن ہنٛدی بسکین ماز کھوان۔ وننہٕ چھُ یِوان زِ اگر کانٛہہ یہ 'لگ' پالہِ نہٕ تس چھُ کانٛہہ نہ تہٕ کانٛہہ نوقصان واتان۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کِتاب نامہٕ:

Budgami Shaid : Harmukh.

پدمأنی

"پدمأنی" لفظ یا کردار چھُ کاشرس لکہٕ ووٚترس منٛز بطور مأری موٚند یا خوبصوٗرتی ہنٛز علامت۔

دپان پدمأنی چھےٚ مافوق الفطری کِردار سمندرکس بادشاہ مادام ہنٛز کُنی شہزأدی، یہنٛدِ تختِ شأہی چھُ سٔدرِ گبہِ نِش واقع۔ (دپان سٔدرِ گج چھےٚ سمندرُک مرکز تہٕ أتی چھُ گوٗہان آبس گٔتہٕ (گردِ آب) تہٕ اتھ تلہٕ کنہِ چھےٚ بارستہٕ تأو، یتھ کیسکی پأٹھی جمأیژ روٗس تلہٕ کنہٕ نار چھُ دزان تہٕ آبس تہِ چھُ أتی اختتام گوٗہان)۔ وننہٕ چھِ یِوان زِ سٔدرِ گبہِ ہنٛزِ تاوِ پیٹھ چھےٚ گوٗہان از قو درتھ اتھ أندی پٔکھی مافوق الفطری کردارن ہنٛدِ ضرورتہٕ مطأبق ژوٚٹ تیار۔ لُکہٕ روایت چھےٚ دپان حکیم لقمان نس گوٚو کتھہِ تام پأٹھی امہٕ ژوچہٕ ہنٛد ٹُکرا حأصِل تہٕ تمہِ ستی بنیاو سُہ دانا حکیم۔

دپان پدمانہٕ چھےٚ اکہٕ دوہ پننہِ ژوٗرِ یعنی دایہ مس پأران تہٕ خاصہٕ ژوٗرِ کُری اُمس نِش پدم شہزادِ ہنٛدی سبٹھاہ تعریف۔ پدم تہِ اوس اکھ بالافطری کِردار۔ پدمأنی گیہٕ پدمس وُچھنہٕ کرنہٕ روٗس عاشق۔ تمہٕ ووٚن مألس مے واتہٕ ناوتہٕ کُنہٕ پأٹھی پدمس نِش چونکہِ بادشاہ مادامس اُس پتاہ زِ پدم چھُ نار تہٕ تمس کوٚتھ ہنٛز کوٚر چھےٚ آب۔ سہٕ چھُ بتھِ کنین بسکین دارن ہُند زیٚتھ۔ اگر یہ پننہِ کورِ ہنٛز خأہش پورٕ کرِ تہٕ

بستی لگہِ تاونس تہٕ سہلاب کڈِ ژھٹھ۔اِو کِنۍ دِیُت مادام بادشاہن پننہٕ عمن کارندن حُکم زِ شہزادِ گنڈیوٗ زنجیر۔دپان شہزادُ دۍ چھےٚ شام واُتتھے صُحبس تام پرٛتھ دوہ پان موکلاونکۍ جستہٕ خاٗز کران۔یمہِ کِنۍ سمندرس کالہٕ پیٹھٕ صُحمس تام لگاتار بجہِ آبہٕ لہر ووتھان چھےٚ۔ونہٕ چھُ یِوان زِ سمندرس چھُ طوٗفان یِنک باعثہٕ پدملنہِ تہٕ پدم سُند عشق بنان۔دپان پدم چھُ نارُ وگرِس پیٹھ یِتھ سمندرِ بُٹھس پیٹھ پدملنہِ نادلایان "پارُ دہے دِمے پدماُنۍ یے" تہٕ شہزادی چھےٚ اوہند آلو بوٗزِتھ زنجیرِ ژٹان تہٕ یِتھ کِنۍ چھُ سمندرس اُندۍ پکۍ آب ژھٹھ کڈان۔

پدملنہِ مطلق چھُ بیٛاکھ مافوق اُلفطری قصہٕ ونہٕ یِوان زِ اوہند خاندان اوس وولر چھیلس منز آباد۔ اتِکۍ چرندِ پرندِ اٗسۍ مادام بادشاہس تابین۔مادام سُند خاندان اوس زوٗنہِ پوٗزا کران۔لوٗ ستھ تہٕ اٗس زوٗن چھیلس منز گرلیہِ ماران باسان یوٚ تام نہٕ پدماُنۍ روپوش سپد ہا۔دپان اکہِ پھِرِ ییٚلہِ ژودٲہم زوٗن طیس پیٹھ اٗس، اکھ گاڑ ہانٛزو یمۍ کالہٕ گاڑ زال وُہرِتھ تروومُت اوس گوٚو ہُشارِ۔گرِ واجِنۍ تُجن ستۍ تہٕ دوٗنوے گےٚ زال وٹنہِ۔دپان یُتھے یم گاڑ زالس نزدیک واُتۍ لتہِ وِچھکھ زوٗنہِ، زوٗن پوزا کران تہٕ یم گےٚ رٕہتھ۔اُتھۍ منز آے پدملنہِ ہندۍ کارندِ تہٕ تِمو کٔرۍ یم گرفتار۔پدملنہِ یُتھے پوٗزا کرِتھ موکلاوتہٕ ہانٛزو تہٕ ہانٛزِنۍ کٔر کارندو تِمس نِش پیش۔یمو وٚون پدملنہِ پوٚز پوٚز تہٕ ستۍ ووٚنس یُتھے اکھ قصہٕ زِ واریاہ وق بروٗنہہ گوٚو اکہِ دوہہ اسہِ سحرس باُگی یُتھے ہیو منظر یِتھ چھیلس منز تظرِ تہٕ یِتھے پاُٹھۍ آے اٗسۍ گرِفتار کرنہٕ تہٕ چاُنۍ پاُٹھۍ اوسِ ہلکہِ چانہِ کھوتہٕ حسین شہزادِ تِمن ہُنٛد زیُٹھ یمو اٗسۍ تِمس خوش شکیل تہٕ خوش بخت شہزادس نِش واتناوِ۔

یہ بوٗزِتھ لٔج پدماُنۍ تِمن دوشوٚنی باُژن شہزادِ سُند بے پتاہ پرٛژھنہِ۔تِمو ووٚنس اسہِ چھےٚ ییوہن تِمس متعلق پتاہ زِ گُلۍ گنڈِتھ پرٛژھ اسہِ تِمس ناو، تِمۍ ووٚن اسہِ ونہِ دہلنہٕ میون ناو چھُ پدم تہٕ اُتھۍ ستۍ گوٚو سہٕ تہٕ تِمۍ ہندۍ ساٗتھۍ غاب۔دپان پدماُنۍ گیہ یہ بوٗزِتھ بیتاب تمہِ دِیُت پننین کارندن امے وِزِ حُکم زِ تِہنٛز ژرژِ وییٚلہِ تہٕ توہہِ یِتھ منظر تظرِ گوھو تہٕ مےٚ وُنۍ زو پچھیر۔دپان گاڑ ہاُنز ہندۍ باُژز آے ییلہٕ تراونہٕ تہٕ کینٛہہ وق گُوھ تھےٚ ووٚن پدملنہِ پننو کارندو زِ گاڑ ہاُنزن تہٕ ہانزنہِ یہ ونیو تہٕ چھُ پوٚز۔بٹھِ چھُ سُے منظر۔دپان پدماُنۍ درلیہِ یکدم تہٕ آب ہُتھ روٗز مادام شہزادِ ہندِس

کاروانس نزدیک نزدیک گوھان ۔ دپان تمہ رٕ دِ زمینہٕ پیٹھ رژھ رژھ تھدان تہٕ تنگ ییتھ دِژ اَمہٕ شہزادِ ، پدم شہزادس کُنی تھپھ تہٕ میلو سیت سپدٕ کھ اختتام تہٕ سُہلا بن اوس اوتام جھیلِ وولرس اَندی پکی ژھٹھ کڈٕ ہو تہٕ آب ییتھے قرارس آوسرس پیٹھو پدم سریاما پدم سرناو تہٕ عین ممکن چھُ زِ پدمان پوٗر (پانپر) تہٕ ماچھُ یہندِس ناوس پیٹھ بنیو مُت تہٕ یِمہٕ پدمان پورِچ ذکر حضرت شیخ العالمؒ ییتھ کُنی کران چھُ۔

پدمان پورِ چہٕ للے یمی امر بتھ چیو گلہٕ گلے

سو میاٗنی اوتار لولے تیتھی مےٚ در دِتہٕ دِوِ

امہٕ مزید چھُ واریاہو بہلہٕ پایہٕ کاشُر یو شاعرو پدمان یا پدماٗنی لفظ پننہٕ شاعری منٛز ورتو مُت مِثالے :۔

از ہندوستان ساز کُرِتھ آیہٕ کھے پدماٗنی یے

ناز نینی ماہ جبینی بوز سلاما ساٗنی یے

چھکھ ژٕ پدماٗنی شاہ سوار برسمندر آشکار

ستھ سمندر جولہٕ لٕدی تھکھ لاگی تھکھ گوساٗنی یے

(احمد بٹہٕ واری)

دُردانہٕ اُستھ بےخبر مر جان دپان چھی

خورشید رویس کج نظر پدمان دپان چھی



رِگل زن بہٕ ژھنے جامہٕ ژٕتھ نیر بہٕ بازار

پدماٗنی عاشق چھس ژٕ نے پتھ بدنام زِگارو

(رُسول میر)



ساتھا روزتو ولِہ زار بوز تو

شِلہٕ پدمانے دِلہٕ میٛانے

(مھجور)

دوہ دِشرس منٛز چھِہ عام طور پدماٗنی ناو یتھ کُنی ورتاوان۔ پدماٗنی ہش چھےٚ۔ زن چھےٚ پدماٗنی ۔ واے پدماٗنی اُس۔ بیترِ

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کِتاب نامہٕ

Academy : Kulyat -e- Ahmad Batewari.
Academy : Kulyat -e- Rusul Mir.
Academy : Kulyat-e- Mehjoor.
Academy :Raj Tarangni.

پرٛاُوِش

"پرٛاُوِش" لفظ چھُ مشہوٗر ہندی سنسکرت لفظ "پرٛویش" منٛز دژلمُت ، یمیک مطلب اژن ، داٗخل سپدُن تہٕ نوٗلراژنک سال بیترِ چھ۔

مطلب یِلہِ کانٛہہ نوٚو مکانہِ بناونہٕ یِیہِ تہٕ تتھ منٛز بسنہٕ خأطرٕ گوڈنچہ لٹہِ اژنس تہٕ تٔمہِ ساتہٕ کانٛہہ تقریب منعقد کرِتھ انٛگن اُشناون، ہمساین تہٕ یارن دوستن سال کرِتھ تم کھیاوِنس چاوِنس تہٕ جشن مناوِنس چھ پڑٲوش ونان۔ کشیرِ منٛز چھےٚ پتھ کالہٕ پٮ۪ٹھہ یہ رِوایت چلہٕ وِنی زِ نۄس مکانس منٛزلسن بسن شروٗع کرنہٕ کس موقس پٮ۪ٹھ چھِ خاص تقریب منعقد یوان کرنہٕ۔

نوِس گرس منٛز اژنکہِ دوہہ چھِ مسلمان قرآن شریف پرناوان، ختمات المعظمات پرناوان، درۄد شریفن ہُنٛد اوراد سوزان تہٕ نوٚو مکانہ تہنٛدِ باپتھ بابرکت تہٕ پُرمسرت ثابت سپدنہٕ باپتھ دعائے خٲر کرناوان۔ اَمہِ باپتھ چھ پیشہ ور پیر صاب اناونہٕ یِوان۔ شیعہ مسلکٕکی لُکھ چھِ ختمات المعظمات تہٕ محفلِ درۄد ستی ستی حسینیؑ مجلسہِ ہُنٛد سٕژ تہٕ کران، یتھ منٛز حمد باری تعالیٰ تہٕ درۄد نبویس ستی ستی ذکر اہلبیتؑ کرٕنی تہٕ سعادت زانہٕ چھِ یِوان۔ یُتھ زن تمن مقدس ذواتِ برکاتن ہنٛدِ فیضانہٕ تہنٛد گرٕ سعادت منٛد تہٕ خیرو برکتہٕ وول ثابت سپدِ۔ مجلس لنڈ واتناوتھ چھُ سالہٕ أنی ستی حق ہمسلیہِ تہٕ انٛگ اُشناولوٚکھ وازٕ وان کھیاناونہٕ یِوان۔ مسلمان چھِ عمومن پڑٲوش کٔنہِ بڈِس دوہس مثلن عیدالفطر، عیدالضحیٰ، معراجِ عالم، شب برات، عید میلادالنبیؐ، نوروز، عید غدیر یا کانٛسہِ امام یا اولیاہٕ سنٛدِس زالیہِ دوہس پٮ۪ٹھ یا کٔنہِ شوٚب دوہس پٮ۪ٹھ مثالے جمعہ دوہہ کران یِیلہِ زن بٹہٕ تہٕ پنٕنہٕ عین بڈٕبن دوہن تہٕ شوٚب دوہن مثلن ہولی، ہیٚرتھ، رامہٕ نومی، دیوٲلی، نورہہ بیترٕ پٮ۪ٹھ کران چھِ۔

"پڑٲوشہٕ" پٮ۪ٹھ چھِ أمس گرٕ وٲلِس حق ہمسلیہِ مبارکس یوان۔ یِمن قہوٕ چاے دِنہٕ چھِ یِوان تہٕ یار دوست تہٕ رشتہٕ دار چھِ بڈٕ بڈٕ ڈالہِ تہٕ خوان ہتھ واتان، مٹھٲے تہٕ شرینہٕ چھکان تہٕ اسپندزالان یتھ نظر بدٕ دوٗر سپدِ بس۔

موسیقی ستی لوٚے خوے تھاون وٲلی چھِ گیونک تہٕ دروکنک خاص اہتمام کران تہٕ بعضے چھِ بانٛڈٕ جشن یا پأتھر تہٕ کرناونہٕ یِوان۔ اوسوٗدٕ منٛد لُکن ہنٛد بن مکانن منٛز چھُ ہفتہٕ وادن جشن آسان تہٕ وُرٕ تہٕ وازٕ چھُ برابر چالوٗ روزان۔ انٛگ اُشناو چھِ جایو جایو پٮ۪ٹھہٕ خوان، مٹھایہٕ تہٕ کیکہٕ مجمہٕ ہتھ یِوان گوٚھان روزان۔

کأشری بٹہٕ چھِ پڑٲوشہٕ دوہہٕ ہوٚن یا ییٚہ کانٛہہ خاص پوزا پاٹھ کران۔ انٛگ اُشناون تہٕ حق ہمساین سال کران۔ اماپوٚز تم چھنہٕ اَمہِ دوہہٕ ماز رنان بلکہ

صرف سبزی یاژٕ۔ اتھ موقعس پیٹھ چھُ نوٗنہٕ لفافہٕ ہتھ
مبارکس یِنہٕ یِوان تِکیاز نوٗن چھُ پرٲوشہِ حوالہٕ سبٹھاہ
پھزٕ وُژتہٕ شوٗب مانِنہٕ یِوان۔

(مقبول ساجد)

پرستان

سائنس لُکہٕ وُترس منز چھےٚ کینہہ توہمہٕ
سِرساوٕی تہٕ پُراسرار جایہٕ لبنہٕ یِوان یِمہ محض خیالی تہٕ
بالافطری چھےٚ اماپوٚز یِمہٕ چھےٚ سانہِ فوک لور خاصکر لُکہٕ
ڈٔلیلن تہٕ لُکہٕ شاعری ہنٛز اَژھین حصہٕ۔ یِمہٕ وٕے جایو
منز چھےٚ "پرستان" تہٕ اکھ اہم جاے۔ پرستان گیہ
سوجاے یتہٕ پُرٕ یہٕ چھےٚ روزان ییتہٕ تِہنٛز اکھ
شاندار مملکت قائم چھےٚ، یتھ اکھ ملکانٕی راجت چھےٚ
کران۔ یِمس کاشرِ ن لُکہٕ ڈٔلیلن کیو مشرقی ادبس
منز "شاہ پری" وننہٕ چھُ یِوان، ییلہِ زن مغربی ادبس
منز چھس Queen of Elfane وَنان۔ شاہ پری چھےٚ
ساعین لُکہٕ ڈٔلیلن منز سبٹھاہ مارٕ ہنٛز، گانٛج، داناتہٕ ستن
یتہین منز کاٗنس وشِش یِنہٕ ہاونہٕ آمٕژ۔

فارسی اساطیرن نِشہِ مُتأثر سپدتھ چھُ ساعین
لُکہٕ ڈٔلیلن منز تہٕ پرستانک محل وقوع کوہِ قافس
اندر ہاونہٕ آمُت۔ یہٕ کوہ چھُ وسطِ ایشیا کین ارمینیاتہٕ
چچنیا ملکن منز بحیرۂ اسودتہٕ بحیرۂ قزوینس درمیان
قفقازکس طویل پہاڑی سِلسِلس منز موجوٗد۔ یُس
ایشیاتہٕ یوٗرپ براعظمن ژھین چھُ دِوان۔ یہٕ چھُ
1100 کلومیٹر زیوٗٹھ تہٕ 160 میٹر کھوٗل۔ امیک
ساروٕے کھوتہٕ تھوٚد تنبول چھُ "البروز" یُس
18506 فٹہٕ یعنی 642 میٹر تھوٚد چھُ تہٕ امیک بیاکھ
تنبول کازبیک چھُ 5033 فٹہٕ تھوٚد۔ اتھ منز چھِ
پانژساس فٹہٕ کھوتہٕ جاۓ تھزٕ کھریا کوہ مالہٕ۔ اَتہٕ چھِ
نارزان، برژومی تہٕ یسین تو کی ہوی مشہوٗر عالم ناگہٕ
رادوٗزان۔

مختلف اساطیرن منز چھُ باونہٕ آمُت زِ کوہِ قاف
چھُ روئے زمینس ژوٗلپاری احاطہٕ کرِتھ۔ آفتاب چھُ
امہِ پتۍ کنۍ طلوٗع سپدان۔ کینژن لُکہٕ ڈٔلیلن منز چھُ
وننہٕ آمُت زِ کوہ قافس منز چھُ اکھ کروٗر تہٕ آفتاب چھُ
لوسنہٕ پتہٕ تۍتی منز راتس آسان۔ کوہِ قاف سے منز چھُ
ظلمات، یتھ منز آبِ حیاتک ناگ موجوٗد چھُ، یوٚت
حضرت سکندر ذوالقرنینؑ پنن فوج ہتھ ووٚت تہٕ
حضرت خواجہ خضرؑ چو آبِ حیات۔
لُکہٕ پرٛتھ چھےٚ زِ کوہ قافہٕ ستۍ چھےٚ یہٕ بترات

ذُرتھ ، اتھ کوہس چھُ زمینہٕ ستی بجہ بجہ میچہٕ دتھ یتھنہٕ زانٛہہ ہلہِ ۔ دپان یہ چھُ سبز رنگ کہِ زمردُک کوہ ، ییلہِ صحاے آفتاب کھسان چھُ تمہِ چہ پزٕ وچھےٚ گوڈٕ اُتھی پیٹھ پیوان تہٕ لمہِ کہِ سبز رنگک گاہ چھُ پتہٕ آسمانس پیٹھ پیوان تہٕ سہ چھُ تمے ستی کبوٗدی رنگک سپدان ، نتہٕ چھُ دراصل آسمانک رنگ سفید ۔ دپان یہ کوہ چھُ یُتاہ تھوٚد زِ اتھ کوہس تہٕ آسمانس درمیان چھُ محض انسانٛی قدک فاصلہٕ ۔

دپان کوہ قافس پیٹھ چھنہٕ کانٛہہ بستی ییتہٕ کانٛہہ آدم زاد زُوان آسہِ ہے ۔ اتھ چھِ مشرقہٕ طرفہٕ جابلقاتہٕ مغربہٕ پاسہٕ جابلسا شہر ۔ ایرٲنی اسطورن منز چھُ بادنہٕ آمت زِ کوہِ قاف ہے منزٕ چھُ سیمرغ سُند اول ، لیس کاشرین لکہٕ ڈلیلن منز آگر پچھنی یا عربی ادبس منز عنقا چھِ ونان ۔ زرتشتی چھِ اتھ کوہس مقدس کوہ مانان ۔ تہندِ عقیدٕ کنی کھوٚت ایزدمینوی سُند آفتاب موجوٗدٕ سری یہ پاڈٕ سپدنہٕ بروٚنٹھ اُتی کوہس پیٹھ تہٕ آریاہن ہنٛز سرزمین گرن روشن ۔ دپان لمہِ کوہ کین سنگرن پیٹھ نہٕ چھےٚ رات تہٕ نہٕ لنہٕ گوٚٹ ۔ اَتہِ نہٕ چھےٚ ترنہٕ ژھٹھ نہٕ گرٛیشمہٕ ژنجہ نہٕ بیمارِتہٕ نہٕ اولوٗدٕگی ۔ اَتہِ چھُ زرتشتین ہُنٛد خدا ایزد مہرلسان بسان ۔

مشہوٗر عربی ڈلیلہٕ کتاب ''الف لیلیٰ'' ہس منز چھُ ''بغدادُک ژوٗر'' ڈلیلہٕ منز بادنہٕ آمت زِ کوہ قاف چھُ بغدادس قریب کتھ تام جایہ واقع ۔ امابوٚز مختلف مسلمان جغرافیہ دانن ہُنٛد گف چھُ زِ کوہ قاف چھِ کوہ البرزس منز ۔

سانین لُکہٕ ڈلیلن منز چھُ یسلہٕ پاٹھی پرستانک تذکرٕ موجوٗد ۔ امابوٚز مختلف لُکہٕ دلیلہٕ بوٚزتھ چھُ باس لگان زِ زن چھُ پرستان کشیرِ منزٕ ے دوٗر کتھ تام پوٚت ونس منز موجوٗد ۔ سانٛس لُکہٕ وٗترس منز چھُ آمت زِ اَتہِ چھُ فقط وِگنہٕ ونوٗن کنن گوہان ۔ ییلہِ کانٛسہِ شخصس کانٛہہ پرُی عاشق چھےٚ گوہان ، سوچھےٚ تمس پانس ستی پنن وطن پتھ پرستان نوان تہٕ تَتہٕ تس ستی زندگی گذر بسر کران ۔ اتھ ستی چھُ یہ توہم وابستہٕ زِ دپان یُس اَتہِ پوٚت نظر چھُ دِوان تس چھےٚ وِٹسی گوٗھتھ کنی بنان ۔

''گل بکاولی'' مثنوی منز چھُ فیروز شاہ گل بکاولی ہُنٛد مول پرستانک حاکم ہاونہٕ آمت ۔ اتھ منز چھُ آدم خوردیو تاج الملوٗکس پننہٕ ییٛنہٕ ہمالا دیوی ہنٛدِ ناوٕ چھی دِوان تہٕ سہ چھُ تمے بہانہٕ پرستان واتان ۔

''لال مجلوٗن'' مثنوی منز ییلہِ مجلوٗن چھُ زِوان ، سہ چھنہٕ پننہٕ ماجہ دود چوان ۔ پتو لاکن چھُ

تٕمۍ ہِنٛدِ باپتھ کھوٚر پرستانہٕ پیٹھہٕ پٔرۍ یہٕ انان تہٕ شاہ
پری چھےٚ تس پنٕن دوہ دِوان تہٕ سہٕ چھُ پرِ بتھان۔ یتھے
کنٛہ چھُ ''شاہ پری'' لکہٕ ڈٲلیلہِ منٛز تہٕ أکس شہزادٕ
ہِنٛد دوہ دِنہٕ باپتھ پرستانہٕ پیٹھہٕ شاہ پری اننہٕ یوان۔
دپان اَتہِ چھُ اکھ خاص ناگ یتھ منٛز پٔرۍ یہٕ جمعہ دوہہٕ
سڑان پچھےٚ کران، یٚیتہٕ تمن کھوٚر پلوٗژوٗ رِچھُ تھاوان۔
سانٛس لکہٕ وٕترس منٛزٕ چھُ وننہٕ آمُت زِ شاہ یندراز چھُ
پرستانہٕ بسان تہٕ تٔتی چھُ تٕمۍ سُنٛد دربار تہٕ سجان۔ یٚیتہٕ پرٛتھ
وقتہٕ وگنٕن تہٕ پٔرۍ ین ہُنٛد گیوٚن چھُ کنٕن گوہان،
بقول احمد بٹہٕ وٲری۔

اندرازٕنہٕ دربارٕ نغمہٕ کران چھِ پٔرستانو
سوزِ منصوٗر گرٛزان کن مےٚ دِژٕ اوگوس دیوانو

امانو زِ زیادٕ ترچھُ یہٕ دربار تل پاتالہٕ ہاونہٕ آمُت۔
کاشرِ لکہٕ شاعری خاصکر صوٗفی شاعری منٛز چھُ
پرستان تہٕ تتھ ستی وابستہٕ مافوق الفطری کردار مثلن
پری یہٕ تہٕ وِگنہٕ بیترِ یسلہٕ پٲٹھی وکھناونہٕ تہٕ وبوٗھناونہٕ
آمُت۔ مثالے احمد بٹوٲری چھُ ونان۔

مستوٗرِ آنگنہٕ کوٚستوٗر بولان
دیولنہٕ گو پٔرستان
عیزٕ دوہ رو کوٚرحٲروتہٕ وِگنو
سردار اوس بوزانے
وہاب کھارن چھُ پرستان یتھہٕ کنٛی ورتاوس
منٛز اومت۔

چھکھ پرستانٕچ ژٕ پری ذات
وُچھکھ چمن آمو ژےٚ چھکھ رات
یٚیتہٕ مے گوٚہ ژٕ ڈٲلی ڈٲلی یے لو
برقہٕ تُل وارٕ وُچھتھ لٲلی یے لو

(مقبول ساجد)

کتاب نامہٕ:

Wikipedia : Encyclopedia
Aatish / Aash :Kashri Telmeehe
Saqi,M.L: Kashir Sofi Shairi

پٔری

پٔری چھےٚ مافوق الفطری کردار۔ دپان یہٕ چھےٚ
سبٹھاہ حسین آسان۔ وننہٕ چھُ یِوان یہٕ چھےٚ ژٕ پرٛ کرِتھ
جاناوار ہِنٛدی پٲٹھی وُڈوٚ کران۔ وِہی بدلاوٕنی چھےٚ أمِ
ہِنٛز فطرت۔ یہٕ چھےٚ کانٛہہ تہٕ روٗپ اختیار کران تہٕ
خاصکر یٚیلہِ أمِس خوبصورت انہور مرد پھساوُن آسہِ
تمہِ باپت چھےٚ یہٕ پرٕیہ وُن روٗپ اختیار کران تہٕ گُنہِ
تہٕ پٲٹھی أمِس پانس کُن مایِل کران۔ دپان اگرے
یہٕ مرد أمِس حاصِل گوژھہٕ تہٕ سو چھےٚ أمِس آبہٕ بٕزۍ
کرنٕچ کوٚشِش کران۔ اگرے ووٗنی انہری شہِ کورِ
پرٕگو اژِ تہٕ تس چھنہٕ وٲنسہِ خاندرس اتھ وتھ

دِوان۔خاندر واجنہِ چھےٚ دود ہو کھر اوان تہٕ ہِتی چھِبس تہٕ کنن دۄرتہٕ زٕرٕوان۔دپان اُمِس نِش تھِمھ ووتھنہٕ باپت چھُ پیوان اوہندمس وال گوڈٕ حاصِل کرُن تہٕ تمہِ پتہٕ تتھ کائسہِ خُدا دوس اِنسانس یا پرس اتھِ پرناوُن تہٕ اِد چھُ اُمس نِش نجات میلان۔ وننہٕ چھُ یِوان زِ اگر پرٕی باسہِ بہٕ سپزٕس ناکام یہٕ چھےٚ پننہٕ عِین بیٚنین مدد ہوان تہٕ اِ کُنی چھِ کُنہِ ساعتہٕ یہٕ ونان زِ اُمِس آسہِ ستھ پرٕی یہٕ بیترٕ۔لُکھ چھِ اُہندِ شرٕ نِش بچنہٕ باپت مختلف قِسمن ہندی تعویزٕ نالٕی لاگان تہٕ خُدا دوس اِنسانس نِش پھوکہِ ہناتہٕ دیاوان تہٕ بعض اوقات چھِ خاُراتہٕ رٕنگی ناگہٕ جاین ٹھہر بیترٕ باُگران۔

پرٕی متعلق چھُ یِوان وننہٕ زِ یہٕ چھےٚ پرٕستانچ روزن واجیٚنۍ۔ پرٕستان چھُ اکھ خیاُلی شہر، یتھ متعلق یہٕ چھُ یِوان وننہٕ زِ یہٕ چھےٚ اکھ خوبصورت سلطنت یتھ منٛز مردو مقابلہٕ زنانہٕ واریاہ زیادٕ چھےٚ۔ یِم چھےٚ بادشاہس یا مٕلی کانہِ ماتحت کاُم کارکران۔ دپان یہنٛز پرٕتھ کانہہ لرٕ چھےٚ سونہٕ سٕنٛز تہٕ باقی شہر چھُ شیشے یوت۔ دپان یہنٛدی کھنہٕ بانہٕ چھِ روپہٕ سٕنٛدی تہٕ پلو پوشاکھ چھِ خاُلص ریشم آسان۔ وننہٕ چھُ یِوان زِ پرٕی چھےٚ گاہےبگاہ پنٕنۍ تن پاٚڈی مستس ژھلیہٕ تہٕ تھاوان۔ دپان پرٕی قوبو کرنہٕ باپت چھِ پیوان اُمِس جامہٕ ژھلیہٕ تھاوٕنی تمہٕ وٕزِیلہِ یہٕ سران کران آسہِ تہٕ قسم کھیتھ چھےٚ یہٕ پتہٕ پوٗرٕ واُنسہِ تمِس اِنسانہٕ سٕنٛز غلامی کران۔ وننہٕ چھُ یِوان اِنساُنی ذُریاُ ژٕنِش پننہٕ باپت چھےٚ یِمہٕ ناگ استعمال کران تہٕ اِ کُنی چھِ ونان اگرے اِنسان بستی نِش دۄر کُنہِ جایہِ ناگ آسہِ تہٕ شامہٕ پتٕی چھُ تتہِ وِ کُنہِ وننہٕ وُن گوھان۔ پرٕی متعلق چھےٚ یہٕ اہم کتھ زِ دپان یہٕ چھےٚ نہٕ روگردان۔ اگرے اُمس کاُنسہِ ستی اُستی بُستی کرٕنی آسہِ تمہِ باپتھ چھےٚ یہٕ پننہٕ نِس ماُلِس ماجہِ اِجازت ہوان۔

کاُشرِ بن واریاہن لُکہٕ کتھن، مثنوین، منظوم داستانن تہٕ جنگ نامن منٛز چھےٚ پرٕی وِہِن ہنٛز ذِکر میلان مِثالے گُلریز مثنوی ہنٛز 'نوش لب' یُس پننہٕ دودٕ بیٚنہٕ ناز مستہِ تہٕ وبسن ستی رٕلتھ مختلف وِہِ چھےٚ کران۔ یتھے کُنی چھےٚ گُلدستہٕ بے نظیر تہٕ بُلبُل ہزار داستان مثنوین منٛز مُختلف پرٕیین ہنٛدی وِہِ ہاونہٕ آمٕتی۔ دوہ دِشرس منٛز چھُ پرٕی ناوتشبیہاُتی طور یتھ کُنی ورتاونہٕ یِوان۔ پرٕی ہش، پرٕی پیکر، پرٕی زاُد، پرٕی محل بیترٕ۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

پشاچ

پشاچن متعلق چھےٚ بیوٚن بیوٚن رایہِ ۔اکھ راے چھےٚ یہِ زِ پشاچ چھِ ناگن ہنٛدی پاٹھۍ کٔشیرِ ہنٛدی سبٹھاہ پرٛانۍ بسکین درٛاسمتی ۔ییم اٛسی مشہور دیو مالٲیی کردار کشپ ریٚشِ ہنٛدی شُری ۔کشپ ریٚشس آسہ واریاہ زنانہ ،ییمو منٛز دتی ہنٛدی شُری دِت تہٕ کدرٕ یہِ ہنٛدی شُری ناگ اٛسی ۔ پشاچ چھِ دِتن ہنٛدٕے اکھ قسم ۔ دِت چھِ راکھسی تہٕ پشاچ تہٕ چھِ راکھسی ماننہٕ یوان ۔ییم چھِ دیوتاہن ہنٛدی دشمن ۔ ہندوستٲنۍ دیو مالٲیی سلسلس منٛز چھےٚ دیوتاہن ستی ستی اٛہنٛد بن دشمنن مثلاً اسُر ، دانوٚ تہٕ دِتن ہنٛزِ تہٕ واریاہ اہمیت ہاونہٕ آمٕژ ۔

قدیم راے چھےٚ یہِ زِ مہابھارتس منٛز چھُ ہاونہٕ آمُت زِ پشاچ چھِ انسان ،ییم شمال مغربی ہندوستان ، ہمالیہ تہٕ وسط ایشیاہس منٛز روزان چھِ مگر ییمن متعلق چھُ مشہور زِ ییم اٛسی ویکھو مخلوق ۔اتھروید مطابق تہٕ چھُ ونہٕ آمُت زِ راکھسی چھِ بدشکل ۔ییم چھِ انسان مازتہٕ کھوان تہٕ حیوانن ہُنٛد ماز تہٕ ۔ چونکہِ پشاچ تہٕ چھِ راکھسی یعنی ہابتھ ناک تہٕ ظالم ،لہٰذا رٹ ییمو تہٕ اٛہندیو کارنامو ،وق گزرنس ستی ستی کاشرِس فوک لورس منٛز جاے تہٕ پشاچ آو فوک لورُک اکھ وبھُت کردار ماننہٕ ۔ونہٕ آو زِ پشاچن چھُ راٛژ منٛز زیادٕ طاقت آسان ، ییم چھِ شمشانن پھیران تہٕ موردن ہنٛدی باقیات کھوان ۔ نیوٚلےِ ماز کھینہٕ باپتھ چھِ ییم سبٹھاہ بدنام ۔ کتھاسرت ساگرِ مطابق چھِ ییم منٛزی درینٹھا کھ ٔنتھ تہٕ ظاہر سپدان ۔

نیٖل مت پورانہٕ مطابق بسأوِ وشنو بھگوانن ہنٛدِ ہدایتہٕ کشپ ریٚشِ کٔشیرِ منٛز کوڈ ناگ ،پتہٕ زون تمیٚ اتہِ انسان بسأونی مناسب ،مگر ناگو کوٚر اعتراض ۔ کشپن دیُت تمن شاپھ تہٕ اٛنِن دتی ہنٛدی شُری یعنی پشاچ ۔ دوٚ پنٛکھ تھو اٛسو وٕنٛد کین شمن رتبن پیٚتی بسان تہٕ ربتہٕ کالہِ کین شمن رتبن سیکہِ سٔدرس منٛز روزان ۔ ژور یوٚگ گٔذرِتھ پیٚیہ وِتوہہ سارنےِ یکہِ وٹہٕ روزُن ۔ پشاچن ہُنٛد راز اوس نکمھ ۔ سُہ اوس پرٛتھ وٕری یہِ ربتہٕ کالہِ پانٛژھ کرور پشاچ ہیتھ سیکہِ سٔدرس منٛز ،یتھ متعلق ونہٕ یوان چھُ زِ یہِ چھُ صحرائے گوبھی ،روزنہِ گوھان اوسمُت تہٕ وندس منٛز اٛسی ییم پشاچ کٔشیرِ منٛزے روزان ۔ ناگ اٛسی ییتہٕ ہمیشہِ روزان تہٕ شمأ لی ہندوستانکو مأدأنی علاقو پیٹھ اٛسی منٛش یوان ،ییم ربتہٕ کالہِ ییتہٕ

روزان آسی۔

نیل مت پورانس منز چھُ یہِ اسطوٗری قصہٕ تفصیلہٕ سان درج۔ ونیہٕ چھُ آمُت زِ کشپ ریشؠ سُنٛد شاپھ موکلیوو ژور یوٚگ گذرِتھ، ییلہِ اکھ منش، یمہ سُنٛد ناو چندردیو ونہٕ آمُت چھُ، واپس گوٚو ونہٕ۔ پشاچو ہیوٚت سہ مارُن۔ تمہ کوٚر رُکھ زارِ پارِ، شوٗٹھ واتناوی تون راژ نیلس نِش۔ راژس نِش واتتھ کوٚر چندردیون عرض زِ شوٗٹھس گوٚژھ ہمیشہ باپتھ کشیرِ منٛزے روزنک اجازت۔ راژن کوٚر اکھ ہدایت نامہٕ پیش، یتھ منز یہِ ونیہٕ آس زِ ژُہرِ ڈِرِیس اگر 25 تہوار مناوان روٗزِو، وندٕ کالس گرو منزٕ کہٕ نیبر نیران آسو، تُہۍ ہیکو ہمیشہٕ باپتھ ییتی روٗزِتھ۔ یمن تہوارن منز چھِ کینٛہہ تم تہِ یم پشاچن خوش تھاونہٕ خاطرٕ مناونہٕ یوان آسی تہٕ کینٛہہ چھِ وُنہِ تہِ کأشری پنڈت مناوان مثلاً ''کھیٚورِ ماوس''۔ اتھ چھِ ''کھیٚورِ ماوس'' تہِ وَنان۔ کھیٚور چھُ توٚمُل، موٚنٛگ تہٕ مسالہٕ بیترِ یکہٕ وٹہٕ رلٲوِتھ اکھ کھین تیار یوان کرنہٕ۔ یہِ چھُ اکہِ قسمُک سسہٕ ڈُگرٕ۔ یہِ تہوار چھُ پوہ رِتس منز گٹہٕ پچھِ کہِ آخری دوہہٕ مناونہٕ یوان۔ یتھے پٲٹھی چھُ بیاکھ تہوار ''آشوبجی مہا''۔ امہِ دوہہٕ چھِ پشاچن ہنٛدس راژ نکھمبس پوٗزا یوان کرنہٕ۔ برہمن چھُ حکم زِ امہِ دوہہٕ پپٹھٕ آسن تم گرن اندر برابر شمن رتن ژونگ دزوُن تھاوان تہٕ أکِس رتس گوژھِ گرس نیبرٕ کنہِ تہِ ژونگ دزوُن تھاونہٕ یُن۔ یتھے پٲٹھی گوژھِ تمہِ دوہہٕ تہِ خاص تہوار مناونہٕ یُن ییلہِ پشاچن ہُنٛد راژ پشاچ ہتھ سیکہِ سُندرس کُن نیران اوس تہٕ تسنٛدِ واپس ینہٕ کہِ دوہہٕ تہِ گوژھِ تہوار مناوُن۔ نیل مت پورانس منز چھُ یمن دون تہوارن ہُنٛد ناو ''پشیاچ پریان'' تہٕ ''ارامنجری پوٗزا''۔

لُکہٕ عقیدٕ چھُ زِ دیو درینٛٹھا کھ تہٕ بدروٗح چھِ وندٕ راتژن منز پھیران تھوران۔ یم لوٗکن تصرف کران چھِ تہٕ تہنٛزٕ منگان چھِ۔ پشاچن متعلق تہِ چھُ ونہٕ یوان زِ یمن آسہٕ یژھے خصلتھ تہٕ ظالمانہٕ کامہِ آسی کران۔ یوٗت زِ مرازس منز چھُ ازتہِ یہِ اسطوٗر چلہٕ وُن زِ دیون تہٕ درأنٹھا کن چھِ ربتہٕ کالہِ کگی یارِ لمنہ نوان۔ بنان چھُ کگی یأر ماچھےٚ تمہِ علاقٕچ علامت یور پشاج گوھان آسی تہٕ پشاچن ہُنٛد توریُن تہٕ واپس گوھن ماچھُ کأشرِس اجتماعی ذہنس منز ازتہِ اکھ آرکیٹایپ ڈُنتھ موجوٗد۔

ونہٕ چھُ یوان زِ گُناڈے ہنزٕ ڈلیلہٕ کتاب ''برہت کتھا'' چھےٚ پشاچن ہنٛزِ زبانہِ منز لکھنہٕ آمٕژ، اماپوٚز

سورٕزنہٕ موجوٗد۔ پشاچ یِم اُسی تہٕ تم، تِہنٛز ڈٖلیلہٕ روزٕ
پورانن تہٕ فوک لورس اندر چلہٕ وُنہٕ ۔ واریاہ زمانہٕ
گذرتھ رٔوٹ تِمو کأشرس فوک لورس اندر دِوِن
درأنٹھا کن ہُند روٗپ تہٕ سانہِ لُکہٕ باوٕژ منٛز چھِ اُتھی
روٗپس منٛز نتہٕ راکھسی زأنتھ موجوٗد۔

(میر نوشین نگہت)

کتاب نامہٕ:

Ved Kumari. NILMAT
PURANA(Trans.)
Aatash Gh. Nabi- Kashur Loak-e-Votur.
Amar Malmohi- Katha Sarit Sagar(Trans.)
KALHANA-Rajtrangani(Trans.)

پُنہٕ بتہٕ

معنوی اعتبارٕ گوٚو "پُنہٕ بتہٕ" سُہ بتہٕ یمہٕ کہِ
کھیاونہٕ ستی "پُنہٕ" یعنی ثواب میلن۔ یہِ چھُ تتھ بتس
ونان یُس کانٛہہ شخص مرنہٕ پتہٕ حق ہمسایہٕ یا انگ اُشناو
مرن والی ہِندہن پسماندٕ گانن تہٕ سوگوارن اظہارِ ہمدردی
یا ثولبہٕ رٔنگی زوان چھِ۔ اَتھ عملہِ چھِ عام پأٹھی "پٔون" تہٕ
ونان۔

کشیٖر ہِندٮ۪س کٔنہِ مسلمان گرس منٛز ییٚلہِ کانٛہہ
شخص مران چھُ، تتھ گرس منٛز چھُ ژٔدٕرِ مس تام کانٛہہ چیز

رٔنُن بلکہ دانس پیٚوٚن تام قطع زانہٕ یوان تہٕ اسلأمی
شریعتہٕ موٗجب تہٕ چھُ تتھ گرس منٛز ترٛین دوہن کینٛہہ
کھیوٚن چوٚن خلاف مذہب تہٕ خلاف انسأنیت۔ امہِ
کِنی چھِ سوگوارن ہِندی انگ اُشناو یا ہمسایہٕ وارٕ وارٕ
ژٔدٕرِمس فاتحس تام کھیاوٕنک چاوٕنک انتظام کران۔
صُبحہٕ لٹہِ تہٕ دگرس نوٗنہٕ چاے یا قہوٕ چاوان تہٕ کأجس تہٕ
شامس بأگی پنُنہٕ حُبہٕ تہٕ طاقتہٕ حسابہٕ بتہٕ کھیاوان۔ عموماً
چھُ پُنہٕ بتہٕ سیوٚد ساد دالہِ بتہٕ آسان۔ یتھ ستی جاد کھوتہٕ جادٕ
اکھ سیٚنٛی مازتہٕ ژامن چھِ آسان، اما پوٚز کُنہِ کُنہِ چھِ
اوسٕدٕ حال لُکھ وازٕ لاگان تہٕ تعزیدارن ستہٕ سِنہٕ پٔون
زوان۔

کشیٖرِ منٛز کرپٹھٕ چھُ "پُنہٕ بتہٕ" ہُنٛد رواج
رأنج، تتھ متعلق چھےٚ سانہِ توأریخہٕ خاموش۔ اما پوٚز یہِ
چھُ شبہٕ زِ اسلام پھأنہٕ پتہٕ کوٚڈٕ أمی رواجن سٕبٹھے کاڈ،
تکیازِ اسلامس منٛز تہٕ چھُ یتھ ہیو رواج اوسمُت۔ ییٚلہِ
جنگ احدس منٛز حضور پُرنوٗر صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ہِندی
پترٕ حضرت حمزہؓ شہید سپدی، تِمو رٔنہٕ نوٗ وپنُنہٕ لختِ جگر
حضرت فاطمہ زہراسؓ اتھہِ سوگوارن کیٛت کھٮ۪ن چیٚن۔
ییٚلہٕ زن حضرت حمزہؓ ہِندٕ گرٕ ترٛین دوہن پیٚونس کرنس
ٹھاک لاگنہٕ آو۔ یتھے کِنی آو مختلف اصحابِ کبارن حکم

کرنہٕ زِ تم تہٕ کٔرِن باقی شہپدن ہنٛد بن واُرٕشن باپتھ کھیاوٕنک چاوٕنک انتظام۔

اتھ برعکس ییلہِ بٹن منٛز کانٛہہ شخص گذران چھُ تم چھنہٕ ہمسایین یا رشتہٕ دارن ہُنٛد او نمت بتہٕ کھوان بلکہِ چھےٚ امہِ گرِ چہ لوکچہِ لوکچہِ انہری شہٕ کور چوکہِ لوان تہٕ کھمن چھِمن تیار کران، تِکیاز تمن چھنہٕ ہوٗنوہ لگان۔ نوشن ہیٚترِ عمن یا یونہِ ترٛاوی متین لوکٹین بڈٕبن چھنہٕ چوکس منٛزاژنک اجازت آسان، تِکیاز تمن چھُ ہوٗنوہ آسان لوٗ گمُت۔

(مقبول ساجد)

کتاب نامہٕ:
Khan:Gh.Mohd: Kashryen Musalmanun Hend Resem Te Riwaj
Pandita, S.N: Kashren Battan Hend Resam te Riwaj
Kaul,C.L : Encyclopedia of Kashmiri Pandit Culture and Heritage

پوٗتوہوٚر

پتھ کالہِ اوس اکہِ جایہِ پیٹھ بیٚیس جایہِ پیدٕلی سفر کرُن پیوان۔ پیدل سفرس دوران اوس زنگہٕ درِ تہٕ گرم تھاونہٕ خاطرٕ عموٗمن پوتوہوٚر گنٛڈنہٕ یوان۔ پوتوہوٚر اوس لوکٕٹ مُنلی کپر ویپٹ ہش آسان۔ یمیک زِ تھر تہٕ پناہ گلوبنٛدٕ کی ہیٚو اوس۔ امکی زِ اندٕ اُسی ترٛوٗ کونجل بناونہٕ یوان۔ دون پاُتون چھِ پوتوہوٚر رونان۔ زِ تھس سفرس نیرنہٕ بروٗنہہ اوس یہِ ژٕنو پیٹھہٕ کوٗتھمین تام تہہ بہ تہہ ولنہٕ یوان۔ گٔری سوار تہٕ اُسی امیک استعمال کران۔ امہِ سٟتی اوس نہٕ واریاہ پکنہٕ باوجود تہٕ زنگن نہ تھکاوٹ یوان تہٕ نہ دود کران۔ قدم اوس تیز ووتھان تہٕ سفر اوس سہل تہٕ آسان بنان۔ سفرٕ پتہٕ یا شامس بٲگی گرٕ واتِتھ اوس دوشوٕنی زنگن ہنٛدی پوتوہوٚر مُوراُوِتھ تہہ بہ تہہ وٹنہٕ یوان۔ امہِ رٕکس أرٕکس اندس پیٹھ چھےٚ زٕ پٹھ تہٕ دٔر پنہٕ داو یا پیر داو واُٹِتھ آسان، یوسہٕ استعمالہٕ وِزِ گنٛڈ کرنس لگان چھِ تہٕ استعمالہٕ پتہٕ ڈیٖنج بناوِتھ اصل پاُٹھی سمبھالِتھ تھاونس۔

پوٗتوہوٚر اوس پتھ کالہِ کشیرِ منٛز پرٕتھ گرس منٛز موجوٗد آسان۔ یہِ اُسی ژادرِ ہنٛدی پاُٹھی دورِ پیٹھ وونان۔ اگر ےنہٕ کانٛسہٕ آسہِ ہاسہٕ اوس سفرٕ وِزِ ہمسایین یا رشتہٕ دارن نِشہٕ حاصل کٔرِتھ استعمال کران۔ پوتوہوٚر گنٛڈُن چھُ کرٕ یتھٕ تہٕ زیتھ سفرٕچ علامت۔ "دٔل تہٕ پوتو گنٛڈُن" چھُ محاورٕ۔ یہِ چھُ شیخ العالمؒ تہٕ ورتوومُت۔

موجوٗدٕ زمانس منٛز چھِ فوجی، نیم فوجی دستہٕ تہٕ

پولیس پریڈ تہٕ پیدل مارچہِ وِز زنگن پوتو ہوٚ رگنڈان۔ ٹریفک پولیس تہٕ سنتری ڈیوٹی پیٹھ تعینات اہلکار چھِ دوہہٕ دِش چہ ڈیوٹی دوران یہ گنڈان۔ یہ لفظ ژاو انگریزی لیس منز تہٕ ونان چھس puttie یعنی 'پٹی'۔ اگرے شعوٗری طور فوجی یہ وردی ہنٛد اکھ حصہٕ زٕنگو گنڈان چھِ مگر اتھ پتہٕ کنہِ چھُ مقصد زِ امہِ ستی روزن سپاہ ہنٛز زنگہٕ ڈیوٹی دوران درِ تہٕ تھکاوٹ تہِ ییہِ نہٕ۔ حضرت شیخ العالمؒ تہٕ چھُ پوتو ہوٚ رہنٛس کلامس منز ورتومُت۔

عاشقو پُل تہٕ پاُتو گنٛجے

یاوُن مُڈس ژ ول رٔژوتِھ

(ڈاکٹر سید افتخار احمد)

پوشہِ پوٗزا

پوشہِ پوٗزا چھُ اکھ رسم یُس کاشرِ بٹہٕ کھاندرٕ کِس موقعس پیٹھ انجام چھِ دِوان۔ لگنہٕ کِس موقعس پیٹھ چھِ پرتھ اکھ پٔن کیوٗ پرُ دمہرنہٕ تہٕ مہرازس اُہی کران کران دیوی دِیوہن حوالہٕ کران۔ امہِ پتہٕ چھِ اتھ جورِ صاف کپس پیٹھ بہناوِتھ شال یا دُسہٕ پیٹھ تراوان تہٕ اٗندرٕ جمع گوھان۔ گور چھُ پوشہِ پوٗزلیہ ہنٛدی شلوٗک لاگان پرٕنی تہٕ جمع آنگ اُشناو تہٕ گرِ کی باُژ چھِ اتھ تازٕ جورِ اکھ اکھ پوشاہ پوشاہ لاگان تہٕ اوٗش تہٕ ہاران، امہِ غرضہٕ زنتہٕ یمن چھُ آسان شمبو تہٕ پاروتی بروٗنہہ کنہِ تہٕ یم چھِس پوش لاگان۔ بیکہِ طرفہٕ چھےٚ ونہٕ ون واجنہٕ ڈٔری گٔنڈی گٔنڈی ہتھی ہوی ونہٕ ون ہُری ونان۔

موٗختہٕ کنہِ تارکھ چھِس تاپہٕ دانٛس

چھم ایشانس پوشہِ پوٗزا

رتھ بانہٕ کنہِ چھِس سأری دِوتاہ

سایہِ بانہٕ بنوومُت چھُکھ آسمانٛس

چھم ایشانس پوشہِ پوٗزا

ڈبکس پیٹھ ژٔندرمہٕ پرٕزلان لانٛس

چھِس پانہٕ لوٗکہٕ پال کران گج گاہ

بزٕ ہما تہٕ وبشن چھِس ہتھ زانپانٛس

چھم ایشانس پوشہِ پوٗزا

درمہٕ رازٕ وٕ وتھمُت چھِس درٕم دانٛس

گنگا ساگر ہتھ چھِس گنگ

لکھِمی میٹھی چھِس دِوان دامانٛس

چھم ایشانس پوشہِ پوٗزا

زنگہِ تھال ائنٛس چھِس پانہٕ سنٛدیا

وۄگ لیکھان چھس کرٛمہٕ لیکھا
وُڈ زالان چھس دی پےَ دانٔس
چھم ایشانس پوشہٕ پوٗزا
واسک تہٕ ورُن عرٛچ بردار چھس
سوُرے سورگہٕ دار ستی چھس
رتھ چھس گوٚنڈ مُت منٛز ماٗدانس
چھم ایشانس پوشہٕ پوٗزا

الغرض پوشہٕ پوزا ہنٛد رسم چھُ محبت تہٕ مِلنساری ہنٛز نِشانی، پرٛدپھُن وینٛدُن تہٕ اکھ أکی سنٛز فرمانبرداری کرٕنۍ۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کِتاب نامہٕ:

Pandit S . N : Kashrian Batan Hiend Rasam te Rivaj.

پھِر سال

پھِر سال ٔیہ سو گوڈنٛچ دعوت یُس مہرازس ہوٗری کھاندرٕ پتہٕ کران چھِ۔ پتہٕ کالہٕ اُسی کٔشیرِ منٛز اکثر کورِ مالی مہرازس واریاہ کالی پھِر سال کران۔ تتھ اوس یہ خاص وجہ زِلوٗکہٕ پانہٕ کھاندرس پدٛن۔ اِوٚکنی اوس پھِر سال بالغ گوڈنٛچ علامت تہٕ مانِنہٕ یوان۔ اتھ دوہس پتھ اُس آسان جان پاٗٹھی رنہٕ پیوے تکیازِ مہرازس تہٕ مہرِ نہٕ علاوٕ اوس یوان یہنٛد بن گرِ باٗژن تہٕ سال کرنہٕ۔ امہٕ مزید اوس کورِ مول پننہٕ نین انگن اُشناون تہٕ سالہٕ انان۔ مہرازِ اوس پھِر سالہٕ وِزِ واریاہن دوہن ہوورِ روزان۔ یِمن دون باٗژن اُسی لتہٕ رِشتہٕ دار تہٕ سال کران تہٕ بخشاٗیش تہٕ دِوان۔ ہوورِ پیٹھہٕ گرِ نیرن وِزِ اوس یِمن دون باٗژن جان پاٗٹھی بخشاٗیش دِتھ رخصت کرنہٕ یوان۔

پنڈت اُسی ساتھ وُچھتھ مہرازس پھِر سال کران۔ امہٕ دوہ اُسی یِم زِ باٗژ گرِکی ساری شُری پانس ستی سالس نوان۔ کینٛژن دوہن اوس مہرازِ ہوٗورِ روزان۔ ہوٗورِ پیٹھ گرِ نیرن وِزِ اُسی یِمن دوشوٕنی باٗژن پلو پوشاک بطورِ بخشاٗیش دِنہٕ یوان۔

مُسلمان چھِ موجوٗدٕ دورس منٛز ووٗنی مہرازس تہٕ مہرِ نہٕ زیادٕ کھوتہٕ زیادٕ ستہٕ دُہی پھِر سال کران۔ امہٕ دوہ چھِ مہرازِ سنٛدی ہوٗوُری جان پاٗٹھی رنہٕ پیوے کران۔ مہرازس تہٕ مہرِ نہٕ ستی ستی چھُ یوان مہرازِ سنٛد بن گرِ کِین تہٕ یارن دوستن تہٕ سال کرنہٕ۔ امہٕ پتہٕ چھِ سالہٕ واٗلی ساری پتھن گرن گوہان۔ مہرازِ تہٕ مہرِ نہٕ چھِ یِم

أکِس دوٗن رأژن گرے رٹان۔ سرینگرِ چھِمن کیٚنٛژون جاین چھُ دُنہٕ تہٕ یہ رِواج زِ اگر مہرازِ پھِرِ سالہٕ وِزِ کیٚنٛژون دوہن ہۆٗرروزِتس چھُ پوان مہرنہٕ ستی یکہٕ وٹہٕ بتہٕ کھیون۔ دپان امہٕ ستی چھےٚ یمن ماے محبت بڑان۔ اسرافہٕ وألی لُکھ چھِ مہرازس پھِرِ سالہٕ پتہٕ گرِ نیرنہٕ وِزِ، سون، گاڑی یا بنگلہٕ بطورِ بخشأیش دِوان۔ امہٕ مزید چھِ أہندِ بن گرِکین تہٕ یارن دوستن تہٕ پوان الگ الگ ڈالہِ دِنہٕ۔ عام پأٹھی چھِ پوان مہرنہٕ بأ کرخانہٕ ہتہ شتھ دِنہٕ تہٕ مہرازس سوٚتھ، دُسہٕ، بوٚٹھ یا چِنٛز بیترِ بطورِ بخشأیش دِنہٕ۔ یتھ کنٛی چھُ گوٗھان بطورِ رواج مہرازِ ہمیشہٕ خأطرٕ ہۆٗدُرین گوٚھن لایق۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کتاب نامہ:

Khan G.M : Kasheian Musalmanan Hend Rasam te Rivaj

Pandit S.N : Kashren Battan Hiend Rasam te Rivaj.

پھِرِ کتھ

پھِرِ کتھ گیہٕ سو کتھ باتھ یُس کینٛہہ مخصوص پیشہٕ ور خاندانن یا جماأژن (ژور، زأرِگ، بانڈ، واتل، ہأنز چھان بیترِ) ہندی لُکھ وہ پرلوٗکن تھی پانہٕ وأنی چھِ کران۔ تِمن بغأر چھنہٕ یہ کتھ کأنسی فکرِ تران۔

کٔشیرِ منز چھِ وارِیاہ پیشہٕ ور طبقہٕ لسان بسان۔ یمن پیشہ ور طبقن چھُ اجتماعی تہذیب و تمدن علاوٕ انفرأدی ماحول، رہن سہن تہٕ عادات تہٕ اطوار تہٕ بیوٚن بیوٚن۔ یمن چھےٚ عام زبأنی علاوٕ زبأنی ہُند پنُن اکھ الگ لفظ ورتاو۔ زبأنی تہٕ لفظن ہندِس أتھی مخصوص ورتاوس چھُ 'پھِرِ کتھ' وَنان۔ کٔشیرِ ہندی مختلف طبقہٕ چھِ پھِر کتھِ ہُند استعمال کران۔ یمن طبقن منز چھِ خاص کر ہأنز، بانڈ، چھان، ڈُسل، موٚچ، کانٛلی، پہلی، واز، فقیر بیترِ۔ یتھ طبقس چھےٚ وکھرِ وکھرِ پھِر کتھہٕ۔ امہٕ علاوٕ چھےٚ ژوٗرن تہٕ زارِ بن تہٕ پننہٕ پھِرِ کتھ۔ یم چھِ یمن پھِرِ کتھن ہُند استعمال صرف پننین ہم پیشہٕ لوٗکن ستی یوت کران۔ عام طور چھنہٕ یمن اکھ أکی سٕنٛز پھِرِ کتھ فکرِ تران۔ ووں گوٚو کُنہٕ طبقس ستی وابستہٕ فرد أسی تن کٔشیرِ ہندِس کُنہٕ تہٕ علاقس منز روزان یمن چھےٚ پننس ہم پیشہٕ طبقس ستی وابستہٕ فردٕ سٕنٛز پھِرِ کتھ فکرِ تران۔

پھِرِ کتھ نہٕ چھےٚ تحریرس منز یوان تہٕ نہٕ عام لوٗکن تام واتان۔ یہ چھےٚ عام زبأنی یا بول چالہِ نِشہٕ مختلف

آسان ۔ اَمہِ رٔکن چھِنہٕ یہٕ عام لۆکھ سمجھتھ ہیکان ۔ عبدالاحد آزاد چھُ ’’کشمیری زبان اور شاعری‘‘ کتابہِ منز پھِرِ کتھہِ متعلق لیکھان زِ کٔشیرِ ہٕندی کینٛہہ پیشہ ور طبقہٕ چھِ پانہٕ وٲنؠ رازچہ تہٕ ژۄر کتھ کرنہٕ خٲطرٕ اکھ الگ بۆلی یا زبان ورتاوان ۔ موچ یمن منز بوٗٹ بناون وٲلی موچ (واتل) تہٕ شُہۍ واتل چھِ مستقل پٲٹھۍ اکھ الگ بۆلی ورتاوان ۔ یم چھِ پانہٕ وٲنؠ کتھ کرنہٕ وِزِ یہے بۆلی استعمال کران ۔ بانڈ زبٲنؠ منز چھِ بیشتر الفاظ کٲشرؠ ووں گوٚ یم چھِ یمن لفظن پھِرِتھ استعمال کران ۔ یتھے کٔنۍ چھُ پج تہٕ واژِ بہترِ تہٕ کینٛہہ لفظ پھِرِتھ استعمال کران یم صرف تِمنے یوت چھِ فکرِ تران ۔

پھِرِ کتھ استعمال کرن والین طبقن ہٕنز کینٛہہ پھِرِ کتھہِ چھےٚ مثالہِ باپت پیش ۔

بانڈ

پھِرِ کتھ	کٲشُر معنی	پھِرِ کتھ	کٲشُر معنی
گھُش	بتہٕ	وٕژُن	کھیوٚن
ڈاف	یڈ	ماژھل	ژھاوٚل
بوٗمبرن	گوٗن	یاچھ	چاے
لاس	سال	ژنگھ	لڑکہٕ
رش	شُر	یٔش	مکانہٕ

لوم	مول	رٲم	موج
تھُمر	پیشاپ	کنبٹ شپ	لوٗٹ گُٹھ

اتھ چھِ بانڈِ کتھ تہٕ ونان یعنے بانڈن ہٕنز بۆلی ۔ اتھ منز چھِ اکثر لفظ کٲشرِ زبٲنؠ ہٕندی لفظ یم پھِرِتھ (اُلٹہٕ) چھِ استعمال یوان کرنہٕ تہٕ کینٛہہ لفظ چھِ خود ساختہ تہٕ ۔

موچ (واتل)

کٔشیرِ منز چھِ موٚچن ہٕندی زٕ قسم ۔ اکھ یم بوٗٹ چھِ بناوان تہٕ دوٚیم یم شُہۍ چھِ بناوان ۔ یم چھِ پرٛتھ رنگہٕ عام کٲشرؠن ستۍ رلان ۔ یم چھِ لوکچہ ذٲژ ہٕندی مانہٕ یوان ۔ باقی کٲشرؠن تہٕ یمن چھےٚ صرف ذٲژ ہٕنزِ ے یٲژ فرق ۔ شکل وصورت تہٕ رنگ روٗپ کٔنۍ چھِ یم عام کٲشرؠن ستۍ رلان ، ووں گوٚ طریقہ زندگی تہٕ گرٕ کلی ماحول چھُ مختلف ۔ یم چھِ اکثر و بیشتر بستیو نشہِ ہنا الگ دوٗر پٔہن روزان ۔ یم چھِ عام پٲٹھۍ لوکٹین لوکٹین مکانن یا پہرن منز بسان ۔ پننین گرن منز چھِ یم ہنا الگ بولی استعمال کران ۔ پیش چھِ اَمہِ بولہِ یا پھِرِ کتھہِ ہٕندی کینٛہہ نموٗنہٕ:

پھِرِ کتھ	معنی	پھِرِ کتھ	معنی

اچھیاں	أچھ	مارض اُٹھی سویلے	صمن سُلی ووتھُن	کلوال	ژور	لالہٕ جو	مرژ وانگن قورمہٕ
جنگ	زنگ	دانتہ جاسن	دُکانس پپٹھ گوٗھن	اتھٕ لانگ گُھر	پانٛو داہ	ٹھُسُر ٹھسر	مہرازٕ مہریٚنٛژ
ڈیڈ	یڈ	گھر جاسن	گرٕ گوٗھن	زہب	بتہٕ	لالہٕ	مرژ وانگن
سنگ	گردن	اتھاان موددیر	کھنڈان	ژرٕکنی	شراکھ		
ٹُھوڑِہ	ہونگنی	بت کھاسی	بتہٕ کھیکھٕ				
مچھِ	گاڑٕ	کھیروٗہی	خیرٕ ے چُھپا				
وٹہٕ	گٔنزٕ	بک مالگدی	یوٚچھِ مانٛجی				
ہنڈِہ	لیٚج	ہواٹھ کھلہ	تلہٕ ساتھوٚد ووتھ				

وازن ہنٛز پھرٕ کتھ:

پھرٕ کتھ	معنی	پھرٕ کتھ	معنی
کوٗلُر	وازٕ	لٔٹ روٗد	چونچہٕ
گٔنڈِش	روٗپیہٕ	ٹھس	گوشتابہٕ
ۂنڈِش	زٕ	چوٕ	رِستہٕ
پنٛدرٕ	ترٛے	اشہِ گنڈ	کباب

کانٛلی طپیچ پھرٕ کتھ:

کانٛلی کارِ تہِ چھُ کٔشیرِ منٛز سبٹھاہ پرون کار۔ اتھ طبقس ستۍ وابستہٕ کارٛی گر چھِ کانٛین ہندی چیز بناوان یمن منٛز کانگرِ، ڈاکرِ، کرینٛجل، زانٛہٕ بیترِ شامِل چھِ۔ یم چھِ کامہِ کارِس دوران مختلف پھرِ کتھ کران یم عام لۆکن فکرِ چھنہٕ تران۔

پھرٕ کتھ	معنی	پھرٕ کتھ	معنی
متوک	تموکھ	کانٛون	وُچھن
ووڈن	چیٚون، کھیٚون	ژوٚپ	پوٚژُھ
گُھش	بتہٕ	بوٚک	بوے
یاچھ	چاے	اُم	موج
شٹک	گرٕیوٚس	لوم	مول
کوٹھ	زمیندار	تبلم	شونگُن

(ہبجن ہنٛز پھرٕ کتھ)

پُج تہٕ چھُ راز چہِ کتھ عام لُکن نِشہِ ژوٗرِ تھاونہٕ خاطرٕ پھِرِ کتھن ہُند استعمال کران۔ مثالہِ خاطرٕ چھےٚ کینٛہہ پھِرِ کتھ ہتھہٕ کنٛی:

پھِرِ کتھ	معنی	پھِرِ کتھ	معنی
مُسن	کھیوٚن	کھِلُش	کاغذ
ٹُکن	پکُن	میوٗن	کٕڑ
ٹُکن تراوُن	پہُن	یِزٕ	ژھاوِج
لنجراوُن	کھش	وول	خراب
	کرُن	پھلہ	ناٹہٕ
کرونژھ	بانہٕ	رنگہٕ	بتہٕ

(ڈاکٹر سید افتخار احمد)

کتاب نامہ:

Aalove (folk lore no.)Information Deptt.

Azad Ab.Ahad:Kashmiri Zaban Aur Shairi

پیٛاو

پیٛاو رسم چھُ کشیرِ منٛز سبٹھاہ وقتہٕ پیٹھٕ چلہٕ وُن۔ کوٗر یا گوٚبُر زیٛتھ چھُ کورِ مول عموماً گوٚبرٕ ماٗلس کھنڈ، مِٹھاے، روٹ یا برفی بیترِ بطورِ شاٗدی یانہٕ سوزان۔ گوٚبرٕ مول یتھے یہ رٹان چھُ تس چھِ پھِپھرِ نی لگان پیٛاوِ باپت تہٕ اکھے چھُ مُبارک انن واٗلِس پیٛاو تاٗرِیخ یورٕ ونان۔ امہِ پتہٕ چھےٚ پیٛاوِچ تیاٗری یتھٕ پاٗٹھۍ سپدان۔ واریاہ وق بروٚنٛہہ اوس گوٚبرٕ مول لوسہِ یعنی نوشہِ ہنٛدِ باپت ہنٛد، کاشرِ ی ٹھوٚل، تومُل، نون، چاے، تیل، گیوٚ، گیوٚگُلچہِ بیترِ پیٛاوس پیٹھ نوان تہٕ موجوٗدٕ دورس منٛز چھِنہٕ ووٗنی خاصہٕ کھین خوردٕنی ہنٛدی چیز لوسہِ باپت سوزنہٕ یوان البتہٕ چھِ مقدورٕ مطاٗبق یتھٕ کنٛی زن بروٚنٛہہ پیٹھے زاشرِ س کورِ یا نچوٚس موسمہٕ مطاٗبق گرم یا سرٕد پلو تہٕ بوٗٹھ، چینٛز بیترِ اتھ رسمس پیٹھ سوزنہٕ اُسی یوان تتھ منٛز چھِنہٕ از کانٛہہ کمی ووٚن گوٚو زمانچہِ تیز رفتاری کوٚر اتھ ہناہ بر یعنی، وتنہٕ گُر، جولہٕ، رِگندن تماشہِ، بسترٕ تہٕ سونہٕ وس بیترِ۔ گزارٕ واٗلی لُکھ چھِ نوشہِ تہٕ اتھ رسمس پیٹھ پلو پوشاک تہٕ سونہٕ وسا سوزان۔ اتھ رسمس منٛز ییتہٕ سب سالے چھےٚ اکہِ طرفہٕ آسان بیٚیکہِ طرفہٕ چھِ توہماتو کنٛی گوٚبرٕ موج یا کانٛہہ زِٹھ پیٛاو انن واجنی لوسہِ نِش ولتہٕ وُنے اکھ بچہٕ ہندِس کلس پیٹھ اتھٕ تھاوان تہٕ بیٚیہٕ چھےٚ اُمِس سونہٕ وس بجایہٕ گوڈٕ اتھس شیٖشتر و یا ترامو کوٚر لاگان۔ امہِ پتہٕ چھبس رِہن، زنگن، ہٕرین کریٚنہٕ ییرٕ چ یا پنٛژٕ داوِ ہنا لاگان تہٕ ستی چھبس رلتہٕ موغل رچھ یا تعویذ بیترِ نالی تراوان۔ یُتس چھبس مونہِ میٹھی گری گری اگر کوٗراسہِ یہ لگہٕ باتھ ونان:

سونہٕ کوٚر زاے، زاے، زاے
قُبیلہٕ بڑے یاے، قُبیلہٕ بڑے یاے
بِس پِئنس یاوُن آے
قُبیلہٕ بڑے یاے، قُبیلہٕ بڑے یاے
ماجہِ پٔنٕہ یاوُن آے
قُبیلہٕ بڑے یاے، قُبیلہٕ بڑے یاے
جنتس کُن یمن کھور از ژاے
قُبیلہٕ بڑے یاے، قُبیلہٕ بڑے یاے

اگر گوٚبر آسہٕ تیلہِ چھِبس یہ لُکہٕ بأتھ ونان:

سونہٕ گوٚبُر زاے، زاے، زاے
قُبیلس سأنس شوٗب از آے
بِس پِئنس نکھٕ پھیوٚک زاے
قُبیلس سأنس شوٗب از آے
دِبد ہأنجی آے تہٕ گراے
قُبیلس سأنس شوٗب از آے
پڑی بب ہالوٗگےٚ آے تہٕ گراے
قُبیلس سأنس شوٗب از آے
پوٚپھن ہُنْد از مالنہٕ ڈوکھ زاے
قُبیلس سأنس شوٗب از آے
مرِس سأنس ہُند ژونگ زالے
قُبیلس سأنس شوٗب از آے

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کتاب نامہٕ:

Khan G. M. : Kashrian Musalmanan
Hend Rasam Te Te Rivaj

ترٛونٛژھ

ترٛونٛژھ چھُ اکھ جانور۔ أمِس چھِ گور یچھ تہٕ ترٛونٛژتہِ ونان۔ أمِس جانورٕ سٕنٛز ذُریات چھےٚ افریقہٕ، امریکہ، عرب، ایران تہٕ ہندوستان کینٛن جنگلن منٛز وُچھنہٕ آمٕژ۔ دپان أمی سُند بوٚڈ قسم (ترٛ) چھُ شیٹھ پیٹھٕ ستتھ پونڈ وزٕنی آسان۔ یہ قسم چھُ زبردس ہُشار ذہن وول مانٕنہٕ یِوان۔ یم چھِ سہہ سنٛدِ ییمہٕ جنگلس منٛز کھیوٚل کُرِتھ پکان۔ اگر سہہ بعض اوقات بُتھِ پیٚیکھ یم چھِس تھکرأوِتھ کمزور بناوان۔ ترٛونٛژِس متعلق چھُ یِوان ونٕنہٕ زِ یہ چھُ وٕرِیس نر تہٕ وٕرِیس مادٕ آسان۔ ہوٗنس ہیٚوٗ چھُ شکلہِ، کریٚہنہٕ رِکھ تہٕ لیٚدر یارٕ سان آسان۔ دپان ہوٗنس ستی چھُکھ سنٛخ دِے اگر کُنہِ پیٚیکھ کلہٕ ژٕٹتھ چھِس کھوان۔ سڑیومُت ماز چھُکھ زیادٕ پسنٛد۔ وننہٕ چھُ یِوان ترٛونٛژھ بیأرُی

پکان چھُ تیارٕ چھےٚ بدبو یوان تہٕ یوچھِ وِزِ چھُ جمہٕ کھوربانہٕ تام کھوان۔ اوہنٛد لوکُٹ قسم چھُ ارداہ آنچہٕ زیوٚٹھ لٹہِ ورٲے امریکہ کِس جنگلن منٛز وُچھنہٕ آمُت۔ یہ قسم تہِ چھُ ترٛٹہٕ قسمکی پٲٹھی پنجہِ تیزتہٕ زمین ژٹن وول مانہٕ یوان۔

کٔشیرِ منٛز چھُنہٕ ترٛوٗنژھ، ترٛونزیا گور پچھ سٟتۍ ذُریات وُنیکتام کُنہِ تہِ لبنہٕ آمٕژ۔ البتہ چھےٚ أمی سٟتۍ شبیہہ عام لُکن منٛز چھرادریٹھٲ کر۔ دپان یہ چھُ چانٹہِ زٲلیل زِ زاٹھی دنٛد تہٕ وحشی نم گرِتھ برٲرۍ سٟندی پٲٹھی آسان۔ وٕنٛدٕ رٲژن منٛز ییلہِ خالص ہوٗنی کلہٕ ہیر کُنہِ دریٹھی چھےٚ گوھان وننہٕ چھُ یوان زِ ترٛوٗنژھ چھُ میتومُت۔ دپان بیمار ترٛونژِس چھُ ہوٗنی ماز علاج۔ بیٚیہ چھےٚ ترٛوٗنژھ سٟتۍ ذِکر تمہِ وِزِ ووتھان ییلہِ کُنہِ تازٕ میت سٟتۍ قبر وُپرٲوِتھ آسہِ۔ اِتھ کنۍ چھُ ونہِ تہِ کُنہِ کُنہِ تازٕ قبرِ روہنہٕ آب تہٕ مُشکہِ کوفور چھکنہٕ یوان تاکہِ ترٛوٗنژھ کرِنہٕ کانٛہہ بدحرکت۔ عام تصوٗر چھُ ترٛوٗنژِس متعلق یہ زِ یہ چھُ تازٕ میتِس زنانہِ یا مہنوِس قبرِ منٛز کڈان تہٕ تہنٛدِ کامہِ کارٕ مُطابق تمِس آکہِ نکھس یا اَتھس کیتھ تھاوان۔ پتھ کالہِ اُسۍ ونان زِ فلٲنۍ زٔنۍ اُس مرنہٕ پتہٕ دلنہٕ گُٹھس منٛز دانِس بروٗنٛہہ کنہِ اتھس کیتھ ژُکرُن ہیتھ ترٛونژھی تھاومُت۔

بیترِ۔ دوہ دِشرِس منٛز چھُ ترٛوٗنژھ کانٛسہِ بتھی پھری اِنسانس تہٕ ناسہٕ ترٲسہٕ شکلہِ وٲلِس وننہٕ یوان تہٕ امہِ علاوٕ چھُ ترٛوٗنژھ ریٚوھ پٲٹھی تہِ وننہٕ یوان۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کِتاب نامہٕ:

Shabaz G.H : Zou Zatch.

تِلہٕ وٲنۍ وان

کٔشیرِ منٛز مشینی دور شروع سپدنہٕ بروٗنٛہہ، کھبنہٕ تیٚل تیار کرنک یُس روایتی طریقہٕ اوس سُہ اوس تِلہٕ وٲنۍ وان۔ تِلہٕ وٲنۍ وان چھِ تتھ کارخانس ونان یتھ منٛز تیلہٕ گوٗگل پھلس، ألی شہِ پھلس، گوجن بیترِ تیٚل کڈنہٕ چھُ یوان۔ اتھ اُسۍ کٔشیرِ منٛز پتھ کالہِ زبردست اہمیت حاصل۔ از چھُ یہ خالے کُنہِ جایہِ چلان۔

'وان' گوٚو دُکان، کارخانہٕ، مشین، آورِ واورِ سامانہٕ، ماتم، وُدُن، رِوُن۔ کٔشیرِ ہنٛدی قدیم کالٕکۍ تھرۍ متی کل پُرزٕ مثلاً وٗڈرۍ وان، کپر وان، تیلہٕ وٲنۍ وان بیترِ۔

تِلہٕ وٲنۍ وان چھُ لنہِ گٹہِ گُٹھس منٛز کیٚنٛژن چیزن ہُنٛد ڈھانچہٕ (ساخت) تیٚیچ بناوٹ یتھ کُنۍ چھےٚ:

وان:۔ وان چھُ گولایی منٛز یچھ ڈرم۔ یہ چھُ زمینہٕ

ہیوٚ رلگ بھگ پانٛژھ فٹہٕ تہٕ زمینہِ بوٚن پانٛژھ فُٹہٕ بنٛد کٔرِتھ آسان۔ زمینہِ بوٚن چھُ اَمہِ موجوٗب تراونہٕ یوان یُتھ نہٕ وان ہلہِ۔ یہِ چھُ ژٕپرو یا بونہِ لٔکرِ ہُنٛد بناونہٕ یوان۔ وانس أندری کَنِہ چھُ پأرِم، یوسہٕ ہچو دبٕکٕی وأر ہش چھُ۔ ولنہٕ گلس پیٹھ چھُ پأرمہِ أندی أندی لکرِ ہُنٛد ویور بناونہٕ یوان۔ ویور چھُ پأرمس بنٛد تھاوان۔ یہِ چھُ أکہِ قسمُک ٹھانٛڈ ہیوٚ۔ پأرمس منٛز چھُ مُہل تراوِتھ۔ مُہل چھُ تِتے موٚٹ یوتاہ پأرمہِ ہُنٛد گوٚل چھُ۔ مُہل چھُ پیٹھ کنہِ ناڈی ہچہِ ستی جوٗرِتھ تہٕ مأکڑِ چھےٚ ہچو قبضو ستی کاژِ ستی جوڑِتھ آسان۔ ناڈی ہٕژ چھےٚ آسان کھڑا، یتھ ژٕرے گنٛڈی کٔرِتھ آسان چھِ۔ یم گنٛڈی چھِ دلنہٕ سنٛدِ حسابہٕ لاگنہٕ یوان۔ مأکڑ چھےٚ ہچر سان اکھ گول لکرِ تال یتھ ہچرِ چہ جلیہٕ زِد کٔرِتھ چھُ آسان۔ یہِ مأکڑ چھِ کاژِ ستی جوڑِتھ آسان۔ کأژ چھُ اکھ گوٚد آسان یتھ منٛز مأکڑ ہُنٛد اکھ اند پھساونہٕ چھُ یوان۔

کأژ چھےٚ لگ بھگ داہ فٹہٕ زیٛچھرِ انگریزی اچھر 'Y' کہ شکلہِ۔ کھجرُک اند چھُ وانس ستی جوٗرِتھ روزان۔ کاژِ چھےٚ اتھ اندس پیٹھ پٕٹ وأٹھ آسان یتھ 'ولنہٕ پٕٹ' ونان چھِ۔ اتھ ہچہِ پیٹھ چھُ تیلہٕ وأنۍ بہان۔ بیٚیہِ طرفہٕ چھُ کاژِ داند گنٛڈنہٕ یوان۔ امہِ طرفہٕ چھُ اتھ وزن تہِ تراونہٕ یوان یتھ پلہٕ بوٚرونان چھِ۔ پلہٕ بور چھُ گربٹہٕ کٔنۍ ہش، یمیٚک وزن لگ بھگ اکھ کوئنٹل چھُ۔ کاژِ چھُ پٕتۍ کَنِہ اکھ گوٚد یتھ منٛز اکھ بڈٕ کج چھےٚ لگاوِتھ آسان۔ أتھی کجہِ منٛز چھُ پلہٕ بوٗرِ تراونہٕ یوان۔ پلہٕ بور چھُ کاژِ پٕتۍ کَنِہ بوٚن کُن باررٹان۔ کاژِ ہُنٛد بروٚنٛٹھِم حصہٕ یتھ پیٹھ تلہِ وأنۍ بہتھ چھُ آسان، چھُ ولنہٕ کہِ گلہِ تھزِ رتھوٚ دروزان۔ تِلہٕ وأنۍ چھُ ہچہِ پیٹھ بہتھ ڈٕچھنہِ اتھہٕ پھل موٹھاموٹھا تہٕ ألی شہِ کانٛڑ تھوپا تھوپا وانس منٛز تراوان تہٕ کھوٚورِ اتھہٕ چھُ داندس لورِ ستی زیر دِوان۔ داند چھُ وانس أندی أندی گولٲئی منٛز پکان۔ أمِس ستی چھُ مُہل تہِ نژان۔ مُہلہِ کہِ نژنہٕ ستی چھُ تیلہٕ پھل یا ألشہِ پھل گٔشنہٕ یوان تہٕ تیل چھُ نیران۔ یہِ تیل چھُ پأرم منٛز جمع گوٚھان۔ پأرم برنہٕ پتہٕ چھُ مُہل نیبر کڈنہٕ یوان تہٕ کأژ چھےٚ ڈٕکھی جن (زِ ڈکھہِ لورِ) پیٹھ ڈٕکھراوِتھ تھاونہٕ یوان۔ پأرم منٛز چھُ تیل پےوارِ ستی نیبر کڈنہٕ یوان۔ ولنہٕ أندری چھُ تیلہٕ پھیوٚرا پھیوٚرا رِسان، یُس وانس ژٕرکس رِنش اکہِ گدِ کَنِہ نیبر چھُ نیران تہٕ أکس وارِ منٛز جمع گوٚھان۔ اتھ چھِ گوٚے وأرونان تہٕ یُس تیل اتھ منٛز جمع چھُ گوٚھان تتھ چھِ 'گوٚے تیل' ونان۔ ماہرن ہُنٛد وَنُن چھُ زِ یہِ تیل چھُ



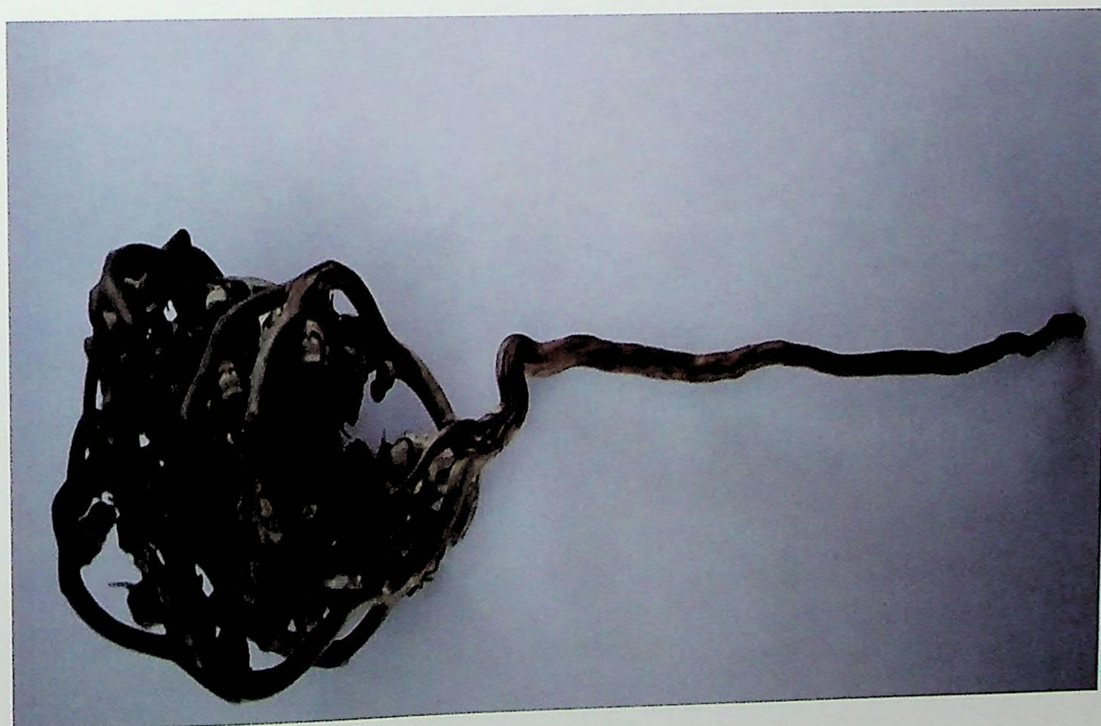
تِلہٕ وٲنۍ وان



تٔہر



چہل مُرغ



خلاص موہر

ژُکس علاج تہٕ مستس تہٕ چھُ طاقت دِوان۔
ولنہٕ گُلس پیٹھ رکنہٕ چھُ پٔلم یا کٔجۍ پھل جمع گوٚھان۔ یہٕ چھُ پھل رکس کوشش تہٕ اُلشہٕ کانڈس بنان۔ اُلشہٕ کلہٕ ٹ چھُ اکھ تیلس پأرِ مس منٛز چھأنِتھ تراوان تہٕ بییہٕ کھجۍ چھُ پھل دُررِاونس منٛز مدد کران۔ ولنہٕ کھجۍ پھل چھُ ولنہٕ منٛز یوٚ ہے نیأم ہش کھسان۔ یہٕ گُجۍ پھل چھُ چاروایِن ہنٛدِ خأطرٕ سبٹھاہ طاقتی غذا بنان۔

وان چلاونہٕ وِزِ چھُ تیلہٕ وأنی داندس ستۍ یہٕ بول بوش کران۔ "سیوٚ دچھے وتھ"۔ "وتھ چھے یہے"۔ رُکنہٕ وِزِ چھُ نکتہٕ رزِ اِشارٕ کران تہٕ داند چھُ رُکان۔ یتھ جایہٕ داند رُکان چھُ تتھی جایہٕ چھُ سُہ گُہہ تہٕ پیشاب کران۔ اَمہٕ سیوٚ دچھُ زمینہٕ اندر نوٹ تھاونہٕ آسان آمُت، یتھ رگرمٹہٕ بانہٕ چھِ ونان۔ اتھ اندر چھُ داند سُند پیشاب جمع گوٚھان یُس برِتھ ینہٕ پتہٕ نمبر لاینہٕ چھُ یوان۔ تِلہٕ وأنی داند گوٚھہِ زیٹھ آیہ تہٕ صحت مند آسُن۔ تھزر گوٚھ پتہٕ بروٚنٹھ ہیوٚ آسُن۔ زیادٕ زیٹھی ہینٛگی گوٚھن نہٕ آسنۍ یُتھ نہٕ داند وانس پکنہٕ وِزِ لبہِ لکہِ۔ تلہٕ وأنی داندس چھُ وانُس گنڈنہٕ وِزِ اچھ دجہ پلو ستۍ تھوٚپ دِنہٕ یوان۔ اَتھ چھِ اچھی تھوٚپ ونان۔ اچھ تھوٚپ لاگنہٕ ستۍ چھُ داند ہوٚ ڈورأے پکان۔

مُشکہٕ تیل بناونہٕ خأطرٕ اوس اُلشہٕ کانڈس ستۍ بیرِ کاٹھ تہٕ تراونہٕ یوان۔ امیک مُشک اوس تیلس تران۔ یتھ پأٹھی اوس مشکہٕ تیل تیار کرنہٕ یوان۔ یہٕ تیل اُسی زنہٕ کیٚوٚ مرد مستس دِوان۔ امیک مُشک اوس مستس توت تام روزان یوٚ تام مس چھلنہٕ یی ہے۔

وان تہٕ پأرم بیترِ گرنہٕ خأطرٕ اوس خاص کأرگر، یُس عام طور تیل وانیو منٛزے آسان اوس۔

تِلہٕ وأنی وانس یم خاص چیز یا پُرزٕ لگان چھِ تہندی ناو چھِ یتھ کنۍ:

داند، پأرم، ماکُڈ، نأر پٹ، لمہ رزٕ، لمہ بور، میوٚ بانہٕ، ہتوھ، رُمی، نأری رز، پے وأر۔

تِلہٕ وأنی یمو میوٚ و ستۍ تیل منتھ دِوان اوس تہند ناو چھُ یتھ کنۍ:

پاو، پل، ڈُہر، اڈُمنی، منُٹ وغأرٕ۔

مشینی دور شروع سپدنہٕ بروٚنٛہہ اُسی تیلہٕ وأنی وانس پتھ گراکن ہنٛز رُج آسان۔ کھنہٕ تیل اوس ژانگن تہٕ زالنہٕ یوان۔ بجلی ہنٛدِ پھٲلاو بروٚنٛہہ اوس گرن منٛز گاشک سارِوے کھوتہٕ بوٚڈ وسیلہٕ ژونگے تکیا زِ میوٚ تیلک اوس نہٕ رواجی۔

تِلہٕ وأنی وانچ عوأمی اہمیت تہٕ اِفادیت اُس

پیٚو زِأمی چھےٚ لگہٕ ادبس منٛز جاے رٕٹمٕژ۔ کینٛہہ پزٕ یژٕ مثالے "تِلہٕ وأنی نیٚچوس سونہٕ سُند ٹیوٚک (جواب...... ژُونگ) تہٕ شُری باتن منٛز تہٕ چھُ تِلہٕ وانٛین تہٕ تِلہٕ وأنی وانٛگ ذِکر۔ ساروٕے کھوتہٕ اہم کتھ چھےٚ یہ زِ کأشرِ زبانی ہنٛز مشہور لُکہٕ کتھ چھےٚ "الہ شہر"۔ اتھ منٛز چھےٚ گُری وألس أکس تِلہٕ وأنی گرِس منٛز رات لگمٕژ۔ تہنٛز مأدیانی اُس وألی وِنی۔ سو تھأوکھ تِلہٕ وأنی وانس منٛز گنٛڈِتھ۔ سو پیایہ تہٕ تمہِ سُند بچہ لوٗگ تِلہٕ وأنی داندس پتہٕ پتہٕ پکنہٕ۔ صُبحن وۄتھ ٹنٛڈ، تِلہٕ وأنی وۄون گُری وألس زِ یہ گُری بچہ چھُ میون۔ یہ چھُ داندس زامُت تِکیازِ یہ چھُ اُمی سےٚ پتہٕ پتہٕ پکان۔ تخلیقی ادبس منٛز تہٕ چھ تِلہٕ وانٛین تہٕ تِلہٕ وأنی وانٛگ ذِکر مثالے گریسی نامہٕ (مقبول شاہ کرالہٕ وأری) تہٕ گُل بکاولی بیتر مثنوین منٛز۔

(ڈاکٹر سید افتخار احمد)

تُہر

تُہر چھُ سنسکرت لفظ 'تپنا ہار' یعنی ٹُلتھ بتہٕ منٛز درامُت تہٕ تُہر بأگراوُنی چھِ کشیر منٛز چھُ سبٹھاہ پرون رسم۔ یہ چھُ ترُگر بتہٕ لیٚدرتہٕ ٹُلتھ پران رلٲوِتھ تیار یوان کرنہٕ۔

تُہر چھِ تتھ بتس وَنان، یُس ناگہأنی آفو ونش محفوٗظ روزنہٕ کِہ، ثواب تہٕ خیر و برکت پراونہٕ کِہ نیٚتہٕ شوٗژرِ شانہٕ رننہٕ یوان چھُ۔ اِدٕ چھُ لولہٕ مایہ تہٕ انکسأری سان شُرہن، بڈٕہن، ہمساین تہٕ وۄتہٕ گتن منٛز بأگراونہٕ یوان۔ تُہرِ بتس سٕتی ییٚلہٕ کھٕٹنہٕ تیٚل رلاونہٕ ییٚہ، تتھ چھِ تیٚلہٕ تُہر ونان تہٕ اگر ماز رلاونہٕ ییٚس تیٚلہٕ چھس ناو تُہر ونان۔ تُہر تراوُنی، تُہر کڈُنی تہٕ تُہر بأگراوُنی وِنی چھِ امی حوالہٕ بارسس آمٕتی۔ کینٛہہ لوٗکھ چھِ پنہٕ نیٚبے آنگنس منٛز شُرہن نادٕ دِتھ انان تہٕ تُہر بأگراوان۔ کینٛہہ چھِ تُہرِ ڈُل یا تُہر دیگچہ نِتہٕ تُہرٕ ٹھ سرٕ کہ پیٹھ تھأوِتھ وۄتہٕ گتن بأگران۔ کینٛہہ چھِ تُہر ترٲماہ مقأمی استانس نِش واتناوان۔ ووٚں ہرگاہ کانٛہہ صرف توٚمُل مقأمی یا غأر مقأمی استانس پیٹھ مجأوِرس پیش کرِ، یا نقد نیاز دِیہ تتھ چھِ ونان تُہر تراوُنی۔

تُہر کڈُنی یا تُہر بأگراوُنی چھُ دراصل خأرات کرنُک سہل، عام تہٕ ژھوٚٹ قسم۔ خأرات کرُن گوٚو نقد یا جنسہٕ رٔنگی اِمداد، یُس کانٛسہِ محتاجس یا غریبس ہمدری کنۍ خدایہ سنٛدِ رضا خأطرٕ تہٕ خیر و برکت پراونہٕ کِہ

ہیتہٕ دِنہٕ یِہِ۔ خٲرات کرُن چھُ بلاین پتھ رٹہٕ ٹنگ، دوودگ کاسُنک تہٕ واُرِی داتونش بچتھ روزٕنک خاص وٕسیلہٕ۔ یہٕ چھُ رٕژن کامِمن تہٕ کامیابین ہنٛدِ شُکرانہٕ رٔنگی تہٕ کرنہٕ یِوان۔ اتھ چھِ واریاہ طریقہٕ تہٕ قسم مثلاً سَسہٕ رَس، دوٕدٕ دُگرٕ، کٔھتھپہٕ تھپہٕ کرُن، بنٛڈار کرُن، پیر خٲرات، کلہٕ ہیر بتہٕ، نیاز کرُن، کاہناوِی سنٛز چاے بٲگرٕنی تہٕ حلوٕ بیترٕ بٲگراوُن۔ نیاز کرنک طریقہٕ چھُ یہٕ زِ سبتھاہ شوٗژِ شانہٕ چھُ کٔھ ذبح یِوان کرنہٕ تہٕ نیازٕ بتہٕ یِوان رنہٕ۔ ختمِ شریف یا درٗوٗدِنجات پرنک اہتمام چھُ سپدان۔ ہمسایہٕ تہٕ رشتہٕ دار چھِ دعوت دِتھ انہٕ یِوان تہٕ ناٹہٕ بتہٕ کھیاوناوِنہٕ یِوان۔ کٔھتھپہٕ تھپہٕ کرنک طریقہٕ چھُ یہٕ زِ کٔھ ذبح کٔرِتھ چھُ سُہ رنکراونہٕ یِوان تہٕ تُسند ماز چھُ ہمساین تہٕ وتہٕ گتن منٛز بٲگراونہٕ یِوان۔ گامس یا محلس منٛز گرٕ پتہٕ گرٕ گوٗہِتھ تومُل، تیل تہٕ سیٖنہٕ زیٖنہٕ سومبراُوِتھ ٲنہٕ مسجدِ آنگنس منٛز، زیارت گہس نش یا کُھلہٕ مٲدانس منٛز بتہٕ رٔنِتھ بٲگراونس چھِ بنٛڈار ونان۔

یِمن موقعن پیٹھ چھِ دُعائیہٕ مجلسن تہٕ ختمات المعظمات پرناونکی خصوٗصی انتظام یِوان کرنہٕ۔ ووں چھِ پیرن، فقیرن تہٕ درویشن ہنٛدِ ہن جایگاہن پیٹھ یا تکیہٕ ین پیٹھ منظم پأٹھی یِوان بنٛڈارٕ کرنہٕ۔ خٲراتک بجر چھُ پٔرتھ مذہبس منٛز تہٕ کیہ سان باوِنہٕ آمُت۔

تُہر کڈنک رواج چھُ واریاہ قدیم۔ کأشرِ ڈکشنری منٛز چھُ امیک معنی وننہٕ آمُت زِ ہندی زبانہٕ منٛز چھُ امیک موٗلہٕ لفظ" تاہری" تہٕ سنسکرتس منٛز" تیپنہٕ"۔ اما پوٗز تُہر اصطلاح چھُ قرأنی لفظ طہر تہٕ طاہر نش دراٗمُت ییہٕ زن پاکی تہٕ شوٗژرُک معنہٕ تھاوان چھُ۔ عام طور چھُ یہٕ بُزرگن ہنٛدِ خاطرٕ یا تِہنٛدِ ناوِ نتہٕ خٲراتہٕ رٔنگی بٲگراونہٕ یِوان۔ لہٰذا چھُ' طہر' لفظ مسلمانن ہنٛدِ وِتتک تہٕ تُہر چھُ امہٕ برٛونٛہہ بلکہ واریاہ قدیم۔

کأشرین پنڈتن منٛز تہٕ چھُ قبل از تاریخ کیوٗز مانو پیٹھ تُہر بٲگراونک رسم موجوٗد۔ کاوٕ پُنم اُسن، مونجھور تُہر اُسن، اشٹہ تہر اُسن یا کھیٛچہِ ماوس۔ تُہرٕ منٛز چھُ ہوٗمن تہٕ جاناوارن پنٛن حصہ ضروٗر دِنہٕ یِوان۔ کأشرِ پنڈت اُسی تن یا مسلمان، سٲری چھِ ثواب تہٕ رٕژر پراونہٕ موکھ تہر بتس قدر کران تہٕ اَچھ شہر ہتھ ضروٗر کران۔

عام رواج چھُ یہٕ زِ ییٛلہٕ کأنسہِ تصرف گوٚو، جن پٕز گواژٕ، لارنہٕ گوٚھن، بدروٗح قبضہٕ کرٕ، چشمِ بد لگہٕ یا خاندر کرنہٕ پتہٕ یُو کال تام اولاد ینہٕ، سُہ چھُ پیرن، فقیرن تہٕ درویشن نش گوٚھان، یِم تُہر کڈنک

تا کپد کران چھکھ۔ نتہٕ بنڈارٕ، نیاز یا قوٗندٗری کرنک
ہدایت دِوان چھِس۔

تٔہر تہٕ خارِتہٕ حوالہٕ چھِ کاشرِ لکہ باوٕ ژمنز واریاہ
محاورٕ، بأتھ تہٕ ونہٕ وَن ہُری موجوٗد۔ ییلہٕ کانْہہ ژٔنی یا
مرٕ دٔتہر بأ گرنہٕ نیران چھُ، اتی چھِ ناد دِوان:

الاے بلاے دور، خارقبوٗل
الاے بلاے دوٗر، خارقبوٗل

اوٗ برا گرزیادٕ کالس یارٕ دوارِیہن دوہن پہوان
آسہٕ، لوٗکھ چھِ نفل خاراتھ کران، سَس وگرٕ بأ گران
تہٕ تٔہر کڈان۔ شُری چھِ تہِ کھیتھ یکہٕ وٹہٕ سِمتھ ونان؛

یا شیخ صنا اوٗ برُ کرفنا
یا شیخ صنا اوٗ برُ کرفنا



خدا صابو دوٗر کر
کھوٗر کوٗرٕ مارے
خدا صابو تاپھ کر
صاف کوٗرٕ مارے

یہ بأتھ اُسی شُری عاشوٗرٕ کین دوہن گرٕ پتہٕ گرٕ
گوٗھتھ ونان وکھنان تہٕ تومُل تہل، دود تہٕ زیٚن بیترِ
سومبران، یتھ کربلا کین معصوٗم شہیدن ہندِ ناوٕ سَس
وُگرٕ، تٔہر بیترِ تیار کٔرتھ لوٗکن منز بأگراوِہن۔

ہوٚ پا ہوٚ پا تومٔلہٕ ھُپا ہوٚ پا ہوٚ پا تومٔلہٕ ھُپا
دِ دیٚدی سیر اسہٕ گوٚو ژیرٕ
اوٗنسا ووٚنسا اسہٕ گوٚژھ پوٚنسا
اوپہٕ یا اوٗپہٕ یا اسہٕ گوٚژھ روپیا
تِلہٕ وارِ کوٗر بُجہٕ ماجہٕ رِژر
دِ دیٚدی سیر اسہٕ گوو ژیرٕ

(میر نوشین نگہت)

کتاب نامہٕ:

Farooq Fayaz : Folk lore and History of Kashmir
Taing Mohmmad Yousuf:Raash
Khan Gh. Mohammad:Kashiren Musalmanan Hend Rasam te Rewaj .
Cultural Academy:Kashir Loak-e-Baeth v:5& 8
Soom Nath Pandith: Kashren Batan Hend Rasam te Rewaj.

تیٚکھبکھ رازٕ

کأشرس منز چھ عام پأٹھی "تیکھبک" بے عار
تہٕ ظالم شخص ونان۔ لکہٕ ووٚترس منز چھُ ونہٕ یوان زِ
"تیکھبک" اوس سُہ سُرپھ یُس اگر کانْسہٕ انسانس
ٹوپھ دِیہ ہے تمِس انسانہٕ سُند سورے خاندان اوس
مران۔ لکہٕ روایت چھےٚ یہ زِ یہ خطرناک سُرپھ اوس

پاتالُک روزن وول۔ اماپوٚز مہابھارت تہٕ پورانن منٛز چھُ اشارٕ میلان زِ تیکھسکھ یا تیکھسک، اوس ژکہ ناگ۔ دپان ناگ اُسی وِہہ بداُوتھ ہبکان۔ بعضے اُسی سرپھ بنان تہٕ بعضے اُسی انسانی شکل وصورت اختیار کران۔ اُمِس ناگس اوس اصلی ناو "تکھشک" یوٚہے لفظ بنیوٚ و کاشرِ پھوٚرِ مطابق "تیکھسکھ یا تیکھسک۔ وننہٕ چھُ یوان زِ ناگ قومچہٕ۔ یتھ ذاُژ ستی یہِ تعلق تھاوان اوس، تتھ تہٕ اوس تکھشک ناو تہٕ یُس یمن زٕیٹھ اوس تِمس چھِ تیکھسکھ رازٕ ونان۔ کینٛژن سکالرن ہُند وُنُن چھُ زِ ٹکسلا، یُس اکہِ زمانہٕ اکھ اہم تہذیبی مرکز چھُ اوسمت، چھُ اصلی "تکھشک شِلا" یوٚہے تکھشک شلا اوس اَمہٕ ناگ ذاُژہُند اصلی وطن تہٕ تکھشک شلا لفظچ بگڑیمٕژ صوٗرت چھے "تاچھلِ"۔ تِم چھِ ونان زِ کشیرِ منٛز چھِ کینٛہہ گام مختلف بروٗنہہ لگیہہ تھ ازتہٕ اُمی ناوٕ موجوٗد مثلاً تورکہ تاچھل، بوٚڈٕ تاچھل تہٕ شُپین تاچھل بیترٕ۔

دپان ناگن تہٕ آریاہن چھے پانہٕ واُنی ہمیشہٕ دُشمن داُری تہٕ موٗکری روٗزمٕژ۔ بھاگوت پورانس منٛز چھے یہِ موٗکری تفصیلہٕ سان بانہٕ آمٕژ۔ وننہٕ چھُ یوان تِم اُسی اکھ اَکِس گوٚس روٗزِتھ حملہٕ کران۔ ووٚنی گوٚو سیاسی چال بازی ورتاوِتھ اُسی کُنہ کُنہِ پانہٕ واُنی اُشناوی تہٕ کران۔ یوٚہے وجہ چھُ زِ پانڈون ہٕنزٕ ماجہ کُنتی، یُس کراُج ماس تہٕ ونان چھِ، ہٕندِس ماُلی سُند ماجہ بُڈ بب اوس ناگ قومہٕ منٛزے یا پانڈون ہٕندی باُے ارجُنن اوس ناگ کورِ الوپی ستی کھاندر کوٚرمُت۔ مگر ییلہٕ اُمی ارجُنن اندر پرستس منٛز، یُس از دِلہٕ ہُند علاقہٕ چھُ، اکھ بستی بساوٕنی ہیوٚ۔ تکھشکھ ناگن کوٚرس ٹھاکھ۔ ظلم تہٕ جبر کٔرِتھ اوٚنس سخ ستیچہٕ۔ ارجُنس آو جانِ مَنس پیٹھ تہٕ دُیتِن کھانڈ وونس نار۔ یتھ منٛز تکھشکھ سُند عیال یعنی بچہ تہٕ آشنہٕ نار بُزی گئے۔ تکھشک ناگس روٗد کانہہ تل۔ مہابھارت جنگ موکلتھ ژاو تکھشک ناگ پانڈوَن ہٕندِس زُرِس پریکھشک ہٕندِس محل خانس منٛز تہٕ سُرپھ لاُگتھ دِژن پریکھشس موٗعیندٕ رِ منٛز ٹوٗپھ تہٕ شہلوٗون۔

لُکہٕ رواُیژ مطابق چھُ تکشک ناگس زوٚن ناگس ستی تعلق۔ وننہٕ چھُ یوان زِ ناگن ہُند یہِ سردار چھُ اُتھی پوٚکھرِ منٛز روزان۔ تہٕ اُمی اُسی کاشُر کونگ دوٚ پداوُن ہیچھ ناُوی ستی۔ مگر یہ تہٕ چھُ وننہٕ یوان زِ تکھشکھ رازٕ اوس گُلمرگ ہٕندِس افروٹ بالس پیٹھہٕ کھسلِن مرگہِ ہیرٕ روزان۔

(ڈاکٹر گلزار احمد)

کتاب نامہٕ:

Academy Heemal (persian) Ed.

M.Y. Taing

Academy Iqbal Nath Wanpow(Monograph)

Ed.G.N.Aatash

Academy :Sheeraza(k) Vol 46 No:1

Jan,Feb.2013

تھنہِ سُلہٕ

پتھ کالہِ چھِ کُشیرِ منٛز زیرک اِنسان اُسۍ مِتۍ۔ یِم پیٚمس أندۍ پکس سنان اُسۍ۔ تِم اُسۍ فردن ہنٛز خصوٗصیت ژینِتھ تِہُندرُت یا گُرت ژھوٗمبن لفظن منٛز پینہٕ وأُلس نسلس باپت اکھ نصیحت تھاوان۔ یِتھ زن فردکانٛہہ تہِ غلطی کرنہٕ بروٚنٛہہ ژینہٕ ونٕہٕ ستۍ سمجتھ ہیکہِ ہے۔ أتھۍ پسِ منظرس منٛز چھُ "تھنہِ سُلہٕ" ناوۍ اکھ فوک کردار بارسس آمُت۔ دپان یہِ اوس اکھ ویوٚٹھ پوٚٹھ شخصاہ یتھ تہِ کامہِ لاگہٕ ہون پوٚت اوس نہٕ ہوان۔ مگر خُدا صابن اُسۍ اَسس عقلہِ نوزکی گرہِو عطا۔ اوِ کِنۍ اُسس ساری ولہٕ ولہٕ تہِ کران تہٕ کھوژان تہٕ۔ تِکیا زِ دپان یہِ نادلنہٕ اوس سبٹھاہ جذباتی۔ أمِس اُس آسان پھرِچ ضروٗرت۔ اگر کانٛسہِ ذی عزت شخصس وٕ کر آسہا وانٛنی سُلس اوس کانٛہہ تہِ پھر کران۔ سہٕ بیقل اوس نہٕ تِمس تھاوان نبمر نیرُن لابکھ۔ دُوکاندارن اوس سخ ٹوٹھ۔ سہٕ اوس تِمن بلا معاوضہٕ بور ساران۔ یُڈ بتہٕ باپت اوس پان پھہِ دِنہٕ خاطرٕ تیار روزان۔ اگر کُنہِ ساعتہٕ کانٛسہِ شاطِر دوکاندارس پانس کُن خریدار آسہٕ ہان پھرِنۍ سہٕ اوس أمِس اپزۍ تعریف کرِتھ رٕج لگِمِتس ہمسایہِ دوکاندارس اگادِ کران۔ یِتھ کِنۍ اوس سُلہٕ پانس نوقصان واتناوِتھ بیکِس فائیدٕ دِوان تہٕ وارٕ وارٕ پیو أمۍ سیٚے سُلس "تھنہِ سُلہٕ" ناو تہٕ أمۍ ناون رٕٹ کاشرِس لُکہٕ ادبس منٛز أکِس مُنفرد کردار ہِندِ رٕنگۍ جاے۔ موجوٗدٕ دورس منٛز تہِ چھُ یہِ ناو زبان زد تہٕ خاص کر چھُ تِمہِ وِزِ ورتاوُن منٛز انہٕ یوان ییلہِ کانٛہہ شخص سونچنہٕ کرنہٕ روٚس کنہٕ شیچھی پیٹھ بیٚیس چیٖھی تراوِ یا کانٛہہ حاُکم بیکی ہِندی أپزۍ تعریف بوزِتھ تس فائیدٕ دِیہٕ۔ امہِ وِزِ چھُ یوان ونہٕ تِم گیٚے "تھنہِ سُلہٕ"۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کِتاب نامہٕ:

Atash & Aash: Kashir Talmih.



ٹھگ

ٹھگ چھِ عام پاٹھۍ تس شخصس وَنان یُس دوکھ دِتھ یا مکاری سٟتۍ لُکن لوٗٹان چھُ۔ یہ چھُ چال باز تہٕ ہوشیار دماغ آسنہٕ کِنۍ کانٛہہ تہٕ کٲم آسانی سان کران۔ ورگہٕ پاٹھۍ چھِ اَمس دُبلہٕ زوٗر، فندٕ باز، دوکھ باز، مکار تہٕ جعلساز تہٕ وَنان۔

کٲشرِ منٛز چھُ ٹھگ لفظ عام بول چالہِ منٛز تمہِ ساتہٕ ورتاونہٕ یِوان ییلہِ کانٛہہ دوکھ بٲزی یا مکٲری ہُنٛز کتھ چھےٚ چلان۔ ٹھگ چھُ اَمہِ ساتہٕ بطورِ علامت ورتاونہٕ یِوان۔ کاشرِس لُکہٕ ادبس منٛز چھُ 'ٹھگ' لفظ محاورن، پرٛژن تہٕ دٔلیلن منٛز یسلہٕ پاٹھۍ ورتاونہٕ آمُت۔

ٹھگن ہنٛزٕ ٹھگولہِ متعلق چھےٚ وارِیاہ دٔلیلہٕ یمن منٛز ٹھگن ہنٛدی کارنامہٕ باوَنہٕ آمٕتۍ چھِ۔ کھوٚر تہٕ چھُ لُکہٕ دٔلیلن منٛز چالاک کردار۔ سُہ چھُ پننہٕ چالاکی ہٕنٛدِ بدولت شاہی محل خانن تام واتان۔ مگر اتھ برعکس چھُ ٹھگ سبٹھاہ ہوشیار آسنہٕ باوجوٗد تہٕ اوسط درجہ کِنۍ لُکن تامے واتِتھ ہرکان۔ ٹھگ چھُ ڈٟنجہٕ تُلی پن تہٕ پننہٕ تُلی ڈٟنجہ تارنس منٛز ماہر۔ ٹھگ چھُ گاہے سیٚد بن سادن تہٕ عام لُکن ٹھگان تہٕ گاہے وتہٕ پکوٚنین سوداگرن تہٕ۔ گاہے چھُ اکھ ٹھگ بیٚیِس ٹھگس بٲزی تارنہٕ خٲطرٕ ٹھگِل کران۔

دپان پتھ کالہِ اوس اَکِس گامس منٛز اکھ ٹھگ روزان۔ تیٚتھ ٹھگاہ بیٚیہِ باقی ٹھگن تہٕ اوس پننہٕ وانٛسہِ منٛز باج ہیوٚت مُت۔ اَمِس ٹھگس اَنٛدٕ پَکھٕ اُسۍ باقی گامن منٛز تہٕ ٹھگ روزان مگر تم سٲری اُسۍ اَمِس ٹھگہٕ سُنٛد بوز تھ کانپان۔ یہ ٹھگ اوس ووٚنۍ وانٛسہِ آمُت۔ اَمِ موکھ اوس یژھان زِ اَمہِ سُنٛد نیچو گژھ اَمہِ سُنٛد کار (ٹھگِل) اصل پاٹھۍ بزٕ وُنہہ پکناوُن۔ اَمہِ مقصدٕ باپت لٲج اَمۍ نیچوس تربیت دِنۍ۔ گوڈنکہِ امتحانہٕ رٔنگۍ ووٚنُس زِ گانہٕ منٛز کڈُن داند، اکھ اَنۍ زبن داند واپس بیٚیہِ اَنۍ زِ داندٕ ہنٛزٕ ہارٕ۔ ٹھگہٕ سُنٛد نیچو دراو ماٚلِکہ سُنٛدِ وَننہٕ مطٲبق داند کڈنہٕ۔

چالاک ٹھگہٕ سُنٛدس گامس دوٗرٕ ے پٔہن اوس بیٚیِس گامس منٛز ٹھگہٕ گراہ روزان۔ یِم اُس ستھ بارٕنۍ مگر چالاک ٹھگن اُس تمن دوہے بٲزی تارمُت۔ یِم ستہٕ وے بٲے اُسۍ کولہِ دٔندِس کُن ہتھ کانٛسہِ وتہٕ پکوٚنس اُچھن سکھ ژھٔنس پزاران۔ یِمو ییلہِ

چالاک ٹھگ سُند نیچو دوٚرِی داند ہیتھ پکان وُچھ، یموٚ دوٚپ
اُسی ہوروٚاز چالاک ٹھگس سوٗرے پزٕ ون عداوت۔
اَمہِ ساعتہٕ اوس توٗت تاپھ۔ گرمہِ ستی اُسی ٹھگہٕ لڑکس
تہٕ اُہندِس داندس سخت تریش لٔجمٕژ۔ کولہِ نِش واتِتھ
لاج دوشوٕ یو تریش چینٛی۔ داندس چھُ اکھ عاب یِیلہِ یہٕ
تریش چینٛی ہوان چھُ یہٕ چھُ گُژ مُت (پیشاب) تہٕ
کران۔ ٹھگ بارٕ نیو یِیلہِ داند تریش چوان چوان گُژ
مُت کران وُچھ، زیٛٹھ بوے آو ٹھگہٕ لڑکس نِش تہٕ و
وَنس زِ یہٕ داند کتہِ چھُتھ اوٚ نمُت، اُمِس ہے یٛڈی گوٚد
چھُ۔ چھُکھ نا وُچھان اُمِس چھنہٕ آبہٕ رژھ تہٕ یٛڈی
اندر دران۔ اَسہٕ کٔنی چھُ تریش چوان تہٕ توٚنہٕ کٔنی چھُس
نیرتھ ژلان۔ زِٹھی ٹھگن اُس نہٕ ژنہٕ کتھ تہٕ موکلاو ہوٗ زِ
بیاکھ ٹھگ پہو واُتھ۔ تُمی تہٕ وٗنی تس یہے کتھ۔ تیتھے
پأٹھی یِیلہِ ستوٗے ٹھگ بایو لٔکے کتھ ٹھگ لڑکس وٗنی تہٕ
تس باسیوٚ یہُند وَنُن پوٚز۔ سہٕ گوٚ مجبوٗر یِمن یہٕ وننہٕ
خاطرٕ زِ مے وٗنی توٚ یہٕ کیا کرٕ وٗنی اُمِس داندس۔ تِمو
ساروٚے ووٚنی تس زِ ژٕ ژھینُن یہٕ داند یلہٕ۔ پتھ رُوٚ دسوال
ژٕ کیا نِکھ گرٕ۔ چأنی شرافت وُچھِتھ چھی ژٕے اُسی یہٕ
گُری ٹھوٗل ستی دِوان۔ یہٕ اُس ژکہٕ بٔڈ پأرِم اَل۔
تِمو وَون تس اتھ دِی ژٕ ژٕ تجھن دوہن پھاہ تہٕ پتہٕ گو یہٕ

گُنہِ گُلس لایُن تہٕ اَمہِ منٛز نیری گُری بچہ۔ ٹھگہٕ لڑکہٕ
یِیلہِ پأرم اَل ہیتھ گرٕ ووت ٹھہندِس مألس تورکتھ
بوٗزی تھے سوٗرے فکرٕ۔

اتھ ڈلیلہِ منٛز چھے دلچسپی بڈان یِیلہِ چالاک
ٹھگ یِمن ستن باین ٹھگلہِ ستی انتقام ہوان چھُ۔ غور
کرٕنی لایق کتھ چھے یہٕ زِ یِم ٹھگ چھِ واریاہ چالاک
آسان مگر یِیلہِ یِمن پانہٕ وٗنی اکھ اَکس باژی تارٕنی
چھے آسان تِمہِ ساتہٕ چھِ یِم زیادٕے پہن چالاکی ہُند
مظاہرٕ کران۔ مثالہِ خأطرٕ چھے اَمہِ ڈلیلہِ ہُند باقی حصہٕ
پیش یِیلہِ چالاک ٹھگ سندِس نیچوٕس ستھ ٹھگ بأے
دوکھہٕ دِتھ داند نوان چھُ، سہٕ چھُ یِمن انتقام ہینہٕ خأطرٕ
یہٕ طریقہ اپناوان۔

بڈٕ ٹھگس اُسی اکھ ژُرٕنی۔ تِمی لہِ پانٛژوٕ دہن
روپین ژوننہٕ۔ یِمہٕ رلاوہن کومس ستی تہٕ دِژن ژُری نہٕ
کھینٛی۔ اَمہِ پتہٕ کوٚرن ژُری نہٕ پلنہٕ تہٕ گوٚ وستن ٹھگن ہُند
گرٕ کُن روانہٕ۔ ستھو ٹھگ بھایو یِیلہِ بڈٕ ٹھگ پٔنُن گرٕ
کُن یوان وُچھ تِمو زون زِ یہٕ چھُ داند ژھانڈنہٕ آمُت۔
مگر بڈٕ ٹھگن گرٕ نہٕ داندٕ سنٛز کتھے۔ اُمی تھاوٕ ژُرٕنی آنگنس
منٛز گنڈتھ تہٕ کھوت ہوٗر۔ ہیر بیوٚٹھ سہٕ دارِ پیٹھ۔ تِمو
ٹھگو نیوٚس اندر کُن بیہہ مگر تِمی ووٚنکھ مے چھے ژُری نہٕ

نظر تھاوِنی ۔ کینٛہہ کال گوٚژھتھ گٔر غٔری نہٕ لبد ۔ بڑٕ ٹھگ وٚتھ جلد جلد یون ۔ یوٗنہٕ لوگ اُمہ لیدٕ منز ژوننہٕ ژھانڈنہٕ ۔ ستو ٹھگو ییلہٕ یہ لیدٕ منز ژونہٕ ٹلان وُچھ ۔ تمو پرٛژھس زِ یہ کیا کراماتھ ۔ اٚمۍ وۄنُکھ پارٕ لگہٕ ہا اٚمِس غٔری نہٕ اکھ چھم سوارِ لگان تہٕ بیٚیہ چھم دوہس سٕنٛب خرچہ تہٕ دِوان ۔ ستن ٹھگ باین تمبلے یہ اٚچھ تہٕ دوٚپہس یہ کٔنِزتن اَسہِ ۔ مگر اٚمۍ موٗنکھ نہٕ گوڈٕ کینٛہہ ۔ ییلہٕ تموز اِر پارٕ کوٚرہس تہٕ اِد موٗنکھ اٚمۍ ساسس روپیس کٔنٛز تہٕ ستی وۄنُکھ اٚمِس گوژھ دوہہ دِہ گور دُیٚن ۔ اٚمۍ غٔری نہٕ تراوِ اٚکِس دون دوہن ژوننہٕ تہٕ پتہٕ موٗیہ ۔ پتہٕ گٔیہ ہیوٚت بڈٕ ٹھگن ستن ٹھگہٕ باین نچوِ سٕند بدلہٕ ۔"

واریاہ محاورٕ ، دٕپتہٕ تہٕ مثالہٕ چھےٚ ٹھگ لفظس ستی منسوٗب ۔ مثلن

توٚہ ٹھگ میٚمٕن ٹھگ ، ٹھگن تہٕ ٹھگے ، ٹھگس ٹھٕگل گرس ، دٕلیہِ ٹھگ بہتر ۔

(ڈاکٹر افتخار احمد)

جل اُدبھو

زمینی سائنس تہٕ لُکہٕ روایژ و مطابق چھےٚ کشیٖر قبلِ از تأریخ زمانس منز اکھ بوڈ سراُسمُت "یتھ سُتی" سر ناو دیتمُت ۔ اتھۍ سرس منز اوس اکھ خونخوار راکھٕشس روزان ، یُس اٚندی پٔکھۍ کیٚن علاقن منز روزن والین کھوان اوس ۔ یہ راکھٕشس اوس آبس منز زامُت تہٕ اٚتھۍ منز اوس روزان تہٕ ، اَوے اوس ناو جل اُدبھو ۔ اٚمِس چھےٚ زل دیوٕ تہٕ ونان تہٕ " جل دیوٕ" تہٕ ۔ دیو مالٲیی تہٕ اُسطوری قصہ چھےٚ یہ زاکہٕ دوہہ آو اِندر دیوتا آشٕنیٚز اِندرانی ستی ہتھ ستی سرُک سالُس کرنہٕ ۔ اِندرانی ہُنٛد حُسن وُچھتھ گوٚو اکھ راکھٕشس تیمِس سنگرام ناو اوس ، تس پتھ دیوانہٕ ۔ جنسی جذبن تہٕ خواہشہٕ کوٚر سِ غلبہٕ تہٕ لوٚگ اِندرانی حاصل کرنہٕ خاطرٕ کوشش کرنہٕ ۔ اتھ خواہشہٕ پتھ رُوٗدُس نہٕ قابو تہٕ تٕسند منی (بیٖول) پیوٚ سُتی سرس منز ۔ سنگرام راکھٕشس تہٕ اندر دیوتا رُوٗدی اٚکِس وُری یس لڑان تہٕ اُخر گوٚو راکھٕشس مارٕ ۔ سرس منز اوٚس تٔمی سٕندِس بیاٛلس راکھٕسی بچہ ۔ یہ شُرٕ روٚد چھ ناگو ۔ ناگن ہُنٛد راز اوس نیٖل تہٕ دیو مالٲیی روایت چھےٚ زِ نیٖل اوس کشپ ریشن سٕند نیچوٗ ۔ راکھٕسی بچہ ییلہٕ بوڈ گوٚو ، اٚمِس وۄنُکھ جل اُدبھو ۔ اٚمۍ کٔر برہما جی سٕنٛز زبردس تپسیا ۔ برہما جی گوٚو جل اُدبھو ہس راضی تہٕ دِتی نس ترٛےٚ وردان ۔ اکھ یہ زِ یوٚ تام یہ راکھٕشس آبس منز

روزِ تو تام روزِ یہ لافٲنی ، دوٚیم یہ زِ اُمس گوٚژھ جودٲئی
طاقت حاصل ۔ تریٚیم یہ زِ اُمس ہیکہِ نہٕ کانٛہہ تہٕ زیر
کٔرِتھ ۔ وَر پرٲوِتھ گوٚو جل اُدبھو خودسر تہٕ خونخوار ۔ سُتی
سرٕ کین تھدبن بٔتھبن تہٕ تمن اٲندی پٔکھٕی علاقن منٛز
روزن والین انسانن پیٹھ اوس حملہٕ کران ۔ تِہُند ماز
اوس کھوان ۔ اَمہِ قِصک تفصیل چھُ نیل مت پورانس
منٛز دِتھ تہٕ امہِ پوران کِس 83،82 شلوکس منٛز چھُ دٔرج
زِ یمن علاقن ہِندبن لوٗکن یہ راکھشس کھوان اوس تمہ
اُسی دروابھسار، گاندھار، وجہندار، ساک ، مانڈو، انتر
گری تہٕ بہرگری ۔ لوٗکھ آیہ تنگ تہٕ ژٕلی واریاہ دوٗر جاین
روزنہٕ ۔ راکھسی کٔرز بردس تباہی ۔

قصہٕ چھُ یہ زِ کشپ ریوٗش ، یُس تھدِ درجُک
سنت اوس ، وژاو پوٚتر تیرتھن پیٹھ حاضری دِنہٕ باپتھ
اَکِس دوٗر دراز یاترِ باپتھ ۔ اتھ یاترِ دوران ووت
سُہ کشیرِ تہٕ ۔ راجِہ نیل گوٚو تِہندِس خدمتس منٛز حاضر ۔ سُتی
سرس منٛز سپدٕ پموواُرانی وُچھِتھ پُژھ کشپ ریٚش نیلس
زواُرانی ہُنٛد کیا سبب چھُ؟ راجِہ نیلن ووٚنُس جل اُدبھو سِندِ
ظُلمُک حال ۔ کشپ ریٚش گٔر برہماجی لیس سان تمام
دیوتاہن وٲنتی ۔ تمام دیوتا آیہ سٔمِتھ ۔ بال ژٔٹِتھ آو سُتی
سرٕکس آبس کھن دِنہٕ ۔ جل اُدبھو راکھسی کٔر جود گری
شروٗع ۔ تمام اَندی پٔکھٕس گوٚو لنہٕ گوٚٹ ۔ بھگوان شوجی
ین اوٗن اکس اتھس منٛز سِریہ تہٕ بیٚیس اتھس منٛز اَنن
زوٗن ۔ یتھ پاٹھی گوٚو لتہٕ لنہِ گوٚٹ دوٗر ۔ جل اُدبھو
کھوٚت خوشکی پیٹھ تہٕ ئیج وشنوجی لیس تہٕ راکھسس پانہٕ
وٲنی لڑاے ۔ وِشنوجی ین ژٕٹُس کلہٕ ۔ اُسطوٗرِ مطابق
چھُ وننہٕ آمت زِ اَتھی دوران آیہ شارِکا دیوی ہارِ ہِندِس
روٗپس منٛز توٚنتہِ منٛز کنہِ پھول ہِتھ ، یہ دُیتِن جل
اُدبھوہس پیٹھ دٲرِتھ ۔ یتھ جایہ راکھشس موٗد تتھ چھِ از
ہارِ پربت ونان تہٕ لتہٕ چھُ شارِکا دیوی ہُنٛد مندر تہٕ ۔ یتھ
پاٹھی چھُ جل اُدبھو سُہ دیو مالأیی کردار ، یُس سُتی سرکہ
خوشک سپدنُک وجہ چھُ بنیوٗمت تہٕ وننہٕ پاٹھی چھے کشیرِ
ہِنٛز وادی امی زمانہٕ پیٹھ انسانی بود وباشس لایق بنیمٕژ ۔

بودھ اسطوٗرِ مطابق چھُ جل اُدبھو راکھشس اَکی
بودھ ارہٹ مدھیانتکن مورمُت ۔ دپان اکہٕ پھِرِ اوس
بھگوان بودھ اَکِس بدروٗحس زیر کرنہٕ باپتھ ہوٚہس
منٛز وٗڈان تہٕ سُتی سرس پیٹھی وٗڈو کرنس دوران ووٚنُن
پننہِ نس چیلس ہِمس آنند ناواوس ، زِ شوٗتھ ہِندِ نِروان
لبنہٕ پتہٕ کرِ مدھیانتک ارہٹ یتھ جایہ اکھ سلطنت قٲیم
تہٕ لوٗکن بناوِ مُہذب ۔ بھگوان بودھ ہِندِ نِروانہٕ پتہٕ ووت
مدھیانتک سُتی سرکس بٔٹھس پیٹھ ۔ اَتہٕ وُچھن جل

اُدبھوتہٕ دوٚپنُس ،دوٗرسفرٕ پیٹھ چھُس تھکتھ آمُت ،آبس منٛز دِتم جایہ رژھا۔سران دیان گُرتھ کرٕ ہاپوزا۔جل دیون تھوٚوُس شرط ’’یتھ جایہ وسکھ تتھی شایہ روزکھ‘‘۔ ارہٹن مون شرط۔سہٕ وٚوتھ آبس منٛز تہٕ روحانی طاقتہٕ ستی کھوٗلُن پانس پھوکھ۔تُسنٛد جسم آو یٔوت وہراونہٕ زِ جل دیولوٚگ وارٕ وارٕ پتھ کھسنہِ۔یٔوت تام آبس منٛز جایی روٗزِس نہٕ تہٕ کھوٚت کوہ تیٖنتاٗلِس ،دہشتہٕ ستی آو یون لاینہٕ تہٕ موٗد۔ارہٹ سٕنٛدِ روحانی کمالہٕ پھوٚٹ بال تہٕ سُتی سرگوٚو خشک۔اماپوٚز دیومالأیی روایتن منٛز چھُ وننہٕ آمُت زِ مدھیامٔتکن مورناگ رازٕ ،یُس سُتی سرس منٛز روزان اوس۔

(ڈاکٹرگلزاراحمدراتھر)

کتاب نامہ:

Academy: Neelmat Purana
Academy : Rajtarangani
Academy:Heemal(Persian)
Saqi:Kashmir Tareekh wa Tamedun (Acher Chend Gowta)
Academy: Soun Adab Kasheer folk lore number.

چھل مُرغ

’’چھل مرغ‘‘ چھےٚ اکھ فارسی ترکیب معنی چھُس ژتجی کوکر مگر یہِ ترکیب چھنہٕ لغوی معنیس تامے محدوٗد روٗزِمو۔اتھ پتہٕ کنہِ یُس رسم ،رواج تہٕ فلسفہٕ اوس شاید چھُ سُہ صرف کٔشیرِ منٛزٕ ے راٗتج اوسمُت۔ ’چھل مُرغ‘ چھےٚ اکھ ضیافت یوسہٕ صرف کاٗشرِ بن خوجہ گرن تہٕ جاٗگیردار گرن منٛزٕ ے تیار اُس کرنہٕ یوان۔ یہِ ضیافت تیار کرنک طریقہ اوس سبٹھاہ وق کھوان۔

دہن پندہن کوکرہن اُسی یکوٹہ ٹھوٗل دِنہٕ یوان ۔اَمہِ پتہٕ ییلہِ کوکرِ پوٗتی کڈہن تہٕ پوٗتی تیتر بڈی گوچھہن زِ تمن منٛز گوڈھ ہانرتہٕ مادچ فرق۔امہِ پتہٕ اوس یمن پوتمن ژاٗر یوان کرنہٕ۔نرپوٗتی اُسی الگ ژاران۔ژتجی نرپوٗتی اُسی خاص احتیاطہٕ سان یوان رچھنہٕ۔کینٛہہ کال رٔچھِتھ اوس یمو پوٗتو منٛزٕ اکھ پوٗت مارنہٕ یوان تہٕ اوہنٛد لووماز اوس یوان کوس پیٹھ تلنہٕ۔ مصالہٕ تہٕ سلاجیت رژھلتہِ اُسس تراوان ۔اتھ ٹلٕو ہتس پوٗتی مازس پیٹھ اوس کیٛشون دوہن بیا کھ پوٗت یوان رچھنہٕ۔اَمہِ پتہٕ اوس یہِ پوٗت تہِ ذبح گرِتھ گوس تہٕ مصالس پیٹھ تلنہٕ یوان۔اُہنٛدِس مازس پیٹھ اوس یوان ترییم پوٗت رچھنہٕ ۔پتہِ اوس کینٛہہ دوہ رچھنہٕ پتہٕ ذبح گرِتھ تہٕ ژوٗرِمس پوٗتس خاطرٕ غذا تیار یوان کرنہٕ ۔یہِ عمل اُسی کُنتاجہمس پوٗتس تام

جارٕی روزان یُس ژتجی ہمس پٕژتی سٕنٛدِ خاطرٕ غذا اوس بنان۔ یہ اوس ووٚنی یوٚ ڈُگنڈٕ کوٚر تیار آسان گومُت۔ اَمہِ پتہٕ اوس یہ کوٚر ذبح کٔرِتھ گیوس پیٹھ تلتھ تہٕ پرتھ کانٛہہ مصالہ ترٲوِتھ تیار کرنہٕ یوان۔ یہ کوکر ماز اوس سہٕ خوجہ یا ذیلدار دوان ژون ڈنگن کھوان یُس وٲنٛسہِ رٕکنٛ شیٹھٕ ڈولمُت اوس آسان۔ عام طور آسہٕ یمن خوجن زٕ ترٕے ترنانہٕ آسان، یمن منٛزٕ اکھ جوان تہٕ خوبصورت اُس آسان۔ یہ زنانہٕ اُسے تمیٚ وٲنٛسہِ ڈٕلتھ گٔرہ ٲس آسان۔ کوکرہن ٹھوٚل دنٛچ کام اُسے زِٹھی خانٛدارٕنی کران یٮ۪لہِ زن لوکٹ خانٛدارنی ضیافت تیار کٔرِتھ خوجس کھیاونٛچ کام اُس کران۔ چھل مرغ اوس یٔمہ غرضہ تیار کرنہٕ یوان زِ اَمہِ ستی اوس بڈٕ وٲنٛسہِ ڈلی ہٮ۪تس جاگیردار یا خوجہ سُنٛد قوت باہ بڑان تاکہ سہٕ ہیکہِ پننہِ کم عمر خانٛدارنہٕ ستی جنسی عیاشی ہُنٛد حظ تُلتھ۔ یمن گرن منٛز اوس چھل مرغ وٕرٕی لیس منٛز دوٕیہ ترییہ لٹہٕ تیار یوان کرنہٕ۔ چھل مرغ چھُ شہوٲنی علمِ طبٕک اکھ اہم نوسخہ اوسمُت۔ یہ اوسا پزی مردانہٕ قوت ہُرراوان رٕکنہٕ نفسیاتی علاج اوس مگر اکھ کتھ چھےٚ ٹاکارٕ زِ کاشرٕہن خوجہ تہٕ جاگیردار خاندانن منٛز اوس چھل مرغٕک رواج پننہٕ ژوٕی یتھ اکھ خاص تہٕ منفرد طریقہ یُس اَزی کس زمانس منٛز نایاب چھُ۔ یہ ترکیب چھ ووٚنی کاشرٕ لُکہٕ باوٕژ منٛز کُنہِ کُنہِ ساعتہٕ ورتاونہٕ یوان۔

(ڈاکٹر افتخار احمد)

کتابہ نامہ:

Gowhar ,G.N:Gilnaweth Keth

چھِتہٕ چھی

دلنہِ مُتٕن واجنٛیٚ یوسہٕ آواز داعبس دوگ دِنہٕ وِزٕ وُٹھو کڈان چھِ، تتھ چھِ چھِتہٕ چھی ونان۔ کینٛژن علاقن منٛز چھِ اتھ "شُتہٕ نے شُتہٕ نے" تہٕ ونان۔ اتھ آوازٕ ستی یِم مصرعہٕ تہٕ نیم مصرعہٕ رلاونہٕ یوان چھِ، اکھ منظوٗم ہیوٚ چھُ تیار گوٗھان۔ تتھ منظوٗمس تہٕ چھِ چھِتہٕ چھی ونان۔ گوٚو چھِتہٕ چھی گٔیہ تم لُکہٕ باتھ یِم زنانہٕ بٔڑ وٕنہہ کالہِ دلنہِ کنٛزن منٛز مُنہٕ تہٕ وِزٕ وکھناوان اُسے۔ کنٛز اُسے آسان کنٛنن ہنٛدی تہٕ مُہلی بجوٕ۔ یِم باتھ اُسے آسان لوتہٕ وٲے تہٕ ژھوٚٹین روٲنی دار نیم مصرعن ہنٛدی۔ زنانہٕ آسہٕ شُہن ہنٛزٕ کھسہِ وَسہٕ ستی یِم نیم مصرعہٕ وکھناوان وکھناوان چلےٚ کلانس منٛزٕ تہٕ گمہٕ ژٔری گوٗھان۔

دلنہِ کنٛزس منٛز مُتٕن اُس اکھ صبر آزماتہٕ زوٗژٕرٕ تٕن

واجن کأم۔ صُمن سُلہٕ وُتھتھ اُس گرِچ نوش صُبحہٕ کس چایہٕ موقعس تام دلنہٕ مُنان۔ دوہس اُس باقے کأم کار کرنہٕ موکھ کھاہ ڈوربن تہٕ ڈارن منز گوھان۔ تورٕ واپس یتھ شامس بأگی اُسی کال کھوان تہٕ راتھ ہنٛدِس گوڈنکس پہرس تام بیہہ دلنہٕ مُنان۔ بعضے ییلہٕ گنہٕ گرس منز زیادہ یوٚ کھوتہٕ زیادٕ نوشہٕ کورِ آسہٕ ہن، تمہٕ آسہٕ ززٕ زنہٕ یکہٕ وٹہٕ اکی ہے کنزس منز دلنہٕ مُنان۔ اکھ اُس دانبس دوگ والان تہٕ بیاکھ کھالان۔ اُتھی ستی اُس اکھ زأنی تیز تیز شاہ کھالنہٕ تہٕ والنہٕ وِزِ وُژھ وُژھ یتھ ہیوٚ بأتھ مُہلی چہ ٹلہٕ تراوِ ستی وکھناوان۔ دوٚیم زأنی اُسس ووج وُلی تہٕ وُلی دوہراوان۔

سُلہٕ	وُتھتھ	گلہٕ	بوٚلُم
دلنہٕ	میوٚنُم	چھِتہٕ	چھی
ہشہٕ	ووٚنُم	ووتھہٕ	نوشی
زِ گرٕ	واُجم	چھِتہٕ	چھی
کاٹھ	چھأنٛ	دأنی	دأنی
کنزٕ	ژُم	چھِتہٕ	چھی
بانگہٕ	وُژھس	ژانگہِ	کھوٚس
تاپہٕ	دُزِس	چھِتہٕ	چھی
بوے	تیم	اتھہٕ	وچھم

واجہٕ	پھُچم	چھِتہٕ	چھی
یٹہٕ	لجم	چھِتہٕ	چھی

ہیرِ کنہٕ دِنہٕ آمتہٕ چھِتہٕ چھی بأتکہ مطلب چھُ:

یہٕ وُژھس صُمن سُلی ہندرِ۔ ہشہٕ ووٚنم جاناوارن ہندِس بول بوشس ستی دلنہٕ منتھ والُن۔ زِ گٹرہٕ کاٹھ چھأنی واُجم۔ اتھن کھتم ہتھ، دوٚرِ گام اُسس بأگنی آمو۔ ہورٕ گژھس گیری یٹہٕ چھم یوان۔ بانگہٕ وُتھتھ چھس ژانگہِ کھسان واپس۔ بوے ییلہٕ خبر واتم یہٕ ہاوس پنٛنہٕ چھوکہٕ لداتھ۔

یتھے پأٹھی چھُ یوٚنہٕ کنہٕ دِنہٕ آمتس بأتس منز گرِ پٹھک زامتُر پنٛنی دأدی کانگر باوان۔ مطلب چھُ یہٕ زِ یتھ کالہٕ اُسی کوربن لوکچہٕ واُنسہٕ منزے اِو کنٛہ گرِ پٹھی انان زِ زامتُر کرِ تو تام ہشہٕ ہیمرس خدمت، یوٚ تام یہٕ لولہٕ مہرنی بالغ گوٚھ ہا۔ اکھتے آسہٕ تہنٛدِ بدلہٕ بگارِ تہٕ گوھان۔ بچارِ یہٕ گرِ پٹھک زامتُر اوس لگان دلنہٕ منہٕ نس تہٕ۔

داں	دلس	پان	لوٚگم
شُپ تہٕ	پھوترٕ	کنزٕ تہٕ	موٚہُل
چھُم مے	مُسہُل	کیاہ نہٕ	ہیوٚکُم
گرِ پٹھ	ینٛس	ماجہٕ	تھیوٚکُم

واجہِ	دبس	پان	دیُتم
پییم	سیُتر	زن تہٕ	ڈیُتر
منز	دَلس	گاش	تھوٚکم
توملہِ	دَلس	اتھ	چھلس
دانہِ	مُنٛن	کانہِ	پھٕچھم

دراصل اُس کنزس منز دانہِ مُنٛنٕچ عمل ترٛییوٚ مرحلو منٛزی گنڈران۔ گوڈنکس دَلس اُسی داں دَل ونان۔ داں دَل ڈیُتھ گوٚو دَلُن یعنے دبل تلُن۔ یُتھ کنزس منز واتہٕ ہے تِتھ اُسی ونان اکھ رِلو۔ پتہ کانہہ داں رِلو اُس پیوان ترٛییہ لٹہِ کنزس منز دہ گناوُنی۔ دوٚیمس دَلس اُسی ونان منز دَل تہٕ اُخری دَلس اُسی توملہِ دَل ونان۔ توملہِ دَل دِتھ اُس گرٕچ کانہہ بزرگ زنانہِ خاص کرنوشہِ ہنز ہش یا کورِ ہنز موج اتھ ساری ہے توملس شیٛپس کبتھ ژھٹھ کڈان کڈان تِتھی ہوی وَنہِ وَن ہری وکھناوان:

ماجہِ گری گُلہِ میٛوٹھ سونہٕ ہندی گری یے
ژری یے کنزٕ تل تلہِ پھل وال
ماجہِ اُنی ژییٚ رٕتی یم چھونہِ ژری یے
ژری یے کنزٕ تل تلہِ پھل وال
رگندنے نیرٛدتہٕ گنڈی تو ڈری یے
میانہٕ پوشہِ باغٕچ بٹہٕ ییٚری یے
گامہٕ دَجہِ پھٕچ ہو ہے گولاب تھری یے
ژری یے کنزٕ تل تلہِ پھل وال

مشینی دورچہِ وُسہٕ وار ترقی ستی گوٚو گوڈٕ گوڈٕ کشیرِ ہند بن شہری علاقن منز دانہِ مُنہٕ نُک رواج ختم تہٕ پتہٕ روٗد کینٛژوس کالس گامی علاقن تام محدود۔ اماپوٚز بجلی ستی چلن واجن دانہِ مُنٛن واجن مشینَن ہُند رواج یوٗت یوٗت عام سپد تیوٗت تیوٗت ژُٹھ گامی زنانن تہٕ مردن تہٕ لمہِ صبر آزماتہٕ زوژٹن واجنہِ کامہِ نِشہِ تھِچھ۔ خالے آسہِ تا حال وادی ہُند کانہہ پٹھ کھورِ علاقہٕ یوٚت نہٕ وُنہٕ تہٕ بجلی گاش ووتمت آسہِ، دانہِ کنزن منز مُنان تہٕ چھتہٕ چھی باتھ وکھناوان۔

(ڈاکٹر گلزار احمد راتھر)

کتاب نامہ:

Academy: Kashir Dictionary
Aatish G.N: Kashir Luk-e- Shairi
Academy: Kashir luk-e- Baeth
Academy: Soan Adab (1972)

چھرِ گوٚر

کشیرِ منز میڈیکل سائنس عام سپدنہٕ بروٗنہہ اوس گریلوتہٕ روایتی علاجن ہُند رواج۔ یمن روایتی

طرزِ کینہ علاجن منز اوس گبہٕ ہٕنز دودِ چھر تراوٕنی تہٕ کیٚنژَن دادبن علاج ۔ یہ اوس تِمن بمارن تراونہٕ یوان یِمن اُسس یا زِیوٚ دودآسہِ ہا یا ملدر (Herpes) آسہِ ہا۔ تِمن اُسی اُسس منز یاملدر چہ جایہٕ گبہٕ دودِ چھر تراوان۔ چھرِ مطلب گوٚو گبہٕ ہٕنز بب بیمارس اُسس منز تراوُتھ، سوُدوٚ یتھ دودِ رکھ ہش تراوٕنی۔ اَمہِ خاطرٕ اوس اکھ الگ پیشہ ور طایفہٕ یِمن چھرِ گرٕی وَنان اُسی۔ یُس شخص یہ چھر تراوانچ کاٛم کران اوس تِمس اُس "چھرِ گوٚر" وَنان۔

چھرِ گوٚر اوس چھر تراونہٕ باپت زِ ترٛے گبہٕ رچھان۔ یِمہٕ گبہٕ آسہِ اَمہِ باپت رٕسوی کرنہٕ یوان۔ یِم یٚیمہٕ ملیہ سان پیٚتِمِن چھرِ بچن دود دِوان آسہٕ تِمی آیہ آسہٕ بمارس خاصکر بچن چھر تراونہٕ وِزِ آرام سان روزان۔ چھرِ گوٚر اوس ماجہِ ہٕنزِ کھونہِ منزٕ ژٕٹی مُتس بچس گبہٕ ہٕنز بب اُسس منز تراوان ۔ گبہٕ ہندِس وُیس لمِتھ اوس دودِ چھر کڈان تہٕ شُری ہندِس اُسس منز تراوان۔ ژون پانژن دوہن اوس چھرِ گوٚر لگاتار گبہٕ ہٕنزِ دُشنہِ دُشنہِ دودِ چھرِ بمارس تراوان ۔ اَمہِ سٟتی اوس اُمس اُسک تکلیف دوٗر گوٚھان تہٕ دگ تہٕ دزُن اوُسس ژلان۔

چھرِ گرٕی اُسی شہرس منز اکھ خاص طایفہٕ۔ یِم اُسی گبہٕ ہتھ محلہٕ پتہٕ محلہٕ پھیران تہٕ خریدارن پانس کُن ماٛیل کرنہٕ خاطرٕ۔ "چھر ما، چھر ما" کریکہٕ دِوان۔ چھر تراوُتھ اُسی کم کیٚنژاہ اوذقہٕ کماوان۔ عام پاٚٹھی اُسی یم چھر گرٕی صُبحکہِ وقتہٕ محلہٕ پتہٕ محلہٕ پھیران۔ ضرورت کہِ وقتہٕ اُسی دوہس منز کُنہ تہٕ وقتہٕ منگناونہٕ یوان۔ کیٚنژن لوٗکن منز اوس یہ توہم تہٕ زِ ویوٚ وچھُ کُنہ کھوژنہٕ کنہٕ نیران۔ یتھس بچس اُسی کژیہنہٕ گبہٕ ہُند دودِ چھر تراوان۔ حکیم تہٕ اُسی اُسہٕ کینہ مختلف دادبن گبہٕ ہٕنز دود چھر تژاوٕنک صلاح دِوان ۔ وونی چھُنہٕ اَمہِ علاجُک رواج روٗدمت تہٕ چھرِ گرٕی تہٕ چھہٕ نہٕ روٗدمتی، تاہم چھِ دُنہٕ پہاڑی یا دور درزا علاقن منز پہلو، گُجری بیترِ اَمہِ قسمک علاج کران، ووں گوٚو روایتی "چھرِ گوٚر" چھُنہٕ کُنہٕ لبنہٕ یوان۔

(ڈاکٹر سید افتخار احمد)

کتاب نامہ:
Gowhar,G.N:Gilnaveth Keth

حاتم طائی

حاتم طائی اوس عربُک اکھ مشہوٗر سخی۔ ماٛلس

اوسس عبداللہ تہٕ بُڑی ہِس سعد ناو۔ طائی قبیلس سٟتؠ تعلق آسنہٕ کِنؠ اُسس "حاتم طائی" وَنان۔ یہٕ زاو شیٚیمہِ صدی عیسوی ہِندِس ابتدٲئی دٲرس منٛز نجدٕ تہٕ 578ء منٛز گو وٲظہورٕ اسلامہٕ برونٛہہ 32 وُری یٚیمہِ عالمہٕ۔ اماپوٚز عربی تہٕ فارسی ماخذن منٛز چھُ اُمؠ سُند وفات 605ء منٛز ہجرتہٕ برونٛٹھ 46 وُری ہاونہٕ آمُت۔ یہٕ چھُ توران شہرس منٛز دفن تہٕ انورزگامس منٛز چھُ دِنہٕ اُمؠ سُند روضہٕ موجوٗد۔ حاتم اوس مشہوٗر صحابی عدیؓ سُند مول تہٕ سفانہٕ اُسس کوٗر۔ عدیؓ سِندِ توسلہٕ چھُ اُمؠ سُند ناو وارٕیاہن حدیثن منٛز تہٕ عزتہٕ سان ہینہٕ آمُت۔

حاتم اوس پننہِ وقتہٕ پننہِ قبیلُک زیٚٹھ۔ پتھ کالہِ اوس قبیلہٕ ژٕٹس زبردس وقار آسان۔ تمام قبیلہٕ والؠ اُسؠ اُمؠ سِنٛز اطاعت تہٕ تابعداری کرٕنؠ وٲجب زانان تہٕ سردار اوس تمن یہٕ ڈٟلؠ زِ تہٕ راج کران۔ تِمن نِشہٕ ٹیکس تہٕ لگان وصول کران تہٕ تِھنٛزٕ پاپر جایہِ باپتھ اقدامات کران۔

حاتمس اوس دٔیِن پھری ژھنمت تہٕ سُہ اوس پننٛی ذٲتی دولت کنٛیو سوٗرے ٹیکس لگن منٛز یہے ولیہٕ بٲگران۔ محتاجن تہٕ پتھرٕ ییٚتمن اوس حدٕ رٕوس اتھہٕ روٗٹ کران، مفلسن تہٕ بوچھٕ ہتمن ہمیشہٕ کھیاوان چاوان۔ زانٛہہ اوس نہٕ کانٛسہٕ گرٕ ژٕ کران تہٕ نہٕ اوس کانٛسہٕ مدد کٔرِتھ منّت تھاوان۔

امہِ بےلوث سخاوتہٕ کِنؠ گو حاتم یوٚتاہ مشہوٗر تہٕ مقبوٗل زِ سُہ بنیوٚ نہٕ صرف عربس منٛز بلکہ دٔرس عالمس منٛز قصن تہٕ داستانن ہِنٛد اکھ ویوٗد کردار۔ اُمس پیٚٹھ آے آنتہٕ رٔسؠ ڈرامہ، فلمہٕ، سیریل بناونہٕ تہٕ ادبس منٛز آے کِتؠ قصہٕ اُمس سٟتؠ منسوٗب کرنہٕ۔ اُمس پیٚٹھ چھِ دُنیہچن مختلف زبانن منٛز واریاہ کتابہِ لیکھنہٕ آمٕژ۔ اتھ بارس منٛز چھِ گوڈنچ مشہوٗر عربی ڈٟلیلہٕ کتاب "الف لیلیٰ"، ہس منٛز اُمس سٟتؠ منسوٗب داستانہٕ بیان کرنہٕ آمٕژ۔ اتھ کتابہِ منٛز چھِ 778 پیٚٹھ 780 مہ راتُژ تام حسن بانو اُمؠ سِنٛز ڈٟلیلہٕ وَنان۔ یمن منٛز اکھ شہزادٕ مُنیر شامی عشقس منٛز فلوٗ اے چھُ گومُت آسان تہٕ اکہِ دوہہٕ چھُ تِمس اچانک حاتم طائی سمکھان تہٕ سُہ چھُ تِمس تِمن ستن سوالن ہِنٛد جواب وَنان یِمن ہِنٛد حل ژھارنہٕ تہٕ گارنہٕ سٟتؠ لٔس پنٕن محبوب حاصل سپدان چھُ۔

اردو زبٲنؠ منٛز چھُ میر امن دہلوی سِنٛز مشہوٗر کتاب "باغ و بہار" س منٛز اُمؠ سِنٛدؠ قصہٕ باونہٕ آمٕتؠ۔

حاتم طائی اوس زبردس بہادر تہٕ پہلوان۔ یتھ تہٕ جنگس منٛز شرکت اوس کران، سُہ اوس بےجگری سان

لڑان ۔ یمہِ کنی کامیأبی تمۍ ہندِ بن پادن مونہِ تہٕ میٹھی
اُس کران ۔ تمۍ چھِ کم کم معرکہ سر کٔری متۍ ۔

حاتم اوس دورِ جاہلیتُک اکھ بوٚڑ بار شاعر تہٕ ۔
اُمۍ سُند دیوان چھُ 1876 ء منز لندنس منز چھپیومُت ۔ امہِ
پتہٕ سپد 1897 ء منز جرمنی زبأنی منز ترجمہِ ہتھ شائع ۔ اُمۍ
ہندِس کلامس پٮ۪ٹھ چھِ اعلیٰ اقدار ، اخلاق تہٕ آدابن
ہنز جا بجا چھاپ درینٛٹھی گوھان ۔ یمیک نہٕ تتھ زمانس
منز تہٕ خاص کر بدوی عربن منز گمانے اوس کرنہٕ یوان ۔

بہرحال حاتم طائی چھُ سانہِ لُکہٕ ژترٕ یک اکھ اہم
کردار ، اُمس ہتی چھِ کٔہی یا لُکہٕ ڈٔلیلہٕ تہٕ تلمیحہٕ منسوٗب ۔
کٔشیرِ منز چھےٚ حاتمنٕز سخاوت تمام مشرقی زبانن ہندی
پأٹھی اکھ ضرب المثل ۔ یوٚ دوے کانٛہہ شخص ، کانٛہہ
خاص کارنامہِ انجام دِیہِ تہٕ بٮ۪یس گھسہِ نہٕ سہ ٹار ، سہ
چھُ ونان ووٚنی کوٚر ژٕھم ژے حاتمن طے ۔ یعنی " طے
کرن " چھُ کانٛہہ خاص کارنامہِ انجام دِنہٕ کس مفہومس
منز ورتاونہٕ یوان ۔ سأنس لُکہٕ ادبس کیو تخلیقی ادبس منز
تہِ چھُ حاتم تہٕ تمۍ سُند طے منزٕ منزٕ نظماونہٕ آمُت ،
مثلن ۔

رٕکھو چھکھ دِوان نمرٔ دٕنی دم
یور ژے ہی مے ہی آیہِ کم کم

رٔ دنہٕ شداد حاتم طیہِ لولو
بٕ گوھی تھے اِ دٕ نو پیہِ لولو

(مقبول ساجدؔ)

کتاب نامہٕ:

Wikipedia:Encyclopeadia
Zayarat,Ahmad Hassan:Tareek Adbi Arabi

حأضری

حأضری لفظُک معنہِ چھُ کُنہِ جایہِ حأضر سپدن یا
آسُن ، حاضر آسنُک یقرار ، ملأزم بیتر سُند دفترس منز
کامہِ پٮ۪ٹھ آسنہٕ موکھہٕ رجسٹری پٮ۪ٹھ دستخط یا اندراج ، تٕلتھ
کرٕ ہنہٕ مازٕ یُس ختم پرٕن وأرِلس ختمس دوران سوزنہٕ
یِیہِ ، جنسہٕ یا نقدٕ رٕنگی کانٛہہ توحفہٕ یُس نِشانہِ دوہہ تہٕ
کھاندرس پٮ۪ٹھ سوٗنٛبن سوزان چھِ یا یِیہِ کینٛہہ سوٗنٛبن ہندِ
طرفہٕ یِنہٕ وأرِلس کأنسہٕ نفرس واپس نیرٕن وِزٕ ہتی دِنہٕ
یِیہِ ۔ نذرونیاز ۔

کٔشیرِ منز چھےٚ حأضری ژورِ طریقہٕ ورتاوس منز
یوان ۔ اکھ گوٚ و قوربانہٕ یا نیاز وِزٕ کٔتہٕ سُند یا یِیہِ کأنسہٕ
چارواُے سُند کرٕ ہنہٕ ماز ، شوٗش تہٕ وأنٛج تٕلتھ ژرون

ژوچن پیٹھ بأگرِنی خاص پأٹھی چھِ ختمِ شریف پرنس دوران ختم پرن والین پیرن یہ حأضری پیش یوان کرنہٕ۔ دوٚیم گوٚو ژوچن ہُند کینژہہ تعداد تھاوُن بأگرنہٕ باپت۔ ترٛیٚیم گوٚو ژوچہ مجمہٕ ہنا کانٛسہٕ رشتہٕ دارس، دوستس خوشی ہِنٛدِس موقعس پیٹھ گرٕ نیُن۔ ژوٚرِم گوٚو سُہ رسم یُس کورِ مول گوٚبرٕ مالٕ سُند گرٕ حأضری یاد گژھنہ نابد نشانہٕ پتہٕ نوان چھُ۔ اتھ رسمس پیٹھ چھ کورِ مول بٔنن وأرِلس زامتری سُند گرٕ گوھان، اکھ زامترٕ پوٗریو رُوٗچھنہٕ باپت تہٕ بیٚیہ چھُ کران پننہٕ مقدورٕ مطأبق نابد نشانہٕ ہُند نکھ دوٗت۔ اتھ حأضری رسمس پیٹھ اُسی کورِ مالٕ اکثر پننہٕ خاصہٕ رشتہٕ دار ہیتھ گوٚبرٕ مالٕ سُند گرٕ گوھان۔ لٔڑکہٕ سِندِ باپت سونہٕ وسا، گرِ ہناتہٕ اکھ بُرژا ٹیچی یا صندوق ہیتھ یتھ منٛز لٔڑکہٕ سِندِ باپت سونہٕ وسا، سرٕ دبنیان، کچھ، مُشکہٕ تیل، شمپو بأتل، شیوسامان، کنگو، شیشہ، عطر، صابن تہٕ صابنہٕ ڈبہ بیترٕ اوس آسان تہٕ ستی اوس آسان خوشک موٚتمن مجمن منٛز یم نابد نشانہٕ وزِ گوٚبرٕ مالٕ سِند طرفہٕ کورِ مالٕ سُند گرٕ اُسی آسان ننہٕ آمتی۔ کورِ مالٕ اُسی بعض اوقات نابد نشانہٕ وِزِ خوشک موٚن زِ حصہٕ کران تہٕ پتہٕ اکھ حصہٕ ہمسایین تہٕ رِشتہٕ دارن منٛز بأگران تہٕ باقی نصف حأضری وِزِ گوٚبرٕ مأرِلس واپس کران۔ خاص کتھ اُس آسان حأضری منٛز یہ زِ لمہٕ دوہہ اوس کورِ مول پیالس تراوٕنی تہٕ کینژہہ ٹِلتھ واپس کران۔ حأضری وِزِ اُسی سب سالے تہٕ کران تہٕ ژوچہ مازتہٕ۔ موٚجوٗدٕ وقتس منٛز چھُ یہ رٕسم کھاندرٕ گرِتھ ژٔتمہٕ دوہ تمہِ وِزِ انجام دِنہٕ یوان۔ ییلہٕ کورِ مول چھُ ژٔتمہٕ دُہکہِ سالہٕ پتہٕ کورِ واپس گرٕ نوان۔ اتھ دوٚہس پیٹھ چھِ خوشک موٚن ستی برفی ڈبہٕ تہٕ تھاوِنہٕ یوان تہٕ اٹیچی چھن وارٕ وارٕ ووٗنی منسوٗخ ہیوٚ ہوٚسپدٕنی۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کِتاب نامہ:

Khan G . M : Kashrian Musalmanan Hend Rasam te Rivaj

حبہٕ خوتوٗن

حبہٕ خوتوٗن چھےٚ کٔشیرِ ہِنٛدِس اُخری خودمختار بادشاہ یوسف شاہ ژک (1579ء،1585ء) سنٛز رأنی۔ مورِخو چھُ اُمس متعلق لگ بھگ ہوی حالات لیٚکھی متی۔ عبدالوہاب شاؔیق چھُ ونان...... ''تس اوس حبیبہٕ ناو، سو اُس شأعرتہٕ، گیوٗن واجینٛز تہٕ تہٕ صاحبِ مقام عارفہ تہٕ۔ بیربل کاچرٕ وچھُ پننہٕ ''مجموع التواریخ'' کتابہٕ منٛز لیکھان زِ ''حبہٕ خوتوٗن اُس ژٔندہٕ ہارٕ زامٕژ''۔

ییتھے پأٹھۍ چھ حسن شاہ کھویہأمی تہٕ تمہِ کتھن حمایت کران ییمہٕ تمِس بڑ وٕنیہہ مورِ خو جہِ خوتوٗنہِ متعلق لیچھمُت آسہٕ۔ واریاہو مورِ خو چھنہٕ پتمن کتابن منز حبہٕ خوتوٗنہِ ہُند ناوٕ ہیوٗ تمُت۔ وونی گوٚو محمد دین فوقؔ چھ حبہٕ خوتوٗنہِ متعلق لیکھان زِ تس اوس ناو زوٗن، ژنڈہار پانپرٕ اُس زامہٕ و، مألِس اوٚسُس ناو عبدی راتھر، حبہٕ خوتوٗن کوٚرُس پانپرکی اکی بُزرگ شخص خواجہ مسعوٗدن ناو۔ محبّ الحسن چھ پتہٕ لیکھان زِ تسٕندِس گوڈنکس رأنس اوس عزیز لون ناو۔

اما پوٚز حبہٕ خوتوٗنہِ چھ اکھ اسطوٗری کردار تہٕ حاصل۔ اُمِس متعلق چھِ کینہہ لُکہٕ کتھ مشہوٗر، یِم تس پزی لُکہٕ وٕ وترٕ یک اکھ اسطوٗری کردار بناوان چھےٚ۔

ڈلیلہٕ گُرِی چھنہٕ ازتہٕ مانان زِ حبہٕ خوتوٗن تہٕ یوسف شاہ ژک اُسی آشنٕز تہٕ خاوند۔ لُکہٕ پزٕھ چھےٚ اُہندِس رِشتس ''پاک عشق'' ونان۔ حبہٕ خوتوٗنہِ متعلق مشہوٗر و مقبوٗل لُکہٕ کتھ گُر غلام محمد حنفی سوپوری صأبن منظوم، یوسہٕ تمی غلام عثمان ڈلیلہٕ گُرِس نِش بوٗزمہٕ اُس۔ پروفیسر محی الدین حاجنی صأبن تہٕ چھےٚ حبہٕ خوتوٗنہِ متعلق ییہے لُکہٕ کتھ ''گاموٗنزی پھیری پھیری'' کتابہٕ منز درج کٔرمہٕ۔ اتھ ڈلیلہِ منز چھےٚ حبہٕ خوتوٗن چھنہٕ کُس ملک داراب ہنز کوٗر، یوسہٕ خوجہِ حیا بندس تزٕ ساس تہٕ ترٕ ہن ہتن روپین بدلہٕ کِنہٕ یوان چھےٚ۔ سو چھےٚ پنہٕ دلٲیی ستی خوجہِ حیابندس تہٕ تمی ہندِس نیچوٗس حساب پھیرٕ کڈان۔ تمہِ پتہٕ چھنہٕ سو آزاد یوان کرنہٕ، ییمیُک تس وعدٕ دِنہٕ اوس آمُت، بلکہِ چھس حضرت ہاتفہ ہنزِ بشارژ مطأبق خوجہِ حیا بند پنٕنس نیچوٗس خوجہِ لالس ستی کھاندر کران۔ مگر تس چھ کھاندر گرٕتھ گوڈنکے دوہہٕ سُہ غأیلہٕ پیش یوان ییمہٕ کِنی تس برابر اکس وٕریس جُدأیی ترٕکتھ اُخرس خُلع چھ سپدان۔ حبہٕ خوتوٗنہِ چھنہٕ یہٕ صدمہٕ برداشت گوٚژھان، سو چھےٚ آبس منز پان پھالوٗنک اِرادٕ کران۔ مگر تمِس چھُ اکھ ہانز بچاوان۔ اُتھی وقتس منز چھ کشیرِ ہُند بادشاہ یوسف شاہ ژک خواب وُچھان ییتھ منز سُہ پانٕچھن ڈریاوس منز حوٗر ہش اکھ زٔنی ییرٕ وسان وُچھان چھُ، سُہ چھُ بیدار سپدِتھ پننِس اکس دربأری شأعر مُلا سلمانس پرٕندس پتھ سوزان تہٕ پانہٕ تہٕ چھ گُرِس پتھ اورواتان۔ ییتہٕ پأٹھی چھ یوسف شاہ حبہٕ خوتوٗنہِ گوڈنکہٕ پھرٕ وُچھان تہٕ پننس دربارس منز بحیثیتِ گرٕ واجنٕز نہٕ بلکہِ مشیر بنٲوِتھ تھاوان۔ سو چھےٚ تس قدمس قدمس پتھ رہبری کران۔ اُخرس چھُ خوجہِ

لالس پننہِ غلطی ہُند احساس سپدان تہٕ چُھ حبہ خوتوٗنہِ ژھارنہٕ نیران۔ سُہ چھِ تِمس بادشاہٕ ہندس محل خانس منٛز وُچھان مگر حبہ خوتوٗن چھنہٕ تس ستی گوٚھن مانان بلکہِ چھُس آہ بدٕ ستی نیم مورد بناوان۔ یوسف خان چھُ وارِیاہ کوٗشش کٔرِتھ حبہ خوتوٗنہِ خوجہ لالس ستی گلمرگ سأرلس زوان مگر تتہٕ تہٕ چھنہٕ سوخوجہ لالس ستی ازدوأجی زِندگی منٛز روزُن مانان بلکہِ چھےٚ بادشاہس ٹاکارٕ جواب کٔرِتھ پانہٕ ہوٚہس منٛز وُڈِتھ گوٚھان۔ بادشاہ چھُ سبٹھاہ دِل ملوٗل سپدان تہٕ خوجہِ لالہ تہٕ چھُ امی وقتہٕ امانت دِوان۔

حبہ خوتوٗنہِ ہندِس گاٹہٕ جارس متعلق چھےٚ بیا کھ لُکہٕ ڈلیل "اوسم لولاتہٕ کوسم"، یتھ منٛز وَننہٕ چھُ یِوان زِ تسنٛزِ نوکرانہِ ہُند خاوند گوٚو تس پٮ۪ٹھ عاشق۔ یہ کتھ وأتژ حبہ خوتوٗنہِ تہٕ تمہِ پأرأو أمِس عاشقہٕ سنٛز آشنٛیہ تہٕ تھأوِن دوٚنوٗے بأژ راتس محل خانس منٛز۔ زنانہِ اوس ہدایت دِتھ زِ نہ تکی زِ پردٕ، نہ گری زِ کتھ تہٕ نہ زأرلی زِ گاش۔ مردن گُزأر حبہ خوتوٗنہِ ہندِ بژٲنو پنہٕ نے آشنہِ ستی راتھ۔

حبہ خوتوٗنہِ ستی چھِ مختلف یادگار وابستہٕ، یِمن منٛز ازتہِ گُریز علاقس منٛز حبہ خوتوٗنہ تہٕ یوسف خانس ستی منسوٗب زِ بال موجوٗد چھِ۔ أکِس چھِ وَنان حبہ خوتوٗنہِ ہُند بال تہٕ بیٚیس یوسف خانُن بال۔ امین کأمِل سٕندِ وَننہٕ مطأبق چھُ اوّے کینٛژون خیال زِ حبہ خوتوٗن أس تتہٕ چی دردٕ کوٗر، مگر کینٛہہ چھِ دپان زِ سوأس اور یوسف شاہس ستی سأرلس گوٚھان، توٗے پیوٚ یِمن بالن یہ ناو۔

حبہ خوتوٗنہِ متعلق چھےٚ بیا کھ روایت یہ زِ دپان تِمٕ أس اتھواجنہٕ پنٛتہٕ سیر بن ہنٛزا کھ لوٚکٹ موکٹ مشیدٕ ہن بنأوِمٕژ۔ یہ مٔشید کر چھےٚ بناونہٕ آمٕژ، اتھ متعلق چھُ وَننہٕ یِوان زِ یٮ۪یلہِ یوسف شاہ بُند یِکھ آو بناونہٕ تہٕ حبہ خوتوٗنہٕ کٔر گوشہٕ نشینی اختیار۔ تمہِ بنأوِ یہ مٔشید تہٕ أتھی ستی أسن پننہٕ روزنہٕ باپتھ اکھ پٔہر تہٕ بنأوِمٕژ۔ اتھ مٔشیدٕ چھِ ازتام حبہ خوتوٗن مٔشیدٕ ے وَنان۔ وونی گوٚو ازکل چھُنہٕ لمہِ مٔشیدٕ ہندِ پرٛانہِ تعمیرُک کانٛہہ پوٚت آثار موجوٗد، بلکہِ چھےٚ یہ نوٚسرٕ بناونہٕ آمٕژ۔

حبہ خوتوٗنہِ ہنٛزِ قبرِ متعلق تہٕ چھےٚ مختلف رایہِ، لُکہٕ روایژ مطأبق گیہ سو آسمأنی وُڈِتھ تہٕ پتہٕ دزلیہ نہ ٲنٛی۔ وَننہٕ چھُ یِوان زِ اتھواجن سرینگرٕ چھےٚ حبہ خوتوٗنہِ ہنٛز قبر تتھ ٹنگرِ پٮ۪ٹھ یُس سہ قومی شاہراہس کھوٚورِ اندٕ چھِ۔ أتی چھےٚ شاعرِ کشمیر غلام احمد مہجورٕ سنٛز قبر تہٕ۔ اماپوٚز محمد یوسف

ٹینگ ہنٛدِ مطابق چھےٚ حبہٕ خوتوٗنہٕ ہنٛز قبر بسوک بہارس منٛز یوسف شاہ ژَک ہنٛزِ قبرِ نکھے۔ لتہٕ چھ جموں و کشمیر سرکارن یوسف شاہ ژک تہٕ حبہٕ خوتوٗنہٕ ہنٛزن دونٔونی قبرن پیٹھ رتہٕ لوگمُت۔ اغلب چھُ زِ حبہٕ خوتوٗن اُس اکبر بادشاہن چھکرس یوسف شاہ ژکس نِش بہار سۆزمُت تہٕ تتی موٗیہِ تہٕ۔

حبہٕ خوتوٗن ناو چھُ گاٹہٕ جارچہ، خوبصوٗرتی ہنٛز تہٕ رٕژِ آوازِ ہنٛز علامتھ رٕنگی تہٕ سأنِس لُکہٕ ووٚترس منٛز ورتاونہٕ یوان۔ واریاہ کأشری اُسی پنٕنین کورین حبہٕ خاتوٗن ناو کران۔ حالانکہ وُنہِ تہٕ چھِ لۄکھ یہِ ناو پسند کران۔ کشمیر یونیورسٹی ہنٛدِس گرلز ہوسٹلس تہٕ چھُ حبہ خاتون ہوسٹل ناو تہٕ امہِ علاوٕ چھِ وادی ہنٛدین واریاہن زنانہٕ کالجن ہنٛدی سالانہٕ میگزین حبہٕ خاتوٗن ناوس پٹھ شایع سپدان۔

کأشرِ لُکہٕ شأعری منٛز تہٕ چھُ یوسف شاہ تہٕ حبہٕ خوتوٗنہٕ ہُنٛد رۄمان موثر اندازس منٛز موجوٗد۔ حالانکہ وَنہٕ وٕنِس منٛز چھِ مہرازس یوسف شاہ تہٕ مہرنہٕ حبہٕ خوتوٗن وَننہٕ آمٕت۔ مثلن:

تتہٕ دژاو سُلہِ تےٚ یوٚت ہے دوت زۄنے
یوسف حبہٕ خوتوٗنے آو
سال چھےٚ پنٕنٕہن ستی چھےٚ ہتھاہ
شاہِ یوسفو کتھا کر
لالس سأنِس نبکہٕ ژٕے اُرگتھ
حبہٕ خوتوٗن چھس پأراوتھ
ہیرِ حبہٕ خوتوٗن پان پأراوان
یونہٕ یوسف چھس اتھہٕ داران۔

(ڈاکٹر گلزار احمد)

کتاب نامہ:
Academy: Kulyat-e- Haba Khatoon by Kamil Amin
Academy: Soun Adab (1991-1993)
Taing M.Y: Shashrang (2004)
Academy: Kashir Luk-e- Baeth
Hajini Mohi-udin Gamov Maanz pheer pheer
Acaemy. Kashier-e- Loak Kathe.v:05
Hanfi Gh. Mohamad . Masnavi Habakhatoon

خواجہٕ خضرؑ

خواجہٕ خضرؑ چھُ اسلامی عقیدُک اکھ حصہٕ تہٕ کأشرن لکہٕ ڈٕلیلن ہُنٛد اکھ وِیُٛد کردار، یمس متعلق مختلف عألمن تہٕ مفسرن درمیان اختلاف رائے لبنہٕ چھُ یوان۔ اکثر علماہن نزدیک چھُ حضرت خضرؑ محض اکھ بہلہٕ پایہٕ ولی کامل، بییہٕ زن کینٛہہ علماء چھِ ونان زِ حضرت خضرؑ اُسی پیغمبر۔ اماپوٚز قرآن شریفس منٛز چھِ

یِم حیثیت اکھ بوٗڈ بار صاحبِ علم پیش کرنہٕ آمِتۍ۔ تیٚمِس اللہ تعالیٰ ہن علمِ لدُنی عطا اوس کورمُت۔ اُمۍ سُند اصلی اوس ناو تالیا تہٕ مالِس اوس ملکان بن غابر بن ارفخشد بن سام بن نوحؑ ناو۔ اماپوٚز کیٚنژن مورخن ہُند گف چھُ زِ اُمِس اوس ''ارمیا'' ناو۔ ''خضر'' لفظک معنہِ گوٚو سبز تہٕ اُمِس اُسۍ ''خضر'' اَمہِ موجب ونان زِ یتھ خشک زمینہٕ پٮ۪ٹھ یِم پھان اُسۍ تِمن اوس فورن درِمُن یوان، بنجر زمین اُس سرسبز تہٕ شاداب سپدان تہٕ یتھ ہوٚکھۍ مِتِس کُلس ستۍ ڈوکھ اُسۍ دِوان سُہ اوس سبزا سبز سپدان، پن اوس نیران تہٕ پوش اُسس برجستہٕ پھٕلتھ یوان۔ حضرت خضرؑ ہے چھ کاشرِس لُکہٕ وۄترس منز خواجہ خضرؑ ونان۔

حضرت خضرؑ چھُ حضرت ذوالقرنینسؑ ظلماتس تام واتہٕ نس منز رہبری کرمٕژ تہٕ تتہٕ آب حیات چوٚمُت، یٚمہٕ کِنۍ سُہ قیامت تام زانہہ مرِ۔ یہ چھُ خشکی پٮ۪ٹھ وتہٕ راوی تِمن لوٗکن وتھ ہاونس پٮ۪ٹھ خدایہ سِند طرفہٕ مامور کرنہٕ آمُت تہٕ عذابس منز گرفتار گامتین چھُ اتھہٕ روٹ کران۔

یِیلہِ حضرت موسیٰؑ کوہ طورس پٮ۪ٹھ اللہ تعالیٰ ہس ستۍ کتھہٕ کرنہٕ لوگ تس سپٕز تورات تہٕ کیٚنہہ الواحہٕ نازل، مختلف معجزات مثالے ید بیضا، عاصس سرُپھ سپدن، دریائے نیل کِس آبس چھلہٕ گژھتھ تمہٕ منزٕ وتھ نیرٕنۍ تہٕ فرعون تتھ منز پھٹنٕ بیترِ سپدِس عطا تس گوٚ پننہٕ جایہِ گمان زِ یہ چھُس سارِوٕے کھوتہٕ بوٚڈ عالم۔ یٚمہٕ پتہٕ خدا ین یوٗژھ زامس میانِس ٹاٹھس پیغمبرس گوٚژھنہٕ تکبر سپدُن لہٰذا تس آو حضرت جبرائیلؑ وحی ہٮ۪تھ سوزنہٕ زِ سُہ گژھِن مجمع البحرین یعنی تتھ جایہ ییتہٕ زٕ دریاو رلان چھہٕ تہٕ تتہٕ سمکھِ تس اکھ میوٗن بندٕ، یُس مےٚ مختلف علوم عطا چھِ کرِمتۍ تہٕ تس نِشہِ کرِن سُہ علم حاصل۔ وحی موصول سپدتھے ژوٚن حضرت موسیٰ علیہ السلامن زِ یہ کیٚنژھا چھُ تمے گمانک نتیجہٕ یُس تہندِس ذہنس منز واقع سپدے یو۔ بہر حال حضرت موسیٰ ہن اَتھ پنن وزیر حضرتِ یوشع بن نونؑ ستۍ تہٕ دژاے زٕ دریاو رلنچہ جایہِ کُن۔ تِمو تُج پانس ستۍ اکھ زنبیل یعنی نوٗن رلاوِتھ گاڈ تہٕ ستۍ۔ تم یِیلہِ منزلس نِشہِ واتۍ حضرت خضرؑ اوس تِمن شونگتھ، اماپوٚز تِمو ہیوٚک نہٕ پرزناوِتھ۔ حضرت یوشعؑ کُڈ گاڈ تہٕ آبس منز چھلِتھ تراوِن اُکس کَنہٕ پلس پٮ۪ٹھ۔ گاڈ گیہ زندٕ تہٕ دژِن آبس منز ژھال۔ اماپوٚز تس روٗد نہٕ حضرت موسیٰؑ ہس یہ وننہٕ نِک خیالے تہٕ دژاے بروٗنہہ کُن۔ یِیلہِ اُکس

جایہِ تھکتھ ژھینتھ یم آرام کرنہِ لگی حضرت موسیٰؑ ہن
وٚنِن حضرت یوشعسؑ وٚلہِ وونی کھمبون گاڈ۔ تٔمی وٚنُس
سوٗ گیہِ فلأنی جایہِ آبس۔ حضرت موسیٰؑ ہنؑ دٚوپُس مے
کونہِ دپیٚوتھ تمہِ ساتہِ، تتھی جایہِ سمکھہِ ہے اَسہِ عالِم۔
حضرت یوشعنؑ دٚوپُس مے رٔودنہِ یادِ ےتوہہِ وَنُن۔
بہر حال تم آے پوٚت کھورے تتھ جایہِ واپس یتیٚہِ تمن
حضرت خضرؑ سمکھ یمس خدااین اکھ خاص علم عطا اوس
کوٚرمُت۔

اَمہِ ساتہِ اوس خضرؑ نماز پران تہِ نماز سپداُوتھ
گٔر حضرت موسیٰؑ ہن تمن سلام تہِ دٚوپنکھ مے تھاوِو
پانس ستی یتھ بہ توہہِ نشہِ تم علم ہیچھہ یم خدااین توہہِ عطا
چھہ کٔرمتی۔ حضرت خضرنؑ وٚنکھ زِ ژٕ ہیککھنہِ مے ستی
رٔوزِن برداشت کٔرتھ تہِ نہِ ہیککھ تتھ متعلق صبر کٔرتھ ییٚتھ
نہِ توہہِ خبر چھہِ۔ حضرت موسیٰؑ ہن دٚوپُس انشا اللہ توٚہی
وُچھو مے صبر کرن والین ستی تہِ بہ کرنہِ تُہنٛدِس کُنہِ تہِ
حکمس عدٗولی۔ بہر حال حضرت خضرنؑ دٚوپُس ٹھیک
چھُ۔ اما پوٚز مینٛانہِ کُنہِ کامہِ متعلق گٔری زِ بہٕ سوال یوٚتام
نہِ بہ یورے تمیک وجہ وَنہٕ۔

خأر اَمہِ جایہِ دژاے تہِ دریاو پار کران کوٚر
حضرت خضرنؑ ناوِ گوٚد تہِ یتھ پتھ حضرت موسیٰ علیہ
السلامس باسیوٚ وزِ یہ پھاٹناوِ سوار ہن سان ناوِ۔ سُہ
باشِیر یوتہِ تمی کوٚر اعتراض مگر حضرت خضرنؑ وٚنُس
توہے وُنی وٚنوٚو زِ بہ کرٕ نہِ چانس کُنہِ فعلس پیٹھ کتھ، یہ
کیاہ؟ حضرت موسیٰؑ ہن دٚوپُس مے گیوٚ مٔشتھے۔ وونی
کرٕ نہِ بہ اعتراض۔

بہر حال دٔریاوٕ بٕتھس پیٹھ اُسی کینہہ شُری
گِنٛدان۔ ناوِ ہون وٕسی تھیہِ مور حضرت خضرنؑ اکھ شُر۔
حضرت موسیٰؑ ہس گو نہِ ہرگز برداش تہِ بُتھ ژٕ کراُوِتھ
وٚنُن حضرت خضرسؑ! ہے ژٕ چھکھ بڈٕ عجیب! ژٕے
ژھٕنتھن اکھ معصوم شُر بے گناہ قتل کٔرتھ۔ یہ ہے
سپٕدتھے ناکار گو۔ جناب خضرؑ وٚتھس درجواب۔ ژٕے
وٚنے نا مے گوڈے ژٕ ہیککھنہِ مے ستی پکنس تاب
اُنتھ۔ حضرت موسیٰؑ گٔے شرمندٕ تہِ دٚوپُس اچھا وُنی اگر
مے بیٚیہِ حکم عدٗولی کٔرتیلہِ دِیہِ زونہِ مے پانس ستی پکنہٕ۔

اَمہِ پتہِ واُتی یم اَکِس گامس منٛز یتیٚہِ یمو گامہٕ
والین کھٚنن چیٚن موٚنگ اما پوٚز تمو دیتکھ نہِ کہین تہِ۔
بہر حال اتھ گامس منٛز وُچھ تمو اکھ دیوار یُس پٔنس تیار
اوس۔ یمو شوٗرِ سہٕ دیوار تہِ حضرت موسیٰؑ وٚتھی حضرت
خضرسؑ کُن اُسی ہکو ناگامہٕ والین یہ دیوار ٹھیک کرنٕچ
مزٗوری منگتھ۔ یہ بوٗزِتھ دٚوپُس حضرت خضرنؑ! بس

وونی گوٚ وانتہا۔ ژِ تہٕ بہٕ گے وونی ژھینہٕ، تِکیازِ ژےٚ یہِ کیٚنژھاہ ؤچھتھ، ژےٚ ہیوٚکُتھ نہٕ تاب کٔرِتھ تہٕ آنتہٕ اُکُتھ لوٚگُکھ اعتراض کرنہٕ تہٕ دِیتُتھ میانہٕ کامہِ منٛز دخل۔ اَمہِ پتہٕ بأوِ تمی تمِس یمن فعلن ہِنٛدۍ اکہِ اکہِ وجوہات۔

ناوِ گوٚدکرنس متعلق وونس زِ اتھ کوٚر مےٚ اَمہِ موکھہٕ گوٚد تِکیازِ اتھ پتہٕ پتہٕ اوس اکھ بادشاہ لاران، تس اوس کوٚت تام گوٚھن تہٕ سُہ اوس ٹھیک ناوٕ نوان۔ یِنٛہ دوے نہٕ بہٕ تتھ ناوِ گوٚد کرہا سُہ نِیہِ ہے سو تہٕ، یوسہٕ کیٚنژھون غریبن ہنٛز اُس تہٕ تِہنٛد اوذُقہٕ اوس تتھی ناوِ پٹھ۔

لڑکہٕ قتل کرنہٕ کس جوازس منٛز وونس زِ تمۍ سُنٛد مول ماج اُسی مومن یِیلہِ زن سُہ پانہٕ کافر اوس تہٕ سُہ بناوِہے تِمن تہٕ سرکش تہٕ کافر۔ لہٰذا خدایہِ سٕنٛد حکمہٕ مور مےٚ سُہ شُر تہٕ خداے سوزِ تِمن تس بدل اولاد صالح، یُس تِمن پٹھ مہربان آسہِ۔

دیوار ٹھیک کرنہٕ کس بارس منٛز دوٚپنس زِ یتھ شہرس منٛز چھِ زٕ یتیم لڑکہٕ تہٕ تِہنٛدِ باپتھ چھُ اتھ دیوارس تل اکھ خزانہٕ گٔنِتھ۔ تِہنٛد مول اوس اکھ صالح تہٕ نیک زٕون تہٕ تِم شُری چھِ ؤنہٕ لوٚکٕٹۍ۔ مےٚ کوٚر دیوار اَمہِ موجب ٹھیک زِ یِنٛہ تام تِم بالغ سپدن تہٕ فکرِ پین توٚ تام روزِ سُہ خزانہٕ ژھایہِ۔ مےٚ یہِ کوٚر تہٕ کوٚرم نہٕ ہرگز پننہِ رایہِ بلکہِ خدایہِ سٕنٛدِ حکمہٕ اماپوٚز ژےٚ لوٚگُتھ آنتہٕ تہٕ ہیوٚکتھنہٕ ؤچھنس تاب اَنتھ۔

کأشرِس لُکہٕ ووترِس منٛز چھ اَمہِ واقہٕ نسبت حضرت خضرؑ سٕتۍ منسوٗب واریاہ محاورٕ، تلمیحہٕ تہٕ دٔپتۍ بارسس آمتۍ۔ مثالے خواجہٕ خضرٕ سمکھن، خواجہٕ خضرٕنی وٕنس، خضر راہ بیترٕ۔ یِیمہِ ساتہٕ کانٛسہِ شخصس کانٛہہ غأبی امداد یا رہبری تِتھے پأٹھی حاصل سپد، یِتھہٕ پأٹھی حضرت موسیٰؑ ہس سپز، تمِس متلق چھِ وننہٕ یِوان زِ اُمِس سمکھ خواجہٕ خضرؑ۔

کأشرٕ ن لُکہٕ دٔلیلن منٛز یِیلہِ کانٛہہ شخص کُنہِ جنٛگلس یا سمندر زوٚس منٛز وَتہٕ چھُ ڈلان تس چھُ پتہٕ خواجہٕ خضرؑ سمکھان تہٕ سیٚز وَتھ ہاوان۔

کأشرِ لُکہٕ روایتھ چھےٚ زِ خواجہٕ خضرؑ چھُ پرٛتھ انسانس زندگی منٛز ترٛییہِ پھِرِ سمکھان۔ اکھ لوکچارس منٛز، دوٚیم جوأنی منٛز تہٕ اُخرس بُجرس منٛز۔ توے چھُ وننہٕ یِوان زِ یِنٛہ دوے کانٛہہ وأنسہٕ مٔری دِ آدم سمکھو تس گوٚژھ سلام کٔرنی تہٕ تس سٕتۍ گوٚژھ اتھواس کرُن، بنان چھُ سُے آسہِ خواجہٕ خضرؑ۔ تمۍ سٕنٛدس شناختس متعلق چھُ وننہٕ یِوان زِ تمۍ سٕنٛدِس اتھس چھنہٕ اُڈجے۔ لہٰذا

اتھواس کرنہٕ وِزِ گوٚوھ اتھس چیر دِیٚن ۔ یُہ دوے
کانٛہہ اتھہٕ اُڈجو وراُے آسہٕ ،زانُن گوٚوھ زِ سُے چھُ
خواجہٕ خضرؑ۔ یوٚہے وجہ چھُ زِ کشیرِ منٛز ییلہِ لُکھ پانہٕ
وٲن اتھہٕ واس چھِ کران ،تم چھِ اکھاُکس اتھس چیر
کران ۔ چونکہ حضرت خضرنؑ چھُ آبِ حیات چوٚمُت
تہٕ تم چھِ تا قیامت زندٕ لہٰذا کانٛسہِ تہٕ وٲنسٕتھ انسانس
متعلق چھُ ونٕنہٕ یوان زِ اُمس چھِ خدا ین عمرِ خضرؑ یا
خواجہٕ خضرٕنی وٲنس عطا کرِمو۔

کاشرِ لکہٕ شاعری ،رثأیی ادب ،صوفی شاعری
کیو عام شعرِ سرمایس منٛز چھِ حضرت خواجہٕ خضرؑس پیٹھ
آنتہٕ رٔسی شعر ونٕنہٕ آمتی ۔ یتھہٕ کٔنی لُکہٕ ڈلیلن منٛز ییلہِ
کانٛسہِ شخصس وتھ چھےٚ ڈلان یا کانٛہہ عقدٕ پیش چھس
یوان تس چھِ حضرت خواجہٕ خضرؑ رہبری کران۔ یمہٕ کٔنی
یہ ساعن لُکہٕ ڈلیلن ہُنٛد اکھ اہم تہٕ وِزُ دکردار چھُ۔

اُکس سالاب نامس منٛز چھُ خواجہٕ خضرؑ سُنٛد
کردار۔یتھہٕ کٔنی پیش کرنہٕ آمُت۔

مانٛشہِ ییلہِ گجرس لٲجی ٹانگ
خواجہٕ خضرنؑ ترٛووٕن سانگ
ڈریاوٕ بُزی گیہ گب تے گاو
درموضع کشمیر سالاب آو

(مقبول ساجد)

کتاب نامہٕ:

Majlisi Alama Baqar: Hayat-ul-quloob
Kaseer Alama Ibn: Qesas-ul-Inbia
Tabri, Alama Mohd bin Jareer : Qesas-ul-Inbia
Aatash /Asah : Kashiri Talmeehe

خلاص موہر

خلاص موہر چھےٚ ترٛہن قسمن ہنٛز آسان ۔
تعویزٕ،سزٕ کترٕ تہٕ اکھ پوش۔ یتھ ہندوستأنی زبانن منٛز
مریم بوٗٹی چھِ ونان ۔ یہ چھےٚ علاقہٕ وار وکھرٕ وکھرٕ
اندازس منٛز ورتاوس انٛنہٕ یوان ۔ کاشرٕن منٛز چھےٚ ونٕنہٕ
یہ روایت زِ گوبہٕ کھور زنانہٕ چھُ پٔرنون رٔتن کانٛسہِ خُدا
دوس یا پیرٕ صابُن علاج یوان تھاونہٕ ۔ یتھےٚ اُمس
خلاص گوٚھنٕک وقت چھُ واتان ، پیر صأبنہٕ اتھہٕ
لیوکھمُت تعویزٕ چھُ اُمس نچہ یڈگنڈنہٕ یوان تہٕ یہ چھےٚ
آسأنی سان خلاص گوٚھان ۔ کینٛژن علاقن منٛز چھےٚ
اکھ اڈٕ پےٚ کترٕ کرالس زٕشہِ بناونہٕ یوان۔ اتھ کترٕ اُسی
کانٛسہِ خدا دوس اِنسانس اتھہِ ژود اُہمہٕ زٕنٛنہِ ہندِس
گاشس کلمات پرناونہٕ یوان ۔ یہ کترٕ اُسی پتہٕ گوبہٕ کھور
زنانہٕ یڈِ تہٕ پٔشتس پھرناوان ۔ دپان امہٕ ستی تہٕ اُس

ژٕنی آسأنی سان خلاص گوھان ۔ کٲشِرِ ہِندٕ ہن اکثر
علاقن منز چھِ خلاص موہرتتھ پوشس ونان یُس عرب
ملکن منز وۄپدان چھُ تہٕ حأج صأب چھِ جس گوھنہٕ
وِزِ یہٕ ہوٚکھ پوش تورے انان۔ دپان یہٕ پوش چھُ کور کتریو
بانس منز تراونہٕ یوان تہٕ یتھ چھس صاف آب تراوان۔
وننہٕ چھُ یوان زِ یتھے یہٕ پوش پورٕ پأٹھی پھولان چھُ تہٕ
ژٕنی چھےٚ یکدم خلاص گوھان۔ امہِ مزید چھِ بانہٕ ٹھانٹہٕ
ؤتھی تہٕ دارِ بریلہٕ تراونہٕ یوان۔ اگر کانٛہہ جاناوار گرس
منز بند آسہِ سہ چھُ یلہٕ تراونہٕ یوان تاکہِ خلاص گوھن
واجنہٕ زنانہٕ والتہٕ سہولیت۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

دان

'دان' چھِ ربہٕ ہِنٛدِس بناوٕی ہتِس تتھ چیزس
ونان یتھ پیٹھ زُنین تہٕ بٕتھ زألتھ رنہٕ پاکناوٕنکی چیز
تیار چھِ یوان کرنہٕ۔ عام پأٹھی چھِ اتھ دان ونان تہٕ
کُنہِ کُنہِ جایہِ چھس 'دامبر' تہٕ ونان۔ دان چھُ انسان
سُنٛد قدیم کالُک اکھ اہم ایجاد یا وٕنو دماغی شعورُک اکھ
اہم تخلیق۔ امہِ کہِ استعمالہٕ کِنی بنیوو یہٕ تیٚوٗت اہم زِ انسان
سنٛز دوہ دِشچ زندگی اُس امہِ ورأے اڑ لیچ باسان۔
دان چھُ دُنیاہکس پرٛتھ حصس منز لبنہٕ یوان۔ امیُک
تصور چھُ تیٚوٗت پرٛون یوٗت اِنسأنی سماجی زندگی چھےٚ۔
امیُک استعمال اگرچہ ووٕنی پسماندٕ تہٕ گامی علاقن تام
محدوٗد چھُ روٗدمُت مگر کینٛہہ کال برونٛہہ اوس دان پرٛتھ
گرس منز بناونہٕ تہٕ استعمال کرنہٕ یوان۔ اگرچہ امِچ
بناوٹ مختلف جاین مختلف اُس مگر امچ اہمیت تہٕ
ضروٗرت اُس پرٛتھ جایہِ ہِشی۔ یہٕ دوے زن ازکل
دانچ کأم میٚوٗ تیل سٹوون، بجلی ہیٹرن تہٕ گیس دانن
ہنہٕ یوان چھِ مگر ربہٕ دانچ اہمیت تہٕ افادیت چھےٚ وُنہ تہٕ
برقرار۔

کٲشِرِ منز چھےٚ دانس بناوٹ لحاظہٕ اکھ خاص شکل
وصوٗرت۔ امہِ خاطرٕ چھُ مکانک اکھ الگ کمرٕ تھاونہٕ
یوان یتھ دلنہٕ گُٹھ ونان چھِ۔ ازکل چھِ اتھ کچن ونان۔
دلنہٕ گُٹھس یا کچنہٕ چہ أکس لبہ چھےٚ ترٛے ژورفٹہٕ کھجرٕ
بخأری کھالنہٕ یوان تہٕ أتھی بخارِ سِنٛد سیٚو دیونہٕ کنہِ چھِ
دان بناونہٕ یوان۔ دانک دٕہ چھُ امی بخارِ کِنی ہیٚور
کھسان۔

دان چھُ ربہٕ ہُنٛد بناونہٕ یوان۔ دان بناونہٕ
باپت یتھ میٚوٗ رب بناوان چھِ تتھ چھِ داں کِسر، یا



اکھ زنانۂ بابا ریشی صائبُن دان لِوان



دان



ډرکۀ

ٕکنکہٕ پرٲج نتہٕ داں گاسہٕ ٹُکرٲتھ تراوان۔ اتھ ربہٕ چھُ پوٚر ماننٛد دِوان۔ کینٛہہ دوٚہہ پتہٕ چھےٚ یہٕ رب زوان یعنی یہٕ چھےٚ دان بناونہٕ خاطرٕ کارگر بنان۔ دانس چھِ عام طورٕ گگ آسان، ییٚلہٕ زن کینٛہہ گرن منٛز تٕرے گگ وول دان تہٕ چھُ آسان۔ دانس ستی چھُ اُکہٕ ژورتہٕ بناونہٕ یوان۔ یہٕ چھُ تمہٕ وِزٕ استعمال کرنہٕ یوان ییٚلہٕ اُکی سے بانس منٛز کینٛہہ تیار کرُن آسہٕ۔ دان بناونہٕ خاطرٕ چھُ گوڑٕ T شکلہٕ ربہٕ ہُنٛد وٕرالگ پاٹھی بناونہٕ تہٕ ہوکھناونہٕ یوان۔ پتہٕ چھُ دلنہٕ خاطرٕ بناومژن دون بچھن (لبن/ژاری) پٹھ تھاٲتھ ربہٕ ستی بند کرنہٕ یوان۔ وٕرِس دٕچھنٕی کھووری یوس جاے روزان چھےٚ، سو چھےٚ ربہٕ ستی طریقہٕ سان بند کرنہٕ یوان۔ دلنہٕ گوٚل چھُ گوٚل تہٕ محراب چالہٕ بناٲتھ ربہٕ ستی سجاونہٕ یوان۔ دان بناوُن چھُ کسب۔ دان بناونہٕ خاطرٕ آسہٕ کینٛہہ ماہرزنہٕ مخصوٗص آسان۔ یمن دلنہٕ گرٕونان اُسی۔ کرال تہٕ چھُ دان بناوان۔ دانس پٮ۪تہٕ کنی چھُ اکھ گوٚل تھاونہٕ یوان یتھ گژھ چھِ ونان۔ اَپاری چھُ دانک جوش پتھ کُن گوھان تیمی ستی تمہٕ مچہ ہُنٛد آب گرمان چھُ، یوس دانس پٮ۪تہٕ کنی سرلنہٕ کُٹھس منٛز اُرگتھ چھےٚ آسان۔ ونہٕ کس ترگتہٕ کارس منٛز چھُ یہٕ گرم آب سران دیان کرنس، پلوتہٕ بانہٕ بیترِ چھلنس لگان۔

دانس ستی چھِ بییہٕ تہٕ کینٛہہ چیز آسان یم دانکہٕ استعمال وِزٕ درکار یوان چھِ مثلاً کرٛژھ، پھوکہٕ نور، چمٹہٕ تہٕ دردکرُن (زٕ ڈلیہ فنٛہٕ سپکہٕ ٹُکرٕ)۔ دانس ستی چھےٚ اکھ کتر یولیٛج زمینس منٛز تراونہٕ یوان۔ یتھ انٛیٹ ٹھانٛڈ چھُ آسان۔ دلنہٕ منٛز یم زِنی تیوٚ نگل نبر کڈان چھِ، تم چھِ اُتھی لیٛجہ منٛز تھاوان، اتھ چھِ ژٕنہٕ لیٛج ونان۔ یم ژٕنہٕ چھےٚ کانگرہن منٛز استعمال سپدان۔ دان بڈٲتھ یعنی دانس پٮ۪ٹھ رٕبتھ پاکنٲتھ سپداونہٕ پتہٕ ییٚلہٕ دان ژھبتہٕ چھُ کرنہٕ یوان، یہٕ چھُ صاف گرتھ لونہٕ یوان۔ لونہٕ خاطرٕ چھِ اُکس بانس منٛز یتھ گنٛڈی واُرونان چھِ، چھےٚ صاف دجہٕ ہن تہٕ میٛویا سپر تھاونہٕ یوان یتھ ہُری میٛو ونان چھِ۔ اَمہٕ دجہٕ ہُرٕ ستی چھُ دان لونہٕ یوان۔ دان لوٗن چھُ واریاہ مُتبرک زانُنہٕ یوان۔ امی دجہٕ ہُرٕ ستی چھُ تمن بانن تہٕ ژٕکس کوٚنڈ کران، یمن منٛز بتہٕ سٮ۪ن رننہٕ یوان چھُ۔

دان چھُ کشیرِ منٛز سبٹھاہ مُتبرک چیز ٕبجھنہٕ یوان۔ اتھ ستی چھُ یہٕ عقیدٕ تہٕ وابستہٕ زِ یہٕ چھُ حضرت فاطمہؓ سنٛز ڈٲلی تہٕ توے چھِ اتھ فاطمہؓ صابُن یا پادشاہ بایہٕ ہُنٛد دان تہٕ ونان۔

دانس ستی اُسی بتہٕ پھیار نہٕ خاطرٕ ربہٕ ہنٛز اکھ بٹھ (کُرسی چالہِ) بناونہٕ یوان۔ اگر کانٛسہِ اتھس یا کھورس پھٕنٛبھر، ہٹھ بیترٕ آسہِ ہے سُہ اوس اتھ یا کھور گرم دلنہٕ بچھِ پیٹھ تھوان، یتھ دلنہٕ بٹھ دِنی ونان چھِ۔

دلنہٕ بٹھ دِنی چھُ یمن داوہن خاص علاج۔

وٗتھ اکہٕ ژور چھُ دانٛچ بیا کھ اکھ صوٗرت۔ یُس بناونہٕ پتہٕ ہوکھناوِتھ استعمال سپدان چھُ۔ یہِ چھُ استعمال خاطرٕ اکہِ جایہِ پیٹھٕ بیس جایہِ ژلنہٕ یوان۔

حضرت بابا پیام الدین ؒ سندِس زیارتس (بابا ریشی ٹنگمرگ) پیٹھ چھُ اکھ ستہٕ گگل دان یتھ ستی یہِ عقید وابستہٕ چھُ زِ یُس زنہٕ نہٕ کھاندر پتہٕ شُر بنہٕ سوچھے پٔتِن مُراد حاصِل کرنہٕ خاطرٕ تور گوٚژھتھ یہِ دان لوان۔

'دان' لفظ کہِ حوالہِ چھِ کاشُرِ زبانِ منٛز کیٚہ یا محاورٕ، دِپتی تہٕ منظوم مثالہٕ موجوٗد، مثلاً

دانس آب دِیُن، بٔتھس دلنہٕ ڈبکہٕ گوٚھن،
دانس دِہہ دُیُن۔

دوٚہس کوٚرُم گُنجہٕ روٗن
شامس موٚژھُم دانس پیوٚن



روپہٕ کوٚر ژھوپہٕ ستی سونہٕ سُند دان
ہارِ کوٚر چیرٕو چیرٕو موٗرُن پان

(ڈاکٹر افتخار احمد)

دٕژک

"دٕژک" چھے سُہ مشہوٗر زوٗذات یُس جسم بُمہ رسہٕ ہٕندی پانٛژھی خانن منٛز تقسیم کٔرِتھ چھُ۔ اُمس چھُ سائنسی ناو Hirudo medicinal۔ اُکس درکہِ منٛز چھِ نر جنسی تان تہٕ ماد جنسی تان تہٕ۔ حکیم علاج مطابق چھے یہِ انسانی جسمہٕ منٛز غلیظ خوٗن نیبر کڈان۔ یہِ کیٚوم چھُ کولن، آرن تہٕ کٔرٕ پر یو علاوٕ گند آبس منٛز تہٕ لبنہٕ یوان۔ دُنیاہس منٛز چھِ یمن ہتہٕ بٔدی قسم۔ یم دٕژکہٕ گند خوٗن چیٚنہٕ خاطرٕ استعمال کرنہٕ یوان چھے تم چھنہٕ عام دٕرکہٕ بلکہ چھے خاص قسمچہٕ دٕژکہٕ یم نہٕ زیادٕ بجہٕ تہٕ نہٕ زیادٕ لوکٕچہٕ آسان چھے۔ یمن چھُ یٔڈ تٕلی کنہِ زٔگ رنگ، کمرس پیٹھ زٕ سبز رٕکھ، کلہٕ ڈُلوم تہٕ کٔرٕ یٔہن۔ زیادٕ بجہٕ تہٕ شوخ کٔرٕ یٔہنہٕ دٕژکہٕ چھنہٕ استعمال کرنہٕ یوان۔

دٕژکہٕ تراونہٕ چھُ یونانی حکمتس منٛز اکھ مشہوٗر علاج۔ کشیرِ منٛز اوس ؤہمہِ صدی ہٕندِس پٔتِمِس ذٔلس تام دٕرکو ستی علاج کرنک عام رواج، مگر وونی چھنہٕ یہِ

علاج عام ورتاوس منز۔ اتھ علاجس چھِ ڈزکہ لاگنہٕ یا درکہ ترٛاونہٕ ونان۔ یہ کام کرن والین چھِ ڈزکہ گرِ ونان۔ گنہِ گنہِ آسہٕ زنانہٕ تہٕ یہ کام کران یمن ڈزکہ گرِ ونان اُسی۔ اکثر چھِ یم ڈزکہ گرِ نائید خاندانس ستی تعلق تھاوان۔ نائید چھِ لمہٕ علاوٕ ختنہٕ تہٕ کران تہٕ پھیٛھرن خاطرٕ دوا بچہ تہٕ تیار کران۔

ڈزکہ چھےٚ اُکس خاص وارِ منز حفاظتہٕ سان تھاونہٕ یِوان، یتھ ڈزکہ واُرونان چھِ۔ ڈزکہ چھےٚ بیمارس کانہِ پتلین یا کرٛھن تلہٕ کنہِ لاگنہٕ یِوان۔ ڈزکہ ییٚلہِ رتھ چیتھ ہُنان چھےٚ تہٕ تمہٕ چھےٚ پانے پتھر لاینہٕ یِوان۔ ڈزکہ گوٚر چھُ یمن درکن طریقہٕ سان تہٕ احتیاطہٕ سان دویان تہٕ چوٚمت رتھ واپس کڈان۔ امہٕ پتہٕ چھےٚ یم ڈزکہ واپس وارِ منز تھاونہٕ یِوان۔ یتھ منز آب یا دودھ چھُ آسان۔

عام طور چھِ ڈزکہ تس بیمارس ترٛاونہٕ یِوان یُس شُہہ آسہِ، رتھ بانہٕ آسہٕ، جسمس پھیٛھر آسن نیران یا خوٗنہٕ چہ خرابی سببہ کنہِ قسمک دود آسہٕ۔ عام خیال چھُ تہٕ زِ ہائی بلڈ پریشر وٲلس بیمارس تہٕ چھِ ڈزکہ لاگنہٕ یِوان۔ ڈزکہ چھِ عام پاٹھی نوروزس پتھ یہ پرٛھ زانتھ ترٛاونہٕ یِوان زِ امہٕ عملہٕ ستی روزِ ڈہری وریس انسان مختلف دادیو نشہِ محفوظ۔

درکہ چھےٚ جدید سائینسی علاجس منز تہٕ ورتاونہٕ یوان۔ درکہ ہندس لعابس منز چھُ اکھ کیمیا آسان یتھ ہروڈِن (Hirudin) چھِ ونان۔ یہ چھُنہٕ خوٗنس دتھ دوان بنہٕ۔ اوکنی چھُ پلاسٹک سرجری منز درکن ہُند استعمال سپدان۔

درک چھِ مُرتھ تہٕ فائید دِوان۔ مرنہٕ پتہٕ چھےٚ یمہٕ ہوکھناونہٕ یِوان تہٕ پتہٕ چھُ پیٚستھ یمن سفوف بناونہٕ یِوان تہٕ سُہ چھُ والہٕ کھاوس تہٕ ژمہِ ہندِ بن مختلف دادِ بن علاج۔ یوٚ دوے کانٛسہِ مس آسہِ نیرتھ ژولمت، تس چھُ یہ سفوف کلس متھنہٕ یوان تہٕ تس چھُ پتہٕ مس بیٚیہٕ یِوان۔

دپان حضرت ایوبؑ پیغمبرن ییٚلہِ اللہ تعالیٰ ہن آزمائش کرنہٕ باپت دودِ ترٛووتہٕ بدنِ مُبارکس وُتھی تس کیٚمی، تِمن کیٚمین منز اُسی درک تہٕ شامل۔

یتھے کٔن چھُ کاشرِس عام بول چالس منز درکہ ستی وابستہٕ وار یاہ محاورہ تہٕ دٔپتی ورتاوس منز مثلاً درکہ پیٚنہٕ، دیار درکن لگنی، ڈزک ہش اگاد گوٚوھن بیتر۔

(ڈاکٹر سید افتخار احمد)

کتاب نامہ:

Gowher,G.N :Gilnavith Kath

دُرگا

ہندو دیومالایہِ مطابق چھےٚ دیوی دُرگاہ طاقتچ پیکر یُمس ہہہ سوارِ چھُ۔ یہ چھےٚ مؤلہِ شکتی ہُندے بیا کھ ناو۔ روایت پچھےٚ بیلہِ راکھشو کاشرِہن برہمنن، ریشن تہٕ تپسی کرن والین ستچھ اوس۔ تموٚ گریمن نشہِ موکجار پژاونہٕ باپتھ دُرگا ماتایہ ہنز آرادھنا تہٕ زارِ پارِ ستی آو دُرگا ماتایہ آر تہٕ مختلف دیوتاہن تہٕ دیوین نشہِ شکتی حاصل کرتھ کوٚرن تتھ جایہ قرار یوسہ دُرگاہ ناگ ناوٕ مشہوٗر چھےٚ۔ مقامی روایژ مطابق چھُ راکھشن ہُند زُیٹھ ''دُرگ'' (یا دُرگم) اُتھی پہاڑس یعنی شنکراچاریہ بالس پیٹھ میوٚتل دوٚبراوِتھ ختم کرنہٕ آمُت۔

دُرگا لفظس چھِ واریاہ معنی۔ دُرگا گوٚو ''یورنہٕ واتتھ ہکو'' (Not Accessible) دُرگا ذِتھ گوٚو دِت دُرگس، یُس راکھشن ہُند سردار اوس، مارن واجیٚنۍ تہٕ دُرگ چھِ سنسکرتس منز قلعس تہِ ونان۔ خبر یۄ ہے وجہ ماچھُ زِ دُرگاہ چھےٚ تھزرس روزان۔ تہٕ سارسے ہُندوستانس منز چھِ دُرگاہ مندر تھزن جاین بالن تہٕ کوہن پیٹھ آباد۔ کشیر چھےٚ اوے دُرگاہ شارکاہ پربت (شنکراچاریہ) جایہِ۔ اتہِ چھےٚ قلعس یونہٕ کنہٕ اکھ جاے یتھ ژکری شورونان چھِ۔

دُرگا دیوی چھِ کہو یارُپ تہٕ کینژون رۄپن منز چھُ اُمس ماز بیترِ تہٕ نیاز کرنہٕ یِوان۔ بروٚنہہ کالہِ اُسی کاشرِ بٹہٕ پربت تہرِ تہٕ ژرون نِوان۔ شوٚشی نور اُسی پھٔلِ گرِتھ گانٹن تراوان۔

کشیرِ ہندِس گاندربل ضلعس منز چھےٚ دُرگا دیوی راگنیارُپس منز تہٕ اتہِ چھےٚ ماز س بلکل پابندی تکیا زِ راگنیا چھےٚ دُرگا دیوی ہُند ویشنوی رۄپ یِوان مانِنہٕ۔ وننہٕ چھُ یِوان راگنیا دیوی بیلہِ رامایِن کس دورس منز لنکایہ پیٹھ کشیرِ آیہ تُلہٕ مُل واتتھ کوٚر اُمس لۄکوزارِ پارِ زِ غریبی تہٕ مفلسی موجوٗب ہکن نہٕ تم اُمس نِکی دِتھ تہٕ تمہِ وۄنکھ تورِ فقط کھیر تہٕ دود نیاز کرنہٕ باپتھ۔ دپان یۄ ہے وجہ چھُ زِ تُلہِ مُلہِ ناگس چھِ تتے پیٹھ صرف دود، پوٚش تہٕ کھیر تراوان تہٕ اتھ چھِ اوے ''کھیر بھوانی'' ونان۔

کشیرِ منز اُسی راگنیایہ ''تروپرا'' تہِ ونان ووٚنی گوٚ ولنکایہ منز چھِ اُمس ماجہ دیوی ''شیاما'' ناوٕ وسمُت۔ اکھُتے چھےٚ ''ستیا'' تہٕ بذاتی ماجہِ راگنیاہُندے رۄپ اُسمو۔ دپان یہمہِ راژ راگنیا دیوی (ماج دیوی)

لنکایہِ پتھ کشیرِ آیہِ تتہ پیٚو ورأ گنیاراتری ناو۔ کشیرِ منز چھِ ماجہِ دیوی ہندی استھاپن مختلف جاین موجوٗد، یمن منز ٹِکر، بھونیشور، منز گامہِ، بھیڈلیہِ، لوگری پوٗر، منہِ گامہِ، راتھن تہٕ بأدی پورِ بیترِ شأمل چھِ۔ مگر تُلہٕ مُلیک استھاپن چھُ یمو سارِوے استھاپنو منزٕ کشیرِ نمبر تہٕ مشہوٗر تہٕ اورچھِ مقأمی یاترین ستی ستی غأر کأشُر یاتری تہٕ درشُن کرنہِ یوان۔

کھیرِ بھوأنی ہندِ استھاپنُک حوالہٕ چھُ مختلف توارِیخن منز تہٕ میلان۔ راج ترنگنی منز چھُ گوڈٕ انوارِ رازٕ جے پیڈٕ ہندِ وقتہٕ امیُک ذِکر سپدمُت۔ مطلب زِ جے پیڈنہِ وقتہٕ چھےٚ تُلہٕ مُلس جان اہمیت أسمٕو، تکیازِ لتہٕ چھِ راج ترنگنی مطابق واریاہ برہمن یکہٕ وٹہٕ سُمتھ أسی متی۔

نیل مُت پوٗرانس منز چھُ تتہ کولہِ ژندر باگاہ وننہٕ آمُت یمہِ کِس بٔٹھس پیٹھ تُلہٕ مُلیک استھاپن چھُ۔ ژندر باگاہ چھےٚ سیندِ ہُندِ سہ شاخ یُس تُلہٕ مُلہٕ رِکنی وسان چھُ تہٕ چھیکرس چھُ ویتھِ منز گوھان۔

دپان سنہٕ 2041 ست ریش یعنے از بروٚنہہ وُری ساساتہِ زیادے پھن، اوس تُلہٕ مُلیک سوٗرے علاقہٕ آبس تل گومُت تہٕ تیرتھ تہٕ اوس رودمُت، یُس پتہٕ کرشنہٕ پنڈِت ناأوی أکی کرشنہٕ بکھتی اتھ جایہِ وننہٕ کوٚڈ یتھین سٕہ موجوٗد چھُ۔ اُتھم دیوی فاقک دوہ چھُ امے کتھِ رِکنی زِ دپان اُتھم دوہہٕ رات کیٚتھ وُچھ کرشنہٕ پنڈِتن خواب یتھ منز، تس دیوی وٚون زِ پگاہ صحبن ہاوے بہٕ آبہٕ منزٕ بروٚنہہ بروٚنہہ نیرتھ سو جاے۔ یتیتھ میوٚن استھاپن چھُ۔ دپان یِ سپد تہٕ کرشنہٕ پنڈِتن تھأوی وٚون روزنہٕ باپتھ اتھ جایہِ أندی أندی چل ٹھأستھ۔ پتہٕ ییلہِ سہلاب وٚوتھ استھاپن آو نوسرِ شیرنہٕ سنبھالنہٕ۔

ماجہِ دیوی ہُندٕ رأ گنیا روٗپ چھُ وشنوی، ساتکی یعنے حلیمی تہٕ نرمی ہُند روٗپ ماننہٕ یوان۔ ابوالفضلن چھُ لیوٚکھمُت زِ داراشکوہ ہندِس صلاح کار مہاریشی شام سوندرکولس سپد تُلہٕ مُلہِ تمہِ وِزِ عجیب حالت ییلہِ تمی ہنز مازس تیار کرنہٕ آمو ضیافت سبزی منز تبدیل سپز۔ اکھ تہٕ چھُ یتہٕ وننہٕ یوان زِ اورنگ زیب ہندِس دورِ حکومتس منز سپد أتھی ناگس پیٹھ کرشنہ کارس روحأنی تھزرتہٕ بجر حأصل۔

تُلہٕ مُلہِ یوٚ دوٚے پرٕتھ زوٗنہٕ پچھ اُتھم دِوے لگان چھِ اما پوٗز زیٹھہٕ اُتھم دوہہٕ چھُ لتہٕ وُریک سارِوے کھوتہٕ بوٚڈ مالہٕ لگان۔ یتھ منز کأشری تہٕ

کٔشیرِ نیبر پیٹھہٕ یتھ لۆکھ شرکت کران چھِ۔

دُرگا دیوی چھِ واریاہ ناوَیمن منز راُگنیا، جوالا، شِوا، شارِکا، اوماتہٕ کالی بیترِ شامِل چھِ۔ یتھِ پاُٹھی زن شہستر ناس منز درج چھِ تہٕ سارنےٚ منز چھُ "نو دُرگا" ناو نوناوس۔ یِہنز پۆزا چھِ کٔشیرِ منز "گور" یعنے بھیانک تہٕ "اگور" یعنے شانت رۆپس منز کرنہٕ یوان چھِ۔ شِوا تہٕ کالی رۆپس اُس برۆنہہ کالہِ بٔلی تہٕ دنہٕ یوان، یُس رسم ووٚنی تقریباً سورُے مُت چھُ۔

پرٛتھ ؤرِیہ چھُ دُرگاہ دیوی ہُند زاہ دۆہہ دُرگا اشٹمی پورِ ہُندوستانس منز ژ تھر زونہٕ یچھ کہٕ اُتھم دۆہہ یوان مناونہٕ۔

سانٛس فوک لورس منز چھےٚ راُگنیا دیوی (دُرگایہ) ہُند ذکر تہٕ وتہٕ پٹھےٚ سپدان آمُت۔

پربتہٕ اندرے شارِکاہ درایے
لوے پۆتس گایتری ہتھ



تُلہِ مُلہِ اندرے راُگنیا درایے
کرشنہٕ مہراجس ہتھ آیے



مأج راگنیا چھم تُلہِ مُلہِ تھانس
کِھر، کھنڈتہٕ نابد چھس پریان



مأج شارِکا چھم کشیپر تھانس
یونہٕ چھس پربت پیٹھ آکاش



سرۆپ ارپن کر نارانس
شری بھگوانس گوھ شرٛپنے

سرینگرس منز چھُ دُرگا دیوی ہُند مندر ڈلگیٹس نکھہٕ واقع۔ یہ جاے چھِ دُرگا ناگ ناوٕ زاننہٕ یوان۔

(ڈاکٹر گلزار احمد راتھر)

کتاب نامہ:
Academy: Katha Serath Sagar(Tran.) Amar Malmohi.
S.N.Veer: Yad-e-Votur.
Academy: Kasher Luk-e-Baeth
Academy: Kulyat-e-Krishan Joo Razdan(ed) M.L.Saqi
Academy: Neelmat purana,Dr.Ved Kumari

دقیانوس

دقیانوس اوس قدیم رومی سلطنتُک ژۆیہ ترٛہم بادشاہ۔ اُمِس سند پورٕ ناو اوس Gaius Messius

Quintus Decius تہٕ ژھوٚٹ پاٹھی اُسس ڈیسِ یؠس وِنان تہٕ یوٚہے ناو سپد ہنا صوٗرت بدلتھ مشرقی زبانن منٛز ''دقیانوس'' رٔنگی رائج۔ جدید تحقیقہٕ مطابق پیٚو یہ 201 ہ منٛز اُزی کِس سربیا ملکہٕ کِس مارٹنسی شہرٕ کِس بڈالیہ علاقس منٛز تھنہٕ۔ اماپوٚز علامہ باقر مجلسیؒ لیس سان چھُ کیٚنٛہو مسلمان مورخن ہنٛد گف زِ یہ چھُ ژکہٕ فارسک روزن وول اوسمُت۔ اتھ زمانس منٛز اُس روٗمس منٛز اکھ بڈ بارٕ سلطنت یوسہٕ ترکی پیٹھہٕ وسطِ یورپ تام پھالتھ اُس۔ تیٚتھ راز دانی Attribus اُس، یتھ مسلمان مورخو ''افسوس'' چھُ وونمُت۔ یہ شہر چھُ اُزی کِس بلغاریہ ملکس منٛز اوسمُت۔

دقیانوس اوس بالہٕ پانہٕ پیٹھے زبردس زیرک تہٕ ہُشیار۔ سُہ سپد 229 ہ منٛز شاہی دربارس سِتی وابستہٕ تہٕ اَمہِ وِتھی روٗمی شہنشاہ مارسس لیلوس فلفن (Marcus Lulius Phillips) بنوو یہ ڈوٗزیر۔ 232 ہ منٛز آو موسیا (Moesia) تہٕ جرمینیا (Germania) شہرن ہُنٛد گورنر بناونہٕ۔ یِیلہِ زن 235 پیٹھہٕ 238 عیسویس تام (Hispania Tarraconensis) شہرن ہِنٛدِ قضا و قدرک مالک اوس۔ اَمہ پتہٕ آو سُہ فوجک سپاہ سالار بناونہٕ۔ روٗمی فوجن کٔری اَمی ہِنٛدِس قیادتس منٛز کٔہو یا جنگ فتح۔

ستمبر 249 ہ منٛز یِیلہِ اٹلی ہِنٛدِس ورونا شہرس منٛز شہنشاہ فلف اَکِس جنگس منٛز مارٕ سپد، دقیانوس آو اتفاقہٕ سان روٗمُک ژوٗیہ تہٕ ہم شہنشاہ منتخب کرنہٕ۔ شہنشاہی ہُنٛد تاج برسر تھاوِتھی کٔڈ اَمس تکبّرن ژھٹھ تہٕ اقتدارٕ کِ نشن واُدس وُنہٕ۔ اَمی لوگ تَمہِ وقتہٕ رائج عیسائے مذہبس دژوت دیٚن تہٕ اَمہٕ دھرمہٕ کین پارٕ وکارن لوٚگ ژارٕ ژارٕ تہٕ گارٕ گارٕ قتل کرنہٕ۔ یُتے یوت نہٕ بلکہ اَمی کوٚر خدایی ہُنٛد دعویٰ تہٕ تہٕ لُکن دیُتن حکم زِ تِم نُمن تہٕ کٔرِن تس سجدٕ۔

اَمی اوس افسوس شہرس منٛز اکھ شاندار محلہٕ خانہٕ تعمیر کرنوومُت۔ یُس اکھ فرسخ (ساڑترے کلومیٹر) زیٖوٗٹھ تہٕ اکھ فرسخ کھوٗل اوس۔ اَتھ منٛز باگ اوسن اکھ جلسہٕ گاہ بنوومُت یتھ منٛز سُہ دربارک اجلاس منعقد اوس کران۔ یِیمیک تالو مولہٕ لو مولہٕ لو سفید شیٖن اَنو سِتی اٰیِنہٕ بند کرنہٕ آمُت اوس۔ اتھ اُسی ژور ساس سونہٕ ہِنٛدی تھم تہٕ اکھ ساس سونہٕ ہِنٛدی قندیل اویزان یِمن روپہٕ ہِنٛز رزٕ آسہٕ۔ یِمن اوس قسمہٕ قسمہٕ خوشبودار تیل ترٛاونہٕ یوان تہٕ شامس باگی یِیلہِ یِم روشن اُسی سپدان یُتھ گہل اوس گوہان زِ دوہس تہٕ راتس منٛز اُس نہٕ

کاتھہ فرق باسان ۔ اتھ محلہٕ خانس اُسی مشرقہٕ طرفہٕ ماٗری منٛز نقش ونگاٗری کٔرتھ اکھ ساس روشن دان تہٕ یہٕ اوس دٕوہی دوٚہس آفتابچہ روشنی ستی گہان روزان۔

جلسہٕ گاہس سمنٛزس اوس بادشاہ سٕنٛد باپتھ اکھ سونہٕ سٕنٛد تخت یمکی پایہٕ روپہٕ سٕنٛدی اُسی ۔ اتھ اُسی اٚنٛدی اٚنٛدی قسمہٕ قسمہٕ لال تہٕ جواہرات جُرتھ تہٕ منٛزس اوٚسس موٚلل فرش تراٗوِتھ آسان ۔ تختس ذٕچھنہِ کنہِ آسہٕ سونہٕ سٕنٛز سبز زبرجدچ گلٹ کٔرتھ اکھ ساس کُرسیہ آسان، یمن پیٹھ اُسی فوجی افسر، اُمیر، وٗزیر تہٕ رئیس بہان تہٕ کھوٗورِ پاسہٕ آسہٕ روپہٕ سٕنٛز اکھ ساس کرسیہٕ تگہِ تگہِ آسان، یمن پیٹھ روٗمی سلطنتکی لوٗکٹ لوٗکٹ بادشاہ تہٕ باجگزار بہان اُسی۔

دقیانوس اوس سبتھے موٚلل سونہٕ سُنٛد تاج لاٚگتھ تختس بہان، یتھ ستھ خانہ اُسی ۔ پرٛتھ خانس اُسی سفید مرواریدکی لال جُرِتھ آسان ۔ یہنٛد گاہ یتھ ژھٹہٕ اوس ماران زاٚ چھن آسہٕ زرکہٕ پیوان۔

دقیانوسس اُسی ذٕچھنہِ تہٕ کھوٗوری شُواہ شاہزادٕ غلامن ہٕنٛدی پاٚٹھی سرخ دیباچ قبا، حریرکی پاٚجامہٕ تہٕ کلس تاج لاٚگتھ مُرچھلہٕ کران آسان ۔ یمن اُسی اتھن منٛز سونہٕ سٕنٛدی عاصہ آسان ۔ پتہٕ کنہِ اُسس شیٚیہ وزیر آسان، ترٛے ذٕچھنہِ کنہِ یہٕنٛد ناو تملیخا، مکسلمینا تہٕ منشلمینا تہٕ ترٛیہ کھوٗورِ پاسہٕ یُہنٛد ناو مرنوس، ویرنوس تہٕ شاذ ریوس اوس ۔ بادشاہ اوس یمن ستی پرٛتھ کامہِ باپتھ مشورٕ کران تہٕ یمن وراٗے اوسس نہٕ میوٚنڈ وسان۔

یِیلہِ دقیانوس تختس اوس بہان ترٛے غلام اُسی سونہٕ سٕنٛدی جام ہیتھ درباس منٛز یوان ۔ اکہِ سٕنٛدِس جامس منٛز اوس عطر آسان تہٕ بییہٕ سٕنٛدِس جامس منٛز گولاب عاٗرق یِیلہِ زن بیا کھ غولام جانور ہیتھ یوان اوس ۔ سُہ جانور اوس یمن جامن منٛز پان بوڈوان تہٕ پتہٕ عطرٕ تہٕ مُشک بادشاہس چھکان ۔ اَمہِ پتہٕ اوس دقیانوس لوٗکن دپان زِ سُہ چھُ تہٕنٛد خُدا تہٕ تم کرِن تس سجدٕ ۔ اِدیُس تس سجدٕ کرِ ہے تس اوس ینامہٕ دِوان تہٕ یُس انکار کرِ ہے تس قتل ۔ اٚتھی دوران لاٚج اٚمی عیساٗے مذہبس پیٹھ پابندی تہٕ آنتہٕ رٔسی عیساٗے کرِن قتل۔

اٚمی اوس وٚری لیس منٛز شاٗدیانہٕ مناونہٕ باپتھ اکھ بوٚڈ دوہ تہٕ مقرر کوٚرمُت ۔ یہ اوس اَمہِ دوہہٕ تختس بہان تہٕ ساٗری سے ملکس منٛز اوس جشنہٕ مناونہٕ یوان ۔ اکہِ دوہہٕ اوس سُہ اَمے بٔڈ دوہہٕ تختس پیٹھ بہتھ جشن مناونس منٛز مس زٕ اٚمس دٕژٕ اکی ہرکارن خبر زِ فارسک

شہنشاہ چھُ رۄمس پیٹھ حملہٕ کرنہٕ موکھہٕ اکھ لچھ لاوٕ لشکر ہیتھ نزدیک ووتمُت۔ یہٕ خبر بوٗزِتھ چھےٚ وبسر یِیہ اُمس زنگہٕ، نتھ ژالیس تہٕ خوفہٕ ستی پیوٚس کلہٕ پیٹھہٕ تاج وٗسی۔ اُمی ہندی شیٚن خاصہٕ وزیرٕ اُسی یہ حال وُچھان۔ ییم اُسی پرٛتھ دوہہٕ شامس باگی سمکھان تہٕ مختلف مسلن پیٹھ کتھ باتھ کران۔ امہِ دوہہٕ یتھےٚ ییم سمکھےٚ تہٕ تملیخان وۄن باقی وزیرن یُہ دوے دقیانوس خدا آسہِ ہے تس اَژِ ہے نہٕ حملچ خبر بوٗزِتھ نٹھ تہٕ نہٕ وبسرٕ ہنس حواس، بلکہ سون خُدا چھُ سُہ ییمی یہ عالم پادٕ چھُ کوٚرمُت تہٕ تمام کائنات چھَس تابع۔ یہٕ بوٗزِتھ پیہ سأری وزیر تس پادن تہٕ دوٚپہس اُسی تہٕ اُسی پی سونچان۔ امہِ پتہٕ ژٕلی تم سأری ژوٗرِ ژوٗرِ شہرٕ نبر تہٕ ژاے اُکس گوپھہِ۔ ییمہٕ نے چھِ اصحاب کہف وَنان۔

251ءس منز ہیوٚ دقیانوسن پنُن نیچوٗ پنہٕ نِس راجس شریک تہٕ اَمے وُری یہ جوٗنس منز کوٚر فارسن رۄمس پیٹھ حملہٕ۔ اتھ جنگس چھُ تواریخس منز جنگِ افسوس (Battle of Attribus) ناو دِنہٕ آمُت تہٕ ییم دونوے مالہٕ پۆتھر سپدی اُتھی جنگس منز قتل۔

بہر حال دقیانوس سند خُدا اُسنہٕ ہُند دعوا تہٕ حملس متعلق خبر بوٗزِتھ تمی ہِندِ وبسر نِک حال ژھینتھ چھِ مشرقی زبانن ہندی پأٹھی سائنس لکہٕ وُترس منز تہٕ کہی یادٕ لیلہٕ تہٕ تلمیح بارسس آمژٕ۔ کٲشرِ منز ییلہِ کانہہ شخص پرٛانہٕ تارو آسہِ تران تس متعلق چھُ وننہٕ یِوان زِ یہ چھُ دقیانوٗسی خیالُک۔ وونی ییلہِ پرٛانہِ کتھہٕ کران آسہِ تس متعلق چھُ وننہٕ یِوان زِ یہ چھُ دقیانوٗسی کتھہٕ کران یا دقیانوٗسی قصہٕ ونان۔ یِہ دوے کانہہ واریاہ پرٛون چیز بدِ نیرِتھ متعلق چھُ وننہٕ یِوان زِ یہ چھُ سنہٕ دقیانوٗسُک۔ گویا کہ دقیانوٗس چھُ سائنس لکہٕ وُترِس منز سبٹھہٕ پتھ کالُچ علامت تصور کرنہٕ یِوان۔

(مقبول ساجد)

کتاب نامہٕ:

Wikipeadia :Encyclopaedia
Majlisi,Alama Baqar:Hayat-ul-quloob.
Aash & Aatash:Kashiri Telmeehe

دمام سر

دمام سر چھُ بڈگامُک ضِلعس منز توسہٕ مأدانی کنی اکھ آبہٕ آگر۔ یہ چھُ اندازٕ مطأبق ژون کلومیٹرن پیٹھ پھٔہلِتھ۔ اتھ منز چھُ بہن رتبن ہِنہٕ دونی آسان۔ دمام سر یتھ بالہٕ دامنس تلہٕ گنہٕ واقع چھُ تتھ چھُ شینہٕ موہئوٗ تہٕ ونان۔ سرُک گلہم آب چھُ امی پہاڑ کہٕ دامنہٕ

تلہٕ تیز رفتارۍ سان لگ بھگ اوڈ کلومیٹر دور گوٚھان تہٕ تمہِ پتہٕ چھُ أتھی سرس أندۍ أندۍ پھیران۔ سرس منٛز چھےٚ اکھ ناوتہٕ یتھ کنہِ ناوٕ ونان چھِ۔ یہ ناو چھےٚ انداز کنۍ فُٹہٕ دہ مرٕبعٔ تہٕ اِرداہ مرٕ زیٚٹھ۔ اتھ متعلق چھِنہٕ کانٛہہ شَبہٕ ثبوٗت زِ یہٕ کمہٕ تہٕ کمہِ باپت چھےٚ بناونہٕ آمٕژ البتہٕ چھےٚ لُکہٕ روایت زِ ناوِ منٛز اوس پرٛتھ دوہہٕ صُبحاے ناگی پادشاہ سرس منٛز چکراہ کران۔ اکہِ دوہہ صُبحاے اوس اکھ برٛہمن زِنی موٗزور لاپارۍ پنٕنۍ کوٗر ہیتھ پکان، ناگی پادشہس پییہٕ تمن پیٹھ نظر تہٕ ووٚنُن برٛہمنس کُن ژٕ ےٚ پنٕنۍ دولت گوٚژھی تیوٗ دِمے بہٕ مگر مےٚ دِتیٚم۔ دپان برٛہمن گوٚو راضی تہٕ دِتُن ناگی پادشاہس یتھٕ۔ ناگی پادشاہ سٕنٛز زایہ برٛہمن زادترٕےٚ کورِ ناو کوٚر رٔکھ لأنی، زأنی تہٕ سونہٕ میأنی۔ دپان دوہہٕ اکہِ آو لاپارۍ جوٗگیاہ۔ ناگی پادشاہن کوٚر جوٗ گس سٟتۍ اکھی اکھی تہٕ جوٗگی کوٚر چمتکار تہٕ دِتُن ناگی پادشاہس عیال ہیتھ شاپھ، تِمن گئے سرپھ تہٕ ناوِ بنے یہ کنۍ۔ سرس نِش وأتِتھ چھُ دِکِھن تہٕ عجیب و غریب منظر دِیٛنٛھی گوٚھان۔ اتھ منٛز یوسہٕ کنہِ ناوٕ چھےٚ سو چھِنہٕ مُستقل طورا کی طرفہٕ باسان۔ دپان واریاہ وق بروٗنہہ چھِ غار مُلکی سیاح اتھ سرٕ کرنہٕ تہٕ آمٕتۍ مگر یتھےٚ تمہ آبس منٛز وٕتھی تم آےٚ نہٕ پتہٕ اتھی۔ سرس أندۍ پکھ چھِنہٕ بستی ہُنٛد نیب نِشانے۔ دپان راتھ کیٚنٛھ چھُ اتہٕ صِرف وِگنہِ ونہٕ وُن کنن گوٚھان۔

دمام سرٕ منٛز چھےٚ اکھ کٔنۍ آبہٕ کولہٕ ہِن نیران۔ یتھ نادۍ کول ونان چھِ۔ یہ کول چھےٚ ژ ڈاے کلومیٹر دوٗر وأتِتھ ترٕہن کولن منٛز تقسیم گوٚھان۔ اتھ جایہ چھِ ونان گوٚرِ سرتہٕ کولن ہُنٛد ناو چھُ لأنی، زأنی تہٕ سونہٕ میأنی۔ لأنی چھےٚ بڈ گامی تحصیلکہِ خانصاُبہِ علاقہٕ کنۍ پکان، زأنی چھےٚ ژوڈٕر علاقہٕ کس پانٛژنی آرس سٟتۍ رلان تہٕ سونہٕ میأنی چھےٚ دریایہِ لیدرس سٟتۍ رلان۔ یمو کولو سٟتۍ سأراب گوٚھن وأل زمیندار چھِ یمن کولن لوٕکٹ آگرۍ ونان تہٕ دمام سرس بوٚڈ آگر۔ سأراب گوٚھن والین علاقن منٛز چھُ یہ لُکہٕ شعر زبان زد۔

دما سرٕ کس ناگی پادشاہس
باگنۍ آیس برٛہمن کوٚر
برٛہمن کورے ترٕےٚ کورِ زایے
لأنی، زأنی تہٕ سونہٕ میأنی

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کِتاب نامہٕ:

Hassan: Tarikh Hassan Vol 1.

دودٕ وُگر

وُگرِ چھُ کیوٚن بتہٕ یتھ چھاوچھنہٕ انِنہٕ یوان۔ تومُل ییلہِ لیچہِ یادیگہِ منز وارٕ پأٹھی سینان چھُ، اتھ چھِ بیپہِ ہن آب رلأوتھ چونچہِ ستی لیچہِ منزٕے گیٖہ دِوان، ییمہِ ستی یہ نرم تہٕ کیوٚن روزان چھُ۔ دلنہٕ پتہٕ وأتھ چھُ یہ وُگرِ بانس منز پھیرتھ شہلاونہٕ یوان تہٕ اِدٕ چمچہِ ستی أسس برتھ گبہٕ یِن یوان والنہٕ، تِکیازِ یہ چھُیی نہٕ ژاپنگ چیز۔ وُگرِ چھِ عام پأٹھی بیمارن دِوان۔ کأنسہِ آسہِ میادس دود تہٕ حکیم چھُس وُگرِ تجویز کران۔ کأنسہِ آسہِ ہری وألِس، زیوٚ یا دندن دود تہٕ سہولیتہٕ سان میادس منز واتناونہٕ باپتھ چھُ تس وُگرِ یوان دِنہٕ۔ وُگرِ کھوتہٕ ہنا موٚٹ پہن بتس چھِ پنہٕ بتہٕ ونان۔ سُہ چھُ وارِ یاہ نرم آسان تہٕ ژاپُن تہِ چھُ سہل۔

ییلہِ اتھ وُگرس ستی اوم دود رلاونہٕ یوان چھُ تہٕ مُشکہٕ باپتھ ثوبُتھے زیوٚ رتراونہٕ یوان چھُ، اتھ چھِ ’دودٕ وُگرِ‘ ونان۔ واریاہن علاقن منز چھُ رواج زِ ییلہِ گاو پرِستھ گوڈنِکہِ پھرِ چایہ دود تراوُن آسہِ، گوڈٕ چھُ دودٕ وُگرِ بناونہٕ یوان۔ اکھ ترأماہ چھے شُرٕ ہن کھیاونہٕ یوان تہٕ اکھ ترأماچھِ مقأمی آستانس پتھ بأگران۔ ہمسایَن تہِ چھِ ہناہ ہناہ سوزان۔ اتھ دودٕ وگرس چھِ مایرِ تہِ ونان۔ لُکہٕ بأتن منز چھِ مایرِ ہُند ذکر موجوٗد۔

باپہِ میانے روٗمکہِ راجے   ژٕ ستی   یتامو
ژوچہِ یُماہ نکھس ہیٚنہٕ تو   اکھا   کھتامو
نتہٕ وأرِوی نیایَس دوتھن   پایَس   پتامو
باپہِ میانے آیرِ وانے   مایرِ   کھتامو

بُنیأدی طور چھُ ’دودٕ وُگرِ‘ بأگراوُن تمہِ ہُند اکھ قسِما۔ دوٚن موقعن پتھ چھُ دودٕ وُگرُک خصوٗصی اہتمام سپدان۔ اکھ محرم کین دہن دوہن کربلا کین معصوم شہیدن ہٕندِس یادس منز۔ دہوٚنی دوہن چھِ مسلمان صحأبے دودٕ وُگرِ شُرٕ بن بأگراوان۔ آب تہٕ تومُل چھِ یِکہٕ وٹہٕ کالے لیچہِ منز وارٕ پأٹھی سبنہٕ باپتھ تھاونہٕ یوان۔ دوٚیم ییلہِ کأنسہِ شُرِس شُتلِن ہُند، ہوٚلج ہُند زر آسہِ یا شُرٕ ترومناونہٕ آمُت آسہِ، تمِس سہولیت تہٕ شِہجار واتناونہٕ کِہ نیتہٕ چھُ دودٕ وُگرِ بأگراونہٕ یوان۔

وُگرِ گوٚھُن، وُگرِ کرُن، وگرِ کوٚٹھ تہٕ وُگرِ ٹیر چھِ کینہہ محاورٕ ییم وُگرِ کہِ کینہہ کہِ حوالہٕ مختلف معنہِ یو باپتھ ورتاونہٕ یوان چھُ۔

(میر نوشین نگہت)

کتاب نامہ:

Khan Gh. Mohmmad, Kashren Musalmanan Heand Rasam Te Rewaj.
Cultural Academy: Kashur Encyclopeadia V.5
Cultural Academy : Kashir Loak-e-Baeth V.4

دِوگون

دِوگون چھُ سنسکرت لفظ دِیوآ گمن منٛزٕ دژامُت۔ یہ چھُ دراصل ستن دیوین ہُنٛز اگرِتھ پٔنٛزٕ پٔنٛزٕ باگی یوان تھاونہٕ۔ تِمن چھِ مانترکایہٕ ونان۔ یہ رسم چھُ پتھ کالہٕ پیٹھٕ چلہٕ وُن کاشرین بٹن منٛز میکھلہٕ تہٕ خاندرس پیٹھ۔ امہِ رسمُک بُنیادی مقصد چھُ مہرِنی تہٕ مہرازٕ پوٚ ویتر آبہٕ سِتی سران دیان گٔرِتھ تِم دِوتاہن آواہن کرناونہٕ پتہٕ ییگنس ہیٚنٛز لایق بناوٕنی۔

کھاندرٕ دِوگون چھُ مہرازس تہٕ مہرنہٕ مانٛزرات گٔرِتھ یِتھٕ کٔنی دِنہٕ یوان۔ مہرازس تہٕ مہرنہٕ چھُ یوان پننہٕ پننہٕ گرٕ وُزس (وُٹس) تہٕ ازکل لابی، ورنڈاہس یا نٔبس نبس پوٚ بتر آبہٕ سران کرنہٕ۔ یِتھ کنہِ شران ونان چھِ۔ امہِ باپت چھےٚ یوان پانٛژھ انہرشہٕ کورِ سوٚ مبرنہٕ تہٕ تِموٚ منٛز چھےٚ ژور کورِ سفید کپرٕ ژادر یا سفید خاصہٕ دجہٕ ہن ٹلان ژورن کونن تھپھ گٔرِتھ تہٕ رٹان چھےٚ مہرازس یا مہرنہٕ کلس پیٹھ۔ پُنٛژِم کوٗر چھےٚ ٹلان اتھس کیتھ سٕہ آبہٕ گڈٕوٚ یِتھ پوش، توٗمُل، دود، گیوٚ تہٕ بعض اوقات ژٕندُن تہٕ چھُ سِتی آسان تہٕ تراوان چھبس کلس پیٹھ۔ بیکہٕ طرفہٕ چھُ آسان گورمنتر پران تہٕ سِتی چھےٚ آسان اکھ انہرِ ش کورِ ہن تُمبکھ نٔروایان۔ مہرازس یا مہرنہٕ چھِ امہِ وقتہٕ پنٛنٕ خاصہٕ رشتہٕ دارٕ اندٕ اندٕ بیہان تہٕ اٚہی کران۔

پانٛژون کورِ ہن چھُ ہندوستانٔی ثقافتی ریوایژ موجوٗب پانٛژون ماٗرٕ منٛزن سوشیل زنانن سِتی تمثیلی واٹھ۔ ییٚہٕ طرفہٕ چھےٚ یِمہٕ پانٛژون مہابوتن ہنٛز علامژ تہٕ ریوایتی کنیایہٕ چھےٚ اہلیا، دروپدی، تارا، سیتا تہٕ مندودری۔ پانٛژھ مہابوت چھِ نار، آب، میٚو، ہوا، زل تہٕ آکرٔش۔ دِوگون پتہٕ چھِ مہرِنی، مہرازٕ گرم آبہٕ سِتی تہٕ سران کران تہٕ تِمہٕ پتہٕ ییگنس بیہان۔ مہرنہٕ تہٕ مہرازس یُس خرچہٕ، پلو دلو دِوگونس لگان چھُ سُہ چھِ پیٚھندی ماتامال برداش کران۔ تمیُک تفصیل چھُ یِتھٕ کٔنی:

مہرازس: سوٗٹھ، قمیض، ٹوٗپی، پاےٚ جامہٕ، سردبنیان، کچھ تہٕ بوٗٹھ بیترٕ۔

مہرنہٕ: دٔژی، جمپر، پیٹی کوٹھ، شمیز، کچھِ، کلپوش، شال تہٕ چٔنٛزٕ بیترٕ۔

یٚزمنس:سوٗٹھ،قمیض یا یہِ سٕہ لاگان آسہِ سردبنیان،تولیا، چھِنٛز بیترٕ۔تس چھِ یہِ پوشاک ہوٗرِ سوزان۔

یٚزمن بایہ:دوٗتی،جمپر،پیٹی کوٹھ،لٕہ ہوٚ ربیترٕتس چھِ یہِ پوشاک مالنِ انان۔

مہرٕنی تہٕ مہرازٕ یِیلہِ ووٗنی ہونچہ جایہِ بیہان چھِ ژوپاسے چھےٚ اِسبند زالے سپدان تہٕ مُبارک بادی ہُند چھُ جوٗش لگان۔مہرازس چھِ پٔنٕز خاص مونہِ تہٕ میٹھی کران۔اوتام چھُ آسان یٚزمن،یٚزمن بارے تہٕ مہرازٕ فاقہٕ تہٕ لمہِ پتہٕ چھِ یم کھوان چوان۔دِوگون مہرٕنی چھنہٕ اکھٕتے مس تہٕ پأران۔یہِ کینٛہو ہا اُمس مأرلس نِش وَس،پلو پوشاک بیترٕ رٔٹِن چھُ آسان سو چھےٚ دِوگون برونٛہہ تہٕ رٹان۔

دِوگون چھُ کلشہِ پوٗزایہِ سٟتۍ شروع سپدان۔ لمہِ پتہٕ چھےٚ اُگنس آہوتی تہٕ مأترٕکا پوٗزا سپدان تہٕ ستن مأترٕ کاین چھِ یوان ٹاکی تھاونہٕ۔یِمن ٹاکین منٛز چھِ یوان مونگہِ ڈٗرِ،تومُلہٕ آلٕکی ژوچہِ ڈٗرِ،ہندِ مِیٹھا مِیٹھا،ڈوٗن تہٕ نارون ٹیوٗک۔کُلس پیٹھ چھِ یون یمن دوگل ہوی بناونہٕ تہٕ مختلف دِوتاہن ہنٛز شکلہٕ بناوِتھ پوٗزا کرنہٕ۔یِمن چھِ ونان دِوتہٕ گوٗلی۔یم دِوتہٕ گوٗلی چھےٚ زنانہٕ شام وقتس یارٕ بل،ناگہٕ بل یا ئنہٕ کُلس تل نوان تہٕ لمہِ وقتہٕ چھےٚ یِمہٕ مہرٕنہٕ تہٕ مہرازس اُہی کران کران یہِ ونہٕ وُن ونان:

پوٗرِ کٕنِز کھوٗتکھو سِری یا ویشو
دوٗرے کرِیو نمسکار
ژٕ تہِ چھکھ سارِ نٕے پرانا ویشو
سوٗرِو تٕپہٕ ریشو سدا شِو
ستایہِ اوسم سونہٕ سُند کپشو
کھأرِتھ تہٕ نہم ڈنڈکھ وَن
رام تہٕ لِکھۍمن سٟتۍ تَس ڈیشو
سوٗرِو تٕپہٕ ریشو سدا شِو
واسدیو رازٕنی دَرمہٕ پوٗرو شو
جایہِ جایہِ لُدی تھٔم دیوان خان
سو ٹھکک دیوٗن تے موکھتو پشو
سوٗرِو تٕپہٕ ریشو سدا شِو
کوتٕر بچو کوٗر بول بوشو
کوتٕر چھوہم دِو گونس پیٹھ
مأٹی ماجہِ پوٗزنے بول تے بوشو
سوٗرِو تٕپہٕ ریشو سدا شِو

دِوتہٕ گوٗلی یارٕ بل واتناونہٕ وِزِ چھِ یہِ وَن وُن ونہٕ یوان:

اَنہِ گٹہِ کنمن ستیٚ گٔرتھ نالہٕ مٔتی یے
شری سرسوٗتی یے یارٕ بَل وٚس
اَنہِ گٹہِ کنمن ستیٚ گٔرتھ نالہٕ مٔتی یے
دِوکی ماجے یارٕ بل وٚس
تارٕ بَل کھٔو کھٔے شژاناہ گٔرتھ
وھتیا نا سوٚرتھے برتھا سُنٛد

ماترٕکاین ہنٛدی بأگی چھِ ماسن، پوپھن، مامنین، پیچٕھنین بأگرنہٕ یوان۔ اگرے رشتہٕ دار باین ہُنٛد تعداد زیادٕ آسہِ تیلہِ چھِ زیادٕ ٹأکی پأرنہٕ یوان تہٕ شرٛوعات چھےٚ زِچھرٕ حسابہٕ سپدان۔ توٚرٕ کن چھِ شرٛبن تہٕ رژھا رژھادِوان۔

کھاندرٕ دِوگونس منٛز چھےٚ خاص کتھ یہ زِ مہرنی یلہِ ہونچہ جایہٕ واتان چھےٚ۔ سو چھےٚ نوٚرتھاوان بُتھِ تہٕ گوڑ انوارٕ دیوژموٗنس کُن وُچھان۔ یہ دیوژموٗن چھُ اصلی سورٕلکہِ کلپہٕ ور کھشیچ علامت یعنی یُس سارِنے خاہشن پوٗرٕ کران چھُ تہٕ امیک آکار چھُ یوان صاف شفاف لِوتھ ڈُوتھ کٹھس منٛز اُکس لبہ پوشہِ تھرٕ ہنٛزِ شکلہِ چھٔنہٕ آیہ یا توٚ ملہٕ اُٹی آیہ بناونہٕ تہٕ منٛزٕ منٛزٕ چھس یوان سینٛد رِٹکی کرنہٕ۔ حالات بدلنس ستیٚ ستیٚ چھِ ووٚنی کاغذ یا پلے وُڈس پیٹھ تہٕ بناوان تہٕ کم از کم چھُ یہ نشانہٕ اُکس وٗری یس پتھے کُنہِ تھاوان۔

میکھلہِ دِوگونس منٛز تہٕ چھےٚ ییے رسمہٕ، مگر یہ چھُ خأص اُنھرس بٹہٕ لڑکس امہِ کنہِ دِنہٕ یوان تا کہِ سُہ سمجھ پُنُن مذہب تہٕ بروٚنہہ کُن روزِ، تتھی پیٹھ قأیم دأیم۔ واریاہ وق بروٚنہہ اوس یہ زیادٕ کھوتہٕ زیادٕ بہہ وُہرس تانی دِنہٕ یوان تہٕ از کل چھِ یہ خاندرٕ بروٚنہہ اکھ زٕ دوہ یونہٕ اُمس نألی تراونہٕ یوان تہٕ یمہِ کنہِ اُمس میکھلہِ مہرازٕ وُنُن لأزِم چھُ بنان۔

میکھلہِ مہرازس سژان کرنہٕ وِزِ چھُ یہ وَنہٕ وُن وننہٕ یوان:

وٚوشہِ نارِ تھٔوِ مے پوشہِ وُزلٔتی یے
میکھلہِ مہرازس چھُ کنیا شژان
وسندرا مامنہٕ تھوٚوے پوشہِ وُزلِوتھے
کزشنہٕ مہراجس چھُ کنیا شژان
ہیرٕ تل تھٔو مرید رکھیے
ہکہٕ آیہ بوأنی زا پھل ہتھ

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کتاب نامہ:
Information Deptt. : Aalove Folk Lore Number
Koul C.L : Encyclopedia of Kashmiri Pandit culture and Heritage
Pandit S. N : Kashrian Batan Hiend Rasam Te Rivaj

دَیہِ بتہٕ

""دیِہ بَتہٕ"" گو خدایہ سُند بَتہٕ، مطلب سہ بتہٕ یُس کھاندرٕ کِس موقس پتھ مہرنی تہٕ مہراز یکوٹہٕ چھہِ کھوان۔ کٔشیرِ منز چھُ ہیٚندی دورِ پتھٕ یہ رسم چلہٕ وُن زِ ییلہِ کورِ تہٕ گوٚبرس کھاندر چھِ کران، لگنس پتھ چھُ مہرازس تہٕ مہریٚنہِ یکوٹہٕ بتہٕ کھیوٚن پوان۔ یتھ دَیہ بَتہٕ چھِ ونان۔ یہ رسم چھُ کأشرِ ہن بٹن منز سبٹھُے چِکہٕ چاو سان برابر جأری۔ مہراز تہٕ مہریٚنی چھِ اکھ أکس اکی تھالہٕ منز بتہٕ تہٕ نابہِ پھلی آپراوان۔ اَمہِ پتہٕ چھِ وازس بخٲیش دِوان۔

یہ رسم چھُ یوٚتاہ قدیم زِ گدھادرن تہٕ چھےٚ پارسکر گرٛیہہ سوٗترس" منز اَمہِ رسچ مفصل ذکر گرٛہو۔ یہٕ دوٚے بتہٕ عقیدٕ موجب خاندارس زنانہٕ ہُند ژھیوٚٹ کھینس ممانعت چھےٚ اماپوٚز اَمہِ ساتہٕ چھس ییلہٕ گی، تکیاز اَمہِ رسمُک مدعا تہٕ مقصد چھُ یہ آسان زِ یمن تاز دون باٗژن گوٚھہِ اکھ أکِس منز ماے محبت ہُرنی تہٕ یہند ہن دِلن گوٚھہِ مِیل سپدُن۔

کأشرِ بٹنہِ چھےٚ یہ رسم انجام دِنہٕ وِزِ یتھہٕ پأٹھی ونون ہُری ترٛاوان ۔

کورکو مأری ملمہٕ جو ڈکھہِ چھے
نکھہٕ چُھے ژوٚتُر بوز نارائن
یونہٕ گنہٕ وُنی توس لوکٹس بأیس
دَیہ بَتہٕ کھارِ ہے مہرازس
گورِ ہنٛدِ اوٚنمے دودِ ژٕڈ دورے
سوٗرے دلمہٕ چیتأمو

اَمہِ ساتہٕ چھےٚ مہرنہٕ ہنٛز وبسہٕ مہرنہٕ تہٕ یار دوس مہرازس ٹسنہٕ ژٹان۔ مہرنہٕ چھُ ونہٕ یوان زِکس لالہِ مُتی سنٛد ژھیوٹ کھیوٚتھ۔ ییلہِ زن مہرازس چھِ ونان زِکس کِھنہِ موہُند ژھیوٹ کھیوٚتھ۔

بٹن ہنٛدی پأٹھی چھُ مسلمانن منز تہٕ ""دیِہ بتہٕ"" کھینُک رسم جأری۔ اماپوٚز ووٚنی چھُ یہ کینٛژن مخصوٗص علاقن تام محدوٗد۔ سرینگرس منز چھِ کینٛژن علاقن منز ہوٗرگوٚھتھ برابر ستن دوہن دَیہ بتہٕ کھینُک رواج۔ یتھے کنٛی چھےٚ واریہن گامن تہٕ گٔژھن منز تہٕ اَچھ روایت برابر چلہٕ وِنی، اماپوٚز کُلہم پأٹھی چھُ مسلمانن منز یہ رواج نہٕ آسہٕ نس برابر۔

کأشرس رژأیی ادبس زول دِنہٕ تلہٕ چھُ ننان زِ کٔشیرِ منز چھُ بروٚنہہ کالہٕ اَمہِ رسمُک چلے جاو طیس پتھ

اوسمُت۔ قدیم کاشُر بو مرثی نگار وچھُ مقامی عنصر کس زمرس منز یہِ رسم مرثین منز تہٕ پیش کوٚرمُت۔ مثلن پٹھان دورُک مشہوٗر مرثی نگار خواجہ حسین میرن چھُ حضرت علیؑ تہٕ حضرت فاطمہؑ سٕنٛدِ کھاندرُک منظر پیش کران کران ''بسم اللہ'' ناوی مرثیہ منز یتھہٕ کٕنی اَمہِ لگہِ رٕچھ ذکر کران۔

یِیلہِ نوٚشگرِ دزلیہِ فاطمہ زہراؑ
امام گرِچی سپنٕز خانہٕ دارو
دیٚد ہُنٛد ماجہِ رژھہِ کورِ ووٚنٛدِ پھیرے
اژے دبدپنٕزِ مے آسہِ ہے خدیجہ کبراؑ
لگہِ ہمم تگ خوانن تہٕ ووٚنن قطارو
نیرِ ہمم تمنا واُرنٛو گرے
تام جبرائیل خوان ہتھہٕ گوٚو پیدا
یہٕ دٕے لوٚدُ'' دٕیہ پنٕز'' یاشیرِخداؑ
دوٚپُن کھیٚن یکہٕ وٹہٕ کٕرِن بسم اللہ
میانٛی مہرینٛز تہٕ مہرازو ہو ہو
تنے چھُ دستوٗر'' دٕیہ بتہٕ'' کھیٚون
ییٚنہٕ والین مہرازس تہٕ مہرینہٕ یکجا

اَمہِ مرثیہِ اقتباسہٕ تلہٕ چھُ یتہٕ نٮ۪ان زِ برٛونہہ کالہِ چھ دٕیہ بتس ''دٕیہ پنٕز'' تہِ ونان آسۍ تہٕ مسلمان تہٕ چھِہ یہِ رسم یسلہِ انجام دِوان آسۍ تہٕ۔

(مقبول ساجد)

کتاب نامہ:

KhanGh.Mohd: Kashryen Musalmanun Hend Resem Te Riwaj
Pandita, S.N: Kashren Battan Hend Resam te Riwaj
Kaleem,Qasim:Kulyati Khawaja Hussain Mir
Sajid ,Maqbool :Naqoosh Qayim

ڈٲن

ڈٲن چھےٚ مافوق الفطری کِردار۔ اَمِس متعلق چھِ دوہدشرس تہٕ فوک لورس منز واریاہ بالافطری کتھہٕ پھرنہٕ یوان۔ مثلاً یہِ چھےٚ بدصوٗرت تہٕ وِکھوآسۍ تھےٚ مگر بڑٕنہم زِ پستان چھس شانو پیٚٹھی اویزان آسان۔ مس چھس کھورن تام زیٚوٹھ۔ یوہے مس چھُ اَمِس یہِ ڈٕلی زِ تہٕ پوشاک تہٕ۔ کھور چھس پتھ کُن تہٕ کھورِ چھبس بروٗنہہ کُن۔ یہِ چھےٚ وِہ کران۔ اَتی رُت پوشاک لٲگتھ خوبصورت زنہٕ ہُنٛد روٗپ بناوان تہٕ کٕنہٕ وِزِ پانس گانٹہٕ ہُنٛد روٗپ دِوان۔ عام پاٹھی چھےٚ گُہلی ونن منز روزان۔ اَمِس تھٕرنہٕ آمتس اسطوٗری کِردارس چھےٚ کینہہ کھوژناون واجنہٕ کامہِ پُشرنہٕ آمژٕ۔

مِثالہٕ پأٹھۍ دیپان ڈٲنہٕ چھےٚ اِنسانہٕ ہٕنٛز بوٚ کوٚچہ تہٕ پسند تہٕ سوٚ چھےٚ امے باپت اِنسانس ماران بعضے سیوٚدٕے حملہٕ کٔرِتھ تہٕ بعضے اپٕز دوستانہٕ لٲگتھ۔ اکھئے چھُ یتہٕ ونُنہٕ یوان زِ اُمس چھےٚ اِنسانہٕ ہٕنٛز واٗنٛج تہٕ پسند۔ دیپان ڈٲن چھےٚ بعض اوقات ماس، یوٚ پھ تہٕ دیٖدٕ ہُنٛد روٗپ لٲگتھ تہٕ یوان۔ شُربن تام چھِ ژھوپہٕ کرناونہٕ باپت ڈٲنہٕ ہُنٛد ہم تھاوان۔

ڈٲنہٕ وِہس متعلق چھےٚ اکھ لکہٕ ڈٔلیل یتھٕ کنٛز۔ دیپان اکہٕ دوہ اوس اکھ انسان زِیٛن پھالہٕ وان۔ اتھن لوگ گانٹوٗ دویوٗ جنگ کرٕن۔ اکہِ گانٹہٕ رٔٹ بیا کھ گانٹھ پنجن تل تہٕ زِیٛن ژٹن واٗلی لگاوٕ یمن تبر تہٕ زوراور گانٹہٕ تژاوٕ پنجس تل رٔٹمو گانٹھ یلہٕ۔ یتھے تمہٕ دم سمبھول تمہِ تُج یکدم پنجن منٛز تبر تہٕ ژٕج ہیتھ۔ زِیٛن پھالہٕ وِن وول گوٚو جنگل حسب معمول، تٔمس پھٹ تتہٕ راتھ۔ تٔمی زول زِنٛی الاو تہٕ بیٹھ ؤشنیر کرنہٕ۔ اُتھی منٛز گٔیہٕ اکھ بٔڑ زناناپاٚد تہٕ ووٚنٕن زِیٛن ژٹن واٗلِس کٔن گوٚ برامےٚ یتہٕ ستی، مےٚ چھےٚ نزدیکے روزن جاے تہٕ مےٚ چھُ باسان ژٕ تہٕ چھکھ تھوٚکھمٕت تہٕ ژٕ تہٕ کھسکھ بتہٕ لوٗرا۔ زِیٛن ژٹن واٗلِس اوس یوٚ چھ گاش سوٚ ژرومٕت۔ تٔمی ووٚننس اوٚ کیا پکھ۔ یتھہٕ کٔنٛی چھُ زِیٛن ژٹن وول اُمس بُجہِ اتھس تھپھ کران تہٕ نیران چھِ کوٹھس کٔن۔ یُتھ تیٖتھ واٗتتھ چھےٚ بٔڈ کران کورِ پننہٕ کٔن کربکھ، ہے بوے ہاے اُے بناوِ کوڈ چاپہٕ پیالا۔ زِیٛن ژٹن وول چھُ بہوان بُجہِ ستی پتھر۔ اُمس چھےٚ یوان دانہٕ کُٹھس کٔن نظر۔ لتہٕ چھُ وُچھان بُجہِ ہٕنٛز کورِ دانس منٛز پننہٕ زنگہٕ برٕہو۔ تمن اوس نار الاو ہوان۔ شانن پتھ کٔن اُسن پستان تراوِمٕتی تہٕ تمن اُسس شُری ژٕہہ دِوان۔ زِیٛن ژٹن واٗلِس گوٚو شاہ رُکتھ تہٕ لوگ سونچنہٕ زِ پانہٕ ووٚنی رٔکتھ پأٹھۍ بچکھ۔ اُتھی منٛز أنی بُجہِ ہٕنٛز کورِ یمن چاے بروٚنٹھہٕ کٔن تہٕ بُجہِ ماجہِ وٚدن کورِ کٔن کیا سا بوے چھیا پسند یعنی شُکار چھیا پسند۔ سوٚ ژھس بہٕ زانن یہ واریاہ وق بروٚنٹھہٕ۔ تمہٕ أنی اُمس زِیٛن ژٹن واٗلِس بروٚنٹھہٕ کٔن تبر تہٕ ووٚننس یہ چھکھ پرزناوان۔ اُمی ووٚننس آمگرژٕے رِنٛش رٔکتھ یہ۔ تمہِ ووٚننس ژٕے بچوٚدتھ اکہٕ دوہہٕ میون جان تٔمس زوروار ڈٲنہٕ رِنٛش۔ اوٚموکھ بخشے ژٕے ازبہٕ جان۔ یتھٕ کٔنٛی چھُ زِیٛن ژٹن وول اتھن پھوکھ دِوان ڈانہٕ رِنٛش بچان۔

یتھے کٔنٛی چھےٚ کأشرِس فوک ادبس منٛز ''ڈٲن تہٕ کھوٗر'' بیا کھا اکھ لکہٕ ڈٔلیل یتھ منٛز اُخرس کھوٗر پننہٕ چالاکی ستی پان چھُ بچاوان تہٕ ڈٲنہٕ ہُنٛد نیچوٚ چھُ

مارِ گوہان۔

پتھ کالہِ اوس کٲشرِ منٛز یہِ مفروضہٕ عام زِ کشتواڑ علاقس منٛز چھےٚ ڈٲنہٕ آسان تہٕ اتھ مفروضس نسبت آسہِ واریاہ خرافٲتی کتھہِ تھٲرنہٕ آمژ۔ حالانکہِ ونہٕ اوس یوان زِ تتہِ چھےٚ ڈٲنہٕ مٲتھرِ دِتھ مردن ییل انان۔ اما پوٚز ییم خرافات چھِ محض گرنہٕ تہٕ تھٲرنہٕ آمتۍ مفروضہٕ۔

دپان ڈٲن قوٗبو کرنہٕ باپت یا ماتحت کرنہٕ باپت چھےٚ ڈٲنہٕ مٲتھرِ ہنٛز ضروٗرت آسان۔ امہِ باپت چھُ ونہٕ یوان زِ گُنہِ تہِ طریقہ چھُ باکمال انسان ڈٲنہٕ ہُند مس گوڈ کران حاصل تہٕ تمہِ پتہٕ چھےٚ سوٚ تمۍ ہنٛزٕ غلام بنان تہٕ غلام بناون وٲلِس چھُ یوان ڈٲنہٕ پیر ونہٕ۔ دوہ دِشچہِ عام کتھ باتھ منٛز چھِ ونان تمس زنانہِ تہٕ ڈٲن یوس مس پریشان ترٲوِتھ آسہِ تہٕ دنٛد آسنس نبر نن۔ اگر کُنہِ ساعتہٕ کانٛہہ جوانا ہنگہٕ منگہٕ مرِ تمہِ وِزِ چھُ یوان ونہٕ زِ "زن پییس ڈٲن یا زن کھیوٚ ڈٲنہٕ"۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

ذاتُک

"ذاتُک" لفظُک آگر چھُ سنسکرت زبانۍ ہُند "جاتکہ" لفظ، ییمیُک معنے زاوٕ وترتہٕ زایہِ نامہٕ گوٚو۔ اتھ چھِ اُردو تہٕ ہندی زبانن منٛز "جنم کنڈلی" تہٕ انگریزی پٲٹھۍ (Horscope) ونان۔ ییلہِ زن "ذاتُک کونڈٕج" ٹیکنہٕ یا ذاتکس پتھ آرٕ چالہِ بناونہٕ آمژ تمہٕ شکلہٕ یا ڈلامی آیہٕ تمہ نقشہٕ یا منڈل گےٚ ییمن منٛز اکھ بچہِ زبنہٕ وِزِ گرٛ ہدٕ بن ہنٛد بن حرکات وسکنات تن ہُند حال احوال، سو باوتہٕ رفتار مدِ نظر تھٲوِتھ تہٕ حساب گرِتھ تمۍ ہنٛزٕ زندگی منٛز پیش پینہٕ والین واقعن ہُند تفصیل درج آسہِ۔

کٲشرِ منٛز چھےٚ یہِ روایت رٲتج زِ ییلہِ کُنہٕ بٹہٕ گرس منٛز کانٛہہ بچہِ تھنہٕ چھُ پیوان تمۍ سنٛد مول موج چھُ کانٛسہِ جوتشس نشہِ گوہان، تمُس بچہِ سنٛد زبنہٕ وق تہٕ زا دوہ ونان، یُس پتہٕ علم نجومہٕ حسابہٕ تمۍ سُنٛد زاوٕ وتر یا زایہِ نامہٕ چھُ بناوان، یتھ "ذاتُک" چھِ ونان۔ جوتش چھُ تارکن تہٕ گرٛہدن ہُند تمہِ وقتُک سوٚ باوٕ تہٕ حرکات و سکنات مدِ نظر تھٲوِتھ اُمس زاتشری سُنٛد ذہنی رجحان،

طبیعت تہٕ فطرتچ تژاے گژاے تہٕ اُمی ہندس ستارس
پٹھ ساتہٕ ساتہٕ گرہن تہٕ تارکن ہندیو اثراتو ڈٕسی
درپیش سپدن وأنی شوٚبہٕ تہٕ اشوٚبہٕ ، موافق تہٕ مخالف
واقعات بدٕ لکھ اتھ ذاتکس منز درج کران۔

جوتش یا نجومی چھ بچہٕ سند زینہٕ وق تمہٕ ہنز زینہٕ
جایہ ہندِس آفتاب کھسنہٕ کس وقتس تفریق کران تہٕ
حاصل تفریق چھ گرہن تہٕ ژہن منز تبدیل کران۔
ییمہٕ ڈٕسی بچہ سند جنم اشٹ سر چھ سپدان تہٕ تمے ستی
چھ تمی سند لگن تہٕ ننان تہٕ تمے مطابق چھ ذاتک
کونڈجہ ہندہن تمام بہن خانن منز گژہن یعنے
ستارن ہند سو باوو چھنہٕ یوان ۔ یتھ کنی چھ ستارن
ہندِ گردِشہٕ حسابہٕ بچہ سندِ حالکی ، پتھ کالکی تہٕ بروٚنہہ
کالکی حالات تہٕ واقعات زینہٕ پتہٕ مرنس تام وسہٕ وسہٕ
کرنہٕ یوان۔

کأشرن بٹن ییلہٕ کٲرگوٚبر بالغ چھ سپدان، تم
چھِ تمی سند ٹیکہٕ ہند نقل منزم یارس حوالہٕ کران۔ پتہٕ
یتھے سہٕ کنہٕ گرس تمی سندِ باپتھ کورِ مانکیہ چھ گوھان،
سہٕ چھ سہٕ نقل تہٕ تمی سندِ گری گرچ کولاوٗلی یعنے تمہٕ
خاندانچ پوٗر تفصیل زِ کتیاہ باژ چھکھ ، کس باژ کیا چھ
کران ، گرٕ کنیت چھکھ ، آمدنی کو چھکھ بیترِ بیترِ کورِ
مأنس حوالہٕ کران۔ کورِ مول چھ یہٕ ٹیکنی تہٕ پننہٕ کورِ ہنز
ٹیکنی کأنسہِ جوتشس نش نوان۔ سہٕ چھ دونوے ٹیکی نہٕ
وُچھان، دوشونی ہندی ستارٕ رلاوان تہٕ پنٕنی راے پیش
کران ۔ یوٚ دوے گوٚبر ہندی بل تھدی آسن تیلہٕ چھ
کھاندرٕ باپتھ مثبت راے دِوان ، وون یوٚ دوے کورِ
ہندی گژہدی بلوان (طاقتور) آسن تیلہٕ چھنہٕ سہٕ تمن
دون کھاندر کرنک اجازت دِوان ۔ وون اگر دوشونی
ہندہن گژہدہن ہندی بل مساوی آسن تیلہٕ تہٕ چھ سہٕ
کھاندر کرنک مشورٕ دِوان۔

ٹیکی نہٕ رلاونہٕ پتہٕ چھ کورِ مول گوٚبرٕ سند ذاتک
منگان ۔ یوٚ دوے گوٚبرٕ مأنس کورِ مالکی سند گرٕ ٹارآسہِ
کھوتمت تہٕ انگو اُشناو و کنیو یار و دوستو ووٹ آسبس
دیتمت تیلہٕ چھ سہٕ ذاتک منزم یارس اتھہِ سوزان ۔
بروٚنہہ کالہٕ اوس گوٚبرٕ مول ذاتکس ستی عموٗمن نابد سیر تارٕ
تہٕ بادام پاواہ دِوان مگر وق بدلنس ستی ستی چھ ازکل
قسمہ قسمہٕ خوان ، مٹھایہ ٹوکرٕ ، برفی تہٕ لڈو ڈبہ سوزنہٕ
یوان، تکیازِ یہٕ چھ گوٚبرٕ مالکی سند آنکار تصور کرنہٕ یوان
تہٕ یہاے عمل یعنے ذاتک سوزُن چھ خاندرٕچ کُنہٕ کُنی
بنان تہٕ امہٕ پتہٕ چھ باقی کاروائیین دس تُلنہٕ یوان۔
کٲرگوٚبر چھ اکھاُکس وچھان، پسند کران، واُج گریا

چینن مُلکن تہٕ اوان تہٕ تِتھۍ سٕتۍ چھُ رشتہٕ تہٕ طے سپنان۔

کاشُر لکہٕ شاعری منٛز تہٕ چھُ ''ذاتک'' سوزٕنچ روایت لبنہٕ یوان۔ بھگوان کرشن ییٚلہِ رادھایہِ سٕتۍ کھاندر کرنُک ارادٕ چھُ کران۔ تمۍ ہٕندۍ گرِکۍ تہٕ چھِ گژھ کہٕ ریٚشس اتھہِ تمۍ سُند ذاتک کورِ مالِس سوزان۔ پرمانندن چھُ ''رادھا سوئمور'' مثنوی منٛز تمیُک صورت حال یتھہٕ کٕنۍ وٕتلوٗو مُت۔

کرمہٕ لون یۄ دوے کانہہ چھنہٕ زانانہٕ
درمہٕ پۄتھ مٕتہٕ ہتھ چھُ نیرانو
گژھ گہٕ جی رادھایہِ منگنس چھُ گوھانہٕ
ژٕہتھ وبرشہِ دِیتہٕ مانہٕ بھگوانو
ذاتک ہتھ یۄت ستھ وٗرژٕ آسانہٕ
تتھ لِکھنس کٕنہہ نہٕ واتانو
گژھ کہٕ ریٚوش ورگہٕ پٲٹھۍ دژگہٕ دارواتنہٕ
ژٕہتھ وبرشہِ دِیتہٕ مانہٕ بھگوانو
ذاتک ہوٚوہس تہٕ داراوس گنٛزرانہٕ
تارٕ پھل تہٕ ژارٕ اَنوراوانو
نوٗامشہِ باگہِ روٗہس وباگ دولنہٕ
ژٕہتھ وبرشہِ دِیتہٕ مانہٕ بھگوانو

(مقبول ساجد)

کتاب نامہ:

NCPUL:Urdu Encyclopaedia .
Pandita, S.N: Kashren Battan Hend Resam te Riwaj.
Wasi zaheer:Nizami Jantari.
Toshkhania S.K and Saqi M.L:Kulyati Parmanand

راز ہوٗنز

راز ہوٗنز چھُ اَکِس جاناوارُک ناو، یٚمِس فارسی پٲٹھۍ ہُما تہٕ عربی پٲٹھۍ سر الُخطام چھِ ونان۔ یہِ چھُ جاناوارن ہُند پادشاہ مانہٕ یوان۔ یہِ چھُ تیتر ہٕندۍ پٲٹھۍ تاج گرِتھ سوٗرۍ رنگُک آسان۔ اَمۍ ہٕنزٕ مادٕ چھِ راز ہٕنزٕ نی ونان۔ یہِ چھےٚ تھٔز گردن گرِتھ لوٚبہٕ وُنۍ تہٕ شوٗبہٕ وٕنۍ آسان۔ یِم چھِ اکثر ون چھپن منٛز روزان۔ یُہُند غذا چھُ موحتہٕ تہٕ ماز۔ یِم چھِنہٕ زِندٕ جاناوارس مارِتھ کھوان بلکہِ چھِ تازٕ شکار گمتِس جانورُک ماز کھوان۔ دپان اگرے اَمِس جاناوارس دود تہٕ آب برونٛہہ کنہٕ بانس منٛز رلاوِتھ تھاوو، یہِ چھُ بانس منٛز تونتھ یوٚڑ وِتھ خالص دود نوان چبتھ تہٕ آب چھُ اَتھی تھےٚ تراوان۔ یہِ چھُ مادٕ ورٲے کُنہٕ ساعتہٕ جاناوار کھیٚلس سٕتۍ چکرس تہٕ نیران۔ عام تصور چھُ اَمِس متعلق یہِ زِ یہِ چھُ خیالی جاناوار تہٕ آگر پچھنہِ ہٕندۍ پٲٹھۍ چھُ کوہ

قافُلُک روزن وول، یمُ سُند گراٹِھ یایُس اکھا أہند سایہِ ٹنٔو نیٖرِ سہ بنہِ پادشاہ یا سبٹھاہ اوسُؤدِ حال۔ کینٛہہ لُکھ چھِ اِمو کھِ تہٕ جاناوارن پھل دوہے تراوان تِکیا زِ وننہِ چھُ یوان زِ جاناوار سپدن خوش تہٕ تم اَنن پننِس پادشاہس یعنی راز ہوٚنزِس ستیٖ تہٕ سہ تراوِ لال تہٕ تم بنن أمیر۔

کأشرس لُکہٕ ادبس منٛز چھےٚ ''ٹُکل تہٕ رازِ ہوٚنز'' سبٹھے مشہور دٔلیل۔ امہِ دٔلیلہِ ہُند موختصر خُلاصہٕ چھُ یہِ زِ دپان رازِ ہوٚنز، کاو تہٕ راتہٕ موٚغُل اُسی ترٛےیار۔ اکہِ دوہہٕ وٚون رازِ ہوٚنزن پننین یارن بہٕ کرٕتمِس ستیٖ کھاندر یوس پنہٕ نِس پکہٕ نس، بولنس تہٕ رنگس منٛز وُچھن والین دِل نیہِ۔ بہرحال أہند بو دوستو وُچھ یم ساری صِفت ٹُکلہِ تہٕ کوٚرُکھ رازِ ہوٚنزس أمی سے ستیٖ کھاندر۔ ہُردوٚاٚتھ وٚون ٹُکلہِ رازِ ہوٚنزس، بہٕ چھس ترٛ ہِندِ ہابتہٕ فی وٚریہ کشیٖر تراُوِتھ گنہٕ گرم پتھرِ کُن گوھان مگر چانہِ امار روزِ پیٖتو۔ یہ بوٚزِتھ گوٚو رازِ ہوٚنز خوش تہٕ وٚوٚنُن ٹُکلہِ روزنہٕ باپتھ۔ دپان ٹُکل گٔیہ ترٛ ستیٖ خستہٕ تہٕ ژجس تیر نیٖرِتھ سوٚ گیہ کھوسہ۔ ٹُکلہِ ہِندی حالات وُچھِتھ أنی، رازِ ہوٚنزن پننی یار ناد دِتھ تہٕ تمو وٚونس أمس چھنہٕ خطا بلکہِ چھُ ترٛ ستیٖ یمن یہِ

گوھان۔ رازِ ہوٚنزس آو عارتُمی وٚون ٹُکلہِ نیٖر گوھ ژِ گنہِ گرم علاقس مگر یِیلہِ واپس یِکھ مےٚ کتہٕ سمکھکھ۔ ٹُکلہِ وٚونس۔ اگر ے سوٚنتہٕ ژھار ہام بہٕ آسے سٔنی وارِ تِلہِ گوگل پھُلے چھاوان۔ اگر ے سوٚنتھ نیٖرتھ ژھار ہم، بہٕ آسے لارس منٛز سینٛدِ ہواچھوان۔ وونی اگر ے ربتہٕ کول نیٖرتھ یوٚ ہے أشدس یا کارتِکس منٛز بہٕ یاد آیہ سے تیٖلہِ واُتی زِ پانپر بہٕ آسے کونگہٕ پھُلے چھاوان۔ یہِ وٚنِتھ ہیوٚتُن رازِ ہوٚنزس رخصت تہٕ درلیہ۔ دپان سوٚنتھ یِتھے آو رازِ ہوٚنز گوٚو ٹُکلہِ ژھارنہِ تِلہِ گوگل پھُلیہ منٛز تہٕ روٚ دلوگُن سخ۔ سہ بیوٚٹھ کُلس پٮ۪ٹھ تہٕ اوس پراران نب گوھ صاف تہٕ سہ کڈِ گنہِ پاُٹھی ٹُکلہِ بد۔ یپاری اُس أمس ٹُکل تہٕ ژھاران سو درلیہ تھکِتھ تہٕ ژھیٖتھ واپس۔ رازِ ہوٚنزن یِتھے نب وُچھ صاف گوھان سہ دراوُ ڈوکران۔ اتہٕ وُچھن تیر راُ چھووالہِ واشہِ منٛز اکھ ٹُکر بند کٔرِ ہو۔ أمس آو انصاف أمی دِیُت أمس جوٚنٛتھ تہٕ والہِ واُش ہتھ عمن تہٕ کھاُدن کُلس پٮ۪ٹھ۔ امہِ پتہٕ بُرن پننین پکھن تل تہٕ کوٚرنس وٚشنیر مگر امہِ بد خصلت ٹُکرِ عیس پر اٚندری تزٕ رکھ تہٕ یِتھے یہِ تھوٚد وٚتھ یہِ آو زمینہِ ٹھاسنہٕ۔ زِنی موٚزورس پنیہ نظرتہٕ تمی بوٚر بوٚہر تہٕ نیوٚن گر۔ گرِ واٚتتھ وٚون زِنی موٚزورن زنانہِ از

اوٚنمے ژُکارتہٕ یہ کھمبون ماریتھ۔ زِنی موٚزور سکھریو مصالہٕ اننہٕ باپتھ اٚمی دِژ بیٚیہٕ اکہٕ پھرِ مُرس کٔن نظر، اتہٕ وُچھن راز ہوٚنزس لرِیو ہے ٹھول ہیوٚ تہٕ زِنی موٚزور سپد خوش، تمی وٚون پننہٕ گرٕ واجنہٕ کٔن مصالہٕ باپت تہٕ سپد چارٕ۔ یتھٕ کٔنی گوٚو زِنی موٚزور بازر تہٕ تمس آیہٕ رازٕ ہوٚنزٕ ہنٛدِس لالس بے شُمار دولت تہٕ زِنی موٚزو سپد مالا مال۔ ووٚنی اوٚن زِنی موٚزورن رازٕ ہوٚنزٕ ہنٛدِ خاطرٕ خوبصورت پنجرٕ تہٕ تھوٚون اٚتھی منٛز۔ یپاٚری اوس سوٚتھ تہٕ درامُت کٔکِل اُس لارٕ تہٕ واپس دراہو۔ راتہٕ موٚغُل تہٕ کاو لوٚگ یارس ژھارنہٕ۔ کٔہی تام وُچھ کاون رازٕ ہوٚنزٕ پنجرس منٛز بند، حال او حال پُرژھتھ دراو تہٕ بوٚون راتہٕ موٚغلس یارٕ سُند مصیبت۔ راتہٕ موٚغلن ژھُن یہ حال بوٚزِتھ پکھن منٛز کلہٕ تہٕ لوگٔن موٚمُت۔ کاون دِژ راتہٕ موٚغلس پٔنژ کنٛز دِمہٕ مگر تمی کوٚر نہٕ واے تہٕ۔ کاوس گوٚو یہٕ وُچھتھ سخ دُکھ سٕہ دراو تہٕ باوٚن یہ ساری ڈٔلیل رازٕ ہوٚنزس۔ رازٕ ہوٚنزن ژیوٚن پانے جواب تہٕ تمی تہٕ لوگ موٚمُت۔ زِنی موٚزور گوٚو سخ وُداسی ییلہٕ تمی رازٕ ہوٚنزٕ وُچھ موٚمُت۔ امہٕ پتہٕ وٚوتھ تہٕ تژ ووٚن اٚکس دوٚبس کٔن ییلہٕ۔ رازٕ ہوٚنزن دِژ تٔمی تارِ نظر تہٕ ژول پھر گرِتھ۔ زِنی موٚزور دور یوٚس پتہٕ، رازٕ ہوٚنزٕ پھیوٚر واپس تہٕ تٔجن پکھ تھوٚ دتر ووٚن بیٛا کھلال زِنی موٚزورس بروٚنہہ کنہٕ۔ امہٕ پتہٕ گوٚو پننہٕ عمن یارن نِش تہٕ دراے یکہٕ وٹہٕ پانپر کونگہٕ وُڈر کٔن۔ دپان یتھے ییم پانپر کونگہٕ وُڈر پیٹھ وٲتی اتہٕ وُچھکھ کٔکِل خستہٕ گوٚھتھ اٚکس کُلس پیٹھ بہتھ پشاوان۔ تمہٕ یتھے ییم تریشوے وُچھ سو سپز شاد تہٕ یتھٕ کٔنی سپد ییمن دُبارٕ میٛل۔ اٚتھی ڈٔلیلہٕ ہنٛدِس بُنیادس پیٹھ چھےٚ ایوب صابر صابن شُربن ہنٛدِ باپت اکھ منظوم ڈٔلیل لیچھمُت ییمیک عنوان چھُ "کٔکِل تہٕ رازٕ ہوٚنزٕ"۔

اکثر صوٗفی شاعرو چھُ پننہٕ شاعری منٛز اکہٕ نتہٕ بیکہٕ طریقہٕ رازٕ ہوٚنزٕ ہنٛز ذِکر کٔرمُت مثالے۔

کاوٕ خبراہ وٕنتو یارس
رازٕ ہوٚنزس تس خبر دارس
تس تہٕ مے اوس اولے یخلاص
تیم نتے لاگس سنیاس

(وہاب کھار)

رازٕ ہوٚنزاہ دراو سٲلے
تتھ سٲلس کیاہ پیٛو ناو
ہیٚتھی وحشی منٛز آشیانے
تتہٕ کتہٕ وٕلوٚپ بُلبُل تہٕ کاو

(احمد بٹہ واری)

کوو راژ ہٲنزو زال گوٚے نٲلی
کٔتیو بند ژٕ اوسکھ حال کرحٲلی
یہ کمی زال بازن گرے جود بنگٲلی
کوٚوو راژ ہٲنزو زال گوٚے نٲلی

(عبدالرحمان داریل)

یتھے کنی چھےٚ لکہٕ شاعری منز تہٕ راژ ہٲنزو سنز ذکر درپٹھی گوھان۔

دیٖدی یے راژ ہٲنزو بیٚوٹھے کنہٕ درے
معلوم کرے یہ کتے اوس

مزید چھےٚ راژ ہٲنزو سنز ذکر دوہدشرس منز کنہٕ تشبیہاتی طور کنہِ دُعائے خٲرٕ وِزِ تہٕ ورتاوس منز انہٕ یوان۔مثالے

زن آکھ راژ ہٲنزو گرٕ، یہ چھُ راژ ہٲنزو ہیوٚ، گوھ ژےٚ راژ ہٲنزو سُند سایہ پیٚون، بیٚہو نا راژ ہٲنزو بیترٕ۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کتاب نامہ:
Academy : Kulyat -e- Ahmad Batewari.
Ayoub Sabier : Gulalan Shadmani.
Bawath Cultural Society : Kulyat -e- Wahab Khar
J&K B.O.S.E : Kasher Kitab.
Kashur Deptt, K.U : Anhar Sheikh Ul Aalam No.
Shabaz G.H : Zou Zatch.

راوُک

پتھ کالہٕ اُسی کٲشرِ ہِندی گریسی زمین سکہٕ وِنہٕ باپت سخ ستھاہ محنت کران۔ امہٕ باپت اُسی یم ہلہٕ شری گرِتھ کولہٕ یا نالہٕ پانے بناوان تِکیازِ سرکارٕ طرفہٕ اُسی نہٕ تمہِ وقتہٕ اَزِکی ہوی وسٲیِل مویسر۔ چونکہ کولن یا نالن ہُنْد اوس آسان کُنہِ جایہٕ مُقرر آگُر تہٕ اتھ نظر گزر تھاونہٕ باپت تہٕ اوس یوان گریسی تمن پانے اکھ رول کارند تھاوُن، یس راوُک وَنان اُسی۔ اَمِس راوُکس اُس آسان گریسی تمن ہِنْدٕ طرفہٕ یہ خاص ذِمہٕ دٲری زِ فصل واپھ کہٕ وقتہٕ راتھ دوہ آبہٕ آگرس رٲچھ روزُن تِکیازِ بیکہٕ طرٕفکی گریسی ماژٕتن آبک گنڈ تہٕ یمہٕ ستی یم فصل بنہٕ نہٕ نِش محروم گوھن۔ وونی ییلہٕ اَکس آگرِس نِش ترے ژور کولہٕ یکہٕ وٹہٕ نیران آسہٕ ہن، تِمن اُسی تمن کولن ہِنْدی راوُکی پانہٕ وٲنی برادری کران۔ پربتھ کانْہہ راوُک اوس پننہِ کولہٕ وارِ پٹھ کھلہٕ ڈلہٕ اکھا کھا آبہٕ راتھ نوان یتھ "نوٗرٕ" اُسی وَنان۔ یتھ کنی اوس بذریعہ

راوُک گریسی تمن فصل وو پداونس منز کأفی مدد میلان۔ اتھ محنت مشقتس پتھ اوس پزتھ اکھ گرٕیس راوِکس ہرد کنہِ داں فصلہِ علاوٕ باقی فصلو منزٕ تہِ ژرمانگے دِوان۔ راوِکس متعلق چھےٚ اکھ لکہٕ ڈٔلیل تہِ یمیُک عنوان ''وٕٹسی راوُک'' چھُ۔ دپان اکہِ دوہ اوس آیک زیادے گُرٕ کاس تہٕ آیہٕ آگرِس پتھ اُسی راوٕکی جوراہ رأچھ۔ اُکی راوٕکی وٕون بییکس راوِکس یہٕ گوھے تموکھ چینہٕ باپت کانگرِ تیوٚنگل انِنہٕ۔ دپان یُتھے سُہ دراو تہٕ آگرس نِش بیتھ راوٕکی تل کنہٕ پل تہٕ تھووُن اُمی سنزٕ کولہِ طرفہٕ۔ یُتھے راوُک تیوٚنگل ہتھ آو تہٕ اتہِ وُچھُن پننہٕ کولہِ طرفہٕ کنہٕ پل۔ یہٕ وُچھِتھ گوٚو سُبٹھاہ مایوس تہٕ اتھن ہیتھ راوِکس پرٕ ژھُن زِ ژٕ ے کیاہ چھےٚ یہٕ کوٚرمُت۔ راوٕکی لأرِکس قسم کرٕنی تہٕ اُتھی ستی گوٚو تمِس کنہٕ پل۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

راکھٔیس

دیو مالایہ منز چھِ اُسر، دِت، دانو، پشاچ تہٕ راکھِسی بٔدی تہٕ وناشِج تہٕ دیوتاہکی، بجأیی تہٕ پاپرجأیی ہِنزٕ علامت مانِنہٕ یِوان۔ دیوتاہن چھےٚ انسأنی پاپرجأیی ہِنزٕ کامہِ مٕتہِ پزتھ کأنسہِ دیوی تہٕ دیوتاہس چھُ غأبی طاقت، اماپوٚ زیٚدی کرن وألی راکھِسی چھِ ظأٔلم، تباہی کرن وألی تہٕ پزتھ ساعتہٕ دیوی دیوتاہن ستی لڑٲیہِ کرن وألی۔ دیو مالایہ منز چھُ واریاہن کینہٕ ورِتہٕ ظأٔلم راکھِسن ہُنٛد ذکر موجوٗد تہٕ یِتھٕ پأٹھی چھےٚ یِہنٛزٕ لڑٲیہِ رژرس تہٕ بٔدی ہِنٛدبن کردارن درمیان سپدان۔

رگ ویدس منز تہِ چھُ راکھِسن ہُنٛد ذکر تہٕ اتھر ویدس منز تہِ۔ یم چھِ ہأبت ناک تہٕ وٕبھتی مخلوق مانِنہٕ آمٕتی۔ بدشکل، طاقتور تہٕ کمینہٕ۔ دپان اُچھ چھکھ ہیرٕ پتھ یون کُن یِیے رٕزٕ ہشہِ آسان۔ ٹونگجہِ نم چھکھ وِہلی۔ یم چھِ انسان مازتہٕ کھوان، چارواُ ے تہٕ تہٕ لاشہٕ تہٕ۔ رأتس چھُکھ زیادٕ ے طاقت یِوان۔ آورٕینن منز چھِ موردن ژھانڈان۔ یمن چھےٚ دیوتاہن ستی ازلے دُشمنی، رٕیشن چھِ تپہٕ والان۔ ہوٚن چھِ تباہ کران۔ دپان واریہو راکھِسو اوس زبردس تپسیا کٔرِتھ پاروتی نِشہٕ وردان پرٕ وومُت۔ توے اُسی اُہنٛدی شُری زوان زول نے بالغ سپدان۔ راکھٔیس چھُ ''راکھشش'' لفظُک کأشُر روٗپ۔ کأشُری چھِ بےحد ظأٔلم، بے عار، لڑٲیہِ گٔرِس تہٕ وٕبھتِس انسانس تہِ ''راکھٔیس'' ونان۔

رام چندر جی سُند دُشمن ''راون'' چھُ اہم راکھشس ماننہٕ یِوان۔ اَمۍ اُس سیتا جی ژٔور رِنموٚ تہٕ یِی بنیوس فنا گوھنُک وجہ۔ سُہ گوٚو رام چندر جی ییٚس ستی جنگس دوران مارٕ، تُسند بوے کُمبھ کرن تہٕ اوس خطرناک راکھشس یُس شیٚن ریتن شونگان تہٕ شیٚن ریتن بیدار روزان اوس۔ یِہنٛہ تہٕ واریاہن خطرناک لڑایہِ گرہن راکھسن ہُند حال او حال چھُ دیومالایہٕ ہُند حِصہٕ۔ تار کاشُر چھُ واریاہ ووکھہٕ راکھشس۔ یہِ اوس پرٛتھ وقتہٕ دیوتاہن تنگ کران۔ دپان بیوماسُر اوس بھگوان کرشن سُند بارٕ دُشمن۔ سُہ گوٚو شُر لاٚ گتھ کرشن جی ییٚس مارنہٕ۔ کرشن جی اوس لمہِ وِزِ باقٕے شُرہن ستی گِندان۔ بیوماسُرن تھاوٕ گِندان گِندان باقے شُری اُکِس گوپھہِ منٛز تہٕ یِیلہِ کرشن جی کُنے زوٗن روٗد، بیوماسُرن بدلوو روٗپ تہٕ ہیوٚتُن بالک کرشن جی مارُن مگر کرشن جی ین مور سُہ واپس غائبی طاقتہٕ ستی۔ یوٚہے ہش بیا کھوٗشِس اُسی پوٗتنا راکھِسنہٕ گرہو۔ سو تہٕ اُس یژھان بالک کرشن جی ییٚس مارٕنی۔ دود دِنہٕ واجِنیٚ زنانہٕ لاٚ گتھ گیہِ سو کرشن جی ییٚس نِش، دپان دودٕ بدلہٕ اوٚسُس یِہِن منٛز زہر برٕتھ۔ ارادٕ اوٚسُس کرشن جی مارن امی زہرٕ ستی۔ اما پوٗز یُتھے تمۍ یِہِن دام دیُت۔

راکھسنہٕ آیہٕ واٗنٛج کھٔسِتھ تہٕ مویہٕ۔ کرشن جی روٗد وارٕ کارٕ۔ مدتہٕ کیٚتھ تہٕ چھِہٕ خطرناک راکھسی۔

دیومالایہٕ مطابق اُس کٔشیرِ سبتھاہ قدیم زمانس منٛز اکھ بوٚڈ سَر۔ یتھ سٕتی سرناوٲس۔ دپان لمہِ وقتہٕ اُسی بھگوان وشنو سُندِ حکمہ موجوٗب سٕتی سرس منٛز ناگ روزان۔ اسطوٗرٕ مطابق اوس ناگن گرُڈ جونتہٕ دی دی ماران۔ ناگو کوٚر بھگوان وشنوس وۄپایے کرنُک عرض۔ تمۍ دوٚپنکھ سٕتی سرس منٛز روزنہٕ ستی پورٕ ونہٕ توہہِ گرُڈ۔ ناگو اوس کشپ ریٚشن سُند نیچو ''نیل''، یُن راز بنوومت۔ اسطوٗرٕ مطابق چھُ وننہٕ آمت زِ اکہِ دوہہٕ اوس اِندر لوٗکہٕ پیٹھ یتھ اندر دیوتا پنٛنہِ آشِنیٚ ''ساچی'' ہتھ سٕتی سرکس بٔٹھس پیٹھ چکراہ دِوان۔ اندر دیوتا چھُ ساز وسنگیتُک تہٕ خوشی تہٕ خوشحٲلی ہُند دیوتا ماننہٕ یِوان۔ یہِ چھُ حسین تہٕ تہٕ حُسن نوازتہٕ۔ کاشُرِس فوک لورس منٛز چھِہ اَمِس ''ینٛدر راز'' ونان تہٕ ''ینٛدر رازُن دربار'' تہٕ ینٛدر رازُن سوز'' اصطلاح چھُ کاشُرِ صوفی شاعری منٛز ورتاونہٕ آمتٕ۔ اَکِس راکھسس اوس ناو سنگرہ۔ سُہ اوس خطرناک، ووکھہٕ تہٕ حد کھوتہٕ زیادٕ شہوتی۔ تمس پینہٕ خوبصوٗرت ساچی پیٹھ نظر، دل تنبلیوس تہٕ ہیوٚن اَمِس ستی دست درازی کرٕنی۔

شہو تہٕ کہِ زورٕ پیوٚ وتُسند بیول سُتی سرس منز۔ اندر دیوتا تہٕ سنگرہ رٕوٗدۍ اُکس وٗرِیس لڑان تہٕ اُخر گوٚو سنگرہ راکھیٚس مارٕ۔ مگر سنگرہ سٕندِس بیالس بنیوٚو آبس منز اکھ بچہٕ، یُمس جل ادبھو یا زل ادبھوناو کوٚرُکھ۔ ''جل ادبھو'' گوٚو یُس آبس منز زامُت آسہِ۔ بوٚڈ گوٚوھتھ بنیوٚو یہٕ سنگرہ راکھیٚس ہیوٚ خطرناگ۔ اُمۍ اُنۍ ناگ تہٕ باقۍ زُو زاُژ سخ تنگ۔ سبٹھاہ تپسیا کٔرِتھ اوٚسُن بھگوان شوٚ جی لیس نشہِ وردھان حاصل کوٚرمُت زِ یوٚ تام آبس منز روزکھ توٚ تام پوشی پوری نہٕ کانٛہہ۔ چھیکرس آیہٕ ناگن ہٕندۍ زارٕ پارٕ تہٕ کشپ ریٚشن سٕنزِ یژھلہِ سبھہٕ ساری دیوتا سمتھ، سُتی سرُک آب نبر کڈنہٕ باپتھ ژٕ وٕتلکھ بالٕ۔ آب دراو، سُتی سر گوٚو خوشک تہٕ جل ادبھو راکھیٚس موٗرکھ۔

(ڈاکٹرگلزاراحمدراتھر)

کتاب نامہ:
Academy: Soan Adab (1977) Kasher Folk Lore Number.
Academy : Katta Saerath Sager.
Dream Land Publications. Ramayana

رجوٗل

دپان رجوٗل چھُ جن زاُژ ہٕنٛد اکھ واُنسٹھ جن یمۍ کم از کم ساس وٗری واُنس پتھ کُن چھےٚ آسان تراُوہو تہٕ یہ چھُ آسان خبیث جنو منزٕ۔ خبیث جن گٔے تم جن یمو نہٕ قرآنِ شریف ناٗزل سپدنہٕ پتہٕ اِسلام قبول کوٚر تہٕ رٕوٗدۍ بدخصلت۔ یمن پٹھ چھُنہٕ جن کڈن واُلۍ پیر تہٕ یقین کران تکیازِ یم چھِ اکثر اپزیاُرۍ آسان۔ رجوٗل چھُ یمنے واریاہن جنن ہُند زیٹھ یا سردار آسان۔ دپان یہ چھُنہٕ اکہِ جایہِ پٹھٕ بیٚکس جایہِ گوٚھان بلکہِ چھُ یہ ماتحت خبیث جنن اتھہِ سوٗرے کرناوان تہٕ مجبوری کنۍ ییٚلہِ اکہِ جایہِ پٹھٕ بیٚکس جایہِ گوٚھان چھُ تمہِ وِزِ چھُ ماتحت جنن تہٕ نوقصان واتہٕ ناوان تہٕ سٕتۍ تمن اِنسانن یہند یوصحنو کنۍ یہ نیرٕ۔ یہ بدخصلت جن چھُنہٕ کانٛسہٕ پرٛکس اژان بلکہِ چھُ اِنسانس نظرِ سٕتۍ تیُتھ سایہ تراوان ییٚمہِ سٕتۍ نہٕ سہٕ زانٛہہ تہٕ ٹھیک چھُ گوٚھان تہٕ لاغر گوٚھتھ چھُ کُنہ تہٕ ساعتہٕ مران۔ رجوٗل جن کڈُن چھُ واریاہ مُشکل البتہ اگر کُنہِ واُرۍ داتہٕ کنۍ یہ جن مران چھُ اِنسان چھُ گوٚھان آزاد۔ دپان یہ بدخصلت جن چھُنہٕ وِہر بدلاوان البتہ اگر کانٛہہ زِیر زِیر کرِبس یہ چھُس انٛد ہیتھ زالان۔ دپان جسمہ کنۍ چھُ آسان یہ کاٗفی وزن دار، جتھ کٔرِتھ، خوفناک دندہ تہٕ ووکھ نم کٔرِتھ۔ اُہنزٕ روزن

جایہِ متعلق چھُ یوان یِہ وننہٕ زِ یِہ چھُ وُنسٕتھ بوٚنِمن، بٔڑنن یا جنگلن منٛز سو جاے پسند کران یتھین نہٕ آب آسہِ تِلکیا زِ یِہ چھُ آبس کھوٚژان تہٕ اتھ کُن وُچھتھ چھُس سخ خشم تہٕ کھسان۔ اگر یِہ کانٛسہِ پکنہٕ وِزِ بوزنہٕ یِیہِ بہتر چھُ تمہِ وِزِ آبہٕ بانہٕ اتھس کیتھ رٹُن یا آبہٕ منٛزٕ پکُن تاکہِ یِہ ژٕلہِ پانے۔

دوہ دِش کٔس بول چالس منٛز چھِ یم دٔپتہٕ تہٕ محاورٕ اتھ سٟتی وابستہٕ۔ رجوٗل ہیٚو اگادٕ گوھن۔ رجوٗل چھُس گوٗمت یار جوٗل ہیوآسُن بیترٕ۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

رُمہٕ ریٚشُن آے

''رُمہٕ ریٚشُن آے'' چھےٚ اکھ تلمیح۔ یِہ تلمیح چھےٚ رُمہٕ ریٚشس سٟتی منسوٗب۔ دپان تٔمی پرٛاوٕ الہٕ پلہٕ 322 وٚری وُانس۔ مورخ حسن شاہ سٕندِ لِکھنہٕ مطابق سپدٕ سہ راز جگد یوٗسندِ زمانہٕ گوپھہِ منٛز ریاضتس دوران غاب۔ دپان ہتھ وٚری کڈنہٕ پتہٕ اُسی اُمس بُزرگس ژوٗ دند یوان۔ کھمن اوٗسُس گاسہٕ کرینچہٕ، ون موٗل تہٕ ہاکہِ وٚتھر بیترٕ۔ وُنسہِ ہند بن اُخری دوہن اُسی دوہٕ داماہ چھوان۔ دوہ ڈک مال پہنہٕ وِزِ آسہٕ تمِس ون ژھاوجہِ پانے بروٗنہہ کُن یوان۔ جنگلی جانور اُسکھ پتہٕ پتہٕ پکان۔ جُسہٕ کٔنی چھِنہٕ اُسی تی وُسوار اماپوٚز ژہتہٕ وُہری اُسی نوٚسرٕ ہشاش بشاش بنان تہٕ اِو۔ کٔنی اُسی کٔشیرٕ منٛز مشہوٗر چونکہِ اُمی ریٚش پرٛاوز یٹھ وُانس لِہٕ کے تعلقہٕ آو ''رُمہٕ ریٚشُن آے'' تلمیح بارسس۔ ''آے'' چھُ سنسکرت لفظ ''آیو'' منٛزٕ درامُت تہٕ اتھ لفظس چھُ معنہٕ ''عُمر' وُانس' تہٕ آے دٔپتھ گوٚو زیٹھ وُانس' جُس تہٕ صحت'' دپان لُکھ اُسی اُمس ریٚشس نِش حاضر سپدتھ پنہٕ نٕمن اولادن ہنٛزٕ زیٹھ وُانسہِ باپتھ اُمس اتھ دُعاے خٲر کرناوان۔ از تہٕ اگر کانٛسہٕ آسہِ زیٹھِ وُانسہِ باپتھ دُعاے خٲر کرُن دپان چھِس ''لگی نے رُمہٕ ریٚشُن آے'' خاصکر چھےٚ یِہ تلمیح خوتونن نِش یسلہٕ ورتاوس منٛز۔

تذکرن منٛز چھُ آمُت زِ یلہٕ راز ''جبکر'' پنُن فوج ہیتھ ہندوستان تہٕ کٔشیر زینہٕ آو۔ رُمہٕ ریٚش ووت تٔتھی فوجس سٟتی ضلع پلوامہٕ کِس رُوہموگامس منٛز تہٕ کورُن تٔتی قیام۔ اتہٕ چھُ یُہند آستان موجوٗد یتہٕ نی وُریہ ماہ اپریلس منٛز دوٗرس مناونہٕ چھُ یوان۔ اور چھِ بے شُمار عقیدت مند حاضری دِنہٕ یوان۔ وننہٕ چھُ یوان زِ یُس روٗمش نالہٕ چھُ، اتھ چھُ اوسمُت ناوٗ رُو۔

اکہِ دوہہ اوس نالہِ گربزان تہٕ رُمہٕ ریٚش ہوٗس موٗتھ وُٕتھ اتھِ ۔ گرٕیزُن موکلیوس تہٕ اتی پیٹھ پیٚوس ناو ''رومُش''۔ یتھے کٔنی چھُ اکہِ دوہ تمن 'حنظل' کُلیک کوٚنڈ اتھس ژامُت تہٕ چھکھ اتھس سخ دٔگ گرٕہو۔ دپان تمو کوٚر اتھ کُلس بددُعا، گوہ چون بیوٚل گُلن تہٕ شُرہن وُٕرِ ین گو وحنظل کُل غأبے۔ اگر کٔنہہِ ساعتہٕ تمن نارِ تیٖنگلچ ضرٗرت پیوان اُس تمہ اُسی تھو کہِ رژھا کُلہِ لنجہِ متھان تہٕ یکدم اوس تتھ نار ہوان۔ دپان اکہِ دوہ اوس کٔشیرِ زیادے ترٕ گٹہٕ کارن نال وۄلُمت تہٕ رُمہٕ ریٚشس گیہ لُکھ فریاُدی تہٕ تمو وون نکھ خبر یہ آفتاب کتہٕ بیٚوٚٹھ ژھلیہ یہٕ ۂپتھ گوٚو آفتاب نوٚن ترسپو ختم تہٕ شمن وُٕرِ ین پیوٚ کٔشیرِ شہن۔

مورخ حسن شاہن چھُ لیوٚکھمُت زِ سلطان محموٗد غزنوی ییلہِ کٔشیر زینہٕ آو سہ گوٚو گوڈنیتھ رُمہٕ ریٚشس زِنش تہٕ گو پھ نبرِ کنہِ کرنس گُلی زِ گنڈِتھ سلام۔ ریٚش دوٚپس چأنی مورشد شیخ ابوالحسن خرقانیؒ صابن دِتس یہٕ بالہِ پأنس منز آبہٕ کولہِ دٗرِتھ، غوطہٕ لُگتھ آم عالم ملکوٗت وِنہٕ، اوٚرِ کٔنی پیوم ژٕے پان ہاوٕن ون کیاہ گوھی۔ سُلطان محموٗد غزنوین وۄنس جناب مےٚ دِیو اجازت ''کالنجر'' زِینہٕ نس تہٕ ریٚشی وۄنس بس امہِ پتہٕ چھے ''سومنات'' تہٕ زیٖنن یہٕ ۂپتھ دِژٕنس اکھ دجہٕ ترٕ تہٕ وۄنس یہٕ گنڈ جنڈس۔ یہ بوٗ زِتھ گوٚو سلطان خوش تہٕ سہ سپُد پتہٕ فتح یاب۔

یتھے کٔنی چھے رُمہٕ ریٚش سٕنٛز وار یاہ کشفہٕ کراماژ وُٕنکھن تہٕ کٔشیرِ ہندِہن مختلف پرگنن منز ونہٕ یوان۔ حضرت شیخ العالمؒ چھُ اُمس پایہٕ بٔڈس ریٚش سٕنٛز ذکر پننِس تتھ شُرکس اندر کران یتھ منز اُمس یہٕ پوٚژم ریوٚش گنٛزران چھُ۔

اول ریٚشی احمد ریٚشی
دوٚیم حضرتِ اُویس آو
ترٕیم ریٚشی ذلکا ریٚشی
ژوٗرِم حضرتِ پلاس آو
پوٚنٛژِم ریٚشی رُمہٕ ریٚشی
شیٖیم حضرتِ میران آو
سُتی مِس کوٚرہم ہٕش نا دِشی
یہٕ کٔس ریٚشی مےٚ کیاہ ناو

محموٗد گأمی چھُ 'رُمہٕ ریٚشن آے' پننِس بأتس منز یتھٕ کٔنی ورتاوان۔

لگو نے رُمہٕ ریٚشن آے
مےٚ چھم چون تمنا

ارمان چانٛی تَم کس درائے

مےٚ نو مائے مشی زانٛہہ

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کِتاب نامہٕ:

Academy : Kulyat- e- Sheikh ul Aalam.
Academy: Kulyat- e- Mahmood Gami.
Atash & Aash: Kashir Talmih.
Hassan : Tarikh Hassan V.3.

رنگ

کأشِرِس لُکہٕ وٕوترس منٛز چھےٚ رنٛگن ہٕنٛز اکھ الگ اہمیت۔ کینٛہہ چیز یا زوٗ اُژھےٚ رنٛگو ستی زانٛنہٕ یوان۔ کینٛژن کارن تہٕ کسبن منٛز تہِ چھےٚ رنٛگن زبردست اہمیت۔ رنٛگن ستی چھُ لُکن ہُنٛد عقیدٕ تہٕ توہم تہٕ وابستہٕ۔ رنگ چھِ علاوٕ ورٕنٛگی تہِ استعمال کرنہٕ یوان تہٕ مختلف رسمن تہٕ رواجن منٛز تہٕ۔ کأشرو چھِ گُرٕبن گُپن تہٕ کامین کارن منٛز ورتاونہٕ یوان رنٛگن ہٕنٛز ناو تھاوِ متی۔ یم ناو چھِ خاص طور گرٕیسی، کأری گر، طأیفہٕ درِ تہٕ مزدور پیشہٕ لوکھ ورتاوان۔ عام لُکن چھنہٕ یم ناو سمجھ یوان۔ رنٛگن ستی وابستہٕ کینٛہن چیزن ہنٛز ذِکر چھےٚ یتھی کُنی:۔

(ا) چاروابن ہٕنٛدی رنگ:

گُرٕ:۔ شوخ وٕوزُل

نِلہٕ:۔ یُس چاروائے سفید رنگہٕ آسہِ تس چھِ نِلہٕ وٕنان۔

ژٕفدرٕ:۔ یُس ڈبکس پتھ کُنہٕ رنٛگک ٹیوٚک آسہِ۔

بوٚمبرٕ:۔ یُس چاروأ یُس سوٗرےٚ جِسم کرٛہُن آسہِ تس چھِ بوٚمبر ونان۔

بُدرٕ:۔ یُس ڈبکہٕ تہٕ بُتھی لہٕ سفید آسن۔

شالہٕ:۔ زگ سفید رنگ۔

کنہِ:۔ یہ گوٚو سُہ چاروأے یُس لیوٚ دُر گُر چارٕ سان رنگ آسہِ۔

ہور:۔ ییٚمس منٛزی سفید ٹیچہِ آسن، باقی جسمس ہیکہِ کانٛہہ تہِ رنگ اُستھ۔

گوٗرٕ:۔ یہ گوٚو سُہ یُس اکھ حِصہٕ شوخ کرٛہُن آسہٕ تہٕ ترٛےِ حِصہٕ چھوٚت رنگ آسہِ۔

(۲) گُربن ہٕنٛدی رنگ:

ابلق:۔ یہ گوٚو ڈبہٕ ہور، یعنی یُس جسمس منٛز منٛزٕ سفید ٹیکہٕ آسن۔

مُشکی:۔ یہ گوٚو شوخ کرٛہُن۔

چینٛز:۔ یُس کأڑری وٕوزٕلی تہٕ سفید رُم آسان چھِ۔

طورگ:۔ یہ چھُ لیڈر رنٛگک گُر۔

خورما:۔ خُورٕ کہ رنگہٕ وٕوزُل کرٛیہنارٕ سان۔

پنج کلیان:۔یس کوٗٹھیو پتھہٕ بوٚن کُن تہٕ بُتھس سفید رنگ آسہٕ۔

گگر رنگ:۔یہ چھُ سوٗری رنگہٕ گُرس ونان۔

(۳) تیرن ہنٛدی رنگ:

توٗسی:۔توٗسی گوٚ ووز جارِسان ہِنکہٕ رنگ۔

تمن:۔یہ گوٚ وکرٕہُن وُ جارسان۔

پونٛپری:۔یس بُتھس سفید تہٕ ووزجہِ ٹیٚچہ آسن۔

(۴) کارکسبکی (قالباف کامہِ ہنٛدی رنگ)

چینی:۔کرٕہُن

لباسی:۔ووزُل

دٲنتی:۔سفید

پیروزی:۔چھوٚت سبز

دالچینی:۔کاژُر

ملاۓ:۔ہلکہٕ نیوٗل، آسمٲنی رنگ۔

ڈوڈٲئی: ۔Fast Brown

مکاۓ:۔لیوٚدُر

زنگٲری:۔تیز سبز

گگری: گگرِ سُنٛد رنگ

زرد: گولٲبی۔

کرٕہُن رنگ:۔اتھ رنگس ستی چھِ لوٗکن مختلف عقیدٕ وابستہٕ۔کرٕہُن رنگ چھُ نظرِ بد نِشہٕ بچنہٕ باپت تہٕ استعمال سپدان۔تعویز چھِ خصوصی طور کرٕیٚہنہٕ رنٛگچہ دجہٕ وٕلِتھ تھاونہٕ یوان تہٕ کرٕیٚہنہٕ رنٛگک پن گنٛڈِتھ نالہِ تراونہٕ یوان۔یتھے پٲٹھی چھُ لوکٕٹین بچن نظرِ بد نِشہٕ بچنہٕ باپت ڈیکس یا بُتھس پیٹھ کرٕیٚہنہٕ رنٛگک ٹیوٚک تراوان۔شیعہ فرقس ستی وابستہٕ لوٗکھ چھِ محرم کین دوہن ماتمک اظہار کرنہٕ باپت کرٕہنہٕ کپرٕکی جنٛدٕ تہٕ لباس لاگان۔یتھہٕ پٲٹھی چھُ کرٕہن رنگ ماتمٕچ علامت۔

سفید رنگ چھُ نفاست تہٕ پاکیز گی ہنٛز علامت۔سفید دستار تہٕ سفید پلو لاگنی چھِ صوٗفی تہٕ پاکیز گی ہنٛز نِشانی زٕنٛگی تہٕ گنٛز رنہٕ یوان۔بٹنہٕ چھے خاوند مرنہٕ پتہٕ سفید پلو لاگان تہٕ کفن تہٕ چھُ پرٕتھ مذہبس منٛز سفید ے آسان۔

مولہٕ رنگ چھُ واز وانس منٛز استعمال سپدان۔

اُری نہٕ رنگ چھُ نادٲری تہٕ بجرٕچ علامت زٕنٛگی ورتان۔لُکہٕ ادبس تہٕ صوفی شاعری منٛز چھُ امیُک ورتاو اُتھی تناظرس منٛز ورتاونہٕ آمُت۔مثالے۔

اُری نہٕ رنگ گوم یاون ہیے
کر ییے درشُن دِی دِیے

لیوٚدُر رنگ (مصالہٕ لیدٕر) چھُ تتھ بتس ستی

تراونہٕ یِوان یُس الاٗے بلاے دوٗر کرنہٕ خاطرٕ تھمہٕ ہِنٛدِس صورتس منٛز باٗ گراونہٕ یِوان چھُ۔

لیٚدر چھے کونگہٕ بدل رنگنہٕ خاطرٕ استعمال سپدان۔ ہندوستانس منٛز چھے لیٚدر کھانٛدرٕ خاطرٕ ضروٗری تہٕ اَتھ اُس قدیم یُٗنانس منٛز تہِ اہمیت۔ یہ چھے سحرس لگان تہٕ اَتھ چھے واریاہ خصوٗصیوٗ تہِ کاشُری اُسی لیٚدرِ ہِنٛدی رنگہٕ رنگہٕ ورتاو زانان۔ یمن اوس معلوٗم زِ یہ چھے زخمس ئلہٕ راوان تہٕ اُڈی جن واتھ دِوان۔ اُڈی جہِ واتھ دِنہٕ خاطرٕ اُسی اوترٕ تانی کاٗسِب واٹن گری، لیٚدر، گھو، نوٗن تہٕ ہَنٛد رلاوِتھ ماٗلش کران۔

مختلف رنگ چھِ مختلف قومن، ملکن تہٕ ادارن ہِنٛدِ شناختہٕ رٕنگی تہِ استعمال سپدان۔ ملکن ہنٛز پہچان چھے جنڈن منٛز استعمال کرنہٕ آمتو مخصوص رنگو ستی تہِ سپدان۔ اکھ رنگ چھُ اُکِس جایہِ اکہِ علامت رٕنگی تہٕ بیٚیِس جایہِ بیٚیہِ علامتہٕ رٕنگی استعمال سپدان۔ مثالے وزُل چھُ خوشی، 'سبز' شاداٗبی تہٕ 'سفید' امنٕچ علامت۔ ییٚلہِ زن ٹریفک قونوٗنہٕ مطاٗبق وزلیک مطلب رُکن تہٕ سبزُک مطلب نیرُن چھُ۔

کاشرِس لُکہٕ وۄترِس منٛز چھِ رنگ واریاہو اندازو ورتاونہٕ آمتی۔ شُری باٗتن، محاورن، پررچن بیترِ منٛز چھُ یِہنٛد ورتاو لبنہٕ یِوان۔ مثلاً وُ چھتو توٚم کیٚنٛہہ نموٗنہٕ:

رنگ برنگی جاناوار
ہیم رنگی پن
رزِلمان باٗزی گارا
امیک معنے ون۔ (جواب...... پتنگ)

کاوِ بٹہٕ کاوو!
کھبوٗرے کاوو
کاو تہٕ کاوِنی!
ستی ہتھ
گنگا بلا!
شرٛانا گُرِتھ
گُرچے میٚوے
ٹیٚو کاہ گُرِتھ
وزلے، پاٹے
یوٚنیاہ ژھٕنِتھ!
وولہٕ باسانے
نوٚوے سٕژیٚہہ۔

(ڈاکٹر سید افتخار احمد)

کتاب نامہ:-

Culture Academy:Shuran Hind Bathe

Som Dev: Katha Seret Sagar.

زوٗن موج

زوٗن چھےٚ اکھ سیارٕ۔ اتھ متعلق چھِ مختلف تصورات قایِم۔ انسان ووت زوٗنہِ پٮ۪ٹھ مگر یِم تصورات تہٕ خیالات انسانن ہٕنز مختلف چھو گو اتھ متعلق آدن کالہٕ پٮ۪ٹھے قایِم گرٕ متی آسی، تِموٕ رٕٹ فوک لورس منز جاے تہٕ روٗدی سینہٕ بہ سینہٕ نسل در نسل منتقل سپدان۔ پنہٕ پنہٕ آیہِ چھِ یِمو لوٗکہٕ چھو کو اتھ پنہٕ ژھُن زبانن منز بیوٚن بیوٚن ناو دِتی متی، موٗن (Moon)، زوٗن، قمر، چاند، ماہ بیترِ۔ اردو زبان بولن والیو وٕنس "چنداماما" تہٕ کأشریو "زوٗن موج"۔

دراصل چھِ کأشرِس لُکہٕ وٕترس منز زوٗن شفقتُچ، شُہجارُچ تہٕ ممتایہ ہٕنز علامت ماننہٕ آمُت۔ امہِ حوالہٕ چھِ کأشرِس لُکہٕ ادبس منز وارِیاہ باتھ تہٕ ڈٕلیلہٕ موٗجوٗد۔ شُرس اوس گوڈے یہ تصور دِنہٕ یِوان زِ زوٗن چھ ماجہِ ہٕندی پأٹھی شفیق یُس ستی رٕنٛدتھ دروٗر کتھ ہیکو۔

زوٗن موج زوٗنی زوٗن موج زوٗنی
اگلن منگن ژوٚچہٕ تاجی تِم کس کِنےٚ
رأیِس کِنےٚ رأیِس کِنےٚ
رأے کیا دیُتنےٚ کھسُن گرٕ تہٕ وٕسنی ناو
زوٗن موج زوٗنی ہانکل موٗراو تےٚ
پہٕ تہٕ چھس چأنی وانٛکل کوٗر

پرأنِس زمانس منز یٮ۪لہٕ نہٕ شٔچھ خبر تِکو اِنکی وٕسیلہٕ دستیاب آسی، وو کھلو اوس پکُن پیوان۔ یِمہٕ کورِ دوٗر علاقن باگنی یِوان آسہٕ تِمن اُس مالِنٛج کل روزان۔ یٮ۪لہٕ نہٕ مالِنیک کانٛہہ نفر خبر اتر پرٛژھنہٕ واتان اوسکھ، تِمہٕ آسہٕ پریشان۔ ووٚن تیٚمِس مالنہِ کانٛہہ آسہِ ہے نہٕ یا یتیم آسہِ ہے، سو اُس رِوان تہٕ پشان۔ یٮ۪لہٕ یٮ۪لہٕ ماہ رمضان چھِن رأژن منز کورِ روٗف کران آسہٕ تہٕ تِمہٕ آسہٕ یتھی ہوی لُکہٕ باتھ، بوزن وول اوس متأثر گوٚھان۔ درد انگیز طرزس منز آسہٕ تِمہٕ نہٕ پٮ۪ٹھ چہ زوٗن ماجہ نادلایان۔

زوٗن گھٕوٗمے لوٗ پٔیہِ مے ببرے
زوٗن گھٕوٗمے لوٗ پٔیہِ مے ببرے
وسہٕ زوٗنی بے کستن خبرے
زوٗن گھٕوٗمے لوٗ پٔیہِ مے ببرے
مألی وأجنِن مألی واتان خبرے
یُس نہٕ آسان سو چھےٚ نیران نظرے



مکایہِ ژوٗٹ



توٗملہٕ ژوٗٹ



مکایہِ یأج



توٗملہٕ یأج



کریٚژھ وٗور



پھُلکہٕ



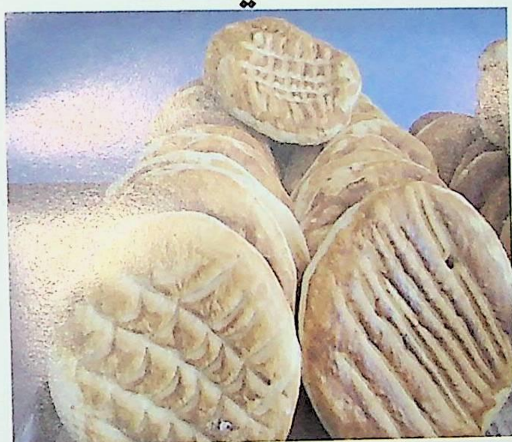
ڈبل ژۆوٹ تہٕ بنٛد



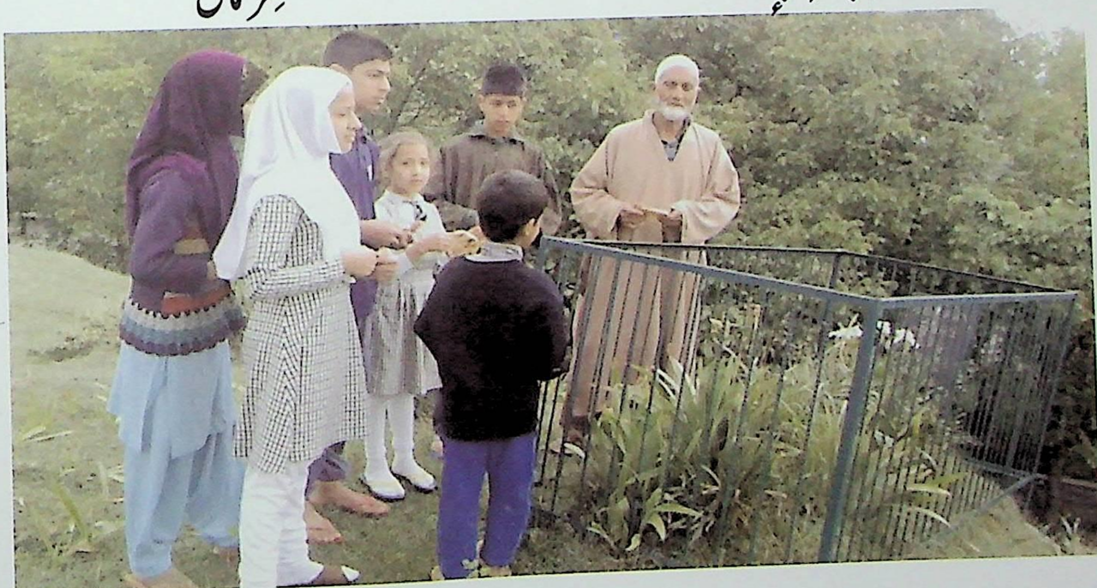
کیک روٹ



کرِپہٕ تہٕ کلچہٕ



ژِھر مال



پوشہِ ژوچہِ بأگران

بأے واجہٕ عمن بأے واتان خبرے

یس نہٕ آسان سوچھےٚ نیران نظرے

وسہِ زۄنی بے کستن خبرے

زۄن کھۄ مے لوٚ پنیہٕ مے ببرے

أکس لُکہٕ کتھِ منٛز چھُ بادنہٕ آمُت زِ زۄنہٕ کتھٕ

ئنی چھُ شٔہجار پاتھیومُت۔ دراصل چھِ یم بالا فطری

دٔلیلہٕ از تام لُکہٕ ؤترس منٛز قدیم زمانن منٛز قایم کرنہٕ

آمٕتی تصورر چھان، تہٕ یمن تصوٗرن تہٕ خیالن ہُنٛد اوپ

ژوپ چھُ شُرہن کرنہٕ یوان اوسمُت۔ دپان پتھ کالہِ

اوس آفتاب تہٕ واو بارٕنی، زۄن أسکھ بینہٕ۔ یم أسی

دۄ ر خبر کتھ جایہٕ آسمانس پیٹھ روزان۔ مول اوسکھ

رۄومُت۔ موج أسکھ بُڈٕ گأہو۔ خبر کتہٕ اوسکھ

ماتامال۔ اکہِ لٹہِ اوسکھ ماتا مال کینن کھاندر۔ ماجہِ

سۄزی یم ترٛینہٕ وے اور سالس۔ ماتا مال وأتتھ کھیۄو

آفتابن تہٕ سال تہٕ واون تہِ۔ زۄنہِ یہ کینٛہو ھاصہٕ آو،

تمہِ تھوٚ وسہ دجہِ گنڈِتھ ماجہِ ئیت۔ سال کھبتھ درا ے

گرٕ ئن۔ آفتابن تہٕ واون نیہٕ زۄنہٕ دجہِ ہن تھپھ دِتھ۔

زۄنہٕ کڑ یوکھ زارٕ پارٕ زِ یہ چھُ مے ماجہِ کئیت، تمو مونس

نہٕ کینٛہہ تہٕ ئیوٚکھ کھبتھ۔ گرٕ وأتتھ وۄن زۄنہٕ یہ سوٗرے

حال ماجہِ۔ موج گیہٕ ناراض تہٕ دُیتن نچو ہن شاپھ۔

آفتابس دوٚپُن، گوہ ژےٚ گر بکھ تہٕ گزیٚشم لارُن۔

واوس دوٚپن، ژےٚ لأرکِ نے لارتہٕ ووجر۔ زۄنہِ

کوٚرُن دُعا، دوٚپُنس ژےٚ أسی نےٚ شٔہجار، نرمی تہٕ

نہزری۔ دپان اوے چھُ آفتابس تور، واوس ووجر تہٕ

زۄنہٕ شٔہجار۔

سُنٛز کسر چھےٚ اکھ مشہوٗر لُکہٕ کتھ، یتھ منٛز سُنٛز کسر

ناوچہٕ أکس کورِ زۄن موج مدد چھےٚ کرانٕ۔ دپان اکہِ

دوہ دزا و أہندِس بأیس بتہٕ منٛزٕ کی وال۔ تمی وۄن تِسنٛدِ

ناو بدرد، تیمی ہِنٛدِ کلگ یہ کی وال اوس۔ مگر یہ اوس تِسنٛزٕ

بینہٕ سُنٛز کسرِ ہُنٛد۔ تمس لوٗگ دِلس تہٕ ژٕج۔ أکی فقیرن

دِتس ستھ بیأہلی پھلی۔ یام تم وۄن تام کُھتی تمن تھدی کلی۔

سُنٛز کسر یتھ یتھ کُلس پیٹھ کھۄ، سۓ نیوٚس بأے

ژٕنتھ۔ یٚلہٕ سوئتی مِس کُلس پیٹھ کھۄ، تِسنٛدی بأے

لوگ سہ تہٕ ژٕمن۔ سُنٛز کسرِ کوٚر زۄن ماجہِ ئن آلو۔

زۄن ماجہِ ترأورز۔ سُنٛز کسرِ گٔر رٕ زِ تھپھ تہٕ وأ ژ زۄن

ماجہِ رٕنش۔

کأشرس فوک لورس منٛز ییتہٕ زۄنہٕ 'زۄن' موج

وننہٕ یوان چھُ تتہِ چھےٚ سوٚ حُسن تہٕ خوبصورتی ہنٛز علامت

تہٕ ماننہٕ یوان۔

(میر نوشین نگہت)

کتاب نامہ:

Aatash: Kashur Folk Lore

Deptt. of Kashmir,University of Kashmir:

Alim Te Adab: Vol.1

Cultural Academy: Kashir Loak-e- Beath .

Cultural Academy:Kashiri Luk Kathe

ژوچین سِتؠ وابستہٕ رسم تہٕ رواج

کٲشرِ اندر چھِ پتہ کالہٕ پیٹھہٕ ژوچین سِتؠ وابستہٕ رسم تہٕ رواج چلہٕ وِنی ۔ ژوچہِ چھےٚ سائنس سماجس منز اکھ خاص ثقافتی اہمیت تہٕ افادیت ۔ امکی مختلف قسم تہٕ انہار چھِ نوم ۔ اُبؠ ژوٚٹ یا گرٕدٕ، ژوچہِ وٚور یا تیل وٚور، لواسہٕ، کُلچہِ، رکٕژپہ، باکرخانی، شیرمال، مکایہ ژوٚٹ، مکایہ وٚور، توملہٕ ژوٚٹ، پھُلکہٕ، کریٖوھ وٚور، گاٚرٕ ژوٚٹ، یاج، پوراٹھ، پوٚر، دِوتہٕ گوٚلی، لوٚچ، بیرٕ وٚرٕ، توملہٕ وٚرٕ، ختاے، بسکٹ، کیک، ڈبل ژوٚٹ، بنڈ، پیسٹری وغارٕ ۔ ژوچن ہندی یم قسم چھِ گرٕ وٲلی، کاندر تہٕ بیکری وٲلی بناوان۔

سانہِ وادی منز چھُ ژوچین سِتؠ مختلف موقعن پیٹھ رسم تہٕ رواج یتھٕ کٕنی وابستہٕ۔

مُبارک ژوٚٹ/مُبارک بٲدی:- مُبارک بٲدی ہُنٛد رواج چھُ کٲشرِ منز پتہ کالہٕ پیٹھے، خاصکر ییٚلہِ کانٛسہِ کوٗر یا گوٚبُر زوان چھُ تِمس چھِ انگ اُشناو، یار دوس ژوچہِ خان، روٗٹ، باکرخانہِ یا پیسٹری انان تہٕ مُبارک بٲدی کران ۔ کھاندرٕ وِزِ چھےٚ خاصہٕ رِشتہٕ دار بایہٕ اتھس کیتھ ژوچہِ ڈبہٕ نوان تہٕ رِشتہٕ دارن مُبارک بٲدی دِوان ۔ یتھے کٕنی چھِ مکانس کٕن دِنہٕ وِزِ، اولاد پاس گوھنہٕ وِزِ، نوکری لگنہٕ وِزِ یا کُنہِ جان کامہِ دِس تلنہٕ وِزِ بیترِ تہٕ اکھ اَکس ژوچہِ ڈبہٕ یا مجمہٕ یتھ مُبارک کرنہٕ یوان ۔ کانٛہہ نوشہٕ کوٗر ییٚلہِ خلاص چھےٚ گوھان تہٕ تمہِ وِزِ چھِ اُمی ہنٛدی مالنٛی اَہنٛد بن وٲرٕ وبن ژوچہِ ڈبہٕ، روٗٹ، کیک یا پیسٹری مُبارک بٲدی ہنٛدی رٕنگہِ سوزان تہٕ اکھُتے چھکھ تم تتہٕ مِٹھاے چھکِتھ پیاوٕ تارٕتیٚ تہٕ ونان ۔ پتہ کالہٕ اُسی وٲرِوٕ نوشن پیاوس ستؠ لچبن یا پچبن منز ژوچہِ انان، پتہٕ آو مجمن منز ژوچہِ ہنٛگ لنہٕ ننگ رواج ۔ وارٕ وارٕ آیہِ ٹوکرِ امہِ کامہِ باپت استعمال کرنہٕ۔

لوسہٕ ژوٚٹ:- دپان اکثر پنڈت اُسی گوبہِ کھورزنانہِ دود ووتھنہٕ باپتھ شاندس تل کاہ ژوچہِ تھاوان ۔ ییٚلہِ زن مُسلمان اُسی خارٕ اتہٕ باپتھ گوبہِ کھورزنانہٕ ژوچہِ پیٹھی پھِرٕ ناوان تہٕ تمہِ پتہٕ تمہٕ ژوچہِ ہونین تہٕ جاناوارن

تراوان تا کہِ اُمِس خلاص گوٚژھن واجنہٕ ولتہٕ سہوٗلیت۔ خلاص گوٚو ژھتھ آسہِ اُمِس لوسہٕ، لوسہٕ تامِس تام کم نونس پٮ۪ٹھ ژوچہٕ کھنہٕ باپت دِنہٕ یوان۔

کوٗٹھی ژوٚٹ:- شُر چھُ کھوٚژھی کرنہٕ پتہٕ کینہہ کالس تھوٚد ؤتھتھ پکُن ہوان۔ اتھ چھِ ونان کوٗٹھ یُن۔ اِستادٕ درنہٕ تہٕ پکنہٕ کہِ خاطرٕ رٕنگی چھِ "کوٗٹھی ژوچہٕ" باگران۔ یہ کوٗٹھی ژوٚٹ چھِ گرٕ وٲلی پانہٕ تہٕ بناوان تہٕ کاندرِس رٕنش تہٕ، کینہہ لُکھ چھِ عدد حسابہٕ یِمہٕ ژوچہٕ بناوان تہٕ پتہٕ شامس پٮ۪ٹھِس عیالس منٛز اُمِس بچس کوٗٹھِس پٮ۪ٹھ پھٔرٲوان۔ سانہِ ماجہِ ہیٚنہٕ چھےٚ لمہِ وقتہٕ بڑٮ۪ن بڑٮ۪ن پیرن تہٕ اولیاہن ہُند ناوٕ ہیتھ بچس بے ولیہِ دُعاے خٲر کران تہٕ کوٗٹھس منٛز بچس اورٕ یور پکناوان پکناوان یہ ونان۔

ڈاے گرِ ڈاے گرِ

سانِس لڑکس زنگہٕ درِ

ڈاے گرِ ڈاے گرِ

سانہِ کورِ زنگہٕ درِ

شانٛدٕ ژوٚٹ:- یہ ژوٚٹ چھنہٕ فرمٲیشی آسان بلکہٕ چھےٚ یہ مقدورٕ مُطابق انہٕ یوان تہٕ کانٛسہِ خُداوس یا پیرٕ صابنہٕ ونہٕ کِنی عددٕ حسابہٕ، ترٛے، پانٛژھ، ستھ، کاہ، ترٛوہ یا اکوٗہ ژوچہٕ تمِس لوکٹِس یا بڑِس شانٛدِس پٮ۪ٹھ راتس تھاونہٕ یوان یمِس پیٚر صابنہِ ونہٕ کِنی کانٛہہ سایہ آسہِ پیوٚمُت تہٕ صبحاے چھےٚ یِمہٕ ژوچہٕ پتہٕ ہوٗنین یا جانوارن تراونہٕ یوان۔

نیازٕ ژوٚٹ:- یہ ژوٚٹ چھےٚ سادٕ ژوٚٹ تہٕ آسان تہٕ گوٚو دار خشخاش مُتھتھ تہٕ۔ امہِ ژوچہٕ ہُنٛد استعمال چھُ تمہِ وِزِ کرنہٕ یوان ییٚلہِ کانٛہہ فرٕد خاطرٕ رٕنگی حلوٕ یا فرِین تھاوان چھُ۔ پتہٕ چھُ سُہ سوفرین یا حلوٕ تمہِ نیٚ ژوچین پٮ۪ٹھ ترٲوِتھ ہمسایَن، مسجدِ یا آستانس پٮ۪ٹھ باگران۔ عقیدت مندن ہُنٛد بوٚڈ تعداد چھُ آستانن تہٕ تعزین نِشہِ نیازٕ رٕنگی روٚٹ بیترٕ نوان تہٕ تتہٕ جمع عقیدت مندن منٛز باگران تہٕ پتُس تمہِ منٛز کینٛژھا تبرُک گرٕ انان۔

توشہِ/توشہِ ژوٚٹ:- توشہِ ژوٚٹ چھےٚ یوان راتھ کینٛتھ گرِ بناونہٕ تہٕ بناون واجینٛژ گوژھ کانٛہہ نیک سیرت آسٕنۍ۔ یِمہٕ ژوچہٕ چھےٚ یوان اوٚٹ، گوٚو تہٕ کھنڈ مِلہٕ ناوِتھ بناونہٕ تہٕ یتھ کِنی چھےٚ یِمہٕ سبٹھاہ لذیز بنان۔ امہِ پتہٕ چھےٚ یوان یِمہٕ گرٕ پتہٕ گرٕ یا عام لُکن، لوکٹین کنٛو بڑٮ۪ن منٛز باگرنہٕ۔ دراصل چھُ آسان یہ اکھ خٲرات یُس کانٛہہ حاجت نیرنہٕ باپت تھاونہٕ آسہِ آمُت۔

پیٖر بٔدٕرنی ژوٚٹ:۔ پیٖر بٔدٕرنی ژوٚٹ اُس یوان کأنسہِ بچہٕ سنٛدِ ناوٕ تھاونہٕ یُس ضحاک آسہِ ہے یاو بٹھان پوٹھان آسہِ ہے نہٕ۔ امہِ باپت اُس اَمِس شُری سنٛز موج، نانی یا خاصہٕ رِشتہٕ واجینٛہ، ستن ہمساین گوہان شُرنکھس کنتھ ہتھ، لوٗنٹ دأرِتھ تہٕ تورٕ ہٕت اوٹ یا توٚمُل جمع گوٚھہِ ہس، تتھ آسہِ پتہٕ کأنسہِ انہری شہٕ نیک سیرت کورِ اتھ ژوچہٕ بناونادنہٕ یوان تہٕ ستی کٔنہ تہٕ قسمچ دالہِ ہناتہٕ۔ امہِ پتہٕ اُس یوان حقن ہمساین یہِ دال تہٕ ژوٚٹ بٲگراونہٕ۔ یہِ رسم چھُ ووٚنی سور یومُت۔

ژوچہٕ روٗٹ یا پن:۔ یہِ رسم چھُ کاشرٕ بٹن ہُنٛد اکھ اہم رسم، یُس فی وٕزی یہِ شُنیہٕ ریتی آسان چھُ۔ پتھ کٔنہ زن ہیُر ژپٹھ ڈٔنی چھِ رِشتہٕ دارن منٛز بٲگرنہٕ یوان۔ تتھے پأٹھی چھُ پن رسمس منٛز روٗٹ تہٕ ژوٚٹ یکہٕ وٹہٕ رِشتہٕ دارن منٛز بٲگرنہٕ یوان۔ اگر ژوچہٕ ورأے روٗٹ کأنسہِ رِشتہٕ دارس سوزنہٕ یِیہ تیٖلہٕ چھُ یہِ بدشگونماننہٕ یوان تکیازِ ژوچہٕ ورأے چھُ روٗٹ تس رِشتہٕ دارس اتھ رسمس پتھ سوزنہٕ یوان یُس کانٛہہ گرٕ بٲژ موٗمُت آسہِ۔ پتھ کالہِ اوس امہِ رسمک روٗٹ یا ژوٚٹ گرِ بناونہٕ یوان۔ یتھ کریٖوٚہ روٗٹ یا تاوٕ روٗٹ ونان اُسی۔ ازکل چھِ بازرس منٛز سولبہٕ سولبہٕ روٗٹ دستیاب آسان۔ مزید چھِ کاشرِ بٹہٕ شرادتہٕ دِوگون رسمن پتھ کیک تہٕ توملہٕ وٕزی بٲگران۔

حأضرِی ژوٚٹ:۔ یہِ ژوٚٹ چھےٚ آسان ساوٕ تہٕ خشخاش متھتھ گبٕ وارتہٕ۔ امہِ ژوچہٕ ہُنٛد استعمال چھُ تمہِ وِزِ سپدان ییٖلہِ کانٛہہ مُسلمان گھم یا ختمِ شریف پٕر صأبن اتھہِ پرناوِ۔ پیٖر صأب ییٖلہِ ختمِ شریف چھِ سپداوان، گوڈٕ انوارِ چھُ یوان تمن بروٚنٛہہ کُن ژروَن تہٕ ژوچہٕ یا لواسہٕ رٔنہٕ۔ پیٖرصأبو منٛز چھُ کانٛہہ زیٹھا گوڈ عبتہٕ ختمہٕ گٹھس منٛز حأضرن یہِ حأضری بٲگران۔ تمہِ پتہٕ باقی نبر کُن تمن جمع سپد یمتین لکُن منٛز توبرٕکن بٲگرنہٕ باپت سوزان۔ قربان عیٖد پتھ ییٖلہِ قربان کران چھِ تہٕ تمہِ وِزِ تہٕ چھِ یوان ژروَن تہٕ ژوٚٹ حأضرن کیٚو ہمساین تہٕ رِشتہٕ دارن منٛز بٲگرنہٕ۔

حأضرِی خان:۔ امہِ رسمُک چھُ زیادے چلے جاو اگر کأنسہِ اولاد چھُ پاس گوہان، مکانس چھُ کُن دِوان، نوکری چھُ لگان بیترِ۔ یعنی کانٛہہ تہٕ خوشی آسہِ۔ تتھ پتھ یہِ اَمِس رِشتہٕ دار ژوچہٕ رٔنگی یعنی ژوچہٕ خان، کیک ڈبہٕ، بأکر خانہِ یا پیسٹری بیترِ انس تتھ چھِ ونان حأضری خان۔ بعض اوقات چھِ اُڈی عقیدت مند خیرات رٔنگی تہٕ ژوچن ہُنٛد کینٛہہ تعداد حأضر خان وٕنتھ تھاوان۔

بٲگِ ژوٚٹ:- پتھ کالہِ یُس بوگ گوٚبرِ مول ، کورِ مالِنین دِوان اوس تمیُک اکھ اَژھٕن حِصہٕ اُس بٲگِ ژوٚٹ۔ یُس بٲگہِ پتہٕ کھاندرسپدنہٕ برونٛہہ اکھ زٕ دوہ گوٚبرِ مول، کورِ مالِنین یورِ ہیتھ گوھان اوس۔ یہ بٲگِ ژوٚٹ اُس آسان روٹہٕ چالہِ کھنڈٕ تہٕ گوٗترٲوِتھ، نقش و نگٲرُی تہٕ خشخاش چھٲوِتھ۔ اتھ ستی اُس یوان اَمے آنٛچ اکھ گول تھپہ رزتہٕ گنٛگنٛ تھاونہٕ، ستی اُسی اتھ مُشکہٕ تُجہِ، گندک ڈٔبۍ (ماچس) اِسبنٛد، نون تہٕ کانٛہہ وَس تہٕ تھاوان۔ پنڈٕٹ اُسی ئونہٕ بدلہٕ نابد تھاوان۔ بٲگِ ژوٚچہِ متعلق چھُ اَکِس لُکہٕ بٲتس منٛز یتھٕ کٔنۍ ذِکر۔

ژوٚچہِ کرناوے قنٛد کستوٗری
بٲگِ ژوٚٹ سوزے توٗرِ یے
ناوہے کرے زٕ یبا حوٗری
بٲگِ ژوٚٹ سوزے توٗرِ یے

نوشہِ ژوٚٹ:- اَمہِ ژوٚچہِ ہُنٛد رواج اوس کٔشیرِ منٛز پتہٕ وَتے تہٕ از تہٕ چھُ چلان، فرق چھےٚ یوٚے زٕ از چھِ ژوٚچہِ بدلہٕ بٲکرخٲنۍ بناونہٕ یوان۔ کورِ مول ییلہٕ پننہٕ کورِ تہٕ مہرازس ئٔتمہِ سالہٕ انان چھُ۔ اَمہِ پتہٕ چھِ یم دوشوے بٲژلتہٕ اورِ یور رِشتہٕ دارن ہُنٛد سالس گوھان تہٕ تمہِ پتہٕ ییلہِ یہ کوٗرٕ وٲریو چھےٚ گوھان اُمِس چھِ دِوان ژوٚچِن یا بٲکرخٲنِن ہُنٛد جان تعداد ستی۔ یمہٕ ژوٚچہِ چھِ اُمِس کورِ ہٕنٛدی وٲریو پتہٕ پنٛنِن ہمسایِن تہٕ رِشتہٕ دارن منٛز بٲگران۔

ژوٚچہِ ماز:- یہ رسم چھُ کٔشیرِ منٛز پتہٕ کالہٕ پتھ چلہٕ وُن خاص کراوس یہ جایہٕ تنٛگی کنہٕ تہٕ جلدبٲزی کنہٕ سپدان تہٕ وچھٕ تیز رفتاری دِژ اتھ رسمس زیادے جاے تہٕ اہمیت۔ اتھ رسمس منٛز چھِ یوان مقدورِ مطابق گوٗدار ژوٚچہِ تہٕ سٕنِن ہندی قسم بیترِ تھاونہٕ۔ لُکھ چھِ یہ ژوٚچہِ ماز مختلف موقعن پٹھ کران مثالے کورِ، گوٚبرِ سندِس رِشتہٕ گنڈنس پٹھ تہٕ تمہِ پتہٕ کھاندرس تام وِلہِ وِلہِ، سیر وتفریح وِزِ۔ کانٛسہِ اہم یوٗھس جلدبٲزی منٛز بیترِ۔ مزید چھِ اکثر کورِ مٲلۍ ژوٚچہِ ماز سوزان بٔنِن وٲرِلس زامترس نشانہ وِزِ۔

فاتحہ ژوٚٹ:- فاتحہ رسم چھُ کٔشیرِ منٛز وُنکین تہٕ چلہٕ وُن۔ ییلہٕ اکثر مُسلمانن منٛز کانٛہہ شخص لوکٕٹ یا بوڈ، زَنہٕ یا مرد یمہٕ دُنیا منٛز رحلت کران چھُ۔ تمن چھِ حق ہمساے ترٛین دوہن کھیاوان چاوان تہٕ ژوٗرِمہ دوہ چھُ دوکھ لد گرٕ وول موردس فاتحہ خوٲنی باپت کاندرس نِش مقدورِ مطابق ژوٚچہِ کرناوان تہٕ گرِ نُنہٕ چاے تہٕ قہوٕ۔ اَمہِ پتہٕ چھےٚ یوان اِجتماعی تہٕ تہٕ وکھرٕ وکھرٕ تہٕ فاتحہ خوٲنی موردٕ سندِ ناوٕ کرنہٕ۔

ژکہٕ ژوچہٕ:- یہ رسم چھُ کٔشیرِ اندر سبٹھاہ پرون ۔ ییلہِ مُسلمانن منٛز کانٛہہ شخص ییمہِ دُنیا نیران چھُ تہٕ لٔکھ چھِ قبرستانس پٮ۪ٹھ جمع گژھان تِمس لٔحدس منٛز تراونُک انتظام کران ۔ ییلہِ میتس لٔحدس منٛز والان چھِ تہٕ گوڈنیک ژکہ یا سیر لاگنہٕ وِزِ چھِ مورٕ نِس ہندِ ایصالِ ثواب باپت ژوچہٕ یا ژوچہٕ ڈٔرۍ بأگرنہٕ یوان تہٕ اَتھی چھُ یوان ژکہٕ ژوچہٕ ونہٕ مگر موجوٗدٕ دورس منٛز چھُ یہ رسم خالص شیعہ فرقُک لُکھ انجام دِوان تہٕ اکثر اہلسنت چھِ امہِ بدلہٕ از قندٕ شربت بأگران ۔ لُکہٕ روایت چھےٚ زِ ژکہٕ ژوچہٕ کھینہٕ ستی چھُ دِل دوٗر بنان۔

پوشہِ ژوچہٕ:- قبرستانس ییلہِ سونتہٕ کالہِ سوس پھولان چھِ تہٕ یسلہِ کأشرۍ مُسلمان اَسی اتھ ژوچہٕ یا کاندرٕ ژوچہٕ قبرستانس پٮ۪ٹھ گژھتھ شُربن کیو بڈٕہن منٛز بأگران تہٕ پوشہِ ژوچہٕ گٔیہ یہِ۔ کینٛہن علاقن منٛز چھِ اتھ رسمس ''روحن پوشہِ ژوچہٕ'' ونان۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کتاب نامہٕ:

Information Deptt. Alov Folk Lore No,

Khan G. M. : Kashrian Musalmanan Hiend Rasam Te Te Rivaj

Pandit S. N : Kashrian Batan Hiend Rasam Te Rivaj

ژھاے

سُہ عکس، گوٚٹ یا سایہ یُس گاشس کانٛہہ چیزٕ ٹھوٚر روزنہٕ سببہٕ بارسس یوان چھُ، تتھ چھِ ژھاے ونان ۔ ییلہِ زن ژھاے گژھنٕ توہمأتی سوچہٕ تہٕ نظریہ مطأبق کانٛسہِ مردس، زنانہٕ یا بچہٕ ہندس اعصأبی نظامس پٮ۪ٹھ کانٛسہِ جن، پرۍ یا دٕ ینٛٹھاک سُند غلبہٕ یا تصرّف سپدن، تھِھ لگنۍ، تھارلگنۍ، پانٛتھن یا پھرٕ ٹھ گژھن گوٚو۔

بعضے چھُ کانٛہہ شُر، زنانہٕ یا کمزور دل تھاون وول مرد کُنہ صحراو، وُجارٕ یا کُنہِ واُران تہٕ واُناکھ علاقہٕ رکنٕ لگان تہٕ اَمۍ ہندِس اعصأبی نظامس پٮ۪ٹھ چھُ اچانک کانٛہہ جن، پرۍ یا درینٛٹھاک سرسری مغلوٗب سپدتھ اثر کران یا کھوژٕ ناوان ۔ تِمس چھُ دِل تھار کھسوان، ہوش و حواس چھِس وُڈِتھ گژھان، واُنہ راوان، گاہ بگاہ بے خود گژھان، اکثر چھِس لارنہٕ گژھان، ہتہ رِ منٛز یا بیداری ہندِس حالتس منٛز ووٚتہٕ کڈان، اَچھن پٮ۪ٹھ چھِس گوبر باسان، ہنگہٕ تہٕ منگہٕ چھُ دند بٔزکان یا چھِس فقط ودنس کُن گژھان۔ اَمۍ ہنٛز زندگی چھےٚ یکسر متأثر سپدتھ تبدیل سپدان تہٕ یہِ

چھُ بدلے بدلے حرکتہٕ انجام دِوان۔ یِمہٕ چھےٚ ژھاے گوٚھنچہٕ عام علامات۔

بعض اوقات چھےٚ شُربن، کمزوردل بیمارن، گوٚبہِ کھور یالوسہٕ زنانن مورِد وانس پٮ۪ٹھ ودنہٕ تہٕ ماتم کرنہٕ ستی واُنج راوان، دل گابران، ترٛہران یا تھار کھوان، امہِ پتہٕ چھکھ لارنہِ لاران تہٕ ہیٚر گنہِ بیان کرنہٕ آمژ علامتہٕ ظاہر سپدان۔ تم چھِ بیمار گوٚھان تہٕ سہل سہل چھِنہٕ بلان، تتھ چھِ موتہٕ ژھاے یا موتہٕ پژاہ ونان۔

ہرگاہ گوٚبہِ کھور یالوسہٕ زنانہٕ مورِد وانٕ گوٚھ تہٕ ماتمس منٛز شریک سپنہِ۔ اکثر چھُ دُچھنہٕ آمُت زِ تمس چھےٚ موتہٕ ژھاے جادے پٮ۪ہن پوران۔ وننہٕ چھُ یِوان زِ اگر ژھلیہِ لدگوٚبہِ کھور زنانہِ بروقت علاج سپدنہٕ ژھلیہٕ ہُند اثر چھُ تیٚندس شکمس منٛز موجوٗد بچس پٮ۪ٹھ تہٕ پیوان۔ یِمہٕ کنہِ وارِیہن پوٚھن زنانن موٗتی، نوقصہٕ لد تہٕ معذوٗر بچہٕ چھِ زیوان۔ ووں ہرگاہ لوسہٕ آسہِ تمس چھُ تازٕ زامتس بچس ٹکر واُتتھ ہبکان۔ دپان اجن زنانن چھُ دود ہوکھان یا پیٚیہِ کانہہ وکانہٕ سپدان۔ یُہے وجہ چھُ زِ کٔشیرِ منٛز چھِنہٕ امہِ توہماتی سوچہِ موٗجب گوٚبہِ کھور زنانن یا لوسن مٔیتہٕ وانٕ پٮ۪ٹھ گوٚھنہٕ دِوان، یُہ دوے تمن کانٛہہ قریب ترین عزیز یا مول موج کیا ناز آسہِ نہٕ موٗدمُت۔ اکثر چھِنہٕ تِتھن موقعن پٮ۪ٹھ پوٚھن زنانن امہِ رنٛگ قسمچ غمناک خبر یا شیچھِ ے کنن کرنہٕ یِوان۔

یُہ دوے کانٛسہِ بچس موتہٕ ژھاے گوٚھ نہٕ چُھنہٕ ہرگز وبتھان تہٕ پوٹھان بلکہ تس چھُ ہوکھن اژان، یِمہٕ پتہٕ سُہ چھُ ژھاے کاسنہٕ باپتھ پیٖرن فقیٖرن نِشہِ چھُ یِوان نِنہٕ۔ امہِ عملہِ باپتھ چھُ ستن ناگن یا یارِبلن ہُند آب تہٕ ستھ پھل مثلن توٗمل، کنکھ، وشکہٕ، مُتھ، موسر، مکاے، راز ماہ، رُماہ بیتر سومبراونہٕ یِوان۔ پیٚر چھُ یِمن اکس کتر بو وارِ منٛز تراوان، تتھ کفن ولان تہٕ کینٛہہ مخصوٗص سوٗرتہٕ دعا پران۔ پتہٕ چھےٚ سو وارٕ گنہِ مقبرس یا کھنٛز کھاکہِ منٛز دفن کرنہٕ یِوان تہٕ تمہٕ پتہٕ چھےٚ ژھایہِ لدبچس ژھاے ژلان تہٕ سُہ چھُ وبتھن تہٕ پوٗٹھن ہوان۔

ووں ہرگاہ بچس ودنس کُن گومت آسہِ تہٕ لارنہٕ آسہٕ نس گوٚھان یا نِندرِ منٛزی آسہِ وتہٕ کڈان یا وَدن چکہٕ آسہٕ نس نیرتھ ژلان تیلہِ چھس پیٚر چہار قُل، آیت الکرسی یا بیٚیہِ کانٛہہ سوٗرتہٕ دعا پران تہٕ پتہٕ پھوکھ دِوان یا زالنہٕ باپتھ تعویذ دِوان، یِمہٕ پتہٕ تمس ژھاے چھےٚ ژلان۔

دپان ییلہِ کانٛہہ زٔنی خاص کرانہرِ ش کوٗر کٔنہِ دریاوس یانا گس پیٹھ ؤبتھہٕ ژٔنی سرٛان کرِ۔ تمس چھےٚ پٔرِ ین ہنز ژھاے گوھان، اتھ چھِ عام پأٹھی پٔرِ یہ قصوٗر وتان۔لکہِ پرٛھ چھےٚ یہ زِ پوٗھن زنانن چھِ پتہٕ رنگہٕ رنگہٕ تکلیف واتان۔ اجن زٔنن چھنہٕ بچہٕ درٛان تہٕ اجن چھنہٕ دودٕ ے آسان۔کینٛون چھےٚ لارنہٕ گوھان آسان تہٕ کینٛہہ چھےٚ گاہ بگاہ بے خودسپدان۔ وارِیہن چھنہٕ کٔنن دوٗرٕ ے درٛان تہٕ وارِیہن چھنہٕ شوخ یا تیز رنگہٕ پلوٕ ے لاگنی بنان۔بالآخر چھُ یمن پہرس اتھہِ پرناونہٕ یوان تہٕ اِد چھےٚ یمن ژھاے ژلان۔

یتھے کٔنی ییلہِ کانٛہہ شخص مورِد ولنہٕ، مقبرٕ، آورینی، صحراوٕ یا بِیِہ کُنہ وٗران جاہتہٕ کٔنی پکتھ گژھ واتان، سہ چھُ کینٛہس کالس گوڑٕ الگ کٔن بہان، ووٚن ہرگاہ کانٛہہ شُر، گوبہ کھورزنانہٕ یا لوسہٕ بُتھہ یِیِس، سہ چھُ تس بسم اللہ کرِتھ کلس پیٹھ اتھہِ تھاوان۔اتھ پتہٕ کُنہ چھُ یہ توہمأتی منطق باونہٕ یوان زِ اَمس شخصس چھےٚ بلایہٕ لٔگمٕ یا جن دریٛٹھاک ستی آسان۔یہٕ دوے تہٕ سہ بُتھہِ یِنہٕ وأنس بچس یا زنانہِ کلس پیٹھ اتھہِ تھاوِ تمن چھُ یمن بلاین تہٕ جنن ہُند پرٛاہ یا ژھاے گوھتھ ہبکان۔اماپوٚزِ کلس پیٹھ بسم اللہ کرِتھ اتھہِ تھاونہٕ ستی چھنہٕ تمہٕ بلایہ پوٚرِتھ ہبکان۔

ییلہِ کانٛہہ شخص لگاتار پھیپھر چھِ نیران تہٕ علاج کرٕ کرٕ چھُ ٹلٕ ٹلٕ بِیہٕ نیران، تمن چھےٚ روت کینٛتھ ژوٗتس پیٹھ ژھاے زالنہٕ یوان۔اَمہِ باپتھ چھُ ژھاے زالنک طریقہٕ یہ زِ ستولوزٕ لادو پیٹھہٕ چھُ گاسہٕ ٹلا ٹلا ٹلنہٕ یوان تہٕ تمہِ جایہ پیٹھی آلونہٕ یوان یتیتھ پھیپھر آسن درٛامتی تہٕ پتہٕ چھُ کُنہِ ژوٗتس پیٹھ گوھتھ سہ گاسہٕ زالنہٕ یوان تہٕ ژھاے زالن وول چھُ اَمہِ نارٕ پیٹھی نیران تہٕ گرِ واتنس تام چھنہٕ پوٚت نظر دِتھ ہبکان۔کشیرِ منز چھُ یہ توہم زِ یُس بدل کانٛہہ شخص اَمہِ ژھایہِ گاسہٕ پیٹھی پکہِ یِم پھیپھر چھِ پتہٕ تٔمی ہے نیران، یِمہٕ کٔنی پرٛتھ کانٛہہ شخص اَمہِ اڈ دٕدِ گاسہٕ پیٹھی پکنس ہراسہٕ چھُ کران۔

یتھے کٔنی چھِ کھٕر، کھشُر، ترزال تہٕ سبسہٕ بیترٕ ژلراونہٕ باپتھ تہٕ ژھاے زالنہٕ یوان۔

کأشرِ بٹہٕ ییلہِ آورینی منز مورِد سُند شوزألتھ واپس گرٕ کُن چھِ نیران، تم چھِ آورینہِ نمبر کُنہ سڑکہٕ پیٹھ وأتتھ گاسہٕ لوٗوزالان تہٕ تتھ أندی أندی ترٛے چرکھ دوان۔اتھ تہٕ چھِ ژھاے زالنی وَنان۔دپان

اَمہِ عملہِ ستۍ چھِ تِمن ہوٗخوٗ ژلان۔

''ژھاے کأسنۍ''تو ہم چھُ سأنس لکہِ ادبس کیوٗ تخلیقی ادبس منٛز تہِ ورتاوس منٛز اَننہٕ آمُت۔شمس فقیر چھُ ونان۔

ژھاے کأستھ وۄلتھس ملیہِ وینٛسی یے
کنہٕ دۄرن مے مارگزلیہِ وینٛسی یے

(مقبول ساجد)

کتاب نامہٕ:

Pandita, S.N: Kashren Battan Hend Resam te Riwaj.
Academy: Kashir Dictionary
Saqi,M.L: Kashir Sofi Shairi

سارٕستۍ

کأئناتس منٛز موجوٗد نظام شمسی یس منٛز چھِ نوسیارٕ یعنی گرہدٕ پنہٕ نو پنہٕ نو منٛزلو یا پٕچھترو منٛزٕ اکہِ راشہِ یعنے برجہِ منٛزٕ نیرتھ بٕیس برجس منٛز اُژی اُژی پنٛنین مدارن اُندی اُندی گتھ کران روزان۔یم گرہدٕ چھِ آفتاب،زۄن،مریخ،عطارد،مشتری،زہرہ،زحل، یورینس تہِ نیپچوٗن۔کنٛوہمہِ صدی عیسوی تام اُسی علم فلکیات کیٛو ماہر وصرف ستھ سیارٕ دریافت کٔری متۍ۔

اماپوٗز پتہٕ میٛن دون ہتۍلین دوران آے 1854ء منٛز جے۔سی۔ایڈمس تہِ یو۔جے۔لیویریر سٔندِ ذٔریہ نیپچوٗن تہِ 1781ء منٛز ولیم ہرشل سٔندِ ذٔریہ یورینس بدٕ کڈنہٕ۔یہ کتھ چھےٚ باوٕنی لایق زِ قدیم ہندونجوٗمس منٛز اُسی آفتاب یُس دراصل اکھ ستارٕ چھُ تہِ زۄن یُسہٕ اکھ سیٹلایٹ (Setelite) چھےٚ تہِ زمینس اُندی اُندی چھےٚ گتھ کران تہِ بطور گرہدٕ یعنی سیارٕ (Planet) گنٛزرنہٕ یوان۔

یمو گرہدٕ بن منٛز چھُ مشتری (Jupiter)۔یتھ برہسپتھ تہِ چھِ ونان،حوجمہٕ لحاظہٕ سارِوے کھوتہٕ بوٚڈ۔یہ سیارٕ چھُ سعدِ اکبر یعنی سارِوے کھوتہٕ ژۄر شوٗب ماننہٕ یوان۔یمن لۄکن ہندٕ بن ستارن تہِ برجن پیٹھ اَمہِ گرہدٕ نیک اثر یا سایہِ آسہِ تِم چھِ سٔبٕھے خوشحال،بختہٕ بٕڈی تہِ پاپر جا آسان۔یمن چھُ دُنیا دٕیے گوھان تہِ تِہنٛز زندگی چھےٚ نوان تہِ پھولان۔ پرٔتھ قسمٕچ خوشحٲلی،کامیٲبی،سوکھ بیترِ چھُ تِہنٛد بن پادن موںہِ تہِ میٹھی کران۔یہ سیارٕ چھُ اُکس راشہِ یعنی بُرجس منٛز ڈوڈس وٕری یس روزان۔تتھ دوران چھُ اتھ برجس زیرِ اثر لۄکھ عاش کران۔

زحل مشتری گرہدس مدِ مقابل چھُ (Saturn)

سیارٕ، یتھ شنشچر تہٕ چھِ وونان۔ یہٕ چھُ زمینہٕ نشہٕ سارِ وٕے سیارو کھوتہٕ دوٗر۔ یہٕ چھُ نحسِ اکبر یعنی سارِ وٕے کھوتہٕ زٔور پھیشل تہٕ اشوٚب تصوٚر کرنہٕ یوان۔ یہٕ گرٛہہ چھُ اکہِ راشہِ پتہٕ بٔییس راشہِ تام واتان واتان شیٚے ربتھ بٔ وتھے پنُن اثر ترٛاوان۔

اتھ گرٛ ہٕس أندی أندی چھےٚ 25 رنگ برنگی دأیرِ چالہِ گول زوٗنہٕ گتھ کران آسان، یمہِ گلیلوین 1609ء منٛز بُد کٔرِ۔ یہٕ گرٛ ہ ییلہِ آفتابس أندی أندی گتھ چھُ کران یمہٕ لوکچہٕ لوکچہٕ تہٕ زأدی جہ زوٗنہٕ یُہنٛد قطر 5150 کلومیٹر چھُ، تہٕ چھےٚ تمہِ کس مدارس أندی أندی نژان۔ اماپوٚز گردشکہِ ترٛہہِ وٕہری ییلہِ زحل مختلف راشو منٛزی نیرتھ زمینہٕ کُنی چھُ گوٚران یمہٕ دأیِرِ نمالوکچہٕ لوکچہٕ زوٗنہٕ چھےٚ غأب سپدان تہٕ پتو لاکن چھےٚ ساڑستھ وٕری گوٚ ھتھ سبٕتھے آب وتابہٕ سان بیٚیہٕ نَنہِ نیران۔ امہِ کُنی چھُ امہِ گرٛ ہدیک رنگ تہٕ بدلان۔ اتھ عملہِ چھِ ساڑٕستی وونان تہٕ جوتش تہٕ نجومی چھِ اتھ سبٕتھے ناکار، منحوس تہٕ بدشگوٗن زانان۔

زحل سیارٕ چھُ اُکس راشہِ منٛز ڈاین وٕری ین روزان۔ اتھ چھِ ترٛےٚ پاد آسان۔ یمن راشن اُکم، دوٚیم تہٕ ترٛیم شنشچر آسہِ، تمن برُجن زیرِ اثر لُکھ چھِ ساڑن ستن وٕری ین امہِ کِمن ناکارٕ اثرن تل ہینہٕ یوان۔ تمن چھُ یمن ساڑن ستن وٕری ین دوران رنگہٕ رنگہٕ مشکلاتن، بلاین، پریشأنی ین، شہمتن، غریبی، بیمارین تہٕ نحوستن اندر ولنہٕ یوان۔ تمن چھِ قدمس پتہٕ ہنگ تہٕ منگہٕ کھری کھری درپیش یوان۔ کُنہِ کامہِ چھکھ نہٕ اتھ وتھ یوان۔ آمہٕ کو کر چھکھ پتہٕ گوہان۔ کٔشیرِ منٛز ییلہِ کأنسہِ یتھ ہیٖو صوٗرت حال درپیش آسہِ تس متعلق چھُ وننہٕ یوان زِ أمس چھےٚ ساڑٕستی۔ گوکہِ ساڑٕ سُتی چھےٚ مشکلاتن، پریشأنی ین، بلاین، غریبی، شہمتن، بدقسمتی، بیمارٕ أری تہٕ بدحألی ہنٛز علامت۔

''ساڑٕسُتی'' تو ہم پیش نظر تھأوِتھ چھُ ساڑٕستھ عددٕ ٕے منحوس تہٕ بدشگوٗن مانہٕ یوان۔ ساڑٕستھ دوہ، ساڑٕستھ ژٕہی، ساڑٕستھ ربتھ، ساڑٕستھ وٕری، غرض ساڑن ستن ستی منسلک کأنہہ تہٕ چیز چھُ اشوٚب تہٕ پھیشل گنٛزرنہٕ یوان تہٕ امہِ عددٕ نشہِ چھُ ہراسہٕ کرنہٕ یوان۔ کأشرس دوہدٕشرس منٛز چھُ ''ساڑٕسُتی'' اکھ محاورٕ تہٕ تہٕ ووہوتہٕ۔

(مقبول ساجد)

کتاب نامہٕ:

NCPUL:Urdu Encyclopaedia .
Pandita, S.N: Kashren Battan Hend Resam te Riwaj.
Wasi zaheer:Nizami jantari.

سازٕ صندوٗق

کٔشیرِ منز چھُ پتھ کالہٕ پیٹھٕ یہ رسم رٲیِج زِ مہرٕنی ییلہِ وٲریوٗ نیران چھےٚ تس چھُ اکھ صندوق ستی دِنہٕ یوان یتھ ''سازٕ صندوٗق'' وَنان چھِ۔ یہ صندوٗق اوس حسبِ حیثیت بناونہٕ تہٕ سجاونہٕ یوان۔ اوسوٕ حال لۆکن تہٕ شہری علاقن منز اوس یہ صندوٗق ڈوٗنی ہچہِ ہُند نقشہٕ کٔری کٔرِتھ گرنہٕ یوان، ییلہِ زن گامی علاقن منز کاویٖر، بۆرُل یا بدل کٔنہ لٔکرِ ہُند بناونہٕ یوان اوس۔ اگرچہ کٔشیرِ منز سازٕ صندوٗق ستی دِنک رواج وُنہٕ تہٕ چلان چھُ مگر ازکل چھُ جدید قسمٕچ اٹیچی یا سٹیلہِ ہُند خاص قسمک سِنگار بوٗکس ہچہِ صندوٗقہ بدلہٕ استعمال کرنہٕ یوان۔ اتھ منز چھِ تِم چیز تھاونہٕ یوان یِم مہرٕنہٕ وٲریو گرِ خاص کرِ گوڈنکین سَتن دوہن ساز وسنگار یا پان پٲراونس منز بکار یوان چھِ۔ کینہہ چیز چھِ اتھ منز رواٲیتی طور تھاونہٕ یوان تہٕ کینہہ زمانکہِ ساز وسنگار کہِ رواجہٕ مطابق۔ سازٕ صندوٗق چھُ مہرٕنی پننہٕ تہٕ پتمن وبسن ہُندِس پسندس پیٹھ سجاوان۔ اتھ کامہِ چھِ کھاندرٕ بروٗنہہ وارِیاہ دوہ لگان۔ کھاندرٕچہ تیاری منز چھِ اتھ خاص اہمیت آسان۔ مہرٕنہِ چھُ امہِ خاطرٕ الگ پٲٹھی پوٗنسہٕ دِنہٕ یوان۔

سازٕ صندوقس منز یِم چیز تھاونہٕ اَسی یوان تِمو منز چھِ یِم کینہہ بڑٕ اہم اَسی ٲتی۔

سورمہٕ دٲنی:۔ سورمہٕ دٲنی چھےٚ عام پٲٹھی لوٕہہ ہنز آسان۔ اتھ چھُ اکہِ پاسہٕ لوکٹ اُنہٕ لٲرِتھ آسان یُس سورمہٕ لاگنہٕ وِزِ بکار یوان چھُ۔ امہِ کِس ٹھانس چھےٚ اَندری کِنی سورمہٕ تُج لٲرِتھ آسان۔ امہِ علاوٕ چھےٚ الگ تہٕ روٗپہٕ ہنز سورمہٕ تُج اتھ ستی تھاونہٕ یوان۔

اُنہٕ:۔ اُنہٕ چھُ ساز وسنگار کرنہٕ وِزِ وارِیاہ اہم۔ سجاوٕٹکی یِم چیز مہرٕنی استعمال کران چھےٚ، اُنہٕ وُچھتھ چھےٚ سو یہ وُچھان زِ تس پیٹھ کِتھہٕ چھِ سنگار چیز سجان۔

کنگٕنی / کنگو:۔ یِم اَسی ہچہِ ہنزی آسان۔ ازچھنہٕ ہچہِ کنگنن ہُند رواج۔ ووٗنی چھِ دٲنتو تہٕ پلاسٹکو کنگنہٕ تہٕ کنگوٕ استعمال سپدان۔ مستس زٕٹھ بیترٕ ژٕلی راونہٕ، مس تہٕ سُم شیرنہٕ خاطرٕ چھِ یِم سازٕ صندوٗقس منز تھاونہٕ یوان۔ کنگنی والنس متعلق چھِ وارِیاہ ونون ہُری یِم زنانہٕ کھاندرن پیٹھ ونوان چھےٚ مثلاً

والی کنگنی ہے ژٕندن ہٲری یے

والی کنگنی ہے ژندن ہأری یے

دٕ بے ہے مُوری برعمن تأری

والی کنگنی ہے ژندن ہأری یے

☆

لٲل چھم شیشہِ کُتھہِ کنگنی دِوأنی

کٔسے چھس کھونہِ للہٕ وأنی یے

وبہ تے سٔدرٕ چھس لول بأگرأنی

کٔسے چھس کھونہِ للہٕ وأنی یے

وس:۔روپہٕ سٔنری تہٕ سونہٕ سٔنری وس یمن منز دوٗر، گری، واجہِ، ہار مالہٕ بیترٕ چھِ زنانہٕ پأراوٕ کر واریاہ اہم چیز۔یم چھ پننہٕ حسب حیثیتہٕ بناونہٕ یوان۔کیٛنژن طبقن منز چھےٚ یمن ہٕندس گرتس تہٕ بناوتس منز تہٕ فرق۔کھاندرس دوران تہٕ امہٕ پتہٕ تہٕ چھِ یم وس سازو سنگارٕ بناونس منز سارِوے کھوتہٕ اہم زانہٕ یوان۔

مہرٕنی ییلہِ سجاونہٕ چھےٚ یوان یمن وسن چھےٚ ون ون واجنہِ ییمہِ آیہ وکھنےٚ کران۔

شروٗنی کرِ بنگرے رِ لولو

لٲنی ژوٗر آوے سُلہِ گرِ لولو

☆

راز وپری ہٕنگرِ مے لأگو گریسی بایو

ماجہِ کورِ ہٕنگرِ مے لأگو گریسی بایو

خلال:۔خلال اوس أزی کہِ ڈٕندی تُج شکلہِ۔یہ اوس روپہٕ سٕنز یا سرتلہِ ہٕنز آسان۔یہ أسی پھمرٕنس کھوٚ درِس پھیکس پٹھ لأگتھ تھاوان۔ کھمن چینہٕ پتہٕ أس دٕندن منز پھسے ہوٚمٕش امہٕ ستی صاف یوان کرنہٕ۔ ازکل چھنہٕ یہ رواج روٗدمُت۔وونی چھےٚ مہرٕنی ٹوتھ برٕش تہٕ ٹوتھ پیسٹ ستی ٹلان۔اکہِ وقتہٕ اوس ڈٕونی موٗلہٕ ستی دنداس کرنہٕ یوان۔

امہِ علاوٕ أسی نوٚم چیز تہٕ سازٕ صندوٗقس منز تھاونہٕ یوان۔یمن چیزن منز چھِ خاص کرڈمکہٕ دار ڈوٗرِ، ڈوٗرِ کش، وانکہِ پن، جمکہِ، صابنہِ ڈبہٕ، کنہٕ مل، اُٹھی وانکہٕ پن، کأسو، دٕندٕ برٕش، ہٕنگر، دوٗر، رِبن، نمہٕ پألش، لپسٹیک، عطر، چمٹہٕ، پھٔلولہٕ، رِینہٕ گوٹہٕ، سِلمہٕ ستارتہٕ بند رِدار واوٕج، پوٗنسہِ گوژر، ریشمی رومال، سوٹ، ڈیکریشن چیز، ہاوس بوٹ، شکارٕ، پیپر مأشی ہٕنز گُل دانہٕ، بنٛدرِ تہٕ سلمہٕ ستارو ستی سجأوِتھ اللہ، محمدؐ، دنداسہٕ، ہشرنہِ ڈبہٕ، ریشمی سِکارف، کمرٕ سجاونک پردٕ (مثلاً پلنگ پوش، میز پوش بیترٕ) رحل تہٕ قرآن شریف، جائے نماز، سورمہٕ، نالہٕ سونہِ، کرٕلی ڈبہٕ، مقیش، روپہٕ سٕنز مستہٕ، کلفہٕ، مالہٕ، تلہٕ پأزار، موزتہٕ پأزار، بوٹن

رز ، کنِارِ ، لیس ، گندی ، مُشکہٕ تچھِ ،ژندن ہٹ ، کلہٕ دجہٕ ہندی ژون اندن ہندی روبہٕ ترأوِتھ جمکہٕ بیترِ شأمِل۔

موجوٗدٕ دورس منٛز چھُ سازٕ صندوٗقس منٛز جدید زمانٕہ حسابہٕ سامانٕہ تھاونہٕ یوان۔ کینٛہہ چیز چھِ ازپرانِہ سازٕ صندوٗق منٛز منسوٗخ کرنہٕ آمٕتۍ تہٕ کینٛہہ چھِ اضافہٕ کرنہٕ آمٕتۍ مثلاً نیل کٹر، ڈرے فروٹ باول، جیولری بوکس، کاسٹیوم بوکس یتھ منٛز مختلف کریمہٕ، پالشہٕ تہٕ بناوسنگارُک سامانہٕ چھُ آسان۔

(ڈاکٹر سید افتخار احمد)

ستھ جورِ

سأنس لُکہٕ وٲترس منٛز چھُ کینٛژن زٕ زٕ ژن ہندِ غأرفطری علامتی لولہٕ جذبک اظہار سپدمُت۔ یہٕ دوے عشق تہٕ محبتک یہ جذبہٕ موٗلہٕ تلہٕ غأرحقیقی چھُ مگر امیک سرساو برتہٕ حأرت چھُ اتھ عوامہٕ کس اجتماعی ذہنس منٛز زندٕ تھاوِتھ۔ یتھہٕ پأٹھی چھےٚ مشرقی زبانن ہندی پأٹھی سأنس لُکہٕ وٲترس منٛز تہٕ ستھ فرضی جورِ بارسس انہٕ آمٕتۍ۔ یمہٕ سانِہ لُکہٕ شأعری علاوٕ تخلیقی شأعری منٛز تہٕ یسلہٕ پأٹھی ورتاونہٕ تہٕ وِکھناونہٕ یوان چھِ۔ دوہد شرس منٛز تہٕ چھُ اُہند عشق تہٕ فراق مثالوٕ نگی پھرنہٕ یوان۔

یمہٕ جورِ چھےٚ زمین تہٕ آسمان، زوٗن تہٕ آفتاب، ہأر تہٕ طوطہٕ، لوٗتہٕ پزٕ، شمع تہٕ پوٚنپر، یوٚمبرزل تہٕ گُل تہٕ بُلبُل۔ یمن ستن فرضی جورہن چھُ ازلہٕ پٮ۪ٹھہٕ اکھ اکس ستۍ زبردس مایہ تہٕ محبت گنڈنہٕ آمٕت تہٕ یمہٕ چھےٚ اکھ اکس ستۍ رلنٕچ زبردست کوٗشش کران اما پوٚز یمن چھنہٕ میٖل سپدان ۔ یم چھِ اکھ اکِس ہندِ تاشوقہٕ اکھ اکس پتہٕ لاران آسان اما پوٚز یمن چھےٚ ڈبہٕ لأنس جُدا اُسے لیکھتھ۔

زمین تہٕ آسمان چھِ یموفرضی جوروٕ منٛز گوڈنٕچ جورِ ۔ زمین چھُ بوٚنہٕ تہٕ آسمان چھُ تھزرس تہٕ واریاہ دوٗر۔ آسمان چھُ زمینس تھلہٕ تھلہٕ وُچھان آسمان زنتہٕ سُہ اُمۍ ہندس لولس منٛز سبٹھۍ پھلوأ سے چھُ ۔ اما پوٚز یہند میٖل چھُنہٕ ہرگز تہٕ ممکن۔ حبہٕ خوتونہٕ ہنٛزِ شأعری منٛز چھےٚ امہٕ جورِ ہنٛز ترجمانی یتھہٕ کٕنۍ سپزٕمژ۔

بہٕ چھسے زمین ، ژٕ چھکھ اسمانے
سپرس ژٕ چھکھ سرپوش
بہٕ چھسے نعمت، ژٕ چھکھ میزمانے
چھاو میأنۍ داأنے پوش

زُٲن تہٕ آفتاب چھےٚ سو دوٚیم جوٗرِ یم زنتہٕ أکِ سٕنٛدِ باپتھٕ نٔنی نیران تہٕ ژھلیہِ روزان چھِ۔ اماپوٚز زُٲن چھےٚ روتلہِ کھسان ییلہِ زن آفتاب دوہلہِ چھُ نیران، ییمہِ کِنی یہند دور برجأری چھُ روزان۔ دوہس چھُ سرٕ یہِ زُٲنہِ ہٕژن وتن مُدے گنٛڈِتھ وُچھان آسان، اماپوٚز ییلہِ سہٕ شامس لوسان چھُ تہٕ چھےٚ زُٲن کھسان۔ یتھےٚ کِنی چھےٚ زُٲن تہٕ آفتاب سٕنٛز وَتہٕ گاران روزان، مگر یُتھے صُمس گاہ چھُ پھولان سو چھےٚ لوٗسِتھ پےوان تہٕ پتہٕ چھُ مُکتی کالی آفتاب کھسان۔ یوٚہے سلسلہٕ چھُ ازلہٕ پٮ۪ٹھہٕ برابر جأری تہٕ ابدس تام روزِ قأیم۔ دپان زُٲنہِ چھُ سرٕ یِک یتھِ امارِ سو چھےٚ پرٛتھ پچھہِ تُمی سٕنٛدِ دادِ گلان تہٕ پتہٕ دوٚیمہِ پچھہِ تُمی سٕنٛدِ مارٕمتہِ ہیٚیہِ شولان، اماپوٚز توتہِ چھنہٕ تہنٛدِس أنس میٚل لیکھِتھ۔ سائمن لُکہٕ بأتن منٛز چھُ زُٲنہِ تہٕ آفتابُک لول یسلہٕ پأٹھی پیش سپدمُت، مثلن۔

زُٲن یوٚ چھس پژاران
آفتاب چھس ژھاران
کھونہِ منٛز ڈوٚل مے لو
یارہے ژوٚل مے لو



افتلبہٕ تھزرس پٮ۪ٹھ
تھزرٕ پٮ۪ٹھہٕ چھُ دوان ووٚن
کاژ زُٲن چھس وچھانے
روزُ روزُ جانان
تم نے وعدس ڈلن ہوہو
دل میٚون ژلن گوٚو

حبہ خوتونہِ چھُ نبرل اندازس منٛز یتھہٕ پأٹھی امہِ جورِ ہُند لول پیش کوٚرمت۔

افتلبہٕ ژھاران زُٲنے
لائمن چھُ والان دُٲنے
ووٚن اشاراحبہٕ خوتونے
ولومیأنہِ پوشے مدٕنو

لوٕ تہٕ پژوٕ چھےٚ سو ترٛییم جوٗرِ یہنٛدس لولس سائنس لُکہٕ وُترس منٛز سبٹھے ہٕلہٕ کھوٚل چھُ کرنہٕ آمُت۔ لوٕ چھےٚ شامس بأگی پےوان تہٕ امیک وجوٗہ چھُ روتلے ہبکان قأیم روٗزِتھ۔ یہ چھےٚ رأتی راتس أچھ مُژرتھ پژوَن ہٕنٛدِس انتظارس منٛز آسان۔ اماپوٚز صُمس یُتھے گاہ چھُ پھولان تہٕ پژوٕ چھےٚ پےوان، تیٚتھُے چھےٚ لوٕ ختم سپدان۔ لہٰذا یہنٛد میٚل چھنہٕ ممکن سپدِتھ ہبکان تہٕ یمن چھےٚ جورِ جدأے باگہِ لیکھِتھ۔

یوٚمبرتہٕ یمبرزل چھےٚ ژوٗرم یژھے جوٗرِ یم

سانہِ لکہٕ ؤترِ مطأبق اکھ اُکس پتھ پھلوأے چھِ۔
یمبر زل چھےٚ کٲشیرِ ہُندِ سہ گوڈنیک پوش یوٚس سُلہِ سوٚنتہٕ چھےٚ پھٲلِتھ یوان۔ یہ چھےٚ بوٚمبرٕ ہِندِ دادِ وٚتن مُدے گٔنڈی گٔنڈی تھلہِ تھلہِ وُچھان آسان زِ کُنہِ کنی ما آو بوٚمبر۔ اماپوٚز سُہ چھُ سوٚنتھ موٚکلِتھ تمہِ ساتہٕ یوان ییلہِ یمبر زل برٕ چھےٚ گأہمو آسان۔ سُہ تہِ چھُ ژھٔنپہٕ ژھٔنپہٕ یمبر زلہِ ژھاران تہٕ گاران اماپوٚز سو چھےٚ موٚکلیمو آسان۔ یوٚہے سلسلہٕ چھُ پٔرتھ ؤری یہ سپدان مگر یمن چھےٚ ڈیکہٕ لُانس جدأے لیکھتھ تہٕ یم چھِنہٕ ژٕلِتھ ہبکان۔
سأنس لکہٕ ادبس منز چھُ بوٚمبر تہٕ یمبر زلہٕ ہِندس لولس یسلہٕ پأٹھی للہٕ کھوٚل کرنہٕ آمُت، مثلن

روٗنہِ متہٕ میانہِ یاون ژوٗرو لو
کھونہِ للہٕ وتھ کرے گوٗرگوٗرو لو
بوٚموٗرو مو ہم دوٗرو لو
یمبر زلے چھُ موٚلمت سوٗرو لو



یمبر زل ؤجنس مایے
بوٚمبرن کتہٕ ژٕٹ جایے
تس پتہٕ گٔے پھلوایے
ووٗنی گٔیے تس منہٕ ناوے



اول ییرٕ بوٚمبرو سانے لرِ
یہٕ ہو تھرتھرِ ہٕنڈی لاگے پوش
یمبر زل پھوٚ جس تے گٔیس باغٕرِ
یہٕ ہو تھرتھرِ ہٕنڈی لاگے پوش

رُسُل میرن تہِ چھُ بوٚمبر تہٕ یمبر زلہِ ہِندس لولس یتھہٕ کنی للہٕ کھوٚل کوٚرمت۔

بوٚموٗر گأتھ یمبر زٔلی یے
بوٚزتھ عاشق ژٔلی یے وَن
مستوٗر، مشہوٗر چھکھ موٗلی یے
تحموٗر تعریف چھے چشمن

شمع تہٕ پوٚمبر چھےٚ امہِ سلسلچ پأنوِم جوٚری یمن پانہٕ وأنی حد کھوتہٕ ژوٚر امار چھُ۔ شمع چھُ پنٕن پان لولہٕ نارٕ زأنی زأنی وبگلاوان تہٕ پوٚمبر چھُ تمہِ ہِندِ تاشوقہٕ تتھ اُنڈی اُنڈی گتہ کران روزان۔ یمے گتہ کران کران چھُ پتو لاکن سُہ پنٕن پان تہٕ زالان تہٕ پنٕنس معشوقس پتھ پنٕن پان قربان کران تہٕ شمع تہِ چھُ وبگلی وبگلی کلہٕ آلوان آلوان اُخرکار ختم سپدان۔ یتھہٕ کنی چھِنہٕ یمن منٛل سپدتھ ہبکان تہٕ پوٚمبر چھُ شمعس اندر لیٚہن سپدان۔
سأنس لکہٕ ادبس منز چھُ یُہند عشق یتھہٕ کنی بادنہٕ آمُت۔

شمع چھس پزاران

پۆشر چھس ژھاران

دزوٚن ژوٚل مے لو

یارہے ژوٚل مے لو

☆

یارِ دود کرِ ژۆٹھ پیٚو وپونپۆرس تے

شمعس پتھ پان زولہِ نے لولو

دنیا زان تاونے لولو

حبہ خوتوٗن چھِ ونان۔

اُلے گٔرِ منز ژونگ زاجانے

بالے رۆدس نہ ہوش

ژھہم شمع تہٕ بہ چھس پروانے

چھاو مۍانۍ دانے پوش

ہٲرتہٕ طوطہٕ چھےٚ شیٖم یژھےٚ جۆری یہُند عشق

سانٛس گلہم لکہٕ ؤترس کیٚو لکہٕ ادبس پیٹھ حاوی چھُ۔

دپان ہٲر چھےٚ طوطہٕ سنٛدِس عشقس منز زبردس گرفتار۔

یہ چھےٚ کلی لۍجن پیٹھ کھسی کھسی طوطہٕ سنٛدس انتظارس منز

مُدے گٔنڈی گٔنڈی گنگراے کران آسان، اما پوٚز طوطہٕ

ییٚلہ رتہٕ کالہٕ یوان چھُ نہ چھنہٕ ہٲرِ کُن توجہ دِوان۔ ہٲر

چھےٚ پنٛنۍ کنۍ مختلف انہار بدلاوان، مختلف ژھل تہٕ ول

کران زِ طوطہٕ سند مٲل گوٚژھ تس کُن پھیرُن مگر سہ

چھنہٕ تس کُن ماٲیل سپدان۔ نتیجہ چھُ یہ نیران زِ یمن

چھنہٕ میٖل سپدان۔

سانٛس لکہٕ ؤترس منز چھُ ہٲرِ تہٕ طوطہٕ سُند لول

یتھ مقبوٗل زِ کٔشیر منز چھِ وٕنہِ کانٛسہِ خوبصورت زنہٕ

بلکہِ مہرِ نہٕ ورگہٕ پاٹھی ہٲرونان تہٕ کانٛسہِ خوبصورت

مردس یا مہرازس طوطہٕ، بلکہِ کوربن چھُ ہٲرتہٕ لڑکن طوطہٕ

ناوکرنہٕ یوان۔

یہ جۆری شعرٕ رس منز آسنہٕ کنۍ چھِ سانہِ زبانۍ

منز کینٛہہ محاورٕ تہٕ دٕپتۍ تھنہٕ پیٚمتۍ مثالے ہارِ طوطس ونن،

ہارِ گردن، طوطہٕ نس، طوطہٕ کلن بیتر۔ یتھے کنۍ چھُ سانٛس

لکہٕ ادبس کیٚو تخلیقی ادبس منز ہارِ تہٕ طوطہٕ سند عشق یسلہٕ

پاٹھی وکھناونہٕ آمت۔

پوٚرِ ییٚلہِ گوٚہہ ہم دٕچھنۍ کنۍ دٲر چھے

تتھی اندر ہٲر چھے شولہِ ماران

لوٚہۆری طوطہٕ تہٕ کاشرۍ ہٲرۍ

توٚہہ دون کتہ گیہ پاٲری زان

☆

طوطہٕ روٚژھم ہارِ لولو

خوٚن میون چھس بارِ لولو

اوٚشہ وو تھمے دارِ لولو

زۄنہٕ ڈبہٕ بیٛوٚٹھ پیارِ لولو

ویٚسی یے دل گوم تارِ لولو

طوطہٕ رۄٹھم ہارِ لولو



نیری وُچھنے ہٕ تے دأری یے

طوطہٕ ژھانڈنہٕ اوے اُچھ دأری یے

شوقہٕ کرسی پیالہٕ بردأری یے

والی کنگٕنٕز ہے ژٕندن ہأری یے

گُل تہٕ بلبل چھے امہِ قسمٕچ سٔتم جوٗری، یِہُند عشق سأنس لُکہٕ وٕترس تہٕ لُکہٕ ادبس منٛز یسلہٕ پأٹھی وَننہٕ وکھناوِنہٕ چھُ آمُت تہٕ تخلیقی ادبک اکھ غألب موضوٗع رُوٗدمُت۔ دپان اکھ خوش لحن بُلبُل اوس اَکِس باغس منٛز گُلہِ لنجہِ پٮ۪ٹھ ہیتھ گیوٚنہٕ بِہان۔ اَتہِ اوس اکھ پوٚش یِس بُلبُل سُنٛد یہ گیوٚن سبٕتھے خوش اوس کران۔ أتھی منٛز گوٚو سُہ تس پتہٕ پھلوأے۔ یِہأری یِیلہِ بلبلن تہٕ گُل سُنٛد لول ژیٖوٚن سُہ تہٕ گوٚو تس پتہٕ فدا۔ امہِ پتہٕ اوس بُلبُل دوہدش اتھ باغس منٛز ییتھ گیوان، وۄٚنہٕ رٮ۪ٹلان تہٕ گُلزار چھاوان۔

سأنس لُکہٕ ادبس کیٛو لُکہٕ وٕترس منٛز چھُ امہِ

جورِ ہٕندس لولس یتھہٕ پأٹھی للہٕ کھۄل سپدمُت۔

آو بلبل ژاو گُل زارو

باغ بوستان وُچھتھے دژاو

گُل گوٚھن ہٕ پتھ روزِ خارو

مرے یارو رۄزی ارمان



کتھ وارے پھوٚلہم گُلو

بارِ ہتھ چھس مشکِ تاتار

تارِ گرتھس رنگہٕ بلبلو

ولو مَتہٕ معشوقہٕ دیدار ہاو

گُل پھوٚلی تے پھُلیا چھاوو

روزُو بلبلو لول چون آوو

چھسے گلزار ژھاران شالہٕ مأرن

سونتہٕ بلبل بیٛوٚٹھ کتھ جایہٕ لولو

(مقبول ساجد)

کتاب نامہٕ:

Teng,M.Y: Kulyati Rosul Mir
Kamil,Amin: Kulyati Habba Khatoon
Aatesh,G.N: Kashir Luke Baeth Vol 11
Saqi,M.L:Kashir Sofi Shairi



ستی سر

"سر" گوٚو سنسکرت زبانِ منٛز ڈَل تہٕ "ستی" گیہِ ماتا ستی یعنی پاروتی، یوسہٕ سری مہادیوجی سنٛز اکھ مُکمل طاقت مانٛنہٕ یوان چھےٚ۔ یتھٕ پأٹھۍ گوٚو ستی سرُک مطلب پاروتی ہُنٛد ڈَل۔ یوہے سر چھُ أزِچ کٔشیر۔ امیُک ذِکر چھُ مختلف توأریخن منٛز تہٕ میلان تہٕ اتھ چھےٚ لگہٕ روایت تہٕ ڈٔکھس۔ نیل مت پوران کِس 45 تہٕ 46 مِس شلوکس منٛز چھُ کٔشیرِ سُتی دیش وننہٕ آمُت۔ دپان سُتی پزٕ ووگوڑٕ ناوِ ہُنٛد روٗپ، پتہٕ زمینہِ ہُنٛد روٗپ تہٕ اُخرس پڑٕ سرُک یتھ سُتی دیش ونان اُسی۔ یُس شےٚ یوجن زیٛوٗٹھ تہٕ ترےٚ یوجن کھوٚل اوس۔ اکھتے چھِ سُتی سرٕکی مکمل تفصیلات شلوک نمبر 259 پیٹھہٕ 305 تام مختلف شلوکن منٛز درج کرنہٕ آمٕتی۔

دپان ییٚلہِ ستی سَرس منٛز جل اُدبو آبس منٛز زامُت تیمس زَل دیوتہِ ونان چھِ، پیمِس دزانتھال خویس کھُمھرن ہیو دِنی سہٕ لوگ أندۍ پکھۍ کیٚن علاقن منٛز روزن والین لوٗکن کھینہِ۔ ریشو تہٕ سَنتو کوٚر سہٕ ختم کرنُک قصد مگر تس اوس برہما سُنٛد درشُن سپدمُت۔ ییمہٕ کنۍ تٔمس سیتھاہ بَل اُسی۔ وِہرتہٕ اُسس تگان کرٕنۍ تہٕ پوٚشتھ تہٕ اوسُس نہٕ ہبکان کانٛہہ۔ سہٕ اوس گرا ییمبس تل زھیپھ دِوان تہٕ بعضے لامنِن تل زٔو رِ روزان۔ اُخرس پیٚیہ شِونا تھس أکِس اتھس کیتھ سِری یہ تہٕ بیٚیِس اتھس کیتھ زوٗن رٹنۍ تہٕ اِد آکھ اَتھ وَتھ تہٕ روٗنٹھ زل دیو۔ أتھی وقتس دوران آیہٕ آسمانہٕ پیٹھٕ دیوی ہأر لأگتھ، توٚتہِ منٛز اوٗن گنہِ پھوٚل تہٕ تژوٗن زل دیوٕس کلہٕ ہیرِ تہٕ سہٕ گوٚو ختم۔ دپان سہٕ کنہِ پھوٚل چھُ از تہِ ہاری پربت چہِ شکلہِ منٛز اسہِ بژونہہ کنہٕ موجوٗد۔

وِشنوٕ سنٛدِ حکمہٕ موجوٗب اُسی ستی سرس أندۍ پکھۍ امہِ وقتہٕ ناگ روزان۔ اتھ منٛز آسہٕ ناوٕ چلان۔ ناون ہنٛدۍ گاٹھ اُسی بالہٕ تیٚتھاَلین پیٹھ۔ نیل مت پوران کِس 170 ر شلوکس منٛز چھُ وننہٕ آمُت زِ کٔشیرِ ہنٛدِس جنوٗب مغربس منٛز ییم بالہٕ تھوٚنگۍ موجوٗد چھِ تِمن چھِ تیٚنۍ پیٹھٕ ناوبندن ونان۔

ہیون سانگ چھُ پننہٕ نِس کٔشیرِ ہنٛدِس سفر نامس منٛز لیکھان زِ بودھ دھرم وأل چھ ونان زِ ییٚلہِ مہاتمابدھا اکہِ پھرِ سُتی سرٕ پیٹھۍ تورتٔمس گوٚو امارزِ امہِ آبہٕ منٛز گوڈہِ کٔشیر ہنٛز زل پرٕیمَس شیر تھ تہٕ پان

پاُرِتھ نبر نیرِنۍ۔ تِمۍ سۆزا اکھ ارہٹ یہِ کاُم انجام دِنہٕ خاُطرٕ۔ ارہٹ ییلہِ ستی سرٕکس بٕٹھس پیٹھ ووت، تِمۍ وُچھ لتہِ زل دیو آبس منٛز ژھانٛٹہٕ ماران۔ ارہٹن کۆر نرمی سان عرض ''مےٚ چھُ گرم گومُت، دِہم نا آبس منٛز سڑان کرنک تہٕ پۆزا کرنک اجازت۔ ژے یۆت گنہٕ ماران سٕدر آیتَن چھے، کمی کیٚاہ گوھیٚ''۔ زل دیوَن تھوٚوُس شرط ''یَتھ شایہِ وسکھ تِتھی شایہِ روزکھ''۔ ارہٹن کۆرُس شرط پالنُک وعدٕ۔ سُہ وۆتھ یون مگر وارٕ وارٕ لۆگ روحاُنی بجرٕ ستی پانس پھوکھ کھالنہِ۔ تسُند جسم ہیوٚتُن وہراونہٕ تہٕ ووپھراونہٕ یُن تہٕ زل دیو لۆگ وارٕ وارٕ پَتھ کھسنہِ یۆتام نہٕ تس آبس منٛز جایی رۆزتہٕ سُہ آو کوہ تیٚغتالو پیٹھی یون لاینہٕ۔ بقولِ شاُعر:

کشمیر پیش از عمارت ستی سر نام داشت
ستی نام زن است و سر نام حوضِ کلان

سُتی سرس متعلق چھےٚ بیٚاکھ روایت یہِ زِ دپان کٔشیرِ ہُند اصلی باُنی کار چھُ حضرتِ سلیمانؑ پیغمبر اوسمُت، یس جن تہٕ دیو تابع اُسۍ۔ مُسلمان عاُلمن تہٕ مورخن ہُند عقیدٕ چھُ زِ پراُنس زمانس منٛز ییلہِ حضرتِ سلیمانؑ کٔشیرِ آو، یێتہِ اوس ژٕ وواپاُرۍ آب۔ تِمو دیٛت جِنن تہٕ دیون حُکم تہٕ کڈنوٚوُکھ یێتہِ کہو بالو منٛزٕ آب نبر۔

یِمن دیون ہُند سردار اوس ''کشپ''۔ حضرتِ سلیمانؑ سپُد تس پیٹھ خوش تہِ کۆرُن سلیمان ٹینگس پیٹھ قرار۔ اکھتے کۆرُن یہِ فرمان تہِ جاُری زِ یہِ آبہٕ سر قاُبلِ رہاُیش بناونک کارنامہٕ انجام دِنہٕ باپتھ گوھِ کشپ پتھ پرٕستان واپس سوزنہٕ یُن یێتہِ سُہ پننہِ گارِ موٚپرۍ ستۍ نکاح ہیکہِ کٔرِتھ۔ چونکہ تس پٔرۍ اوس ''میر'' ناو۔ لہٰذا آو کٔشیرِ ہُند ناو ''کشپ میر'' تجویز کرنہٕ۔ یتھ پتہٕ مقاُمی زباُنۍ منٛز ''کشمیر'' وننہٕ آو۔ امہِ پۆز کینٛہہ وتواُریخ نوٚیسو چھُ کٔشیرِ ''باغِ سُلیمان'' ناو تھوٚوِمُت۔ یِمن منٛز سعد اللہ سعادت شاہ آبادی تہِ شاُمل چھُ، تِمۍ ہِنٛدِس تحریر کٔری مِتس تواریخ کشمیرس تہِ چھُ باغِ سلیمانےٚ ناو۔

(ڈاکٹر گلزار احمد راتھر)

کتاب نامہ:
Academy: Neelmata Purana
Academy:Soan Adab 1987
Academy:Soan Adab .Kasheer(folk Lore Number)



سَدارام

سدارام چھُ ''ہی مال نأ گی رائے'' لُکہٕ کتھ ہُنُد اکھ ضمنی کردار۔ یہ لُکہٕ کتھ چھےٚ مختلف شاعرو مثنوی ہِندِس رۆپس منٛز تہٕ پیش کٔرمٕژ۔ اَمہٕ لُکہٕ کتھِ مطابق اُس سدارامس آشِنیٚ سٕنٛز ترٛوش یوسہٕ تس ووندٕ منٛز ٹلان اُس۔ وننہٕ چھُ یوان زِ سدارام یام کاٚم کارٕ کٔرِتھ شامس گرٕ واتان اوس، آشِنیٚ اُسس لٔٹھہٕ ستی سَتھ سَتھ ٹاس دِوان، سُہ اوس سدارٕ ہِندی پأٹھی یم برداشت کران۔ اے نسبتہٕ چھُ ''بٹنہٕ ہِندی لٔٹھی ستھ'' تلمیح بارسس آمٕژ۔ کاٚم کارٕ کٔرِتھ یمس ازتہٕ مُجرأیی پاتھہٕ نہٕ بلکہ پییٚس بےٚ دأری، دپان چھِ بچأرس چھِ پیوان بٹنہٕ ہِندی لٔٹھی ستھ۔

سدارام آو تالہٕ کٔنہ تہٕ ژٕول۔ ژھکتھ ژھینتھ ووت اُکِس نأگہٕ بٔٹھس پٮ۪ٹھ، ٹھیلہٕ ہن تھوٚن پٔتھر، ڈاپھ ترٛووُن تہٕ پییٚس نیٚندٕر۔ ییلہٕ بیدار گوٚو ٹھیلس منٛز وُچھن سُرٕ پھ ژامُت۔ ٹھیلس کوٚرُن گلٕ گنٛڈ تہٕ دزاو گرٕ کُن۔ سوٚچُن ازبچھ نادن یمہٕ سےٚ سرٕ پھس اتھہٕ آشِنیٚ۔ گرٕ وأتِتھ کوٚرُن آشنہٕ آلو تہٕ وونُس یتھ ٹھیلس منٛز چھی لال و جوہر۔ ٹھوکر گٔٹھس منٛز کھسِتھ کر دارِ درواز بنٛد تہٕ مُوراوُس گنٛڈ۔ سدارامنہٕ آشنہٕ نیوٚ ٹھیلہٕ تہٕ ٹھوکر گٔٹھس منٛز مُژٕروٗ ونس گنٛڈ۔ امہٕ منٛز دزاو اکھ خوبصوٗرت لڑٕکہٕ۔ سدارام تہٕ تسٕنٛز آشِنیٚ اُس بے اولاد۔ لہٰذا گیہٕ سدارامنی آشِنیٚ لڑٕکہٕ وُچھِتھ سیٹھاہ خوش۔ سوٗنٛج خاندارس بڑٕ بڑٕ آلو دِنہٕ۔ ''وولہٕ کھس یٔری، دیٚن کُریأری، بٔنٛ گوٚو بیدار''۔ سدارامس گوٚو خیال زِ اُمس کھیٚیہٕ سُرٕ پھ تہٕ کوٚرنس ہیوٚ رکھسنس نکار۔ پھیرِتھ ووٚنُس ''اُتھی دارِ بٕچھی نے میانہٕ اُچھہٕ مہٕ وُچھنےٚ'' حالانکہ یہ دٔپتی چھُ ازتہٕ کأشرِ زبأنی منٛز ورتاونہٕ یوان۔ دراصل اُس نہٕ سدارامس خبر زِ ٹھیلہٕ منٛز نیرِ لڑٕکہٕ، سُے لڑٕکہٕ اوس نأ گی رائے، پاتالُک شہزادٕ یُس سرٕ پھ لأگِتھ آمُت اوس۔ دونوے بأژ لگی تس نٮ۪چوٗ زُٹھ رچھنہٕ۔ بالغ سپدِتھ چھُ نأ گی رائے أکِس بادشاہ کورِ ہیمس ہی مال ناو اوس، عاشق سپدان۔ وارٕ وارٕ چھُ دونٔوٗنی ہُنٛد عشق تیزان۔ بادشاہس ییلہٕ کنن گوٚو زِ ہی مالہٕ چھُ سدارامنس نٮ۪چوٗس ستی دِل لوٗگمُت۔ سُہ گوٚو وُژھِ۔ کورِ ہُنٛد دِل رچھنہٕ باپتھ لوٗگُس نہٕ چارٕ تہٕ سوٗزُن سدارامس ناد۔ تس چھُ بادشاہ سٕنٛد ناد بوٗزِتھ تھراژان زِ شاید چھم خبر کیا اتر کوٚرمُت۔ مگر بادشاہ

یٚیلہِ تس اُشنأیی خأطرِ ہلم داران چھُ سہٕ چھُ خوش
گوٚھتھ ناگہ رایس شیٚچھ باوان مگر یٚتھ چھس روزان زِ
بادشاہس مقابلہٕ کیا سامانہٕ کرِ شوٗتھ تہٕ کمہٕ بُتھہٕ اتھِ تٔنٛد
گرِ یٚینہٕ وول ہیتھ۔ ناگہ راین دوٚپُس مہٕ بر پرواے۔
کھاندرُک دوہ ہیوٚتُن نزدیک واتُن ناگہ راین سوٗز
سدرام چِھٹہِ پرچاہیتھ ناگس نِش، دوٚپنس چِھٹھی تر اوٗ
ناگس منٛز تہٕ منگ کیا کیا حاجت چھےٚ۔ سدارام آو تورِ
موہر تہٕ دیار ہیتھ واپس۔ یتھہٕ پأٹھی چھُ سدارام
بادشاہ سُند سوٗنی بنان۔ تس چھُ ناگہ راے سُند کھاندر
سپدتھ سماجس منٛز عزت ہُران۔ حالانکہ پتہٕ یٚیلہِ ناگہ
راے غأب گوٚو، سدارامس آو مُصیبت۔ بادشاہ چھس
پرژھہ گأر کرناوان مگر تس اوسنہٕ پے ناگہ راے کوت
گوٚو۔

کأشرِ زبأنی منٛز چھُ کانٛسہِ تہٕ سیٚدِس سادس، صبر
کرن وألِس شخصس عزتہٕ رٔنگی سدارام ونہٕ یوان۔

(ڈاکٹر گلزار احمد راتھر)

کتاب نامہٕ:

Taing,M.Y :Wali ullah Matto
Taing,M.Y Heemal(Persian)
Academy:Kashir Luk-e-Bathe

سزوٗل

سزوٗل یا ہرکار اُسی پتھ کالہِ اَکِس سرکأری
افسرس ونان۔ یہٕ اوس محکمہٕ مالُک سہٕ افسر یٚمِس
وارِیاہ شکدر ماتحت اُسی۔ یہٕ اوس مالیہٕ تہٕ جمع کران تہٕ
بیٚیہٕ اوس شکدرن تہٕ نِگرأنی کران۔ اکھتے رٕود یہٕ
پٔنِس سوٗرِ ونِس دورس منٛز موقدمن تہٕ پٹھوولی
کران۔ اَہنٛز افسر شأہی رٕوز ہندوعہدِ پتہٕ ڈوگرِ
دورس تام۔ ہندوعہدس منٛز اوس گریستین فصلُک شیٚیم
حصہٕ یوان سرکارس کُن بران۔ لمہِ پتہٕ رٕودی کأشری
پادشاہن ہنٛدِس وقتس منٛز نصف حصہٕ سرکارس کُن ادا
کران۔ موغل یِتھے کشیرِ منٛز واریِد سپدی تمو گر زمین
کماون والین یہٕ وٕنتھ بتہٕ کامن زِ شہرچہ آبأدی باپتھ
چھُنہٕ نصف حصہٕ پأداوارُک کأفی بلکہِ کوٗر تمو یہٕ اعلان
زِ گریسی گوٚھن ترِبن رتبن ہنٛدِ خأطرِ پانس نِش پأداوار
تھاوٕنی تہٕ باقی رٕو دسرکار وصوٗل کران۔ اکتھے آو یہِ تہٕ
ونہٕ زِ زمین کماون وألی گوٚھن باقی نوٗن رتبن موٗن
پٹھ گدارِ کرٕنی۔ سزوٗلس زیٚٹھ افسر اوس کاردار تہٕ
اَہنٛز کام اُس فی وٗریہٕ گریستین منٛز بأڑو مطابق زمین

کمہِ وِنہٕ باپت دِیُن ، تِکیازِ امہِ وقتہٕ اوس سورُے
زرعی زمین سرکأری زمین ماننہٕ یوان۔ کاردارن اُسی
زمینس ترٛے حصہٕ بناوِ متی ۔ پاٹھلی ، درمیأنی پاٹھلی تہٕ
گنٛڈی۔ پاٹھلی تہٕ درمیأنی پاٹھلی علاقن منٛز اوس لازِمن
دلنہٕ وو پداوُن ۔ گنٛڈی علاقن منٛز اوس نہٕ دلنہٕ ممکن اوِ
رِکنی اوس تتہٕ مکأے ، رِکنہ بیترِ وو پداونہٕ یوان ۔ اَمِس
سرکأری افسرٕ سنٛز کأم اُس زیادِ کھوتہٕ زیادِ دلنہٕ
وو پداوناوُن تہٕ اتھ کامہِ منٛز اوس اَمِس سزوٗل اکھ
اہم رول ادا کران تِکیازِ سزولس نِش اوس نہٕ کانٛسہِ تہٕ
اَکِس ہتھ تہٕ بہانہٕ چلان ۔ یہٕ اوس آسان گرِس پٹھ
ماتحت علاقس دہ ہے رِنگرانی کران تہٕ شکدر اُسی آسان
فصلس راچھ۔ سزولس آیہٕ ڈوگرہٕ دورس منٛز کارٕ دار
سنٛدی تام اختیارات دِنہٕ ۔ اَمِس آو زِیتھ زیٛوٹھ علاقہٕ
حوالہٕ کرنہٕ ۔ اَمِس آے شکدرن ستی ستی موقدم تہٕ
ماتحت تھاونہٕ ۔ اوہنٛد دبدبہٕ سپُد امہِ پتہٕ زیادے۔
دپان ییلہِ یہٕ ہرِ فصلہٕ مأکیہِ کہِ بہانہٕ گنٛہ گامس منٛز
یوان اوس اَہنٛدِ باپت اُسی شکدر تہٕ موقدم زبردس
اِنتظام کرناوان ۔ اوہنٛدیُن چھُ مقبول شاہ کرالہٕ وأری
گریسی نامس منٛز یتھ کنٛی بیان کران۔

سزوٗل یُد دیکھ تس بروٛنٹھہٕ نیرن

دِنس دوٗگ موتھ تہٕ پتھ کُن جاے شیرن
گنٛڈتھ گلی روزِنس فرمان بردار
پتھر وس گرِ پیٹھہٕ اسہٕ مسا مار
تٛرے چھے پرٛتھ کور ، گوٚ براہ سون آیت
وُچھن اُسی راتھ اُسی بٹ واتہٕ مایوت

سزوٗل یتھے گرِ پیٹھہٕ یون وسان اوس سہٕ اوس
گوڑ دان کھلس نظراہ گزارہ دِوان تہٕ تمہِ پتہٕ اوس
موقدمس تہٕ شکدرس ونان گرِ وانبس سرکأری موہر۔
کیتھٕون دوہن اوس یوان موقدم سنٛدِس تحویلس تحت
دلنہٕ تولنے تھاونہٕ ۔ دانبس اُسی تھاوان یتھہٕ کنٛی موہر
گرِتھ زِ اَکِس اَکِس گریسی سنٛدِس دان ڈیرِس اوس
یوان الگ الگ گاسہٕ وار دِتھ تھاونہٕ تہٕ پتہٕ اوس یوان
گاسہٕ لووز اَلتھ تمیک سور دان ڈیرِس ہیرٕ یون چھکتھ
تھاونہٕ تہٕ ونان اوس سزوٗل گریستین کُن نیر وُچھو ، وونی
راوِنہٕ اَمہِ منٛز اکھ پھوٚل تہٕ ۔ اتھ کیہٕ سرکأری موہر۔ یہٕ
ییمہِ وِزِ نادسوز وتمہِ وِزِ یِی زیوتہٕ پتہٕ رٹو وتولتھ ۔ یتھے
ییم گریسی نیران اُسی تہٕ سزوٗل اوس کرناوان اَتھ اڈم
ڈوڈ ۔ یتھ کنٛی اوس نہٕ گریسی تس سرکارک مأکیہِ نکھے
وسان۔

سزوٗل اوس شخصی راجک پاٹھی موروثی طریقہٕ۔

اگر سز ووُل مرِ ہلتہٕ تمہِ پتہٕ اوس تٔمی سُند نچو بناونہٕ یِوان۔ دُنہِ تہٕ چھُ کٔشیرِ منز واریاہن خاندانن سز ووُل یا ہرکارٕ سندی وننہٕ یِوان۔ دپان سز ووُل اوس نہٕ نہ صرف گریستین سرکٲری ظٲلمَن بلکہِ اوس پننہِ مُفادٕ باپتھ موقدمس تہٕ شکدرس اتھہِ گریستین نِش پرٛتھ جنسہٕ تہٕ چاروایِن منز مانگے جمع کرناوان۔ مثالے: تیٖر، ژھاوِلی، گُپن، کوکر، ٹھوٗل، ماچھ، تھٔنۍ تہٕ گیوٚ بیترِ۔ سز ووُل اوس نہٕ یہ کُن زون شُر پران بلکہِ اوس سادن والین تہٕ کم کاسہِ حِصہِ ہن دِوان۔ یہ اوس ظلمُک انتہا۔ دپان سز ووُل اوس گریستین اُسن تام وُچھان بتہٕ ما آسکھ کھیوٚمُت، اِرکنۍ چھےٚ لُکہِ شاعری منز اَہنز ذِکر یِتھ کُنۍ میلان۔

کُس با چھُکھ ؟ سز ووُل
کیٛاہ چھُکھ ژھاران؟ اَنمہٕ ڈُل
سہٕ کُمی نیوو ےٚ؟ ژٕنے تہٕ ہیٚیہٕ کمی
مےٚ کر چو؟ روٗد ییلہِ پیٚو
ژٕرے چھُکھ ژوٗر
کُٹہٕ وال لایی لوٗر
نا نا نا با با نا

دوہ ہد شرس منز چھےٚ سز ووُل سنز ذِکر یِتھ کُنۍ سپدان۔ لوکھتم سز ووُل یا سز ووُل چھُن لوگمُت بیترِ۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کتاب نامہ:

Academy :. Shurian Hiend Baat.
Atash & Aash : Kasher Talmih.
Lawrance S.W :. Valley of Kashmir.

سَسہٕ رَس

انسان چھُ پَتھ کالہٕ پیٹھٕ مُصیبتو نِشہِ موکجار لبنہٕ تہٕ غامیلن ٹھوٚر کرنہٕ موکھہٕ خٲرات تہٕ نذر و نیاز کران رٛؤدمُت۔ پرٛتھ مُلکس منز چھِ خٲرات کرنُکۍ رنگہٕ رنگہٕ رسم ورواج۔ کٔشیرِ منز تہٕ چھِ مختلف طریقو خٲرات کرنہٕ یِوان۔ بلاین تھوٚپ تہٕ ٹھوٚر کرنہٕ باپتھ چھُ سسہٕ رَس تہٕ اکھ عقیدتی رسماہ، یُس تمہِ وِزِ انجام دِنہٕ یِوان چھُ ییلہِ زیادٕ کالس بارِش پیوان چھےٚ۔ کولن، نالن تہٕ دٔریاون چھِ آب ہران، یِپ چھُ ژھٹھ کڈان، مُفلِسن چھُ دَدارٕ واتان تہٕ لوٗکھ چھِ سخ عاجز یِوان۔

"سسہٕ رَس" چھُ بذاتی دون لفظن ہُند مُرکب۔ "سسہٕ" گوو دال تہٕ "رَس" گوو سہٕ آب یَتھ منز سبزی، ماز بیترِ رَنہٕ آسہِ آمُت۔ سسہٕ رُسُک لغوی معنے چھُ اکہِ قسمُک کھینہٕ باو یُس دال، تومُل،

ماز تہٕ سبزی بیترِ یکہٕ وَٹہٕ رٔنتھ بأگراونہٕ یوان چھ یا موچھ پھوٚل سوٚمبرأوِتھ نیاز رٔنگی وَتہٕ پٹھ رَننہٕ آمُت بَتہٕ یُس تھوٚتھوٚ اکھ بیا کھ کھیاونادنہٕ یوان چھُ۔

برٛونٛہہ کالہِ اوس سَسہٕ رَس ژٔوٚتس پٹھ تیار کرنہٕ یوان۔ وَتہٕ یکہٕ وِنہن شُرہن کیٚو بڈٕہن اوس بأگراونہٕ یوان۔ یہٕ عقیدتی رسم انجام دِنہٕ خأطرٕ اُسی محلہٕ وألی یا گامہٕ وألی کُنہِ مشیدِ یا استانٛچ گر وایان وایان گرٕ گرٕ توٚمُل، تیل، دال، سبزی تہٕ زیُٹن بیترِ سوٚمبراوان۔ امہِ علاوٕ اُسی ژٔوٚتس پٹھ تزٕ اُم تھأوِتھ چنٛدٕ تہٕ جمع کران تہٕ بعضے دمبالی کران کران تٔتھی ہوی نعرٕ دِوان:

اسہِ کٔری گوناہ توبہٕ تقصیرٕ

اسہِ رٔکھو کوٚریو خدایو

اسہِ کٔری خطا توبہٕ تقصیرٕ

سوٗئے بوزتو خدایو

سَسہٕ رَس پالنہٕ وِزِ اُس عارضی پأٹھی وُرٕ لاگنہٕ یوان۔ توٚمُل، ماز تہٕ دال بیترِ اُسی یکہٕ وَٹہٕ رنان۔ محلہٕ وألی اُسی پانٔے وازٕ تہٕ پانٔے بأگراوَن وألی بنان۔ تھوٚ تھوٚ اوس شُرہن کیٚو بڈٕہن منٛز سَسہٕ رَس بأگرانہٕ یوان۔ اسانس کُن دُچھ اُسی زن تہٕ خداصأبس

زارٕ پارٕ کران وَنان:

خداصأبا معاف کر تاپھ کر تاپھ کر

کٔشیرِ ہنٛدہن کٔہِ یا علاقن منٛز اگرچہ وُنہِ تہِ تِتھے پأٹھی ''سَسہٕ رسک'' رسم پالنہٕ یوان چھُ، مگر واریاہن علاقن منٛز چھے اَتھ ہیٔت بدلیمٕو۔ نہ چھے ووٗنی تمہٕ گرِ روزمَرٕ تہٕ نہ چھِ ووٗنی ژٔوٚتس پٹھ وُرٕ لاگان، بلکہِ چھِ وادی ہنٛدہن اکثر علاقن منٛز توٚمُل، ماز، دال بیترِ مسجدِ آنٛگنَن یا اولیائے کرامن ہنٛدہن روضۂ پاکہٕ کِنِہن صحنن منٛز وُرٕ لاگنہٕ یوان۔ گوڈٕ بیوٚن بیوٚن سأری چیز رَننہٕ یوان تہٕ پتہٕ یکہٕ وَٹہٕ رلأوِتھ بأگراونہٕ یوان۔ کینٛژن علاقن منٛز چھِ اتھ پیرِ خأرات تہٕ وَنان۔ شُری چھِ آرٕ برٛزٕ وأچھوا استانن تہٕ مسجدن أندی أندی پھیران پھیران تِتھی ہوی نعرٕ دِوان تہٕ دُعا منٛگان:

خدا صأبا دوٗر کر اوزٕ کوٚکُر ماروے

خدا صأبا تاپھ کر صاف کوٚکُر ماروے

لِنٛو لوربو ٹِنٛو ٹاس خدا صأبا اوبُر کاس

☆☆

یا شیخ صأب اوبُر کر غأب

یا شیخ صنعان اوبُر کر فنا

ہأرٕی چھیو کنہِ تہٕ کترے یپأرٕی وولو تاپٕہیو

رۄدس چھُ تھکھ گوھان تہٕ لۄکھ چھِ زانان زِ تہُند خاُرات گوٚو قبوٗل۔ ازتہِ چھُ یہ رسم اکہِ نتہٕ بیٚیہ طریقو پالنہٕ یِوان۔ اتھ رسمس متعلق چھِ ساُنس لُکہٕ ادبس منٛز کیٛنہہ محاورٕ ازتہِ چلہٕ وِنۍ۔ مثالے:
سَس تہٕ رس گوٗھن، سَس تہٕ رَس میلُن، سَس رس کرُن بیترِ۔

(ڈاکٹر گلزار احمد راتھر)

کتابیات:
Khan G.M :Kashren Musalmanan Hend Rasam te Rewaj.
Miskeen Abid Yousuf:Soun Meras (Weelky Paper)Vol. v. No. 23
Academy:Kaisher Luk-e-Baeth

سِندمت نگر

قدیم زمانس منٛز اوس راجٕ سندیمانن (471 کل یگ) اکھ بوٚڈ شہر بسوومُت یتھ سندمت نگرونان اُسی تہٕ امیُک ذِکر چھُ کٔشیرِ ہنٛدین تمام تواُریخن منٛز موجوٗد۔

وَننہٕ چھُ یِوان زِ راجٕ سُندرسین (1018 کل یگ) سِندِس وقتس منٛز کوٚر اَتھ شہرس منٛز اُکی شخصن پننہِ کورِ ستۍ ناجایِز۔ أمی سُند خاوند آو رازس نِش فریاُدی۔ رازن ییلہِ فریاُدی سُند فریاد بوٗز تٔمی کوٚر فرُیاُدی قاُدتہٕ مُلزِم ترٛ ووُن یلہٕ۔ فریاُدِس وۄنُن ژےٚ کیٛا زِ تلِتھ سیرَس وُرُن۔ خداے سُند کرُن اُتھی وقتس منٛز زاداَتہِ کرٛالہٕ گرس منٛز اکھ شُر تیٚمس ننٛدٕ گُپت ناو اوس۔ یہِ اوس سبٹھاہ نیک سیرت، پرہیزگار، زاُہِد تہٕ عاُبِد۔ أمِس ترٛ ووخداین اِلہام زِ نصیحت کٔرۍ کٔرۍ رٹُن ژٕ یہٕ قوم گُمراُہی تہٕ بدکاُری نِشہِ پتھ تہٕ یمن ہاوا صلیچ وَتھ۔ أمی کرٛالن ہاُو یمن نصیحت کٔرۍ کٔرۍ نجات لبنچ وَتھ۔ اماپوٚز کاُنسہِ اُکر تہِ تھوٗ ونہٕ أمی ہِندِس وَننس گن۔ اکھِتۍ اُسِس ٹاُنہٕ ژٹان، ٹاوس ٹلان، ٹھٹھہٕ تہٕ مذاق کران۔ امہِ ستۍ دوت کرٛالس رنٛگہٕ رنٛگہٕ سخ تکلیف تہٕ تہٕ سپُد اوزُردٕ۔ خداے سُند کرُن کرٛالس سپُد اِلہام تہٕ سُہ کھوٚت اکہِ دوہہٕ تتھ بالس پیٹھ یتھ از کرٛالہٕ سنگرونان چھِ۔ أتھی راتس منٛز آو پروردِگارٕ سنٛدِ حُکمہٕ ستۍ نصف شبس تیتھ بُنٛیُل زِ امہِ کہِ زورٕ ستۍ گیہِ منٛز شہرس زمین وٕسِتھ تہٕ اورٕ درٛاو شورٕ سان پھٔٹِتھ تلاوِکۍ پاُٹھۍ آب نبر تہٕ یہ چھُ سُے آبہٕ تلاو یتھ وُنۍ کینہہ وولُر چھِ ونان۔

دپان ورملی کنۍ وٕژھ امہِ بُنلہِ ستۍ پہاڑٕچ اکھ چھل ڈُلوان ڈُلوان یوٚن تہٕ کوٚرُن آبس روٚٹ۔ امہِ

ستی کھوٚت اتھ شہرس سُہلاب تہٕ پھلٕٹہٕ وُن یہ سورٕے شہرلوٗکھ ہتھ۔ اکھُتیٚ چھِ امہِ شہرٕ کی کینٛہہ نشانہٕ وُنہ تہٕ وولرس منٛز موجوٗد۔ کرٛالہٕ سنگر ناوی ٹینگرِ پیٹھ چھُ وُنی کیٛن حضرت باباشکرالدینؒ صابُن استان۔

سندمت نگرس متعلق چھےٚ بیاکھ لُکہٕ روایت یہ زِ اُتھی شہرس منٛز چھُ کاشرِ زبانی ہنٛز اکہِ مشہوٗر تہٕ مقبوٗل لُکہٕ کتھِ زابُن لوٚبمت۔ یوسہ ''اکہ نندُن'' ناوی زانٕنہٕ چھےٚ یوان۔ اُتھی شہرس منٛز اُس کُجہِ مال، رام گوپال تہٕ تہنٛد نیچُو اکہ نندُن۔ یہ لُکہٕ کتھ چھِ امہِ پرٛانِہٕ تہٕ عظیم شہرٕچ ژینہٕ وَن دِوان۔ پروفیسر محی الدین حاجنؔی چھُ سُندمت نگرس متعلق لِکھان زِ راجہِ سُندرسین اوس 2053 ق۔م پیٹھٕ 2043 ق۔م ہَس تام کشیرِ ہُنٛد بادشاہ۔ امہِ وِزِ اوس کشیرِ ہُنٛد پایہٕ تخت سندھ مت نگر (یتھ پوٚت والنہٕ ڈلیلہٕ گریوسلابت نگرناوکوٚر)۔ یہ شہر اوس تِتی ییتہٕ از جھیلِ وولر چھُ۔ دپان امہِ عہدٕ سپدی لوٗکھ سبٹھاہ گُمراہ تہٕ بدکار تہٕ یہنٛدِ ہدایتہٕ خاطرٕ آو نندٕ گُپت ناوی اکھ بزرگاہ، یُس اکہِ کرٛالہٕ گرِ اوس زامُت۔ اُمی کرےٚ سخ کوٚشش زِ سپدنالوٗکن ہدایت تہٕ سپدن ناپزٕس کُن مایِل مگر لوٗکھ آےٚ وُٹھنہٕ تہٕ تم لگی دوہ کھوتہٕ دوہہ یچھ کار کرنہٕ۔ نندٕ گُپتس آو امہِ شہرٕ نِشہٕ ہجرت کرنُک حکم تہٕ سُہ کھوٚت اُکِس کوہس یُس سندمت نگرس اَندی اَندی وُنہِ تہٕ چھُ۔ راتھ وٲژٕ تہٕ شہرس گوٚو تیٚتھ بجِیل یِیمہِ ستی زمین تراگ گیہٕ تہٕ لرٕ بن گوٚو تلک پیٹھ۔ خانپورٕ نِشہٕ آو ییتھِہ اکھ بوٚڈ پَل دولہٕ یِیمہِ ستی آب ہیوٚکنہٕ بژوٗنہہ کُن پکِتھ تہٕ سندمت نگرٕ تہٕ گردونواح علاقہٕ گوٚو سُہلابہٕ بُزی۔ یہ طوٗفان روٗد دون رتن اکی ترٛالیہٕ تہٕ یم یم کاشُری سُہلابہٕ نِشہٕ بچیہٕ تِمو بنٛوو لوٗ ناوی اکھ شہنشاہ پنُن بادشاہ۔ اکہ نندُن واقعہٕ چھُ اُتھی شہرس اَندر سپدُمت۔ خدا زانہٕ راجہِ سُندر سینس بژوٗنہہ کاٲنیاہ وُری۔

(ڈاکٹر گلزار احمد راتھر)

کتاب نامہ:

Achar chand:Rajtrangani(Urdu.Tr.)
Hassan:Tarekh-e- .v-1
Mohidin HaJini:Maqalaat
Soan Adab. (Kasheer No)

سوٗدِ بروربوٗدِ برور

سوٗدِ بروربوٗدِ برورٕ چھِ کاشرِ لُکہٕ ادبکی زٕ عجیب و غریب کردار۔ بظاہر چھنہٕ یہنٛز کانٛہہ خاص شکل وصورت البتہٕ چھِ یم زٕ لوکٕٹی موکٕٹی جاناوار تصور کرنہٕ یوان۔ یم

چھِ جنگلس منز ٔ کنہ کٔلی لنکس پٮ۪ٹھ تمہِ وِزِ ظاہر گوھان یٮ۪لہِ کانٛہہ شخص یا ٔکنہ لکہٕ ڈٔلیلہٕ ہُند کانٛہہ خاص کردار مصیبتس منز مبتلا اوس گوھان یا تس وتھ ڈلان اُس۔ یم چھِ اکھ اُرکس ٔکن مخاطب گوٚھتھ اُمس اصل وتہٕ ہُند پے پتاہ دِوان۔ یٮ۪لہِ مسافرس کانٛہہ پیچیدہ مسلہٕ درپیش چھُ یوان یا دُشوٚت پاٛدٕ کران چھُ یم چھِ اکھ اُرکس ٔکن لٲگتھ تمہِ مسلک صحیح حل باوان۔ یِہنز وکھو ستی چھُ شبقہٕ اِشارٕ میلان زِ یم چھِنہٕ اکھ اُرکس بغاریہٕ کانٛسہٕ ستی کتھ کران۔ شاہ پری ڈٔلیلہِ منز چھِ یِم بادشاہ زِادٕ ہِندِ علاجُک اشارٕ دِوان۔ مثلاً

''اتھ کُلس پٮ۪ٹھ چھُ وُڈان وُڈان سودٕ تہٕ بودٕ ہتھ بیہان۔ سودٕ چھُ بودس ٔکن ونان۔ ''تلے بودی کیٛژھ ہاڈٔلیلا وَنکھ نا''۔ ''ہاے کیاوَنے۔ بودٕ ژھس چھُکھ نابوزان، یٮ۪مہِ مُلکہٕ کس بادشاہس چھُ بہہٕ ؤہری پتہٕ نچو زامُت۔ سُہ یس دود چوان چھُ تس چھُ وانٛجِ مُلہٕ نوان کڈٕتھ۔ علاجہٕ وہلاجہٕ چھُکھ نہٕ ٔکنہِ بنان''۔ سودِ تژو وِیہ بوزِتھ ووشاتہٕ وٚنس ''بوداُ خراتھ علاج چھُ کیا''۔ بودٕ دِوٚپُس۔ ''فلانی جایہ چھُ ناگاہ اکھ۔ جمعہ دوہ پیٚشنس چھِ اتھ ناگس پٮ۪ٹھ پرستان کس بادشاہ سنٛز ستھ کورِ سران کرنہٕ وسان۔ یِمن ستن بیٚنٛن منز چھےٚ شاہ پری سارنے ہِ کانٛہہ تہٕ انہرش۔ اُمی سُندے دود چھُ بادشاہ زادس دوا''۔ کھوٚر چھُ کُلس تل کن دِتھ یہٕ سوٗرے بوزان۔

یِمن دون لفظن ہُند پسِ منظر ہکو یتھ پاٹھی تہٕ زٲنِتھ:

سود برور......ود= رُت، میوٹھ

برور= بھٹار(دیوتا)

بودٕ برور......بودٕ=عاقل

برور= بھٹار(دیوتا)

یِمو معنیو تہٕ لکہٕ ڈٔلیلن منز یِہند بو کردار روٗنی چھُ ظاہر سپدان زِ یم چھ سبتھاہ دانا، حبس ہوش وٲلی باشعور تہٕ باتمیز آسنس ستی ستی سبتھاہ آکاش تہٕ۔ یِہند جنس تہٕ پانہٕ وٲنی رِشتہٕ یوٚ دوے ظاہر چھِنہٕ ووں گو باسان چھُ یم گوھن نرمادٕ آسنی۔

بودٕ برور چھُ یِہند بن ہُند اکھ اوتار تہٕ۔ اوتار چھِ اِنسانن ہِندِ پاپر جائی تہٕ رہبری خاطرٕ سوزنہٕ یوان۔ یہے صفت چھُ لکہٕ ڈٔلیلن منز سودٕ براُرِس تہٕ بودٕ براُرِس تہٕ۔ اُمس اوتار سُند یِیہٕ کانٛہہ روپ یا اثرتہٕ ہیکہٕ یتھین کردارن اُستھ۔

سودٕ برور بودٕ برورٕ چھُ عام زندگی منز دون

دوستن ، دون باین یا دون باٗژن بیترٕ ہشہٕ جورِ ہنٛز علامت بنان مو۔

شُری باٗتن منٛز تہٕ چھُ گنہٕ گنہٕ پہنٛد کردار لبنہٕ یوان، مثالے

سوٚدٕ براریو

دودٕہن کارے

کتھ کبتھ کارے

پھُچہٕ مو

ہچہٕ وارِ

ہنہٕ کبتھ

(ڈاکٹر سید افتخار احمد)

کتاب نامہ:

Culture Academy:(Shah Pari) Luke Daleli
Culture Academy:Shuran Hind Bath

سٕدرٕ کانٛز

''سٕدرٕ کانٛز'' چھہٕ تتھ مشروبس یا ژوکہٕ وانس ونان یُس کٔشیرِ منٛز پتھ کالہٕ نوٗن تہٕ سرکہ بدلہٕ استعمال کرنہٕ اوس یوان۔ یہ چھُ اکہٕ قسمُک ژوکر یُس اٰنٛس آنٛبر بیترٕ تراوِتھ کھاران چھہٕ۔

سٕدرٕ کانٛز تیار کرنُک طریقہٕ اوس یہ زِ آبٕری بٔیول، ہاں ڈٗنٛی ، کپسہٕ ڈٗنٛی ، ژیٖرٕ رس ، دچھہٕ رس تہٕ بیٚیہٕ کینٛژون جنٛگلی موٗن ہُنٛد ژوٚک رس اوس اٰنٛمس ستی رلاٗوِتھ خمبس تھاونہٕ یوان ۔ دٕہن وُہن دوٕہن خمبس روزنہٕ پتہٕ اوس اتھ ژوکُر کھسان ۔ پتہٕ اوس یہ دچھہٕ کڈِتھ دوبہٕ تریٚہہٕ لٹہِ پھیانٛنہٕ یوان۔ یتھہٕ کٔنی اوس سٕدرٕ کانٛز تیار گوھان۔ اَچھ تیٚہہ اُس اٰزی کٕس لداخ کِس ''چھنگ'' مشروبس ہش آسان۔

کٔشیر اوس پتھ کالہٕ اکثر نوٗنہٕ دراگ وُوتھان۔ شیٖن پینہٕ ستی آسہٕ وَتہٕ بند گوھان تہٕ گنہٕ ساعتہٕ اوس جنگ وجدل سپدنہٕ کٔنی اکثر کاروبار بند گوھان تہٕ نوٗن اوس نہٕ کٔشیرِ ہبکان واٗتِتھ۔ نوٗن اوس زندٕ روزنُک اہم جُز۔ نوٗنہٕ ورأے چھٕنہٕ کھیٚن چیٚن کینٛہہ چیزن کانٛہہ لذّت یوان۔ اتھ دراگہٕ لدِ وقتس منٛز اُسی غریب لُکھ سٕدرٕ کانٛز کہٕ ژوکرٕ ستی بتہٕ، وُگرٕ یا واتھ کھوان تہٕ سِنٛس تہٕ تراوان۔ سٕدرٕ کانٛزس اُس اتھ وقتس منٛز زبردست اہمیت حاصل ۔ یہ اوس الہٕ پلہٕ سارنٕے گرن منٛز بناونہٕ یوان تہٕ نوٗنہٕ دراگہٕ وِزِ یا ژوکرٕ ستی کانٛہہ چیز تیار کرنہٕ وِزِ استعمال سپدان۔

وارٕ وارٕ سپُد عام گرن منٛز سٕدرٕ کانٛز بناونُک

رواج ختم۔پتہٕ اوس محلس منٛز صرف ژُنہٕ آسن واُلس گرس منٛز یا گامس منٛز کینٛژھون گرن منٛز بناونہٕ یوان۔لۄکھ اُسی یمہِ گرومنٛز سدر کانٛزٕ نوان۔مفت سدرٕ کانٛزٕ باگرن اوس ثواب یوان ماننہٕ۔سدرٕ کانٛزٕ اوس نہ صرف کھنبس لگان بلکہ اوس انسانن تہٕ چاروایَن ہنٛزن واریاہن بیمارین ہنٛد دواتہٕ۔گرہن تہٕ گیپن اگر جسمکس ژُنہٕ تانس ورم کھسہِ ہے،پیشاب بند گوھ ہے،گاوٕن وُیس ورم آسہِ ہے،ہیچ کانٛہہ بیمارٕی آسہِ ہے،اُدٕج بیترٕ پھُٹہِ ہے،یمن جایِن اُس گُری میوٕ ستی سدرٕ کانٛزٕ رلٲوِتھ متھنہٕ یوان۔یہ اوس چاروایِن ہنٛدین واریاہن بیمارین ہنٛد فایِد منٛد علاج ماننہٕ یوان۔

حکیم اوس سدرٕ کانٛزٕ انسانن تہٕ کینٛژھون دادین ہنٛدِ علاجہ رٔنٛگی تجویز کران۔دپان پیشاب کسر دور کرنہٕ خاطرٕ اوس سدرٕ کانٛزٕ خاص دوا ماننہٕ یوان۔

یتھ بجہ کترِ لیجہ منٛز سدرٕ کانٛزٕ بناوان اُسی تتھ اُسی ''کانٛزٕ پوٚژ'' تہٕ 'کانٛزٕ کیٚ' تہٕ دنان۔حالانکہ فوک روایت چھےٚ زِ یچھ اُسی آبس تہٕ دودس کھوژان۔یچھ ییل اننہٕ باپت اُس تِمس پھوس (ٹوٗپرٕ)یوان ننہٕ تہٕ لگہٕ کتھو مطابق اُسی یہ سدرٕ کانٛزٕ پاوِس تلہٕ کنہٕ تھاونہٕ یوان۔چونکہ یچھ اوس آبس کھوژان،سہٕ اوس نہٕ سدرٕ کانٛزٕ کیہ نکھہٕ تہٕ گوھان۔ژھوپ دم کرِتھ اوس غلامی اختیار کران۔

سدرٕ کانٛزٕ بناوٕنک تہٕ استعمال کرنک ابتدا کتھ زمانس منٛز آسہِ سپدمُت،تمیک اندازٕ کرُن چھُ مشکل،تاہم اوس سدرٕ کانٛزٕ واریاہس کالس تام کشیرِ منٛز نوٗن،سرکہٕ،پھلکر بیترٕ چیزن ہنٛد گریلو نعیم البدل۔سدرٕ کانٛزٕ کہِ حوالہ چھِ سانہِ زبٲنی منٛز واریاہ محاورٕ تہٕ۔اکھےٚ چھُ امیک نیب حضرت شیخ العالمؒ ہنٛدس کلامس منٛز تہٕ میلان۔

وپرٕ دُنہٕ وژھاس چیرٕ دُنہٕ ناوے
آوٕلنٛز وڈُلنس تہٕ کتھہٕ لگہٕ بٕٹھے
نابد ژھنیام سدرٕ کانٛزٕ پاوے
میٹھیا کانٛزٕ رِنہٕ نابد ٹیٚٹھے

(ڈاکٹر سید افتخار احمد)

کتاب نامہ:

Gowher ,G.N:Gilnavith Kath.
Aatish ,G.N:Kashir-luke-vutur



سوندر

''سوندرٕ'' گوٚو زنانہٕ پزٕسنہٕ تہٕ سۄزان صفأیی کرنُک اکھ رٕسم یاسہٕ نیاز یُس زاشُرس سُتمہٕ یاؤہمہٕ دوہہٕ کران چھِ۔ یہ رٕسم اُسی کٔشیرِ منز پتھ کالہٕ پٔتھٕ مُسلمان تہٕ بٹہٕ پننہٕ پننہٕ طریقہٕ انجام دِوان تہٕ موجودٕ زمانس منز تہٕ چھُ یہ رٕسم چلہٕ وُن۔ اکثر مُسلمان چھِ زاشُرِس تہٕ لوسہٕ پاکہٕ ناوی متہٕ آبہٕ ستی سُتمہٕ یاؤہمہٕ دوہ رسمی سران کران۔ اتھ سرانہٕ وأنس چھِ مختلف چیزٕ تہٕ جڈی بوٹیہٕ ستی تراونہٕ یوان۔ یِہند فہرست یِتھٕ کٕنی چھُ:- بونہٕ پن، بوبل گاسہٕ، کلہٕ وپٹھ، بریڈی مُشک پوش، پزون گاسہٕ، لوسہٕ گاسہٕ، پونتہٕ سیر پھوٗل (دجہٕ گٔنڈِتھ) کریوٗھ دن تہٕ اُٹی کوٗش (دجہٕ گٔنڈِتھ) بیتر۔ امہٕ پتہٕ چھِ لوسہٕ تہٕ بچس نوٚو پلوٚ پوشاکھ لاگان تہٕ صاف شفاف بسترس منز تراوان۔ لوسہٕ وُشن چایہٕ پیالا دِتھ چھُ یوان گوڈٕ انوارِ تلاش ٹٕلنہٕ زِ لوسہٕ ہٕنزٕ ستہٕ کینٛزٕ ہُند (اتھ کتریو بانس منز چھےٚ یہ لوسہٕ تانہٕ کمن ستن دوہن پزٕتھ کھنہٕ منزٕ اکھ اکھ رٕتھ جمع تھاوان)۔ امہٕ پتہٕ چھےٚ گرٕ منزٕ چ صاحب صلاۃ ژٔنی اُرکس نِو کتریو کینٛزٕ منزٕ تہٕ شیران تہٕ بیٚیہٕ چھس لوسہٕ سنہٕ تہٕ واز وانہٕ کہٕ پزٕتھ سنہٕ منزٕ جان پاٹھی سیٖن تھاوان تہٕ ستی چھُ یوان ستہٕ کینٛزٕ ہُندسہٕ سوٗرے کھمن اتھ منز تراونہٕ تہٕ یِتھٕ کٕنی چھےٚ یوان ستہٕ کینٛزٕ ہٕرس ستی روانہٕ کرنہٕ۔

سوندر رٕسم پالن وألی کاشُری مُسلمان چھِ اتھ دوہس پٔتھ لوسہٕ ہٕندِ باپت کرٕہنی کوٗکر تہٕ ہند رٕنی ضرٗوری مانان۔ پننہٕ پننہٕ مقدورٕ مُطأبق چھِ رتہٕ پوٗرے کران تہٕ حقن ہمساین کھیاوان چاوان خاص کر چھِ اتھ دوہس پٔتھ کورِہندی وأرِیو پیٚوان دعوت دِتھ انہٕ تہٕ تم چھِ انان پٔننس بچس تہٕ نوشہٕ نوٚو پلوٚ پوشاکھ۔ حق ہمسایہ یا رشتہٕ دار چھِ امہٕ دوہ مُبارک بادی ہٕنزٕ ڈالہٕ ہتھ یوان تہٕ شُری چھِ یہ دوہ مسرتک دوہ مانان۔ تم چھِ ترامہٕ تہٕ تُمبکھ نارِ وایان وایان تہٕ لُکہٕ بأتھ ونان۔ (لڑکہٕ اگر زامُت آسہٕ)

نِکہٕ بوے زاوأے زاوأے زاوأے

خوش بخت زاوأے زاوأے زاوأے

رِگندن بوج زاوأے زاوأے زاوأے

نکہٕ لالہٕ زاوأے زاوأے زاوأے



اگر کوٗر آسہٕ زامٕژ:

نچ ینہِ زایے زایے زایے

خوش بخت زایے زایے زایے

گِندن بأج زایے زایے زایے

کأشرِ بٹہٕ چھِ سوندرٕ رسمس ''شران سوندر'' ونان۔ شُر زینہٕ پتہٕ شُتمہِ دوہ پیٹھ کہمس دوہس تام چھُ یوان گنہِ جان وارِلوسہِ تہٕ أہنٛدِس زاشُرِس شامہٕ پتہٕ لوسہِ والنہِ ستیٚ سران کرنہٕ۔ اتھ چھِ ونان نام کرن تہٕ کاہ نیٚچھرٕ تہٕ۔ امے دوہ چھُ یوان لوسہِ ہندِس کٔٹھس لِونہٕ تہٕ ڈُونہٕ تہٕ ستیٚ چھِ گاسہٕ ہُرٕ ترأوتھ لوسہِ صاف شِفاف بسترس منٛز تراوان۔ امہِ پتہٕ چھِ ستھ بتہٕ ٹأکریا تھال شیران یِمن سٟین ماز گاڈٕ تہٕ ہنٛد چھےٚ آسان۔ یِم تھال چھِ یوان رِشتہٕ دارن تہٕ ہمساین بأگرنہٕ۔ یُزمن بامے پچھےٚ انان امہِ پتہٕ بُرٕزمیٹ تہٕ ژونگ۔ ژونگ چھُ یوان لوسہِ کٔٹھس منٛز زُورِ پیٹھ زألِتھ تھاونہٕ تہٕ بُرٕز چھِ یوان گوڈٕ لوسہِ، زاشُرِس تہٕ تمہِ پتہٕ کٔٹھس منٛز جمع رِشتہٕ دارن اکہِ اکہِ آلہٕ وِنہٕ تہٕ اتے چھِ تم بُرٕز زالنہٕ یوان۔ اتھ چھِ ونان بُرٕزمیٹ کڈٕنی تہٕ بُرٕزمیٹ کڈن واجیٚنی چھےٚ یِم ہُری ونان۔

شوق تہٕ پونہٕ سُن، شوق تہٕ پونہٕ سُن

یُزمن بأے، پتیٚ آیہٕ، برونٹھی آیہٕ

سُمہٕ دِوان کٔدل دِوان

ڈُبکہٕ بُڈ، بختہٕ بُڈ

بأے لُسی نس، بب لُسی نس

شوق تہٕ پونہٕ سُن، شوق تہٕ پونہٕ سُن

☆

شوق تہٕ پونہٕ سُن، شوق تہٕ پونہٕ سُن

پوپھ دبد، پتیٚ آیہٕ، برونٹھی آیہٕ

سُمہٕ دِوان، کٔدل دِوان

ڈُبکہٕ بُڈ، بختہٕ بُڈ

بأے لُسی نس، بب لُسی نس

شوق تہٕ پونہٕ سُن، شوق تہٕ پونہٕ سُن

یتھے گنی چھےٚ ہمسامے باین، رِشتہٕ دارن، پوپھن بیترِ ہنٛدی ناوہتھ وکھنے کرنہٕ یوان۔

امہِ دوہ اوس برونٹھہ کالہِ لوسہِ مالنی وأرِی وبن گرٕ پھوت یوان تہٕ ازکل چھُ وونی ٹرنک۔ اتھ ٹرنکس منٛز چھِ آسان بتاس، لیٚدر، ژوچہٕ ٹکر، ڈُونی، کورِ تہٕ شُرِس باپت پلوبیترِ۔ امہِ دوہ چھُ یوان شُرِس ناو تہٕ کرنہٕ۔ ونہٕ چھُ یوان زِ امہِ دوہ چھِ گری گرس ہونوہ تہٕ ژلان تہٕ ییہ چھِ مکانہٕ کِس براندس پیٹھ لِوتھ وٲگ یوان تراونہٕ۔ امہِ پتہٕ چھُ زاشُر یوان گنہِ

صاف پلوس وُلتھ اتھ وٕگس پیٹھ تھاونہٕ تہٕ ستی چھس تھاوان اکہِ طرفہٕ کاجہٕ وٹھ۔اگر زاشُر لُڑکہ آسہٕ تہٕ تٔمس چھہِ ونان ہتایہ چھےٚ مہرِنی ، اگر ووٗنی کوٗر آسہٕ تیلہِ چھہِ ونان ہتہٕ بی یہ چھےٚ مہراز۔ امہِ پتہٕ دۄیمہِ دوہہٕ چھےٚ یوان لوسہٕ گرٕ نبر کڈنہٕ چکرا کرنہٕ تہٕ پتہٕ چھہِ اُمس برابر ژٕچھمس دوہس تام سخ واتنیار یوان کرنہٕ تہٕ ژٕچھمہِ سرانہٕ پتہٕ چھےٚ یہ کامہٕ کارس لایق گوھان۔

(ڈاکٹرشبنم رفیق)

رکتاب نامہ:

Information Deptt. : Alov Folk Lore No.
Khan G.M : Kashrian Musalmanan Hiend Rasam te Rivaj.
Pandit S.N : Kashrian Battan Hiend Rasam te Rivaj.

سلہٕ

مختلف رنگن ہٕنزن موچن پھیٚتر داریر داون بناونہٕ آمہٕ موچہٕ رزِ انمانہٕ مالہِ بلکہ ہٕلو گنڈس یُس اکھ مرثی پرن وول ذاکر کربلا ہک جگرس کھنچہٕ کرٕ ون واقعہٕ بیان کرنہٕ وِزِ نالی چھہ تراوان یا ہلکہ چھُ گنڈان ، تتھ چھہِ "سلہٕ" ونان۔تیلہِ زن ذاکرس سلہٕ پلہٕ ناون دٲلس تہٕ یس نشہٕ سوتھاونہٕ یوان چھہ تس چھہِ سلہِ فقیر ونان۔

سلہٕ، چھُ ہوٚل گنڈنچ اکھ ترقی یافتہٕ تہٕ مذہبی شکل۔ییٚمہِ ساتہٕ اکھ ذاکر مرثیہٕ پران کربلا کی دلس پرینٛز کرٕ وٕنی واقعات وکھناوان چھُ آسان تہٕ مجلس چھےٚ زبردس رقعت انگیزتہٕ غم آگہن چھےٚ سپدان۔ ژٕوولپار ری چھُ عزادارو ودنس ہے آسان تکمت تمہِ ساتہٕ چھُ ذاکرسلہٕ نالی تراوِتھ دِچھنہٕ کنٛز گوھی تلو کڈان ، ییٚمہِ ستی مجلس مزید غم آگہن چھےٚ سپدان ، فضا چھُ سوگوار سپدان تہٕ ماتمدار چھہِ بتھہِ دِوان تہٕ پان ماران۔

پتھ کالہِ ییلہِ کُنہِ گرس منٛز کانٛہہ شخص مران اوس تسنٛزٕ قریبی رشتہ دار بایہٕ تہٕ تمہِ گرِچہٕ زنانہٕ آسہٕ ماتم کرنہٕ تہٕ تس ودنہٕ وِزِ سلہٕ گنڈان تہٕ تس عزیزس ہوٚل گنڈتھ تھاوِتھ ودان۔ پتھے کنٛز ییلہِ وان گرِ تہٕ کانٛسہِ موردس وان تراوان آسہٕ تمہِ تہٕ آسہٕ عموماً سلہٕ نالی تراوِتھ ہوٚل گنڈتھ ودان ۔ تکیازِ امہِ عملہِ ستی اوس گریہ تہٕ غمہٕ کہن جذبن ہنٛد زبردس تاثر ووتلان تہٕ موردٕ وانس پیٹھ اوس زبردس ہے ووتھان۔ ووٗنی چھنہٕ موردن سلہٕ نالی تراوِتھ ودنک رواج، البتہٕ سوگوارتہٕ تعزیدار زنانہٕ چھےٚ ازتہِ ہوٚل گنڈتھ پنہٕ نین



سٔدرٕ کٲنٛز ڈُل ہتھ اکھ زٔنۍ


لُٹھی وانکھ


سازِ صندوق


ققنس

موردن ودان ۔ تمہِ ستی چھُ تمن اکھ ہنا پانس آرام تہٕ میلان تِکیاز تمہٕ چھےٚ پان ماری ماری ژھینہٕ مو تہٕ تھمو آسان تہٕ ستی چھکھ ہول گنڈنہٕ ستی خفہٕ تہٕ نیران۔

سانیو مرثیہِ نگاروتہٕ چھُ ''سلہٕ'' لفظ یسلہٕ ورتاوس منز اونمت ۔ مثالے مرزا ابو القاسم چھُ مضموٗن ''شمع'' ہس منز ونان۔

فقیری لاگی تھہٕ ہری زِپھیری زِ دُنی یٚک ہیٚہ زہنہٕ ناوا
وُلی زِ ہُنڈی مُسلاہ ژھنی زِ سیلیاہ نالی

شاعر رومان رسل میرن تہٕ چھُ یتھ شعرس منز ''سلہٕ'' لفظ استعمال کوٚرمُت۔

سوٗرت بندرِ کہِ ہا باشندو
دوربر چون ذرے نو
ژےٚ پتہٕ پارے سلہٕ
تہٕ جندوژ پرتو یا فتاح

اُردو شاعر منز چھُ میر حسن پننہٕ شہرۂ آفاق ''سحر البیان'' مثنوی منز اُکس جایہ یہ لفظ یتھہٕ کنی ورتوومُت۔

پہن سیلی اور گیرو اوڑھ کھیس
چلی کر کے صحرا کو جوگن کا بھیس

اَمہِ شعرِ تلہٕ چھُ نَنان زِ ہندوستانس منز تہٕ چھُ پتھ کالہِ سلہٕ لاگنکھ رواج اوسمُت تہٕ عموٗمن چھِ گوسانی یا فقیر دُنیاُکس لوہ لنگرس لتھ دِنہٕ وزِ تہٕ گوپھہٕ تہٕ غار رٹنہٕ وزِ یہ عمل انجام دِوان اُسی متی۔

زمیندارٕ ری ہُنداکھ اصطلاح چھُ ''سلہٕ دِنی'' یمیُک مطلب یہ چھُ زِ زمیندار چھِ ہرِدِ کنہٕ خشک زمینہٕ ٹکرس ہوکھہٕ فصل مثالے وُشکہٕ، کنکھ، مٹر بیتر رَوان۔ یتہٕ چھِ سونتھ کالہِ اَتھی زمینہٕ ٹکرس دانہٕ وایان۔ یتھہٕ پاٹھی چھُ اوڑ فصل زمینس منز دوٚبراونہٕ یوان تہٕ اوڑ چھُ موجوٗد روزان۔ اَمہِ ستی چھُ اکھ فصلک کنہر کاسنہٕ یوان تہٕ دوٚیم یُس فصل دوٚبرنہٕ یوان چھُ سہ چھُ سبز کھادِ ہنز کام دِوان۔

(مقبول ساجد)

کتاب نامہٕ:

Hashmi,Manzoor: Hussainiyat Academy:Shiraza(K),Vol:31No:05

ستہٕ ریٚش

ستہٕ ریٚش لفظُک معنی چھُ آسمانس اندر ستن تارکن ہنز اکھ خاص ترتیب ،یمن قُطب شمالکی تارکھ وننہٕ یِوان چھِ یا ریٚشی سِلسلکی ستھ ریٚشی یمو منز سُتم

ریوٗشن ہُند ریوٗش چھُ۔

یمن ستن ریشن ہنٛز ذِکر چھُ حضرتِ شیخ اُلعالمؒ

پنٕنس اَکس شُرکس منٛز یتھٕ پٲٹھۍ کران۔

اول ریشی احمد ریشی

دوٚیم حضرتِ اُویسؓ آو

ترٚیم ریشی ذلکا ریشی

ژوٗرِم حضرتِ پلاس آو

پوٗنٛژِم ریشی رُمہ ریشی

شیٚم حضرتِ میران آو

ستُم مس کوٚرہم ہش نا دِشی

یہٕ کُس ریشی مےٚ کیاہ ناو

اماپوٚز ہِنٛدی شاشترن منٛز چھُ یمن ستن

ریش ونٕنہٕ یوان:

بھاردواج، کشپ، گوتم، وشوامتر، جامد گنی،

وششٹ تہٕ اتری۔

لگہٕ وۆترِس منٛز چھُ ستن ریش ستھ بیٚنہٕ ناوٕ تہٕ

زانٕنہٕ یوان ۔ دپان اکہٕ دوہ اوس بہلہٕ پایہ کشفہٕ

کراماژ وول بُزرگ اکہٕ وٲران جاہتہٕ کِنۍ پکان،

یپارٕ تہٕ انسانٕ زُوذاژ ہُند کانٛہہ خاص نیب نشانہٕ ممکن

اوس۔ اَمۍ ڈیٛچھ ستھ ماری منٛز ہشہٕ کورِ کُرھن منٛز کرنجلو

تہٕ اتھن منٛز شراپچ یا تیز دار واجنہٕ لوکچہٕ لوکچہٕ کنہٕ چھلہٕ ہتھ

ہیمہٕ کریٚوٚھ یا ہنٛد کڈان آسہٕ۔ اَمۍ بُزرگن وۆن یمن

کورِہن کُن! گوٚبر یوٗتھُے کیاہ کُنۍ زنہٕ یپارٕ کِنۍ کران۔

یمو وۆنُس واپس بب اَسۍ چھےٚ پیٚتی روزان ہتھ پہرِ

منٛز۔ بُزرگ وۆتھکھ مےٚ چھےٚ سخ بوٚچھِ لٔجمٕژ۔ یمو کوریو

وۆنُس ولہٕ اسہٕ ستۍ۔ یمو نیٚو یہ بُزرگ پننہٕ پہرِ منٛز تہٕ یڈ

برٕتھ کھیٚوٗکھ کریٚوٚھہٕ یا ہنٛدِ بتہٕ ہنا۔ امہٕ پتہٕ لوٗگ یمن

کورہن یہ بُزرگ پرٕ ژھنہٕ گوٚبر یوتوہہٕ کیا چھُ ناو تہٕ باقی

اتاہ پتاہ۔ یمو وۆنُس، اکھ اکھ، اکھ ز، اکھ ترےٚ، اکھ

ژور، اکھ پانٛژھ، اکھ شےٚ تہٕ اکھ ستھ۔ اَمۍ بُزرگن وۆنُکھ

مےٚ توٚر نہٕ تُہنٛد یہ پربول ناو فکرِ۔ یمو وۆنُس۔

اَکۍ ہنٛز ےچھےٚ۔ اَکۍ سُنٛد چھُ ماٗنن۔ اکے چھےٚ

روزان جاے۔ اکھ چھُ کھنن۔ اکھ چھُ چینن۔ اکے

چھےٚ کام۔ اکھ اَکس ستۍ روز و ہمیشہ۔ یہ بوٗزِتھ دِژ

بُزرگن ژبتھ تہٕ آسمانس کُن مُدے گُنٛڈِتھ کوٚرنکھ دُعاز

تُہنٛد مُدعا گوژھن پوٗرٕ تہٕ تُہۍ روزِو ہمیشہٕ ہمیشہٕ خاطرٕ

تارکن ہنٛدی پاٹھۍ چمکان۔ دپان اَتھۍ ستۍ گیہ یمہٕ

ستھ بیٚنہٕ نوٗر ذٔژن ہنٛدی پاٹھۍ پھرِتھ تہٕ رٕٹکھ

آسمانس پتھ جاے۔ گاہے چھےٚ گول داٗیرٕ کرِتھ

روزان تہٕ گاہے ترٕکونجل پاٹھۍ شامہٕ پتۍ، بیلہٕ زون

موج پھل ژٔندرہش آسہ تہٕ نب آسہ نورِ بوٚ رُت۔ ہنش یتھ شاپہ آسہ کاینانس منز تتھ شاپہ وُچھکھ زنتہٕ ژہو کران۔ کینہہ لُکھ چھِ یہ دٔلیل شیخ العالمؒ ہسٕنزن ژاٹھ کوربن یا کریو کوربن کُن تہٕ منسوٗب کران۔

لُکہ روایت چھےٚ یتہٕ زِ اگر گرہن مت وول یا سبسہِ وول کانٛہہ تہٕ فرد ابل وُنے ستن آٹھوارن یمن تارکن کُن شوٗژِ شرانہٕ ستن یا کہن منٛٹن مُدے گٔنڈِتھ روزِ تہٕ سُہ لبہِ یکدم نجات گرہن مت یا سبسن ہنٛدِ تمہِ شرِ نش۔ یتھ منز سُہ مُبتلا آسہِ۔ مزید چھُ سُہ کورِ مول پنہٕ عمن کوربن یمن تارکن ہنز مثال دِوان یمس کورِ عیال آسہِ تہٕ عام زنانہِ چھےٚ یہنزِ مثال فخر زاٗنتھ دِوان۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کتاب نامہٕ:

Academy:Kasher Sofi Shaire Vo.1

شارکا

'شارکا' چھُ مولہٕ تلہٕ سنسکرت لفظ یتھمیک معنی 'ہار' چھُ۔ کاشرس دیوٚ مالائی ادبس منز چھُ شارکا لفظ شارکا دیوی ہنٛدی منسوٗب، یوسہ ہارٕنتھ کٔشیرِ آہو چھےٚ تہٕ آدم خور راکھشس مارِتھ چھُن عام لوٗکن بوٚڈ سوٚ چھ کوٚرمُت۔ یہ چھےٚ کٔشیرِ منز شارکا ماتا ہنٛدِ ناوٕ مشہوٗر۔ ہندو عقیدٕ موٗجوب چھےٚ یہ ستی ماتا یہ ہُنٛد اکھ روٗپ۔ اَمِ ہنٛدی باقی ناو چھِ پاروتی، درگاہ، کالی، جگت ماتا، راج راجیشوری، مہاترِ پُرسندری، ہیماوتی بیترِ۔

کینٛژو روایتو مطابق چھےٚ کٔشیرِ اکھ بوٚڈ سر اوسمُت۔ یتھ اندر بدخصلت دیوٚ روزان چھِ اُسی ءمتۍ۔ کشپ ریشی چھُ پننہِ کمالہٕ ستی اتھ سرس کھن دِتھ آب کوٚڈمُت تہٕ خطرناگ راکھشس مورمُت۔ اماپوٚ زتوتہٕ روٗ دسرِ چھِن کینٛژون گراعبن منز آب جمع تہٕ کینٛہہ دیو روٗدی یمن منز کھٹتھ۔ یموٕ سنرِ چو جایو منزِ چھےٚ اکھ جاے اَزٕ یک ہارِ پربت بالہِ تھوٚنگ۔ دپان اتھ جایہٕ اوس سنرس منز اکھ خطرناک راکھشس "ژنڈ" روزان اوسمُت یُس اَندی پٔکی تھزرن پٕنٛتھ روزن والین بسکینن ستاوان اوس۔ دپان اَمی اُسی لوٗکھ پتیٚو کانپناوی ءمتۍ زِ تمن پو پان بچاونہٕ خاطرٕ دیوتاہن فریاد گوھُن۔ یِیلہِ تم تہِ اَمس زیرِ ہیکی نہٕ کرِتھ تہٕ لوٗکھ گیہِ ماتا شارکا دیوی نش فریادی۔ تمی بناو پانس ہارِ تہٕ تونہٕ منز تُکن کنہٕ پھوٚل تہٕ تروٗن ژنڈ راکھس پیٹھ۔ یہ کنہٕ پھوٚل گوٚو بڈان بڈان تہٕ بنیوٚس پربت،

یتھ پتہٕ ہارِ پربت ناو پیوٚو تہٕ شارکا پربت تہٕ چھس ونان۔ بالس تل یتھ تہٕ ہمیوٚ ونہٕ یہ دیو۔ یہ اوس اُسہٕ رِکنہٕ دِہو لمبھ تراوان۔ یمہٕ ستۍ سارۍ ہے اُندۍ پُکس لنہٕ گوٚٹ اوس گوہان۔ اَمہٕ پتہٕ آیہٕ شارکا دیوی تہٕ پٔٹھ پانہٕ تہٕ اُتھی بالس پٔٹھ۔ اَمہٕ ستۍ گوٚو یہ دیو مارٕ تہٕ لوٗکھ گے مصیبتو تلہٕ آزاد تہٕ لٔگۍ جشنہٕ مناونہٕ۔ لوکھ چھہٕ تنہٕ پٔٹھہٕ از تام شارکا دیوی ہٕندِس مندرس یُس ہارِ پربتس پٔٹھ موجوٗد چھُ عقیدتہٕ سان گوہان تہٕ دیوی ہنز پوزا کران۔ اوہُند دورُس چھُ لتہٕ پرٕتھ ؤری یہ بڈٕ عقیدت تہٕ جوش وخروش سان مناونہٕ یوان۔

شارکا دیوی ہُند مندر چھُ کشیرِ منز آتم شکتی (روحانی طاقت) حاصل کرنک سارِوے کھوتہٕ متبرک جاے زاننہٕ یوان۔ واریاہ سادھو چھہٕ شارکا ماتایہٕ ہٕندِ آشروادٕ ستۍ شکتی ہٕندہن تھدہن کمالن پٔٹھ واتۍ متۍ۔

شارکا ماتایہٕ ہٕندِس مندرس پٔٹھ یِنہٕ دوے زن دوہدش عقیدت مند گوہان چھہٕ مگر ہارِ اشٹم (پھاگُن ریتک اُتھم گٹہٕ پچھ)، نو ریہہ تہٕ نو راترا ، دوہن پٔٹھ چھُ لتہٕ خصوٗصی پوزا پاٹھ سپدان تہٕ شدالو چھہٕ ماتایہٕ ہٕندۍ بھجن گیوان۔ شدالو چھہٕ اور تلہٕ ژٕھم کھالان تہٕ نیازٕ رٕنگی بٲگراوان۔ لُکہٕ بٲتن منز چھےٚ شارِکا دیوی یتھ کنۍ پیش کرنہٕ آمٕژ۔

شارِکایہٕ آنگن زاگہِ ہے
روز اُس زاگہِ ہے روز اُس
آو ما تور پوکھرٕ بٔگو یے
لولو بٔگو یے لولو



شارکایہٕ آنگن پوزا یِم کرانتے
تِمنے چھےٚ ماتا بوگ تھالن برانتے

(ڈاکٹر سید افتخار احمد)

کتاب نامہٕ:
Ratnagar Puran .
Culture Academy:Khandar Gavon te Tambak Neri Bath

شامہٕ چتۍ

"شامہٕ چتۍ" چھےٚ "شامہٕ" تہٕ "چتۍ" لفظن ہنز ترکیب۔ "شامہٕ" گوٚو شام وقتس، شامس بٲگی یا سرِ شامہٕ، ییلہِ زن "چتۍ" گوٚو سہ بانہٕ یُس چینی میوٕ ہُند بنیومُت آسہِ تہٕ اصطلاحس منز چھہٕ "چتۍ" تتھ بڈس بانس ونان یتھ منز بتہٕ کھوان اُسۍ۔ برؤنہہ کالہ

اُسی چاےٚ چینہٕ باپتھ پیالہٕ رٔنگی ''چٔژ پیالہٕ'' استعمال کران۔حالانکہ یم چھِ وُنہٕ تہٕ کُنہٕ کُنہٕ جایہٕ ورتاوس منز۔

کٔشیرِ منز ییلہِ کُنہ گرس کانٛہہ شخص یمہٕ عالمہٕ گوھان چھُ،شامس بأگی چھِ تٔمۍ دوہہٕ کانٛہہ ہمسایہ باے یارشتہٕ دار باےٚ تعزیدار ہٕنٛدِ گرِ دودٕ وُگرِ یادودٕ بتہٕ رنان تہٕ تٔمۍ پتہٕ تِمس مورد ہٕنٛدِ ایصال ثوابہٕ باپتھ شُرہن تراوان۔اتھ وُگرِ بتس چھِ ''شامہٕ چٔژ'' ونان۔

اماپوٚز واریہن علاقن منز چھُ شامہٕ چٔژ سوزنُک طریقہٕ یتھہٕ کٔنۍ زِ ییلہِ کُنہ گرس کانٛہہ انسان چھُ مران،تعزیدار چھِ تِمس مورد ہٕنٛد ایصال ثوابہٕ باپتھ ستن یا دہن دوہن لگاتار شامس بأگی چنہٕ بانٛس منز اوخن صأبس یا پیر صأبس گرِ بتہٕ سوزان تہٕ سُہ چھُ تٔمۍ ہٕنٛدِ ناوٕ فاتحہ پران،قران خوأنی کران تہٕ دعاےٚ مغفرت کران۔

کأشرِس لُکہٕ وود ترس سام ہیٛنہٕ تلہٕ چھُ نَنان زِ ناگن ہٕنٛدِس دورس منز تہٕ چھُ یُتھے ہیوٚ رواج اوسمُت یُس پتہٕ مختلف زمانوٚ منزی گُزران گُزران مسلمان دورس تام ووت تہٕ اتھ منز لوٚب مکمل جہار۔یٚہ دوے وق سوٗرنس ہٕتی ہٕتی ووٚنی شہرس منز اَمہِ رٕچھ باگہٕ بُرژ روایت سورٕ نی چھُن ہیٚوٚموا اماپوٚز گامن گٔژھن منز چھےٚ وُنہٕ تہٕ کُنہٕ کُنہٕ یہ روایت زندٕ ے۔

کأشرہن بٹن منز چھُ یہ رواج یتھہٕ کٔنۍ رأیٚچ زِ تِم چھِ توٚمل یا بیٚیہ کانٛہہ پھل جاناوارن تراوان۔

(مقبول ساجدؔ)

شامہٕ سوندر

''شامہٕ سوندر'' چھےٚ ''شامہٕ'' تہٕ ''سوندر'' دون بدٕون لفظن ہٕنٛز ترکیب۔''شامہٕ'' چھُ سنسکرت لفظ ''شیامہ''منز دژامت تہٕ معنہٕ چھُس گیشوم تہٕ ہلکہٕ نیلہٕ رنگہٕ۔یہ چھُ بھگوان کرشن سُنٛد اکھ ناو تہٕ تکیازِ سُہ چھُ سبٕتھٕے سوندر راوسمت۔ییلہٕ زن سوندر لفظُک مطلب مأری موٚنٛد،خوبصوٗرت،خوش شکل تہٕ حسین چھُ۔گوکہٕ ''شامہٕ سوندر'' چھُ اکہٕ پاسہٕ اکہٕ پوشُک ناو تہٕ بیٚیہٕ پاسہٕ بھگوان کرشن سُنٛد لقب۔

شامہٕ سوندر پوش چھُ لیٚدرِ رنگُک اکھ سبٕتھٕے مأری موٚنٛد تہٕ خوشبوٗن پوش۔دپان یہ چھُ شامس بأگی شبنم پینہٕ ہٕتی پھولان تہٕ راتس ییلہٕ روزان۔صُبحس یُتھے سرِی یہ چہ پٔزٕ اتھ ہیٛتھ چھےٚ پوان تہٕ اَمکی لوٗری چھ بند

سپدان تہٕ پتہٕ شامس ہیٚنہٕ مُورنہٕ یِوان۔ اَوے چھِ اتھ پوشس ''شامہٕ سوندر'' وننہٕ یِوان۔ سانِس لکہٕ ادبس کیٚو تخلیقی ادبس منز چھُ ''شامہٕ سوندر'' پوشہِ کس معنیس منز یسلہٕ پاٹھی ورتاوس منز آمت، مثلن یتھ لکہٕ باتس منز۔

سُلہِ پھیٚج ہوی ہیے پوشہِ گوندری لو
کمی باغچ چھکھے شامہٕ سوندری لو
ویٚنہ بزارے مالہِ لوٚگمت
تہٕ چھِ عاشق مالس
پاری لگہٕ یے ینے دل ہندری لو
کمی باغچ چھکھے شامہٕ سوندری لو

سانہِ شاعرو چھُ اکثر پننہٕ نِس محبوبس مختلف پوشن ستی تشبیہہ دِژ ہوتہٕ گاہے چھکھ معشوقہٕ ہندِ ہن مختلف انگن مختلف پوشہِ ذاژن ستی مشابہت دِژ ہو مثالے اُچھن یمبرزلہٕ ستی، وُٹھن کوسمنس ستی، دہانس یوسمنس ستی یا روخسارن گلالن ستی بیتر۔ ''شامہٕ سوندر'' پوشک ماری منز نظر تل تھاوِتھ تہٕ چھُ سانہِ گونماتو یسلہٕ پاٹھی پننِس محبوبس اتھ ستی تشبیہہ دِژ ہو مثالے۔

باغہٕ ییلہِ دژا یکھ دشہِ پوٚمبری یے
پوشو پژ ہونوو چوٚن انہار

یور کونہٕ آیکھ شامہٕ سوندری یے
ورِی یے دژ ویے ژندنو دار

کاشرِ شاعری منز چھُ ''شامہٕ سوندر'' حسین نسوانی تعشوقہٕ کردارِ رنگی تہٕ ورتاونہٕ آمت۔ اَتہِ چھُ ''شامہٕ سوندر'' معشوقس تہٕ ''کامہٕ دیو'' عاشقس وننہٕ آمت، حالانکہ دونوے چھِ ہندوستانی دیومالایہٕ ہندی زِ بیٚون بیٚون کردار۔ نتہٕ زن چھُ ''شامہٕ سوندر'' دیوتا مگر اُمس چھُ کاشرِ شاعری منز حسین زنانہٕ ہُند کردار پُترا ونہٕ آمت، یوسہٕ پننس عاشق ''کامہٕ دیو'' ہندس انتظارس منز برِ چھے گوھان۔ ''کامہٕ دیو'' چھُ بیٚین ستی مسایہٕ ژٹان۔ یتھ ذو معنی شعرس منز چھِ اتھ پوشک معنہِ تہٕ دِنہٕ آمت تہٕ نسوانی کردارتہِ بخشنہٕ آمت تہٕ یہٕ حسین زنانہٕ کردار چھُ شامہٕ سوندر پوشکی پاٹھی حسین تہٕ تہٕ اُونیل تہٕ۔

شامہٕ سوندرے روٗٹھ دلبرلولو
شامہٕ سوندرے روٗٹھ دلبرلولو
کامہٕ دیون تھوٚن زرِ زرِ لولو
شامہٕ سوندرے روٗٹھ دلبرلولو

تہٕ یتھے کنی وہاب کھارنس یتھ شعرس منز۔

شامہٕ سوندر برِ گرنس تہٕ لولو

کامہِ دیوس لوٚگ پرٛس تہٕ لولو

بھگوان کرشن چھُ ہیٚند بن ہُند اُٹھم اوتار۔ یہِ اوس متھرا جایہِ ہُند روزن وول۔ ماٗلس اوسس واسدیو تہٕ ماجہِ دیوکی ناو۔ اُمی سُند مام کنٛس اوس متھرایہِ ہُند راز اماپوٚز سہ اوس بڈٕ ظالم تہٕ تکبرٕن اُسس ڈُنہٕ واُجھو۔

دپان اُمس وون جوتشو زِ چانہِ بینہِ ہِند مرٛ نیوٚ اکھ شُریُس چاےنس تختس تاراج تہٕ چاےنس راجس پھٔنٛز پھاک کرِ۔ یہِ خبر بوٗزِتھے تھاوٕ اُمی پنٛنی بینہ تہٕ بیمہِ قاد۔ یمن زاے باٗنڈی وان سے منٛز ستھ اولادیم راز کنٛسن اکہِ اکہِ قتل کٔری۔ دپان یمن ییٚتھے اُٹھم بچہ کرشن زاو واسدیون کوٚڈ سہ ژوٗرِ ژھیٚپہِ گرٕ تام گرٕ تام اُکس پھوترِ منٛز تہٕ دریائے جمنا اپور تٕرتھ واتنوٚون گوکل شہرس منٛز ییٚتہِ امے دوہہِ راز نند (نند گورِ) نہِ گرِ اکھ کوٗر اُس زامٕژ۔ واسدیون تھوٚو ژوٗرِ ژوٗرِ تمی ہنٛزِ جایہِ کرشن تہٕ سو کوٗر ہتھ آو قادخانَس واپس۔ ییلہِ راز کنٛسن بوٗز زِ تمی ہنٛزِ بینہِ زاو اُٹھم بچہ۔ تمی اتھ وسو کوٗر تہٕ اُکس گنہِ پٕتھ دٲرِتھ دِتھ پھاٹھنس کھاسر۔ یپاٗری روٚچھ راز نندن تہٕ تمی ہنٛزِ آشیٚنہِ یشودٕ ہن سبٹھے خانہِ ماجرٕ تہٕ لولہِ متہٕ لایہِ سان کرشن۔ بیٚیس نیٚچوی بلرام ہنٛدی پاٗٹھی اُسی نہِ تم تمس تہٕ اُچھ پٹھ مچھ زِ روان۔ لوکچار پیٚٹھے اوس کرشن زبردس پُر جلال تہٕ پُر جمال یاوٕ، بہادُر تہٕ خوش شکلِ۔ گوکلکی گوپال، زنہِ مرد، لوٗکی بڈٕی غرض ہر کانٛہہ اوس تمی سند جاہ وجلال تہٕ عجیب وغریب کرتب خاص کر راس کھیلہِ وچھتھ ہے بنگہِ سپدان۔ کرشن سنٛز شہرت واٗژ دوٗرِ دوپاٗرٕ تہٕ سہ سپد مقبوٗل عام۔

یپاٗری دوٚپ جوتشو راز کنٛسس زِ راز نندنہِ گرِ یُس کرشن پرٛبتھان چھُ سہ چھُ دراصل چون بینہِ ٹھرٕ تہٕ سُے کرِ چاےنس راجس تاراج تہٕ ژٕنے تہٕ کٔری قتل۔ یہِ بوٗزِتھ پیو راز کنٛس فکرن تہٕ لوٚگ کرشن مارنکی تدبیر سرنہِ۔ چنانچہ تمی سوٗز اُکس راکشس اتھہِ نند گوٗرس شیٚچھ زِ تمی سُند مول موج تہٕ مام چھ کرشنس سمکھن یژھان لہذا سہ سوٗزنی اکرُوٗرس سےتی تمس متھرا۔

راز نند (گوٗر) تہٕ گوکلکی تمام لُکھ اُسی زانان زِ راز کنٛس چھُ بوٗڈ بارٕ ظالم تہٕ اتھ سالس پٹھی کنی آسہِ ضرورٕ کانٛہہ سازش کارفرما لہذا اُسی نہِ تم کرشنس تور گوتھنہِ دِوان۔ اماپوٚز کرشن اوس بہادر، تمی دیت لکُن دلاسہ زِ تمس چھنہِ کانٛہہ پرواے تہٕ بوے بلرام تٔلِن پانس سےتی تہٕ دڑاو متھرایہِ کُن۔ ییٚتھے تم بارٕنی توت واٗتی تمن آو اُکس مست ۂسی تہٕ سند ڈسی حملہ کرناونہٕ۔ مگر تمو کڈی تمس ۂسی تس پوٚت پھرتھ تان بلکہ متھرایہ

ہٮ۪ندؠ بٔڈؠ بٔڈؠ پہلوان گرِ کھ زیر تہٕ کرشنن وول زنگہٕ تھپھ گرِتھ راز کنس تختہٕ پٮ۪ٹھہٕ یون تہٕ کوٚڈنس تیٚتھ وان دب زِتس آے تان چھکراونہٕ تہٕ ژوٚلس زُونٛہِ ترتھ۔ امہٕ پتہٕ گرِن تمام قٲدی رہا تہٕ اگر سینس کوٚرُن تخت حوالہٕ تہٕ آو پننِ مول موج ہٮ۪تھ واپس۔ راز کنس مٲرِتھ دِیوٚ تمۍ ہِندؠ مالۍ کرشنس زِ ژٕ بہہ پانہٕ تختس اماپوٚز تمۍ کوٚر سہٕ یُتھ انکار زِ کنس اوس ظالم تہٕ مےٚ موٗر سہٕ توٚے کٔنۍ نہٕ زِ اقتدار کہِ ہوسہٕ۔ امہٕ پتہٕ گو کرشن دوارکا سمندر زوٚس منٛز تہٕ بسوٗن تتہٕ اکھ نوٚو شہر۔ اتھ شہرس اَندؠ اَندؠ گرِن اکھ بارستہٕ قلاے تعمیر تہٕ بسیوٚ وپانہٕ تہٕ تتۍ۔ امہٕ پتہٕ یُس تہٕ مظلوٗم اُمس نشہٕ فریادی اوس گوٚہان، کرشن اوس بعضے تن تنہا تیر کمان ہتھ نیران تہٕ گاہے اوس پننِ فوج ہتھ واتان تہٕ ظالمن ہُند بٔڑول گٲلتھ مناسب نفرس تخت حوالہٕ کران۔ یتھہٕ کٔنۍ مٲرۍ کرشنن ہتہٕ واد ظالم راز، اماپوٚز پانہٕ گرِ کھ نہٕ زانہہ حکوٗمت بلکہ رٕوٗدی لگن ہُندؠن دِلن راجتھ کران۔

یِمہٕ کٔنۍ یمن "یوگیشور" لقب حاصل سپد۔ بہادر تہٕ تند بون آسنہٕ ہُریمانہٕ اوس کرشن سبٕتھے گیانہٕ وول، یِمہ سبہٕ یمن "نارائن" تہٕ چھِ ونان۔

"مہابھارت"، کِس جنگس منٛز کوٚر کرشنن اکھ خاص رول ادا۔ تمۍ کوٚر پننِ فوج کوٗرون حوالہٕ تہٕ پانہٕ اوس ارجنس شانہٕ بہٕ شانہٕ لڑان تہٕ تمۍ سُند رتھ چلاوان۔ یدھشٹر سُند کلہٕ کوٚر تمۍ قلم۔

مذہبی، سیاسی، علمی تہٕ جاہ و جمالکٕنۍ پہلون لرِ لوٚرِ ییٚمۍ چیزن کرشن ہندوستٲنۍ ادبس پٮ۪ٹھ غالب کوٚر سُہ چھُ تمۍ سُند تہٕ رادھایہ ہُند لول۔ ہتہٕ وادی رکی یو پٮ۪ٹھہٕ چھِ ہندوستٲنۍ شاعر، ادیب، ڈرامہ نگار بیترِ یہندِس لولس للہٕ کھوٗل کران آمتۍ تہٕ واریاہن شاعرن ہنٛز شاعری تہٕ ڈلیلہٕ گرہن ہنٛزن داستانن ہُند مرکزی کردار چھُ صرف کرشن تہٕ رادھایہ ہُند لول یہندِس اتھ عشقہٕ داستانس چھِ "موٚدرباو" تہٕ "رادھا کرشن بکھتی" ونان۔

یوٚ تام زن توٲرٕتخٕنگ تعلق چھُ کرشن سٕنٛز زندگی منٛز چھنہٕ کانٛہہ رادھا اُسموٚت نہٕ چھُ شریمد بھگوت گیتایہ یا بِییہٕ کُنہٕ پوٚرانس منٛز کانٛسہٕ رادھایہ یا بِییہٕ کانٛسہٕ کرشنہٕ سٕنٛز لولہٕ موٚہنٛز ذکر۔ صرف چھُ بھگوت پوٚرانس منٛز یِتے یوت لیکھِتھ زِ یمہٕ گوپیہٕ بھگوان کرشنس پان وندان آسہٕ، تمہٕ وے گوپیو منٛز اُس تس اکھ گوپی سبٕتھے ٹٲٹھ تہٕ بس۔ ہندوستٲنۍ شاعرو، کرشنہٕ بکھتیو تہٕ ڈلیلہٕ گرو تھر اُتھی تصوٚرس پٮ۪ٹھ رادھایہ ہُند کردار، یوسہٕ پتہٕ بے پناہ لول تہٕ مایہ ہنٛز اکھ پوشہٕ ونی علامت بنیہٕ۔

رادھا یہٕ تہٕ بھگوان کرشن سٕنزِ لولہٕ کہٲنی چھُ گوڈٕ عبتھ دکنس منز بٲہمہِ صدی عیسوی منز ''نم بار کا'' ناوٕ اکہِ شاعرن کُن دِیتمٕت۔ اَمس پتہٕ چھُ 'جے دیوٕ' ناوٕ شاعرن ''گیت گوبند'' طویل نظمہِ منز اتھ ڈٕلیلہٕ مزید وُسعت دِیتمٕت تہٕ ژوٲہمہِ صدی عیسوی منز وۄتھ ''گیانیشور'' ہیوٚ بہلہِ پلہٕ ''رادھا کرشن بکھتی'' شاعریُک اتھ کہانی نوٚو انداز بخش۔

ژوداہمہِ تہٕ پنداہمہِ صدی منز وٲژ یہٕ عشقہٕ داستان سارے ہندوستانس منز تہٕ بنگالس منز وۄتھ چنڈی داس، بہارس منز ودیاپتی، راجستھانس منز میرا بھایی تہٕ گجراتس منز نرسہا ہتا ہیوٚ عظیم شاعر یمو شامہٕ سوندر تہٕ رادھلیہ ہندِس لولہٕ داستانس نٔوی نٔوی طرح تہٕ نوٚو پہنہٕ انہار عطا کرِ یمہِ کِنی اتھ بدٕون جہار تہٕ وُسعار حاصِل سپُد۔

شُراہمہِ صدی منز وٕتھی بنگالس منز ''رادھا کرشن بکھتی'' ہندِ زِ بالہٕ تھوٚنگوٕ ولبھ آچاریہٕ تہٕ 'چیتن آنند'، یمو دوشوٕ یوتھا و رادھا کرشن بکھتی پتھے پننہِ فلسفُک بنیاد تہٕ پننہِ نو تجربو سٕتی دِیتِک رادھلیہ ہندِس پُر اسرار تہٕ فرضی کردارس پزٕ ہندُ در بر تہٕ تجربن ہُند پزا گاش تہٕ اکھ فرضی کردار بنیو آنتہ رسہٕ تمن بھجن، لیلاین، ناولن تہٕ ڈرامہن ہُند روح۔

ہندوستان چھن دوٚیمین زبانن ہندی پٲٹھی واٗژ کاشُرِ زبٲنی منز تہٕ یہٕ لولہٕ داستان تہٕ سانو شاعروتہٕ بوٗر اتھ حدٕ روٗس لول تہٕ مقٲمی رنگس تہٕ ماحولس منز رٔنگتھ گرٕکھ مارٕ ہندی پٲٹھی پننہِ زبٲنی منز پیش۔ کاشرِس لُکہٕ وٲترس منز سپُد بھگوان کرشن گیشوٗم گیشوٗم تہٕ سبٹھے مارٕ مُندُر تہٕ ننٕدٕ بون آسنہٕ کِنی پننہِ اصل ناوٕ برعکس ''شامہٕ سوندر'' ناوٕ مشہوٗر تہٕ سہٕ چھُ حسن و جمال، شجاعت و مردانگی تہٕ مسیحا سٕنز اکھ علامت تصوّر کرنہٕ یِوان۔ شامہٕ سوندر تہٕ رادھایہ ہُند لول چھُ سانین اکثر پنڈت شاعرن مثالے پرمانند، کرشن جو رازدان تہٕ بُلبُل ناگامی بیترِ سٕنز شاعری ہُند غالب موضوٗع بلکہ رمضان بٹ گنستانس سان چھُ واریہو مسلمان صوٗفی شاعرو تہٕ ''شامہٕ سوندر'' بطورِ استعارٕ ورتاوس منز اوٗنمُت۔

پرمانندن چھےٚ شامہٕ سوندر تہٕ رادھایہ ہنزِ لولہٕ کہٲنی پٹھ اکھ مستقل مثنوی ''رادھا سویمور'' لیکھمٕژ۔

یوٚ دوے کُنہٕ تہٕ ہندوستٲنی زبٲنی منز یمن دون کردارن ہُند میل سپدان چھنہٕ ہاونہٕ آمت امابوٚز پرمانند چھُ یمن دون باضابطہٕ کھاندر کران۔ شامہٕ سوندرن ییلہٕ نوٚو شہر دارِ کا بسوٚو، سہٕ اوس تتہٕ رُکھمنی تہٕ باقی کہن

راز باین ستی لسان بسان ،ییلہِ زن رادھا گوکل ہے منز تھاوٕن ۔اماپوٚز کینٛہہ کال گوٚوھی تھیے آے کوٗر کھشیر تہٕ پتہٕ بند رابن۔

(مقبول ساجد)

کتاب نامہٕ:

NCPUL:Urdu Encyclopaedia .
Toshkhania S.K and Saqi M.L:Kulyati Parmanand
Pandita, S.N: Kashren Battan Hend Resam te Riwaj

شب دیگ

''شب دیگ'' چھُ دوے دون فارسی لفظن ہُند مرکب چھُ مگر اتھ ستی یُس لُکہٕ رواج وابستہٕ چھُ سُہ چھُ محض کاشُر۔شب دیگ گیہٕ سو لیٚج یتھ منز رٲتی راتس سٕتین پاکس تھونہٕ آسہٕ یوان یانہٕ سٕتین یُس راتس لیٚجہٕ منز پاکس تھونہٕ ییہٕ۔لیٚجہٕ منز سسرِ تھاونہٕ آمت سٕتین خاص کُرِتھ مازٕ تتھ ستی تراوِہو گوگجہٕ۔

کٔشیرِ منز چھُ وندِ کالس منز اوسُدِ حال لوکن منز صحاے ہری سہٕ کھنٛگ رواج۔مفلس خاطرٕ اُسی یہٕ ضیافت خواب باسان ۔اتھ برعکس اُسی عام لُکھ وندِ کالس منز شب دیگہٕ ہنز ضیافت تیار کران تہٕ کھوان۔

شب دیگ تیار کرنک طریقہٕ اوس یہٕ زِ کتر وِلیٚجہٕ منز اوس آب لاگنہٕ یوان۔آب ییلہِ گرم گوٚو ہا اتھ اُس لیڈر رلاونہٕ یوان۔اَمہِ پتہٕ اوس کوکُر ،بطخ یا اٗنز کھٔنزِتھ تہٕ بنکر اُوِتھ لیٚجہٕ منز تراونہٕ یوان۔یم کوکر ،بطخ یا اٗنز اُسی گرن منزٕ رچھنہٕ یوان ۔اتھ ستی اُسی بجہٕ بجہٕ گوگجہٕ کھنجہٕ یا الہِ زلِتھ تراوان ۔اَمہِ پتہٕ اُسس سارِی مصالہٕ تراوان،یتھ منز خاص کُرِتھ بادِیانہٕ ،بڑٕ اُلہٕ ، شوٚنٹھ، مرٛژ ، دالچین ، سبز اُلہٕ ، روہن ، پران ، بیٛول کڈِتھ ثوٚوت مرٛژ وانگن ،نوٗن تہٕ کونگ شامل چھُ۔

اَمہِ پتہٕ چھُ دیگہٕ اِنیٹ (کتر یوٹھانڈ) سٕہ بھناونہٕ یوان ۔اَنٛس تہٕ لیٚجہٕ گلس یوس تروے روزان چھےٚ تہٕ یپارٕ بہہ نیران چھُ سو چھےٚ آبہٕ دَجہٕ ستی تتھہٕ پاٹھی بند کرنہٕ یوان یتھ نہٕ کُنہِ انٛدٕ بہہ نبر نیرِ۔یہ دٔج چھےٚ گوڈٕ آبس بوڈناونہٕ یوان تہٕ پتہٕ پوٚرِ چیرِتھ لیٚجہٕ گلس چارسان گنڈنہٕ یوان۔یہ دٔج چھےٚ منٛزی منٛزی بدلاوٕنی پیوان تہٕ دٔج بدلاون واجنہٕ چھُ بڑٕ ہوشیاری تہٕ پھرتی سان کام پیوان ہینٛزٕ تہٕ کیازِ آبہٕ دٔج بدلاونہٕ وِزِ گوٚژھ نہٕ لیٚجہٕ منزٕ بہہ نبر نیرُن۔یہ بہہ چھِ لیٚجہٕ سسر کھالنس منز خاص کام کران۔دانس چھُ ہوٚکھی لوبر بٔرِتھ ژٕکھ دِوان۔لوبرن چھنہٕ ربہہ تھونہٕ یوان بلکہ چھُ سوٚت

سوٚت نار تھونہٕ یِوان ، یُس دیگہِ راتس ہسر کھالان چھُ تہٕ ہسرِ ستی چھُ لیٚجہِ منٛز تھاونہٕ آمتس مازس تہٕ گوگجن یا الن پھتہٕ پھتہٕ گوھان تہٕ سُتین چھُ پورٕ پاٚٹھی رنہٕ یوان۔

لیٚجہِ گلس یوس آبہٕ دُج گنڈنہٕ یوان چھےٚ، سو چھےٚ راتس دوہہ ژورِ پھِرِ بدلاونی پیوان تہٕ دانس تہٕ اُسی لوبر ہیٚبہِ ہرٕنی پیوان۔ یہ ساٚرے کاٚم چھہِ گرچہٕ کاٗنسہِ نوشہِ یا گرواجِنہِ راٚتی راتس بیدار روٗزِتھ کرٕنی پیوان۔ چونکہ یہٕ کاٚم چھےٚ پورٕ شبس سپدان اِو موکھہٕ تہٕ چھِ اتھ شب دیگ ونان۔ پورٕ شبس اتھ ہسر دِتھ چھُ صُبحس امیُک بہہ اُندری جذب کرنہٕ یِوان۔ ییلہِ لیٚج پورٕ ژرٕنی گوھان چھےٚ اِو چھس ٹھانڈٕ ٹلان۔ پتہٕ چھس کُستھ پرانس پٹھ بگاٚرٕ کران۔ کوکرلشہٕ تہٕ گوگجہِ لشہٕ چھےٚ اکھ اُکس ستی رٕلتھ گمو آسان تہٕ پٹھٕ چھکھ مصالک لیس کھوٚتمت آسان۔ شب دیگہِ منٛز تیار کرنہٕ آمِو اتھ ترکارِ چھُ واژ ونہٕ کھوتہٕ زیاد لطافت۔ صُبحس چھِ گرِ کی ساٚری باٚژہ ضیافت کھنہٕ خاطرٕ بڑٕ بیتاب آسان۔ شب دیگہِ منٛز تیار کرنہٕ آمِو ضیافتک یہٕ مرکب کھنُک اوس پرٕتھ کانٛہہ تمنا کران۔ یہٕ ضیافت چھےٚ دٗری لیس منٛز اکہِ دوہہ لٹہٕ بناونہٕ یِوان۔ اِو موکھہ چھےٚ

اِہٕج لطافت تہٕ منٛزی منٛزی دستیاب آسنہٕ کِنی ساٚری بڑٕ شوقہٕ سان کھیوان۔

ییلہِ کُنہٕ ساتہٕ تزیٖشونی گریلو شکارن کوکرس، بطخس تہٕ اُنزس رلاٚوِتھ شب دیگ تیار کرنہٕ ییہٕ تیلہِ چھُ اتھ منٛز زیادے ہُران۔

شب دیگ چھُ شایداِو موجوٗب تہٕ اتھ ناو تھونہٕ آمُت تہٕ کیاز زِ یہ اوس غریب طبقس منٛز ہُرِ سٕک مُتباٚدِل۔ چونکہ ہُرِ سہٕ تہٕ چھُ فارسی لفظ تہٕ اِو موکھہٕ ما آسہِ اتھ تہٕ فارسی ناو شب دیگ تھاونہٕ آمُت۔ شب دیگہِ منٛز تیار کرنہٕ آمِو ضیافت چھےٚ بعض اوقات ہمساین تہٕ انگن آشناون تہٕ بطور ڈاٚلی سوزنہٕ یِوان۔ خاص کٔرِتھ چھےٚ کوربن مالنی شب دیگہِ ہنٛزٕ ضیافو ہُنٛد اکھ حصہٕ سوزان۔ اَمہِ ستی چھُ کوربن واٚرِوِس منٛز عزت ہُران۔

کٔشیرِ منٛز چھُ شب دیگ تیار کرنک رواج ووٚنی ختم ہیوٚتمت گوٚھن۔ اتھ ہیکہِ اکھ وجہ یہِ تہٕ اُستھ زِ لوٗکن منٛز چھنہٕ ووٚنی تیو غربت روزمو زِتم کیا ہکبن نہٕ ہرِ سہٕ مٔلی ہٮ۪تھ۔ یُس ووٚنی گرو بجایہِ بازرس منٛز جایہِ جایہِ دستیاب چھُ۔ پزٕ چھُ یہٕ زِ شب دیگ چھُ سانہِ ثقافتُک اکھ میوٚنٛھ حصہٕ ، یُس ساٚنین اسلافن مفلسی

مَنٛز لطافت بخشان اوس۔ پٔنٛنؠ ثقافت رٔژھراونہٕ خاطرٕ پزٕ اسہِ یہِ رواج زندٕ تھاوُن۔ اگرچہِ دُنہِ تہٕ بسر گوگجہِ رنٛگ رواج گٔنہِ حدس تام موجود چھ مگر شب دیگ تیار کرنس چھےٚ پٔنٛنؠ الگ اہمیت یوس نہٕ مشراوِتھ ہیکو۔

(ڈاکٹر سید افتخار احمد)

کتابہٕ نامہ:

Gowher, G.N: Gilnivath Kath

شداد

تقریبن ژ ساس ستھ ہتھ ؤری بروٚنٛہہ اُس عربستان کس جنوبس منٛز عمانہٕ پٮ۪ٹھہ حضرموت تام اکھ سٮ۪ٹھاہ بٔڈ بارسہٕ، خوشحال تہٕ پاپر جا سلطنت قأیم، یمیُک بأنی "عاد" اوس۔ اَمی سےٚ بادشاہٕ سٕندس ناوس پٮ۪ٹھ اُسِ اتھ قومس "قوم عاد" وَنان۔ اماپوٚز یہِ قوم اوس زبردس بٔتھی پھیر، نافرمان، سرکش تہٕ عیاش۔ اتھ گمراہ تہٕ وَتہٕ ڈٔلی مٕتس قومس سِیٛز وَتہِ لاگنہٕ باپتھ سوٗز پروردگارن حضرت ہوٗدؑ ناوی پیغمبر۔ اَمی کوٚر ستن ہتن تہٕ شیٹھن ؤرین اتھ قومس تبلیغ، اماپوٚز تمہِ ڈٔلی نہٕ ہرگز پٔنٛنہِ ۂنہِ تہٕ نافرمأنی نِشہِ آےنہٕ باز۔ پتہٕ لاکن سوٗز پروردگارن اتھ قومس "بادِ عقیم" یعنے ہوائے ردی یمہِ سِتؠ گٔلہِم قوم نیست ونابوٗد سپد تہٕ سوٗرے شہر گوٚو وُجار۔

یہِ قوم اوس فن تعمیر تہٕ انجینئرنگ منٛز سٮ۪ٹھاہ بروٚنٛہہ۔ یِم اُسی عالی شان منٛدرٕ تہٕ تھزٕ نادر عمارژ بناونس منٛز سٮ۪ٹھاہ ماہر۔

دپان عاد بادشاہس اُسی ژِ فرزند شدید تہٕ شداد، یِم مول مرِتھ اکھاکس پتہٕ بادشاہ بنیہ۔ شداد اوس سٮ۪ٹھاہ باجبروت تہٕ سرکش بادشاہ۔ اَمِس اُس پادشاہی تہٕ اقتدارٕکؠ نشہِ یوتاہ ژھٹھ کٔڈمُت زِ سہٕ لوٗگ خدأیی ہندی دم دِنہِ۔ اتھ بارس منٛز بوٗز تمؠ جنتس مد مقابلہٕ نقلی جنت تہٕ آسمانس مقابلہ دالو آسمان۔

دپان اَمی کٔری ستھ نفر منتخب، یِم انجینئرنگ منٛز سٮ۪ٹھاہ ماہر اُسی۔ تِمن دِتِن اکس اکس نفرس اکھ اکھ ساس بٔڈی بارٕ کأری کرٕستی تہٕ دوٚپنکھ مےٚ یٔنس سلطنتس منٛز یتھ جایہِ سارِؤے کھوتہٕ مأری مند وسیع تہٕ عریض مأدان وُچھو تتین کٔرو سونہٕ سُند، روپہٕ سُند، لالن تہٕ جواہراتن ہُند اکھ بوٚڈ بارسہٕ شہر تعمیر۔ تتھ منٛز بناوِو سونہٕ سِنٛز تہٕ روپہٕ سِنٛز عالیشان منٛدرٕ، یمن زبرجدٕکؠ تھم تہٕ یاقوتٕکؠ ژٔری کوٗٹی آسن۔ اتھ منٛز بناوِو مأری منٛز کولہٕ تہٕ جوٗیہِ یمہِ باغو منٛزی پکان آسن۔ باغن منٛز ؤوِ قسمہٕ وادموٗ

کٕلی، ییٚمہٕ انمانہٕ اصلی جنتس منز چھِ۔

اَمہٕ باپتھ آو سونہٕ تہٕ روپہٕ کانوٚ منز سولبہٕ سولبہٕ سون تہٕ روپھ کڈنہٕ، بلکہ عام لُکن کیٚو ژھیٚنہٕ کھوٚرٕ سلطنتن نشہٕ تہِ آو حأصل کرنہٕ تہٕ بالاٗ خرٚ سُپن ترٛہن ہتن ؤری ین منز پٔدس پٔتھ یوٚ دتھاونہٕ روٚستے یہِ مصنوعی جنت ییتھ ''ارم ذات العماد'' چھِ وَنان تیار کرنہٕ۔ ییٚلہِ یہِ جنت تیار سُپد شدادس آو وَننہٕ وولہٕ سا باغ سپد تیار۔ مگر تمۍ ووٚنکھ درجواب ووٚنی دِیوس أندٕ أندٕ اکھ عأ لی شان قلاے تہٕ تتھ قلایہٕ بناوِو ژوشِہے طرفو اکھ اکھ ساس مندٕرِ تہٕ پرٛتھ مندٕرِ گرِو اکھ اکھ ساس رنگ بُرنگی علمہٕ نصب، تِکیازِ أکِس أکِس مندٕرِ منز بِیہِہ میٚون اکھ اکھ ؤزیر۔ یہِ حکم بوٗزِتھ آے انجینیر واپس تہٕ کرکھ واریہس کالس تام پادشاہ سنٛزِ خوأہشہِ مطأبق عأ لی شان مندٕرِ تیار۔

دپان اَمہٕ پتہٕ آیہٕ برابر دہن ؤری ین اتھ باغس منز گوٚھنہٕ باپتھ تیأری کرنہٕ۔ تیأری مکمل گرتھ تکی شدادن پنٛنۍ اہم، وزیر، لشکر تہٕ خاصہٕ لوٗکھ ستی تہٕ دزاے اَتھ ''ارم ذات العمادس'' کُن۔ ییٚلہِ شداد جلوٗسہٕ چہ شکلہِ منز جشن مناوان مناوان بڑچکہٕ چاوسان اَتھ جنتس نشہِ ووت تہٕ اکھ لتھ ژاٗنن باغس اندر تہٕ اکھ أکِس وُنہٕ ژٲنہٕ نے زِ ملک الموت آو تہٕ کوٚڈنس درَوازٕ ہنگہٕ سے پٔٹھ زوتہٕ أمس روٗدیہٕ باغ چھاوٕنک ہمسوس تہٕ ارمان۔

سأئنس لکہٕ ووٚترس منز ییٚلہِ کانٛہہ شخص کانٛہہ چیز سبٹھیے ہوسہٕ تہٕ طمعٕ سان بناوِ اماسہٕ چھاوٕ نے کرٕنے گوٚھِ اتھہٕ ہاوان تمِس چھِ شدادس ستی تشبیہہ دِنہٕ یِوان تہٕ دپان چھِ أمس گو شدادن باغ یا اگر کانٛہہ شخص تھدی تھدی شاہکار مندٕرِ بناوِ تہٕ کأنسہِ آسہِ نہٕ خوش یِوان سہٕ چھُ وَنان ووٚنی ہسالوگ شدٕدٕنی باغ یا شدادٕنی محل بناونہٕ۔

کأشرِس لکہٕ ادبس کیٚو تخلیقی ادبس منز چھُ شدادنس اتھ واقعس حدٕ رُدس للہٕ کھوٚل کرنہٕ آمت۔ اہم شاہ کرٛیری ین چھُ ''سام نامس'' منز وِستارٕ سان شدادن واقعہٕ بیان کوٚرمت۔

معاوضہٕ جنت باغ بنو وشدادن تأے
ہو روبدل تمۍ ساز کوٚرنے انٛہری شن تأے
لتھ ژاٗنی نہٕ اندر جان کوٚڈنس عزرأیلن تأے

لکہٕ باتن منز چھُ یتھہٕ کنٛی شدادن قصہٕ وَکھناونہٕ آمت۔

کم سکندر مزار اندر نبر نیرن نا
کم شداد مزار اندر نبر نیرن نا

تہٕ ''باغ ارمس،، متعلق چھُ وہاب کھار وَنان۔

دون بُمن منز شوٗبان قبلہٕ نما
ؤتی عاشق نمان در وجد ہا
باغِ ارمس سےٚ ارمانہٕ لولو
جان وندِیو ہا جانانہٕ لولو



جنت بنوٗو شدادن
لدنے روٗدُس آدن
تالہِ ٹوٗنگ لوے فرہادن
شیٖرہٕ پیارٕ لولو

(مقبول ساجد)

کتاب نامہٕ:

Majlisi, Alama Baqar:Hayat -ul-Qaloob
Tabri: Alama Ibn Jareer: Qesas-ul-Inbia
Aatash& Asah: Kashiri Talmeehe



شرٛز

شرٛز چھُ اکھ اوسطوٗری جانور یٚمِس شوٗز تہِ چھُ وَنان۔ دپان یہ چھُ برأری شکلہِ دُپکھل آسان۔ أمی سٕنز وأنس چھےٚ ژووداہ تاژتجی دوہ تام آسان۔ یہ نہ چھُ نر تہ نہ مادٕ۔ نہٕ چھُ کانٛسہِ نِش سیٖد سیوٗد زاہِن لبان بلکہِ چھُ وننہٕ یِوان زِ شرٛز چھُ زوٗن کھبنہٕ کہِ امارٕ بالس کھسان تہٕ پتہٕ پیٹھٕ چھُ اسمان کُن ووٗٹھ لایتھ ڈٕلہِ گرٛھان تہٕ مران۔ امہِ پتہٕ چھِ أہندِس جسمس کیٖمی ووتھان تہٕ تمہِ کیٖمی چھِ اکھ أکس کھوان ۔ یمو کیٚمیو منٛزٕ چھُ کانٛہہ زورا ور کیوٗم سارِنے کیٚمَن کھوان تہٕ أمی سےٚ چھُ دُبارٕ شرٛز بنان۔

شرٛز چھُ ظالم تہٕ تہٕ شاطِر تہِ مانٛنہٕ یِوان۔ یہ چھُ جاناوارن ہُند شکار برأری زاگہِ ہِندی پأٹھی کران دپان اگر گُر تہِ پیٚیس اکی آنٛہٕ چھُس کھبتھ نوان تہٕ پتہٕ چھُ چھأرژھا کران۔ او ہند شاہ چھُ سبطھاہ مُضر وننہٕ یِوان۔ دپان امہِ ستی چھُ انہر پھُھلان۔ أہنٛزن تیٖرٕ بن متعلق چھےٚ زبان زد کتھ زِ اگر أہنٛزٕ تیٖرٕ کانٛسہِ فردس نِش آسن سہٕ چھُ

بُنیل گوھنہٕ بروٚنہہ بُنیل ژینان۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کِتاب نامہٕ:

Shahbaz G.H : Zou Zatch.

شکدر

شکدر اوس پتھ کالہِ محکمۂ مالُک اکھ ملازِم۔ یہٕ اوس زمینی رقبہٕ حسابہٕ ذِمہٕ دار تھاونہٕ یوان۔ بعض اوقات اُسی اکِہ کھوتہٕ زیادٕ شکدر اَکِس بڈِس گامس منٛز تعینات یوان کرنہٕ۔ یِہنٛز کأم اُس آسان تتھ فصلس راچھ راوٹ کرٕنی یُس گریسی وو پداوِہن، تِکیازِ تمہِ زمانہٕ اوس سورُے زرعی زمین سرکأری زمین مانہٕ یوان۔ شکدر رُسٕند دبدبہٕ روٗد برابر ہنٛد وعہدٕ پتھٕ ڈوگرٕ دورس تام۔ یہٕ اوس سزولس تہٕ کاردارس ماتحت پنٕنی کأم کران۔ کاردار یا سزوٕل یُس زمین گریستین کاشت کرنہٕ باپت بأگرِتھ دِوان اوس تہٕ تتھ یُس جنٛس نیرِ ہائسہ اوس شکدر سرکأری لِکھہِ مطابق ہرٕ جمع کرناوان۔ اتھ کامہِ منٛز اوس اَمِس موقدم تہِ سورٕ دِنس دورس منٛز مدد کران۔

ہنٛد وعہدس منٛز اوس کأشرِ ہن گریستین فصلُک شیٚیم حصہٕ یوان سرکارس کُن برُن تہٕ پادشاہن ہِنٛدِس وقتس منٛز نصف۔ موغل یتھٕ یور آے تمو ہیوٚت برابر 75 فیصد فصلہٕ حصہٕ یہٕ وٕنتھ زِ شہرس چھنہٕ رسد پوشان۔ اکھُتی کوٚرُکھ اعلان زِ گریسی گوھن وٕرِیس منٛز ترینٛی رتبن بتہٕ کھینٛٛی تہٕ باقی نون رتبن میوٕ۔ یِوٚنہِ مِس سطحس پیٹھ اتھ نظر گُزر تھاون دول اوس شکدرٕ ے تِکیازِ یہٕ اوس یہٕ ڈٕلی زِ تہٕ تتھ گامس منٛز آسان ڈیرے ترأوِتھ یُس اَمِس حوالہٕ آسہٕ ہا کرنہٕ آمُت۔ اکثر اوس یمن یہٕ مورٕوٗثی کار۔ مول مُرِتھ اوس یوان ضروٗرتٕمی سُندُے نیٚچو شکدر بناونہٕ بشرطیکہٕ تمِس گُوھی آسنٛی پانس بالا حاکم خوش۔

شکدر رس اوس اتھ کامہِ کارس سرکأری معاوضہٕ تران جنٛس تہٕ تہٕ نقدتہٕ۔ مگر امہِ باوجوٗد دِتہٕ اوس یہٕ پنٕن ظُلم برقرار تھاوان ۔ اَمِس اوس سرکاراکہِ زمانہٕ وٕرِیس اُٹھ کھأر دانہٕ دِوان تہٕ یہٕ شخص اوس لُکن نِش سرکأری مانگیہٕ ورأے پنہٕ نہٕ باپتھ بیٚیہٕ باہ کھأر جمع کران۔ یہٕ اوس ظُلمُک اِنتہا۔ یہٕ شخص اوس لُکن بانہٕ منڈٕلین منٛز اَژِتھ بتہٕ لیٚچھن تام وٗچھان زِ بتہٕ ماچھکھ رٕوٗنمت۔ یہٕ سورُے ظُلم اُسی وبتران تم گریسی یم سرکأری ناوٗک زمین کمہٕ وان اُسی۔ فصلہٕ مانگے پتہٕ

اوس یہِ یمن أہر تھٕہر أنتھ باقے مانگے تہٕ ہوان مِثالے باچھِ، کانڈ، ہوکھ سنٛز، کوکر، ٹھول، ماچھ، گبو، تھٕنز تہٕ بعض اوقات چاروأے تہٕ۔ یہِ سوٗرے أسی تمہٕ زمانہٕ اِوٕ کنٛز وتران تِکیاز کانٛہہ اکھاہ اوس نہٕ داد بِداد بوزنس تہٕ اِوٕ کنٛز اوس یہِ تہٕ بتھی ترکرُے آسان۔ شکدر سٕنٛز سرکأری کامہِ ییلہِ روخصت گوٚ ولمہِ پتہٕ تھوو یہِ ناو کأشریو گریسی تیوتِس شخصس یُس ییمو پانے پنہٕ نِس فصلس رأچھ درمقرر کوٚر۔ أمِس شخصس چھےٚ یہِ کأم مٕتِہ آسان زِ یتھ فصلس یہِ رأچھ آسکھ تھوٚ ومُت تِچ رأچھ راوٹ اِنسانو علاوٕ چارِوایو نِش تہٕ کرِنٛ۔ مزید چھُ یہِ ڈوٗنگس پتھ ہیتھ جانوارن ہندِ نوقصان وِلتہٕ ناونہٕ نِش تہٕ فصلس بچاوان۔ یہِ شخص چھُ ازتہٕ بتھی ترکرُے مانٕنہٕ یِوان۔

شُرہن بٕڈین چھُ أمی سُند روب آسان۔ موجوٗد وقتس منٛز تہٕ چھُ أمِس نقد یا جنس معاوضہِ دِنہٕ یِوان۔ دوہد شرس منٛز چھےٚ شکدر سٕنٛز ذِکر تمہِ وِزِ ووتھان ییلہِ کانٛہہ اِنسان بتھ ترکرِتھ محنتہٕ سان کانٛہہ کأم کران آسہِ۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کتاب نامہ:

Lawrance S.W : Valley of Kashmir.

شِنہٕ پِپنٛز

شِنہٕ پِپنٛز چھُنہٕ عام پأٹھی ویوٚد جانوار۔ یہِ جانوار چھُنہٕ پرٛتھ وِزِلبنہٕ یِوان، بلکہِ چھےٚ أہنٛز آواز خاص پأٹھی وندس منٛزے کنٛن گژھان۔ ییلہِ نب اژبرٕ ژٕلِتھ چھُ آسان اتھ موسمس منٛز یوسہٕ اکھ میٹھ آواز ژھایہِ ہلیو کنٛز یوان چھےٚ سو چھےٚ "شینہٕ پی پی، شینہٕ پی پی"۔ یہِ آواز وول جانوار چھُ "شینہٕ پِپنٛز"۔

شِنہٕ پِپنٛز چھےٚ ہارِ ہنٛدِ کھوتہٕ لوکٹ۔ أمِس چھِ انگریزی پأٹھی (snow bird) ونان۔ تیٚر چھس کِنٛکہٕ رنگہٕ آسان۔ منٛزی منٛزی چھس کاژرِ رِکھ تہٕ آسان۔ لٕٹ چھس زیٹھ تہٕ گول۔ یہِ جانوار چھُ کٔشیرِ سان بلوچستانہٕ پیٹھ ہمالیہ کِنٛن علاقن، بھوٹان، کوہ مری تہٕ کُماون کِنٛن پہاڑی علاقن منٛز لبنہٕ یِوان۔ ربتہٕ کالس منٛز چھےٚ ساڑھ اُٹھ ساس فُٹن تام تھزن جاین ٹھوٗل تراونہٕ خأطرٕ گژھان۔ وندس منٛز چھےٚ یون مأدانن منٛز وسان تہٕ باغن تہٕ دوپھن منٛز پھیران تھوران۔

شِنہٕ پِپنٛز چھےٚ مئی رِتس اندر اول بناوُن شروٗع کران۔ أمی سُند اول چھُ گٕلی دوپھن، گاسس تہٕ بالن

بٹھِس پٹھ آسان ۔ یہِ چھےٚ اُلس اندر نیلہِ رنگہِ دوٚیہ پٹھہِ زوٗر تام ٹھوٗل تراوان ۔ زیادٕ تر چھےٚ ترٛےٚ ٹھوٗل تراوان ۔ اُہند بن ٹھوٗلن چھےٚ مٕنچہِ آسان ۔ یہِ چھےٚ پیالہِ ہیو گول تہٕ سبٹھاہ خوشوٗن اول بناوان ۔ یہِ چھُ زاُولہِ گاسہٕ تہٕ یارِ پننگ بناونہٕ آمُت آسان ۔

شِنہٕ پنٛز چھِ لگرٕ ہٕندی پاُٹھی کنِنِن کُلی دوٚ پھن منٛز اورٕ یورٕ پھیران تھوران ۔ عموٗمن چھےٚ ژوٗ رِژوٗ رِکُلی تھرِ ہن ٹلی ٹلی ژلان ۔ اورٕ یورٕ ییٚلہِ گوٗھن چھکھ آسان تمہٕ ساتہٕ چھےٚ یِم پانٕوٕشےٚ سِمتھ نیران ۔ پکنہٕ وِزِ چھےٚ لُٹ تھوٚ دتھاوان تہٕ وُڈن چھکھ نہٕ خوش کران مگر شرط چھُ یِمن گوٗھِ پنٛچھری پکنس موقعہِ میلُن تہٕ کاُنسہٕ ہنٛز خاص کر کاُنسہِ انسان سُنٛد گوٗھبکھ نہٕ تھوتھ گوٗھنی ۔ یام اُمس دِلس بہان چھُ زِ اورٕ یورٕ چھنہٕ کاُنہہ تہٕ وُچھان تہٕ یہِ چھےٚ کُلی تھرِ ہنٛز لنٛجہِ پٹھ بہان تہٕ بول بوشاہ کران ۔

''شِنہٕ پی پی'' شِنہٕ پی پی'' تہٕ کُنہٕ ساتہٕ چھےٚ ''ویٖیو، ویٖیو'' تہٕ کران ۔

کٔشیرِ منٛز چھِ شِنہٕ پنٛنہٕ اکھ الگ پہچان ۔ یہِ چھےٚ پنٛنہٕ مُدرِ آوازِ منٛز شِہن پنٛچ پیشن گوٗئی کران تہٕ کرٛیٹھہِ وندٕ کہ آغازٕچ شیٚچھ باوان ۔

کہاوت چھےٚ زِ اُمس چھُ شِنیس منٛز بوے موٗمُت ۔ یہِ چھےٚ پننِس باُلیس یہِ زاُنتھ آلو دِوان زِ ییٚلہِ شِہن پیٚیہِ تہٕ اوہنٛد بوے ییٚیہِ واپس ۔ عام پاُٹھی چھُ وننہٕ یِوان زِ یہِ چھےٚ باُلیس یاد کران کران نوم آلو دِوان ۔

شِنہٕ پتو پتو بایہٕ پتوٗ پتوٗ

شِنہٕ پتو پتو بایہٕ پتوٗ پتوٗ

(ڈاکٹر سید افتخار احمد)

کتاب نامہ :

Koul,Samsar chand:Janawar

شیخ العالمس رحؒ ستی منسوٗب لُکہٕ روٲیژ

حضرت شیخ العالمس رحؒ متعلق چھنہٕ ژٕ کال تام تذکرٕ نگارو تہٕ مورخو پننہٕ نِن کتابن اندر کہین تہٕ لیوٗکھمُت ۔ حتیٰ کہٕ بڈ شاہ سنٛدِ دوٗرُک مورخ جونراج اوس تمن ہم کال، تمی تہٕ چھنہٕ جوٗنہٕ راج ترنگنی منٛز تہنٛد ناوے ہیوٚ تمُت ۔ حضرت شیخ العالمؒ ہٕندِ واُصل حق سپدنہٕ پتہٕ وارِیاہ کالی آیہِ تمن متعلق ریش نامہٕ لکھنہٕ، تہنٛدی حالات آیہِ تذکرن تہٕ تواریخن منٛز درج کرنہٕ، اماپوٚ زلوٗکھ چھنہٕ زِ نِہی مورخن پراران زِ تم کیا کرن قلم بند، ہُپاُری چھنہٕ مورخن ہُنٛد لیوٗکھمُت عام لوٗکن تام

واتان تہٕ ، بیٚیہِ تہٕ تتھ زمانس منٛز ییٚلہِ عام لُکن ہنٛز اکثریت ناخواندٕ اُس۔ لُکھ چھِ اوے اسلافن ہٕنٛز بۄزٕمتی واقعات تہٕ حالات سینہٕ بہ سینہٕ تہٕ پپر در پپر منتقل کران روزان۔ یتھٕ پأٹھی چھُ لُکہٕ وٚتھرٕ زیاد زیاد پھبان تہٕ کاڈکڈان۔ وق گنڈنس ستی چھِ اہم شخصیون ہنٛدٕ ہن حالاتن ستی مافوق الفطری عُنصر شأمل یوان کرنہٕ ، ووٗنی اگر حضرت شیخ العالمسؒ ہش بسیار پاسل مذہبی تہٕ روحأنی شخصیت آسہِ ، تتھ ستی چھِ پرٕتھ زمانس منٛز عام لُکھ نٔوی نٔوی واقعات منسوٗب کران تہٕ تمن غأبی قوت تہٕ ڈوکھ تہٕ عطا کران۔ حضرت شیخ العالمؒ اُسی ازلے مقبول تہٕ اکھ برگزیدہ روحأنی، مذہبی، توأریخی شخصیت، تمن ستی تہٕ چھِ واریاہ لُکہِ روأیژ منسوٗب۔ بلکہ چھِ تم کأشرِس تمدُنس علاوٕ لُکہٕ وٚترس پیٹھ تہٕ اثر انداز سپدی متی۔ اوے چھُ کأشرٕ لُکہٕ وٚترٕ حضرت شیخ العالمس ستی منسوٗب زبأنی روأیژو ، لُکہٕ ڈپِتو ، عقیدو ، کرامأژو تہٕ سبق آموز واقعاتو ستی بٔرتھ۔

حضرتِ شیخ العالمسؒ ستی منسوٗب کوٚڈنچ لُکہٕ روایت چھےٚ یہٕ زِ دپان کھٕ جوٗگ پورٕ اوس زٔیرِی شامن اکھ جوٗگ آشنہٕ ونان زِ از شبس منٛز کھسن کھٕ ناگہ منٛز زٕ پوشہٕ گوٚندی ، یوسہٕ ژٔنی پوشہٕ گوٚندس مُشک ہیٚیہٕ تس زٕبو تھوٚد طالع ووٚل نیک سیرت نیچو۔ شیخ سالار الدین اوس أہنٛدِ آنگنہٕ منٛزی لسہٕ وِزِ پکان تٔمی بوزٕ تہٕ امی ساتہٕ سوٗزن سٔدر رٔکھی ناگس پیٹھ۔ سٔدرِ ہیوٚت ہی پوشہٕ گوٚندس مُشک تہٕ واُژ گرٕ لسہٕ پتہٕ آیہ جوٗگی بابے، تتہٕ وُچھن أرنہٕ گوٚندہٕ تہٕ ہیوٚتن مُشک۔ گرٕ واُتتھ ووٗنن جوٗگس زِ ہی گوٚندس اوس سٔدرِ مُشک ہیوٚتمت۔ جوٗگی ووٗنس ''سٔدرنیٚ چھِ لال وپان'' نورِتی زاو سٔدرٕ ماجہِ حضرت شیخ العالمؒ تہٕ جوگی بابہٕ زاو بِمہٕ سادیُس پتہٕ بابا بام الدین ناوٕ مشہوٗر سپد۔ اتھ سِلسلس منٛز چھےٚ بیاکھ زبأنی روایت تہٕ موجوٗد زِ اکہِ دوہہٕ اُسی شیخ سالار الدین تہٕ سٔدرٕ موج یاسمن رِیٚشس نِس آمتی ، امی ساتہٕ پیٚیہٕ لل دبد تہٕ واُتتھ ، تمِس اوس اتھس کنتھ پوشہٕ گوٚندا۔ یاسمن رِیٚش نٔیوٚیہٕ گوٚند لل دیٚد ہنٛدِ اتھہٕ منٛزٕ تہٕ کوٚرن سٔدرٕ ماجہ حوالہِ۔ سٔدرِ ہیوٚتُس مُشک، لل دیٚد پُرژھنس؟ کہے چھےٚ ناو؟ سوٗزٕنس سٔدر۔ للہٕ دیٚد ہنٛدِس بتھس پھۄل نٔورِتہٕ ووٗن نس ''سٔدرنیٚ چھُ موختہٕ وپان'' دپان نورِ بتھ سپدتھ سپدی حضرت شیخ العالمؒ تولُد۔

بیاکھ اسطوٗر چھُ حضرت شیخ العالمؒ سنٛدِس دودٕ چٕنِس انکار کرنس متعلق دپان تھنہٕ پیتھ چیوٗ ونہٕ تمو ماجہ ہُنٛدٕ دود۔ اتھ دوران آیہ لأری للہٕ دبد۔ تس ووٚنکھ شُر

چھنہٕ دود چوان۔ لل دیٚد روٹ شُر کھوںہٕ منز تہٕ دِژِنس پٔنٕنی بب، اُتی وٕون نس ''زہنہٕ مندٕ چھوکھ نہٕ تہٕ چینہٕ چھکھ مند چھان'' اَتھی ستی ہیوٚت شُری ماجہِ دود چیوٚن۔

ییلہٕ بالغ گوٚھتھ حضرت شیخ العالمؒ کیموٗہ گوٚژھ بلچہِ گوٚژھ منز گوشہِ نشین سپدی۔ سُند ماجہِ کوٚرُس زارٕ پار گرٕ یِنہٕ باپتھ۔ مگر تمو مونس نہٕ۔ ماجہِ اوس ڈٕمبی جل دوٚپنس مے دِسہٕ دود واپس یُس مےٚ دیُت مُت چھُے۔ وننہٕ چھُ یوان زِ حضرت شیخن گرا کس کنہٕ عاصہٕ ستی زیر، تمہِ منز گیہٕ دودٕ کول جٲری تہٕ ماجہِ دوٚپُن رٹھ دود پٔنُن واپس، ماجہِ آو حیرت تہٕ دوٚپنس میانہِ دودٕ ستی چھے ژٕے رٹھ تہٕ ماز کھوٚت مُت۔ مے گوٚژھِ تی۔ حضرت شیخہٕ سُند روح دٲژاو کایہ منز نیبر تہٕ جاناوارٕ بنِتھ بیوٗٹھ تتھ بُرٕنس پیٹھ یمیُک اکھ حصہٕ اوترٕ تام گوژھ بلہٕ موجوٗد اوس۔ ژھوٚرُے جسم روٗد سُندٕ ماجہِ برونٛہہ کنہٕ۔ یہ وُچھتھ کوٚر تمہِ علمدارس زارٕ پارٕ زِ سہ اُژن بییہٕ مُرس منز تہٕ ووٚنی کرِ نہٕ سوز اُنہہ کاںہہ مطالبہٕ۔ حضرت شیخہٕ سُند روح ژٲو دُبارٕ مُرس منز تہٕ لمہٕ پتہٕ گرِ نہٕ زانٛہہ تہٕ سُند ماجہِ تِہندِس ریاضتس منز کاںہہ مُداخلت۔

دپان حضرتِ شیخ العالمؒ ییلہِ گوٚژھ منز گوشہِ نشین سپدی، ماجہِ تہٕ زے دید ہُندٕ زارٕ پارٕ تہٕ بوزُ کھنہٕ۔ تھزِ گرواجنہٕ زے دیٚدِ آو جان منس پیٹھ تہٕ دونوے شُری بابہٕ حیدرتہٕ زون دبد ہتھ آیہ گوٚژھِ نِش تہٕ حضرتِ شیخ العالمسؒ دوٚپُن، پٔنٕنی شُری نِہ۔ وننہٕ چھُ یوان زِ حضرت شیخن موٚنگ خداتعالیٰ ہس دُعا، یااللہ! مے چھنہٕ طاقت یم شُری پالنس، یمن کرتہٕ جنتس منز جاے۔

دپان حضرت شیخن وُچھ اکھ ووٗر آو نفیس کپر تھان ہتھ تہٕ بڈٕ عاجزی سان وٕونُن دُکانداس، یمس مُسہ ووٚنی ناداوس، یتھ دِتم پوٗنسہٕ۔ مُسہ وٲنی دوٚپُس، بابا، یُتھ کُپر چھُس نہٕ بہٕ مُلی ہوان۔ ووٗر بچارٕ اوس مجبوٗر۔ دوٚپُنس کم کیٚنژھاہ دِتم تہٕ کپر تھان رٹ تہٕ۔ مُسہ وٲنی گر جعلسازی تہٕ ہیوٚتنس قیمتی کپر تھان سرِ دگہٕ مولہٕ۔ یہ تھان تُلن تہٕ تھوٚون دوٚیمِن کپر تھانن منز کھٕنِتھ۔ اَتھی دورن آو اکھ شہنشاہ تھدِ تھوٚد تہٕ مولُل کپُر ژھارنہٕ، دُکاندارن ہاوِیس وارِیاہ کپُر مگر خریدارس آو نہٕ کانہہ تہٕ پسند۔ اُخرس کوٚرُن یوٚہے پسند یُس مُجہ مولہٕ ہیوٚتمت اوسُن۔ یہ کوٚر خریدارن پسند تہٕ رکھز ال مُسہ وٲنی ہیوٚتُس سیٹھاہ زیادٕ قیمت۔ یُتھے خریدار کپُر تھان ہتھ دژاو۔ حضرت شیخ وُتھی دُکاندارس کُن۔ ''ہے خوجا تھاوکھنا مے تہٕ یم نے تھانن منز کھٕنِتھ۔ دیوٚ مول ہُر بم۔'' مُسہ وٲنی گوو یہ بوٗزِتھ سخ شرمندٕ تہٕ ساری سے کاروبارس لتھ دِتھ دژاو

پیرس پتہٕ پتہٕ۔یُتھ تام سبطاہ روحانی تھزر پزوٚون۔

دپان اکہِ دوہہٕ آسہٕ کیموٚہ گوپھ بلہٕ نبر کنہٕ زنانہٕ کتھہٕ کتھہٕ کران زِ ووپل ہاکھ تہٕ ہند کھبتھ چھُ شیخ العالمؒ جان صُحتس منز۔ بیا کھ زنانہٕ ژھس لُوٚکھ چھِہ اوٚے موجوٗب چار واین نیٖو رسوزان" یہ بوٗزتھ ترٲوٕ حضرت علمدارن یم دونوے چیز کھینٛیہ تہٕ لوٗکن گاو دودس پٔتھ گُزارہٕ کرُن۔ سدرٕ ماجہ ییٚلہٕ شیخچہ کاملہٕ سُند فاقہٕ فقرے روز تنگ حال وُچھ، سو گیہ سبطاہ پریشان۔

حضہ شیخن گزٲری سنگی گنے دژیہ گامی ہند گرٕ باہ (12) ؤری۔سنگی گنے تہٕ تسنزٕ آشینٛز اُسس سخ خدمت کران۔ ونہٕ چھُ یوان زِ اُہندس گرس منز دِیُت ہانچھ گاوبہن ؤری ین دود۔ اُخرس گوٚو سنگی گنے ہنزٕ آشنہٕ گُمانہٕ زِ بہن ؤری ین آسہٕ ہنم گاو باہ (12) ہین دِتی ہتی۔حضہ شیخ اوس اُمی سے گاوہندٕ دودٕ ستی افطار کران۔مُرید بابہٕ کوٚر اکہٕ دوہہٕ اکھ تہٕ ییٚہ دوہہٕ بیاکھ بہانہٕ تہٕ سوٗزُن نہٕ پیرس دودٕ ے۔سنگی گنے اوس امہِ دوہہٕ گرٕ نبر۔پیرن دوٚپ مُرید بابہٕ گانس تراو بریلہٕ تہٕ دِہن چار واین باہ ناو۔مُرید بابہٕ کوٚر یی تہٕ گانہٕ منزٕ دژاے باہ چار وٲے۔پیرن وٚون خادم بابہٕ ژرارِ کس سنگرام ڈارس تھی، زِ ہرگاہ آرس اپور اوٚسس تو رُمت تہٕ سنگی گنے آوکیٖنھہ روزٕ نہٕ تیلہِ دژیہ گامہٕ نتہٕ ہرگاہ۔یپارے اوُسس تہٕ سنگی گنے والتہٕ تیلہِ روزٕ دژیہ گامے۔حضہ شیخ اوس سنگرام ڈارس ستی اپور تو رمُت تہٕ سنگی گنے پیٚوو وٲتتھ۔تمن سُپد کانٛز وڈٕ رمنز اُنز بوٚر جایہٕ ملاقات۔ امہِ واقہٕ چھِ شہادت چھےٚ نومن شعرن منز۔حضہ شیخ پھیری نہٕ واپس مگر سنگی گنہٕ لیس دوٚپکھُ ژمشراوتھ نہٕ زانہہ۔

ژٕتھ آرِ رشاس پرٲرِتھ
یہٕ گوس وعدٕ درگاہ کٔرتھ کتھ
اُنز بزٕ کانز کُن آس نیرتھ
یہٕ وونی ہبکہٕ پھیرِتھ کتھ؟
سنگی کنہٕ لیس سنگرام ڈارس
تام ترآرس تام چھس نہٕ چون

دژیہ گامہٕ نیرتھ وٲتی حضرت شیخ العالمؒ روپہٕ ون، ییٚتہٕ تمن پنہٕ نین بزرگن ہُند جاگیر اوس، لتہٕ گُزٲری تموباہ ؤری۔لُکہٕ روایت چھےٚ زِ لتہٕ چھےٚ سو کٔنی ازتہٕ موجود ییتھ پٔٹھ بِہتھ حضہ شیخن بہن شتن عالمن ہِند بن سوالن ہُند جواب دیُت۔دپان اکھ اکھ عالم ییٚنس ستی ستی اُس کُنی تہٕ بڈان یُتھ تامت پیرس علاوٕ بہہ وٕنی شتن عالمن امہِ کنہٕ پانس پٔٹھ جاے دِژ۔

دپان یاون موٚ، یس اصلی ناو شنگہٕ بی بی اوس، ہِندِ ؤسی ییلہٕ اِشبرنشاطُک سادھو گناہ گار سُپد۔ تمۍ ہِندِ بو ژاٹو کُرُیہے یاون مُوآمادٕ حضرت شیخ ہِندِس حُجرس منز اُژتھ تس لوٗٹنہٕ باپتھ، اماپوٚز ییلہٕ سوٚ نازل تہٕ نخرٕل ساز کُرِتھ پچھ یراد۔ کنۍ حُجرس نکھہ واتھ۔ حضرت شیخہٕ ہِنزِ اکے نظرِ گیس مسخہٕ صوٗرت۔ اُخرس کوٚرنس زارٕ پارٕ تہٕ ہیپز حضرت شیخ ہِندہن ژاٹن منز شامل۔ توبہٕ کرِتھ گُزارِن سارٕے وانس مشاہدس تہٕ ریاضتس منز۔ رحمتِ حق گوٚھتھ آیہٕ سو علمدار صابنس روضس نکھے تھہندہن کھورن تل دفن کرنہٕ۔ علمدار صابنۍ چھےٚ اکوٚہن بندن پیٹھ مشتمل اکھ نظم موجوٗد یتھ منز یاون مُوِ ہُندٕ یہ واقعہٕ قلم بند کرنہٕ آمُت چھُ۔

دپان کشیرِ پھیران پھیران وُوت حضرت شیخ اکہِ وِزِ اوترس گامس منز۔ اتہٕ وُچھن ریٚش مول عبادٕ کران، دوٚپنس کھس ہیوٚ رامہٕ داں نارٕ منز، ریٚش مالٕی دوٚپُس کیا چھمنہٕ دِوان کھسنہٕ۔ حضرت شیخن ووٚنس؟ کھس تہٕ دَپ کھس تہٕ پانہٕ تہٕ کھس۔ یہ ووٚنتھ کھوٚت ریٚش مول ژکرِ ینجِل ہیتھ یوٚتھ یتھ منز عبادٕ کران کران کچھ گراہڈی سوٚمبرن اوس کرینجِل کھوٚت کچھہ ستی بُرِتھ، بوٚتھ کھسِتھ وُتھ ریٚش مول حضرت شیخس کُن تہٕ دوٚپنس؟ سارٕے دان زمین حضرت لاگن اوسو حال لوٚکھ یعنے غریبن تہٕ مُفلسن بنہٕ نہٕ موٚزورکی دوہ تہٕ۔ حضرت شیخ ووٚتھس اچھا دِن یہ کرینجِل واپس کھسس منز۔ دپان اتھ اوس کم کینژھاہ کچھ کائِن منز بند رُوٗدمُت یُس کھسس منز واپس پیوٚو۔ یوہے پتھ کُن بچوومُت کچھ چھُ دُنی کنین تہٕ سائِن دان ڈورہن منز آسان یُس دولتہٕ عبادٕ کرِتھ نبر کڈنہٕ یوان چھُ۔

دپان اکہٕ دوہہٕ اوس اکی بڈی موہنوی واژ وانک انتظام کوٚرمُت۔ اُشناون تہٕ یارن دوستن علاوٕ دِژن حضرت شیخس تہٕ دعوت۔ حضرت شیخ آیہٕ جندٕ لاگتھ مگر تمن کوٚر نہٕ کانسہٕ توجہ، رُت لباس لاگتھ پژھین کوٚرُکھ واوجہٕ واو، شیخ العالمؒ دژاے کینژھہ کال گوٚھتھ تہٕ آیہٕ مولل زرقہٕ برق پوشاک لاگتھ واپس۔ ساری لِکھ سبٹھاہ عزت کرنہٕ۔ یتھے کھانی چہٕ بروٚنہہ کُن ووت حضرت شیخن موراو پھمرنس زری وار جورا تہٕ ووٚنتھ:

"زٹھیو نرو کھنیو سال"

تنہٕ پیٹھہ چھہٕ زٹھین نرہن سال تہٕ زٹھین نرہن بوش دِتی کأشرِ زبأنی منز یسلہٕ پأٹھی ورتاونہٕ یوان۔

دپان حضرت شیخ یہ پاری یہ پاری تشریف نوان اُسی

تیٚاُدی اُسی کٔلی رٕونٛک تا کہِ کران تہٕ پلنہٕ تہٕ اُسی کٔلی رٕوان۔ اکہِ پھٔرِ وُچھکھ کینٛہہ لۄکھ جنگلس أکِس منٛز کٔلی ژٹان۔ قدم ٹھہراٖوِتھ لٔگی سوچنہٕ۔ خلیفن کوٚر عرض! حضور کیا دٔلیل چھےٚ؟ فرموٗٮ۪کھ، سونٛچان چھُس یم لۄکھ کیاژ چھِ کٔلی ژٔٹی ژٔٹی پننہٕ نٔس اوٚدٕس دواِر واتناوان۔ یمن چھنا خبر:

''اَن پوشہِ تیلہِ ییٚلہِ وَن پوشہٕ''

دپان مرزا حیدر کاشغری وُچھا اکہِ دوہہٕ خواب، خوابس منٛز اوس سُہ غاٗبی صحراوس منٛز تہٕ لتہِ وُچھن اکھ پاک روے بٔزرگاہ۔ یتھ خبر کیا ژھاران۔

مرزا حیدر گوٚو تمن نِش تہٕ کوٚرُن عرض ''حضرت تُہۍ کم حض چھِو؟ کتہِ پیٚٹھ چھِو آمٕتی تہٕ یتھ شُنی یاہس منٛز کیا چھِو کران''۔ وننہٕ چھُ یِوان زِ بزرگن تٕل سرِ مُبارک تھوٚد تہٕ فرموٗٮ۪کھ ......''مےٚ ہیا چھُ شیخ نورالدینؒ ناو، بہٕ چھُس کٔشیرِ روزان۔ میاٖنی کینٛہہ ہم وطن اُسی یور آمٕتی تہٕ ییٚتی شٔرۍ۔ بہٕ چھُس تہندی نشانہٕ ژھاران۔ کٔشیرِ نِمکھ ستی''۔ دپان تمن آیہٕ کینٛہہ أڈۍ جہ کھنجہِ اتھس منٛز۔ روایت چھےٚ زِ اُتی کوٚر مرزا حیدرن قصد زِ بہٕ گژھہِ ضرور کٔشیرِ تہٕ تتہِ کرِ یمن بٔزرگن ہنٛز زیارت۔

وننہٕ چھُ یِوان زِ حضرت شیخ چھِ کٔشیرِ گامہٕ گوم پھیری متی۔ مگر یہِ چھُنہٕ صحیح زِ تم چھِ پرٕتھ گامس، سریہ تہٕ بُستی منٛز واٗتی متی۔ حالانکہِ عقیدتٕک چھُ یہِ حال زِ اکثر گامن، بُستین تہٕ سرین متعلق دٕپتی چھِ تمنےٚ ستی منسوٗب۔ مثلن پھاگ علاقس متعلق: پھاگ گوٚو جنتُک باغ۔

أری ہلس متعلق: أری ہل، دگہِ روٗستے رگہِ پھٔل۔

ڈٕینٛٹھس متعلق: کرُن کرٕیوٚٹھ تہٕ کھیوٚن میوٚٹھ۔

بالہِ ہامس متعلق: بالہِ ہوم، وُٹھہٕ مٔدرۍ تہٕ دِلہٕ اوم۔

پانتہٕ چھوکس متعلق: نوشن سوکھ تہٕ کوربن دوکھ۔

تھنس متعلق: تھنس پیٚٹھ تھن۔

حضرت شیخ العالمؒ ہُنٛد وصال سپُد یوٚ ے 842 ہجری منٛز رپہ وَنہٕ۔ یہنٛز میت آیہٕ ژرار شریف واتناونہٕ ییٚتہِ سرٛان دِتھ یمن نوٚفل ٹیٚنکس پیٚٹھ نمازِ جنازٕ پرنہٕ آو۔ دپان یہنٛدس جنازس منٛز اوس ولی عہد زین العابدین بڈشاہ تہٕ شاٗمل۔ جنازٕ پرنہٕ وِزِ ٲسۍ ٹھم ٹھم۔ دژٕییہ گامکۍ اُسی دپان اُسی نمون میت دژٕییہ گام، ژرارٕ کۍ اُسی دپان اُسی رٹون ییٚتی تہٕ بادشاہ اوس دپان اُسی والون شہر۔ دپان ہنگامہٕ اوس چلانٕے زِ میٚیت ہیتھ گوٚو توٗہ دھواٗلی وُڈِتھ تہٕ یتھ جایہِ از ژرارٕ زیارت چھےٚ تتھن اُس اکھ ہی ٹھر، اُتھی ہیہِ تھرِ نِش آیہٕ زمین مُوراونہٕ تہٕ میت ہیتھ وۄتھ توٗد زمینس تٕل۔

زٕر کاسنہٕ چھُ کأشرٕ بٹن کیوٚ مسلمانن ہُند اکھ مشترکہ رسم، یُس وُنہٕ تہٕ موٗجود چھُ۔ شُرز بتھ چھُ تس گوڈنیکیُ مس ٹُنہٕ زیارتس پیٹھ کاسنہٕ یِوان۔ خاص کر تِمس تیمی ہِندِ باپتھ کأنسہِ بزرگہٕ ہِندِس آستانس پیٹھ دُش گنڈنہٕ آسہِ تھاونہٕ آمو۔ تس اوس ضرور پٔتِن گوڈنیکیُ مَس کاسنہٕ باپتھ تتھی استانس پیٹھ واتُن پیوان۔ اتھ موقس پیٹھ اوس لتہِ وَنونہٕ تہِ یِوان۔ خبرٕ کتی ہن شُرٕ بن چھِ ژرار شریفہٕ زٕر کاسنہٕ یوان تہٕ تھبن موقن پیٹھ تتھی ہوٚژ وَنہٕ وَن ہُری وکھناونہٕ یوان۔

زٕر کاسأیو ژرارِ شریفے
نوِ طریقے ژھوگ تھوِ یو
زٕر کاسِتھ دژ اکھوا وبٕر تلمِی ہری یو
گوٚبرُ چھکھ نور الدین صأبنے
سونٕژ مہرازو گرِیو رونے
کِنِدیو ژرارٕ چِہ بونے تل

وَنہٕ وُن چھُ کأشرٕ ہن کھاندرن ہنٛزن سارِنے تقریبن پیٹھ کنن گوھان، وُرٕ لاگنٕ آسن، وردن کپٹِن یا سُون آسن، ماٹنوسوزٕنی آسن، مَس موُرن آسن، مہرازس مَس کاسُن آسن، ماٹنو لاگنٕ آسن، مہرازس ہوٚذُر نیرُن آسن، مہرنی کِڈنچ وِزٕ آسن، غرض پرٕتھ ساتہٕ چھُ زنانن ہُند وَنہٕ وُن لأزمی تہٕ لمہٕ بغأر چھُنہٕ کانٛہہ تہٕ تقریب رتھِ کھسان۔ تتھبن موقن پیٹھ تہِ چھُ سانِبن وَنہٕ وِنی ہٕر بن منز شیخ العالمؒ سُس لول برنہٕ یِوان۔

پتھ کالہٕ پیٹھہٕ اوس رواج زِ مہرازِ اوس ہوٚذُر نیرنہٕ بروٚنٛہہ مقأمی آستانس پیٹھ حأضری دِوان، زنانہٕ آسہٕ تس پتہٕ پتہٕ وَنہٕ وان۔ وَنہٕ وُنس منز آسہٕ تِمہٕ ریشن تہٕ اولیاہن ہِندی تعریف کران تہٕ خراج عقیدت پیش کران۔ مگر عام پأٹھی اوس حضرتِ شیخ العالمؒ سُند ذِکر تہٕ سپدان۔

نور الدین صأبو ہا مہربانے
تُل قلم دانے کر وومیدوار
نورالدین صأبنہٕ أندی أندی یارے
أسی آے جِنٛجِ دارے تل
نور الدین صأبنہٕ ژونگ تھوتارس
سون مہرازٕ آو دیدارس
ڈیڈٕ تل منگی زبس کأر نو مبرأوتھ
علمدار اَسہِ گوھہِ وتھ ہأوتھ

مہرازٕ سُند ہوٚذُر رواتن وِزِ چھِ نوم وَنہٕ ون ہُری وکھناونہٕ یِوان:

نور الدین صأبنٛی کھسہِ وِنی یٔنی

اَسہِ وُن جاناوار ہے آو
نور الدین صابنہِ رنگہٕ مندورے
بُلبُل جورے ہاو دیدار
نور الدین صابو اَتہِ بیٚہو عدَلس
اَسہِ دیٛو کدلس جاے ترٛنس

سائمن وَنہٕ وِنی وژنن منٛز تہِ چھُ کُنہِ کُنہِ شیخ العالمؒ سٕنٛدِ عقیدتُک اظہار باونہٕ یوان۔

نور الدین صابس تس علمدارس
جاے تمی رٕٹ نم منٛز ژرارس
سہٕ ہے چھِم تٕٛتے بِتہِ توٚری لارس
بارس ووٚمتس شانٕہ دارس



مےٚ تہِ نا ناو چون مشہِ لولو
ناوس لگے تٕٛندِ ریٚشہِ لولو
بڑلنڑ بہٕ چھلے لولہٕ اَشہِ لو لو
ناوس لگے تٕٛندِ ریٚشہِ لولو
استانہٕ گنٛجہِ مےٚ دشہِ لولو
ناوس لگے تٕٛندِ ریٚشہِ لولو

وار یہو لُکہٕ شاعرو چھِ حضرتِ شیخ العالم سٕنٛدی "زلیہ نامہٕ تہِ وُنی مٕتی، مثالے اکہِ زلیہ نامکی نوم شعر:

بٹہٕ نے اکہِ راٗژ وُچھنے خواب
خولبہٕ منٛزٕ ڈیٛوٹھُن زوٗن آفتاب
بہٕ وَنےٚ خانہٕ دارس تہٕ لو لو
وَنےٚ زار علم دارس تہٕ لولو
وولر بابہٕ کولر بابہٕ یِیٚلہِ دژلہِ نور
ہی ناگہٕ أندرے أرٕی نہِ گوٚند کھور
اوم گُرِتھ کوم گٔرنس تہٕ لولو
وَنےٚ زار علمدارس تہٕ لولو

(ڈاکٹر گلزار احمد راتھر)

کتاب نامہٕ:

Aatash.G.N: Kasheer, Sheikh-ul-Aalam Sands Kalam's Manz(1997).
Taing M.Y:Shesh Rang(2004)
Acadamy:Sheeraza Nund Reshi Number.
Halqa Adab Sonawari: vulruk Malar Special Issue on Sheikh -Ul -Alam No 6.1998
Azad Ab.Ahad :Kashmiri Zaban aur Shairi-v-2
Academy.-Kashir Loak Baeth (file)
Academy .Shamas-ul-Aarifeen.
Afaqi, Assadullah . Aalen Haqi

شیخ صنعاں

شیخ صنعاں یُس عراق کہِ بصرہ شہرُک روزن وول اوس۔ اوس تھدِ پایک مُسلمان عاٗلم، زاٗہد تہٕ پرہیز گار

مانٕنہٕ یوان۔ دپان اَکہٕ پرہیز گارن وُچھ اکھ دوہہ
خواب تہٕ خوابس منز ڈیوٗٹھُن پنُن پان پوتلبن سجدٕ کران
۔ صُبحس بیدار سپدِتھ وٚونُن مُریدن زِ مےٚ وُچھ عجیب
خواب، خُدا زانان کیاہ سپدِ۔ شیخ صنعس اُسی اَلہٕ پَلہٕ
ستھ ساس مُرید۔ تِمن وٚونُن وُتھومےٚ ستی روٗم گوٚ ہو
خوابس تعبیر ژھانڈنہٕ۔ دپان تِتھے شیخ صنعان پننین
مُریدن ہُند قافلہٕ ہیتھ روم ووت، تِمہ تِتھ وو پادشاہ سٕندِس
محلہٕ خانس نزدیک پڑاوتہٕ خیمہٕ آے لاگنہٕ، کھینن چینَک
سپُد انتظام۔ راتس ڈاپہ تراوِتھ تِتھے صُبحس وُتھی۔ اتھہٕ
بُتھ چھلِتھ لاجکھ خُدا ایس عبادت کرٕنی۔ دپان اَتھی
منز دزلیہ روٗمکس پادشاہ سٕنز پرٕی صوٗرت شہزادٕ یمن
بِزونہ کِنی۔ بیاکھ روایت چھےٚ زِ سو اُس محل خانہٕ کِس
ڈبہٕ ڈالانس پیٹھ بیٹھِتھ تہٕ دارے اُسس ٹِکنی والان۔ شیخ
صنعس پیٚیہٕ اَمِس شہزادِ پیٹھ نظر تہٕ گوٚ وریوٗد۔ کھینن تہٕ
چینن موٗشُس۔ عبادتہٕ نِش چھوٚلُن اتھہٕ تہٕ مُرید گاٚس
پریشان زِ پیرس کیاہ سپُد۔

سُہ اوس ذِکرِ اذکارٕ بدلہٕ شہزادِ شہزادِ کران۔

یہ خبر واتِژھ شہزادِ نِش تہٕ سوگیہ سبٹھاہ شاد۔ تِمہ لٕنہٕ نوو شیخ
صنعان پانس بِزونِہہ کُن تہٕ پرٕژھنس زِ نے کوس خوٚبی
باسےٚ مےٚ منز۔ یِمہٕ کِنی زِ نے کھینن تہٕ چینن تراوِتھ
۔ شیخ صنعاں وٚونُس درجواب! بہٕ چھُس کانہہ تہٕ
قوربانی دِنہٕ خاطرٕ تیار اگر ژٕ میانی بنکھ۔ یہ بوٗزِتھ ہیو
شہزادِ زیادے بوش۔ سوٚ ژھ شیخ صنعانس کُن زِ بہٕ
کرتھ ژٕ ضرور قبوٗل مگر ژےٚ چھی مُسلمانی ہندی احکام
تراوٕنی۔ سورن ہُند کھیٚوٗل چھےٚ رٕچھن۔ شیخ صنعاں چھُ
شرط یکدم قبوٗل کران۔ اَہندی مُرید چھِ پیرٕ سُند حال
وُچھِتھ زیادے پشیمان سپدان۔ منزٕ چھُ واریاہ وق
سپدان تہٕ شیخ صنعاں سُند اکھ مُرید چھُ خوابس منز پیغمبرؐ
صاٰبس وُچھان تہٕ یکدم چھُ تِمن بروٗنہہ کنہٕ پانہٕ مور
کران، شیخ صنعاں سٕندِ باپتھ زِ سہٕ چھُ اسلام تراوِتھ
ہینز یانہٕ پتھ پھلواے گوٚمُت۔ یتھٕ کنی چھُ شیخ صنعاں
سٕندِس مُرید سُند التجا منظور گوٚھان تہٕ بیدار سپدِتھ چھُ
سُہ شیخ صنعس نِش واتان تہٕ تس نصیحت کرِتھ چھُ شیخ
صنعاں دردا اُریہٕ اسلام واپس یِوان۔ یہ خبر چھےٚ ہینز یانی
بوزان۔ سو چھےٚ واویلا کران تہٕ لاران چھےٚ شیخ صنعس
پتہٕ تہٕ بنان چھےٚ سو تہٕ مُسلمان۔

اَمس پرہیز گار سٕنزٕ ڈلیلہٕ چھےٚ کاشرِس فوک
ادبس پیٹھ وکھرٕ صوٗرتن منز پنٕنی چھاپ تراوِمٕژ۔ اتھ
پیٹھ چھےٚ اکھ تلمیح تہٕ بارس آمٕژ "شیخ صنعاں ہٕنی باش"
تہٕ مزید یِلہٕ پتھ کالہٕ شُتلی ہماری نال اُس دلان تہٕ لُکھ

اُسی خارلتہٕ رٔنگٕ ژھٕنہ بیتر شُر بن منز بٲگران تہٕ تم شُری اُسی کھبتھ چیتھ یمہ کربکہٕ دِوان۔

یا شیٚخ صنعاں شُتلہٕ ژٔے فنا
یا شیٚخ صاب شُتلہٕ کرٔ کھ غاب

بیٚیہٕ اُسی شُر ییٚوھہ تہٕ پٔرھہِ سان شیخ صنعاں سُند ناوتمہٕ وِزِہوان ییٚلہِ اوٚبرٕ اوٚبرے کران اُس۔ مثالے۔

یا شیٚخ صنعاں ، اوٚبرٕ گوٚھن فنا
یا شیٚخ صاب اوٚبرٕ گرٔی تون غاب

کاشرِ صوٗفی شاعری ہُند نامور شاعر محموٗد گامی صابن چھُ شیٚخ صنعاں سُند اِلہ پلہٕ سوٗرے قصہٕ مثنوی ہندِس صوٗرتس منز بیان کوٚرمت۔ مثالہِ باپتھ چھُ اکھ بنٛد پیش۔

مشہور گوٚو شیٚخ صنعاں
عشقن کوٚر سُہ تہٕ فنا
یوٚڈ اوس پیرٕ کامل
پیش آس عشقن منزِل

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کتاب نامہٕ:

Atash & Aash: Kashir Talmih.
Academy : Kashur Encyclopedia. V.5.
Academy : Kulyat - e- Mehmood Gami.
Academy : Lole Masnavi Number.

عدد

عدد چھِ عام پٲٹھۍ حساب کتاب خاطرٕ استعمال سپدان، تاہم چھِ کینٛژَن عددن ستی مختلف قومن منز مختلف عقیدٕ تہٕ توہم وابستہٕ۔ یمن عددن ستی منسوٗب کرنہٕ آمتیو تاثیرو کنی چھِ کینٛہہ عدد رٕتی تہٕ کینٛہہ بدزاننہٕ یِوان۔ ستارٕ باگے، استہٕ باگے، زایچہ، نذرو نیازن بیترٕ رسمن تہٕ رواجن منز تہٕ چھےٚ عددن اکھ خاص اہمیت حاصِل۔ کینٛژَن عددن ستی منسوٗب کرنہٕ آمتین رسمن تہٕ رواجن ہٕنز تفصیل چھےٚ یتھ کنۍ:

عدد چھُ اکھ سرِیٲتی اہمیت تھوان۔ 5 گوٚو 2+3 یم گے گوٚڈنکۍ جُفت تہٕ طاق عدد۔ "1" گوٚو "کُنہر" "2" گیہ کثرت تہٕ 3 گوٚو 1+2 یعنے کُنہر تہٕ کثرت۔ یتھہٕ کنۍ چھِ اَتھ عددس منز فطرتکۍ زٕ اہم اصول بدٕ کڈنہٕ یِوان۔ اِنسانس چھِ پانٛژھ حواس۔ گاٚہِندِ پانٛژو چیزو (پنٛچ گبو) ستی چھےٚ پٲکیزگی سپدان۔ شوٗس چھِ پانٛژھ ظہوٗر۔ دراوِڑ چھِ پانٛژھ کھمن پاک زانان۔ اوستایہ مطابق چھِ اِنسٲنی شخصیو پانٛژھ حِصہٕ۔ روٗمی چھِ 5 عددس رُت مانان تہٕ اَتھ چھُ تہندِس کھاندرس

منز اکھ ضرۆری مقام۔مُسلمانن منز چھُ عدد"5" نظرِ بدٕ نشہِ بچاوان۔مُسلمان تہٕ خاص کر اہلِ تشیعہ فرقہٕ چھُ پنجتن پاک مانان۔ مسلمانن چھےٚ 5 نمازٕ فرض۔ مہاگا تیری چھِ پانٛژھ بٔتھ، علم، عرفان، بل، نۆر تہٕ لول۔ پانٛژھ چھِ کرمہِ اِندرے تہٕ پانٛژھ چھِ گیانہٕ اِندرے۔ کنڈلنی یوگ مطأبق چھِ اِنسأنی جسمس پانٛژھ حصہٕ، پانٛژھ چھُ تخلیق، پرداخت، سمہار، رنگارنگ، بل تہٕ کأیناتُک بیۆل یعنے برہما، وِشنو، شِو، شکتی تہٕ شُنیہٕ۔

3,13,23:- یِم چھِ تِم عدد یِم عام پأٹھی منحوس یا بد زانہٕ یوان چھِ۔یِہ دوے زن مذہبی طور یِم عدد منحوس زانُن غلط چھُ مگر توتہٕ چھِ عام پأٹھی لۆکھ یِمن عددن بد زانان۔اوٚ کِنی چھِنہٕ 3,13,23 تارِیخن دوران کانٛہہ رٕژ کأم انجام دِنی جان زانان۔کھاندر، مکان تعمیر کرُن بیترِ اہم کامین خأطرٕ چھِنہٕ یِم تأریخ رٕتی ساعت زانہٕ یوان، نہٕ چھِ یِمن عددن ہٕنٛدی پوٗنسہٕ نذر و نیاز دِنہٕ جان زانان۔

7:- ستھ چھُ رُت تأثیر وول عدد گٕنزرنہٕ یوان۔کھاندرٕ پتہٕ مہرنہِ ہُنٛد ستن دوہن دأرِوگرِ روزنُک رسم چھُ واریاہ پرٕزون، یُس وُنہٕ تہٕ چلوٗن چھُ۔اتھ رسمس چھُ ستراتھ تہٕ وِنان۔ستہٕ دوہہٕ پتہٕ چھِ مالنی یوان تہٕ مہرنہٕ چھِ کیٚنژھن دوہن ہٕنٛدِ خأطرٕ واپس مالِنین نوان۔ستمہٕ دوہہ چھُ ڈُم دام کرنہٕ یوان۔

اسہٕ باگے منزٕ تہٕ چھُ 7 سارِوے کھوتہٕ رُت تأثیرٕ وول عدد زانہٕ یوان، یہٕ چھُ خانہٕ فیل۔یُس اِنسانن تہٕ جانورن ہٕنٛدِ صحت وسلامتی خأطرٕ رُت گٕنزرنہٕ یوان چھُ۔

7.5 (سأڑ سُتی):- سأڑِ سُتی یا سأڑِ ستھ عدد چھُ ناکارٕ تہٕ بدشگون زانہٕ یوان۔یہٕ چھُ عام پأٹھی تس وننہٕ یوان یس شکس آسہِ و تھمُت۔"سأڑِ سُتی" تۆہم پیش نظر تھأوِتھ چھِ سأڑِ ستھ عددٕ منحوس تہٕ بدشگون ماننہٕ یوان۔سأڑِ ستھ دوہ، سأڑِ ستھ رٔٹھ، سأڑِ ستھ ۆری، سأڑِ ستھ رتھ، غرض سأڑن ستن ستی منسلک کانٛہہ تہٕ چیز چھُ اشوٗب گٕنزرنہٕ یوان تہٕ امہٕ عددٕ نشہٕ چھُ ہراسہٕ کرنہٕ یوان۔

کاہ نۆو:- کاہ نأوِس چھِ کأشرِس لُکہٕ عقیدس منز خاص جاے۔یہٕ چھُ پیر دستگیر حضرت شیخ عبدالقادر جیلانیؒ سُنٛد اکھ ناو۔کٔشیرِ منز چھےٚ پتہٕ وتے عام لۆکن اتھ ناوس ستی سبتھاہ یژھ تہٕ پژھ روزمٕژ۔کٔنہٕ تہٕ مشکل وِزِ چھُ یسلہٕ پأٹھی دستگیر صأبُن ناو زیوٚ پیٹھ یوان۔لۆکھ چھِ اُمس خُدا لیس پتہٕ سارِوے کھوتہٕ بوٚڈ مددگار زانان۔

کٔہم چھُ اُمی سے پیر پیران سٕندِس احترامس منٛز مناونہٕ یوان۔ امہِ دوہ چھِ لُوکھ نیاز ژٕنگی قہوہٕ گراوان۔

کانٛہہ آفت دٔور کرنہٕ خاطرٕ چھِ لُوکھ آستانن یا خانقاہن منٛز کاہ عددٕ کی (کاہ روپیہ، کاہ ڈٔہی، کاہ شتھ روپیہ) نذرو نیاز ژٕنگی تراوان۔

کأشُر بٔ پنڈِت چھِ میتس شراد ہاونہٕ خاطرٕ کیٛنہہ خاص دوہ مقرر کرٕتی۔ کیٛنژن دیوی دیوتاہن ہٕندی دوہ تہٕ چھِ کیٛنژن تارٕکھن پٔتھ چکہٕ چاوسان مناونہٕ یوان۔ یمن تارٕکھن پٔتھ چھُ پوٗزا پاٹھ سپدان۔ امہِ ستی چھےٚ رِتہٕ کیٛمن کیٛنژن تارٕکھن (عددن) خاص اہمیت حاصل سپدٕمٕژ۔

8......زٕٹھہٕ اُٹھم، ہارٕ اُٹھم

11......کملا کاہ

15......شراونہٕ پُنم

14......ہارٕ ژوداہ

مسلمان تہٕ چھِ میتہٕ سٕندی نأوی ژ ورِمہِ، پنداُہمہِ تہٕ ژتجی ہمہِ دوہے فاتحہ دیاوُن، قرآن خوٗانی کرناوُنی یا خیرات کرُن ثواب زانان۔

ڈٔری یکہِ واریاہ بڈی دوہ چھِ کیٛنژو عددو ستی زانہٕ یوان۔ مثلاً

کاہ کاہ پٔل، وٕتھہٕ تراہ بیترِ

استہٕ باگے منٛز تہٕ چھُ عددن پٔنُن الگ تأثیر۔

مثلاً

1......بادشاہ

2......شیر

3......کبوتر

4......سگ (ہوٗن)

5......خروس (کوکُر)

6......خر

7......فیل

8...... زاغ (کاو)

کأشُرِس لُکہٕ ادبس منٛز تہٕ دوہدِش کِس بول چالس منٛز چھِ واریاہ محاورٕ تہٕ کہوٗژ عددن ستی وابستہٕ۔ مثلاً بارہ قلی تیراں میٹھ، کہن گاوراوِنی، کاہ تہٕ کاہ گیہ زٕتوٕ ژوچہ، باہن آنن گوٚردُلی پاو، داہ آنہٕ شےٚ آنہٕ کرُن، شےٚ تہٕ کاہ، تیلہٕ پھوٚل کھیٚومُت ستو بایو بیترِ۔

شُری بأتن منٛز چھُ عددن ہُند استعال یسلہٕ پاٹھی کرنہٕ آمت۔ امہِ ستی چھِ شُری گِندنس ستی ستی گرنٛدتہٕ ہیچھان:۔

اکھ گوٚ وخدا!

زٔ تہٕ زِنی گیڈا
تژیٚنی کلشہٕ ڈُنا
ژور کوٗنج عالم
پانژٕ گیہ پانڈو
شےٚ تہٕ شےٚ ریشی
ستھ زالہ ستم
اُٹھ ہُری اُٹھم
نو ژِترنوم
داہ دشہٕ ہار
کاہ گاڈ کاہ
واہ گری باہ!

(ڈاکٹر سید افتخار احمد)

عقیقہٕ

دُرس عالمکی پاٹھی چھُ کأشرین مسلمانن منز تہٕ یہ مذہبی رسم چلہٕ ڈن زِییلہٕ تہٕ کنہٕ گرس منز کانٛہہ بچہ تھنہٕ چھُ یوان تس چھُ اسلامی عقید مؤجوٗب عقیقہٕ کرنہٕ یوان ۔ یوٚ دوے یہ عمل سنت مؤکدہ چھےٚ اماپوٚز پزٔتھ کانٛہہ قوم چھُ پنٕنِس کلچرتہٕ تمدنس رنگس منز رٔنگتھ یہ مذہبی رسم انجام دِوان تہٕ کأشرِ تہٕ چھِ پننہٕ مزاجہٕ تہٕ رسمہٕ مطابق یہ عمل انجام دِوان ۔

مستحب چھُ زِ عقیقہٕ گوژھ بچہٕ زٔبتھ ستہٕ دوٚہ کرنہٕ یُن ۔ ووٚں اگر اتھہٕ چھونہٕ یا بیٚیہٕ کنہٕ سببہٕ امہٕ ساتہٕ ہیوٚ کنہٕ اتھہٕ وٲتتھ تیٚلہٕ چھُ بچہٕ بالغ سپدنس تام اُمی سِنٛدِس مٲلِس ماجہ یا پرورش کرن وٲلِس فرض زِ تِم ہکن توٚتام کنہٕ تہٕ ساتہٕ یہ عمل انجام دِتھ تہٕ ہرگاہ تہٕ ممکن سپدِنہٕ تیٚلہٕ چھےٚ تمس شخصس پانس پیٹھ ذمہٕ داری عاید سپدان زِ سُہ ہیکہِ بالغ سپدتھ زندگی ہِنٛدِس کنہٕ تہٕ مرحلس پیٹھ پانے پانس عقیقہٕ کٔرتھ۔

عقیقس پتہٕ کنہٕ چھُ یہ فلسفہٕ زِ یہ چھُ زُوس بدلہٕ زُودِنہٕ یوان ۔ امہٕ ستی چھُ انسان بیمار یو نہٕ مُچھ روزان ، ناگہانی بلایو نشہٕ امان لبان تہٕ بے قضا چھنہٕ مران۔

عقیقہٕ رٔنگی چھُ دٔونٹ ، ژھاول تہٕ کٹھ مارنہٕ یوان۔ لازمی چھُ زِ عقیقہٕ وٲلِس یہ جنس آسہِ تی گوژھ جانور سُند جنس تہٕ آسُن مطلب ہرگاہ کانٛسہِ لڑکس عقیقہٕ کرن آسہِ تیٚلہٕ گوژھ جانور نر آسُن ، ووٚں یوٚدوے کورِ آسہِ عقیقہٕ کرن تیٚلہٕ گوژھ جانور تہٕ ہر حالتس منز مادٕ آسُن ۔ شریعتن چھےٚ یِمن جانورن ہِنٛدِ باپتھ عمر تہٕ

مقرر گرِہ مو مثالے اگر ؤونٹ عقیقہٕ کرنہٕ ییہِ سہ گوٚژھ پانٛژ وؤہر آسُن، ژھاول گوٚژھ وأرۍ ژشن تہٕ کھٕ یا ئو ژشمن یا ستن رنتن ہنٛز آسٕنۍ۔ یہٕ جانور گوٚژھ پزتھ کنہِ جسمٲنی نوقصہٕ نِشہِ مُچھ آسُن۔

جانور ذبح کرٕنہٕ وِزِ چھُ مخصوص دُعا پرنہٕ یوان۔ جانور مارتھ چھُ تمۍ سنٛد ماز سونہٕ یوان تہٕ اَتھ چھنہٕ لیدٕ رتہٕ مرژٕ وانگن تژاوان۔ اُڈِ جو پتھٕ چھُ وارٕ وارٕ ماز ژلنہٕ یوان۔ اُڈج گوٚژھنہٕ ہرگز پھٕٹنۍ۔ پتہٕ لاکن چھےٚ تمہٕ اُڈجہٕ کنہِ سفید پاک پلوس منٛز وٕلتھ وار یاہ سژون دوب کھٕنتھ زمینس تل دفن کرنہٕ یوان، یتھ نہٕ کانٛہہ جانور یاہوٗن کڈتھ ہیکہِ۔ یٕلہِ زن برٛونہہ کالہِ پانٛچہ وارِنہِ دِنہٕ آسہٕ یوان۔ چنانچہ وونی چھِ اکثر بچہ ہسپتالن منٛز زوان لہٰذا چھُ یہٕ رواج ژھوکیو مُت۔

عقیقہٕ ماز ژنتھ چھُ اکھ نفر سہ لیٚچہ منٛز ژلان تہٕ حق ہمسایَن تہٕ انگ اُشناون گرٕ پتہٕ گرٕ بٲگران۔ بچہ سنٛدۍ مول ماج، نانۍ بڑۍ بب تہٕ باقی قریبی رشتہٕ دار چھنہٕ یہٕ ماز کھیتھ ہیکان۔

ذبح سپدن وٲلس جانور سنٛز بستہٕ چھےٚ مُشد، بیت المال یا خارٲتی ادارس دِنہٕ یوان۔

عقیقہٕ کرنہٕ وِزِ چھُ بچس مس کاسنہٕ یوان تہٕ سہ چھُ تژ کرِ منٛز تولنہٕ یوان تہٕ تمہٕ کِس وزنس برابر چھِ روپیہٕ یا روپہٕ فقیرن، مسکینن تہٕ محتاجن منٛز تقسیم کرنہٕ یوان۔ پتھ کالہِ آسہٕ عقیقہٕ سپدن وٲلس نفرس یوٚمہٕ تام کاسنہٕ یوان، اما پوٗز وق بدلنس ستۍ چھنہٕ وونۍ تہٕ سپدان۔

(مقبول ساجد)

عَلَم

"عَلَم" لفظُک لغوی معنے چھُ جنٛڈ یا پرچم۔ یہٕ چھےٚ زأولِہ کپرٕچ اکھ چھٕل یا بعضے اکہِ کھوتہٕ زیادٕ چھلہٕ آسان، یتھ مختلف شکلہٕ، رنگ، نشانہٕ یا کلمات لیکھتھ چھ آسان۔ یہٕ کپرٕ چھٕل یا چھلہٕ چھِ اَکِس ڈنڈس پأرنہٕ یوان۔ مذہبی علمن چھِ عموٗمن علمہِ پارچن پتھٕ کنہِ اَتھہٕ پنٛجہ یا لوکچہ چھترٕ آسان ییمہٕ اکثر روپہٕ سنٛز چھےٚ آسان۔

دزِس عالمس منٛز چھِ سبٕتھےٚ قدیم زمانہٕ پتھٕ علمن ہنٛد رواج اوسمُت۔ تواریخس زول دِنہٕ تلہٕ چھُ نتان زِ قدیم مصرس تہٕ آشور یعنی میسو پوٹامیہ ہس (موجوٗدٕ عراق) منٛز تہٕ چھُ علمن ہنٛد رواج اوسمُت تہٕ قدیم چینی تہٕ ہندوستٲنی تہذیبس منٛز تہٕ چھا مکۍ آثار لبنہٕ آیتۍ۔

پتھ کالہِ ییٚلہِ دون ملکن درمیان جنگ اوس سپدان، دہ نوٗنی درہن منٛز اُس اَکس شخصس علَم دِنہٕ یوان ۔ سُہ اوس فوجس بروٚنٛہہ بروٚنٛہہ پکان، تس اُسی علمدار یا علمبردار وَنان۔ سُہ اوس ہمیشہ علَم بلند تھاوان۔ یُتھ دوے سُہ مارٕ گوٚژھہِ ہے، فورن اوس بیا کھ علمدار مقرر کرنہٕ یوان تہٕ سُہ اوس علَم بلند کران۔ دویو درو منٛزٕ یُس اکھ ہاران اوس سُہ اوس پننی علَم نوٚ مراوان ۔ اَمہِ عملہِ ڈُسی اوس بیا کھ دوٚر یہ اخذ کران زِ مخالف ڈری گر ہار تسلیم۔ یِتھے کنی ہر گاہ کانٛہہ دوٚر سفید علَم بلند کرِ ہے تمہِ تلہٕ اوس یہ باس دِنہٕ یوان زِ تم چھِ امن وشانتی یژھان۔

موجوٗدٕ دورس منٛز تہٕ چھُ پرتھ ملکس ،قومس بلکہ پارٹین تام پنن پنن جنڈٕ آسان ، یُس اَمے علمہِ ہنٛز ترقی یافتہٕ شکل چھےٚ ۔ یہ چھُ متعلقہٕ ملکچ ،قومچ یا پارٹی ہنٛز شناخت ظاہر کران ۔ از کل ییٚلہِ کانٛہہ الیکشن یا دون ٹیمن درمیان مقابلہٕ چھُ آسان تمہِ ساتہٕ چھُ سورے شہر یا سٹیڈیم جنڈو ستی جیلان آسان یا ییٚلہِ تہٕ کانٛہہ سرکردٕ لیڈر یا قومی شخص مران چھُ تمہِ وقتہٕ چھُ تمہِ مُلکک جنڈٕ کینٛژن دوہن نوٚ مرادنہٕ یوان۔

علَمن چھِ سٕتھے مذہبی اہمیت تہٕ ۔عیسائی ملکن منٛز ییٚلہِ پادشاہ کانٛہہ جنگ اوس زینان ۔ تمہِ مُلکک پوپ اوس تمس بطور ینامہٕ ''علم'' عطا کران ۔ ڈنی یہس منٛز چھِ سارِوے کھوتہٕ قدیم علم ڈنمارکس منٛز براگ سٕنٛز تصوٚر کرنہٕ یوان۔

ظہوٗرِ اسلامہٕ پتہٕ یم مختلف جنگ آنحضور صلی اللہ علیہ وآلہ وسلمن لٔڑی تمن منٛز تہٕ اُس علَم استعمال کرنہٕ یوان تہٕ سو بلند تھاونہٕ باپتھ اُسی باضابطہٕ علمدار مقرر آسان ۔ جنگ بدرس منٛز اُسی مہاجرن ہنٛدِ طرفہٕ حضرت مصعب ابن عمیرؓ ،انصارن ہنٛدِ طرفہٕ حباب بن منذرؓ تہٕ قبیلۂ اوس کہ طرفہٕ حضرت سعد بن معاذؓ اسلامی لشکرک علمبردار ۔ جنگ احدس منٛز اُسی حضرت مصعب ابن عمیرؓ تہٕ جنگ موتہٕ ہس منٛز حضرت جعفر طیارؓ گوڈٕ تہٕ تہنٛدِ شہادتہٕ پتہٕ حضرت عبداللہ بن رواحہؓ علمبردار۔ ییٚلہِ زن جنگ خیبر حضرت علی مرتضیٰؓ سٕنٛزِ علمداری منٛز فتح سپد۔

کربلا کِس معرکس دوران اُسی حضرت امام حسینؓ سٕنٛدِ فوجکو علمدار تہنٛدی بأے حضرت عباسؓ ۔از کل چھِ محرم کین ایامن دوران تہنٛدی سےٚ یادس منٛز جایہ جایہ علمہٕ جلوٗس کڈنہٕ یوان۔ اتھ علمہِ چھِ ''جنڈٕ حضرت عباسؓ'' وَنان۔ کشیرِ منٛز چھِ علَم صاب نروٗرِ تہٕ خانقاہ معلیٰ سرینگر کربلا چن علَمن ہنٛدی تبرکات موجوٗد۔

عوشور کہِ دوہہِ چھِ یِہنز نشاندہی سپدان۔

ہرگاہ کشیرِ منز کُنہِ وِزِ دراگ، قحط یا ہوکھے چھِ آسان، تمہِ وِزِ چھِ لوٗکھ چھوکو چھوکو عَلَم ہیتھ کُنہِ آستانس یا خانقاہس پیٹھ کھسان تہٕ تَتہِ نمازِ استسقاء پران تہٕ دُعاےٚ خٲر منگان۔ شہرس منز چھِ اکثر لوٗکھ حضرت محبوب العالمؒ سٕندِس آستانس پیٹھ یا خانقاہِ معلیٰ علمہٕ جلوٗس ہیتھ کھسان۔ واتھورِ کی بانڈ چھِ حضرتِ شیخ العالمؒ سٕندِس آستانِ عالیہس پیٹھ علم ہیتھ ژرار کھسان تہٕ تَتہِ بنڈارٕ تہٕ بانڈ دعاےٚ خٲر کران۔ یِتھے کٕنی چھ اسلام آباد تہٕ کولگامکی لوٗکھ حضرت میر سید حُسین سمنانیؒ سٕندِس آستانس پیٹھ تہٕ سوپُرٕ تہٕ ورٕ مُلکی لوٗکھ تُجر شریف علمہٕ جلوٗس ہیتھ کھسان۔

کاشِرس لُکہِ وٲترس منز چھِ علمہٕ سٕتی وابستہٕ کٕہی یا دٕپتی، محاورٕ تہٕ تلمیحہٕ رٲئج۔ مثالے عَلمن گھسُن، عَلَم بلند کرٕنی، عَلَم نوٚ مراوٕنی، عَلَم تَلِنی بیترٕ تہٕ حضرت شیخ نورالدین ولی رحمۃ اللہ علیہاس چھِ علمدارِ کشمیر ونان۔

(مقبول ساجد)

کتاب نامہٕ:

Hashmi,Manzoor:Hussainiyat

Mansoorpuri,Qazi Mohd Sulaiman:

Rehmat-ul-lil Aalameen

فال وُچھُن

''فال وُچھُن'' گوٚو مختلف طریقو کانٛہہ کٲم کرنہٕ برٛونٛہہ تھےٚ یہِ سرٕ کھرٕ کرن زِ سو کٲم چھا تمہِ سٕندِ باپتھ بہتر کِنہٕ ناکارٕ یا اگر کُنہٕ سفرس گوٚژھن آسہِ سہٕ روز یا تمہِ سٕندِ باپتھ رُت کِنہٕ منحوٗس۔

واریہن قومن منز چھُ فال وُچھنُک یا وُچھناونُک رواج پتہٕ وتھ چلان آمت۔ اکثر علما چھِ اتھ روایتس عربک پیداوار زانان اما پوٚز ہندوستان، چین حتیٰ کہ یوٗرپس منز تہٕ چھُ سبتھٕ پتھ کالہِ پیٹھہٕ از تام امیک چلے جاوجارٕی۔

عربستانس منز ییلہِ کانٛہہ شخص کُنہِ سفرس نیران اوس تٕمِس ہرگاہ کانٛہہ کاو یا بیہِ کانٛہہ جانور بُتھہِ ییہ ہے یا برونٛہہ کنی یا کھووٕرِ اَندٕ نیرِ ہیس سُہ اوس منحوٗس تصور کرنہٕ یوان تہٕ سفرس اوس نہٕ نیرنہٕ یوان۔ تم اُسی تتھ ''سانح'' ونان۔ ووں اگر پتہِ کنی یا دٕچھنہِ کنی ییہ ہیکھ سُہ اوس رُت تہٕ شوٗب ماننہٕ یوان۔ اتھ اُسی تم ''بارح'' ونان۔ یِتھے کٕنی یوٚدوے کانٛہہ کاژ رزٕنی بُتھہِ ییہ ہسکھ سُہ تہٕ اوس منحوٗس زاننہٕ یوان عرب اُسی ترکشس منز تیر تھاوان تہٕ تمو منزٕ

اُسی کیٚنہہ رِتی تہٕ کیٚنہہ اَشوٚبۍ تیٚر پانے متعین کران۔ سفرس نیرنہٕ وِزِیا کانٛہہ کأم کرنہٕ وِزِ اُسی تم تمو منٛز اکھ تیٚر کڈان، یُس دوے سُہ رُت ہیوٚ تیٚر آسہِ ہے تیٚلہِ اُسی تتھ سفرس گوٚھان یا متعلقہٕ کأم کران۔ وون اگر اَشوٚب تیٚر نیرِ ہبکھ تیٚلہِ اُسی نہٕ ہرگز سفرس نیران یا سو کأم کران۔

ایرانس منٛز چھُ مشہوٗر فارسی شاعر حافظ شیرازی سُنٛد دیوان ''لسان الغیب'' یعنی غأبُک زیو مانٛنہٕ یِوان۔ تتہِ چھِ ہتہٕ وادٕری یِوٚ پیٹھہٕ لوٗکھ اَمہِ پیٹھہٕ فال وُچھان۔ تمن ییٚلہِ کانٛہہ تتھ کأم آسہِ کرٕنی زِ تم آسن دُلملس منٛز زِ آیا سو کأم چھا تہنٛدِ باپتھ بہتر رِکنہٕ نہٕ، تم چھِ ''دیوان حافظ'' مُو راوان تہٕ پیٹھہٕ رِکنہٕ یُس شعر نیٚربکھ تمہِ رِکس نفسِ مضموٗنس پیٹھ عمل کران۔

عرب تہٕ ایرانس منٛز چھُ علم رمل کہ ذٔریعہِ تہِ فال وُچھنہٕ یِوان تہٕ مشہوٗر پیغمبر حضرت دانیالؑ سٕنٛدِ فالنامہٕ منٛزٕ تہِ فال وچھان، ییٚلہِ زن ہندوستانس منٛز چھِ ہیٚنٛدی راشو، پنٛچھترو تہٕ زاپچوٕ ذٔسی فال وُچھان۔ بعضے چھُ طوطن ہٕنٛدی ذٔسی تہِ فال وُچھنہٕ یِوان۔ جوتشو چھے کاغذ رِسلپن پیٹھ مختلف عبارتہٕ لیچھمہٕ آسان۔ پتہٕ یوسہٕ سلپ طوطہٕ تُلہِ تمہِ چہِ عبارٕژ پیٹھ چھُ ہنہٕ کالُک پَے لٔبتھ کأم کار کرنہٕ یِوان۔ کٔشیرِ منٛز اُسی اوترٕ اوتر تام بٹہٕ گناڈے سٕنٛزِ شہرۂ آفاق کتاب ''برہت کتھا'' یہِ پیٹھہٕ فال وُچھان۔ امیُک اکھ نسخہٕ اوس بُہری کدلہٕ أکِس برہمنس نِش۔ سُہ اوس یہِ کتاب وچھان تہٕ لوٗکھ أسی چھوکو چھوکو أمس نِشہِ فال وُچھنہِ گوٚھان۔

2010ہٕ کِس عالمی کپ فٹ بال مقابلس دوران اُسی جنوبی افریقہس منٛز Octopus جانورس میچ گنٛدن والین دون ملکن ہٕنٛزِ منسوٗب بانن منٛز کھین تھ اوان تہٕ سُہ ییٚمہِ مُلکُکہِ بانٛک کھین تُلہِ ہے زانٛنہٕ اوس یِوان زِ سُے ملک زینہِ۔

مسلمان چھِ اکثر قرآن شریفہٕ پیٹھہٕ فال وُچھان۔ مخصوٗص آیات تہٕ دعا پٔرتھ چھ قرآن مجید کھولنہٕ یِوان تہٕ پیٹھہٕ گنہِ یوسہٕ آیت نیرِ تمہِ کِس نفس مضموٗنس پیٹھ چھے عمل کرنہٕ یِوان۔ بعضے چھُ قرآن مجید کھوٗلِتھ ستھ ورق پھرنہٕ یِوان تہٕ سُتمہِ ورقہٕ چہِ سُتمہِ سٔطرِ پیٹھ موجوٗد آیۂ طیبہ رِکس نفس مضموٗنس پیٹھ چھِ عمل کرٕنی واجب بنان۔

''استخارٕ'' کرُن چھُ فال وُچھنہٕ چی اکھ صوٗرت۔ بخاری شریفس منٛز چھُ درج زِ یُس دوے کانٛہہ شخص تذبذبس منٛز آسہِ تہٕ قطعن آسہِ نہٕ فأصلہٕ ہبکان کٔرتھ زِ تس کیا پزِ کرن، سُہ پٔرنی ز رکعتہٕ نماز۔ تمہِ پتہٕ یہِ رائے دِلس منٛز پادٕ سپدِ بس یا خوابٕ منٛزی القا سپدِ بس تتھ

پٔتھ کٔرِن عمل۔

بیا کھ استخارٕ چھُ حضرت امام زین العابدین علیہ السلامس سٕتؠ منسوٗب، یتھ ''استخارہ سجادیہ'' چھِ وَنان۔

واریاہ آیات، کلمات تہٕ عبارات چھِ مختلف کتابن ہنٛد بن حاشین پٔٹھ کنہِ یا بعضے کنہِ الگ کتابہٕ ہنٛزِ شکلہِ منٛز لیکھتھ آسان۔ درملندٕ شخص چھُ پانہٕ یا کانٛسہِ پیرس یا عالمس نِشہٕ گوٗھتھ مخصوٗص سوٗرٕ، آیات، درُوٗد شریف تہٕ دعا پران یا پرناوان تہٕ پتہٕ سو کتاب کھولان یا کھولناوان، یُس صفحہٕ نیرتھ تمہِ چہ عبارژ پٔٹھ چھ عمل کرنہٕ یوان۔

امہِ علاوٕ چھُ تسبیحِن پٔٹھ تہٕ استخارٕ کرنہٕ یوان۔ کیٛنٛہہ مخصوٗص سوٗرٕ، درُوٗد تہٕ دعا پٔرِتھ چھُ تسبیح ہنٛدِس اکِس حِصس تھپھ تراونہٕ یوان۔ پتہٕ چھِ دوٚیہ دوٚیہ تسبیحِ دانہٕ یلہٕ تراونہٕ یوان۔ یؠلہِ دوے پوٗتس اکھ بچہٕ تیٛلہِ چھُ رُت، اگر زٕ تیٛلہِ بدیعنی اشوٗب، دوٚن ہرگاہ ترٛے تسبیح دانہٕ پتو لاکن بچن تیٛلہِ چھُ ''میانہٕ'' زانہٕ یوان یعنی تِمس چھُ اختیار زِ سہ کٔرِن یا مہ کٔرِن متعلقہٕ کام۔

(مقبول ساجد)

کتاب نامہٕ:

NCPUL: Urdu Encyclopedia
Qumi,S.Abbas: Mafatih-ul-Jinan
Som Nath: Ketha Serit Saagar (trns. B Amar Malmohi)

فوک لور تہٕ کُلؠ کٔٹ

کشیرِ منٛز چھِ جغرافیٲیی خال خطہٕ تہٕ موسمی صورت حال کٔنِ بے شمار کُلؠ کٔٹ وۄپدان۔ یتیٛک آب و ہوا چھُ سبزٕ زارن، پوشہِ ژاٹن، جڈی بوٗٹین، موٗ گُلین، گاسہِ ژاٹن، سبزین تہٕ فصلن وۄپداونہٕ خاطرٕ واریاہ ساز گار۔ یِم مختلف قسمکۍ کُلؠ کٔٹ چھِ اکھ رنگین تہٕ دلکش منظر پیش کران۔ مادانن منٛز چھِ وکھرٕ وکھرٕ پوشہِ ژاٹ روحس طراوت بخشان۔ خاص کر چھِ سونہٕ تہٕ کالہِ بال تہٕ پاٹھلؠ پوشو سٕتؠ وُلتھ آسان۔ کھاہ، ڈوٗرٕ تہٕ موٗ باغ چھِ فصلہٕ سٕتؠ برجستہٕ آسان۔

کُلؠ کٔٹ چھِ کھین چینکۍ چیز فراہم کرنہٕ علاوٕ عمارتی تہٕ زالنہٕ خاطرٕ تہٕ لٔکر دِوان۔ کیٛنٛہہ کُلؠ تہٕ جڈی بوٗٹی چھِ پتہٕ وتہٕ پٔٹھ دوا ہوٗنکہ تہٕ استعمال سپدان۔ کاشری چھِ سلسہٕ وادوٗرٕ یؠ پٔٹھ یِمن گُلین کٔٹین سٕتؠ روزان آمتۍ۔ یِمن سٕتؠ کاشرین ہنٛزِ وابستگی کٔنِ چھُ یِہنٛد اثر فوک لورس پٔٹھ پیوٚن لازمی کتھاہ۔ کاشری لکہٕ باتھ اُستن یا لکہٕ ڈُلیلہٕ، ڈٕ سٕتؠ اُستن یا محاورٕ یا پژ پٔرِتھ اکِس منٛز چھے گُلین کٔٹین ہنٛز ذِکر کثرتہٕ سان لبنہٕ یوان۔ کیٛنٛژن

گُلبن ہِتی چھُ عقیدٕ تہٕ وابستہٕ۔

برمجہ گُلو تہٕ تلہٕ گُلو چھِ مرگزارن منٛز یہِ عقیدٕ زاٗنتھ رُونہٕ یِوان زِ یمن ہٕنٛدٕ شینٛجارُک تہٕ پھلُک ثواب (یم جاناوار کھوان چھِ) واتہٕ اتھ مرگزارس منٛز دفن میتن۔ پیرن، فقیرن تہٕ بزرگانِ دینن ہٕنٛدٕ ہن زیارتن پیٹھ تہٕ چھِ یِتھی گُلو لاگنہٕ یِوان۔ یِمہٕ باڑو دار کُلس، یتھ تل کانٛسہِ خدا دوستن یا کانٛسہِ ریٖشی پننہٕ زندگی منٛز قیام کوٚر یا عبادت خدا ئِر، اتھ کُلس چھِ کینٛہہ لۄکھ پنٕنۍ مُراد پوٗرٕ کرنہٕ کہِ غرضہٕ دشہٕ گنڈان۔ لۄکن چھُ یہِ عقیدٕ زِ یِتھین گُلبن چھُ خدادوست انسانن ہِتی منسوٗب آسنہٕ کِنۍ رُت تاثیر پاٗدٕ گوٚھان تہٕ یِیہِ چھِ پاک تہٕ پوتر بنان۔ یِمن گُلبن تل چھےٚ تبرٕ تہٕ خارات یہِ عقیدٕ زاٗنتھ باٗگراونہٕ یِوان زِ یہِ سپدِ قبول۔ یِم گُلو چھٕنہٕ پوٗرٕ واٗنسہِ ٹھلنہٕ یِوان، یِیمہٕ کِنۍ یِہُنٛد باڑو واریاہس رقبس تام پھاٗلیوٗمُت چھُ آسان۔ لۄکن منٛز چھُ یہِ توہم زِ یِتھین گُلبن تل بہنس دوران یا پاٗرٕ پکنس دوران کانٛہہ بے ادبی گوٚھنہٕ ہِتی ہیکہِ انسانس نقصان واٗتتھ۔ یہِ توہم تہٕ چھُ زِ کینٛژون گُلبن ہٕنٛدٕ ہن گوگوارہن منٛز چھِ جِنّن تہٕ دیون ہٕنٛدۍ بیٹھاک۔ یِمو گُلو کِنۍ پکنہٕ ہِتی یا یِمن کانٛہہ نقصان واتناونہٕ ہِتی چھُ تصرُف تہٕ کھوژُن لاران۔

واریاہن گُلبن ہٕنٛدۍ موٗل، پنہٕ ڈٲرۍ، میوٕ تہٕ دلہٕ چھِ پتھ کالہٕ پیٹھہٕ روایتی تہٕ گریلو دواہو رٕنگۍ استعمال سپدان آمٕتۍ۔ مثالہِ خاطرٕ چھِ کینٛژون گُلبن کیٚمن ہُنٛد دوہہ دِش کُس لوہ لنگرس منٛز استعمال یِتھہٕ کٕنۍ:

اِسبنٛد:۔ اسبنٛد دوپھ چھُ ترٛہہ پیٹھہٕ نمتھ سینٹی میٹر تھوٚد آسان۔ اتھ یُس بیوٗل نیران چھُ تتھ تہٕ چھِ اسبنٛد ونان۔ امہِ کِس مرکبس منٛز چھےٚ واریاہ دوائی کیفیت، مگر امیُک خاص استعمال چھُ خوشی ہٕنٛدٕ ہن موقن پیٹھ زالنہٕ رٕنگۍ سپدان۔ کھاندرس منٛز چھُ یہِ مہرنہٕ مہرازس علاوٕ لاٗزِم دار پرٛھمن تہٕ عزتہٕ رٕنگۍ زالنہٕ یِوان۔ اسبنٛد چھُ سجاوِتھ کانگرِ یا اسبنٛد سوزس منٛز زالنہٕ یِوان۔ اسبنٛد زالنکۍ چھِ واریاہ باتھ۔

قبیلہٕ ہتھ آیہٕ سالس
دُد اسبنٛد ہا زالس

ارکھوٗل/رارِ کھوٚر:۔ یہِ چھُ کشیرِ ہٕنٛدٕ ہن جنگلن منٛز لبنہٕ یِوان۔ یہِ کُل چھُ یِیمہٕ کتھِ خاطرٕ بدنام زِ اتھ اتھ لاگنہٕ ہِتی چھےٚ انسانس الرجی گوٚھان تہٕ امہِ کیٚمن ڈٲرن ہُنٛد رس چھُ زٕہر زالان۔ مگر اَچھ ہوچھ لٔکرِ چھِ موسیقی ہٕنٛدۍ سامانہٕ یِمن منٛز ربابہٕ، سارن بیترٕ گرنہٕ

یوان۔ امچہ عجیب غریب خصلت کِنٕ زٹ اٮ۪ی کأشرِس فوک لورس منٛز جاے مثلاً ''ار کھوٚل'' لأرِن یا ''زن چھے ار کھوٚل'' بہترٕ۔

بازرٕ بنگہٕ:۔ یہ چھ وُسنٕز کھسوٗنی بوٗٹی۔ امہٕ کہو ہو کھناوِی پتھو وُتھروتہٕ پھلیہٕ منٛز چھُ بیلاڈونا ہیوٗ دوا نیران، یُس شانش تہٕ کوکرٕ ژاس بٔگراونہٕ علاوٕ بتدٕ رتہٕ انان چھُ۔ عام فہمس منٛز چھُ بازر بنگہٕ تیتھ اکھ کھرٕ وُن چیز یتھ نہٕ کانٛہہ مول چھُ۔ کأشرِس فوک لورس منٛز چھُ یہ أتھی تناظرس منٛز ورتاونہٕ یوان۔

پپر:۔ یہ چھُ خوشبو دار بوٗٹی۔ امکہ وُتھر تہٕ کاٹھ چھُ دار یاہن چیزن ستی رلأوِتھ ژیٹہٕ ستی یمن مُشکدار بناوان۔ پتھ کالہٕ أسی ییر کاٹھ تلہٕ وأنی وانس منٛز تیلہٕ پھلس ستی رلأوِتھ مُشکہٕ تیل بناوان۔ ییرٕ ہنٛدی بیٛالی پھلی چھِ دودس تہٕ کھنٛڈس یا آبس تہٕ کھنٛڈس ستی رلأوِتھ جان تہٕ زبر شربت بنان۔ یہ شربت چھے ماہِ صیامس منٛز ژولہٕ رنٛگی افطار وقتہٕ روزٕ دارن منٛز بأ گراونہٕ یوان۔ میٚتن ہنٛدِ ناوٕ تہٕ چھُ یہ وتہٕ پکوٗعن منٛز بأ گراونہٕ یوان۔ ییر چھے لاوبر تہٕ نرمی ہنٛدِ علامت رنٛگی تہٕ استعمال سپدان۔ مثالے اگر کانٛہہ کوٗر خوبصورت تہٕ دود آسہٕ تس چھِ ونان یہ چھ بٹہٕ پپر ہش۔ لکہ شاعری منٛز تہٕ چھےٚ یہ تتھی ہوی خیال باونہٕ خأطرٕ ورتاونہٕ آمُت۔ یونہٕ کنہٕ کِس ونہٕ وُن ہُرس منٛز چھےٚ ببر کلچ ذِکر کرنہٕ آمُت۔ اتھ منٛز چھُ تمہٕ دورٕچ عکاسی باسان ییلہٕ کأشرِہن بیگارِ أسی نوان تہٕ ییٚنہٕ آسہٕ باین ہنٛدِس یادس منٛز آہ وزأری کران۔

زوٗن کھوٚمے، لوٚ پیٚیہٕ مے ببرے
وسہٕ زوٗنے بے گُسن خبرے
بأئے واجتھن بأے یوان خبرے
لیس نہٕ آسان سوچھےٚ نیران نظرے



ببرے باغس خبرے ژالیس
ببرے موٚت ہے پتہٕ لارأنی
کیٛنٛہہ نے کریومس کوٚرے چھم مارأنی
ببرے موٚت ہے پتہٕ لارأنی



مازن:۔ مازنہٕ گُل چھُ وارین منٛز ووپداونہٕ یوان۔ یہ چھُ ہردٕ لوننہٕ پتہٕ ہوکھناونہٕ یوان۔ پوٚرٕ ہوٚکھِتھ چھِ اتھ مازنہٕ بناوان۔ اتھ چھِ لوٚہج تہٕ ونان۔ مازنہٕ چھےٚ پرٕتھ گرس منٛز ڈونہٕ باپت استعمال سپدان۔ مازنہٕ چھےٚ زمیندأری ہنٛزٕ کامہٕ منٛز تہٕ استعمال

سپدان۔ خاصکر چھُ دلنہِ چھومبنس منٛز امیٚک استعمال اہم۔ دلنہِ چھومبنس دوران چھےٚ دانبس ستہٕ ستی مازن کڈنہٕ یوان۔ مازنہِ ستی چھُ گاسہٕ یاگیُن تہٕ کینٛہہ الگ ٹُکرتھ دلنہِ صاف کرنہٕ یوان۔ دانبس مازن کڈن وول نفر گوژھ ماہر آسُن۔ عام طور چھےٚ یہِ کاٗم دلنہِ چھومبن والیو منٛز یُس زُیٹھ نفر آسہِ تُسی مٔتہِ تھاونہٕ یوان۔ یتھے پاٚٹھی چھےٚ مازن ٹکنک، رزماہمکاٗے، تیلہٕ گوگُل چھومبنس تہٕ واپٹس دوران استعمال سپدان۔

کاشرین لُکہٕ ڈلیلن منٛز چھےٚ 'مازنہِ بڈی' ناوٕ اکھ لُکہٕ ڈلیل تہِ۔ 'مازنہِ بڈی' چھےٚ اہم مرکزی کردار۔ یہِ چھےٚ حاجت کڈان مگر، ستی اُسکھ جلدی واپس ہینہٕ خاطرٕ رٕڈی لاگان۔ لُکہٕ ڈلیلہِ ہنٛز یہِ کردار چھےٚ عام لوہ لنگرس منٛز رٕڈل زنانہِ ہنٛز علامت گنٛزرنہٕ یوان۔ ازکل تہِ اگر کانٛہہ رٕڈل آسہِ تس چھِ 'مازنہِ بڑ' ونان۔ 'لوہج لٕکنٕ' چھےٚ ووہور ئنگی تہِ ورتاونہٕ یوان۔ کاشرین منٛز چھُ یہِ عقیدہ تہِ زِ کھاندرٕ دوہہ اگر آسمانس اوبر آسہِ تہٕ روٗد ہپنگ اِمکان آسہِ، امہِ وِزِ چھُ تس کورِ یس کھاندر آسہٕ ونہٕ یوان زسوڈوِن مازنہِ ستی براندس۔ امہِ ستی چھُ اوبُر ژلان۔

برٕزٕ گُل:۔ یہِ چھُ تھدین بالن منٛز لبنہٕ یوان۔ اتھ چھِ قدرتی کاغذٕکی زٕ ہٹھی زٕ ہٹھی ورق وتھان۔ برونٛہہ کالہِ اُسی یمنے پٹھ لکھان۔ کٔشیرِ منٛز اُسی امہِ ستی پشِ بناوان یتھ برٕزٕ پشِ ونان اُسی۔ برٕزٕ پشِ چھُ سون ثقافتی میراث۔ امیٚک یادٕ ووٚتر چھُ کاشرِس فوک لورس منٛز محفوظ۔ اَمہِ کُلین دلین ہُند عرق چھُ خوشبو دار تہٕ جراثیم کُش۔

بوٗنی:۔ بوٗنی چھ کٔشیرِ ہنٛز شوٗب تہٕ کشمیرٕ چ علامت۔ یہِ چھےٚ پتھ کالہٕ پیٹھے گزیشمہٕ ژنجن منٛز شہجار بخشان آمُت۔ اِوٕ کنٕ چھِ اتھ شہلی کُل تہِ ونان۔ بوٗنی چھِ ماجہِ ہنٛدِ علامتہٕ رٔنگی تہِ ورتاوان۔ یہِ چھُ واریاہ باڑ ودار کُل۔ کاشرِس فوک لورس خاصکر لُکہٕ ادبس منٛز چھےٚ اتھ واریاہ جاے میجمو۔ آستان صحن منٛز چھِ بونہِ کُلین تل لوکٹین شُرین زرٕ کاسنہٕ یوان۔ بونہِ تل اُسی گامن گُٹھن منٛز پنچاٹ لگان۔ برونٛہہ کالہِ ییٚلہِ نہٕ گامن منٛز ناٗوِد دُکان اُسی، گامہٕ ناوِد اُسی گراکن بونٛین تل اسلاح کران تہٕ مس کاسان۔ اتھ اوس لُکن ہُند دربار لگان۔ لُکہٕ ڈلیلن منٛز چھُ بونہِ گوگرجن تہٕ دیون ہنٛز روزن جاے خیال یوان کرنہٕ۔ ژوٗر اُسی ادرٕ یورٕ سن دِتھ بونہِ کُلس تل سن باٗ گراوان۔ اَکِس لُکہٕ ڈلیلہِ منٛز چھُ کھوٚر رستہٕ گٔنہِ نیران، تس ییٚلہِ اڈٕ وتہِ رات لگان

چھےٚ یُس چھُ بونہِ کُلس پٹھ کھسان۔ کُنہِ ڈٲلِہ منٛز چھےٚ آگُر پچھنٛۍ کانٛسہ کرِدارس پنٛجن منٛز أنٛتھ بونہِ کُلس پٹھ تراوان۔

بۄنۍ چھےٚ لُکہٕ وۄترِس منٛز مختلف علامتوٚ تہٕ استعارو رٔنٛگۍ استعمال سپدان۔ مثالے 'موج گٔیہ شٔہج بۄنۍ' بیترِ۔ لُکہٕ باتن منٛز تہٕ چھےٚ بونہِ ہنٛز ذکر کرنہٕ آمو۔

بونہِ کۄر رضا بار صاحبس تے
بۄنے أسس موٚ کونہٕ درام
بونہِ ہُند شہجار کُل عالمس تے
استے استے نوبہار آو

بنٛگہٕ:۔ بنٛگہٕ چھےٚ وۄسنۍ کھسان۔ امہِ کیٚمن وٕتھرن چھُ مُرنہٕ ستۍ چرس نیران، یُس اکھ نشہ آور چیز چھُ۔ کٔشیرِ منٛز چھِ چرس یا بنٛگہٕ دۄ یہ قسمکۍ لُکھ چوان۔ اکھ تِم یِم صرف نشہٕ خاطرٕ چوان چھِ تہٕ دۄیِم تِم یِم أکِس مخصوص درویش لٲنہٕ ستۍ پکان چھِ۔ یِم چھِ کیٚنٛژھون مخصوص تکیٚین پٹھ چرسہ داماہ چوان۔ امہِ علاوٕ چھِ کُنہِ کُنہِ جایہِ چرسہ پینٛجہٕ تہٕ۔

ہمبہٕ ہاکھ/ہمبہٕ ژالن:۔ یہ جڑی بۄٹۍ چھےٚ کٔشیرِ ہنٛدبن جنٛگلن منٛز وۄسنۍ وۄپدان۔ امہِ کیٚمن وٕتھرن چھِ ہمبہٕ ہاکھ تہٕ مۄلن ہمبہٕ ژالن ونان۔ یِم وٕتھر تہٕ مۄل چھِ ڈٔرۍ آسان۔ یِم چھِ سبزی تہٕ دوا رٔنٛگۍ پتھ کالہٕ پٹھ استعمال سپدان۔ پٔہلۍ ییلہِ ہردِ تیر ہیتھ واپس گامن کُن وسان چھِ، تِم چھِ پانس ستۍ ہمبہٕ ہاک تہٕ ہمبہٕ ژالن انان۔ گامہٕ وال چھِ یِمن نِش ہمبہٕ ژالن تہٕ ہمبہٕ ہاکھ حاصل کران۔ وندس چھُ اکثر یتہِ شُہہ گوھنہٕ ستۍ کھۄر پھسان۔ ہمبہٕ ژالن چھاتھ سارِوے کھوٚ تہٕ موثر علاج مانٕنہٕ یوان۔ امہِ علاوٕ چھےٚ یہ پھٕٹھرن تہٕ زخمہِ خاطرٕ تہٕ گریلو علاج۔ اوے کِنۍ چھُ ہمبہٕ لوکھ 'ووھدوہ دِش' کس بول چالس منٛز ورتاونہٕ یوان۔

ٹٹھ ون:۔ کٔشیرِ ہنٛدبن گامن گٔژھن منٛز چھُ یہ گاسہ عام میلان۔ یہ چھُ واریاہن دادبن گریلو تہٕ روایتی علاج رٔنٛگۍ استعمال سپدان۔ امیُک رس چھُ واریاہ ٹیوٚٹھ۔ بروٚنٛہہ کالہِ أسۍ لُکھ شُربن آم گالنہٕ خاطرٕ ڈٔگتھ ٹٹھ ون راتس یڈ گنٛڈتھ تھوان۔ بڈٕن أسۍ امہٕ باپت ٹٹھ ون رس چۄن دِوان۔ امہِ ستۍ أسۍ یڈۍ منٛزِ کیٚمۍ مرتھ نبر نبران یِیہ اوس خوٗن تہٕ صاف گوھان۔ گوڈ پھیرنس یا جسمکِس کُنہِ تانس دباو آسہِ ہا آمُت، ڈٔگتھ ٹٹھ ون اوس اتھ گنٛڈنہٕ یوان۔ ٹٹھ ون وٕتھر أسۍ پلوصندوقن منٛز تہٕ تھاونہٕ یوان۔ امہِ ستۍ أس نہٕ أتھر پوران۔

دٔتُر:۔ دٔتر چھُ بد بودار کچھ یُس سرٛینٛن جاین، وارہن تہٕ کھہن منٛز لبنہٕ یوان۔ امہِ کٕمن سفید پوشن تہٕ چھُ کھرٕ دُن مُشک نیران۔ اتھ چھِ لوکھ نفرت کران۔ دٔتُر بیٛوٗل یِہٕ دوے زن ناکارٕ زانہٕ یوان چھُ مگر اتھ چھےٚ واریاہ دوأئی اِفأدیت۔ یہِ اُسی گٔرین تہٕ گٕیپن سردی ژٕلراونہٕ باپت دِوان۔ امیک بیٛوٗل چھُ ماترٛ اُوتھ زالنہٕ یِہٕ ان۔ امیک دُہ چھُ دنٛد دٕ دس علاج مگر یہِ گوٚ ھنہٕ عنٛمگلِتھ گٕژھن۔ دٔتُری بیٛوٗل چھُ علامت رٕنگو تہٕ ورتاونہٕ یوان۔

ووپل ہاکھ:۔ یہِ چھےٚ جنگلن منٛز وُسنٛ بوٗٹۍ۔ اتھ چھِ رِنکۍ رِنکۍ کٔنڈۍ کٔرِتھ ژٕھر نیران۔ کٔشیرِ منٛز چھےٚ اتھ یہِ اہمیت زِ یہِ اُسی تمہٕ ریٛشی کھوان یم دنیا ہیٚک لوہ لنگر ترٛاوِتھ خلوکھ پأٹھۍ جنگلن منٛز عبادت کران اُسی۔ وننہٕ چھُ یوان زِ یہِ چھُ شہوت کاپہٕ رٹان۔ حضرت شیخ العالمؒ چھُ وارِیاہس کالس صرف ووپل ہاکھ کھیٚوٚمُت۔ تمو چھُ امیک اعتراف پننٮس کلامس منٛز واریاہن جاین کوٗرمُت۔ مثلاً

اوہرٕ تیٚمی کوڑ ووپل ہاکس تہٕ ہنٛدے
سُے بوز سینٛدے ترٛتھ آو

ہنٛد:۔ ہنٛد چھےٚ مأدانن منٛز ڈٕہری یا دٕ ڈٕہری وُسنٛ کھسوٗنی کچھ ذات۔ اتھ چھِ جوٗنس تہٕ اگستس درمیان پوٚش نیران۔ ہنٛد چھےٚ وارہن منٛز تہٕ وو پداونہٕ یوان مگر مأدانہٕ ہنٛد چھےٚ سبزی رٕنگو تہٕ دوأئی تہٕ زیادٕ افأدیت تھاوان۔ گامن منٛز آسہٕ کورِ جماعت کٔرِتھ کرٛینٛجل تہٕ شراپچ ہیٚتھ ہنٛد سومبراونہٕ نیران۔ یم چھےٚ ہنٛد سومبراوان سومبراوان گیوان کأشرس ادبس منٛز چھِ تمن ہنٛدِ بأتھ ونان۔ مثلاً

وولے وٕنیسی گوٚ ھ وأے ہنٛدے
لانٛز نیاے کر انٛدے

مأدان ہنٛد چھےٚ ہو کھنأوِتھ سبزی رٕنگو استعمال سپدان۔ یہِ چھےٚ خاص پأٹھۍ لوسن رٕنٛتھ دِوان۔ اِمۍ غذائی اِفأدیت کِنۍ چھےٚ یہِ یمن وےٚوٕنی گوٚھان۔

موٗل:۔ موٗل چھےٚ وارہن منٛز وو پداونہٕ یوان۔ یہِ چھےٚ سبزی رٕنگو تہٕ دوأئی تہٕ ورتاونہٕ یوان۔ امیک رنگ چھُ سٕنٛبن منٛز بطور قدرتی رنگ استعمال سپدان۔ وازٕ وانس منٛز چھُ خاصکر امیک استعمال سپدان۔ وازوان چھُ کأشرِ ثقافتُک اہم حصہٕ۔ اتھ منٛز چھےٚ یہِ مصنوعی رنگو بدلہٕ استعمال سپدان۔

گلاب:۔ گلاب کُلۍ چھےٚ کٔشیرِ منٛز شہرٕ گام پارکن، باغن، وارہن تہٕ مکان کٕمن صحنن منٛز نظرِ

گوھان۔ اتھ چھِ گولٲبۍ رنٛگکۍ مُشکدار پوش نیران۔

گلابس چھِ گل قند بناوان۔ کاشُرِ گلابچ پُتر چھےٚ ہوکھناوِتھ دگنہٕ یوان۔ امہِ پتہٕ چھُ اتھ کھنٛڈ رلاونہٕ یوان۔ پتہٕ چھُ کترٕ بوارِ منز دم گرِتھ ربتس کھنڈس تھاونہٕ یوان۔ گُل قند چھُ ٹانک تہٕ قبض کُشا۔ یہ چھُ ہوٚٹ صاف کران تہٕ ٹانسل بمارۍ تہٕ دوٗر کران۔ گلاب پُتر چھِ گربکہٕ ناوِتھ چبنہٕ یوان، یُس دِلہٕ خاطرٕ مفید چھُ۔

گلابس چھُ عرق تہٕ عطر کڈنہٕ یوان۔ عرقِ گلاب چھِ بِتھس متھان، یِلہٕ زن عطرِ گلاب پان مُشکاونہٕ باپت جسمس چھکان چھِ۔ درگاہ حضرت بل، دستگیر صابنہٕ، ژارِ شریف، مخدوم صابنہٕ تہٕ باقی آستانن پیٹھ چھُ وورسن پیٹھ زیارت ہاونہٕ وِز عقیدت مندن عرقِ گلاب چھکنہٕ یوان۔ یتھے کٕنۍ چھُ حُسینۍ مجلسن تہٕ جلوٗسن تہٕ مختلف صوفی شاعرن ہنٛدِ ہن دوہن پیٹھ منعقد محفلِ سماعن منز تہٕ گلاب عارق تہٕ عطرِ گلاب چھکنہٕ یوان۔ گلاب مُشک چھُ مُشکہٕ تجن منز رلاونہٕ یوان، ییم خانقاہن، امام بارن، آستانن تہٕ عبادت گاہن منز مُشکہٕ باپت زالنہٕ یوان چھےٚ۔ ختمِ شریف چھِن محفلن منز تہٕ چھُ امیک استعمال سپدان۔

گلابن چھےٚ کاشرِس فوک لورس منز واریاہو اندازٕ وجاے رٹمٕژ۔ یہ چھُ استعارٕ، تشبیہہ تہٕ علامت رٕنگی تہٕ ورتاونہٕ یوان۔ لُکہٕ باتن منز چھُ گلابس خاص پٲٹھی للہٕ کھوٗل کرنہٕ یوان۔

پیٹھے باغچ گلاب تھٕری یے
باغس منز چھکھ شولہٕ ماران
آدنہٕ اٗنی مکھ باغہٕ اٗندرٕ یے
نالس ژٕرٕ یے زیبان چھے



ہا گلابو مُشکہٕ ادفر ژٕے چھُیو
ہا گلابو مُشکہٕ ادفر ژٕے چھُیو
گامہٕ نیرِتھ دفترس پیٹھ ژٕ چھُکھو
دربارچ تاجدٲری ژٕے چھیو
ہا گلابو مُشکہٕ ادفر ژٕے چھُیو

واریاہ کُلۍ کُٹۍ چھِ کٔشیرِ منز گرٕ کلی تہٕ روایتی علاجو باپت بطورِ شربت یا مہلامہٕ ورتاونہٕ یوان۔ مثلاً بزٕ ییہٕ، بزٕیڈی مُشک، باٹھ یانہٕ، ژرِ لوٚھج، آئسر، بوبل، کلہِ ویوٗتھ، گوتھیر، گندٕ سوے، کاہ زبان، کوٹھ، کُکلہِ پوٹ، کرٕ بوٚھ، کرٕ وتھ، شہتر، سزٕ ہیوٚگی بادشاہ، چوقندر، ہمیشہٕ بہار، گرٕی بندکھ، وِرِپن، بنفشہٕ، پدٕ نہٕ بیتر

کاشرِس لُکہٕ ادبس منز چھےٚ یسلہٕ پوشن تہٕ پھُلین

ہٕنٛدی تعریف کرنہٕ آمژ۔ یتھ رۆفس منٛز چھےٚ واریاہن پوشن ہٕنٛز ذِکر وارِ وارِ کرنہٕ آمٕژ، یِمہِ ستی اَتھ رۆفس منٛز جان سازٕ ژ پأدٕ چھُ گومُت تہٕ بیٚیہٕ پھٕس توٗل تہٕ لگان۔

روشہِ وولو میانہِ دلبرو

پوشن بہار آو یٔارِ وولو

ژیرِ پُھلیاہ کیٛا چھےٚ جان

ہرِد والان درد سان

بوزِ باغوان مارِ پان

پوشن بہار آو یٔارِ وولو

اتھ منٛز چھےٚ اَمہِ علاوٕ ژوٗنٛٹھ پُھلے، ٹَنگہٕ پُھلے، ژٕنن پُھلے، بادام پُھلے بیترِ ہٕنٛز ذکر تہٕ وارِ وارِ سپدان۔ مختلف پوشن تہٕ پوشہٕ گُلشن ہٕنٛز وہوٗ ہنے چھےٚ کأشرِس رۆفس تہٕ ونٛ ونس منٛز عام کتھا بنےٚمٕژ۔ یِم چھِ تشبیہِ تہٕ استعار ورٕنگی عام پأٹھی ورتاونہٕ یوان۔ یتھےٚ پأٹھی چھُ گلاس گُلشن، بادام باغن، یارِ گُلشن، بۄزِ مجہ گُلشن بیترِ ہٕنٛز ذِکر مختلف جاین کرنہٕ آمٕژ۔ یِہنٛدِ ورتاوٕ ستی چھُ اکہِ طرفہِ رومانوی ذوق تسکین پراوان تہٕ دۆیمہِ طرفہٕ چھُ لولک جذبہٕ تہٕ ووتلان۔

لالہِ پھلہٕ میانہِ دِمیو دِلاسہ

پأر تھو گلاسہ گُلی نےٚ تل

کأشرِ لکہٕ شأعری خاص کرونہٕ وُن تہٕ رۆفس منٛز چھےٚ پوشن ہٕنٛز ذِکر یِسلہٕ پأٹھی نظرِ گوھان۔

لالو لالو گُلِ آفتابو

کوٗر چھےٚ منگان کمخابو

اتھ ونہٕ وُن ہُرِس منٛز چھُ گُلِ آفتاب پوشچ ذکر کرنہٕ آمٕژ۔ گُلِ آفتاب لفظ چھُ فارسی پیٹھٕ کأشرِس منٛز آمُت تہٕ سانہٕ لُکہٕ ادبُک حصہِ بنیوٚمُت۔ شُری بأتن منٛز تہِ چھےٚ گُلشن تہٕ پوشن ہٕنٛز ذِکر، مثالے یہِ شُری بأتھ۔

نِکی نِکی دأن پوش

بابہٕ صاہنٛ لوٕکٹ نوش

بابہٕ صأبو گیہِ یو خوش

ہشہِ دیٖدی مےٚ مےٚ روش

کھیٚون ہےٚ دِمے روغن جوش

نِکی نِکی دأن پوش

کأشرین منٛز چھُ گُلشن کنٛبن متعلق یہِ توہم تہِ لبنہٕ یوان، دپان تھل گوھ گرٕہ پچھس منٛز کرنہٕ ینٛژ تہٕ گُلی ماٗ تہٕ گوھن گرٕہ پچھسے منٛز لاگنہٕ ینہِ۔ دپان کانٛہہ تہِ گُل چھُنہٕ زوٗنہٕ پچھس منٛز ڈلی ڈلی موٗل دِوان تہٕ یوسہٕ داس تھل زوٗنہٕ پچھس منٛز رُونہٕ ییہِ سو چھےٚ لیٚدران۔

(ڈاکٹر سید افتخار احمد)

کتاب نامہٕ:

Academy : Kashir Luke Bathe.
Academy :Kashire Kule kate
Som Dev: Katha Sarit Sagar

فوک لورکہِ مناسبتہٕ کینٛہہ اہم جلیہِ

کٔشیرِ چھےٚ پننہِ فوک لورٕ رِکنٛز کاُفی آسَن واجینٛز مانٛنہٕ آمٕتۍ۔ کاشرِس فوک لوٗرک سرمایہِ چھُ یَسلہٕ پاُٹھۍ نثری صوٗرژ تہٕ کینٛژھا منظوٗم شکلہِ وَرتاوَس آمُت۔ اَتھ منٛز چھےٚ وارِیاہ ژٔنگہٕ ژٔنگہٕ معاملو علاوٕ کینٛژون جاین ہنٛز یادگار ذکر سپٕدمٕتۍ۔ تمو جایو منٛزٕ چھےٚ اَجہِ نامعلوٗم اَفسانوی تہٕ تخیلی تہٕ فرضی تہٕ کینٛہہ رِتوٗھ تہِ یِمہٕ چھِتہٕ معلوٗم مگر یِمو پیٛر دَرپیٛرِ مروّج روزٕمٕتۍن کاُشرٕ ہن گٔتھن، ڈٕلیلن، لٔڈی شٔہن، وَنوَن ہُرہن یا ژٔفی باُتن بیترِ منٛز حقیقی خولہٕ خطہٕ بجایہِ رٔومانی یا سِرٕ ساوی اَنہار پروٗمُت چھُ تہٕ یتھہٕ پاُٹھۍ کاشرِ فوک لورکی حِصہٕ بنیمٕتۍ چھِ۔ مثالہِ پاُٹھۍ:

لاس:- لاس یا وَنو لاسہ یا لہاسہ، یعنے سانہِ بٔتر اُژ پٹھ اَکھ جاے یوسہ ؤنی کٔمن تیچ راز داُنی چھےٚ۔ لاسچ ذِکر چھےٚ کاشرِس فوک لورس منٛز اَکہِ رِتوٗھ دٔ ردٔس مگر مالدار جایہِ ژٔنگی سپٕدمٕژ یتہِ پٹھہٕ لۆکھ مال دولت زٕینٛتھ اَنان تہٕ نَو اُدِرات حاصِل کران چھِ۔ دوہدشرِس منٛز چھُ اَمہِ جایہِ ہُنٛد ناومٕتۍ لےتمہِ وِزِہہنہٕ یوان ییٚلہِ کانٛہہ شخص واریاہہِ کالی کٔنہِ دٔ رِپٹھہٕ واپس پٔنُن گرٕ یا علاقہٕ ولتہِ تہٕ کانٛہہ شخص تسنٛزِ غاُر معموٗلی کمایہٕ ہنٛدِس تذکرِس دوران طنٛزٕ پاُٹھۍ وَنان چھُ زِ ''ووں گٔس لاس چھُن اَونمت زٕینٛتھ؟'' بعضے چھےٚ کانٛہہ ہَش پَننہِ نوشہِ ہُنٛد داج بیترِ کم گٔنٛز رِتھ وَنان زِ ''ووں گٔس لاس چھُنم اَونمت؟'' یا ''اَوٕ سونہٕ چھم نابٕ ڈلاس سۆزمُت!''۔

پَتھ کالہِ چھِ کاشرِ تجارتہٕ رِکس سِلسِلس منٛز تبت تہِ گوٚہان اُسۍ ہمٕتۍ۔ چنانچہِ تتھۍن تاجرن اُسۍ تبت بقال وَنان۔ وُنہِ تہِ چھُ شہر سرینگرس منٛز کینٛہہ لُکھ پٕنٛنۍ کرٛام تبت بقال لیکھان۔ اَتہِ پٹھہٕ یِم مولُل، کارآمد یا ہاوٕنۍ باوٕنۍ لایق چیٖز تم بقال پانس سیتۍ شہر انان اُسۍ تِمن منٛز اُسۍ زٕ چیٖز خاصہٕ پاُٹھۍ توجہ طلب باسان۔ اَکھ تیتچہٕ راز دلنہٕ لاسہٕ پٹھہٕ اَونمت گرُ تہٕ بیٚیہِ اَتہِ چی کانٛہہ رِتوٗھ کوٗر یا زٕنی یوسہٕ سرینگر واُتتھ کٔنہِ آسَن واُلس گرِس منٛز مالی رِکنہِ یا تمی سٕنٛزِ کورِ ہنٛز خاص داے بنان اُس۔

لاسہٕ پٹھہٕ ووتمت گرُ اوس کشیرِ منٛز دستیاب

باقٕے گرٕ ہن مُقابلہٕ زیادٕ طاقت وَر، دَونہٕ دورنہٕ حِسابہٕ زیادٕ تیز قدم تہٕ خولہٕ خطہٕ کنٕز ژٕورلوٚبہٕ ژٕن آسان، تہٕ اِوٚ سبٕبہٕ یہٕ ژٕپی زِ تہٕ ژٕالی گنٕز رَنہٕ یوان۔ "لاسہٕ تورُگ" چھُ اَکھ وۄنُتھ (Expression) یُس ژٕنہٕ تہٕ بعضے کاشرِس بول چالس دوران کَنن گوهان چھُ۔ تورُگ چھِ جوان تہٕ ژٕسوار گرٕس وَنان تہٕ مذکوٗرٕ وۄنتس چھِ زِ معنہٕ: اَکھ سیٚوٚ ژٕ دے سٕہ گُریُس لاسہٕ پٕٹھہٕ اوٗنمت یا ووتمت آسہٕ، تہٕ بیاکھ وَرتہٕ معنہٕ پاٹھی سبٕٹھاہ مال دَولت۔ چنانچہ ژٕنہٕ تہٕ چھُ یتھ ہِوٕ کلامہٕ کَنن گوهان :"پانس کوٚرتھ ہیٚت گھکھاسہٕ تہٕ ووٚں کُس لاسہٕ تورُگ اوٗنُتھ تورٕ؟"۔

لاسہٕ پٕٹھہٕ اَئی ہو داے اُس دوٚیوٚ صِفتوٚ کنٕز خاص باسان: اَکھ یِہ زِ سوٗ اُس کاشُر نہٕ زانُنہٕ سَبٕبہٕ کَم کلامہٕ تہٕ ژٕھوٚپہٕ دوٚپہٕ خدمت کرٕن وانجنٕنٕ مانٕنہٕ یوان تہٕ دوٚیم یِہ زِ سوٗ اُس دلیہٕ تاقیٚک مٕہوٗرٕ ژٕلی ژٕلی پزاوان۔ گٕہِ کال گوٚوسائی اَکِ مشہوٗر شاعر صمد میرن وۄن اَکھ باتھ یُس بڈٕ مشہوٗر گوٚو: "ہاری طوطہٕ ہیٚنز کوٚوے پارٕ زان ژٕجیے لُجیے دوٗرَن گرٕاے" اَمی باتُک اَکھ بند چھُ۔

خاصہٕ تنہٕ چانہٕ وَن گرٕدُمی چھٕج یے

لاسہٕ پٕٹھہٕ اَئی مے داے
حبشی عُطر تمہٕ ہَنہٕ ہَنہٕ ژٕج یے
لُجیے دوٗرَن گرٕاے

اَمہٕ شعرٕ تلہٕ تہٕ چھُ لاس جایہٕ مُتعلق اَکھ روٗمانی تہٕ خیال انگیز ہِوٕ تصوٚر رووتلان، تہٕ یہٕ تصوٚر چھُ کاشرِس فوک لورس منٕز ژٕرٕ پُنتھ۔

کوٗتی لُن :۔شہرِ سرینگرس منٕز ڈلس پوٗرٕ پچھِمی کنٕز زبروَن بالہٕ چہٕ کوچھہٕ منٕز چھُنے اَز تہٕ ویٚزٕ اَکھ جاے یتھ پُری محل وَنان چھِ۔ وَنہٕ چھُ یوان زِ اَتھ اوس قدیم ناو "کوٗتی لُن" تہٕ زن گوو ساز سوٗر ژٕک تہٕ گیوٚنک نوٚنک اکھ حارتھ زوٗراوَن وول تہٕ تُمبلاوَن وول جنگلی گوش۔ دپان اَتہٕ اُسی راتھ کیٚتھ ساز وزان تہٕ پُری یہٕ وَنہٕ ژٕن اوس کَنن گوهان۔ کاشرِس فوک لورس منٕز چھُ اَمیٚک تذکرٕ اَکہِ روٗمانی حُسنہٕ شایہٕ تہٕ مَن رَنٕزناوَن والہٕ مقامہٕ رٕنگی آمُت۔ تتی اثرس تحت چھُ کاشرِ شاعری منٕز تہٕ کُنہٕ کُنہٕ اَمیٚک ناو ہیٚنہٕ آمُت۔ مِثالے پَنہٕ نِس محبوٗبہٕ سِندِ مُلاقاتُک یُو کالہٕ پٕٹھہٕ تمنا بَرَن وألِس اَکِس اَزی کِس شاعر رحمان راہی ین یہٕ اظہار۔

یُو کال گوٚوتس دِلبرس وَ ریٚچ براتھا سوزٕنِس
یُو کال ووتُم بُلبُلس سوٚنتُک سوٚرٕ داہ بوزٕنِس

پیٚہ یاوتنگ سٕے کوٚنتی لن آباد سپدُن گوٚژھ شباہ

گٔگی یار:۔ گٔگی یار چھِ کٲشِر ہِنٛدٕ مراز علاقہٕ کِہن دون
پرگنن یعنے دچھن پوٚرِ تہٕ کھوورِ پوٚرس اندر چھےٚ یہِ
لکہٕ روایت عام زِ دۄن دریٚنٛٹھا کن، یِمن تہٕ تصرُف
دٔرن چھِ رہتہٕ کالہِ کینہہ شینہ رتبن بگاریا ٹھو گٔگی یارلہٕ
نہٕ یوان۔ دپان گٔگی یار چھِ اکس بالس ناوِیُس وَننہٕ
پاٹھی پہلگام وأدیہٕ منٛز وِہرِ سَرن نیہِ سٟتی لکن بلہٕ نِش
شروٗع سپدان چھُ۔ وارِیہن ہُنٛد خیال چھُ زِ گٔگی یار ناوٕ
یہِ بال چھُ پوٚت نیٚرِ۔ یٮ۪تہٕ مذکورِ ریوایتُو مطابق ککمب
روزان۔ اَڈ بن لوٗکن ہُنٛد خیال چھُ زِ گٔگی یار گوھہٕ
کانہہ یارِ کُل آسُن، ژکِہ چھُ اَمہٕ ناو یہِ بال محض اکھ
خیالی پأداوار تہٕ فرضی کتھ۔

کامُن زُو:۔ کأشرِ ن ڈلیلہٕ گربن ہِنٛدٕ وسیلہٕ چھےٚ
کامُن زُوناوٕ بیا کھا اکھ سرِ ساوتہٕ خیأ لی جاے تذکرس
منٛز آمِو۔ ''زُو'' چھِ کأشرِ پأٹھی جزِ پرِس وَنان،
مطلب سُہ زمینہٕ ژُکل یتھ ژوشوٚے طرفو آب آسہِ
تہٕ ''کامُن''، لفظس نیٚر عبسٹی معنہٕ کامہٕ سُنٛد، تہٕ کامَس
چھُ تعبیر کرنہٕ آمُت کامُک یا وَنو کامہٕ دِو، یعنے ہندوستأنی
دیومالہٕ ہُنٛد سٕے اوٚن دیوتایُس اُنی کھلہِ لولہٕ تیر لایان
چھُ تہٕ شکار سپدَن وأ لِس کأنسہِ تہٕ انسانس بیٚیس
کأنسہِ ہِنٛدِس عشقس منٛز گیر کران چھُ۔ کلہم گرِتھ نیرِ
مذکورِ ''کامُن زُو'' ناوس مطلب کامہٕ دِوٕ سُنٛد جزیرٕ۔ اما
پوٚز اتھ فرضی تہٕ اَفسانوی جایہِ متعلق یہِ کینژھا لکہٕ
سوٚتھرِس پیٚٹھ وَننہٕ آمُت چھُ تِتھ چھُ نہٕ کامہٕ دِوس سٟتی
کانہہ واٹھ ماسولیہٕ زِ کانہہ دوٚ یا جن چھُ کأنسہِ پیٚٹھ
عاشق سپدِتھ پنہٕ نِس مَن پسندس اوٚرِ واتناوان، زنتہٕ
یہِ کانہہ عشقہٕ پینٛڈ چھےٚ۔ کأشرِ ن ڈلیلہٕ گربن ہِنٛدی کِنی
چھُ یہِ کامُن زُو بس اکھ خیالی زُوِیُس بالو اپارِ اکس
سوٚدرس منٛز واقع چھُ۔ اکھ تتھ پُر اسرار جاے یٮ۪تہٕ گل
تہٕ گلزار چھِ۔ تہٕ کلہم گرِتھ نیرِ مذکورِ ''کامُن زُو'' ناوس
مطلب کامہٕ دِوٕ سُنٛد جزیرٕ۔ اما پوٚز اتھ فرضی تہٕ
اَفسانوی جایہِ متعلق یہِ کینژھا لکہٕ سوٚتھرِس پیٚٹھ وَننہٕ
آمُت چھُ تتھ چھُنہٕ کامہٕ دِوس سٟتی خاص کانہہ واٹھ ما
سولیہٕ زِ کأشرِ ن ڈلیلہٕ گربن ہِنٛدی کِنی چھُ یہِ کامُن زُو
تہٕ بس اکھ خیأ لی زُوِیس بالوا پارِ چھُ۔ اما پوٚز اور چھُنہٕ
اِنسان، دیو وتہٕ جنو سوأ ے کانہہ واتتھ ہیکان یِمن
دون تہٕ جِنن ہِنٛدی زُو چھِ اتہٕ دَزٕ وُنین ژانگین تہٕ
جاناوارن منٛز محفوظ آسان۔ چنانچہ کانہہ دیو یا جن مرِ
نہٕ تو تام یوٚت تام نہٕ مذکورِ ژانگو منٛز کانہہ متعلقہٕ ژونگ
ژھیوٚ رنہٕ ییٚہِ یا مذکورِ جاناوارو منٛز کأنسہِ متعلق

جاناوارس کارُوٚٹھنہٕ پیٚیہ۔

ییلہِ کأنٛہہ دیو یا ِجن کأنٛسہِ شُکلیل پٔری یہ، کأنٛسہِ حُسین شہزادِ، کأنٛسہِ پادشاہ بایہِ یا کأنٛسہِ تہِ خوب صوٗرت اِنسانس عاشق گوٚھتھ تس رٔٹتھ اَنان، سُہ چھُ تس اُتھی کامہِ نس زُوٗس منٛز ولتہٕ ناوان تہٕ اُتی زُوٗس منٛز چھس کُنہِ مَند ورِ منٛز تھاوِتھ جادُوٗ موحتہٕ ہارنالی ترٲوِتھ نیٚندرِ پاوان۔

(میر نوشین نگہت)

قارون/قوروٗن

''قارون'' یُس کأشُری قورون چھُ ونان اوس بنی اسرائیل قومُک اکھ نأمی گرٲمی زیٚنٛتھ۔ اکہِ معتبر روایتہٕ موجب اوس یہ حضرت موسیٰ علیہ السلامس ماسٹر بوے تہٕ بیٚیہِ اکہِ روایتہٕ موٗجُب پٔتر بوے۔ حتیٰ کہ کیٚنٛہہ مورخ چھ لکھان زِ حضرت موسیٰؑ سٕنٛز بیٚنہِ حضرت کلثومؑ اُس اَمس نیٚتھری تہٕ۔ فرعونس سٕتی محاذ آرٲیی دوران اوس قارون حضرت موسیٰؑ سُند نکھہٕ پھیٚوک۔

اُشناو آسنہٕ کِنی اوس جناب موسیٰ علیہ اسلامن قارون علم کیمیا ہیٚچھنوومُت۔ییمہِ کِنی تٔمی تیٚواہ دولت حاصل اُس کٔرمٕژ زِ تٔمی سٕند بن خزانن ہٕنٛزن کُنٛزن ہُنٛد بار اُسی ژتجی وٕنٹ یا شیٚیتھ کار تُلِتھ ہیکان۔ اماپوٚز یُوٚت مال و دولت حاصل سپدِتھ تہٕ اوس سُہ زبردست کنجوس۔

دپان اکہِ دوہہٕ وون قورٛونس گرِ کیوٚس تام سامانہٕ بازرٕ اَنُن۔ سُہ گوٚو مجبوٗرتہٕ خزانہٕ منٛز تُلنی اتھس منٛز کیٚنٛہہ پونٛسہٕ تہٕ دژاو بازر۔ وَتہِ تھاوِن موٗٹھ چیرِ بنٛد یُتھنہٕ پونٛسہٕ اتھہٕ منٛزٕ پیٚن۔ یتھے دکاندارس نِشہِ سامانہٕ رٕوٗٹُن تہٕ پونٛسہٕ دِنہٕ باپتھ مورٕرٛوٗن اتھہٕ، تس باسیوٚ زِ پوٚنٛسہٕ بیٚچارٕ چھِ ودان تکیازِ اتھس منٛز اوس پونٛسن عارق آمُت۔ تٔمی وون دکاندارس زِ ییم میٲنی پونٛسہٕ چھِ اوِ کِنی اوٗش ہاران زِ یمن چھُ تمہِ خزانک پھیران ییٚمہِ منٛز ییم کڈنہٕ آے۔ لہٰذا رٹھ پنُن سودا واپس تہٕ تِم پونٛسہٕ اَنن تہٕ ترٛاوِن پنٕنس خزانس منٛز بیٚیہ واپس۔

اکہِ ساتہٕ مَنٛگ حضرت موسیٰ علیہ السلامن قارونس اَمہِ دولژ زکوٰۃ۔ یتھ پٔتھ قارونن یہ وٕنتھ زکوٰۃ دِنہٕ نِشہِ انکار کوٚرس زِ یہ دولت کٔرمٕژ پنٕنہِ علمہٕ سٕتی حاصل تہٕ یہ کیازِ دِمہ خدایہٕ سٕنٛز وَتہٕ منٛز پنٕنی دولت۔ بُلکہ اُکس بدکار زنانہِ دِتُن اکھ ساس اشرفی رشوتہٕ رنٛگی تہٕ تس وٕنُن زِ سُہ لاگِن حضرت موسیٰ علیہ السلامس

بدکاری ہنز تہمت۔ یمہِ پتہٕ حضرت موسیٰؑ سیٹھاہ
غضبناک سپدٕ تہٕ تِمو کوٚر قارونس بد دعا یمہِ کِنۍ سہ خزانہٕ
ہتھ زمینس منز وٚستھ گو۔

کاشُرس لکہٕ ووترس منز چھُ قارون اکہِ تلمیحہٕ
رٔنگۍ ورتاونہٕ یوان۔ یُس شخص واریاہ دولت مند تہٕ
أمیر آسِتھ تہٕ کنجوس لاگہِ یا خرچنس آسہس نہٕ ووندٕ
یوان تس چھِ قارون ونان تہٕ یس شخصس دٔین دولت
پھری پھری آسہِ تہٕ ژھٕنہِ ہوتس متعلق چھُ وننہٕ یوان زِ
أمس چھِ قارونہٕ سُندی خزانہٕ باگہِ آمتی۔ کلہم پأٹھۍ چھُ
قاروٗن کنجوس سُنزِ علامژ رٔنگۍ ورتاوس منز اَنہٕ یوان۔

(مقبول ساجد)

کتاب نامہٕ:

Majlisi Alama Baqar: Hayat-ul-quloob
Tabri, Alama Mohd bin Jareer : Qesas-ul-Inbia
Kaseer, Alama Ibn: Qesas-ul-Inbia
Aatash /Asah : Kashiri Talmeehe

قفنس

قفنس (ککہٕ نوٗس) چھُ عربی لفظ تہٕ اساطیرس منز چھُ یہ اکھ فرضی جاناوار۔ مغربی ادبس منز چھُ أمِس ستی رلوٗن بیاکھ تخیلی مخلوق یس Phonex چھِ ونان۔

قفنس سُند تصوٚر چھُ دراصل یونانس تھنہٕ پیوٚمُت تہٕ تتہٕ پتھہٕ ووت مصرٕ تہٕ ایران تہٕ ایرأنی ادبکہٕ اثرٕ سۍ ووت کٔشیرِ۔ اکھ روایت چھےٚ زِ أمۍ سُند وطن چھُ ہندوستان تہٕ بیہِ روایتہٕ کِنۍ چھُ یہ افغانستانس منز آسان۔ دپان أمِس چھِ نستہِ (تونتہِ) 360 زٕدٕ آسان۔ یموٚ کِنۍ یہ مختلف قسمچہٕ آواز کڈان چھُ۔ پتہٕ چھُ وننہٕ یوان زِ یہ چھُ سارنے جاناوارن ہنز بولۍ کٔرِتھ ہیکان۔ خوبصوٗرت آوازِ تہٕ راگہٕ کڈنہٕ کِنۍ چھُ أمِس موسیقارٕ تہٕ ونان۔ أمِس متعلق چھےٚ یہ اکھ کتھ خاص زِ یہ چھُ واریاہ منڈ چھِ وٗن جاناوار۔ یہ چھُ تِمن جاین روزان یتہٕ نہٕ أمِس کانْہہ وُچھِتھ ہیکہِ۔ توے چھُس نہٕ عام پأٹھۍ کانْہہ لبان۔ أمِس جاناوارس چھےٚ واریاہ وأنس۔ دپان ساسس وٚری یس تام تہِ چھُ زِندٕ روزان۔

قفنس متعلق چھےٚ یہ روایت تہٕ زِ أمۍ سُنزِ نستہِ چھِ نیہِ ہندی پأٹھۍ واریاہ زٕدٕ آسان۔ کینْہہ چھِ ونان باہ زٕدٕ۔ ییلہِ یہ شاہ چھُ تراوان تِمو زٕدو کِنۍ چھُ ساز وسرود نیران۔ ییلہِ یہ جاناوار بُڈان چھُ یا وُنو وأنسہِ یوان چھُ، یہ چھُ دوٗر رٔنگہٕ کوہستانس منز گوہان تہٕ کاٹھہٕ ڈیر جمع کران۔ پتہٕ چھُ أتھۍ کاٹھہٕ ڈیرس منز اڑان تہٕ مختلف راگہٕ کڈان۔ ییلہِ سرٕ دِچھس یوان

تہٕ پتہٕ چھُ سوراگ کڈان تیٚمۍ سِتۍ اتھ کاٹھس نار چھُ گنڈان۔ یہِ چھُ اُتھۍ نارس منٛز پان زالان۔ نار ژھبتہٕ گوھنہٕ پتہٕ کینٛہہ کال گوھتھ ییٚلہِ اتھ سوٗرس روٗد چھُ پیوان تہٕ اتھ چھِ ٹھوٗل ہش مێٹ بنان۔ ژنجی دوہہٕ پتہٕ چھُ اتھ سورِ منٛجہِ نوٚو جاناوار (قُقنس) بارسس یِوان۔ دپان یہِ چھُ نرتہٕ پانے تہٕ مادٕ تہٕ۔

کأشرِس لُکہٕ وٲترس منٛز تہٕ چھُ اوہُند تصور ساز و سرودو اُلس جاناوارسُند۔ کأشرِ یو شاعرو تہٕ چھُ یہِ پنٕنہٕ شاعری منٛز یسلہٕ پأٹھۍ ورتوٚومُت۔

کِکہٕ نوٗس ژایو اعتکافس
جاے چھس تھزرس کوہہِ قافس
کُکہٕ نستہٕ یُتھۍ دربار پٔزۍ ہے
آفتابہٕ زوٗنہِ درشُن دِزۍ ہے

(ڈاکٹر سید افتخار احمد)

کتاب نامہ:

Shahbaz,G.H:Zov Zatch
Saqi,M.L:Kashir Sofi Sharie

قوٗندٕوٗری

““قوٗندٕوٗری”” چھُ عربی لفظ ““قدوری”” منٛز درٛامُت۔ قدوٗر چھُ قِدرُک جمع تہٕ قِدر چھُ لیچہٕ ونان۔ لہذا قندٕوٗری گوٚو ““لیچہٕ بتہٕ”” یا ““ لیچہٕ منٛز روٗنمُت کانٛہہ کھێن چێن بأگراون””۔ اما یوٗز ““قوٗندٕوٗری”” چھِ سیدۃ النسا حضرت فاطمہ زہراؓ ہِنٛدِس ناوس پٮ۪ٹھ تیار کرنہٕ یِمتِس تتھ نیازس یا خأرالس ونان یُس أکِس بے اولاد کھاندر کرِمتہٕ زنانہِ کورہِنٛدِ باپتھ امہِ غرضہٕ انجام دِنہٕ چھُ یِوان زِ تس گوھہِ بچہٕ بٔنِن یا دُرُن۔

ییٚلہِ نہٕ کانٛسہِ کھاندر کرِمژِ زنانہِ بچہٕ چھُ بنان یا ڈمب لگتھ چھس نہٕ دران، سو چھےٚ ڈاکٹرن تہٕ حکیمن نِشہِ علاج کٔری کٔری تھکان، ہسپتالن تہٕ شفاخانن پھِرِی پھِرِی ژھنبان، پیرن فقیرن تہٕ دوستِ خداین پتہٕ پتہٕ پکی پکی تہٕ تِمن پادن پیٚے پیٚے چھس پاد پھولان تہٕ آستانن دشہِ گنٛڈی گنٛڈی چھےٚ لوٚستھ پیوان۔ ییٚلہِ نہٕ کُنہِ رنٛگۍ کینٛہہ چھس اَندان، پتہٕ چھےٚ سو یا تمۍ سُند کانٛہہ انگ اُشناو یہِ نیت کران، راے گنڈان یا نیاز تھاوان زِ یۄدوے تِمس پروردگار بچہٕ سوزِ تم کرن اولاد بنٕنہٕ کس شکرانس منٛز خاتون جنت حضرت فاطمہ زہراؓ ہِنٛدِ ناوٕ ““ختم سیدۃ النساؓ”” پرناوتھ اکھ ستھ، کاہ یا باہ قوٗندٕوٗرٕ۔ ییٚلہِ تِمن اللہ تعالیٰ اولاد چھُ سوزان تہٕ تِہنٛد مراد بامل چھُ یِوان، تمہِ پتہٕ چھِ لگاتار ژٕتھ وٕری یہِ تِہنٛزٕ وٕری ین

قوٚندٕری کرنہٕ یوان یُوَن وُریین ہنٛز نیت آسہِ کرنہٕ آموٚ۔

وون یُمس بچہِ چھنہٕ دران، یُہ دوٚے تُمۍ سٟندِ باپتھ قوٚندٕری نذر تھاوٕنہٕ آموٚ آسہِ، تس ییلہِ بچہِ ڈمب چھُ لگان تہٕ سُہ حمل ستن ربتن ہُنٛد ولتہٕ، تمہِ ساتہٕ چھُ یہٕ نیاز کرنہٕ یوان۔

قوٚندٕرِبتہٕ، مازتہٕ سیوٚن چھُ روت کیٚت رننہٕ یوان تہٕ یہٕ گوٚڈہِ سنت پھولنہٕ برٛونٛٹھے تیار سپدان۔ اکھ کرٛلُو چھِ خدایہِ سٟندس ناوس پیٹھ ذبح کرنہٕ یوان، یُس یہٕ بعضے اُمس زنانہٕ ہنٛدِ نالہ منٛزی کڈنہٕ چھِ یوان۔ یہٕ لُوگوڈہِ لازمن کرتہٕ ہیے نقص آسنۍ۔ گب، کٕٹھ یا کھوٹ زدٕلُو چھنہٕ قوٚندٕرِ لگان۔ لُومارتھ چھُ شیعن منٛز رسم زِز رکعو نماز چھِ بطور نفل پرنہٕ یوان تہٕ تمُکی ثواب چھِ خاتونِ جنت حضرت فاطمہ زہراؑ ہدیہ کرنہٕ یوان۔ امہِ علاوٕ چھِ واریاہ دعا پران تہٕ عملیات تہٕ بجاانان ییلہِ زن اہل سنت والجماعت فرقس منٛز ختمات المعظمات پرٕنگ رواج چھُ۔ نصف رات سپدتھ چھُ پیرصاب ختم شریف پرُن لاگان تہٕ سنت پھولنہٕ برٛونٛٹھ برٛونٛٹھ پرٕتھ موکلاوان۔ سنت پھولہِ ڈُنے چھُ سحرن باگی قوٚندٕرِبتہٕ تہٕ سیوٚن ٹاکمن تہٕ ٹوبرن منٛز شیرنہٕ یوان تہٕ گاش پھولنہٕ برٛونٛٹھے حقن ہمساین، انگ اُشناون، مسکینن تہٕ محتاجن منٛز باگرنہٕ یوان۔ یتھ گرس قوٚندٕری چھِ آسان تورپھے سحرن باگی بے اولاد زنانہٕ پٔژِلونٛٹھ دأرِی دأرِی قوٚندٕرِبتُک خأرات منگنہٕ تہٕ رٹنہٕ امہِ نیتہٕ واژموٚ آسان زِ امہِ کہٕ برکتہٕ کرِتمن تہٕ پروردگار اولاد عطاتہٕ تمہِ تہٕ کرن پتہٕ تمن قوٚندٕرِ۔

برٛونٛہہ کالہِ اُسی قوٚندٕرِ باپتھ کترٕبانہٕ مٹلن لیٚچہِ، ٹأکی، کھاسہ تہٕ ٹوبر لازمی۔ امابوٚ زووٕنی چھِ ترامہِ بانہٕ، مسہِ بانہٕ بیتر تہٕ استعمال سپدان تہٕ چینی رکابین تہٕ پلیٹن منٛز تہٕ چھُ قوٚندٕرِبتہٕ تہٕ سیوٚن بأگرنہٕ یوان۔

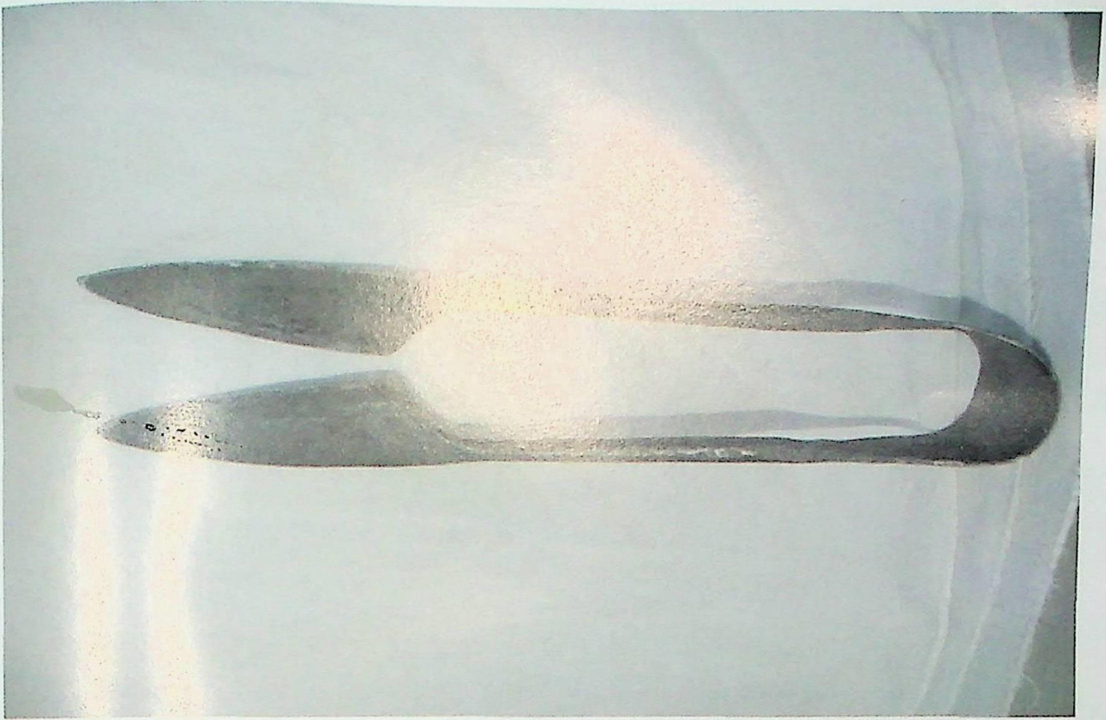
شیعہ فرقس منٛز چھُ ضروری زِ قوٚندٕرِبتہٕ تہٕ سٟین رٕنن واجینۍ گوٚڈہِ لازمن اکھ پاک پأکیز انہرِش سید کوٚر آسنۍ، امابوٚ زِ اہلسنت چھِ عمومن کأنسہ تہٕ انہرِیشہ کورِ ہنٛدِ اتھہِ یا پأنے رنان۔ البتہٕ کینٛہہ اوسوٚدِ حال لُوکھ چھِ وازن اتھہٕ تہٕ رنہٕ ناوان۔ امہِ دوہہِ چھُ تس زنانہٕ یمۍ سٟندِ باپتھ قوٚندٕری چھِ انجام دِنہٕ یوان چھلتھ چھوٚکتھ روزُن پیوان، غوسل پیوان کرُن، سورمہٕ تہٕ مانٛزلاگنۍ پیوان تہٕ نوٚو پوشاک لاگُن پیوان۔ اکثر چھِ شیعہ زنانہٕ امہِ باپتھ سبز پوشاک سُوناوان یُس تمہِ خاص امہِ دوہہِ چھِ لاگان تہٕ پتہٕ قوٚندٕری رٕنن واجینہٕ سید کورِ



کاو



کوکُر



کاٹُژ



ترس نتھان

بخشان۔

"قوٚنگ دٲری" کرنٕک رِواج چھُ فقط کٔشیرِ منٛزٕے یوٚت درٛینٛٹھ گژھان تہٕ باقی اسلامی ملکن منٛز چھنہٕ اَمِچ روایت نظرِ گژھان۔ کاشرِس لکہٕ ادبس تہٕ لکہٕ وٕتھرس منٛز تہِ چھِ اَمِکۍ حوالہٕ میلان مثلن محموٗد گامی سٕندِس "لال نامس" منٛز تہِ چھِ لٲلہِ قوٚنگ دٲری کرنہٕ یوان تہٕ مجلوٗن چھُ أکِس کزاجہِ کھوس ہیتھ ژلان تہٕ لٲلہِ ہٕنٛد گرٕ قوٚنگ دٲرِ بتہٕ رٹنہٕ کہِ بھلنہٕ واتان۔

سأنِس لکہٕ ادبس منٛز تہِ چھُ قوٚنگ دٲرِ رسمس للہٕ کھوٚل سپدٕمُت۔ مثلن یہِ وَنہٕ وُن ہُر۔

یزامنے قندٲری میٛتے
نندرِ ہتے گوو بیدار
قوٚنگ دٲرِ کرِمے راتس راتس
ذاتس موٗنگمکھ آدن یار

(مقبول ساجد)

کتاب نامہ:

Khan,G.M:Kashran Muslamanan Hend Resam te Riwaj



کأژ

کأژ چھےٚ شیٖشہٕ ژُد کٲرِ ہش یِمہٕ سٕتۍ تیٖر بیترِ نتمان چھِ۔ دپان تیٖر، وونٹ تہٕ ژھاوٕ لی بیترِ نتنہٕ خأطرٕ چھےٚ "کأژ" گوڈٕ عبتھ عربو بنأوٕ مو۔ کاژِ چھِ عربی زبأنۍ منٛز "کاز" وَنان، معنہِ چھُس دٕ شاخل اوزار یِمہٕ سٕتۍ چار وأے نتنہٕ یوان چھِ۔

کھار چھِ کُنہِ صاف شیٖشہٕ ٹُکرس بیٚنڈ دِتھ تتھ پیٹھ طرفہٕ شراکہِ ہنٛز دار بنأوِتھ کأژ بناوان۔ تیٖر نتنہٕ وِزِ چھُ پوہل یا نأید کاشُر تیل کُنہِ پیالس یا بانس منٛز بروٛنٛہہ کنہِ تھاوان تہٕ پتہٕ کاژِ ہنٛزِ دارِ رژ ھار رژ ھا متھان۔ لمہٕ سٕتۍ چھےٚ کأژ تیٖر سٕنٛزِ تنہِ پیٹھ رُکاوٹہٕ روس پکان۔ کاژِ سٕتۍ چھِ تیٖرن ورأے ژھاوٕ لی، گُری تہٕ وونٹ بیترِ تہٕ یوان نتنہٕ۔ کٔشیرِ منٛز اوس تیٖر نتن وألِس کأری گرس اکثر جنسِ یوت یوان دِنہٕ۔ وارِ وارِ لوٗگ یہِ کسب ووٚنۍ ژھوکنہِ تہٕ ازکل چھِ مشینو سٕتۍ تیٖر نتمان، یِمہٕ سٕتۍ کامہِ ڈژھ گوھان چھُ تہٕ تیٖرس تہٕ چھُ آرام واتان۔ کاژِ ہٕنٛدِ نتنہٕ سٕتۍ چھےٚ تیٖرِس بعض اوقات ژیٖپہٕ تہٕ لگان تہٕ تِمن ژبن چھُ پتہٕ علاج یوان کرُن۔ نتنہٕ

بروٗنہہ چھُ تیوٚہر کولہِ منٛز وٲلتھ چھلُن پیوان۔ سران گٔرتھ تہٕ چھٲلتھ چھوٚکھ چھِ اَمِس کنگنٛی دِوان۔ یتھ اصطلاحس منٛز "چھل دِنی" ونان چھِ۔ چھل یا کنگنٛی چھےٚ ہیچہ ہنٛز تہٕ تہٕ شیشٕترو تہٕ آسان۔ امہِ ستی چھ تیٚری سندِس ییرس منٛز پھسیمتی ژیٚری تہٕ گٔنڈی نبر کڈنہٕ یوان۔

"لکہ ادبس منٛز چھےٚ کاژِہنٛز ذِکر أکس لکہٕ ڈلیلہِ منٛز تہٕ میلان یتھ ناو چھُ "شالہٕ کاکھ مالہٕ کاکھ"۔ یہ ڈلیل چھےٚ شُرہن اکثر وندس منٛز وننہٕ یوان۔ دپان شالہٕ کاکا ووت پکان پکان أکس جایہ تہٕ سوچُن یہ چھلہٕ گوڈ بتھ بُتھ تہٕ دوٚتھ بتھ چھلنہٕ یار بلس پٹھ تہٕ لوٚگ بُتھ چھلنہٕ۔ یتھےٚ تھوٚ دوٚتھ تہٕ لتہٕ اُسس گمتی لِلکی وال تلہٕ کترس ستی بند۔ لہٲرِ اوس پکان نٲید تہٕ ووٗنُن نٲیدس، نٲید کاکھ، نٲید کاکھ لِلکی وال کاستم تہٕ یہ ووتھہٕ ہاتھوٚد۔ نٲیدن کأسس لِلکی وال۔ وال کاستھ لوگُس نیاے یا دِم والہٕ ہن ییہٕ لاگتھ نتہٕ دِم کاژ۔ نٲیدن دِژس کاژ تہٕ شالہٕ کاکھ چھُ نیران کاژ ہتھ تہٕ واتان چھُ ییکس جایہ گامس منٛز۔ تتہٕ چھِ آسان لکھ تہٕ ہر یوٚ ستی نتھان تہٕ شالہٕ کاکھ چھکھ ونان، بایو میأنی یہ کأژ کتھ رکوٚھ چھےٚ۔ رٔٹو نیٚتو تہٕ میانہِ کاژِ ستی۔ دپان تمن پھٹ کأژ تہٕ شالہٕ کاکن لوٗگھ نیاے زِمے دِیو پٔنٕنی کاژ واپس یا دِیو کوٗو وکھ۔ یتھےٚ کٔنی چھ دِوان تم شالہٕ کاکس کاژ بدلہٕ کوٗو وکھ۔

کاژِہنٛز ذِکر چھےٚ دوہہٕ دِشکس بول چالس منٛز یتھ کٔنی درٕ ینٹھی گوہان۔ کاژِ تل رٔٹن، کأژ کرٕنی، کاژِ منٛز پھسن۔ کاژِ منٛز اتھ بند گوہُن۔ ہیہ گونژھ کاژِ ستی نتیٚنی۔ گُری دُمبس کاژِ ستی ٹکھ دِیُن، کاژِ ستی مس کاسُن بیترٕ۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کاژن

"کاژن" چھ ییر وِس دستارس ونان۔ یہ اُسی تہٕ عام لوٗکھ لگان۔ گوڈٕ گوڈٕ اُسی گامہٕ پیٚر تہٕ خوجہ گنڈان۔ شہرس منٛز چھِ وندٕ کالہِ خوجہ تہٕ گنڈان اُسی متی یِم رہتہٕ کالہٕ ٹسر کلس اُسی گنڈان۔ "کاژنی" ستی یوسہٕ خاص روایت منسوٗب چھےٚ، سو چھےٚ یہ زِ یہ اُس زانہٕ شاہ صاہبنن ریٚشن ہنٛز شناخت۔ یہ شناخت پٕراونس چھُ اکھ خاص وجہ او سمت۔ بادشاہ زین العابدین بڈشاہ تہٕ زہن العابدین ولی ریٚش مالی صابس درمیان سپُد اکھ عہد نامہٕ۔ امہِ وقتہٕ چھےٚ 'اش' علاقس منٛز بڈشاہ

صأبنہِ حکمہِ مارتنڈ نہر (یتھ ووٚنی شاہ کول ونان چھِ) ہنٛز نوٚ مرمت تہٕ کھُدأے اُسمو سپدان۔ اَمہِ علاقُکۍ لۆکھ اُسکھ کول کڈنچہٕ بیگارِ لٲگِتھ۔ یہ نہر اُس پانڈو راز رام دیون کھنہٕ ناوِمُت۔ وقتاً فوقتاً اُسس رازِ للتا دتن مرمت کرناوِمُت۔ چونکہِ حضرت زین الدین ریشیؒ اُدس بالہِ تھزرس پیٹھ روزان بییتہٕ تہٕ آب اوسُے۔ تہنٛد خاص خلیفہِ اوس حاجی شمس الدین۔ یمن اُس اکھ زنگ کمزور تہٕ أکی ہے زنگہِ پیٹھ پکنس اُسس دشوٲری پوان، مگر پیر پننہِ بالپٹ اوسُس دوہے یونہٕ دریاوِ پیٹھ آب کھالُن پیوان۔ اکہِ دوہہ ییلہِ ببگارِ موٚزوٗرشاہ کول کھنان اُسی، شمس الدین ووتھ پیرس کیٚتھ آب کھالنہٕ۔ ببگارِ حاکمو نیو زٕٹتھ تہٕ لۆگُکھ ببگارِ۔ أمس ہچارس گوٚو سخت عذاب۔ واریاہن دوہن بیگٲری کٔرتھ آو واپس پیرس نش۔ پیرس کوٚرُن پنُن سورُے گژرُن بیان۔ زانٛہٕ شاہ صأبس کھوٚت سخت شرارت تہٕ سپُد بادشاہس پیٹھ ناراض۔ پیر آو جلالس منٛز تہٕ گوٚو لیدٕر دٕریاوِکس بٕٹھس پیٹھ تتھ جایہِ یتھ از تہٕ سربل ونان چھِ، پنُن عاصہٕ ترووُن لیدٕر دریاوس منٛز۔ ونُنہٕ چھُ پوان زِ اَمہِ یون ووتھ نہٕ آبے تہٕ دریاو گوٚو خشک۔ فصل لۆگ سکہِ دادِ زننہِ۔ خزینہِ کامن گییہِ۔ آبہٕ دادِ ووتھ زوٚپارِکۍ ہاہاکار۔ اَمہِ واقعہِ پتہٕ چھُ بڈشاہن زانٛہٕ شاہ صأبس معأفی ہیٚو موٚتہٕ معاہد چھُ طےسُپدمُت زِ زانٛہٕ شاہ صأبنۍ خادم تہٕ چیلہٕ آسن اکھ خاص دستار گنڈان۔ یتھ "کاژن" ناو پیو۔ اَمہِ ستۍ سپز پہنٛز پہچان مقرر۔ اَمہِ پتہٕ رۆزکۍ یم سرکٲری بیگارِ تہٕ زیادتی نِشہِ محفوٗظ۔ پیرن ٹُل عاصہٕ تھوٚد تہٕ لیدٕر دریاو گرزیوو۔

"کاژنہٕ" چھِ تبریزتہٕ اُسی متی ونان۔ یہ چھُ ململ تھانس برابر پناہ پیٚر ودستار۔ یہ اوس ململہِ بدلہِ شیٖرِتھ سمبھالتھ، چالہ ڈالہِ سان کلس گنڈنہٕ یوان۔ یہ چھُ وندٕ کالس اکھ کلس وشنیر دِوان اوسُمت تہٕ دوٚیم اوس دستارِ کرِ پأٹھی سجاوٹ تہٕ وقار تہٕ بخشان۔ عام پأٹھی دستیاب نہٕ آسنہٕ رٔنی اُسی یہ خوجہٕ تہٕ پیر صأبے یوت استعمال کران۔ امٛیک رواج چھُ وُہمہِ صدی ہنٛدہن گوڈنکین دون ترٛہن دٔہلبن تام چلان اوسُمت۔ خوجو تہٕ پیر واوس پتہٕ امیک استعمال کرُن ترٛووُت ییلہِ تمن متعلق زانٛہٕ شاہ صأب یا عشمقام کین ریشن ہُنٛد برۆنت اوس گوہان۔ "کاژن" چھُ کأشرِ لباسُک مردانہٕ پأراوُک اکھ اہم حصہ یُس ووٚنی میراث رٔنس توارِخس منٛز تہٕ لبُن مُشکل چھُ۔

زین الدین ریشی صأبنٕ خأدِم تہٕ ریٚش یوٗس "کاژن" گنڈان اُسۍ تہٕ ازتام گنڈان چھِ۔ سہٕ اوس یِر ودستار ہیوٗ بلکہ دستارٕ اوسنہٕ۔ دستار چالہٕ چھےٚ یہٕ رٕکھل ٹوٗپۍ ہش یوٗس یہٕ گرن منٛزٕ ے دوربن، پٮ۪تھ وونہٕ چھےٚ یوان۔ امہِ وقتہٕ پٮ۪تھٕ ازتام چھِ زین الدین ریشی صأبنٕ خأدِم تہٕ ریٚشی کاژن کلس دِوان۔ بروٗنہہ کالہٕ اُسۍ ڈہری وٗریس دِوان تہٕ وونۍ چھِ صرف ہردس دوران یہٕ استعمال کران، تکیازِ ہردس منٛز چھِ یِم مانکیہٕ موٗٹھ سومبراونہٕ سارۍ ہے ڈچھن یوٗرِس پھیران تہٕ کاژن چھکھ پرٕزناون نشانہٕ۔ یِہ اوس حضرت زین الدین ریشی صأبس ستۍ تہٕ اقرار کرنہٕ آمت زِ تہندِس پٔتھ خأدمس آسہِ پٔتھ کانہہ زمیندار لاوِ منٛز موو دِوان، تہٕ زن گوٗو داں لاوِس یٮ۪مہِ کھیٚشہِ ستۍ گنڈ کرنہٕ یوان چھُ، تتھ کھیٚشہِ یوٗ تاہ دانہٕ نیر، پٔتھ لاوِ منٛز آوتتھ داغبس پٮ۪تھ زین الدین ریشی صأبنین خأدِمن ہُند حق مقرر کرنہٕ۔ امہِ رٔنٛز چھےٚ "لاوِس موو تہٕ گیٚجہ لوٗ" کہاوت بارسس آمو۔

(ڈاکٹر سید افتخار احمد)

کتاب نامہ:

Gowhar,G.N:Gilnavith Kath

کأشِرۍ پلو پوشاک

"پلو پوشاک" چھُ انسان سُند اکھ خاص ضروٗرت۔ گوڈٕ گوڈٕ اُسۍ پلو موسمی حالاتو (ترٕ، تاپہٕ) نِشہٕ بچنہٕ خأطرٕ تنہِ ولنہٕ یوان، مگر وقت گُزرنس ستۍ بنیوٚ یہٕ پأراوُک اکھ اہم حصہٕ تہٕ۔ کشیرِ منٛز چھِ کینٛہہ پلو مخصوٗص طبقن تام محدوٗد تہٕ کینٛہہ چھِ عام استعمال سپدان۔ مسلمان تہٕ بٹہٕ پلو پوشاکن منٛز تہٕ چھےٚ بناوٹ حسابہٕ ہنا فرق۔ یِمن پلو پوشاکن چھُ پنُن ناو تہٕ لاگنُک طریقہٕ تہٕ۔ کشیرِ منٛز اُسۍ پتھ کالہٕ کینٛہہ خاص پوشاک لاگنہٕ یوان، یِمو منٛزٕ وونۍ بیشتر پلون ہُند استعمال ختم سپدمُت چھُ تہٕ خالے چھُ کانٛہہ یِمن ہُند استعمال کران۔ کُرتۍ، پأجامہٕ، پھیرن تہٕ ٹوٗپۍ اوس عام مردنہٕ لباس ملنہٕ یوان، ییٚلہِ زن زنہٕ کُرتنہٕ پأجامہٕ علاوٕ کلس پوٗژ تہٕ قصابہٕ دِوان آسہٕ۔ کینٛژن طبقن منٛز اوس خاص پلو پوشاکن ہُند استعمال تہٕ سپدان۔ کینٛہہ عام کأشُر پلو پوشاک چھِ یِتھ پأٹھۍ:۔

پھیرن:۔ پھیرن چھُ کشیرِ منٛز سارِوٕے کھوتہٕ زیادٕ استعمال سپدن وول پوشاک۔ پھیرن چھُ لباس زٕنگی

کأشرِ ہنٛز پہچان تہٕ مانِنہٕ یِوان۔ پھیرن چھِ مرد، زنانہٕ تہٕ شُری سأری لاگان۔ یہٕ چھُ سارِنٕے پلون پیٹھ یوان لاگنہٕ۔ مردٕ پھیرنس تہٕ زنانہٕ پھیرنس چھےٚ سوٗرِنس تہٕ شکل وصوٗرتس منٛز رژھ کھنڈٕ فرق۔ مرد پھیرن چھُ دوٕیہٕ پیٹھ ڈاین میٹرن تہٕ زنانہٕ پھیرن دون میٹرن کپرس تیار گوھان۔ مسلمان پھیرنن تہٕ بٹہٕ پھیرنن تہٕ چھےٚ سوٗرِنس منٛز کم کینٛژھا فرق آسان۔ مسلمان مردٕسُند پھیرن چھُ کوٗٹھو یوٚن زٕ ژورآنچہٕ زیوٚٹھ، ییٚلہِ زن بٹہٕ پھیرن گوڈن تام زیوٚٹھ سوٗنہٕ یِوان چھُ۔ بٹہٕ پھیرنن چھِ ٹرٕ تنگ مگر زیوٚٹھی آسان، ییمن اکثر زٕ ترٛے وار وُٹتھ روزان چھِ۔ بٹہٕ اُسی شرارتہٕ وِزِ شُرِ ہن ییموز ٹھو پھیرن نرِ یو ستی لایان۔ بٹہٕ چھِ اکثر پھیرنن لادہوان۔ لادٕ گیہٕ ہأنٛزو (کھجرِ) رکنہ کمرس نِش ٹیپہٕ ستی آنچہٕ زٕ ترٛے وُٹتھ تھاونہٕ۔ بٹہٕ اُسی پھیرنس پیٹھی رکنہ لاد ہوان، ییٚلہِ زن مسلمانن منٛز لادہِنگ رواج مردن منٛز واریاہ کم چھُ۔ ووں گوٚ واگر کانٛہہ لادہوان تہٕ چھُ، سُہ چھُ پھیرنسٕ اندرِمہٕ طرفہٕ ہوان۔ مسلمان زنانہٕ پھیرنن چھِ پیٹھی رکنہ لادہنہٕ یِوان۔ لادہنس پتہٕ گنہٕ چھُ اکھ بوٚڈ وجہ یہٕ زِ پھیرن ییٚلہِ پانٛژشیےٚ چھلنٛے کرنہٕ پتہٕ وُہری کھنڈی ژھوٹان چھُ، پتہٕ چھےٚ یہٕ لٔادیلہٕ یِوان تراونہٕ تہٕ پھیرن چھُ زیچھرِ رکنہ برابر یوان۔ شُرِ ہن تہٕ چھےٚ پھیرنن لادیوان ہنہٕ۔ ییٚلہِ وُہری کھنڈی ییمن قد تھدان چھُ تہٕ پھیرنچ لادچھےٚ ییٚلہِ یوان تراونہٕ تہٕ یتھہٕ رکنہ چھُ اُمس اکھ یازٕوُری بزٕونتھ سوٗ مُت پھیرن برابر گوھان۔ بٹنہٕ پھیرن چھُ گوڈن تام زیوٚٹھ آسان۔ بٹنہٕ چھےٚ پھیرنس سیمنٛز کمرس پیٹھ ہوٚل گنٛڈتھ تھاوان، یتھ ہوٚ گنڈٕ ونان چھِ۔

پھیرن نہٕ چھُ پھیکو پیٹھہٕ گوڈن تام زیوٚٹھ۔ بزٕونٛٹھی رکنہ چھےٚ ترٛے کپر پچہ رلأوِتھ بروٚنٛٹھی پلو بناوان۔ یتٕی رکنہ چھُ ییمن ترہن پچہن برابر گُنی کپر پٹ تراونہٕ یِوان۔ یتھ یوٚت پلو ونان چھِ۔ ییم زٕ پچہ چھےٚ کرٛژھو سیٚد سیوٚ داکھأ رکس ستی جوڑنہٕ یوان۔ بروٚنٛٹھی رکنہ چھِ ہُس نِش فٹ ڈوڈ فٹ نال ژُٹتھ آسان۔ مرد پھیرنن چھےٚ نالس چین یا بوٹن لاگنہٕ یِوان۔ پھیرنن چھِ واریاہ قسمکی نال یوان بناونہٕ۔ ییمن منٛز اکھ تنہٕ نال چھُ۔ تنہٕ نال گوٚوسہٕ نال۔ یتھ نہٕ کالرتہٕ نہ بأن آسہٕ۔ اتھ چھِ نالس پیٹھہٕ کنہٕ زاوُلیل کوٗن ہیوٚ کڈتھ آسان۔ یہٕ چھِ اکثر درویش، پیر تہٕ صوٗفی لأنہٕ ستی پکن وأل بزرگ لاگان۔

زنانہٕ پھیرنن چھِنہٕ نالس بأن آسان۔ زنانہٕ پھیرنن چھِ نرِ ہن قرابہٕ تہٕ بناوان۔ قرابہٕ گوٚ وِرِس کھونہٕ

وُٕس نِش گوٚل پیارٕ ژٕ نبر کڈنہٕ چھےٚ یوان۔ امہِ گلہِ بڑوٕتھم حصہٕ چھُ پتہٕ ژن پھرِتھ نالہٕ سوٗنہٕ سِتی پھکیلن نِش بند یوان کرنہٕ۔ قرابہٕ چھُ تِمن پھیرنن خاطرٕ ضروٗری یِمن کام کرنی آسہِ۔ زنانہٕ پھیرنن چھےٚ مختلف قسمچہٕ کامہِ کرنہٕ یوان۔ تِلہٕ کام چھےٚ ساروٕے کھوتہٕ زیادٕ شوبہٕ وٕنی گوھان۔ اَمہِ علاوٕ چھےٚ آرِ کام، چھبی کام، چوٗنہٕ تہٕ دبکہٕ تہٕ پھیرنن لاگنہٕ یوان۔ یِمو کامو سِتی چھِ زنانہٕ پھیرنن ہٕنٛدی نال، دامنہٕ، ژٕری، چندٕ تہٕ قرابہٕ سجاونہٕ یوان۔ کھاندرس پیٹھ چھےٚ مہرنہٕ پھیرنس اکھ خاص اہمیت۔ مہرنہٕ خاطرٕ چھُ اکھ زٕ پھیرن تِلہٕ کام کٔرِتھ بناونہٕ یوان۔

دستار:۔ دستار چھُ مردانہٕ لباس۔ یہٕ چھُنہٕ عام مرد لاگان بلکہ چھِ عالم، فاضل، مہرازٕ تہٕ بیٚیہٕ کینہہ خاص پیشہ ورتہٕ طایفہٕ دار لاگان۔ مثلن پیر، واٗنی، گور، آستان رٕیش، حکیم، زرگر، بانڈ، گُجرٕ، سِکھ بیترِ۔ سنی عالم تہٕ آستان رٕیش اکثر سبز دستارٕ لاگان ییٚلہِ زن شیعہ عالمو منٛز چھِ سادات کرٛہن دستارٕ تہٕ غارٕ سادات سفیدٕ دستارٕ لاگان۔ پیر آسی اکثر سفید دستار کلس گنڈان۔ گورٕ دستار چھُ ڈُھتھ بونہٕ کھوٚل تہٕ پیٹھٕ تنگ آسان۔ کھاندرن پیٹھ چھُ دستارٕ مہرازٕ سُنٛد خاص لباس آسان۔ ازکل چھُ مہرازٕ دستارِ مختلف رنگن تہٕ طرٕیقن ہُنٛد آسان۔ پہاڑی علاقن منٛز روزن واٗلی گُجرٕ تہٕ چھِ دستار لاگان مگر یہٕ چھُ اوٚگرتھ گرٕ ولِتھ آسان۔ سِکھ مذہبس سِتی تعلق تھاون واٗلی مرد تہٕ چھِ مختلف رنگن ہٕنٛدی دستار لاگان۔ یہٕ چھُ تہٕ تہٕ طرٕیقہٕ سان ولنہٕ یوان۔ جاگیر داررا جس منٛز چھِ ذٕالدار، جاگیر دار تہٕ سرکارٕ اہلکار (پٹھوارٕ) بیترِ سبز دستار گنڈان آسی۔ ازکل تہٕ چھُ پولیس محکمس منٛز سنتری دستار گنڈان۔ دستارس تلہٕ کنہِ آسی ٹوٗپی دِوان یتھ قلہٕ آسی ونان۔ بروٚنہہ کالہِ آسی ڈاکہٕ واٗلی خاکی دستارِ لاگان۔ کاشرِس ونہ وُنس منٛز چھُ مہراز دستارس وار یہو طریقو وٕکھنے کرنہٕ آمُت۔

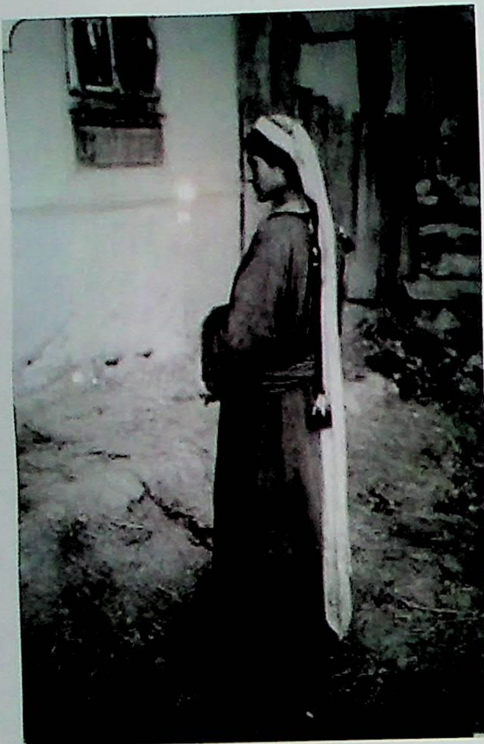
یِم چھِم راجے لاٗنی شُری یے
یِمن گوٚھ آسُن سوٗنہٕ دستار

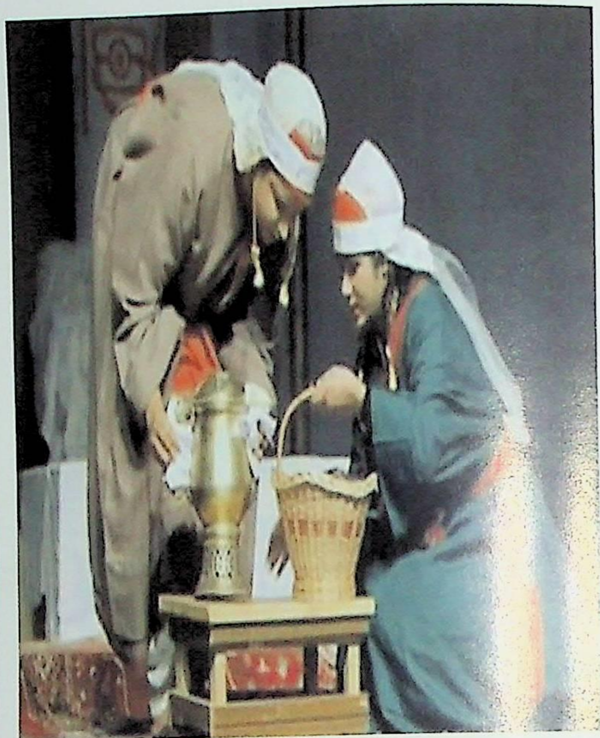


دستارس چوٗنہٕ جریو
مہرازو وولو وولو



ٹوٗپی:۔ ٹوٗپی چھےٚ عام تہٕ خاص مردانہٕ پوشاکُک اکھ حِصہٕ۔ ٹوپہٕ چھےٚ وارِیاہ قسمچہٕ لاگنہٕ یوان۔ گرٛیسی ٹوٗپی،







کأشِری پلو پوشاک







کأشرٕ پلوپوشاک

سوزٕلہِ پوش دار ٹوٗپۍ، بیاگلی ٹوٗپۍ، سوزٕنی ٹوٗپۍ، قُتلہٕ دار ٹوٗپۍ، عرق چینٛز تہٕ باکٕڑ ٹوٗپۍ بیترِ۔

گرٕیسی ٹوٗپۍ:- یہِ ژُکھانٛٹل ٹوٗپۍ اُسی ٹوپہ گرُی بناوان ۔سفید لٹھہٕ کپرس اُسی ژور کھانٛٹۍ الگ الگ بناونہٕ یوان۔ یِم پتہٕ مشینہٕ ستی واُٹھ ژُکھانٛٹل ٹوٗپۍ بنان اُس۔ یہِ ٹوٗپۍ اُس گرٕیسی سنٛز پہچان تہٕ ماسہ یوان۔

سوزٕلہِ پوش دار ٹوٗپۍ:-اتھ چھِ سوزٕلہِ چالہِ نکی نکی گذی کرِتھ آسان ۔یِم گذی چھُ رفگر یا ٹوپہ گوٚر تتھہِ پاُٹھی وٕہرماوان یتھہٕ کنٕہ سوکاج بناوان چھُ۔ یہِ چھِ اوسود حال لوٗکھ کلس دِوان۔

بیاگلی دار ٹوٗپۍ:- یہِ گیہ سو ٹوٗپۍ یتھ رفگر زاُوی جارِ سان سوزٕلہِ پوش بناوان چھُ۔

سوزٕنی ٹوٗپۍ:-یہِ گیہ سو ٹوٗپۍ یتھ سونہٕ ستی پوٹ یا پن چھاُوِتھ مختلف ڈیزاین بناوِتھ سجاونہٕ یوان چھےٚ۔

قتلہٕ دار ٹوٗپۍ:-یہِ ٹوٗپۍ چھےٚ بڈٕ سجاوٹ دار آسان ۔اتھ چھِ اُکس آنچہِ منٛز شےٚ بکھیہ سجاوِتھ تراونہٕ یوان۔یمو بکھیو ستی چھےٚ اتھ زاُوِجہِ زاُوِجہِ راُٹھ کھسان۔

عرق چینٛز:-یہِ چھےٚ سوتی کپرٕچ زاُوِج ٹوٗپۍ ۔یوسہ زیادٕ پہن کامہِ کارٕ وِزِیار اتس کلس چھ دِنہٕ یوان۔

باکٕڑ ٹوٗپۍ:-باکٕڑ ٹوٗپۍ چھےٚ جتھ دار دالس بناونہٕ یوان۔ امیک استعمال چھِ زیادٕ پہن خوجہ تہٕ سیاسی لیڈر کران۔ اتھ چھِ قراقلی تہٕ ونان۔

پیرٕ و ٹوٗپۍ:-یہِ ٹوٗپۍ چھےٚ عام پاٹھی وندس منٛز استعمال سپدان ۔یِم ٹوپہ چھےٚ زیادٕ پہن ریاستہٕ نبر کارخانن منٛز بنان، ییٚلہِ زن ییٚتہ تہٕ گرن منٛز یہِ سلین پٹھ وونہٕ چھےٚ یوان ۔یمن چھُ پٹھ کنہِ لوکٹ گوند آسان۔اتھ چھِ جگرتہٕ ونان۔

ٹوٗپۍ دِنۍ یُو دوے زن سجاوٹہٕ علاوٕ عزت تہٕ شرانٛچ علامت تہٕ چھےٚ، مگر اجی مینٛگہ ٹوٗپۍ دِنۍ چھےٚ رکبر تہٕ کاُکی نیار تہٕ زانہٕ یوان۔

ژادِر:- نکھس پٹھ ژادر تھاوٕنی یا ژادر ولنۍ اوس کأشُر لباسُک اکھ حصہ۔پیر صاُب اُسی اکثر سفید کپر ژادر پٹ نکھس پٹھ تھاوان ۔ییٚلہِ زن گرٕیسی د ورِ پٹھ وُٹنی ہو پیر وژادِر ولان اُسی ۔ زاُلدار تہٕ خوجہ اُسی توسی رنگہٕ ژادر ولان۔ یہِ اُسی نفاست پسندی تہٕ یاوگی ہنٛز علامت تہٕ ۔پیرو ژادِر پٹ اُسی یمہِ موٗجوٗب تہٕ نکھس پٹھ تُلان زِ اگر سفرس دوران پونٛسک حاجت پیٚیہ ہا، سو کٕتھ یا بند تھاوِتھ اوس سفرخرچ حاصل سپدان۔

امیک دوٚیم فأید اوس یتہٕ زِ یہ اُس سفرس منٛز بسترچ کأم دِوان ۔ ژادٕر پٕٹ ییلہِ پأنون اُٹھن ؤریٖن استعمال گٔرِتھ پرانان اُس ، یہ اُس منڈٕن گٔرِس نِشہِ منڈ ناوُنہٕ یِوان ۔ یُس اتھ رنگ تہٕ اوس دِوان تہٕ ئوٚی فنش تہٕ کھالان اوس ۔ اَمہِ پتہٕ اُسس مُنٛل پھمرن بناوان۔

ژادٕرچھےٚ زمیندأری منٛز تہٕ استعمال سپدان۔ دلنہِ ، کٕنک ، مکأے، رزما، تیلہٕ گوگل بیترِ غلہٕ چھِ چھومبنہٕ پتہٕ واپٹ ترأوِتھ صاف کرنہٕ یِوان۔ واپٹ تراونہٕ خأطرٕ چھُ ییر وژادرِ ہُند استعمال سپدان۔ ژادر پٕٹ چھِ زٕ نفر دویو اندو رٹان تہٕ اکہِ خاص طریقہٕ لہراوان۔ اکھ نفر چھُ شُپہ ستی اتھ بروٚنہہ کنہٕ دلنہِ یا کٕنکہٕ رژھارژھا تراوان۔ واپٹ کہِ واوٕ ستی چھےٚ لوٚہہ الگ نیران تہٕ غلہٕ چھُ صاف گوٚڈھان۔ ژادرِ ستی واپٹ تراوُن چھنہٕ پزتھ کأنہہ زانان۔ واپٹ تراوُن چھُ کسب مانہٕ یِوان۔

پۄژ :- پۄژ چھےٚ کأشُر زنانہٕ لباس۔ یہ چھےٚ کپر میٹر کھنڈ کلس وٕلتھن آسان۔ امہِ ستی چھُ مس بند روزان ۔ اَمِچ جاے رٕٹی وارِ وارِ موجوٗدٕ زمانس منٛز نقابو تہٕ ساڑیو۔ پۄژ چھےٚ شرم تہٕ حیایچ نِشانی تہٕ زانہٕ یِوان۔ پوژن چھِ وار یاہ قسمکی گنڈ آسان مثلاً ٹھلہِ گنڈ ،نوری گنڈ بیترِ ۔

قصابہٕ :- قصابہٕ چھُ کأشرِ نسوأنی جمالُک شناخت۔ اتھ اُسی بروٚنہہ کالہِ ہنگہٕ دٕج تہٕ وَنان۔ قصابہٕ چھُ زنانن ہُند ووڈِ پلو، یُس کینٛژون چیزن ہُند مرکب چھُ ۔ ٹاکأنؠ (ٹوٗپۍ) زنانہٕ ٹأچ ، مُنٛل کلہٕ پوش ، زٕہٕٹھ ڈوٚر ، ململ کُپرک مایہ دار پٔر ، پھٕلو سوٗنہ تہٕ کلہٕ سوٗنہ اُسی اکہِ خاص ترتیبہٕ سان جوٗرِتھ قصابہٕ بناوان ۔ قصابہٕ گنڈُن اوس کسب زانہٕ یِوان۔ قصابہٕ بناوُن واجنہِ زنہِ اُسی قصابہٕ گرٕ وَنان ۔ قصابہٕ اُسی واریہو طریقو بناونہٕ یِوان۔ (وُچھو قصابہٕ ۔فوک لور۔ حصہٕ اول صفحہٕ نمبر:219)

ٹاکأنؠ :- ٹاکأنؠ چھےٚ گول رنٛگین کپرٕ ٹوٗپۍ یتھ تِلہٕ یا گاٹرٕ لٲگِتھ آسان چھُ ۔ اتھ چھےٚ پتھ کنہِ شوخ رنگو دٕج ٹیپہٕ یا نالہٕ سوٗنہ ستی بند آسان۔ اَتھی ستی چھُ تُمارٕ گنڈِتھ الوندروزان۔

(ڈاکٹر سید افتخار احمد)

کتاب نامہٕ:

Cultural Academy: Soan Adab(Kaseer)

کاشِرٕ مینہٕ تولکۍ پیمانہٕ

سماجی زندگی ہنٛدِ گوڈٕ کالہٕ پٔتھے پیٚو انسانس لین دین کٕمن معاملن منٛز مین تول کرنُک ضرورت۔ امہِ خأطرٕ کٔرۍ انسانن کینٛہہ پیمانہٕ مقرر، یِم مختلف سماجن منٛز مختلف اَسی۔ کٔشیرِ منٛز تہِ اَسی پننٛۍ مینہٕ تولکۍ پیمانہٕ ورتاونہٕ یوان۔ اگرچہِ موجودٕ زمانس منٛز مینہٕ تولکۍ جدید طریقہٕ تہٕ سامانہٕ ورتاونہٕ یوان چھِ مگر اتھ لرِ لوٗر چھِ وُنہِ پرٲنۍ مینہٕ تولکۍ پیمانہٕ استعمال کرنٕچ روایت تہِ چلوٗنۍ۔ یہِ روایت چھےٚ خاصکر روایتی کارخانن مٔنٛز گرٹہٕ وٲلۍ، تلوٲنۍ تہٕ گرن منٛز وُنہِ پننٛۍ اہمیت برقرار تھٲوِتھ۔ مینہٕ تولس منٛز ییٚتہِ وٹہٕ پرمانن ہُند استعمال سپدان اوس تتہِ اوس میٛون ہُند رواج تہِ مثلاً پھوٚترٕ ستی اَسی دلنہٕ تولان تہٕ وارِیا کرنٛڈ بوٚ ستی تیل۔

کاشُرِ لُکہٕ باٗژ منٛز چھِ مینہٕ تولہٕ کٕمن پیمانن تہٕ میٛون ہنٛزِ حوالہٕ وارِیاہ محاورٕ، مثالہٕ، دٕپتی تہٕ شعر بیترٕ از تہِ ورتاوس منٛز۔ مثلاً "منٛٹ تہٕ پانژٕ دٕ لکہٕ ڈیلی، منٛٹنی لٕچہِ پانژٕ"، "بتہٕ کھوان ترکھ کامہٕ کران اکھ"، "شوٗنگان ترکھ ووتھان کھار"، "بہہ آنہٕ گردٲلی پاواڈ گز مانٛزی ڈوڈ گز

پوٗژ، وُژہس گیڈٕ تہٕ داندس لوو، بے بوج شہرس ترےٚ پل پاو، بیترٕ۔

لُکہٕ شاعری منٛز تہِ چھ پیمانن ہنٛز ذکر لبنہٕ یوان۔ مثلاً

استانن زالے تِلہٕ پأج
مستانہٕ مأج اُٹھی یے

کاشرِ ہِن مینہٕ تولکٕمن پیمانن ہُند ناوتہٕ ورتاو چھُ یِتھی کٔنۍ:۔

1۔رژھ:یہ چھُ تولنس منٛز سارِوے کھوتہٕ لوٚکٹ وزن۔
2۔دٲنۍ: اُٹھن رژھن ہنٛز گِیہ اکھ دٲنۍ۔ امیُک استعمال چھُ سون، روف تہٕ تِلہٕ تولنس منٛز سپدان۔
3۔ماشہٕ:سوٗزری حسابہٕ گوٚ وماشہٕ تہٕ اُز ٔیک گرام برابر۔
4۔تولہٕ:۔ شُراہ دانہٕ یا باہ ماشہِ گوٚ واکھ تولہٕ
5۔چھٹانگ: پانژن تولن ہُند گوٚ واکھ چھٹانگ
6۔پل: 3/5 3 تولن ہُند گوٚ واکھ پل
7۔پاو: پانٛژون پلن یا ژون چھٹانگن ہنٛز گِیہ اکھ پاو۔ پاو چھ اُزکہِ حسابہٕ 250 گرامن برابر۔
8۔سیر: ژون پاون یا شُرہن چھٹانگن ہُند گوٚ واکھ سیر۔ سیر گوٚو اُزکہِ حسابہٕ اکھ کلو۔
9۔منٛٹ یا من: ساڑٕ پانٛژ پاو گوٚ ومنٛٹ یا من۔

10۔ ڈ ہر: ڈہر گے ترٚے سیر۔یہ اُسی عام پاُٹھی کھبنہٕ تیل مینہٕ خأطرٕ استعمال یوان کرنہٕ۔ڈ ہر تہٕ پانٛژ وچھٕ وزنس منٛز برابر۔

11۔پانٛژ و:ڈ ہر تہٕ پانٛژ وچھٕ وزنس منٛز برابر۔

12۔پاں شنٛز: پاں شنٛز گوٚ وخام ترٚے سیر

13۔ ترٛکھ اترٛاُ کنٛز: خام شیٚے سیر تہٕ پاو گوٚ و ترٛکھ۔اُزی کہِ حسابہٕ گوٚ و پانٛژھ کلو ترٛکھ۔ترٛکھ مینہٕ خأطرٕ چھُ کنہٕ پیمانہٕ یتھ ترٛاُکنٛز چھِ ونان۔

14۔کھار:شُراہ ترٛکھ تہٕ اُزی کہِ حسابہٕ شیتھ کلو گیہ کھار۔

زمیٖن میٖنک پیمانہٕ

1۔اونگل: اُرکس اونگجِہ زِتچھرٕ گوٚ واکھ اونگل۔زمین پیٹھ اکھ اونٛج پیو جاے رٹہِ تتھ تہٕ چھِ اونگل ونان۔

2۔گراہ: اکھ چپہٕ یا پانٛژ اونگل گیہ اکھ گراہ۔

3۔گز: شُرہن گرہن ہُنٛد گوٚ واکھ گز۔گز چھُ اُزی کہِ حسابہٕ 36 انٛچہٕ۔

4۔جریب: داہ پیمأیشی گز یا اُزی کہِ حسابہٕ 55 فُٹہٕ۔

5۔مرلہٕ: مربع ترٚے پیمأیشی گز یا مربع 272 فُٹہٕ۔

6۔کنالہٕ: ؤہہ مرلہٕ گوٚ واکھ کنالہٕ۔

7۔سرسأے: مرلُک ترٛیٚم حِصہٕ گوٚ وسرسأے۔

8۔من یا مُنٛٹ: ؤہہ مرلہٕ گوٚ واکھ من یا مُنٛٹ۔

9۔پانٛزو: ؤہہ مرلہٕ گوٚ واکھ پانٛز وزمیٖن۔

10۔ترٛکھ: ژٕ کنالہٕ زمیٖن گوٚ واکھ ترٛکھ۔

11۔کھار: شُراہ ترٛکھ گیہِ اکھ کھار زمیٖن۔

12۔ہوٚر: ژور ترٛکھ چھِ اکھ ہور زمیٖن مانٛنہٕ یوان۔ گژھِ پسی حسابس منٛز چھُ ہوٚر تیتس زمیٖنس ونان یوتاہ اکھ داند جورٕ دوہس وأیتھ ہیکہِ۔

12۔اَستہٕ: اُٹھ گراہ راد گوٚ واکھ استہٕ۔

داں گاسُک مینہٕ تول

گژھِ پسی حسابس منٛز چھُ داں گاسہٕ مینہٕ توٗلنٛکی تہٕ میٛو یا پیمانہٕ۔

1......تھوپ:. دانہِ یا ہٕ کنٛھ لوننہٕ وِزِ یوتاہ دانہِ یا ہٕ کنٛھ بالغ انسانس اتھس منٛز ییہ سہ گوٚ واکھ تھوپ۔

2۔ژپھ: دون تھاپن ہنٛز گیہ اکھ ژپ۔

3۔لوو: ژٕ ژپہ رلأ وِتھ چھُ بنان اکھ لوو۔

4۔گیٖڈ: شیٚن لاوبن ہنٛز گیہ اکھ گیٖڈ۔

5۔کھوٚر: دون گیٖڈن ہُنٛد گوٚ واکھ کھوٚر۔

6۔ژاکھ: ژون لاوبن ہُنٛد گوٚ واکھ ژاکھ۔

7۔ترٛیو: ترٛہن لاین ہُنٛد گوٚ وترٛیو۔

(ڈاکٹر افتخار احمد)

کتابہٕ نامہٕ:

Academy:Soun Adab(Kasheer Folk Lore No)

کاو

کاوس چھِ انگریزی پٲٹھؠ (Crow) اُردو پٲٹھؠ کوّا، فارسی پٲٹھؠ زاغ تہٕ عربی زبٲنؠ منٛز غُراب وَنان۔ یہ جاناوار چھُ دُنیہکین بیشتر مُلکن منٛز درٲٹھؠ گوژھان۔ اٚہنٛز ذُریات چھےٚ ہتہِ قسمہِ تہٕ کٔشیرِ منٛز چھِ وُنیکتام کُل دَہ قسم وُچھنہٕ آمٕتؠ۔ شوٗخ کریہُن ''وِیوٗٹھ کاو'' دُرنگؠ سۆری تہٕ کریہُن ''شہری کاو'' چِتہٕ سفید ''گاٚری کاو'' تہٕ سۆری تہٕ کرِہُن لوٗکُٹ قسم ''دیوٕ کاو'' تہٕ باٹٕری کاو (اٚمس چھےٚ پکھہٕ سبزارِ سان آسان)۔ یِمن دَہ وِنی قسمن ہنٛز پیدٲیش چھےٚ اکے انمانہٕ سپدان۔ یِہنٛزٕ ماد چھےٚ اپریل تہٕ مئی رٮ۪تس منٛز ژور یا پانٛژھ ٹھۄل تراوان، یِم سبز چالہِ مٔنٛچھ ہاٚری چھِ آسان۔ یِم چھِ وارِ وارِ ٹھۄلن پھہہ دِتھ کاوٕ بۄتی زِیوراوان۔ گوڑٕ گوڑٕ چھِ یہنٛدی بچہِ تیر یوٗر وٚستےٕ آسان تہٕ پتہٕ چھکھ دوٚن ہفتن تانٛی تیرِ یوان۔ بچہِ مالے چھےٚ یِمن سٕخ۔ یِم چھِ پنہٕ نِمن بچن آکہِ منٛز کڈِتھ بۄرِ پٲٹھؠ کھینٛچ چینٛچ، پکنٛچ تہٕ وُڈنٛچ تربیت دِوان۔ دپان یِم چھِ پنٕنؠن بچن جنگ جدلہِ روٚس الگ تراوان تہٕ اول تہٕ چھکھ بنٲوِتھ دِوان۔

شوٗخ کریہُن کاو یا شہری کاو یُس پانٕنؠ پیٹھ پنداہ انٛچہِ تام زیوٗٹھ چھُ آسان۔ یہ چھُ سبٹھاہ گاٹُل مانہٕ یوان۔ یہ چھُ تھدبن چھجل کُلین، کُلیٚ ددربن تہٕ اِنسٲنؠ روزن جاین ہندبن پشِ درن منٛز لورِ کھنجبن، دجہِ ریلن تہٕ تیر مۄنہِ ہُند اول بناوان۔ سردی کٔیتھ چھُ دوٚر۔ یہ چھُ وندٕ ربتہٕ کول اٚکِ سے جایہِ قیام کران۔ مکایہ ڈارن، سوٚی جاناوارن تہٕ یٲ گی جاناوارن ہندبن بچن چھُ پٔنن شُکار بناوان۔ امہِ علاوہ چھُ مکٕرِس مازس لٔدیوٚر دِوان۔ ہرد چھُ ڈۄنی کُلو پیٹھ گولہٕ رِروس ڈۄنی نوان تہٕ تم پتہٕ باچھِ کُلین، کانڈٕ کُلین تہٕ میٚوِ پلن منٛز چالاٗ کی سان ژورِ تھاوان۔ یِم پتہٕ وقتہٕ کاٚلی مُشِتھ چھِس گوژھان۔ یہ چھُ وٲنس پراون والبو جاناوارو منٛزٕ سارِوے کھوتہٕ سرس۔ اگر اٚمس کانٛہہ وکانہٕ گوژھِ تہٕ تیٚلہِ چھُ اِنسٲنؠ زُوذاٗ ژکھوتہٕ زیادٕ وٲنس پراوان۔

کاو چھُ پیشن گوئی کرن وول جاناوار تہِ مانہٕ یوان۔ لُکہٕ روایت چھےٚ زِ دپان ییٚلہِ فرِعون رۄڑٕ نیلہِ پھوٚٹ، کاون اُس یہ خبراکھ ربتھ برونٛہہ دِژہمو۔ تِتھے کٔنی ییٚلہِ کاو ٹاوٹاو چھُ لاگان تہٕ تصوٗر چھُ یوان کرنہٕ یا پٮ۪یہِ شین بارِش نتہٕ ییہ کانٛہہ آفت۔ کاو چھُ عام پٲٹھؠ اوٚپ جاناوار تہِ مانہٕ یوان۔ دپان کاون ہنٛدی جدن

یِیلہٕ کوہِ قاف گوٚژھتھ آبِ حیات تونتہٕ منز اوبن تہٕ سُہ
اوس آسمانٕی پرواز کرانٕی تہٕ أتھی منز وِژھس پننہٕ براڈری
ہٕنٛدی بیکی کاون زمینہٕ پیٹھ کربکھ ، بڈٕ کاوس تہٕ ژوٚل
فِطرتن ٹاونیرتھ تہٕ یکدم پیوٚس تونتہٕ منز آبِ حیاتُک
پھیوٚر رُوٚسی۔ دپان سُہ آبہٕ پھیوٚر پیوٚ یارِ کُلس پیٹھ تہٕ
اوے چھےٚ یارٕ بہن رتبن سبز آسان تہٕ کاوس ژرتونتھ۔
دپان کاوچھنہٕ تو تام مران یوٚتام نہٕ تٔس تونٹ دودرِ۔
کاوس متعلق چھُ بوان یتہٕ وننہٕ زِ یہ چھُ دُنی یہُک
گوڈنیک جاناوار تکیازِ وننہٕ چھُ بوان یِیلہِ حضرتِ آدمؑ
سٕنٛدی نیچوٚ ی قابیلن پٕنُن بوے ہابیل مور سُہ گوٚو سخ
دُداسی زِ أہنٛز میوٚ کیاہ کرِ۔ دپان خُدلیہ سٕنٛدِ حکمہٕ آو اکھ
کاو تہٕ تمی کاون وُڑرو دوٚیم موٚمت کاو۔ یتھ کُنی آو
قابیلس سمجھ زِ سُہ کتھِ پأٹھی کرِ بأے سٕنٛز میت دفن۔
کاوِ ملوار چھُ مشہوٗر اگریمن منز کأتسہٕ أکس
عقدِ پیٹھ چھُ بوان ۔ یم چھِ ساری ہاہا کار ژلان ۔
دپان اگریمن جورِ مران چھُ ، یم چھِ کُنی زٕنی باقی
وأنس گُزاران ۔ کاوس متعلق چھےٚ "چالاک کاو، کاوِ
گاٹُل، کاوِ بب، کاونہٕ گاٹل تہٕ کاوِ بچہ، کاوِ اُتھِ تہٕ کاوِ
بچہ شیتھِ بیتر ڈلیلہٕ کأشر زبأنی منز موجوٗد۔ امہِ علاوٕ چھُ
کاوس سٕتی منسوٗب 'کاوِ پنم' یُس کأشرن بٹن ہُنٛد اکھ
بوٚڈ دوہ چھُ۔ اَمہِ مزید چھےٚ اکھ تلمیح "کاوِ ییٚنہٕ وول"
یوسہٕ پربتھ کأشرِس یادٕ ؤترِس منز چھےٚ۔ خألص شُرہن
ہٕنٛدِ باپت یُس منظوٗم ادب چھُ تتھ منز چھےٚ گاٹُل کاو تہٕ
لپہر زٕ مشہوٗر نظمہٕ یمہٕ لوکٹین کیہو بڈٕہن پران
وولسنس چھِ انان۔

<u>گاٹُل کاو</u>

ٹاو ٹاو ٹاو
کران اوس کاو
مسلہٕ آس پیش
سخ لُجس ترپیش

(غلام نبی آتش)

کاوس چھُ عام کأشرِ شاعری منز یتھ کُنی درجہٕ
دِنہٕ آمُت ۔

أتھ چھےٚ موقدم ، بزگ پٹھوأری
کاون کُرے شکدأری یے

کٔشیر منز چھےٚ کاوِ ذات تہٕ تہٕ ریٚتھ پأٹھی تہٕ
چھُ کأتسہٕ وننہٕ بوان ۔ اکھتہٕ چھےٚ کاوِ سٕنٛدس ناوس سٕتی
وأٹھ جنگلی جڈی بوٗٹی 'کاوِ دچھ تہٕ کاوِ زنڈ' یتھ پٕہلی
تیرن ہنٛز حفاظت باپت کاوِ لورِ ژٹان چھِ۔ اَمہِ علاوٕ
چھےٚ کاوِ سٕنٛدس ناوس سٕتی جڈتھ کٔشیرِ منزٕ یمہٕ کینہہ جایہٕ۔

کاوِپوٚر، کاوِ ڈورتہٕ کاوِ محلہٕ بیترِ۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کِتاب نامہٕ:

Atash & Aash : Kashir Talmih.

Atash G.N : Kecha Mencha.

New York : Wild life Ency. funk and wagnals vol.5.

Shabaz G.H : Zou Zatch

رِکٕڑی گوٚر

رِکٕڑی گوٚر یا رِکٕڑی گُر اُسی پتھ کالہٕ پیشہٕ ور اُچھ وُچھن وٲلی۔ یم اُسی نہٕ کُنہِ ذات پاتکی قٲیِل تہٕ نہ اُسی کُنہِ مخصوص ذٲژ سٟتی تعلق تھاوان۔ البتہ اُسی پننس فنس منز کٲفی مہارت تھاون وٲلی۔ امہِ مہارژ باپت اوس نہٕ تمہِ وقتہٕ کانٛہہ تربیتی اِدارِ یتہٕ دستیاب یتہٕ یم تربیت پراوہن، ووں گوٚ ییم بہتر منٛش اُسی پننین زِٹھبن نِش امہِ قسمچ تربیت حاصِل کران تہٕ تِمی بُنیادس پیٹھ بڑ وٕنٛہہ کُن پکان۔

اکثر رِکٕڑی گری یا رِکٕڑی گُر اُسی نہٕ اُچھ وُچھنک معاوضہٕ رٹان تہٕ کیٛنہہ اُسی رٹان نقد یا جنس تہِ۔ کُنہِ کُنہِ اُسی اتھ پیشس سٟتی تعلق تھاون والین فصلہٕ مانگے تہٕ دِوان۔ اُچھ وُچھن وٲلی فرِد اُسی آسان کہے یعنی محلہٕ، گامہٕ یا علاقہٕ منز اکھا تہٕ اوٚ کُنہِ اُسی آسان ییم معروف علاج کرن والین حکیمن ہٕندی پٲٹھی۔ ییم اُسی پنُن علاج پتھ کُنہِ کران۔ یس اُچھ کینٛہہ ژامت آسہِ ہا یا ڈلان اوس تس اُسی ییم پوٚژِ لونچہٕ، رُومالہٕ، پھمبرن ژِ یا پھمبہ رُمہٕ سٟتی تہٕ وُچھان۔ بعض اوقات اُسی زیوٕ ہُند تہٕ استعمال کران۔ کیٛنہہ جان مہارت تھاون وٲلی رِکٕڑی گری اُسی پانے جڑی بوٗٹین ہُند دوا بناوان تہٕ سُہ اُسی اُچھ وُچھتھ تجویز تہِ کران۔

یہٕ اُس بُنیٲدی اکھ مجبوری تمہِ زمانہٕ ییلہٕ زن میڈیکل سائنس اَزِکی پٲٹھی ترقی یافتہٕ اوس نہٕ تہٕ ازکل نہ چھےٚ رِکٕڑی گری یا رِکٕڑی گُر کُنہِ تہٕ نہ چھےٚ وُنکیس یہنز زیادٕ ضرورت۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کُٹھ دِیُن

کُٹھ دِیُن چھُ کھاندرُک اکھ رسم۔ کیٛنہہ کال بروٕنٛہہ اوس کٲشِرِ منز یہ رسم کھاندر گرِتھ واریاہ کالہٕ سپدان۔ اتھ دوہس پیٹھ اُس سب سالے یِوان

ہمسایِن تہٕ اَنگَن اَشناوَن باپت الگ کرنہٕ تہٕ اتے اوس
مہرازَس تہٕ مہرِ نہِ یوان اَکِس آرام گاہس منٛز شونگنُک
اجازت دِنہٕ ۔ اتھ اوس یہ بوٚڈ وجہ زِ یمن اوس بالہٕ
پانے کھاندر سپدان ۔ وارِ وارِ سپد شُری پانس منٛز کھاندر
کرنُک رواج ختم ۔ امہِ پتہٕ آو بالغن کھاندر کرنہٕ تہٕ
مہرِ نہِ ستی اَکس دوٚدِ موج آسان ۔ یوسہٕ ستن دوٚہن
مہرِ نہِ ستی اَکس تِہندِس واریوِس منٛز امہِ غرضہٕ روزان زِ
مہرِ نی چھےٚ انزان ۔ دوٚدِ موج اَکس مہرِ نہِ تہٕ مہرازَس
کھاندرِ کِمِن دوٚہن منٛز اکھ اَکِس ستی کھلہٕ ڈلہٕ
مُلاقات کرناوان ۔ پتہٕ اوس یمن یوان کُنھ دِنہٕ کم
سے کم ترٛیہ دوٚہ ۔ چونکہ موجوٗدِ دور چھُ تیز رفتاری ہُنٛد
دور ۔ ازکل چھےٚ مہرِ نی تہٕ مہرازِ رِشتہٕ گنڈنہٕ پتے اکھ
اَکِس زانان ۔ اوٚکنی چھُ یوان یمن گوڈنِکے دوہ کُنھ
دِنہٕ ۔ یعنی یِیلہِ مہرازِ ہوٗورِ پیٚٹھہٕ مہرِ نی انان چھُ ۔ بٹہٕ
گرن منٛز چھےٚ آسان چھکرِ طیس پیٚٹھ امہِ وِزِ تہٕ مُسلمان
چھِ آسان ژھوپہٕ کَرِتھ گاڑِ ہارنہِ پزاران ۔ بہر حال
دوشوٚنی طائفن ہنٛز زنہٕ چھےٚ امہِ وقتہٕ نیران گاڈِ ہنٛز
ہارن یا بنگولہٕ ٹاس بوٚزِتھ مہرِ نہِ تہٕ مہرازَس بُتھہٕ وِنہٕ ون
وِننہٕ ۔ یوٚت کال چھےٚ آسان مہرازِ سِندی خاصہٕ دوستن
یُہند کُنھ شیرِ تھ تہٕ پاٗرِتھ کُلف کَرِتھ تھوومُت ۔ امہِ پتہٕ
چھےٚ مہرِ نی یوان باقی رسمو باپت سایبانس یا کُنہِ بیٚٹھکہِ
منٛز بیہناونہٕ ۔ چونکہِ رات چھےٚ آسان یورواٗژھمُت ۔ بٹہٕ
مہرازِ چھُ آسان لِگن گَری گَری دوہس تھوٚکمُت تہٕ تمس
چھےٚ پٔنٕنی موج وُلی وُلی مہرِ نی ہیتھ نوان پاٗرِ مِتس کُٹھس
منٛز ۔ تتہِ چھکھ زامہِ دود تہٕ ژوچہِ ہنا کھیاوان ۔ امہِ
پتہٕ چھِ یم دوشوے باٗژ آرام کران ۔ مُسلمانن ہُنٛد
مہرازِ چھُ اتھ برعکس مہرازِ پلو بدلاوِتھ توت تام پزاران
یوٚ تام دوٚدِ موج مہرِ نی ہیتھ مہرِ نہِ کُٹھ واتان چھےٚ ۔
مہرِ نہِ کُٹھ اژِ وِنی چھےٚ یوان مہرِ نہِ تہٕ مہرازَس رواجہٕ
موجوٗب کُٹھ سجاون واٗلِس کینٛہہ نتہٕ کینٛہہ پونٛسہٕ
بخشائیش دِنی ۔ امہِ پتہٕ چھِ آسان خالِص یم زِ باٗژ اتھ
آرام کُٹھس منٛز ۔ لتہٕ چھُ آسان گوڈے دوٚدِ گلاسہٕ تہٕ
خوشک میوٚ بانہٕ یمن دون باٗژن ہنٛدِ باپت تھاونہٕ
آمُت ۔ مہرازِ چھُ کُٹھ اژِوُن مہرِ نہِ سلام بُند یکھ کَرِتھ
گوڈِ انوارِ مہرِ نہِ ہندِس ڈُپٹس پیٚٹھ نمازِ زِ رکعتہ پران تہٕ
پتھے پاٗٹھی چھےٚ مہرِ نی تہٕ نمازِ رادس پیٚٹھ نماز پران ۔ امہِ
پتہٕ چھِ یم دوشوے یِنہٕ والہِ وقتہٕ باپت اکھ اَکِس
رُت دُعا کران تہٕ اَتھی ستی چھِ شونگان ۔ صُبحس وٗتھ

چھُ پیوان مہرازس رواجہِ موجوٗب بسترس منٛز کینٛہہ پوٗنسہٕ تھاوُنی دوٗدِ ماجہِ ہِنٛدِ باپت۔

دوٗدِ موج چھےٚ بستر تُلتھ پتہٕ مہرازٕ ہِنٛدِ گرِ مٹھاےٚ بیترِ بأ گران۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کِتاب نامہٕ:

Pandit S. N: Kashrian Battan Hiend Rasam te Rivaj.

کٔڈلہٕ تار

کٔڈلہٕ تار مطلب گوٚو تمہٕ ہارٕ یمہٕ مہرازٕ ییٚنہٕ والہِ دوہ ہوٗورِ پیٹھہٕ گرِ یوٗدن ڈرائیورس کٔڈلس ترنہٕ وِزِ دِوان چھُ۔ وادی ہِنٛدی پرٛتھ رٕفرٕقکوٗ لُکھ اُسی پتھ کالہِ مہرازس ہوٗورگرِس پیٹھ نوان تہٕ مہرنہٕ اُسی ڈولہِ کیتھ انان۔ وونی چھےٚ امہِ باپت گاڑِ دستیاب تہٕ مہرازٕ چھُ گاڑِ کیتھ گوٚھان تہٕ تتہِ سب سال کھیتھ مہرنہٕ ڈولہِ بجایہ گاڑِ منٛز انان مگر کٔڈلہٕ تار چھُ پرٛأنی پأٹھی برابر جأری۔ پتھ کُنی ڈولہِ منٛز مہرنی انہٕ وِزِ اوس۔ فرق چھےٚ یہ زِ تمہِ وقتہٕ اُسی ڈولہِ کُہری کم از کم ژور آسان تہٕ تمن اوس مہرازس ورأےٚ تہِ اُہنٛدِ گرٕ زیک کانٛہہ زیٹھ مقدورٕ مطأبق کٔڈلس پیٹھ وأتتھ پوٗنسہٕ دِوان تہٕ کھرانٛٹہٕ ڈولہِ کُہری اُسی پرٛتھ کٔڈلس پیٹھ وأتتھ کٔڈلہٕ تار رٹنہٕ پتہٕ تہِ اُکھی اُکھی کران۔ ازکل ییٚلہِ مہرازٕ ہوٗورِ پیٹھ گرٕ کُن سکھر کران چھُ تس چھِ والدِ نسبتی ڈیکس میوٗٹھ کٔرِتھ مہرنی حوالہٕ کران تہٕ پتہٕ چھِ خألص مہرنی، مہرازٕ تہٕ ڈرائیور گاڑِ منٛز آسان۔ حسبِ معمول ییٚلہِ یم وتہٕ کُنہٕ جایہ کٔڈلس پیٹھ چھِ واتان تہٕ ڈرائیور چھُ گاڑی رُکاوان، مہرازٕ چھُ پانےٚ ژیٚنان زِ کٔڈلہٕ تار چھُ دِیُن تہٕ سہٕ چھُ مقدورٕ مطأبق ڈرائیورس پوٗنسہٕ دِوان تہٕ بعض اوقات چھِ یمن سالرِ بروٗنہہ نیران تہٕ تم ییٚتھےٚ مہرازٕ سُنٛد گرِ چھِ واتان زنانہٕ چھےٚ آسان استقبالہٕ ونہٕ وَن ہُرِ ونان تہٕ مہرازٕ سٕنٛز گاڑی نہٕ وُچھتھ چھےٚ تمہٕ یم ونہٕ ون ہُرِ ونان۔

مہرازٕ لالو کیازِ گوٚے ژیرٕے
ژٕےٚ پیٚےٚ یا پھیرٕے کٔڈلہٕ تارس
ڈرائیورلالس دِٕنی تو جلدی
یہ ہے چھا مردی ژٕےٚ کوٚرتھ ژیر
کٔڈلہٕ کہٕ بہانہٕ کیاسا زیوٗنتھ
ژٕےٚ ما یہ ژیوٗنتھ کٔرتھ غلطی

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کتاب نامہ:

Pandit S.N : Kashrian Battan Hiend Rasam te Rivaj.

گٲرِم ننہٕ وور

گٲرِم ننہٕ وٲرِس متعلق چھُنہٕ شبہٕ زِ یہ کُس شخص اوس ،او ہنٛد کٲم کار، اتاہ پتاہ کیاہ اوس۔ البتہ لُکہٕ وٚذ ترِس منٛز چھےٚ اُہنٛز ذِکر یتھٕ کٔنہِ میلان۔ دپان گٲرِم ننہٕ وور اوس مژرس منٛز مور ہِشہٕ ہنٛدِ حکمہٕ سبٹھاہ وقتس ننہٕ وور پکان نہ اوسُس ترٕ ہُنٛد غم تہٕ نہ تورُک، بلکہِ اوس اُمِس اتھ منٛز سکونِ قلب میلان ۔ لُکھ اُسِس درویش زانان تہٕ پتہٕ پتہٕ پکان۔ اُتھی اتھاہس منٛز اوٚن تِمس کٕمۍ تام مُریدن تِلہٕ پٲزار تہٕ لوگُنس کھورن۔ دپان تمہِ پتہٕ تہٕ وٚذ نکھ تس گٲرِم ننہٕ وور۔

بیا کھ روایت چھےٚ زِ عبدالکریم ناوی اکھ شخص اوس سبٹھاہ مُفلِس تہٕ نادار۔ تِمس اوس مُشکلن یُہ ہُنٛد بتہٕ بنان تہٕ کھورن ہنٛدِ کھور بانٛچ اُس نہٕ کتھے۔ اِوٕ کِنہٕ اوس سُہ اڈٕ بڈٕ گوٚھنس تام ننہٕ وور پکان تہٕ لُکھ اُسِس ریٚوٚھ پٲٹھی گٲرِم ننہٕ وور، گٲرِم ننہٕ وورونان۔ اکہِ دوہہٕ آو کُس تام اوسوٚدِ حالس اُمۍ ہِنٛدی حالات وُچھتھ عار تہٕ تِمۍ دِتِیٚس پٔن تِلہٕ پٲزار لاگنہٕ باپتھ۔ دپان گٲرِم ننہٕ وٲرِس پتھٕ تِلہٕ پٲزار کھورن لوگ تہٕ وُچھن والیو تِل زیادے ٹاوس زِ گٲرِم ننہٕ وٲرِس چھُ از تِلہٕ پٲزار لوگمت۔ بہرحال تِمس وُزھ نہٕ اتھ ریٚوھ پتہٕ مرنہٕ کُس دمس تام تھپھ تہٕ اِوٕ کِنہٕ اگر کانٛسہ کُنہِ تہٕ پٲٹھی ریٚوھ چھےٚ دوتھان تہٕ پتہٕ چھُس نہٕ تتھ تھپھ ٹلان، تمہِ وِزِ چھُ اسہٕ گٲرِم ننہٕ وور ضرور ژھتس پیوان۔ یو ہے گٲرِم ننہٕ وور بنیو پتہٕ وارٕ وارٕ کاشرِس لُکہٕ ادبس منٛز اکھ ویوٚد کردار۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کتاب نامہ:

Aatash & Aash : Kashir Talmih.

کرن

کرن چھُ مہابھارت جنگ ناٗمک اکھ ویوٚد کردار، یُس کورَوَن ہنٛدِ طرفہٕ پانڈوَن ستی اُخری وقتس تام جنگ لڑان روٗد۔ تِمۍ ہِنٛدِ زِنٛدگی قصہٕ، عقلہِ نہٕ وبون وولِ بالا فطری طاقت تہٕ تِمی آسنس متعلق واقعہٕ بیترِ چھِ تِمس اکھ پوٗر دیومالٲیی کردار بناوِتھ پیش کران۔ دیومالا چھےٚ لُکہٕ باوژ منٛز بالافطری ہوا نواتہٕ کارنامو ستی مقبولیت پراوان۔ کرن اوس رتھ چلاونس

منز ماہر۔ أمِس اَسی واریاہ ناو۔ أمِس اَسی "پرتھاپُتر"
تہٕ وَنان تہٕ "سوٗریہ پُتر" تہٕ۔ پرتھاپُتراوِ کٔنی زِ أمی سٕنزِ
ماجہِ اوس پرتھا پیدا اَیشی ناو تہٕ سوٗریہ پُتراوِ موجوٗب زِ
أمی سُنٛد زنم سپُد سوٗریہ دیوتاسٕنٛدِ آشیروادٕ ستی۔

وَننہٕ چھُ یوان زِ کُنتی بھوج اوس اکھ مشہوٗر راز،
یُس بےٚ اولادا وسمُت چھُ، أمی چھِ شوٗرسینٕنی لڑکی "پرتھا"
منگتہٕ نٕہوٚ یمہِ کٔنی تس کُنتی ناو پیوٚو۔ پرتھا اَس شُری پانہٕ
سبٕٹھہے نیک سیرت، خوبصوٗرت تہٕ خداپرست۔ بالغ
گٔژھتھ لٔج سو دیوی دیوتاہن ہٕنٛز پوٗزا کرنہِ۔ دپان
اکہِ وِزِ بیوٚٹھ دربارسا ریوٚش کُنتی بھوج نہِ گرِ کینٛژوس
کالس۔ کُنتی کٔر دربارسا ریٚشس خدمت، دُرباسا
ریوٚش گوٚو أمی سٕنزِ خدمتہٕ ستی خوش تہٕ دیُت تس
وردان زِ یِیلہِ ژےٚ کُنہِ وِزِ کانٛسہِ دیوتا سُنٛد خیال ییِ یا
ضروٗرت پییٚ سُہ دیوتا ییِ ژےٚ درشُن تہٕ کرِ چوٚن
مُراد پوٗرٕ۔ اکہِ وِزِ آو کُنتی سوٗریہ دیوتا سُنٛد خیال، تمی
دیُتُس درشُن تہٕ پرٛژھنَس کیاہ چھےٚ ضروٗرت؟ یہ کرِ
چانٛی یژھ پوٗرٕ۔ کُنتی گٔیہِ سوٗریہ دیوتاوٕ چھتھ ہےٚ بنٛگہٕ۔
عاجزی تہٕ اِنکساری سان ووٗنُس "مہاراج! مےٚ کوٚر
دُرباسا ریٚشہِ سُنٛد وردان پرکھاونہٕ خاطرٕ تہُنٛد خیال۔
توہہِ گوٚو تکلیف، تمہِ خاطرٕ چھس بہٕ شرمنٛدٕ"۔ سوٗریہ
دیوتاہن ووٗنُس "بہٕ دِمہٕ نہٕ پنُن وقت ضایہٕ گوٚژھنہٕ،
بلکہِ چھُےٚ میوٗن آشیروادُ زِ چانہِ مرِ ییہِ اکھ بہادُر لڑکہٕ"۔
آشیروادٕکس نتیجس منز زاو کُنتی نیچوٚ، أمی سٕے چھِ کرن
وَنان۔ حالانکہِ کُنتی اوس نہٕ خانٛدرٕ کوٚرمُت۔ اوِ
کٔنی ژٕ وو کُنتی دُنیاوی شرم وحیا نشہِ بچنہٕ خاطرٕ یہ زاژُر
صنٛدوٗقس منز بنٛد کٔرِتھ جمنادٕریاوس منز ییرٕ۔ کوروَن
ہُنٛد رَتھ بان آدھی رَتھی اوس بےٚ اولاد، تمی کھول یہِ
صنٛدوٗق آبہٕ منزٕ۔ امہِ منزٕ کوٚڈُن یہ زاژُر تہٕ گرٕ نِتھ
ژٕ وڈُن پننہٕ گرِ واجنہِ کھونہِ منز۔ یتھٕ پاٹھی آو
دھرتراشٹرٕ سٕنٛدِ گرِ کرن تہِ باقےٚ لڑکن ستی رَچھنہٕ تہٕ آو
دَریودھن سُنٛد بوے ماننہٕ۔ کرن گوٚو بالغ، سُہ اوس
بہادُر، وَلہٕ وِیر، دِلیر تہٕ سخی آسنس منز ارجُنس برابر۔
خوبصوٗرت تہِ اوس تہٕ گاٹٕل تہِ۔ سخاوت کرنس منز
اوسُس نہٕ جورَے۔ یوٚہے وجہ چھُ زِ أمِس اَسی "دان
وِیر کرن" تہِ وَنان۔ تمِس ستی منسوٗب واریاہ دٕلیلہٕ چھےٚ
اَتھ کتھِ ڈکھ کران۔ مثلن مہابھارت جنٛگس منز یِیلہِ
کرن شدید زخمی سپُدتھ پتھرِس لاینہٕ آو، کوروَ گٔیہِ کم
ہمّت تہٕ لٔگی افسوٗس کرنہِ۔ امہِ وقتہٕ ووٚن بھگوان کرشنن
ارجُنس زِ وُنی کُنہِ اگرچہِ کرن زِندگی ہٕنٛدِس اَخری
شہس پژاران چھُ، بہٕ کرٕ أمی سٕنٛدِس جرأت منٛد، دِلیر

تہٕ سخی آسنس امتحان۔ یہٕ کٔرٕ اَکس غریب بُزرگ
برٛہمن سُند روٗپ اختیار تہٕ ژٔیکھ مے ستی اَکس
لٔڑکہٕ ہِندِس روٗپس منز۔ پتہٕ پأٹھۍ گٔیہ دوٚنوٕے کرنس
بڑوٚنہہ کنہٕ کھڑا۔ سُہ اوس زخمی حالتس منز پتھرِس پیٹھ
ڈاپھ تراوِتھ۔ برٛہمنن (بھگوان کرشنن) ووٚنس
"اے کرن ژٕ چھکھ وُنی کمن دُنیاہس منز سارِوے
کھوتہٕ بوٚڈ خأرات کرن وول مانہٕ یوان۔ ژےٚ گٔرتھ
پرٛتھ وِزِ منگن والین ہِندی تمنا پوٗرٕ۔ چانہٕ مرنہٕ پتہٕ گوٚو
لکشمی (دھن دوٚلتچ دیوی) واپس نارائنس نِش۔ سأیِل
کس نِشہٕ آسن گوہان۔ بہتر روزِ یِ زِ کانٛسہِ جانور
ہِندِس گرس منز نیہٕ زِ زنم تہٕ کوٚہن تہٕ بالن پیٹھ گوٗاری زِ
پننی زِندگی، نہٕ کہِ کانٛسہِ مُفلِس منگن وألی ہِندِس گرس
منز۔ بھگوان شنکرن زول کام (شہوت) مگر کانٛسہِ
مُفلِس یا غریب ہِنزِ غریبی ہٹاوِن نہٕ کیٚنہہ۔ اے دان
وِیر کرن! مےٚ چھےٚ کوٚر کھانڈرس واٗ ژھوٚ مگر کھانڈر کرنہٕ
خأطرٕ چھم نہٕ خرچ کیٚنہہ۔ یہٕ آس امی موجوٗب ژےٚ
نِش، مےٚ چھےٚ ووٚمید زِ ژٕ کرکھ مےٚ مُراد پوٗرٕ"۔ کرن
وُتھس درجواب "اے برٛہمن! بہٕ چھس وُنی کمن
زِندگی ہِندی اَخری ژھہ گزاران ژٕ گوٚو میانہٕ آشنہٕ
نِش، سوکری ژےٚ ضروٗر مدد"۔ اَتھ پیٹھ ووٚنس
برٛہمنن زِ "گاو، زمین تہٕ کٔلی چھِ وتس وتس پتھے پھل
دِوان تہٕ ژٕ چھکھ پرٛتھ وقتہٕ پنٛچھِ وِنس اتھہٕ روٗٹ کران
تہٕ اَسی کتھہٕ پأٹھۍ گوٚو ہو تو ہی ترٛاوِتھ بیٚیہ کانٛسہِ منگنہٕ"۔
یہٕ بوٗزِتھ ووتھ کرن برٛہمنس کُن "میانین دندن منز
چھےٚ سون، ہیرٕ تہٕ جواہر لگاوِتھ، یہٕ کڑ نبر تہٕ نہٕ
سوٗرے"۔ برٛہمنن دوٚپس بہٕ چھس واریاہ بُڈ تہٕ کمزور،
مےٚ چھنہٕ یوٗت طاقت زِ بہٕ ہیکہٕ یم دند نبر کڑِتھ"۔
کرنن دوٚپس "اچھا ژٕ دِمے اکھ کٔنۍ اَنِتھ، بہٕ کڑٕ
پانے پانس دند"۔ برٛہمنن دوٚپس "مےٚ چھنہٕ کٔنۍ اَنِنس
سٕمب سامرتھ"۔ یہٕ بوٗزِتھ گوٚو کرن کھکھرِ کھکھرِ تہٕ
اَنِن کٔنۍ تہٕ پھٹراوِن پانس دند۔ یہٕ سوٗرے حال
وُچھِتھ کوٚر بھگوان کرشنن پننی ژوٗر نٔر واجنۍ شکل اختیار
تہٕ ووٚنُن کرنس کُن "اے کرن! یہٕ گوٚس چون جرأت،
حوصلہٕ، سخاوت تہٕ خأرات کرنُک جذبہٕ وُچھِتھ سیٹھاہ
خوش۔ ووٚنی ژیٚنہ ژےٚ ضروٗرت چھےٚ منگ یہٕ دِمے۔
یہٕ بوٗزِتھ ووتھ کرن بھگوان سُند درشُن گٔرِتھ عاجزی
سان تہٕ ووٚنُس "اے میانہٕ بھگوانہٕ! اگر ژٕ یژی پأٹھۍ
مےٚ پیٹھ خوش گوٚکھ تیلہٕ دِمے بخشائش یتھ بہٕ پننی
دولت برٛہمنن پیٹھ خرچ کرٕ، یتھ بہٕ پننہٕ زِندگی ہُند
پرٛتھ کانٛہہ شاہ مالکہٕ ہِندِس خدمتس منز صرف کرٕ، یتھ

میأنی جوأنی زعنِ ہنٛدِس عصمتس رأچھ کرِ، میٚون رِزق
یُوچھِ ہتھن تہٕ مُفلِسن بکار پییہِ۔ اے بھگوان میأنِس
دِلس منٛز گوٚژھ نہٕ وو پرزَنہٕ ہُنٛد خیال یُن، میأنِس دِلس
منٛز گوٚژھ نہٕ نفرت تہٕ دُوٚیی ہُنٛد جوش تہٕ جذبہٕ پأدٕ گوٚژھن
تہٕ نہٕ گوٚژھ بہٕ کانٛسہٕ ستاوُن۔

بھگوان کرشنَن ووٚنُس ’’تتھا استو‘‘ یِی سپدِ تہٕ
أتھی سِتی گوٚو سنٛکی کرن یہِ دُنیاترٛ اُوتھ۔

(ڈاکٹر گلزار احمد)

کتاب نامہٕ:

Premi Sir.Anand Koul :Shrimed Bagwat
Geeta(Urdu) 2009 Delhi.
Academy:Soon Adab(1977)

کشپ ریٛش

دیو مالایہٕ مطأبِق چھُ کشپ ریٛش بھگوان برہما
سُنٛد پڑھلیہِ پوٚترٕ۔ یُس زُوذأژن ہُنٛد رُت کانٛچھن
وول تہٕ مدد کرن وول مانِنہٕ یوان چھُ۔ پورانن تہٕ فوک
لورس منٛز چھُ اُمی سُنٛد تذکرٕ سپدان رُوٚدمُت۔ نیل
مت پوران کِس گنونزأہِمس تہٕ پنٛژأہِمس شلوٚکس
منٛز چھُ وننہٕ آمُت زِ کشپ ریٛشس آسہٕ وار یاہ زنانہٕ۔
یمو منٛز دِتی ہنٛدی شُری دیوتا صفت آسی تہٕ دتی ہنٛدی
شُری اُسی دِت۔ کدرُو یہ ہنٛدی شُری اُسی ناگ۔ دیو
مالایہٕ مطأبِق چھُ وننہٕ یوان زِ قدیم ترین زمانس منٛز
اُس کشیٖرِ بوٚڈ سَر، یتھ ’’ستی سر‘‘ ونان اُسی۔ ’’ستی‘‘ چھُ
بھگوان شِو سنٛز اردانگنی ہُنٛد اکھ ناو۔ دپان شمالی
ہندوستانس منٛز اوس گرُڈنا گن حملہٕ کران تہٕ ناگ اُسی
ژھیپہٕ ژھیپہٕ کران۔ تنگ یتھ گئے ناگ بھگوان وشنوس
فریادی۔ تِمس آو عار تہٕ دوٚپنکھ توہیہ رُوزِو ستی سرس منٛز،
گرُڈ ہیکہ نہٕ تتہٕ کانٛہہ اذا واتنأوِتھ۔ ناگ لگی سُتی سرس
منٛز روزنہٕ۔ سُتی سرس أندی پکھی تھزرن تہٕ ملحقہٕ علاقن
منٛز اُسی منٕش تہٕ باقی زُوذأژ بیترِ روزان۔ ناگو بنو و
کشپ ریٛش سُنٛد نیچو ’’نیل‘‘ پنُن راز۔ دپان اکہِ
دوہہ اوس اندر دیوتا آشنیٛ ہتھ اِندرلوکہ پیٹھ دھرتی
پیٹھ وٚوتھمُت۔ ستی سرس أندی أندی اُسی چکراہ کران۔
اکھ خطرناک راکھشس، یمِس سنگرہ ناو اوس پیٚو
وأتتھ تہٕ لوگ اندر دیوتا سنٛز آشنیٛہ سِتی دست درازی
کرنہٕ باپتھ اِندر دیوتاہس ستی لڈنہٕ۔ أتھی دوران
پیٚو راکھشس سُنٛد بیٚول سُتی سرس منٛز۔ راکھشس موٚدمگر
سرس منٛز زاو تسنٛدس بیالِس راکھسی بچہِ، یمِس جل
ادبھوناو پیٚو۔ جل ادبھو گو وسہٕ یُس آبس منٛز زامُت
آسہِ۔ سہٕ گوٚو بالغ تہٕ گرِن وارِیہس کالس برہماجی سنٛز

تپسیا۔ برہماجی گوس خوش تہٕ دوٚپنس، ون کیاہ گوھی۔ جل ادبھوہن دوپُس، شوٚٹھس گوٚژھ نہٕ کانٛہہ مارِتھ ہکُن۔ برماجی ین دیُتس وردان زِ یوٚ تام آبس منٛز روزِ کھوٚ تام ہیکی نہ کانٛہہ مارِتھ۔ وردان پرٲوِتھ گوٚو یہ راکھشس سخ خونخوار۔ ناگن تہٕ ستی سرس أندی پکھو روزن والین لوٚگ مارنہِ۔ یوٚ تام لتہٕ سخ اہر تہٕ دہشت پھہلیٚو۔ جل ادبھو ہیوٚک نہٕ کانٛسہِ زیر کٔرِتھ۔ پرٛتھ کانٛسہِ ہُنٛد رٕژر کانچھن وول 'کشپ ریوٚش' دراو تیرتھ یاترِ۔ راز نیل گوس بُتھِ تہٕ دِژنس سُتی سرس أندی پکھی تیرتھن ہنٛز یاترا کرنٕچ دعوت۔ کشپ ریٚش گٔر دعوت قبوٗل۔ نیل ہنٛدس علاقس یعنی سُتی سرس أندی پکھی وُچھن وٲرٲنی۔ نیلس پرٛژھن امیُک سبب۔ تٔمی وُنٛس، جل ادبھو ہنٛدِ برہماجی لیس نِش وردان پراونک قصہٕ۔ کشپس آو عارتہٕ گوٚو دیوتاہن نِش امیُک چارٕ ژھارنہِ۔ دیوتا آیہ سمتھ تہٕ لگی جل ادبھوہس مارنکی تدبیر کرنہِ۔ انتہ دیوتاہن دیُت باقین ہنٛدس مشورس پتھ بالس ژھینن تہٕ سُتی سرٕ منٛز دراو آب نیبر۔ آب دراو تہٕ دیوتاہو مور جل ادبھو۔ اتی لٔج نوٚبستی تہٕ 'کشپ ریوٚش' آو سُتی سرخشک کرنہٕ پتہٕ چہ دیو مالٲیی دٔلیلہِ ہُنٛد اصلی کردار مانٛنہٕ۔ یوٚ دوے زن سُتی سر خشک کرنٕچہ اتھ مافوق الفطری دٔلیلہِ علاوٕ تہٕ امی قسمچہ بیٚیہ تہٕ کینٛہہ دٔلیلہِ وننہٕ یِوان چھےٚ، مثلاً 'بودھ ارہٹ' ہنٛد ذریعہ راکھشس مارنٕچ دٔلیل، مگر اکثر چھےٚ سُتی سرٕچ یہے دٔلیل پھرنہٕ تُھرنہٕ یِوان، یتھ منٛز کشپ ریٚشس خاص اہمیت دِنہٕ آمٕژ چھےٚ۔ اتھ قصس ستیٚ چھےٚ یہ کتھ تہٕ پھرنہٕ یِوان زِ کشپ ریٚش ہنٛدی ہے عرض کرنس پتھ کوٚر بھگوان شوجی نہٕ وننہٕ سُتی ماتایہ وتستایہ ہُنٛد روپ دھارن تہٕ کٔرن یہ سرزمین پاپو نِش پاک تہٕ روٗزاتھ سٲراب کران۔

سُتی سرٕچ یہ دیو مالٲیی دٔلیل چھےٚ کاشُرِ فوک لوٗرُک تہٕ خاص حصہٕ۔ یہ چھےٚ پھری پھری وننہٕ آمٕژ۔ اتھ چھےٚ لُکہٕ پرٛژھ ڈٔکھس تہٕ امی وٕسیلہٕ چھُ کشپ ریوٚش کاشُر لُکہٕ ؤتریک خاص کردار، یمس کُن سُتی سرخشک گوھنہٕ پتہٕ لمہِ بُترٲژ ہنٛدس آباد کارُ ہنٛد رول تہٕ پٔترٲونہٕ آمُت چھُ۔

(میر نوشین نگہت)

کتاب نامہ:

Ved Kumari.Nilmatpuran(Trans)
Gulshan Majeed, Aspects for Folklore Academy, Soan Adab,1977
Deptt.of Information, AALOV Folklore Number



کُنتی ...... پانڈوَن ہنٛز موج

کُنتی چھےٚ مہابھارت رزم نامچ اکھ اہم کردار۔

سو اُس بِڈ اُتی کرٛشن جی نس بُڈ بب شورسینٛز کوٗر، ناو اوٗسس ''پرِتھا''۔ سو اُس مشہوٗر راز کُنتی بھوجنن (تِکیازِ رازس اوس ناو کُنتی بھوج) یُس بےاولاد اوس، منگتہٕ نِمہٕ۔ امہِ سببہٕ اوس اُمس کُنتی ناو پیوٗمُت۔

کُنتی اُس شُری پانہٕ پیٹھے خوبصوٗرت، نیک سیرت تہٕ خداپرست۔ بالہٕ پانےٚ لٕج دیوی دیوتاہن ہنٛز پوٗزا کرنہٕ۔ دپان تٔمہِ کٔر درباسا ریٚشس سبٹھاہ خدمت، خوش سپدِتھ دیُتنس تٔمی وردان زِ یێلہِ ژٕ کٔنہہِ ساتہٕ کانٛسہِ دیوتاسٕند خیال کرکھ سُہ دِیی درشن۔ روایت چھےٚ زِ اکہِ دوہہٕ آوُتس سوٗریہ دیوتاسُند خیال۔ خیال یِوان یِوانے دیُتُس تٔمی درشن تہٕ پرٛژھنس کیاہ گوھی؟ کُنتی وۄنُس مےٚ اوس درباسا ریٚشسُند وردان ازماوُن۔ سوٗریہ دِیوتاہن وۄنُس ووٚنی آوٚےژٕ مےٚ یون خیال، لہٰذا دِمےٚ بہ ژےٚ سنتان۔ دپان سوٗریہ دیوتاسٕندِ یِوَہنہٕ سٟتی زاو کُنتی یہ انٛہر شے اکھ نیچو، تیٚمِس کرن ناو چھُ۔

بالغ سپدِتھ آو کُنتی ہُنٛد کھانٛدر پانڈو رازس سٟتی کرنہٕ۔ کُنتی زلیہِ اٗمی ہٕنٛدی ژٕ ےاولاد یدھشٹر، بھیم تہٕ ارجن۔ پانڈو رازس زلیہِ دوٚیمہِ زنانہِ مادھوٗری تہٕ زٕ شُری نکُل تہٕ سہدیو۔ پانڈو رازٕ ہِمن یِمنے پانٛژَن نیٚچوٚہن چھہِ پانڈو وَنان۔ پانڈو رازن کوٗروَنن ہُنٛد ساٗل کرنک اِرادٕ تہٕ بادشاہی کٔرِن دھرتراشٹرس حوالہٕ۔ پانڈو رازٕ سٕندِ مرنہٕ وِزِ زول تٔسنٛزِ دوٚیمہِ رانہِ مادھوٗری ژیٚتھایہ پیٹھ زِندٕ ےپان۔ کُنتی ییٚلہِ شُری ہیتھ واپس آیہِ کوروَن اُس نیت بدلیمٕو۔ تِمو دِژٕ نہٕ پادشاہی پانڈوَن واپس، کُنتی گٔیہِ شُری ہیتھ جنگلن تہٕ بیابانن منٛز پھیرنہٕ باپتھ مجبوٗر۔

وَننہٕ چھُ یِوان زِ یِم پھیرِ شُمالی ہندوستان کِمن بالن تہٕ جنگلن منٛز، یِمن منٛز کٔشیرِ ہٕنٛدی بال تہٕ وَن تہٕ شامِل چھِہ۔ شاید چھےٚ اوٚےکٔشیرِ منٛز تہٕ واریاہ جایہِ پانڈوَن سٟتی منسوٗب۔ غلام نبی آتش چھُ زبانی چلہٕ دُنہِ لگہِ روایئو ہُنٛد حوالہِ دِوان لِکھان زِ دپان اکہِ لٹہِ واتی پانڈو پہلگامس نکھےٚ پھرِسلن ناوی جایہِ، ماج اُسکھ سٟتی۔ پانڈوَ وَتھاوِنٛز موج اُرکس تھدِس بالس پیٹھ نظرِ یِتھ نہٕ اوٚرِ یور کانٛہہ دُشمن حملہ کرِ۔ بۄ وۄنہہ کنہِ تھوٚوِہس ڈول تہٕ وۄنہس زِ یتھےٚ کانٛہہ دُشمن نظرِ گوھی

ڈولس دِیہ زِٹھس، یُتھ اَسی تہٕ دُشمن سُند ین ژینو۔

لوٗکن ہُند وُنُن چھُ زِ پانہٕ گیہ پانڈو وبتھ کھنہٕ۔ مگر ویتھ ہُند مطلب چھُنہٕ اَتھ جہلم بلکہِ چھِ لوٗکھ لِدٕر دٕریاوِ کس تتھ حِصس وَنان یتھ پانڈوَن ہنٛز کھٕنی ہیو وبتھ، یوس پھِر سلن گامس نکھے نمبلہِ نِش چھے۔ اَتھ حِصس منز چھُنہٕ آبک دَکہ پِزی پاٹھی نہٕ زیادٕ زورٕ زورٕ تہٕ نہ چھِ تمہٕ اندازٕ بڑی بڑی پل تظرِ گوھان، ییتھِ پاٹھی باقے جاین اتھ دٕریاوس منز چھِ۔

دپان پانڈوَو ییلہِ وبتھ کھٕنی ہیو، وُنہٕ اُس تمو لتہٕ دی دی سوے ہَن شٕترا ہوٗ موٚنچ نِشاندہی ازتہٕ لوٗکھ کران چھِ، اُہنٛز ماجہِ آیہ ہِند رِٹھول۔ ڈول ژوٚلس اتھ منز نیرتھ تہٕ گوٚو بالس ڈٕلہ۔ اچ آوازٕ بوٗزِتھے گیہ پانڈوَن چھلہِ چھانگر، تمن باسیو شاید چھُ کانہہ دُشمن اسے کُن پکان۔ یۄہے چھ وجہ زِ "ڈول ڈٕلہ ژھٔٹُن" چھُ سانہٕ زبأنی منز اکھ محاورٕ بنیومت۔ پانڈو واُتی ژلان ژلان خبر کور کور۔ اڈی لگی لارتہٕ اڈی دار۔ موج تہٕ گیکھ مُشتھے، دپان سورُے زٕ اَکس کٕزالہ گرس منز نوکرانی بنتھ واریاہس کالس اوذقہٕ حاصل کران۔ پانڈوَن ہوٚبن پہلوانن ہنٛز موج اُستھ تہٕ پیوس دِچارِ "کٕزاج ماس" ناو۔ شاید چھُ یۄہے وجہ زِ ازتہٕ ییلہِ کانٛسہ ڈکہ بچہِ بڑتھ پانڈو پان سوران چھُ تہٕ غارن اتھ دارُن پیوان چھُ، دپان چھس "اَمِس ہساگے پانڈوَن ہنٛز موج"۔

حضرت شیخ العالم شیخ نورالدین ولیؒ تہٕ چھُ یتھ شُرکس منز یۄہے واقعہ یاد پاوان:

ڈٕمی ڈٕیٹھم دزوٚنی گجی
ڈٕمی ڈٕوٹھم دٕہ نتہٕ ساس
ڈٕمی ڈٕیٹھم پانڈوَن ہنٛز ماجی
ڈٕمی ڈٕیٹھم کٕزأجی ماس

یتھِ پاٹھی چھے کُنتی دھارمک تہٕ دیومالأیی کردارٕ سُند حیثیتہٕ لگہ وٕتریک تہٕ خاص کردار۔

(ڈاکٹر گلزار احمد راتھر)

کتاب نامہ:
Premi Parma Nand Koul:Shri mad Bhagwet Geeta (Urdu)
Academy:Soan Adab (1977)
Academy:Katha Saerth Sagar

کوٗکُر

کوٗکُر چھُ اکھ ہوی پکھش۔ اَمی سندی صفت تہٕ خصوٗصیت نظرن تل تھاوِتھ اوس کوٗکُر پزتھ گرس منز رچھنہٕ یوان۔ اَمی سُند گرس منز آسُن چھُ پھرژ



نظرِ بددۄر کرنہٕ باپتھ تھٲج وانہٕ بیرِ پیٹھ الوند کھوربانہٕ



کھوربانہٕ



پُلہٕ ہور





گُرس منڈٕنکۍ سامانہٕ (گٔری دیون ، دیون ، لمہٕ رز ، ژٔ رٹ)



کٕے وأر

(رُت) مانہٕ یِوان۔ کوکُر چھُ نرتہٕ اُمی سٟتۍ ماد کوکرٕ چھےٚ ٹھوٗلن اکوہن دوہن پھہہ دِوان، یموٹھوٗلو منٛز پوٚتی نیران چھِ۔ کٔشیرِ منٛز چھُ کوکرہن ٹھوٗلن پھہہ دِنہٕ وِزِ شیشِتر واوزار ستی تھاونک رواج، تِکیازِ لُوکن منٛز اوس یہ وہم زِ گگرایو ستی چھِ ٹھوٗل گانڈ گوهان۔ اِو موجوٗب اُسی شرطہٕ موجوٗب یہ زُ اُنتھ شیشِتر واوزار ستی تھاوان زِ امہِ ستی گوھ گگرایو ستی ٹھوٗل گانڈ گوھنُک اثر ختم۔ پوٚتی ییلہِ پانٛژن شمن رتن ہنٛدی واتان چھِ یمن منٛز چھِ نر تہٕ ماد چ پیچان گوهان۔ نر پوتُس یعنی کوکرس چھےٚ زنگہٕ زٟچھِ، موٗل زٟٹھ تہٕ تاج ہٟش، لُٹ تھزتہٕ زٟچھِ تیر دار آسان۔ کوکرن ہُنٛد اکھ قسم چھُ کرٕلی۔ اُمس چھنہٕ گردنہِ تیر بلکہِ چھس بلکُل ننگہٕ گردن آسان، اُمس چھُ کھنٛز کوکر ونان۔ یہ چھُ مزاز رکن ہنا تیز آسان۔ عام پاٹھی چھِ کوکرن ہنٛدی زٕ قسم۔ اکھ گوٚو کاشُر بیا کھ پارِم۔

کاشُر کوکر چھُ چال ڈالہ رٔنٛگی یاو، رنٛگہٕ رٔنٛگی دوزُل، گُرہن، ہِکوی، چھوٚت، ٹمٹھوٗنی، ٹمچل بیترٕ تہٕ پارِم کوکر چھُ عام طور دوزُل یا سفید آسان۔ کوکُر چھُ دٔہی دٔہس پٔنٔس عیالس ستی نژان، گنٛدان دروکان تہٕ ٹٔنہ ٹٔنہِ بیس کوکرس ستی جنگ تہِ کران۔ کوکر جنگ چھُ وار یاہ مشہوٗر۔ کوکُر چھِ غارتہٕ وول تہٕ دشمنس ستی مقابلہٕ کرنہٕ خاطرٕ ہمیشہ تیار روزان۔ امہِ خصلتہٕ ستی چھُ کوکر جنگ وار یاه دلچسپ بنیومُت۔ یِتِس کالس نہٕ جنگس دوران کوکر اکھ اُکس خوٗن والن تیتِس کالس چھنہٕ پتھ ہوان۔ بروٚنہہ کالہِ اُسی بادشاہ باضابطہٕ پاٹھی کوکر جنگ کرناوان۔

کوکرٕ سُنٛد بیا کھ صفت چھُ محبت تہٕ ایثار۔ پھل پھوٗل بیترٕ پانس کھٔنہٕ بروٚنہہ چھُ بیٚیس ساتھی باجس تہٕ کھیاوان۔ سُہ کوکُر چھُ رُت زانہٕ یِوان یُس چالاک آسہِ۔ کوکرہن آسہِ لول بران، رٔنٛد ناوان تہٕ کھیاوان تہٕ چاوان۔

کوکرٕ سُنٛد سارِوے کھوتہٕ بوڈ صفت تہٕ کمال چھُ سحر وقتہٕ بانگ دِتھ گاش پھوٗلنٕچ خبر دِنی۔ کوکرس منٛز چھےٚ یہ خاص خصوٗصیت زِ یہ چھُ راتکی تہٕ دوہکی پہرتہٕ ساعت ہوٚبہوٚ پرزناوان۔ وندٕ اُمسن یار بتہٕ کول یہ چھُ برابر وقتس پٹھ بانگ دِوان۔ کوکرس متعلق چھُ لوکن منٛز یہ توہم تہٕ زِ یُس کوکُر کالکہِ پہرٕ (بےٚ وقتہٕ) بانگ دِیہٕ سُہ چھُ پھٟشِل یا اشوٗب زانہٕ یِوان۔ یُتھ کوکُر چھُ کھش گرتھ گرکہِ پتہٕ پیٹھی لاینہٕ یِوان تاکہ الاے بلاے گوھ دوٗر۔ تتھس کوکرس متعلق چھُ اکھ فارسی

شعر۔

مرغ بے وقت بانگدہ سرش باید بُرید
قول احمق را نہ مے باید شنید

کوٗکُر چھُ خاص ڈالہِ ہندی رٕنگی تہٕ پیش یوان کرنہٕ۔ کوکُر مارِتھ چھُ لازِم دار پٔرِھنُن، زانتہِ رس بیترِ خاص ضیافتہٕ رٕنگی کھیاونہٕ یوان۔ کوکُر چھُ نوٚشن کورِ بن مالِنہِ طرفہٕ ستی یوان دِنہٕ۔ امہٕ ستی چھ کورِ بن وارِوِس منز قدر تہٕ عزت بڑان۔ بڈین افسرن یا حکمرانن ییٚلہ کأشُر کوکر بطورِ ڈالی پیش چھ یوان کرنہٕ تِمن چھنہٕ کأم کرنس کانہہ چارٕ لگان۔

عام کأشری چھ ژار، پکھرپوٚر، مخدوم صأبنؒ، بابا ریشیؒ، زأنہٕ شاہ صأبنؒ، بابا شکر الدین صأبنؒ بیترِ زیارتن پیٹھ شُربن زرٕ کاسنہٕ گوژھان۔ امہٕ دوہہٕ چھہٕ کوکُر ستی نوان تہٕ پتہٕ مُن شُربن ہندِ صحت وسلامتی باپت نذر ونیاز رٕنگی پیش کران۔ کوکُر چھ تہرٕ ستی تہٕ تراوان۔ ختمِ شریف پٔرِتھ یوسہٕ بتہٕ تراٗمی پھر صأبن شیرنہٕ چھےٚ یوان تتھ منز تہٕ چھُ کوکُر خصوٗصی ضیافتہٕ رٕنگی تھاونہٕ یوان۔ نِوفصلک کوڈنیک بتہٕ کھینہٕ دوہہٕ یتھ نوٚ دینہِ ونان چھِ، چھ کوکُر مارِتھ پھر صأبس دعوت کرِتھ مردن فاتح دِیاونک رواج۔ کوکُر چھُ ووٚنی وازٕ وانک اہم حصہٕ تہٕ بنیومُت۔

کوکُر چھُ بڈیو دوہو خأطرٕ خصوٗصی طور رچھنہٕ یوان۔ یِمن بڈین دوہن منز عید، دستگیر صأبنؒ، شیخ العالمؒ، مخدوم صأبنؒ بیترِ بڈٕی دوہ شامل چھِ۔

گأمی علاقن منز اوس یہٕ رواج زِ شُربن اُسی ختنہٕ نأوِد کران۔ شُر اوس پھٹس پیٹھ بِہناونہٕ یوان تہٕ پھٹس تل اوس کوکُر تھاونہٕ یوان یُس پتہٕ نأوِدڈالہِ رٕنگی نوان اوس۔

کوکُر چھُ لُکہٕ ادبس منز تہٕ واریاہن روپن منز لبنہٕ یوان۔ کُنہِ چھُ طاقتور ہیرو تہٕ کُنہِ بے بس مگر پٔرِتھ ساتہٕ چھُ بہادُر، مددگار تہٕ ملنسار لبنہٕ یوان۔ دوٚنوٚکھ تہٕ دغأئی چھنہٕ اُہندِس کردارس منز۔ شُری ییٚلہِ کوکرٕ ستر ڈٔلیلہِ بوزان چھِ، تِمن چھُ دِل بہلأئی ستی ستی بہادری ہُند حوصلہ تہٕ میلان۔ مثالہِ خأطرٕ وُچھو تو کوکرٕ سترٕ اکہِ ڈٔلیلہِ ہُند خلاصہٕ۔ دپان اکھ کوکُر چھُ سورٕ ہٕنس تچھان تچھان اکھ وٹہٕ روپےَ لبان۔ سُہ چھُ یہٕ روپےَ ہیتھ دکانس پیٹھ بُجہِ نش گوژھان تہٕ ونان چھس یتھ دِتہٕ مےٚ گرکِہ چیز۔ بُڈ چھےٚ اُمس ونان ژٕ گوژھ گوڈٕ بادشاہ صأبُن گرِ تِمس دپ مےٚ دِنیتھر۔ کوکر چھ بادشاہ سُند گرٕ گُن نیران تہٕ وتہٕ چھس سمکھان شال۔ شال گوٚو

کوکُرڈ چھِتھ خوش زِتس بنیو شکار۔ اُمی وَون کوکرس تہٕ کھیمتھ، مگر کوکُر چھس وَنان مےٚ کھینہٕ منز کیاہ نیری، مےٚ چھُ بادشاہ سُند سالس گوھُن، وولہِ اژمیا اُنس کنہٕ گوگواُرِس منز، ژٕ تہٕ کھسکھ سال۔ یتھے کُنی چھِ اُمس وتہِ ہاپُت، ہہہ، نار تہٕ آب سمکھان۔ تِمن تہٕ چھُ لی ؤنتھ ؤچھنِس تہٕ کھۄورس کنہِ گوگواُرِس منز ژانان۔ توروا اَنتھ چھُ کربکہِ دِوان۔ "بادشاہ صابو نیتھر دیۄ، بادشاہ صابو نیتھر دیۄ"۔ بادشاہ چھُ اُمس مُرِس منز بند تھاوِ ناوان۔ کوکُر چھُ شالس آلو دِوان ووتھ کھیےٚ سال۔ شال چھُ وسان تہٕ بادشاہ سٕندی ساری کوکرنوان کھیتھ۔ بییہِ دوہ چھُ کوکُر یہ زانتھ گانس برنہٕ یوان زِ گپن تہٕ تیہ کرنس لتہٕ موٚنڈ تہٕ مارنس۔ گانس منز چھُ یہ ہاپتس حکم دِوان تہٕ سُہ چھُ کنہٕ گوگوارِ منز نیران تہٕ بادشاہ سٕندی ساری گپن کھوان۔ یتھے کُنی چھُ ترٛیمہِ دوہی بادشاہ سٕندی گری ہہس اتھ کھیاوِ ناوان۔ اَمہٕ پتہٕ چھُ بادشاہ اُمس پشہِ درس گنڈان۔ تتہِ چھُ یہ نارس حکم دِوان تہٕ بادشاہ سٕندِس محل خانس چھُ نار ہوان۔ اَخرس پتھ چھُ بادشاہ اُمس پنٕنی کوٗر نیتھر دِنہٕ خاطرٕ مجبوٗر گوھان۔ کوکُر چھُ آبس حکم دِوان تہٕ نار چھُ ژھیتہٕ گوھان۔ کوکُر چھُ مہرِ بن ہیتھ گرِ واتان تہٕ بڈ چھس گرگرہستی

ہٕنٛدی چیز دِوان تہٕ سُہ چھُ پٕنُن گرٕ بساوان"۔

کوکرس متعلق چھِ سانہِ لُکہٕ شاعری منز تہٕ وارِیاہ لُکہٕ باتھ۔ مثلاً

کوٗتو گوھکھ کوکرو سیکہِ ڈافر
کیا کرنہِ کوکرو زنانہِ ژلان چھم
بلاے ژھُن سُہ کوکرو شُری ودان چھم
بتہٕ دِھو کوکرو اَنہِ گٹہٕ چھم
ژوٗنگ زالو کوکرو ژھیتہٕ گوھان چھم
دأر مور وکوکرو براُر یوان چھم
بِشتہٕ کرسہ کوکرو مُشتہٕ ہاوان چھ

☆

مکہٕ پیٹھ کوکُر آو پکھ پٹھر اوِتھ
بانگ تمی دِژ نے مدینس منز
بانگہِ دراو کوکرو ماز لد پکھ نے
واش کڈ پکھ نے گاش ہو آو

☆

کاشرِس لُکہٕ ادبس منز چھِ کوکرس متعلق وارِیاہ محاورٕ تہٕ دِتی یم مختلف تناظرن منز ورتاونہٕ یوان چھِ۔ مثلاً

کوکرس کُنی زنگ، پٕژھی کھۄ کوکُر پننہِ کھیوٗن

مرُ ٹیک، کوکر بانگہٕ نیرُن بہتر۔

'کوکُر' اگر بظاہرا کھ عام گرٚلی جاناوار چھُ یُس معموٗلی پھل پھلٕنہٕ پیٹھ پلان چھُ مگر انسان ہٕنٛدس دوہہ ڈِش رٕکس لوہ لنگرس منز چھُ اٚمۍ سُند واریاہ اہم رول۔ سماجی تہٕ گریلو زندگی، مذہبی عقیدن تہٕ رسمن رواجن منز اکاربکار رٕنہٕ رٕکنی روزِ کوکُر ہمیشہ اِنسانس لرِلوٚر زِنٛدہٕ۔

(ڈاکٹر سید افتخار احمد)

کتاب نامہٕ:

Culture Academy: Shuran Heind Bath

کوٚنگ

کوٚنگ چھےٚ اکھ گاسہٕ ذاتھ۔ اَتھ چھِ فارسی پاٹھۍ زعفران ونان۔ امیُک سائنسی ناو چھُ Messua Ferrea تہٕ تہٕ Rotlerra Tinctoria تہٕ ونان۔ کوٚنگس چھےٚ آسان چھےٚ مونڈ، یوٚسہٕ زمینس منز رُونہٕ یوان چھےٚ اَتھ مونجہٕ چھِ ہیوٚ رٕگن سبز رنگہٕ وُتھر نیران۔ وُتھرن منز باگ چھُ پوٚش پھولنٛگ وُتھر نیران۔ یتھ لگ بھگ ترٛے پوٚش پھولان چھِ۔ اصلی کوٚنگ چھُ پوٚشکۍ تھری تہٕ امہٕ چہِ داو۔ کوٚنگہٕ پوٚشس چھےٚ شےٚ تیٚجہ آسان، یِمن منز ترٛے ووزجہ تہٕ ترٛے لیٚدرِ آسان چھِ۔ اصلی کوٚنگ چھُ ووزجن تیٚجن آسان۔ یہ چھُ پوٚشُک مادٕ حصہٕ Gynaeceum۔

کوٚنگ چھُ کٲشرِ ہُنٛد موٗلُل چیز۔ کوٚنگہٕ گاسہٕ چھُ چارواین ہٕنٛدِ باپتھ واریاہ مُفید۔ کوٚنگ چھُ مصالہٕ رٕنٛگۍ تہٕ استعمال سپدان تہٕ دوارٕنٛگۍ تہٕ۔ کوٚنگ ترٲوِتھ قہوٕ چھُ اکھ خاص ضیافت مانٕنہٕ یوان۔ وازٕ وانس منز تہٕ چھُ امیُک یِسلہٕ استعمال سپدان۔ کوٚنگ چھُ رتیٚ دٲدِس تہٕ شوٗگر بیمارِ منز تہٕ بطورِ علاج ورتاونہٕ یوان۔ کوٚنگہٕ پوٚش چھُ مُشک تہٕ عطر بناونس منز تہٕ ورتاونہٕ یوان۔

کوٚنگ چھُ کٲشرِ نمبر تہٕ واریاہن مُلکن منز ووپداونہٕ یوان۔ یِمن منز ایران، سپین تہٕ فرانس بیترِ مُلک تہٕ شامل چھِ۔ کٲشرِ منز چھُ کوٚنگ زیادٕ تر پانپرچہ وُڈر پیٹھ کاشت سپدان۔ یہ وُڈر چھےٚ شہرِ سرینگر پیٹھہٕ داہ میٖل دوٗر سرینگر جوٚم سڑکہِ دوپاسے آباد۔ کلہٕن ہٕنٛدِ وَننہٕ موجوٗب چھُ راز للتادت (725-753) ہٕنٛدی وزیرن، یَس پدمانا اوس تہٕ یُس اکھ جان حکیم تہٕ اوس، اَتھ جایہٕ اکھ گام بسوومُت۔ وَننہٕ چھُ یوان زِ اکہِ وِزِ کوٗرُن ناگ دٲرٕ ہٕنٛدِس أکِس شخصس أچھن دود، سُہ آو علاجہ باپتھ وزیر پدمس نِش۔ حکیمن ازماوی أچھ دود بگراونکی ساری دوا مگر تس سپز نہٕ کانہہ

کامیاُبی۔ سُہ گوٚو سخ پریشان تہٕ لوٚگ اُمس شخصہٕ سٕنز ذات بُترات معلوٗم کرنہِ۔ تس گوٚو سرٕ زِ یہ شخص چھُ ناگ ذاُژ ہُنٛد۔ تِمو کوٚر یکدم اندازٕ زِ سُہ زہرٕ بوٚ رُت ہوا چھُ اُچھ دود بگراونس منٛز تھوس انان، یُس یہ ناگ شہس ستی تژاوان چھُ یکدم گنٛڈ اَمہِ سببہٕ وزیر پدمن ناگس اُچھن پٔٹ یِیمہِ ستی تس تمٕ وٕلی وٕلی ٹھیک گیہِ۔ خوش گٔوِتھ دِژ وزیرٕ پدمس اُمی ناگن بخشاُیشہِ کنہِ اکھ کونگہٕ موٚنٛڈ۔ دپان امہِ دوہہٕ پیٹھٕ گوٚو پانٛپرس منٛز کونگ نوٚراوُن شروٗع تہٕ اُمس ناگ ذاُژ ہنٛدِس شخصس متعلق چھُ ستہٕ وَننہٕ یِوان زِ یہ اوس زوٗن ناگس منٛز روزان۔

پانٛپر وُڈُر پیٹھ چھُ ازٕ بڑ وٕنہہ ساسہٕ واد وُری کونگ لاگنگ ابتداء سپدِ مُت۔ ووں گوٚو ازٕ کل چھُ کٔشیرٕ ہنٛدین واریاہن علاقن منٛز کونگ وو پداونہٕ یِوان مگر پانٛپرُک کونگ چھُ لاثاُنی۔ پانٛپرچ وُڈُر چھےٚ کونگ کاشت کرنہٕ خاُطرٕ واریاہ مناُسب۔ اوے چھِ اتھ ستی کینٛہہ دیومالاُیی تہٕ اساطیری قِصہٕ والنہٕ آمٕتی۔

حمیداللہ حمید تہٕ چھُ پننِس اَکِس مقالس منٛز لکھان زِ ''خواجہِ باب تہٕ شوگہٕ باب صاُبنہٕ وقتہٕ چھ یہ کونگ زوٗن ناگہٕ منٛزٕ اَکِس مُریدس بطورِ تحفہٕ دِنہٕ

آمٕت تہٕ امہِ پتہٕ چھُ یہ پانٛپرس منٛز وو پداونہٕ آمٕت۔ اَتھ روایژ نہٕ چھُ انکار تہٕ نہٕ اقرار تکیازِ راج ترنگنی منٛز تہٕ چھےٚ یوٚہے ہِش باو تھ لبنہٕ یِوان۔ دپان اکہِ وقتہٕ ہیوٚتُن کونگ کمہِ تام بمارِ ستی نابوٗد گژھن۔ اُتی تلی شوگہٕ بابہٕ صاُبنٛزِ اَکِ مُریدن ژادرِ لونٛچہِ منٛز کونگہٕ بیاُلی سیراکھ زٕ تہٕ دژ او شوگہٕ بابہٕ صاُبس فریاد کرنہِ۔ پانٛپر یِیلہِ ووت تہٕ اَتہِ ونٛہس پپر چھُ زوٗن گوٚمُت۔ مُرید دژاو زوٗن کُن تہٕ سمکھیوس شوگہٕ بابہٕ صاُب زوٗن ناگس پیٹھ۔ دپان شوگہٕ مُتیٕ تُج یہ بیاُلی ژادر تہٕ تژاوِن ناگس منٛز۔ کھاُلتھ دِژِن مُریدس تہٕ دوٚپنس نیر وارٕ وارٕ، یُتھنہٕ پوٚت نظر دِکھ۔ مُرید دژاو بیوٚل چھکان چھکان، یِیلہِ پوٚت نظر دِژِن یہ اوس باُرِس تام ووتمُت، ژادرٕ گیہ خاُلی۔

نیل مت پورانہٕ کینٛن شلوکن منٛز چھُ وننہٕ یِوان زِ بروٗنٛہہ کالہِ اُسی لوٗکھ دیوی دیوتاہن خوش کرنہٕ باپتھ باتے چیز وعلاوٕ کونگ تہِ ارپن کران۔

زعفراُنی رنگ چھُ ازٕ تہِ ہِنٛدین ہُنٛد قومی رنگ۔

(ڈاکٹر گلزار احمد راتھر)

کتاب نامہٕ:

Academy :Neelmat Purane (Trans.)

Academy :Sheeraza (K) Jan.2003.No. 5
Academy :Rajtrangni(Trans.)
Academy:Soan Adab.1977

کھور بانہٕ

پتھ کالہٕ اُسی کٲشِرِ ہِندی یِسلہٕ لُکھ کھورن گاسو پُلہٕ ہور تہٕ بیٚیہ کھراو لاگان۔ وقتچہ تیز تر ترقی ہِندِ وجہ کٔنی بدلیوٚو رُجحان تہٕ بنی نوع اِنسانن بنووباقین چیزن ستی ستی پننہٕ آسایشہِ باپت چمرُک کھور بانہٕ، یُس موجوٗدٕ دورس منز تہِ چلہٕ دٕن چھُ۔ گوڈٕ گوڈٕ اُسی کٲشِرِ منز کھور بانہٕ بناونچ کٲم خالص واتلن ہُند طایفہٕ کران۔ اگر کُنہٕ جایہٕ کانہہ گُریا گین مرِ ہانٛتی سُند مُسلہٕ اُسی انان تہٕ بناوان اُمِس کھور بانہٕ تہٕ ضروٗرتہٕ مُطابق اُسی چار واُے ہیٚجن نِش تہٕ پُٛنسہٕ ٹونک دِتھ چمرِ حاصل کران تہٕ پتہٕ استعمالس منز انان۔ گویا پتھ کُنی اوس چمرُک کاروبار پیٚتہٕ عروٗج۔ جس پیٹھ تہٕ چمرِ تیار کرنکہِ حوالہٕ اُس دُگنز کھوڈٕ اکھ اہم جاے گنزرنہٕ یوان، یتھ متعلق ضرب اُلمثل چھُ 'دُگنز نس گوہنٛز'۔

کھور بانہٕ بناونہٕ باپت اوس امیک کٲری گر، موم، کھنہٕ تیل، ستھرِ پن یا چمرِ پن، لکرِ پیس تہٕ شیشہٕ ہیٚکن ہُند تہِ استعمال کران تہٕ پتھ کُنی اُسی مختلف قسمن ہِندی کھور بانہٕ گراکن ہِندٕ باپت تیار کران مثالے گرگابی، کھورِ دار، توتُل، شِکٲری کھور بانہٕ تہٕ دالہٕ چینز بیترِ۔ کٲشِرِ منز اُسی یِمو کھور بانو علاوٕ پُلہٕ ہور، کھراو، پاُزار، کونِش، کِجہ کونِش تہٕ کھِل ہوٚر بیترِ مختلف کٲری گرن نِش بناونہٕ یوان۔ یِمن منز کھراو بناونہٕ کہِ حیثیتہٕ چھانس اکھ وکھرٕ مُقام اوس۔ کھور بانہٕ بناوناونہٕ باپت اوس امہِ کس کٲری گرس نِش بیٚیہ سکیلہٕ، گاسہٕ ٹُلہٕ یا بناونہٕ آمتہٕ قالبہٕ ستی میو تُلہٕ ناونہٕ یوان۔ اَزی کس وقتس منز چھُنہٕ یتھ ہِش رِوایت کھور بانہٕ بناونچ بلکہِ چھِ امکی کارخانہٕ دُنیاہکین مُختلف مُلکن منز تہٕ شُمارٕ روس لُکھ چھِ یِمن منز بطورِ ملازِم کٲم کران۔

کھور بانہٕ یِیلہِ پننی وٲنس پراوان چھُ یہ چھُنہٕ تہٕ دُبارٕ پلاسٹکی پاٹھی استعمالس منز انہٕ یوان بلکہِ چھُ توہم کٔنی وارِ ڈوربن، بیالی چمنن، تھٔج ناربن تہٕ تھٔج وانن منز اکھ درمیانی قدک چلہٕ ہنا یوان ٹھاسنہٕ تہٕ تھاوان چھِس اَتھی پیٹھ امہِ غرضہٕ تِکیازِ ونہٕ چھُ یوان زِ امہِ ستی گژھہ نظرِ بد دوٗر۔ یتھے کُنی چھِ سوارِ گاڑبن تہٕ مال ٹرکن تلہٕ کُنہِ یا پُتی کٔنی یوان الوند تھاونہٕ۔ خوبصوٗرت لربن ہٕنزن گیٹن تہٕ چھُ یوان الوند تھاونہٕ۔ ییٚیہ چھے یہ اہم کتھ تہٕ کھور بانس متعلق زِ اگر کُنہِ وِزِ کانہہ دٕجن کانٛسہٕ

پرکس آسہِ ژامُت سُہ کڈنہٕ باپت چھُ ژِھن کڈن وول پیر ، درویش یا خدادوس مَنش ونان تلہٕ ساپڑ ماز کھور بانہٕ أنیو یہ کیاز چھُنہٕ نیران یہ بوٗزِتھ چھُ یکدم پرکس ژامُت ژِھن کرکہِ دِوان زبہٕ نیرِ پانے تہٕ زِہنہٕ تہٕ یمہٕ نہٕ واپس۔

کھوربانس ستی چھُ سماجس منز یہ رسم تہٕ چلہٕ دُن زِ کھاندرن پیٹھ چھےٚ مہرنہٕ ہنزٕ ہینہٕ یا وبہٕ سٔدرٕ مہرازٕ سُند کھوربانہٕ ژٔرِتھاوان تہٕ تمہِ بدلہٕ پتہٕ مہرازس پوٗنسہٕ بیترٕ بخشائش ہوان۔ مزید چھِ دوہدشِ کس بول چالس منز أسی یہ ونان زِ کھوربانہٕ کھورہیٚ یا أمی چھُ زیادٕ ے کھوربانہٕ کھورلوگُمت بیترٕ۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کتاب نامہٕ:

Lawrance S . W : Valley of Kashmir.

گاندھاری

گاندھاری اُس قندھار کس أکِس رازٕ سنٛز کوٗر۔ أمی سُند کھاندر سپد رازٕ شانتنوٗ سِندس بڈس نیچوِس دھرتراشٹرس ستی ، یُس ماجہ ہِندِ شکمہ منزٕ ے اوٚن اوس۔ وَنہٕ چھُ یوان زِ گاندھاری تھاو کھاندرٕ پتے پَنٕنِس کھاندار (دھرتراشٹر) سِندِس مرنس تام، تمی سِندِس تعظیمس منز أچھن پٹ دِتھ۔ گاندھاری زایہٕ ہَتھ نیچوِ تہٕ اکھ کوٗر، یمن منز دریودھن زیٹھ ہیوٚ نیچو اوسُس۔ یہ چھےٚ اکھ دھارمِک تہٕ اہم اسطوٗری کردار۔ أمِس متعلق چھِ کینہہ بالافطری واقعہٕ مشہوٗر، یمن منز تیسٕنٛزٕ یہ چھِ ہُنٛد قصہٕ لکہٕ وۄترِیک حصہٕ بنیومُت چھُ۔

مہابھارت جنگس منز ییلہِ دریودھن بھیم سین سِندِ گورزٕ ستی شدید زخمی سپدِتھ مارٕ سپُد، کوروَن منز پھٔہلیہٕ افراتفری، تم گٔیہ کم ہمت تہٕ مایوس۔ گاندھاری یتھےٚ نیچوِ سِندِ مرنٕچ خبر بوٗز، تس روٗد نہٕ پانس تام کینہہ، باکہٕ ژھچن، مَس کھنٛزٕن، وَچھ ژٕ ودُن مگر تمہِ ستی کیاہ گوِ ہے، تِمس گوٚونہٕ پنٕنِس زِٹھس نیچوِ سُند مرُن برداش۔ بےٚ ہوش گوِھتھ آیہ پتھرِس لاینہٕ، کھیوٚن چوٚن ترٕ دوٚن۔ أتھی دوران آو بھگوان کرشن گاندھاری زِنہٕ تہٕ کرن کوٗشش سوسنبھالنٕچ، سمجھاونٕچ تہٕ کینہہ کھبنہٕ خاطرٕ آماد کرنٕچ تہٕ اکھےٚ دوٚہَس پتہٕ زِیوٚ تام ژِ کھیوٚن چوٚن ترک کرِکھ تو تام کھبن نہٕ پانڈ وتہٕ کینہہ۔ گاندھاری دوٚپُس اے کرشن! تو ہی وُنو میانِ ہَتھ نیچوِ گٔیہ میانِن أچھن برونٛہہ کنہِ یَتھ

جنکس منز مارِ، بہٕ رٔتھ کھممہٕ چھمہٕ۔ مےٚ وَسہٕ نہٕ اکھ آبہٕ قطرٕ تہٕ ژٔنس، تۄہہِ کیاہ چھو ونان؟۔ یہٕ بوٗزِتھ دیُت بھگوان کرشنن یوٚچھ حکم زِ ژٕ کر گاندھاری ہِنٛدِس جسمس منز شِدت پأدٕ۔ یوٚچھ ہِنٛدِ دادِ لٔج گاندھاری اوٚرٕ یور کرنہٕ۔ بھگوان کرشنن کوٚر نزدیکے پننہٕ روحأنی طاقتہٕ سٍتی اکھ پھل دار اَمبہٕ کُل پأدٕ۔ کوٚڈٕ پلناوِ گاندھاری پننہٕ اتھ زِ اَمبہٕ کُلس اَمبہٕ ژٹنہٕ خأطرٕ مگر کُل اوس واریاہ تھوٚد۔ پتہٕ ییلہِ گاندھاری یوٚچھ پریشان گٔر سو کھوٚو دریودھن ہِنٛدِس سِنس پیٹھ تہٕ لٔج اَمبہٕ والنہٕ مگر تمہ ساتہٕ تہٕ پلیہٕ نہٕ۔ اُخرس پیٹھ ییلہٕ تمہِ پتمین نچوٚہن ہنٛزن لاشن ڈیر کٔرِتھ ہیر ہِش بنأوِتھ تہٕ کھوٚو اَمبہٕ والنہٕ۔ سُہ گوٚو کُلیہ غأب تہٕ سو سپٕز اَمبہٕ والنس منز ناکام۔ اُتھی دوران گوٚس بھگوان کرشن بڑٕ شُہہ کنہٕ پأدٕ تہٕ پرٛژھنس "گاندھاری یہٕ کیاہ ڈٔلیل؟" سو گٔیہ شرمندٕ تہٕ ہیچ نہٕ کینٛہہ تہٕ ؤنتھ۔ بھگوان کرشنن وونُس "گاندھاری! یزٕ چھ دُنیاہس منز سارِوے کھوتہٕ بوٚڈ اکھ اولادٕ ہِنٛد مرنُک دوکھ، مگر امہٕ کھوتہٕ بوٚڈ چھ یوٚچھِ ہُنٛد دود۔ تِکیازِ انسانہٕ سُنٛد زِنٛدٕ روزُن (شاہ کھالُن تہٕ والُن) چھ رِزقس (کھبس چنبس) پیٹھ ڈٔرِتھ۔ اِدٕ رٔنٛز چھ انسانس زِنٛدٕ روزنہٕ خأطرٕ کھیوٚن چوٚن ضروٗری"۔ گاندھاری ژُھن یہٕ بوٗزِتھ تکبُر ترٛأوِتھ تہٕ پانڈون ہِنٛدِس خمس منز گوٚو ہتھ کھیوٚن رِزق۔

(ڈاکٹر گلزار احمد راتھر)

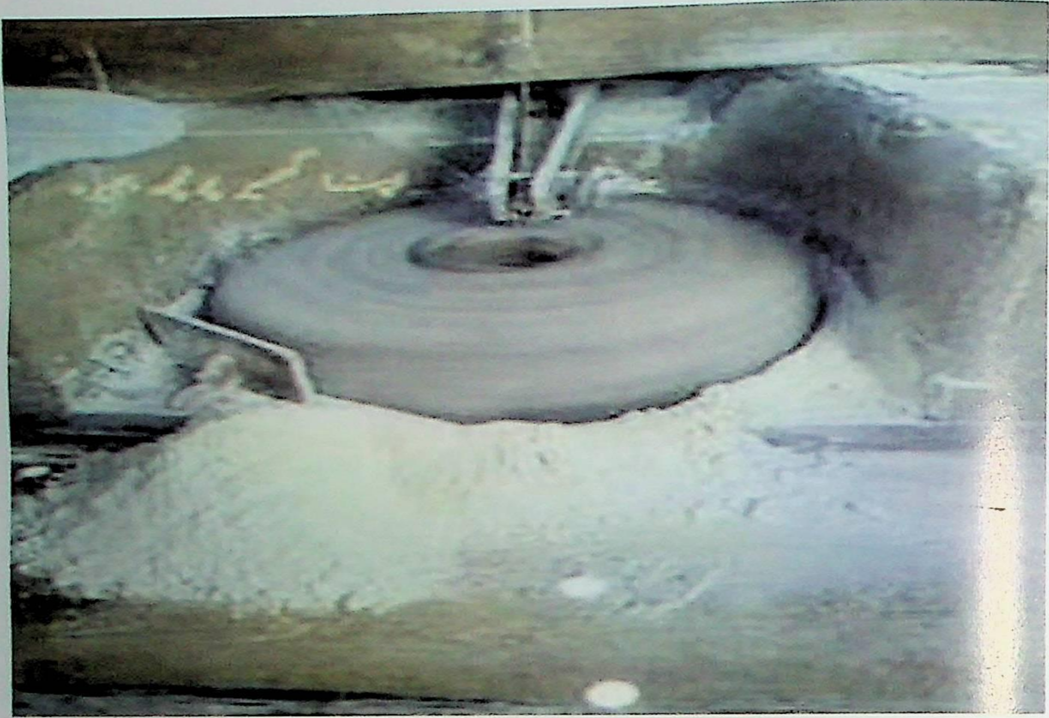
کتابہٕ نامہٕ:

Premi Anand Koul :Shrimad Baghwat Geeta (2009).

Academy:Soan Adab(1977).

گرُڈ

گرُڈ چھُ ہنٛدو دیومالایہ مطابق اکھ نیم جاناوار۔ روایتہٕ رٔنٛز چھ اُمِس کلہٕ، پَر، کمبر تہٕ پنجہٕ گانٹہِ یا گربدٕ ہِنٛدی ہوی تہٕ باقے انگ اِنسان ہِنٛدی ہوی۔ کُلہُم پأٹھی چھُ سونہأری رنگہٕ۔ بُتھ چھُس سفید تہٕ پَرچھس ووزٕلی۔ مہابھارتس منز چھُ اُمی ہِنٛدی کرامأتی زیٚنٛچ تفصیل دِتھ۔ یہٕ جاناوار چھُ بھگوان وِشنو ہِنٛز سوأری۔ تِکیازِ یہٕ چھُ زبردس تیز وُڈان، یتھی وُڈٕوٕنی کیٚو یاہ جاناوار چھِ مختلف قومن ہِنٛدِس لُکہٕ لورس تہٕ تہنٛزِ لُکہٕ پٔرٛھ مُطابق موجوٗد مانہٕ یوان۔ لُکہٕ ڈٔلیلن منز چھِ یتھی جاناوار مافوق الفطری کردار ادا کران۔ مثلن ایرأنی جاناوار یتھس کوٚڈ "امرو" تہٕ وونکھ تہٕ پتہٕ پہن "دسنمرو" تہٕ اُخرس یتھس سیمُرغ ناو پیوو۔ یوہے



گرٹہٕ



گِل



مرٕژ وانگن آرٕ تہٕ لوپُن



لوٗپُن

''سیمُرغ'' بنیو ''زالس'' ووٚرِ مول یمی سُند نیٚچو ایرانُک ہیرو رستُم اوس۔ عربس منز چھِ یتھس جاناوارس ''عنقا'' وَنان۔ یتھے بیا کھ جاناوار چھُ ''رُخ'' یمی مشہور سِندباد جہازی سُند جہاز تباہ کوٚر تمہِ وِزِ ییلہِ سِندباد نیوسا تھیوتمِس ٹھوٗل پھُٹراو۔

گرُڑ چھُ ناگن ہُنْد دُشمن۔ واسکی ناگس ستی اوسُس سخ شترُت۔ اوے اوس ناگن پیٹھ حملہٕ کران۔ ناگن تہٕ گرُڑ سٕنزن لڑاین ہُند تذکرٕ چھُ رِگ وید کہِ زمانہٕ پیٹھے سپدان آمُت۔ ناگ ییلہِ تنگ آیہٕ واسکی گوٚو وِشنوس نِش پنٕنی داد پداد ہیتھ۔ تٕمی وُنُس گوشُتی سرس یعنی کشیرِ اندر بسُو۔ یہٕ بوٗزِتھ درائے ناگ تہٕ بسے کشیرِ منز تہٕ راز نیل آکھ سردار مقرر کرنہٕ۔ امِہ پتہٕ کوٚرنہٕ یمن گرُڑن کینْہہ۔ گرُڑس متعلق چھُ یوان یہِ تہِ ونہٕ زِ ییلہِ راونٕنی فوجن رام تہٕ لکشمن سٕندِس فوجس جنگس منز تیر لاے تمو منز اُسی سرپھ نیران تہٕ تمو یتھے ناگ لوگ وُلن رام سٕندِس فوجس، یکدم پیو گرُڑ وأتِتھ تہٕ تمی کٔری سرپھ ختم۔ اکثر ہندو دھرمکی لُکھ چھِ یہِ مانان زِ یہِ چھُ تو تام زِندٕ یوٗ تام یہِ وِشنوس ضروٗرت چھُ تِکیا زِ سُہ چھُ اُمس سوارِ باپت استعمال کران۔

لُکہٕ پرٛتھ مُطابق چھُ یہ جاناوار خار خاہ مانہٕ یوان۔ دپان ڈُڈو کرنہٕ وِزِ یُس اِنسان گرُڑ سٕندِس سایس تل پییہ سُہ چھُ اکھ مصیبتو تہٕ الایو بلایو نِش محفوظ روزان تہٕ بییہ چھُ مالامال سپدان۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کتاب نامہٕ:

Academy: Neel Mat Puran.
Academy : Katha Sariet Sagar.
Ansari M. Yousuf : Sind Bad Jahazi.

گرُس

گرُس مطلب گوٚو سُہ مِنْدنہٕ آمُت بانہٕ دود یتھ تھٕنۍ ٹلنہٕ آسہِ آمُت۔

گرس منز چھُ اوم دود پأنۍ پانے زیوان۔ یتھ بانہٕ دود ونہٕ یوان چھُ۔ یوہے بانہٕ دود چھُ کُنہِ کتر مٕتس یا کیہہ منز یتھ کٕنۍ مندنہٕ یوان۔ کے چھِ اُرکس ہیچھ ژام رکس یا گاسہِ رز بناونہٕ آمٕتس گول ژام رکس پیٹھ تھاونہٕ یوان۔ یِچھو مندن دِیون کے منز تراونہٕ بروٚنْہہ چھُ یوان کے گلس پیٹھ ژو کنجل یچھو ژرٹ تھاونہٕ تہٕ امِہ پتہٕ چھِ تراوان کیہہ منز مندن دِیون۔ دیانکِس ہیٚرِمس حصس منز چھُ اکھ لوٗٹ کلہٕ ہیو آسان یتھ نیٹ ونان چھِ۔ یہٕ نیٹ چھِ گرُس دِیانِکس ہنکس منز پھساونہٕ

پوان۔ دیاٲنس چھُ لوکٕہ اندٕ اکھ پن آسان تہٕ بٔنۍ مہ طرفہٕ دیلبن یا چرِچ بناونہٕ آہو رز۔ اتھ رزِ چھ مندن رزونان۔ مندن رزِ چھُ دوشہٕ یو طر فوہٹ یا چار واُے ہنز پاچھِ اُڈِج آسان۔ مندن گوٚر یا مندن گرچھےٚ رزِ دو یا تھو پتھ بروٚنہہ لُمتھ دود مندان۔ اکثر گرِ واُلی چھِ امہِ باپت دلنہٕ کُٹھس منز تھمب جوراہ تھاوان زمینہٕ پیٹھ تالوس تام جوٚڑتھ۔ امہِ ستی چھےٚ زیادے آساٲیش گوھان دود مندنس۔ دود مٔندتھ چھُ گرُس تہٕ ٹھٔنی بیوٚن بیوٚن نیران۔ دود مندن واُلی چھِ گرُس پانس چوان تہٕ ہمسٲیس ہمسایَن باگران۔ اکھٕتے چھِ حکیم تہٕ مختلف بیمارین ہنٛدِ علاجہِ باپتھ گرُس تجویز کران۔ گرُس چھُ ژوٚک آسان لہذا چھُ غذا ہٕضم پراونس منز مدد کران۔ کینٛہن بیمارن اُسی حکیم گرُس تجویز کران مگر گوڈٕ اوس گرسس منز کانٛہہ چانٛدِ وس بوڑنہٕ پوان۔

کینٛہہ کارِ باری اُسی گرُس کنان تہٕ یمن گرس گوٚرِ اُسی ونان۔ گرُس گوھُن۔ گرُس مندُن، گرسس مال ژوٚڈ ہتھ پتہٕ کنہِ، گرس کیوٚم، گرس کرے تہٕ اُسی اُسی گرُس گوھُن بہتر محاورِ چھِ ازتہِ دو ہدشرس منز یسلہ پاٹھی ورتاونہٕ پوان۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

گرٛہن مت

"گرٛہن مت" چھِ تتھ نِشانس، آکھس یا کُنہِ جسمانٛی نقصس ونان یُس زیٔنہ گری بچہٕ ہنٛدِس جسمس پیٹھ لبنہٕ یوان چھُ۔ علمہِ نجومہِ موٚجوٗب چھُ زوٗنہِ تہٕ آفتابس وٕرۍ یس منز دوٚیہٕ پھِرِ گرٛہُن لگان۔ اتھ دوران چھُ گوبہِ کھورزنانن واریاہ حببس پیوان کرُن، تکیازِ عام توہم تہٕ تاثُر چھُ زِ اتھ وقتس دوران یوسہٕ حرکت یا کاٚم گوبہِ کھورزنانہٕ کران چھےٚ تمیُک اثر چھُ اُہنزِ یڈ منز پلن واٲلِس بچس پیٹھ پوان۔ اُمس بچس چھُ کانٛہہ نتہٕ کانٛہہ نقص یا داغ ظاہر گوھان یُس زیٔنہِ وِزِ اُہنٛدِس جسمس پیٹھ لبنہٕ چھُ یوان۔ اُتھی داغس یا نقص چھِ "گرٛہن مت" ونان۔

عام تاثُر یا توہم چھُ زِ آفتابس یا زوٗنہِ یتھ وقتس گرٛہُن آسہِ لوٗگمُت تتھ وقتس اگر کانٛہہ گوبہِ کھور زنانہٕ ژلوان آسہِ تمی ہنٛدِس زاچس چھُ بٔتھِس یا جسمہِ کِس کُنہِ حِصس پیٹھ پھش ہیولوٗ گمُت نظر گوھان۔ یہ چھُ جسمکہِ رنگہٕ نشہِ الگ آسان، ییٚمہٕ کِنۍ یہ دوٗرے نظرِ چھُ یوان۔ یتہٕ چھُ وُچھنہٕ آمُت زِ اگر کانٛہہ گوبہِ

کھور ژٕنی گژہن متس دوران شراپچہ یا شراکہ ستی کانٛہہ چیز خاص کر سبزی (اَل، وانگن، لار، مونجہ، گوگجہ، گنڈٕ، اُلو بیترِ) نکراوِ، اُہندِس بچس چھُ ڈٕھن یا نستہِ چاک آسان۔ یتھے پاٹھی چھُ ونہٕ یوان زِ اتھ وقس دوران اگر کانٛہہ زنانہٕ سبزی ژاران آسہِ تس ہنٛدِس زبہٕ واٲلس بچس چھُ کھوٚر پھرِتھ آسان۔

یم توہمات مدِ نظر تھاوِتھ چھےٚ گرہن متہٕ وِزِ گوبہٕ کھور زنانہٕ رسہٕ مسہٕ آرامس بہان۔ بٹہٕ عقیدٕ مُطابق چھُ گرہنٕہ کہِ اثرٕ ستی تیُتھ پرٛتھ کانٛہہ چیز مُتاثر سپدان یتھنہٕ وڑبہٕ گاسہٕ لٲگتھ آسہِ۔ لہذا چھِ تم امہٕ وِزِ امہٕ گاسُک استعمال کران۔ سائینس تہٕ چھُ مانان زِ گرہنٕہ وِزِ چھُ ماحول تہٕ آکاش ناصاف گوھان۔ اما یہِ زِ وڑب چھےٚ چیزس پیٹھ خراب اثر رُکاونچ اکھ پزٕ ٲنی کوٗشش۔

(ڈاکٹر سید افتخار احمد)

کتاب نامہٕ:

Som Dev:Katha Sereth Sagar.



گربٹہٕ

گربٹہٕ چھُ کٲشیرِ منز سارِوے کھوتہٕ پرٛون تہٕ اہم کارخانہٕ۔ آبس پیٹھ چلن وول یہِ کارخانہٕ چھُ اچھِ بناوٹ کِنۍ انسانی سونچُک، شعوٗرُک تہٕ کٲریگری یا وُنو پرٛانہِ ٹیکنالوجی ہُنٛد تھکبُن لایق چیز۔ گربٹہ اوس پتہ کالہِ کٲشیرِ منز کنکھ، مکٲے، ترٛ (یوٗبہ) بیتر پیٖہتھ اوٹ تیار کرنک واحد ذریعہِ۔ آبہٕ گرٕنچ روایت کٲژاہ پرٛانی چھےٚ تہٕ امیک ابتدا کرتہٕ کتہٕ سپد، تہٕ اگرشبقہٕ چھنہٕ معلوٗم، ووں گوٚو لُکہٕ روایت چھےٚ زِ گربٹہٕ چھُ گوڑٕ حکیم لقمانن بنومُت۔

کاشرِس گربٹس یم اوزار تہٕ سامانہٕ پانہٕ وٲنی واتنہٕ یوان چھِ یا یمہٕ ہنٛدِ ساخت ستی گربٹہٕ بنان چھُ تِہُنٛد ناو چھُ یتھ کنۍ:-

زلہٕ وُٹ، پرمانہٕ، چرٛخ، پکھچ، کوٚتھل، شوٗنک، توٗلچ، شوگہ، کرٕ مُل، کھار، ژھلہٕ کوٗٹ، نور، پال ہٹ، مال، مُٹھل، تر ویم بری۔

گربٹہٕ چھُ عام پاٹھی خام سیرہن یا ژکن ہُنٛد اکھ کمرٕ بناونہٕ یوان۔ اتھ اَندرۍ چھِ پیٹھہٕ کِنہٕ بیان

کرنہٕ آمتی سامانہٕ خاص ترتیبہٕ سان جوڑنہٕ یوان۔ نیپرِ کِنۍ چھےٚ اکھ کول یتھ گربٕٹہٕ کول چھِ ونان، گربٹہٕ ژکہِ پیٹھٕ یہے اُٹھ ڈاہ فٹہٕ تھزٕ راوتھ تام واتناوَنہٕ یوان۔ یہ کول چھےٚ گربٹہٕ تلۍ بیٚیہٕ لدٕ سبز نیران۔ کولہِ ہنٛدِس پیٹھمِس اندس پیٹھ (گلِس) چھُ گیج ہیوٚ بناوِتھ آسان۔ اتھ چھےٚ اکھ پٹ بتھِ تھاونہٕ یوان یتھ پاں پٹ ونان چھِ۔ امہِ ستۍ چھُ آب بندیا پیلہٕ تراونہٕ یوان۔ کولہِ گلہِ یوٚن ٹُن چھُ لکرِ ہنٛد نور گراہ ڈٕہہ مرٕ (لگ بھگ 20 فٹہٕ) لاگنہٕ یوان۔ امہِ منٛزٕ چھُ آب کشہِ سان وسان یمہٕ ستۍ ژھلہٕ نژان چھُ۔ ژھلہٕ چھُ پانس ستۍ چرخ نژناوان۔ چرخ کہِ نژنہٕ ستۍ چھےٚ گربٹہٕ کنۍ نژان یمہٕ ستۍ اوٹ پہنہٕ یوان چھُ۔

گربٕچ بناوٹ تہٕ کاٗم کرنک طریقہٕ چھُ یتھۍ پاٹھۍ:۔

گربٹہٕ نارِ سیٚدسیوٚد چھُ یونہٕ کنہِ فٹہٕ ژومرٕ سوٚن تہٕ فٹہٕ پانژ مرٕ کھجرٕ تہٕ زٕچھرٕ جاے بناونہٕ یوان یتھ پوکھر ونان چھِ۔ اتھن چھےٚ اکھ مضبوط لکرِ گرٕ یتھ زلہِ وٕٹ ونان چھِ، چھےٚ سپہ بند کرنہٕ یوان۔ اتھ پیٹھ چھےٚ پانژ کلوسٹرٕ کنۍ سپہ بہاونہٕ یوان۔ اتھ چھِ پرمانہٕ ونان۔ پرمانس چھُ پیٹھۍ مہٕ طرفہٕ گتۍ ہش بناوِتھ آسان۔ اتھ پیٹھ چھُ چرخ تھوان۔ چرخس چھُ بوٚنمہٕ طرفہٕ (ژٕرکس) گولاٗئی منٛز گوٚ دگرِتھ آسان۔ چرخ تہٕ پرمانہٕ چھُ اکہِ کلہِ ستۍ جوڑنہٕ یوان۔ کٔیل چھُ کنیو کاج وٹھ ہیو۔ کٔیل چھُ چرخہِ رِکس ژٕرکس منٛز چرٕ سان پھساونہٕ یوان تہٕ بیٚیہٕ طرفہٕ چھُ پرمانس پیٹھۍ مہٕ طرفہٕ کرنہٕ آمتس زدس منٛز تھاونہٕ یوان۔ چرخس چھِ اَندۍ اَندۍ لوکچہٕ لوکچہٕ 36 جرِ دِتھ آسان یمن منٛز پھکچہٕ بند کرنہٕ چھےٚ یوان۔ چرخس چھُ پیٹھۍ مہٕ طرفہٕ نال ژٕٹتھ آسان۔ اتھ منٛز چھُ کوٹھل ہنٛز دِتھ چرٕ پھساونہٕ یوان۔ کوٹھل چھُ گول بچہٕ گولہٕ۔ امہِ پتہٕ چھےٚ ژٕ گربٹہٕ کنہِ لاگنہٕ یوان۔ یمن کنین چھُ منٛز باگ گولاٗئی منٛز گوٚل ژٕٹتھ آسان۔ بوٚنم کنۍ چھےٚ سپہ بہناوِتھ، اَندۍ اَندۍ باٗرۍ رب لاگتھ بند کرنہٕ یوان۔ اتھ چھُ گلِس بچہٕ کالریا ونو واشل ہش لاگتھ آسان یتھ شوٗنک ونان چھِ۔ کوٹھلس منٛز چھےٚ اکھ موٚٹ شبشترٕ راڈ پھساوِتھ آسان یوسہٕ بوٚنمہٕ گربٹہٕ کنہِ ہنٛدِ گلہِ منٛزٕ ہیوٚرکھالنہٕ چھےٚ یوان۔ اتھ راڈِ چھُ پیٹھۍ مہٕ طرفہٕ ٹی (T) شکلہِ پھاس تراوِتھ آسان یتھ کرٕ ومُل چھِ ونان۔ پیٹھۍ مہٕ گربٹہٕ کنہِ چھُ بوٚنمہٕ طرفہٕ زٕ جرِ دِتھ آسان یمن منٛز شبشترٕ راڈِ ہنٛد پیٹھم حصہٕ (کرٕ ومُل) پھساوِتھ چھُ آسان۔ گربٹہٕ کنہِ پیٹھ کنہِ

چھُ لَگِرِ ہُند چوکاٹ بناوان یتھ پیٹھ کھاری چھےٚ بند کُرِتھ تھوان۔کھارِ منز چھُ پھل (مکاٲے، ہِکنِکھ، سُر وغاٲرِ) تراونہٕ یِوان۔کھارِ منز چھُ پھل تولچہ منز وسان۔تولچ چھےٚ لگِرِ ہُند لوٹہٕ ہیوٗ بناوِتھ۔اتھ چھےٚ ڈوٗرِ ستیٚ گنٛڈِتھ لگِرِ تال آویزان آسان۔یتھ شوگہٕ چھِ ونان۔شوگس چھےٚ گربٹہٕ کنہٕ ہنٛدِ نزنہٕ ستیٚ ژیر لگان تہٕ امہِ زیرِ ستیٚ چھُ تولچہ منز پھل پھولاوُن وسان تہٕ پھنہٕ یِوان۔ پھنہٕ آمُت اوٹ چھُ گربٹہٕ کنہٕ أندی أندی چھکنہٕ یِوان۔زیادٕ پھن اوٹ چھُ ٹھلس منز جمع گوھان۔ ٹھلِس منز یُس اوٹ وسان چھُ تتھ چھِ مال ونان۔

امہِ علاوٕ چھُ ژھلہٕ کوٚٹ تہٕ گربٹس منز اہم جُز۔یہِ چھُ اکھ لگِرِ ڈنڈ یُس زلہٕ وچہِ منز بند کُرِتھ تہٕ پیٹھ چھُ گربٹہٕ کنہِ تام کھالِتھ آسان۔امہِ ستیٚ چھُ گربٹہٕ کنٹرول یِوان کرنہٕ۔اوٹ زاوُل، یوٚتھ یا اڈدلہٕ آسہِ پھن یہِ چھُ کژمُل کہِ ایڈجسٹ کرنہٕ ستیٚ ممکن بنان۔اوٹ پھنہٕ بدلہٕ چھُ گربٹہٕ وول گراکہٕ سُنٛد غلہٕ منزٕ اکھ حصہٕ رٹان یتھ پہرِ ونان چھِ۔

پتھ کالہٕ اُسی گربٹہٕ والی گرٛبن پیٹھ نیران تہٕ گامہٕ گامہٕ پھیرِتھ اوٹ کنان۔یتھے کنٛی اُسی اوٕ واے تہٕ گامہٕ گامہٕ پھیرِتھ مختلف اناج مثلاً مکاے، ہِکنِکھ، توٚمُل بیترِ سوٚمبراوِتھ سہٕ گربٹس پیٹھ نتھ پھناوِتھ انان تہٕ پتہٕ پنٛنِس پہر ونی تھوٚدتھ بیہِ دوہہٕ واپس گژھ اکس گرٕ واتناوان۔اتھ وقتس منز اُس اُٹس واریاہ سماجی اہمیت تہٕ کیازِ توٚمُل اوس نہٕ وفور۔

گرٛیٹنٛی یا اتھہٕ گربٹہٕ چھُ گرٛنٛج بیایہ کھ صورت۔یہِ چھُ اتھہٕ ستیٚ چلاونہٕ یِوان۔یہِ چھُ اکثر گرن منز موجود۔امہِ ستیٚ چھُ خاصکھ سوٚٹ پھنہٕ یِوان۔گرٛنٛج سماجی اہمیت آسنہٕ کنٛی ژٹی اۍ فوک لورس منز تہٕ جاے۔کاشرِس لُکہٕ ادبس منز چھِ واریاہ محاورٕ، تشبیہہ، پرٛژتہٕ باتھ گربٹس ستیٚ منسوٗب۔کینٛہہ مثالہٕ چھےٚ یتھی پاٹھی:۔

ہوٚپہٕ لیلہٕ ژھوٚپہٕ کر
موج گیی گزبٹہٕ بل
تورٕ انی سوٚت پل
اوڈ تھاو چنٛدس
سہٕ کھیٚیہٕ زِ وندس
اوڈ تھاو اُلس
سہٕ کھیٚیہٕ زِ رہتہٕ کاٲلس

☆

گربٹہٕ بلہٕ چھےٚ اُڈی گردے

ژوچہ کرِ ے کاہ
ہشہِ تھوٗوم پیرِ دستگیر
یُتھ نہٕ تکھس کانٛہہ

☆

گربٕٹہٕ چھُ پھیران زیرے زیرے
او ہٕکےٚ زانے گربٕٹُک ژھل
گربٕٹہٕ ییلہِ پھیرے تہٕ زاُونل نیرے
کُہہ ولتہِ پانے گربٕٹہٕ بل
(حضرت شیخ العالمؒ)

☆

بردِتھ خرژان (جواب......گربٕٹہٕ)
گربٕٹہٕ ژھکھ ہیوٚ بہُن

(ڈاکٹر سید افتخار احمد)

کتاب نامہٕ:
Culture Academy: Shurn Hind Bath
Kulyat-e- Sheikh-ul-Aalm

گِل

گِل چھےٚ میوٚ رنگہٕ اکھ اُبی پکھش یوس نمبلن، داں ڈوربن تہٕ سرن منز زُوان چھےٚ۔ اُمِس چھِ انگریزی پأٹھی Moorhen ونان۔ گِلہِ چھُ پٔنُن جورِ آسان۔ یم چھِ ننہِٕ ترٲوِتھ اکثر کھاہ زمینس منز نظرِ گوٚھان۔ پٔنُن اول چھِ داں زنڈن یا بیرن ژھایہِ بناوان۔ دانہِ ہیٚلہِ نیرنس کیُتھ چھِ آسان یہنٛدی اُلی ٹھولوٚ ستی برِتھ۔ امہِ پتے چھِ پتہٕ کوکرِ ہنٛدی پأٹھی پۄتی کھیوٚل ہتھ کھاہ ڈوربن پھیران۔ گِلہِ اگر کُنہِ طرفہٕ پوٚتیو وِزِ خطرِ چھُ باسان سو چھےٚ پۄتنین ژھایہ روزنہٕ باپت آوازِ کڈان۔ یہنٛد ژھایہ روزُن گوٚو گِلہِ بوٚن کُن تھاوُن تہٕ پھوٚنت ہیوٚرکُن۔ امہِ ستی چھِنہٕ یم سہل سہل کانٛسہِ اتھِ یوان۔ یہٕ چھےٚ اکثر ڈایہ وُچھ ٹلان تہٕ ہُردوٲتھ چھِنہٕ پے لگان زِ یہ کوٚت چھےٚ گوٚھان۔ گِلہِ متعلق چھُ یہِ شُری بأتھ سائنس لُکہٕ ادبس منز سبٕٹھے مشہور۔

کوٚتےٕ گوٚھکھ گِلوٚ یے
بیرِ بیرِ کھاہ
کیٚہے کرنہِ گِلوٚ یے
ٹھوٚلن دِنہِ پھاہ
کوٚرے چھی گِلوٚ یے
اکھ تہٕ کاہ
اکھاہ دِتے گِلوٚ یے
حرام ہِبی کانٛہہ



ہِگلو یے مالہِ نیو ہِشل رُنی یے
ہِگلو یے مالہِ نیو ہل رُنی یے
ناے ناے تتہِ اوس کاکھ
تمۍ اوٚن مےٚ کیٚتھ وۄپل ہاکھ
ماجہِ دِمُم رِٕنتھ
سُے کھنیوم رِٕنتھ

مزید چھےٚ ہِگل استعاری معنیس منٛز تہِ ورتاونہِ یوان۔ ہِگل ہش، ہِگل ہش بولان بیترِ۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کِتاب نامہ:

Academy : Shurian Hiend Baeth.
Shabaz G.H : Zou Zatch.

گڈُر

گڈُر یعنی (Goitre) چھےٚ اکھ قسمچ بیماری یوسہ Iodineچہ کمی کِنی اِنسانس ہُٹس پیٹھ بال ہش چھےٚ نیران۔ دپان پتھ کالہِ اوس کشیرِ منٛز کتھ تام علاقس اندر بیمارِ نال وۄلمُت تہِ مکمل علاج نہٕ آسنہِ سببہِ اُسی لُکھ تنگ آئتی۔ تِم اُسی پیرن فقیرن تہِ نیم حکیمن نِش امہِ بیمارِ ہِنٛدِ علاجہِ باپت گوہان۔ ناوِد اُسی گڈرِس چاک تہِ دِوان تہِ شیشہِ وآلو سنٛز لیکھ تہِ تہِ یتھی علاج اُسی بعض اوقات موتک باعث تہِ بنان۔ حکیم اُسی جڑی بوٹین ہُنٛد مورہ کھینہٕ باپت دِوان تہِ یمہِ سٟتی کانٛسہِ شفاء بنان اوس۔ گویا یہ بیماری اُس نہٕ صرف لکِن، بیماری آسنہٕ سببہِ پریشانی بلکہِ اوس گڈری لدس باسان زِ تمس چھُ ووٚنی شکلہِ بدتہِ گومُت۔

دپان کمہِ تام علاقک اکھ گڈری لد سفید پوش نفرا گوٚ واکہِ دوہ شہر گوگجہ بُہر یاکنہٕ نہٕ، امہِ غرضہِ زِ کنتھ انہِ عیالس باپت ضرورِیاتکۍ چیز مِلی مگر اُمس بچارِس گوٚو سخت زیرتہِ زانی کاری تہِ اُمسس نہٕ اِوموکھ کوٚرُن پانس سٟتی صلاح زِ راتس روز مسجدِ منٛز۔ اتھ بتھ چھلتھ ژاو مسجدِ تہِ لوگ خُدا ایس کُن منگہِ منگہِ کرنہٕ۔ اُتھی منٛز سپُد اکھ خوفناک وحن ظاہر۔ تِمۍ وۄن عبادت گذارس کُن ہے گوگجہ والیا ژےٚ چھےٚ ناپتاہ اُزیک تام یُس تہِ یتھ مسجدِ منٛز کُن نفر راتس بیوٚٹھ نہٕ کوٚرمےٚ ہضم۔ از اُس ووٚنی جائی وارِی مگر مےٚ چھےٚ سخ مجبوری گرِی کِنی۔ مےٚ چھےٚ گرواوٚتی وضع گوہنکس عذابس ژکرتہِ میانہِ باپتھ اکھ کام ژ اٹھن وارِنی کُنہِ پاٹھی یہ کرتھ ژ مالامال

۔ چونکہِ گوگجہِ وٲلی آسہٕ دُہلو گاشس مسجدٕ ہمسایے
أکِس بُزرگ زنانہِ گوگجہِ کٔنی موٗ یو سہٕ اتھ أندی پکس
منز وارِنی دبدبہ ناوٕ مشہور اُس۔ سُہ گوٚو یکدم تٕمس بُزرگ
زنانہِ نِش تہٕ أمِن پانس ستی اتھس تھپھ کٔرِتھ۔ مسجدِ
پیٹھِ نی تم دوشوے جِنن پنٕنس بیٹھاکس پیٹھ۔ وارِنہِ
دیٖد گری وارِنی تانکہ ساری وَل جِنہِ بابہٕ۔ یتھٕ کٔنِ آیہٕ
جِنٕ یأنی رٕتی پأٹھی اتھِ بانہِ۔ جِن گوٚو سبٹھاہ خوش تٕمی و
ون گوگجہِ وأرلِس گوٚوھ ژٕ وارِنہِ دیٖد گرِ ستی تہٕ پتہٕ وأتی زِ
مسجدِ منز۔ دپان جِنن دِژ وارنی دیٖد سونہٕ کانگر تہٕ گوگجہِ
وأرلِس تھاون گوگجہِ یوہر بدلہٕ سونہٕ بُہری برٕتھ۔ گوگجہِ
وول یُتھے واپس آو جِنن وٚنُس ونسا بابا ژےٚ کیا گوھی
انعامہٕ گوگجہِ وول وٚتھس، جِن بابا یہٕ چھُس یٖمی گڈٕری
تنگ اوٗمُت، مےٚ دِیاو تہٕ لمہِ نِش نجات۔ دپان جِن و
وٚتھ تھوٚد تہٕ نیٚون گوگجہِ وأرلِس ہُٹس پٕہ گڈُر تھوٚد تِلِتھ تہٕ
تھوٚوُن مسجد ہِندِس تالوس کرِتل۔ لمہِ پتہٕ دِژن گوگجہِ
وأرلِس سونہٕ بُہری۔ گوگجہِ وول کھوٚت گام تہٕ کوٚرُن
حد روٗس گوٗار۔ ہمساین لجہِ أمِس کُن وُچھتھ اُچھِ
تمبہِ تہٕ کانہہ پور یوس نہٕ مگر بوے ژاس نستہٕ کٔنی تہٕ
کوٚرُنس کُنہ پأٹھی راز۔ یتھٕ کٔنی دراو أمی سُند بوے
حسدٕ ستی ژھمس کیتھ گوگجہِ بُہری ہتھ شہرکُن تہٕ زانتھ
مانٕتھ بیوٗٹھ تتھی مسجدِ منز ییتہٕ بأیس شکس ژوٗلُس۔ دپان
حسبِ معموٗل گوٚو جِن حاضرتہٕ گرارِ ہو آوازِ منز وٚنُن
نُس گوگجہِ وأرلِس کُن ونسا میانہِ شُکارا، ژٕ وُچھتھ گوٚس
بہٕ سبٹھاہ خوش تکیازِ ییٚو کالِ گوھتھ آو ژٕ ہیوٚنٕد بون
شُکارا۔ اگر ژےٚ کانہہ اڈٕ لیچ خاہش چھےٚ ون جلدی۔
مےٚ چھےٚ بوچھِ لٔج موٗ۔ بہٕ کھمتھ ژٕ۔ دپان حأسد گوگجہِ
وألی ژھچھِ باکہٕ تہٕ وٚنُن جِنس کُن جناب بہٕ چھُس سخ
غریب۔ بہٕ چھُس تٕمی سے گوگجہِ وألی سُند بوے یٖمس
ژےٚ یأری کٔرِتھ۔ جِن وٚتھُس درجواب تٕمی چھےٚ مےٚ
خدمت کٔرمو۔ اوٚ کٔنی بخشے جان تہٕ ولہٕ بہٕ دِمے ستی یہٕ
انعامہٕ۔ دپان جِنن کوٚڈ کرِتلہٕ أمی ہِندِس بأے سُند
گڈُر تہٕ تھوٚنس تتھ گڈرِس پیٹھ لأگِتھ یُس أمِس گوگجہِ
وأرلِس گوڈے اوس درامُت۔ جِنن وٚنُس نیرو وٚنی
حأسد اِنسانہِ گڈرِس پیٹھ گڈُر رٔبتھ تہٕ ازکل تہٕ اگر کانہہ
اِنسان حسدٕ ستی کانہہ کأم کران چھُ تٕمس چھُ یوان وننہٕ
زأخسیہ پتہٕ گڈرِس پیٹھ گڈُر رٔبتھ۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)



گُھر ریٚوٗنٛز

گُھر ریٚوٗنٛز چھُ سوٗرِ رنگہٕ اکھ لوٗکُٹ جاناوار۔ یہٕ جاناوار چھُ بیٚہان پٔنُن جورٕ ہیتھ گلو دُدرن، پرانین مکانن تہٕ میٚوٗلمن منٛز۔ یہٕ چھُ پٔنُن اول مارِ موٗند بناوَنہٕ باپت گاسہٕ تُجن، کی والن تہٕ تیرن ہُنٛد استعمال کران۔ فی وُری یہٕ چھِ ییم اکہِ پھیرِ زگ رنٛگ ٹھوٗلہٕ جوٗریا تراوان۔ وارِوارِ پھاہ دِتھ چھُ عموٗمن ماہ جوٗنس کیٛتھ بچہٕ کشی کران۔ بڈٕ گوٚھنہٕ پتہٕ چھِ بچن پوٗرِ پور آزادی بہم تھاوان۔ اَمِس جاناوارس متعلق چھےٚ عام کتھ یہ زِ دپان یہٕ چھُ وارِوارِ اَکِس اَکِس زنگہٕ پیٹھ کھڑا روزان تِکیازِ اگرے یہٕ دوشوے زنگہٕ یکہٕ وٹہٕ زمینہٕ پیٹھ تراوِ، اَمِس چھُ خدشہٕ باسان زِ زمین درِنہٕ اَہنٛدِس بارس۔ بیاکھ اہم کتھ چھےٚ اَمِس متعلق یہٕ زِ دپان یہ چھُ راتس زنگہٕ آسمانس کُن کٔرِتھ آرام کران تِکیازِ اگرے آسمان راتھ کیُٹھ وُسی پیٚیِو یہٕ رٹِس پتمن پنجن پیٹھ۔ اَمِس جاناوارس متعلق چھےٚ اکھ لُکہٕ کتھ "گُھر ریٚوٗنٛز" ناوِ دپان اکھ بادشاہ اوس سیٹھاہ کنجوٗس۔ یہٕ اوس فی وُری یہٕ زورِ پھِرِ ہینٛس دولتس، خزانن ہیتھ پانٛٹھی تاپھ دِوان، ہیتھ گٔنز زمیٖنداراداٮ۪بس چھُ دِوان۔ اکہِ دوہہ ییٚتھے بادشاہن پٔنٛنہٕ خزانہٕ تہٕ دولت تاپس تراوِنٲوِ، گُھر ریٚوٗنٛزن وُل امہِ منٛز اکھ سونہٕ سنٛز اشرفی ہیتھ۔ دوہ لوسہٕ وُن ییٚتھے بادشاہن دولت جمع کرناوٕ۔ گُھر ریٚوٗنٛزو ووٚدارِ پیٹھ پاٚدِ تہٕ وُنن۔ یہٕ تہٕ چھس بادشاہس برابر۔ میٚتہٕ چھےٚ اکھ سونہٕ سنٛز اشرفی۔ یوسہٕ مےٚ ووٚتھرِنی چھےٚ تراوِمو۔ یہٕ بوٗزِتھ کھوٚت بادشاہس سخ خشم۔ تمۍ کرنوو گُھر ریٚوٗنٛزو سُنٛد اول فنا تہٕ اشرفی اَمِن واپس حاصل کٔرِتھ۔ ووٚنی اوس گُھر ریٚوٗنٛز سخ پریشان۔ سُہ آو ییٚہہ بادشاہ سنٛزِ دارِ پیٹھ تہٕ ووٚنُن ییٚمس بے رحم تہٕ ظالم بادشاہ سُنٛد یوکار کٔنو کٔر میأنی بادشاہی مسمار۔ بادشاہن دیُت حُکم گُھر ریٚوٗنٛز گوٚھ ووٚنی بند کٔرِتھ بانٛدی وانس برنہٕ یِنُن۔ امہِ پتہٕ آو گُھر ریٚوٗنٛز تِھیس اندر بند کرنہٕ۔ گُھر ریٚوٗنٛز لوٗگ امہِ پتہٕ تہٕ وننہٕ میأنی بادشاہی کھنیٚہ ییٚمی موذی بادشاہن تہٕ ییٚہ کرنووِنم اَلی ناش۔ بادشاہس گوٚو گُھر ریٚوٗنٛز سُنٛد وُنُن زیادے ناگوار۔ بادشاہ ووٚتھ تہٕ کھیوٚن گُھر ریٚوٗنٛز تریشہِ توٗرِس ستی۔ بادشاہس کھوٚت ڈاگر گُھر ریٚوٗنٛز ول پھر کٔرِتھ تہٕ لاجن ییٚہ بادشاہ سنٛز عاب چینی کرنی۔ امہِ پتہٕ آو گُھر ریٚوٗنٛز ییٚہ گرفتار کرنہٕ تہٕ بادشاہن کھنیٚو ییٚہ تریشہِ توٗرِس ستی۔ بادشاہس آیہ یوٚند گُھر ریٚوٗنٛزول نستہ

رَنٛز نیٖر ۔ سِپاہن کوٚڈِس شمشیٖر دَب ۔ بادشاہس
ژھینٛنس تہٕ گُرِ یُتو لوٚگ دارِ پیٹھ وَنہٕ نہٕ ۔ اُنم سوے
وُوم سوے لٔجم سوے پانس۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کِتاب نامہٕ:

Academy : Kashre Luke Kathe Vol.4
Shabaz G.H : Zou Zatch.

لکشمی

ہندو دیومالایہٕ مطابق چھےٚ لکشمی دولت، قسمت
تہٕ خوشحالی ہنٛز دیوی مانٛنہٕ یوان ۔ کاشرِ پنڈت چھِ
اُمِس لِکھمی دیوی، لکھمی ماتا تہٕ پدماشری تہٕ وَنان۔
دیپان دیوتا ہوتہٕ راکھسو ییلہِ امرت ژھارنہٕ باپتھ کھیر
ساگرس دوٗن دُیت، تتہِ کڈٕ اُٹھ پوتر چیز، یِمن منٛز
خنٛدِ جبین لکشمی تہٕ اُس ۔ سو اُس پمپوشس پیٹھ ۔
وۄزُل روٗخ گرِتھ اُمِس ژوراتھ واجنہِ دیوٚیہ چھُ سفید
رلتہٕ موغل سوارِ۔ دوٚن اتھن منٛز چھےٚ پمپوش رُٹتھ تہٕ
دوٚن اتھن منٛز چھِس جواہر۔ ہُنٛز جوراچھِس بروٚنٛہہ
کنہِ ۔ تہنٛز مورتی چھےٚ امی انہارِ تہٕ آکارِ ۔ عقیدت
مندن ہندی رٔنٛز چھنہٕ یہِ دیوی صرف دولت عنایت
کرن واجنی یُژ بلکہ چھےٚ خوشحال گرٕہستی دِنہٕ واجینٛز تہٕ۔
یِہٕمِس ڈٔیے گِوٗھ سہٕ چھُ سونہٕ ساوی گوٗھان۔
لکشمی چھےٚ بھگوان ویشنو سنٛز آشینٛز ۔ سو چھنہٕ
اَرکس ژٕہس تہٕ تس نش الگ سپدان۔ تس چھِ کیٚہ یا
روٗپ تہٕ ناو۔ مثلاً گجا لکشمی، ویرپا لکشمی، ایشوریا لکشمی،
دیپا لکشمی، سمیتا لکشمی، سِدھ لکشمی تہٕ مہالکشمی بیتر۔ جین
مت مانن وٲلِکہ تہٕ چھِ اُمِس دیوی یژھ پژھ بران۔
کاشرِ پنڈت چھِ اُمِس دیوی ہُنٛد بوٚڈ دوہ یژھ پژھ
سان مناوان۔ یتھ بسنت پانٛژم وَنان چھِ۔
لکشمی ہُنٛد دوہ چھُ پاکی، پاکیزگی تہٕ بُتراٗژ
ہنٛدی زادوہ رٔنگی تہٕ مناونہٕ یوان ۔ اَمہِ دوہ چھےٚ لکشمی
ہنٛز پوٗزا یوان کرنہٕ تہٕ گرن ہنٛز صفائی کرنہٕ یوان۔ یہِ
دوہ چھِ ماگ ربتہٕ نہٕ پوٗژمہِ دوہہٕ مناوان ۔ کاشرِ بن
پنڈتن ہنٛز لکہ باوٕژ منٛز چھُ لکھمی ہُنٛد پھِرِ پھِرِ ورتاو
سپدان۔ اکھُتُ چھُ واریاہن پنڈت خاتونن تہٕ لکشمی ناو
تہٕ یہِ ناو چھُ بڈ شردھایہٕ سان یوان کورہن کرنہٕ ۔ یتھ
گرس نُوش پھرِ ژنیر، دیپان چھِس لکشمی ژالیس گرِ۔
کُنہِ گرس منٛز ہے کوٚر زیوٚ تہٕ گرس منٛز خوشحالی ہنٛدی آثار
نٔی گوٗھن، دیپان چھِ لکشمی واٗژ کھ گرِ۔ یتھے پاٹھی ییلہِ
کانٛسہِ شخصس ریتوٗ کانٛہہ کامہ بامل یہِ یہٕمیک تس گمانے

آسہٕ یاپٕڑ کھوتہٕ ژوٚرحاصل سپد، دپان چھس اُمس درلیہٕ لکشمی۔

لُکہٕ شاعری منٛز چھےٚ لکشمی ہندہِ گونن ہنٛز وَکھنے موجوٗد، خاص پاٹھی تِمن ونہٕ ون ہُرہن منٛز یِم کاشرہن بٹٕنٛن ستی مخصوٗص چھہِ، مثالے دِوگوٗنکی یِم ونہٕ ون ہُرِ۔

لکھمی تہٕ ہٲری آیہٕ پرٕتی یے
اشٹا دشہِ ہُری سال کران
ژٕکری شوراوے ورنہٕ بھگوٗتی یے
سُتی یے ووت یے وِواہ کار



یٔہے کوٗر رٔچھو لکھمی ماجے
اُمی سے اتھہِ دُیٖن رازس پچھے
ہٹہِ گرے کھالی مال ستی دِے داجے
پھیری کوٗر واجے اتھہِ واس کر

یتھے پاٹھی یِمن منٛزلی باتن منٛز :

راجہ رینہٕ ہنٛدِ نوکرو   ہوکرایو   ٹھوکرو
لکھمی دیی رٔتی پھلو   ہو کرایو   ٹھوکرو



لالہِ پھلہِ جگرو   کالہِ کتہٕ اوسہٕ ہم
لکھمی   آنگن   دھنہٕ منگان اوسہٕ ہم
لالہِ پھلہِ جگرو   کالہِ کتہٕ اوسہٕ ہم

(ڈاکٹر گلزار احمد راتھر)

کتاب نامہٕ:

Academy : Katha Saerath Sagar.
Academy:Kaisher Louk-e-baeth
Academy: Kulyat-e- Parmanand.
Academy : Kulyat-e- Lakhman Joo Razdan.
Wiki Pedia :Encyclopedia.
Kashmiri Deptt. Kasheraen Batan Hind Rasem to Rivaj

لُکہٕ بھونٛچ گٔج

لُکہٕ بوٚن چھُ جنوٗبی کٔشیرِ ہنٛدِس بڑنگ علاقس منٛز اکھ خوش بوٚن گام۔ دپان للتادتٕ سنٛدِس زمانس منٛز اُس اَتہِ اکھ رٕژتہٕ خوبصوٗرت کورٕ ہٕمن روزان۔ محمد یوسف ٹینگ سُندوٚنُن چھُ زِیوٚت کالہِ اُس لُکہٕ بوٚنہٕ اکھ شریف تہٕ صِفتہٕ واجینٛز کوٗر روزان۔ کتھہِ اوسُس کجر گوہان، اوٚکنی اُسُس گامہٕ والی کٔجی ونان۔ سو اُس دوہے دوہس ہم ژم ژٹان تہٕ شامس اُسُس گرٕ والی محتیٚج موٚزوٗری پھل پھوٗلاہ دِوان۔ سو اُس سیوٚ دُے وُڑ رپٹھ کھسان، تتہِ ہلم موٗراوان تہٕ ژرہن، ہارہن تہٕ تتھی نے دوہن جاناوارن کھیٚاوناوان۔ وارٕ

وارِ گٔے یِم زَن سوٗی تہٕ یِم اُسی تیٚتھٕ بٔڑ اُتھوَن پَزاران آسان۔ یِتھے سو کام کوٚٹ گٔرِتھ موکلِہ ہے سوٗ اُس کُنی دَوڑ ڈٕر پیٚٹھ واتان تہٕ پننہِ حلال کمایہ ہُنٛد پھل پھوٚل جاناوارن تراوان۔ گامس منٛز ماچھ ساری ہوی آسان۔ شامس تیٚنٛدِس کُنی زَنہِ ڈٕر کھسنٛس پیٚٹھ ہیٚو لۆگو کنہٕ پھسرلیہ کرنہٕ۔ اُمِر رٕوٗدُس اکہِ دوہہٕ گُستام زاگہِ زِ سو کیاہ کرِ ڈٕر کھٔسِتھ۔ تس اُس نہٕ اَچھ کہن تہٕ پتہٕ ہے تہٕ سوٗ اُژلہِ دوہہٕ تہٕ تہٕ ترٛ ووٗن ہلم یلہٕ۔ دپان پتہٕ زنہِ سو یِمو جاناوارو پانس سٟتی پننی ہش شکل گٔرِتھ۔ دپان یِم آسہٕ ہیٚرے اُمتی ملا یکھ۔ کتھ کرن والین گیہِ پننی زبان ہکر۔

حضرت شیخ العالمؒ تہٕ چھُ تتھ بابس منٛز اُمی سٕنٛد ذِکر کوٚرمُت۔ یِتھ منٛز للہِ ہُنٛد تہٕ سری کنٛٹھ سبٕدن ناو چھُن ہیٚوتمُت۔ یِمہٕ سٟتی صاف چھُ نَنان زِ تمہِ وِزِ تہٕ اُس یہ کتھ پھرنہٕ یوان:

للہٕ بۆنچھ کجے

کجے کرہن سۆ

سٟتی جاناوارن ژٕجے

تیٚتھ مے وَر دِتہٕ دِوٕ

چونکہِ للہٕ ادب چھُنہٕ بٔز وَنہہ کالہِ لِکھنہٕ آمُت

بلکہِ چھُ سینہٕ بہ سینہٕ تہٕ پیٚہ پتہٕ پیٚہ پُیہ لگن تام واتان رٕوٗدمُت۔ "کاشری تلمیح" کتابہِ منٛز چھُ درج زِ للہٕ بۆن گامس منٛز اُس اکھ خدادوست، نیک سیرت تہٕ ژھوٚپ زنانہٕ روزان۔ کتھ کم کرنہٕ موکھہٕ اُسس لۆکھ "کج ماج" ونان۔ دپان یہ اُس لگن ہٕشز کامہ بِلا معاوضہٕ کران۔ لُکہٕ گرن ڈُوان، آب ساران تہٕ دانہٕ بیتر مُنٛتھ تہٕ ژھٹھ دِوان۔ امایوٗ زِ للہٕ بۆنس منٛز اُس آنچ سختی، سبتھاہ دٕوِ پیٚٹھہٕ اوس آب یوان انُن۔ اکہِ دوہہٕ وَنٛدس منٛز یِیلہِ کج ماج کمہِ تام گرُک نوٚٹ ہیتھ کولہِ پیٚٹھ واژ، اتہٕ وُچھن اکھ بہا اُس مُورا وِتھ، کجہِ ماجہِ گوٚوِ نہٕ رَژھ تہٕ خوف، البتہٕ وۆنُن بہَس ژٕ کرفقط مے پیٚٹھ یہ مہربانی زِ یِہ تام یہ فلانٕی گرس آبہٕ نوٚٹ ترٛاوِتھ یِمہٕ، توٗ تام پزار پیٚتی۔ تِکیازِ تم چھِ ترٛیشہِ موکھہٕ پھہہٕ پھہہٕ کران۔ یہ وَنانٕی نیوٚ تمہِ آبہٕ نوٚٹ تہٕ آے پوٚت کھورے واپس، اتہٕ وُچھن بہَس بدلہٕ بزرگاہ اکھ۔ بزرگس پرٛژھن "توہہِ ماگوٚو یِپاری بہا نظرِ؟"۔ بزرگن دوٚپس "اوٚژے کیاہ کری بہہ"۔ کجہِ ماجہِ وۆنُس سوٗرے حال۔ بزرگن دوٚپس "سہٕ گوس بے، مے کریوٚوے ژے امتحان، منگ کیاہ گوٚھی؟"۔ کجہِ ماجہِ دوٚپس "پانس چھم نہٕ کانٛہہ حاجت، صِرف گوٚژھ

یتھ گامس آب آسُن"۔ دپان بُزرگن ووُنُس اچھا فلأنی دوہہِ وأتی زِژ فلأنی جایہِ، تورواتنے کینْہہ جاناوار، تِمن ستی آسی اکھ ہور کاوتہِ، سُہ یِیْتھن کھنہِ تِمن نیرِ آب، یِی سپُد۔ مُقرر دوہہِ وأژ گُج ماج مُقرر جایہِ جاناوارتہِ آے، ہأری کاون وِژ أکس جایہِ ڈِگ، تتہِ دژاو آب۔ دپان تِمہنے جاناوارن ستی گے گُج ماج تہِ ڈُڈِتھ۔

یہ تہِ چھے لکہِ روایت زِ گُج اُس نہٕ اکھ بلکہِ آسہِ وارِیاہ کُجہ۔

"لکہِ بۆنچ گُج" چھے عام تلمیح۔ یہ چھے یسلہِ پأٹھی دوہدشرس منز معنہِ ین منز مختلف ورتاونہِ یوان تہِ امہِ کہِ پۆت منظر کی مختلف قِصہٕ چھِ دُنہِ تہِ پھرنہِ یوان۔ ازتہِ چھِ کأشری تِمس نیک زنانہِ "گُج ماج" ونان یُس ہمساین، مُفلسن تہِ فقیرن بے غرض پأٹھی اتھ روٗٹ کران آسہِ یا کأنسہِ ژھوٚپ دۆپ زنہِ کُن تہِ چھِ ونان زِ امہِ چھِ لأجمژ "لکہِ بۆنچ گُج"۔

(ڈاکٹر گلزار احمد راتھر)

کتاب نامہ:

Aatash G.N:Kashmiri Talmeeh 1985
Taing M.Y:Sheshrang 2004
Veer S.N :Vetha Agar(MAS)

لل دید ستی وابستہٕ روأیژ

لل دید چھے مشہوٗر رِشی یوگِنی تہِ کأشرِ زبأنی ہنز عظیم شأعرمانِنہٕ یِوان۔ سوزلیہ ژوداہمہِ صدی عیسوی منز سِمپورِ پانژر۔ ہتہِ بدیو وُریو پیٹھ چھ سأری کأشری تِمس "دید" وُنِتھ احترام کران۔ کأشرِس رَلہِ مِلہِ تہذیبس پیٹھ چھُ تِہنٛد وارِیاہ سرون اثر۔ تِہنٛز زبردس عوأمی مقبوٗلیت کنی چھ تِہنٛدِس ذاتس ستی وارِیاہ اسطوٗری قِصہٕ منسوٗب سپدی متی، ییم سانہِ لکہِ ادبُک مُستقِل حِصہٕ بنیمتی چھِ۔ حالانکہِ لوٗکن چھ عقیدتہِ رٔنگی ییمن بالا فطری قِصن پیٹھ پزہ تہِ عقید۔ یِتھی قِصہٕ چھِ عام تہِ دوہدشرس منز چھِ ییمن ہنز مثالہِ دِنہِ یِوان۔ یِتھِ پأٹھی چھے تِہنٛز شخصیت اسطوٗری رنگ پزاوان۔

للہِ متعلق چھے اکھ مشہوٗر روایت یہ زِ دپان ییلہِ شاہِ ہمدانؒ کشیرِ آیہ، اکہِ لٹہِ آسی تِم بازرِ منزی پکان، اورِ آس لل دید یِوان عنتھہ نِنی۔ یِتھے شاہ ہمدانس پیٹھ نظر پییس یکدم لُجس تھرِ۔ أکس دُکاندارس دپیوٚن مے دِتہٕ ژۆررِ روزنہٕ خاطرِ جایہِ رٔژھ مگر تِمی کوٚرس نکار۔ بڑووٚنہہ کنہِ اوس أکس کاندرس سُند دزدن ہنٛدوٗرِ یتھ

منز نار دزان اوس۔ یا شاہ گرِتھ ترٲوِن اتھ منز دوٚھ تہٕ
پتہٕ دزٕلیہ تمہِ منز مہرِ ینی ہش ساز گرِتھ تہٕ جامہٕ پٲرِتھ۔
ییلہِ لوٚکو پرٛژھ ہَس یہٕ کیاہ وجہ؟ تورٕ وٚونکھ مےٚ وُچھ
گوڈنکہِ پھرِ از اکھ تیٚتھ شخص ییمِس پزے مردِ خدا
ؤنی زِ، توَے پییم جامہٕ لاگنی۔ امیُک ذِکر چھُ مجبوٗرن
یتھ پاٹھی پننہِ شاعری منز بوومت:

للہِ دبد ییلہِ منز بازرِ دزالیس
شاہِ ہمدانن وُچھ میانۍ ژھاے
مردس بڑ ونہہ گن پرِ سان آلیس
یاوَن رالیس چھنہٕ میانۍ ماے

اَتھ روایژ چھُ سون اکھ للہِ دٕپیت تہِ ڈکھ کران:

''آیے وٲنس تہٕ گیہ کانڈرس''

للہِ ستی چھےٚ بیاکھ سبٹھے ماری منز روایت وابستہٕ
زِ دپان سوٲس تیُٹھ رُت یئندرکتان زِ کانہہ کرِ ہے نہٕ
تس ستی مان تہٕ تیُٹھ زاونیل پن اُس یئندرٕ ٹلِس پیٹھ
کھالان زِ گنہِ نیر ہبس نہٕ جورَے۔ دپان ہشہِ کھوٚس
اَتھ پیٹھ تہٕ ژکھ تہٕ کوٚ تمت بیرِ کون وُینکس دٕریاوس
دٲرِتھ۔ اتھ چھِ یہٕ کتھ وننہٕ یوان زِندُر کھینہٕ یاژتنہٕ
وِزِیُس پن ہیوٚ وال تمہِ منز نیران چھُ سہٕ چھُ امی بیرِ
کانیُک وال۔

للہِ دیٚدِ ہندِ یئندر کتنہِ چہ کامہِ ستی چھُ سانس
لگہِ ادبس منز اکھ خوبصوٗرت باتھ موجوٗد، ییمکی کینہہ بند
یتھ پاٹھی چھِ:

ہِگس مو مار یئندرو
لل دیٚدِ ہندِ یئندرو
وژھاے لل دبد کھوٲے وَن
وٲجے لل دیٚدِ بچہٕ ہن
گےٚ لل دبد چھانس
بچہٕ رِہے کرَکھ لگی یے
یئندر گوٚژھمو چھانو
ہِگس مو مار یئندرو
گےٚ لل دبد کھارس
یئندر ٹل گوٚژھم کھارو
تتھ رِہے کرَکھ لگی یے
یئندر کتہٕ ہا کھارو
گےٚ لل دبد گرٛ پسی تس
گنز گوٚھم ہو گرٛ یستھو
گےٚ لل دبد ووٕرِس
پیٚنو گوٚژھم ہو ووٕرِ ئو
ہِگس مو مار یئندرو

لل دیدِ ہندِ یُندرو

کوٗتے لل دیدِ ستھر کوٗن

ہَشہِ لوے نَس سُدرس

چھُیو سوال سُدرو

یہ امانت چھُیو میٚون

للہِ ماجہِ متعلق چھےٚ بیا کھ روایت یہ زِ دپان سو اُس حسبِ عادت اکِہ دوہہِ آبہ نوٗٹ کھارنہِ یارِبل وُژھمو، تس لوٗگ ہناژیر۔ ہَش وُژھ پنٕنس نچُوس کُن ''ہتا صُحماے وزاپیے یہ آبہ نُٹس، اِدُ ونہِ چھنہِ واپس پھیران۔ خبر کیاُر کیاُرِ چھےٚ دربدر آسان''۔ للہِ ہندِس خانہِ دارس کھوٚت سخ خشم۔ یُتھے لل واپس پھیر سہ دزاولوٗ رہتھ لورِ ٹاس پونشہِ وٲلی نَس نُٹس یُس تس کلس پٹھ اوس۔ نوٗٹ پھُٹ مگر آب روٗد تِتھے پاٹھی تمی ہندِس کلس پٹھ موجوٗد یتھہِ پاٹھی نُٹس اندر اوس۔ امہِ آبہ سٟتی بٔرن گرس منز موجوٗد ساری ژھری بانہِ تہٕ پتہٕ یوسہ آبہ ہَن پھکیس پٹھ روٗزس سو دِژن داُرِتھ، تتھ بنیو تلاو، یتھ للہِ تراگ ونان چھہٕ۔ یہ واقعہ چھ سانٕس کھاندرٕنہٕ وِنس منز محفوٗظ۔

لل دیدِ سانہِ چھے مرتب زِیادَے

نوٗٹ پھُٹ آب روٗدِ استادَے

بیا کھ لکہِ روایت چھےٚ یہ زِ دپان اکِہ دوہہِ اوس تمی ہندِ ہن واُرِ وِہن نیاز۔ واریاہ کھٕ، کوکراُسکھ ماُرِ متی۔ صُحمس ییٚلہِ لل دبد یارِبل آب انِنہِ خاطرِ وُژھ اَتہِ وٕنس اکِہ یارِبل کاکنہِ جتہِ کران'' کہے اسہِ تہٕ پٕزِ ژھ زِ ہے، وونی تھوٗ وتھے سانہِ خاطرِ موجوٗد کیٛنہہ کِنہِ نہ''۔ للہِ روٗد نہٕ پانس تام، تس پھُٹ اُش گنڈ، زیوٗٹھ ووش تراُوِتھ وٕنتکھ۔

ہوٚنٛڈ ماُرِ تن یا کُٹھ

للہِ نلہِ وَٹھ ژلہِ نہٕ زانہہ

دُلیلِ اُس یہ زِ تس اُس واُرِ وِ پیوٗ سختی زِ ظاُلم ہَش اُس نہٕ تمس یِڈ برابر بَتہٕ دِوان بلکہِ اُس تمی ہندِس لوٗ برس منز ''نلہِ وَٹھ'' تھاوان تہٕ اُتھی پیٹھ کِنہِ اُسس بَتہٕ میوٚنڈ کھنڈ وہراوان یتھ زن باقین برابر بَتہٕ لوٗبر باسہِ ہے۔ لل اُس یہ بَتہٕ داُنی کھنڈ کھبتھ نِلہِ وَٹھ چھلان تہٕ بیٚیہِ تس ہَشہِ ماجہ حوالہِ کِران۔ یتھہِ کِنی کوٚر اَمہِ یارِبلہِ سہ راز فاش یُس از تام تمی ہندِس سینس منز بند اوس۔

امیک دوٚیم جُز چھ محمد یوسف ٹینگ یتھہِ کِنی لیکھان۔

ہوٚنٛڈ ماُرِ تن یا کوٚنٛڈ

للہٕ ہوٚ ڈے بتہٕ میوٚنڈ

للہٕ دیدٕ سٟتی چھےٚ سو روایت تہٕ منسوب یوسہٕ دون تہذیبن تہٕ دون سوٗچن ہٕنز اکھ اہم کڑی مانہٕ ناوان چھےٚ۔ نندٕ (حضرت شیخ نورالدینؒ) ییلہٕ تھنہٕ پیٹھ ماجہ ہٕنز کو چھِ منز دود چینہٕ باپتھ ہزاونہٕ آو، تمہِ ژھنٕ اُسہٕ منزٕ ماجہ ہٕنز بب نہ کڑتھ۔ وار یاہ جکھ تہٕ جتن آیہٕ کرنہٕ مگر شُری دیُت نہٕ ماجہ ہٕنز بہ ژہہ تہٕ۔ اَتھی منز گیہٕ ہنگہٕ منگہٕ للہٕ دیدٕ یاری پاٹھی، تس ووٚتکھ شُر چُھنہٕ دود چوان۔ یکدم اوس تمہِ پانس نش، بہ میوٚنڈ ہز وون شُرس وُتھن لگ رتہٕ ووٚنس دعویٰ سان بڑبڑ "چے باچے...... زینہٕ منز چھکھ نہ چینہٕ کیاز چھکھ منز چھان"۔ اَتھی سٟتی لوگ شُر دود چیٚون۔ یتہِ چھےٚ روایت زِ لل دیدٕ ترٲو شُرس پننٕ اوٚنگج اُسس منزٕ تہٕ تمہِ دیُت تتھ ژہہ۔

للہٕ ہٕندِس اُخری وقتس متعلق چھِ قسمہٕ قسمہٕ روایتھ منسوٗب۔ اکھ روایت چھےٚ یہ زِ دپان سلطان شہاب الدین سٕندِ وقتہٕ اُس لل وینجہ بیارٕ جامع مسجد کنہِ پکان۔ تمہِ سٕندِ پانہٕ منزٕ وزٕلیہٕ اکھ پھولہٕ وُنی نار ریہہ، یوسہٕ وُچھان وُچھانے ہوٚہس منزٕ غائب گیہٕ تہٕ پتہٕ آونہٕ اَتہٕ کُہیں لبنہٕ۔

بیاکھ خیال چھُ زِ تمہِ اُنی پانے ٹاکی جوراہ، اکھ روٗٹن کھورن تل تہٕ بیاکھ تھوٚوُن کلس پیٹھ۔ وَنن والو پُرژھ ہس "للی کیاہ چھکھ کران؟" دوٚپنکھ "پان چھس ژوٗرِ تھاوان"۔ سو اُس یم لفظ ونانی زِ ٹاکی زِ پیٹھی اکھاُ رکس پیٹھ۔ ییلہٕ ٹاکی زِ تھوٚ دتُلکھ اَتہٕ دزاو نہٕ کُہیں تہٕ یتھے پاٹھی چھِ للہٕ ہٕندِس وفاتس متعلق بیاکھ روایت یہ زِ دپان سو اُس اکہٕ دوہہٕ وینجہ بیارٕ جامع مسجد لبہٕ سٟتی ڈٗکھ دِتھ ہتھ زِ اکھ نار شولاہ گوٚو ظاہر۔ امہِ پتہٕ وُچھنہٕ لل دبد کانٛسہِ۔ یوہے وجہ چھُ زِ تمہِ سٕندٕ مقبرٕ چھُ از وینجہ بیارِ چہ جامع مسجدٕ سٟتی محفوٗظ۔ یٚوت از تہٕ عقیدت منز کٔشیرِ ہٕندٕ بو طرفاتو پیٹھٕ تمیچ زیارت کرنہٕ باپتھ واتان چھِ۔

(ڈاکٹر گلزار احمد)

کتاب نامہٕ:

Rehbar A.K : Kashr-i-Adbuk Tavareekh (1965)

Tang M.Y: Shash Rang (2004)

Aatash G.N: kashir Luk-e- Shairi

Academy: Kashir Luk-e-Baeth(file)

Hassan-Tarekhe Hassan.

لوٗہُن

برونہہ کالہٕ اُسی کٔشیرِ منزٕ مختلف اناج مشکن دانہٕ، توٗمُل، کنکھ، وُشکہٕ یا چاروائن باپتھ کوٚم تہٕ کوٚش



ونہٕ وَن واجنہِ



لے گوے



وۄڈُر

ہُرٕسِتؠ مکانس لِوان

ذخیرٕ تھاوِنہٕ باپتھ سٹورٕ رٔنگی لوٚپُن استعمال کران۔ وارِیاہ گرِوٲلی اُسی یمن منٛز سوٗنتہٕ کالہٕ وۅن کیتھ بۄل تہٕ سامتھ تھاوان تہٕ فوری ضرورت مدِنظر تھاوِتھ مٔنٛز کیُتھ دلنہٕ تہٕ۔ اَتھ منٛز اوس درجہ حرارت اعتدالس منٛز روزان، یمہٕ کِنۍ اناجس کانٛہہ ددارٕ اوس نہٕ واتتھ ہبکان تہٕ نہٕ اُسس کیٛم کرِہل ووتھان تہٕ ژولپارٕ بند آسنہٕ سببہٕ اُسس نہٕ گگرتہٕ پۄرِتھ ہبکان۔

لوٚپن اُسی عموٗمن کانٛہہ پیٹھ ضرورتہٕ مطابق تندلہٕ تندلہٕ بناونہٕ یوان۔امابۆز کینٛژن گرن منٛز اُسی مکانہٕ کس بڑانڈس پیٹھ یا وٕزن منٛز حتیٰ کہ کُٹھین منٛز تہٕ بناوِتھ آسان۔ یتہٕ اوس گرِچ اکھ پرتیٖت زانِنہٕ یوان۔ یتھ گرس یتیاہ لوٚپن آسہٕ ہن سُہ اوس تیوٗت اوسۄدٕ حال تصوٗر کرنہٕ یوان، تکیا زِ غریبن اُسی کم تہٕ اُمیرن وارِیاہ لوٚپن آسان۔

لوٚپن بناوٕنک طریقہٕ اوس یہ زِ گوڈٕ اُس کُرٹ میوٗنہٕ ڈٕڈ رِیاباغہٕ منٛز اَنہٕ یوان۔ تتہٕ اُس کیٛنسر رلاوِتھ آب ژاونہٕ یوان۔ یہ رب اُس کینٛژن دوہن میٹھنہٕ باپتھ تھاوِنہٕ یوان۔ بیٚیلہٕ یہ پۄرٕ پأٹھی میٹھان اُس پتہٕ اوس اتھ ربہٕ لوٚپنک ژونگ تیار کرنہٕ یوان۔ یتھے زٕ ترٚیےٚ دوہ گوٚھتھ ژونگ اوس ہوٚکھتھ دران، اَمہٕ پتہٕ اُسس لیٚہہ بناوِنہٕ لاگان تہٕ دویہ دوٚہی ترٚییہ دوٚہی اُسس وارا وارا اضافہٕ کران۔ یتیٚس کالس اُس پرٲنی ہن شٕشٹھتھ درمۄ آسان۔ مکانس منٛز یبواہ جاے آسہٕ ہا، تمے حسابہٕ اوس لوٚپن تہٕ بۆڈ بناوِنہٕ یوان۔ عموٗمن اوس یہ زٕ گز ترٚے گز تھوٚد آسان۔ اناج کڈنہٕ باپتھ اوس بوٚنہ کنہٕ اتھ اکھ وُل تھاونہٕ یوان تہٕ تتھ اوس گاسہٕ ہُر یا دجہٕ ہُر برنہٕ یوان تہٕ پیٹھہٕ اُسس رب لاگان۔ یمہٕ وِزِ اناج کڈُن آسہٕ ہے، رب تھوٚد تُلتھ اُسی سُہ گاسہٕ نُو یا دجہٕ ہُر نبر کڈان تہٕ اناج اوس کڈنہٕ یوان تہٕ پتہٕ اوس یہٕ تتھے پأٹھی بند کرنہٕ یوان۔ اتھ اوس پیٹھہٕ کنہٕ گلس بۆڈ ڈائنیٹ یا لیچ تھاونہٕ یوان تہٕ بعضے اوس یتہٕ ربہٕ ستی بند کرنہٕ یوان۔

لوٚکٕٹ لوٚکٕٹ لوٚپٕنۍ چھہٕ ماچھ گنن خأطرٕ استعمال سپدان۔ تمن چھُ تکرٕ نیرنہٕ تہٕ اژنہٕ باپتھ ژۆکس گوٚد تھاونہٕ یوان تہٕ بُتھہٕ چھکھ تتھے پأٹھی گلس انیٹ گرتھ آسان۔ ماچھ تکرِ چھے اُتھی منٛز ماچھ ژاوان۔ یِم لوٚپن چھہٕ لبن یا طاقچن منٛز فِٹ کرنہٕ یوان۔ اَمہٕ قِسمکی ماچھ گن چھہٕ وقہ بدلنہٕ باوجوٗد دۄنہٕ تہٕ جایہ جایہ دزِ یٚیٹھی گوھان۔

"لوٚپنس" متعلق چھہٕ کاشرِ زبأنی منٛز وارِیاہ محاورٕ تہٕ

ۂ پتۍ وابستہٕ، مثالے کأنسہِ وٕتھس پوٗٹھس تہٕ وبکھتھس انسانس چھِ ورگہٕ پأٹھۍ "لوپُن" یا "مازلوپُن" ونان۔ یتھے کنٕی چھِ تھوبہٕ انسانس چھُ ریوٚھ پأٹھۍ "لوپٕنۍ ژوٚک" ونان تہٕ بلکل نہٕ فرصت آسنس یا سخت چار آسہٕ نس چھِ "موردِ لوپنس برُن" ونان۔

سأنس لُکہٕ ادبس منز چھےٚ وار یاہ لکہٕ ۂلیلہٕ لوپنس أندۍ أندۍ نژان۔ یِمو منزٕ اکِہ ۂلیلِہ ہُنز تلخیص یتھہٕ کنٕی چھِ۔

"دپان اکِہ دوہہٕ ووٚن أکۍ بڈن پنٕنِہ بڈٕ آشینِہ زِ از بناوِ دمایر۔ تمہِ وٚو نس گرِ چھنہٕ زینےٚ ژگوھ جنگل تہٕ تتہِ اَن زیٖن۔ بڈٕ ییلہِ جنگل کھوٚت سُہ روٚٹ تتہِ ہاپتن تہٕ ہیوٚتُن کھیوٚن۔ اماپوٚ زبڈن ووٚنُس مےٚ مہٕ کھیےٚ۔ از چھے اَسہِ مایر بناوُن تہٕ ژیتہِ تھاوِ وَے۔ ہاپُت گوٚو خوش تہٕ دوٚپنس اِدکیا گوھ تیلہِ گرٕ۔

بڈٕ یتھُے گرٕ ووت، زیٖن دِیُتن آشینِہ تہٕ مایر آیہٕ بناونہٕ۔ ییلہِ کھینٕی ہیوٚکھ ہاپتہٕ سُنٛد حصہٕ تھوٚوُکھ گوڈٕ تلِتھ، بڈن ییلہِ پنُن حصہٕ کھوٚ، تمس لوٚگ مزٕ تہٕ تمۍ کھوٚ ہاپتہٕ سُنٛد حصہٕ تہِ۔ کھیتھ چیتھ لگۍ دونوے بأژارٕ سرٕ کرنہِ ووٚنۍ أے ہاپُت ییہِ تمس کیا دِمو۔۔

تم روٗدۍ ہاپتہٕ سندِ کاٗنچہٕ لوپنس منز ژوٚرِ۔ ہاپُت ییلہِ آو تتہِ نہٕ وُچھن مأیرے تہٕ نہٕ بڈٕ تہٕ بُڈٕ ے۔ تس کھوٚت سخ خشم تہٕ تمس ییلہِ نہٕ کہیں پاتھیو، تمۍ وُچھ أکس کوٗنس منزٕ اکھ لوپن تہٕ تمۍ ہوٚرسےٚ نکھس تہٕ دژاو جنگل کُن۔ ییپأرۍ تژ أوبڈٕ بأژو دوٕیوٚ پنٕنۍ بژانت تہٕ لگۍ پانس فاتحہ پرنہِ۔

ہاپتس اُس سخ بوچھِ لُجمُت۔ جنگل کُن واپس یوان یوان وُچھ تمۍ أکس جایہِ ژیرٕ کُج۔ تمۍ ترٛوٚو لوپُن پتھرٕ تہٕ کھوٚت کُلس تہٕ لاجن ژیرٕ والنہِ۔ ییٚچہِ ییٚچہِ اوس تتۍ کھوان تہٕ پَپہِ پَپہِ یہِ زأنتھ لوپنس منز تراوان زِ تمہٕ کھمبکھ گرِ۔ ییلہِ بڈٕ بأژو ژیرٕ وُچھِ تمن تشبلیو دل تہٕ لاجکھ ژیرٕ کھینہِ۔ چنانچہ تمو اُس گوڈے یڈ برِتھ مایر کھیٚمٕژ تہٕ ووٚنۍ ییلہِ ژیرٕ تہِ کھیےٚکھ، تمن کوٚرُن نبر نیرُن تہٕ لجکھ پیچہِ لٹہٕ دِنہِ۔ ییپأرۍ اوسکھ ہأبت یوٚ دوے ہاپتس ژرکِنن گوھِ سُہ کھیٚیہِ دونٕوی۔ اماپوٚ زیمن لجہِ یڈ منز گگرایہٕ گوھنہِ تہٕ یِمو لاجہِ بڈٕ بُڈ ژأنٹہٕ تژاونہِ۔

ہاپتن یتھُے ژأنٹہٕ بوزٕ سُہ کھوٚژ تہٕ لوپن پتھر دأرتھ دِتھ کڈٕن جنگلس کُن کُنی دَو۔ لوپنس گے ٹُکرٕ تہٕ بڈٕ تہٕ بُڈ بچأے اتھن پھو کھ دِوان۔

بیا کھا اکھ یوٚھے ۂلیل یُس سہٕ لوپنس ستۍ منسوٗب چھِ، چھےٚ یتھہٕ کنٕی:۔

دپان اُکس بُجہِ آسہٕ زٕ نوشہٕ، اُکس اوسس گٔن ناوتہٕ بیٚپس طٔے۔تمہِ دیٚت تمن پیر تہٕ دوٚپنکھ ہُر دتام موکلاوی زبو یہ کُنتھ تہٕ بناوی زیٚوس پھمرن۔ہردس تام اوس کِہے کال،گٔنہِ کوٚت ویوٚٹھ پٕٹھ تہٕ پھمرن بناوِتھ ژھٕنن نالہِ یٮ۪لہِ زن طٔیہ کأرکل گٔرِتھ زأویٚل زأویٚل کتن لوگ تہٕ تس گونہٕ پھمرنے تیار۔ہشہِ یتھے یہ حال وُچھ تمہِ وۄدن نوشن۔

گٔنی ژٕتہٕ گٔنی ژٕ زأوِج طٔیی لوہٕنہٕ اژ

(مقبول ساجد)

ضرورِیاتکۍ مختلف چیز بوان تھاوَنہٕ۔کیٚنہہ اُسی یمو بانو منز گٔنہِ ٹھانڈ ہناتہٕ لاگان تہٕ تتھ پٮ۪ٹھ پتہٕ بور کران تہٕ اکہِ طرفہٕ لوٹٹ گوٚ دتھاوان۔گٔڈی۔کنٕی اُسی پتہٕ پنہٕ نہٕ وسعتہٕ مُطابق وٕنکو سِکہٕ جمع کران۔یمن دبگلبن تہٕ دبٕگلی وارہن اُسی لےگوےونان۔یم لےگوےآسہٕ نہٕ اکثراتھِ بوان تِکیاز یمن لےگوین پیٚٹھی۔کنٕی اُس آسان رکلی پُٹ لأرِگتھ تہٕ تتھ اُسی آسان نالہِ پلو اویزان۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

لےگوے

لےگوے چھِ ونان تتھ گوٚ گرِس یا وارِ یتھ منز کانٛہہ چیز یا پوٗنسہٕ ہیتر تھاونہٕ ییہ۔پتھ کالہِ اُسی کشیرِ منز عام پأٹھی خام مکانہٕ بناونہٕ بوان۔ژوٗرن تہٕ وحشی جانورن ہندِ بیمہٕ اُسی تھاوان مکانہٕ دوٚسن ہند موچہٕ تقریبن سوا دگز۔یمہٕ دوسہٕ آسہٕ ہندرٕ دوسہٕ آسان۔دوسہٕ بناوان وألی اُسی مکانہٕ دوٚسن منز ٹھانڈ وژھے کتریونچہ،دبٕگلی تہٕ دبٕگلی وارٕ بہنہٕ گُٹھمن گٔن بُتھ گٔرِتھ لأرِگتھ تھاوان۔یمن دبگلبن تہٕ دبٕگلی وارہن منز اُسی

مَس مژٕرُن

''مَس مژٕرُن'' چھُ دون لفظن ہُند مرکب یعنے ''مَس'' تہٕ ''موٗرُن''۔مَس دٕپتھ گوٚ وانسانہٕ سٕندِ کلکی وال تہٕ موٗرُن گوٚ ویٚلہٕ ژٕاوُن یا ڈیوٚل کرُن۔اصطلاحی معنی یَس منز گوٚ مَس موٗرُن یا مَس ژٕاوُنک مطلب مہرٕ نہٕ سٕژان گٔرِتھ مَس پأرِتھ تھاوُن۔

مَس موٗرُن چھُ کورِ کھانٛدرُک اکھ اہم رسم۔یہ چھُ پتھ کالہِ پیٚٹھے کشیرِ ہندِ ہِن بٹن کیٚو مُسلمانن منز ورتاونہٕ آمُت۔امیُک ذکر چھُ گژھہ سوٗترن منز تہٕ

سپدِ مُت۔ کورِ کھاندرس چھ مَس مُورن کہٕ رسمہٕ ستی دَس دوتھان۔ بعضے چھُ دوہلہٕ تہٕ بعضے شامن باگ مَس مُورنچ تقریب روایتی طریقس پیٹھ مناونہٕ یِوان۔ مہرینہٕ ہنٛز پوپھ، ماسہٕ، مامنہٕ تہٕ ہمسایہ بایہ چھےٚ یِوان لنہٕ ناونہٕ۔ تمہٕ چھےٚ مہرینہٕ ہُندِ مَس والہٕ یلہٕ ترٛاوان۔ گوبہٕ کرٚیم بیترِ چھس متھان۔ تس چھ یِوان کھاندرس تام آب شیرنس، سرٛان کرنس، پلو دلو چھلنس غرض پرٛتھ کانہہ کام کوٚٹ کرنس ٹھاکھ کرنہٕ۔ یمن دوہن چھُ تس اکی سے جایہ آرامس پیٚہن پوان۔ اتھ عملہٕ چھِ "ملس پیٚہن" ونان۔ مقصد چھ آسان زِ واریاہو دوہو پتہٕ ییلہٕ تسنٛدِ بدنک مَل چھلنہٕ ییہ، تسنٛز خوبصوٗرتی نیرِ نٕی۔ مَس مُورنہٕ وِزِ چھےٚ زنانہٕ ییتھی ہوی وَنہٕ ون ہُری وکھناوان:

مَس ہے چھی ترٛاوان لوگ یے آرامے
وۄتھ یے آسمانے نُورانے
جان کیا پھٕکو روےٚ قبیلے
اِمہٕ سبیلے اللہ وۄتی نے
ییٚتہٕ ترٛوو یمہٕ زلہٕ موے پریشانے
بوٚمبرس گیسے نیہ پاغامے
پینٛے کوٗری دپکھ یہ گیٚس تارے

ماجہٕ چانہٕ گوہ ہے ووت نارے منٛز
اَندرٕ اَندرٕ چھیے پنہٕ نے یینٛزیے
مَستس گینٛزیے کڈان چھے
پانٛپرٕ ک گوہ ہےٚ ووت یزٕمن بایہ ڈالے
ژھاٚگس ملہٕ نے ہی مالے

"مَس مُورن" رسم پالنہٕ وِزِ چھ وبہٕ داسہٕ، حق ہمسایہ تہٕ اشناو بایہ کورِ مالِ سُندِ گرٕ گوپوٗر، مِٹھاے تہٕ بادم لفافہٕ ہیتھ یِوان۔ کورِ چھہِ امی دوہہ مہرِنی بنہٕ نک پوٗرِ حبس دِنہٕ یِوان۔ کورِ موج چھےٚ ڈوٗنی پھوتراہ ٹھلان تہٕ سارِنے زنانن کیٚو شُربن باگراوان۔ اِمہٕ علاوٕ چھِ مِٹھاے تہٕ لوٚکٹ لوکٹ بزاٗزی چیز مثلن دوٗر، واجہٕ تہٕ کاٚکنہٕ بیترٕ تہٕ یِوان باگراونہٕ۔ کشیرِ ہنٛدِ بن مختلف علاقن منٛز چھِ کُنہٕ کُنہٕ ییتھی ہوی ونہٕ وَن وژن تُمبکھ نارِ پیٹھ گونہٕ یِوان۔ لوکچہٕ لوکچہٕ کورِ چھِ تُمبکھ نارِ ٹھسس ستی ڈِسکوکران تہٕ ژٕن ڈالہٕ دِوان:

ترٛوٚوے لالہٕ موے پریشانے لو
ترٛوٚوے لالہٕ موے پریشانے لو
ژٕ چھکھے تاثرے کوٗر
ژٕ چھکھے مغروٗر
ژٕ شوٗبہٕ ہکھ سانہٕ محل خانے لو

ژٕروٕے لٲلہٕ موے پریشانے لو
ژٕ چھکھے راُتھر کوٚر
ژٕ چھکھے مغروٗر
ژٕروٕے لٲلہٕ موے پریشانے لو

کاشرِ ہن بٹن منٛز چھُ مَس مُورنُک رسم پالنٕک اکھ الگ طرح۔ تِم چھِ مہرِینٛہٕ لمہِ دوہہٕ صُبحہٕ پیٹھے چھلتھ چھوٚکِتھ سجاوان۔ تِمَس چھُ مُشک دار صابنہٕ ستی سرٛان کرنہٕ یِوان تہٕ عطر بیترِ مَلنہٕ یِوان۔ ساریے جسمس چھَس یِوان پھش دِنہٕ۔ مَس چھَس یِوان والہٕ والہٕ چھلنہٕ۔ نَم کاٹسِتھ چھَس یِوان نَمن پالِش کرنہٕ۔ بتھِس چھَس رنگہٕ رنگہٕ پوڈر تہٕ وٕٹھن لپ اِسٹِک یِوان لاگنہٕ۔ ہِندِ ردار ٹیوٚک چھَس یِوان کرنہٕ۔ لمہِ دوہہٕ پتہٕ چھنہٕ سو گرِ نبر ہبکان نیرِتھ بلکہِ چھُ تس لمہِ دوہہٕ پیٹھے کھانٛدرُک ساری لواُزمات یِوان سمجھاونہٕ۔ دوہس کوٗر سجاوِتھ، سمبھالِتھ چھُ شامن ونہٕ وُن شرۄع گوٚھان۔ یِیلہٕ تمبکھ نارِ ٹھَس چھُ گوٚھان تہٕ تتھی ہوی ونہٕ وَن ہُری چھِ ونہٕ یِوان:

بازرٕ اٲنے پھٲلہٕ تہٕ ہیے
کوٗری وارٕ وارٕ مَلایے
لندن یِیلہِ گیس ژٔندن ہوٚٹ تارے
تتھی گرٕ ناوے کنگنہٕ ہَن
واسدیو راز نہٕ چھانے وانے
کوٗر چھکھ دِوکی ماجہ ہنٛز
کنگنہٕ چانہٕ چھی سونہٕ ہِندی بُری یے
ہٲری یے کیٖژھے دیواہ کار
رُم چھی زاوِلی سُم سیٖز درایی
شارِکا آیی وانٛکھ پارنے

شیخ العالمؒ شیخ نورالدین صابُن عقیدت تہٕ پرٛژھ مدِنظر تھاوِتھ چھِ وُنہٕ تہٕ کشیرِ ہِندِ بن وارِیہن علاقن منٛز مہرِنین مَس مُورن وِزِ تتھی ہوی ونہٕ وُن ہُری وکھناونہٕ یِوان:

نورالدین صابنہٕ ہانٛکلہٕ ٹھَس گوٚو
رَس لوگ مہرِنہٕ مَس مُورن
مَس مُورو وُنے لبے لبے
نورالدین صابنہٕ ڈبے تل

(ڈاکٹر گلزار احمد راتھر)

کتاب نامہٕ:

Academy: Kashir Dictionary
Aatash G.N: Kashur Luk votur
Pandith S.N: Kashren Batan Hind Rasam Te Revaaj
Khan G.M:Kashren Musalmanan Hind Rasam Te Revaj
Academy:Kasher Luke-Bath

ملکھاہ

ملکھاہ یا ملہٕ کھاہ چھُ کٲشرِ ہُندا اکھ قدیم قبرستان، یُس ہارِ پرٛبتکِس دامنس تل جنوٗبس کُن وسیع وعریض رقبس پیٹھ پھٔہلتھ چھُ۔ مزارِ شاعروٲر، مزارِ قاضی موسیٰ شہیدؒ تہٕ مزارِ خاندان میر واعظ کلاں چھِ امہِ کی حصہٕ۔ امہِ کِس شمالس کُن چھُ مزارِ کلاں بہاوالدینؒ تہٕ جنوٗب مغربس کُن سلطان شہاب الدین سُند بسوومُت شہر شہام پور۔ مغربہٕ انٛدٕ چھُس قطب الدین پور تہٕ سکندر پور۔ دپان اتھ بڈِس زمینہٕ رقبس پیٹھ اوس گوڈٕ اکھ موہٕ باغ۔ یُس حضرت سید میر محمد ہمدانیؒ تہٕ شیخ بابا اسماعیلؒ، کُبروی ین سرینگرِ کِین مسلمانن ہِنٛدٕ باپتھ نوٗی مہٕ صدی ہجری ہِنٛدِس پوٚت کالس منٛز وقف کوٚر تہٕ آو قبرستانس منٛز تبدیل کرنہٕ۔ امہِ بروٗنٛہہ اٲسی سرینگر کی مُسلمان پتٕمین میٚتن کوہِ سلیمانٕ کِس دامنس نِش دفن کران، یور خراب موسمس منٛز واتُن مشکل اوس گوھان۔ ملہٕ کھہس منٛز چھِ کٲشرِ ہِنٛدی بے شمار مشائخ، عالم، فاضل، صوٗفی، زاہد، حاکم، فوجی جرنیل، امیر تہٕ وزیر دفن۔

یتھ بڈِس زمینہٕ رقبس پیٹھ ملکھاہ پھٔہلتھ چھُ تہٕ یُس دپان مزارس منٛز تبدیل سپدنہٕ بروٗنٛہہ موہٕ باغ اوسمُت چھُ، امہِ بروٗنٛہہ کیا سنا صورت چھےٚ اتھ اٲسمٕژ، تہٕ چھُنہٕ وُنہِ شبقہٕ پاٹھی معلوٗم۔

(مقبول ساجد)

کتاب نامہٕ:

Cultural Academy:Sheeraza(Urdu) Jammu, Kashmir, Ladakh No. V:IV
Centre of Central Asian Studies MALKHA
Cultural Academy: Kashmiri Encyclopadia,V:01

منٛزُل

منٛزُل چھِ تتھ پرٛنکس وَنان یتھ منٛز اکھ زاشُر للہٕ وَنہٕ یا سُلونہٕ باپتھ تھاونہٕ یوان چھُ۔ یہ چھُ لکرِ ہُنٛد تہٕ آسان تہٕ پھوٚلتس گاسہٕ ترٛاوتھ تہٕ بناونہٕ یوان امااپوٚز ازکل چھِ بازرس منٛز قسمہٕ واد ڈزائنن ہِنٛدی منٛزٕلی دستیاب یمو منٛزٕ اَڈی قسم تالوس الوٗنٛدی چھِ ترٛاونہٕ یوان تہٕ کینٛہہ قسم اورٕ پورٕ پکناوتھ تہٕ ہرکان۔

پتھ کالہٕ اوس نہٕ عام گرن منٛز فرش وفروش، وگوٚو یا قالینہٕ بِتھٕ ترٛاوتھ آسان۔ یم چیز اٲسی فقط اُمیر یا خوجہ گرٕنے منٛزلنہٕ یوان۔ لہٰذا آسہٕ لوسہٕ عموٗمن گاسہٕ

ہے پٹھ خلاص سپدان۔ اتھ گاسس اُسی ہُرونان۔ داہ دوہ گوٚھتھ اُس سونٛدر کرنہٕ یوان۔ امہٕ دوہہٕ اُسی لوسہٕ تہٕ بچس سرٛان کران تہٕ لوسہٕ ہُر اوس تھوٚدتُلتھ دوٚرکَن ترٛاوِتھ ژھنہٕ یوان۔ اکثر گامن گُتھن منٛز اُس امہٕ باپتھ اَکھ کُن جاے مقرّر آسان، یمن لوسہٕ وان یا لوسہٕ دوب ونان اُسی۔ اتھ ستی اُسی لوٚسہٕ توٚنس منٛز استعمال سپدن وٲلی تمام پلوکیوٚسہٕ بستر یتھ منٛز لوسہٕ پٔنن بچہ ہیتھ اُس آسان تہٕ بدلاونہٕ یوان۔ ووٚن ہرگاہ تس آپریشن آسہٕ ہے آمُت تیلہٕ اُس سومزید کینٛژھس کالس دربستر روٗزتھ آرام کران۔ اماپوٚز زاشری ہندِ باپت اوس منٛزلیک انتظام کرنہٕ یوان یتھ منٛز سہٕ للناونہٕ تہٕ سُلناونہٕ اوس یوان۔

منٛزُل چھُ ماجہ ہندِ کوچھِ پتہٕ اَکس بچہ ہندِ باپت دوٚیم شیٚج تہٕ مٔدرکوچھ۔ اکثر چھےٚ ماجہ کٲم کرنہٕ وِزِ یمن منٛز دوہلہٕ پٔنٛنی شُری تھاوان یا ہتھِ رکھسنہٕ وِزِساوان۔ اماپوٚز زراتس چھکھ بسترس منٛز پننہٕ نس وچھس ستی پھٔرِس تل ساوان۔ منٛزُل چھُ اَکس زاشری ہندِ باپت سونٛدرِ کرنہٕ کہِ دوہہٕ پٹھہٕ برابر توٚ تام استعمال سپدان یوٚ تام سہٕ تقریبن ڈیٚہری ؤرِشن پیٹھی چھُ گوھان تہٕ سہٕ چھُ ووٚژھلی لاگان دِنی یا تس چھِ کھوٚہش یوان۔ امہٕ پتہٕ چھُ تمی سٕندِ منٛزلس منٛز تھاوُن خطرناک آسان، تکیاز امہٕ پتہٕ ہیکہٕ سہٕ منٛزلہٕ پٹھہٕ یوٗن تہٕ گوٚھتھ تہٕ تمس چھُ لگنک احتمال آسان۔

پتھ کالہٕ اُسی اوسۍ حال لُکھ تہٕ خوجہ طبقہٕ تورکہٕ چھانن اتھہٕ مختلف قسمہٕ چہ لٔکرِ ہندی منٛزلی گرناوان، یمن سبتھٕے زاوی جارِ سان نقش ونگٲری کرنہٕ اُس یوان۔ واریاہ لوٗکھ اُسی منٛزلین رونہٕ تہٕ لاگان، یتھ رونہٕ منٛزُل اُسی ونان، تہٕ پتہٕ اُسی پننہٕ نین خانہٕ مالین تمہٕ نے منٛزلولہٕ متہٕ لاے کران۔ اتھ برعکس اُسی غریب غربات کیوٚ متوسط طبقکی لوٗکھ گوڈٕ پھوتین تہٕ پتہٕ ہنا کینٛہہ کال گوٚھتھ بچن منٛز گاسہٕ بران تہٕ تتھ پٹھہٕ پلوزچہ ترٛاوان۔ پلوزچہ آسہٕ عموٗمن پرٛانین پھٕرن ہنٛز آسان، یِم نہٕ ووٚنی قٲبلِ استعمال اُسی روٗدی ستی آسان۔ تتھ پٹھ اُسی بچہ ساوان تہٕ تس پٹھہٕ کملہٕ یا بیٚیہٕ کانٛہہ لوٚکٹ بستر ترٛاوان۔ یتھے بچہ اِدرار کرِ ہے تیلہٕ کنہٕ چہ زچہ آسہٕ بدلاونہٕ یوان۔ ووٚن ہرگاہ سریٚہہ گاسس تام واتہٕ ہے تیلہٕ اُسی سُتہٕ بدلاوان، تہٕ اُسی گاسہٕ عموٗمن ہفتہٕ دوٚیہٕ ہفتہٕ یا پچھی کھٕنٛڈی بدلاوان۔ رتہٕ کالس اُس منٛزلس پٹھ مچھر دٲنی تھاونہٕ یوان یتھ زن زاشر مہوٚ تہٕ مچھو نِشہٕ مچھ روزِ ہے۔

متوسط ورچکی کیشہ لۆکھ اُسی لوکٹ شُری بستر بازرٕ مُلی انان یااوسکھ پیاوس ستی واتان تہٕ سُہ بچس ترٛاوان اماپۆز پیشاب کہِ سرٛ یہہ نشہِ بچنہٕ باپت آسہٕ پلوزچہ مٹرسس پیٹھ ضرۆر ترٛاونہٕ یوان۔

أزی کہِ زمانہٕ چھِ ووٕنی امہِ قسمکی پھوٚتی یا بچہِ منزٕلی خالے تظرِ گوھان، سُتہِ گامن گٹھن یا پتھ کھورِ ورگن منز۔ وق بدلنس ستی ستی چھِ ووٕنی بازرس منزٕ نوٚین قسمن ہٕندی منزٕلی دستیاب۔ اکثر چھِ یم جٔلہٕ چالہِ آسان، یم تالوس یا کُنہِ کُلس الوٗنڈی ترٛاونہٕ یوان چھِ، یم ألراوٕنی سہل چھِ۔ اڈٕہن قسمن چھِ ٹارلأ گتھ آسان یم اورٕ یورٕ تہِ چھِ پکناونہٕ یتھ ہبکان۔ اکثر لۆکھ چھِ تمن منزٕ پٔننی شُری تھأوتھ آنگنن تہٕ پارکن منزٕ پھرناوان۔

اکھ زاشُر ییلہِ منزٕلس منزٕ چھُ آسان، اکھ موج چھےٚ تمس رٕنٛدرپاونہٕ باپت یا ہرگاہ ودان آسہِ تیلہِ ژھوپہٕ کرناونہٕ موکھہٕ قسمہٕ قسمہٕ مٔدٕری تہٕ میٹھی بأتھ ہنٛراوان؛ گرٛاوان منزٕلس گۆرٕ گۆرٕ کران آسان۔ امہِ ساتہٕ یم بأتھ وکھناونہٕ چھِ یوان، تمن چھِ منزٕلی بأتھ ونان۔ منزٕلی بأتھ چھِ سانہِ لکہٕ ادبک تہٕ تہذیب وثقافتک اکھ مولُل سرملیہٕ۔ یمن منزٕ أکس ماجہِ ہنٛز ماے، محبت، ممتاتہٕ لوٚلکی ناگراد چھِ ژھٹہٕ ماران۔ اکھ موج چھےٚ منزٕل

ألران ألران یتھہٕ پأٹھی پننہٕ ٔمن بےٚ پھرٕک جذباتن ہُنٛد اظہار کران۔

گۆرٕ گۆرٕ کرٕ یو کنہٕ کے دٔرو　　　　کنہٕ کے دٔرو
حۆرٕ چھیاونہٕ وان وٕنہٕ کِہ ستۆرو　　　　وٕنہٕ کوٚستۆرو
دِلہِ ہِنٛدِ شہزادٕ آکھاہ لوۂرو　　　　آکھاہ لوۂرو
ٹینٛڈی ماٗدِیو مرٕ گے سۆرو　　　　مرٕ گے سۆرو

ووں ہرگاہ بب یا دودٕ بأتل اُسس منزٕ آسہِ نس ترٛاوُمو، تیلہِ چھس یتھی ہوی منزٕلی بأتھ ونان۔

دودچیتہٕ دامہٕ دامہٕ گلہِ گلے
ہوہوکرٕ یو اڈٕ کلے
رچھتو کھونہِ کنہٕ منزٕلے
ہوہوکرٕ یو اڈٕ کلے
تل پاتالے ڈیچھوم خواب
خولہٕ منزٕ گوس سبٹھاہ بیتاب
ناگہٕ پیٹھہٕ زُوٗلس نارٕ وٗزنے
ہوہوکرٕ یو اڈٕ کلے

منزٕلس ستی چھِ سأنس دوہدشرس منزٕ کینٛہہ محاورٕ تہٕ دپتی ورتاونہٕ یوان، مثالے "منزٕ لیک چھنہٕ منزٕلس منزٕے روزان"؛ "رونہِ منزٕل کرن" بیترِ۔ منزٕل چھُ ورگہٕ پأٹھی مرکزس، ماخذس، آگرس یا

آماجگاہس ونان، مثالے بُرزِ ہوم چھُ سانہِ تھذیبُک مژوٗل۔

(مقبوٗل ساجد)

کتاب نامہ:

Aatish / Aash :Kashri Telmeehe
Munawar,Naji:Kulyati Mehmood Gami

ملبنہِ مٔژ

ملبنہِ مٔو چھےٚ اکھ خیاٲلی لُکہٕ رکردار۔ دپان یہ اُس پتھ کالہِ وندس مژ راتھ کیُتھ پھیران۔ وننہِ چھُ یوان زِ یہ چھےٚ ووکھہِ بتھ گُرِتھ تہٕ مس پریشان تراُوِتھ اکھ ژٲنی آسان، یوسہٕ ژھوپہ گُرتھ شامہِ پتہٕ یلہِ کٲنین (کٲنی گوٚو مکانُک ہیٚرِم پوٚہر یتھ پیٹھہِ پش آسہِ دِتھ) پیٹھ اُس بیہان تہٕ آلو مژ اُس جاناوار بیترِ کڈان تہٕ کھوان۔ شاید اُسی پرٲنی لُکھ پتمین لوکٹین شُرہن بیم تھاوَنہِ موکھ امہِ قسمکین رکردارن گران۔ عین ممکن چھُ پتہٕ زِ پتھ کالہِ ما آسہ ہان حکمران یا زورا وار طبقہٕ لوکن بیم تھاوَنہِ موکھ پتھی رکردار گران۔ اُمس بجہ بلایہٕ اُسی سٲری لوٚکٹی کیٚو بٔڈی کھوژان تہٕ زِٹھی اُسی شُرہن رلنڈِ گی کرنس پیٹھ ونان ٹھہرِ ووٚنی کرو "ملبنہِ مٔو"

آلوتہٕ سوے تاریو فکرِ۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

نابدِ نشٲنی

نابد نشٲنی اُس کاشرین مُسلمانن مژ کھاندرُک اکھ اہم رسم۔ اتھ رسمس پیٹھ اوس گوٚبرٕ مول رِشتہٕ زنہِ اُٹھ دہ جمع گُرِتھ گوٚبرٕ ماجہِ نوش وُچھنہِ سٲری حقوق دِوان۔ پتہٕ گٔنی اُس گوٚبرٕ موج یم سارے زنہِ ہتھ کورِ مالِہ سُندِ گرِ گوھان قسم وار خوشک میوٚہ تہٕ مِٹھایہ مجمہ ہتھ۔ نابد نوٚٹ اوس امہِ رسمُک اہم جُز مانہِ یوان۔ اتھ رسمس پیٹھ اوس نہٕ مٔنزِم یٲرِس علاوٕ کانہہ مردِ زٕنگی یمن زنانن سٔتی آسان، اِو کنی اوس مٔنزِم یور یمن وتہٕ ہاوِکر زٕنگی بروٚنہہ بروٚنہہ پکان۔ کورِ مالِہ سُندِ گرِ وٲتتھ اوس یمن بڈٕ چکہٕ چاوٕ سان استقبال کرنہِ یوان۔ خاصکر اُس کورِ موج گوٚبرٕ ماجہِ زبردس خاطر دٲری کران۔ پتہٕ گٔنی آسہ یمہٕ پوٚٹھی کُٹھس مژ بہناونہِ یوان تہٕ حسبہِ معمول اوس یمن گربکہٕ ژٕن دودٕ قہوٕ بروٚنہہ کُن واتان، قسم وار کھنڈٕ ژوچہِ سان۔ امہِ پتہٕ اُس کورِ موج دودٕ قہوٕ چینہِ بروٚنہہ نوشہِ کورِ ژھانڈان۔

اتھن جمع زنانہٕ آسہٕ کورِ جلدی جلدی انان۔ سوٗ اُس آسان یمو گوڈے شیرِتھ تہٕ پارِتھ تھاوِمو۔ یتھ کٔنؠ اُس گوٚبرموج تھوٚدۄٚنتھ نوشہِ کورِ نالہٕ متہٕ رٹان، باسان اوس زنتہٕ خبر کاُتیاہ کالہٕ چھس ڈیچھ کوٚر راز بتھٕ وُچھو تہٕ اُتھی ستی اُس اُمس کورِ پنٕنؠ پاٗٹھی اتھ سارِتھ رتھ مازِ دٕچھان۔ امہِ پتہٕ اُس گوٚبرموج اُمس نوشہِ کورِ پانس ۄُچھنہٕ کنؠ بہناوان۔ تٔمۍ ٹارِ وُچھتھ اُس اُمس کٔن نظرا نظر ترادان تہٕ کتھا باتھاہ کران، پسند گٔسِتھ اُس دوٚدِ قہوٕ لاگان چیٚون۔ اَندۍ پَکۍ جمع زنانہٕ آسہٕ سبٹھاہ خوش گوٚھان۔ دوٚدِ قہوٕ چیتھٕ اُس گوٚبرموج پتہٕ چند مِنٹہٕ واجہِ ہنا کڈان تہٕ لاگان اُس کورِ۔ بعض اوقات اوس امہِ وِزِ پیالس تہٕ ترادنہٕ یوان۔ کورِ موج اُس گوڈٕ انوارِ اِز سبند زالان تہٕ جمع زنہٕ آسہٕ اجہٕ شیرینؠ، جلگوزٕ تہٕ مِٹھاے چھکان۔ لوکچہٕ لوکچہٕ کورِ آسہٕ اتھ خوشی ہنٛدِس موقعس پیٹھ یہ لُکہٕ باتھ لاگان وَنن تُمبکھ نارِ تہٕ ترامہ وایان وایان۔

دِس وۄتھ یے دِس وۄتھ یے دِیدی یے

گوٚھ خُدا اَگری نے بجا سأنی دِیدی یے

رسہٕ رسے ہینے دوٚنی وارِ و یے

خدمت ہے گَری زبکھ سأنی دِیدی یے

ہش چانی زن چھےٚ جلتچ حوٗر

زبو اِہنز یے چھےٚ نابد کستوٗر

پأری لگو زبس سأنی دِیدی یے لو

گوٚھ خُدا اَگری نے بجا سأنی دِیدی یے

ہینے مٕنزا وکھ اسہِ سأنی دِیدی یے

گوٚھ خُدا اَگری نے بجا سأنی دِیدی یے

اُتھی منٛز اُس جمع زنانن برۄٚنہہ کنہٕ گوٚبرِ موج قسم ہنہٕ باپت کورِ ماجہِ ژھانڈان۔ گوڈٕ انوارِ آسہٕ یمہٕ نابد بدلاوان یتھ کٔنؠ اُس گوٚبرِ موج نابد کوٚنز (نابد نوٚٹ) پنٕنہٕ ہۄٚژِ لونچہٕ منٛز کورِ ماجہِ کٔن پلہٕ ناوان تہٕ سو اُسس تورِ پنٕنہٕ ہۄٚژِ لونچہٕ ہنٛز نابد کوٚنز دِوان۔ امہِ پتہٕ آسہٕ پانہٕ وأنۍ یتھ کٔنؠ قسم ہوان۔ گوٚبرموج۔ یہٕ چھےٚ خُدا تہٕ رسولؐ حاضر ناظر زأنِتھ کورِ منکنہٕ آمٕژ تہٕ دِنٛم۔ کورِ موج اُسس درجواب ونان یہٕ تہٕ مِٹھے خُدا تہٕ رُسولؐ حاضر ناظر زأنِتھ یہ کوٗر ژٕے بخشان۔ گوٚبرِ موج اُسس واپس ونان وأژِم پننِس خُدایس تہٕ رُسولسؐ پتھ۔ امہِ پتہٕ آسہٕ یمن دوشونی سونہٕ نین زنانہٕ شرینؠ تہٕ مِٹھاے چھکان، یتھ کٔنؠ اوس یۄٚژھی باین یوان روخصت کرنہٕ تہٕ دوٚیمہِ دوہ اوس کورِ مول ہمساین تہٕ اَنگن اُشناون منٛز مٕہو، مِٹھایہ موٗٹھاہ باگراوان

یِس تُمس تاز سونوٗئی ہوٗس آسان۔ موجوٗدِ وقتس منٛز چھِنہٕ نابد نشانہٕ ہیٚو رسم وونی کُنہِ نظرِ گوٚہان تہٕ اَمہِ بدلہٕ چھےٚ وونی لوکٕٹ نشانی یا بُڈ نشانی سپدان۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کِتاب نامہٕ:

Khan G. M. : Kashrian Musalmanan Hiend Rasam Te Te Rivaj

نارٕ موکل

دپان نارٕ موکل چھُ جِن ذٲژ ہُنٛد دوٚیہ قسمٕک۔ اکھ چھُ اصل جنو منٛز سبٕٹھےٚ عبادت کٔرِتھ اتھ کمالس واتان۔ بیٚاکھ چھُ خبیث جنو منٛز مکر یار کھیٚپے کھیٚپے نارٕ موکل بنان۔ یِمن دوشوٕنی موکلن چھُ یہِ کمال تہٕ حاصِل آسان زِ اگر نارٕ الاوتہٕ آسہِ دزان تتھ چھِ یِم اکے اِشارٕ ژھیتہٕ کٔرِتھ ہیٚکان۔ نار ہیاونہٕ وِزِ چھِ یِم ہاہ دِوان تہٕ شیٚشترس ہیٚکن ژِنی بناوِتھ۔ اصل ذات نارٕ موکلس نہ چھُ خشم کھسان تہٕ نہ چھُ کانٛسہِ پزٕ گوٚاژان۔ خبیث موکل چھُ خشمہٕ ہوٚت آسان تہٕ انسان ذٲژ اِذاوٕ اتاوُن چھُ تُمس فطرت۔ یِم نارٕ موکل چھِنہٕ کانٛسہِ جن پیٚرس ماتحت ہیٚکان گوٚژھِتھ۔ اگر کُنہِ ساعتہٕ تتھ نوبت واتیکھ یِم چھِ پٔژن پان زالان۔ اصل نارٕ موکلہٕ سُنٛد سوٚرُیس حاصل گوٚژھ سُہ چھُ مالامال گوٚژھان تکیاز وننہٕ چھُ یِوان یِم تراوِہ بانہٕ اٲہنٛدِ سوٗرٕ ستی ملنہٕ یِن تم چھِ بنان سون۔ خبیث نارٕ موکلس چھُ دُزِتھ سوٗرٕ بدلہٕ مکر یار بنان۔ اصل نارٕ موکل چھُ روزنہٕ باپت کُلو کٹیوٗرٕ وس جاے پسند کران تکیاز وشفہٕ ما گوٚژھس۔ خبیث موکل چھُ عموماً بستی نزدیک تتھ جایہِ روزان ییٚتہٕ ژوٗہن کُنٛتھن نارٕ ے نار آسہِ۔ وٕہی بدلاونس منٛز چھُ یہ ماہر، دپان اُمس چھُ اَچھو بدلہٕ نارٕ ژٲنگی۔ جُو تہٕ چھُس نار ہران۔ وننہٕ چھُ یِوان اگر اُمس کُنہِ جایہِ نار آسہِ دِیُن یہ چھُ تیلہِ وُڈِ وِنین جاناوارن ہُنٛد روٗپ اختیار کران۔ عام فہم کتھ باتھن منٛز چھُ نارٕ موکلہٕ سُنٛد ذِکر ییتھ کُنی سپدان۔ نارٕ موکل ہیو۔ نارٕ موکل آسُن۔ نارٕ موکل مٕٹھن۔ نارٕ موکل بُٹھن بیتر۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

ناگ

''ناگ'' چھُ سنسکرت زبٲنی ہُنٛد اکھ بسیار جُہول تہٕ معنہٕ سو لفظ۔ اتھ چھِ واریاہ معنے مثلن ہوٚس، سُرپھ،

ناگ چھُ أکِس وھاتس تہٕ ناوِیُس بێین وھاتن واٹھ دِنس لگان چھُ ۔ ناگ چھِ آبہٕ پوکھرن تہٕ ونان تہٕ أکِس انسان ذأژ ہُنْد ناو تہٕ ۔ امہٕ ذأژ ہِنْد بن لۆکن متعلق چھُ ونہٕ یِوان زِ یِم اُسی کٔشیرِ ہِنْدی آدِواُسی یعنے اصلی بسکین ۔ مہابھارتس، مختلف پورانن، ہیون سانگ ہِنْدِس سفرنامس، رامائنس تہٕ بودھ گرنتھن منز چھِ یِمن ناگن متعلق حوالہٕ تہٕ واقعات میلان ۔ تم اُسی پنہٕ زمانہٕ اکھ بارسۍ، مُہذب تہٕ منظّم قوم ۔ سیاسی تگن گری تہٕ طاقت آزمائی منز اُسی ماہر ۔ ناگن تہٕ آر یاہن ہنزِ پانہٕ وأنی مُوکری تہٕ رتس رٕکنہٕ کرنس متعلق چھِ مہابھارتس تہٕ پورانن منز بلکہ کأشرِس لُکہٕ وٚترِس منز تہٕ اشارٕ میلان ۔ نیل مت پوران چھُ یہٕ شیچھ خبر باوان زِ کٔشیرِ منز اُسی گوڈٕنیتھ ناگ بسان تہٕ پتہٕ آیہٕ باقٕے ذأژ ۔ پرجاپتی کشپن اوس نیل کٔشیرِ ہُنْد راز مقرر کۆرمُت ۔ سُہ اوس کروفر تہٕ دبدبہٕ وول راز ۔ تاہم چھِنہٕ کٔشیرِ ہِنْدین ناگ رازن ہِنْدی شُبہٕ معلومات میلان تکیازِ تم چھِ قبل از تاریخ کین دورن منز اُسی مِتی ، لہذا آیہٕ اسطورٕ تہٕ دیو مالایہٕ ہنزِ غلافہٕ ولنہٕ ۔ کٔشیرِ منز اُہند نۆم نیال ژھارنہٕ باپتھ چھُ صرف کأشُر لُکہٕ وٚتر اکھ خاص وسیلہٕ یتھ منز وُنہٕ تہٕ یِمن متعلق کینہہ اشارٕ، قصہٕ، کہاوژ، رسم تہٕ رواج موجوٗد چھِ ۔ یتھ پأٹھی چھ ناگ ووٚنی کأشرِ لُکہٕ وٚترِ کی محض کردار موژیمتی ، ناگ دُپتھ یا ؤنتھ چھُ مطلب گٔژھم ناگ قوم تہٕ تہٕ کانہہ انفرأدی ناگ تہٕ ۔ ووٚنی گۆو ییتھنہ چھےٚ یہٕ کتھ تہٕ اہم زِ وار یاہ تحقیق کرن وألی چھِ ونان زِ ناگ اُسی نہٕ کٔشیرِ آمتی بلکہ چھِ صرف أہنْدی واقعات کأشرِ بوپنہٕ نس لُکہٕ وٚترس منز شامل کری متی ۔

وق گُزرنس ستی ستی گٔژھی یِمن ناگن ہِنْد بن واقعاتن پیٹھ خرافاتن تہٕ بالافطری کتھن ہِنْدی تہہ مگر یِم واقعات سپدی لۆکن منز عام ۔ ازتہٕ چھےٚ لُکہٕ پیٹھ پیٹھ دُرِتھ ناگن متعلق کتھہٕ بوزنہٕ تہٕ بوزناونہٕ یِوان مثالے ناگ اُسی سرپھ چالہٕ انسان ۔ ناگ اُسی تۆنس تام سرپھ تہٕ تۆنہٕ ہیوٚر انسان ۔ ناگ اُسی وِہی بدلاوان، سرپھ تہٕ بنان تہٕ انسان تہٕ ۔ تم اُسی آسمانہٕ بأرش والان ۔ تم چھِ ازتہٕ آبہٕ پوکھربن ہِنْدِس صوٗرتس منز موجوٗد ۔ سرپھن متعلق تہٕ چھِ عجیب اوہام ۔

ناگ دور چہ کینہہ دُلیلہٕ چھےٚ کأشرِس لُکہٕ وٚترس منز ازتہٕ چلہٕ وُنہٕ مثلن ہی مال ناگی رائے عشقہٕ دُلیل ۔ اتھ دُلیلہٕ چھےٚ وُنہٕ تہٕ اہمیت دِنہٕ یِوان ۔ ناگ شہزادٕ، ناگ ارجن یا ناگی راز چھُ آریہٕ نسلچ کور ہی مالہٕ

ہُند عاشق بنان تہٕ یہ عشق چھُ دونوٚنی واریاہ مصیبت
تُلناوان۔ امہِ المیہ تعشوقہٕ قصہٕ کہ حوالہٕ چھِ کاشُرِ زبانی
منٛزکٕنی یا محاورٕ، مثالہٕ تہٕ تلمیح موجوٗد۔ مثالے ناگ راین
ژھوگ، ناگ رائنۍ ذات، دوہ ستی چھٕلتھ، بٹنہٕ ہندی
لٹھی ستھ، اَتھی دارِ بچھ نے میانہٕ اَچھ مہٕ وُچھنے، ناگ
رائے ہیوٚ، تل پا تال، ناگہٕ ہندٕ ریتر۔ ازتہٕ چھُ
واریہن عام لوٗکن ہُند خیال زِ پاتال چھےٚ زمینس تل
کانہہ جاے، ناگ رائے اوس اتی پیٹھٕ سُرپھ لاگتھ
ناگہٕ منٛزی زمینس پیٹھ کھوتمت، حالانکہ پاتالس متعلق
یہ تصور چھُ بے بُنیاد۔ زانن والی چھِ ونان زِ پاتال
نگری اوس سندھ پتھرِ منٛز اکھ شہر۔ ہی مال ناگ رائے
ہندِ عشقہٕ داستانک محلِ وقوع چھُ پرانس سپر سمنس
منٛز۔ ہی مالہِ متعلق چھُ ونہٕ یوان زِ سو اوس بلہٕ پورِچ،
یہ گام چھُ شوپین پیٹھٕ کوتام میلہٕ دوٗر۔ اتھ قصبس ستی
منسوٗب جایہ چھےٚ ازتہٕ موجوٗد۔ مثالے ہی مالہِ ہُند
ناگ، ناگ راین ناگ، یارون، رٹنی آر، بوٹہٕ مرٛن،
سوپر سمن۔ تاہم چھُ یہ قصہٕ ناگن تہٕ آرین ہندِس
ٹکراوس کُن نوٚن اشارٕ۔ ناگن تہٕ آریاہن ہنٛزِ موکری
متعلق چھےٚ اسہٕ نِش بیاکھ لُکہٕ کتھ یہ زِ آریہٕ راز نرن
پیلہِ اکس ناگ کورِ چندر لیکھایہ ستی زبردستی کرنٛچ
کوٗشِش کٔر، ناگو کوٚر شہرِ نرپورس کنہٕ روٗد۔ یوٗ تام
سورُے شہر برباد گوو۔ چندر لیکھایہ ہُند مول سسرٛ وس
ناگ تہٕ ژول امرناتھ کُن تہٕ تسند خاوند تہٕ۔ حالانکہ لُکہِ
روایت چھےٚ زِ امرناتھ وتہٕ منٛز ششرم ناگ یا سروٗم
ناگ چھُ امہِ واقعُک یادگار۔ سروٗم ناگ گوو ہیرِ سُند
ناگ تہٕ اَتھی جایہ چھُ بیا کھ ناگ یتھ جاماتر ناگ یعنے
زامتری سُند ناگ ونان چھِ۔

ہیارٕ چھِ ناگن تہٕ آبہٕ پوکھرن ہُند کھری لد
تعلق تہٕ خرافاتی تہٕ بالافطری تعلق پراوان۔ کاشرٕ چھِ
ازتہٕ یمن ناگہٕ پوکھرن شوٗژ مانان تہٕ یمن احترام
کران۔ یمن ہُند شوٗژرتہٕ پاکی رچھن چھُ ماحول
صاف تھاونہٕ رنگی اہم۔ اماپوٚز یمن ستی بالافطری کتھ
لارگتھ تھاونک چلن چھُ ہفتا کالہٕ پیٹھٕ موجوٗد۔ واریاہ
لوٗکھ چھِ ازتہٕ ونان زِ ناگن نکھٕ چھےٚ پرٛی یہ تہٕ ونہٕ وان
، ناگس ژھیٹہٕ یارٕ کرنہٕ ستی چھُ ناگہٕ پراہ گوھان،
شُرہے قہر گوھ امس آسہٕ ناگہٕ لیہ گامو۔ کُنہٕ کُنہٕ جایہ
چھُ یہ رواج تہٕ زِ کائنسہٕ ہے گاو پزسہٕ، گوڈنیتھ چھِ دودٕ
لوٹہٕ مقامی ناگس منٛز تراوان۔ ناگن منٛز روزن واجنہٕ
گاڈ کھینہٕ نِش چھِ واریاہ لوٗکھ پرہیز کران۔ لُکہٕ ادبس
منٛز بلکہ دوہدشرس منٛز چھُ یتھ ڈیٛتس خاص چلے جاوزِ''

ناگہٕ گاڑٕ چھےٚ وُچھنہٕ حلال تہٕ کھیٚنہٕ حرام"۔ اکھتےٚ چھُ یہ تہٕ وننہٕ یوان زِ ناگہٕ گاڑٕ یتھےٚ تلنہٕ ہیوان چھِ تم چھےٚ تاوِ منٛز خوٚن دِوان یا ییٚس گرٕ ناگہٕ گاڑٕ ربتھ کھیوان چھُ تمن چھُ تتھی راتس منٛز مکانس نار لگان۔

اوترٕ اوترٕ تام اوس کأشرٕ ہن پنڈتٕ تاعمن ترنگہٕ چن ئوعمن، پُولوٚنچن تہٕ ڈولنہٕ مالن پیٹھ سرپھ آکار بناوتھ آسان ۔ پنڈت اُسی کھاندرن تہٕ میکھلہٕ ہنٛد ہن موقعن پیٹھ گرٕ نادیہ پتہٕ کرٕول کھاران تہٕ سرپھ آکار بناوان ۔کأشرۍ پنڈت چھِ "اننتہٕ ژودٕش" یُوٚڈ دوہ مناوان ۔ امہِ دوہہٕ اُسی گوراننتھ ہتھ یوان، پنڈتانہٕ آسہٕ سہٕ اننتھ کنس لاگان ۔ اننتھ چھُ آسان پنہٕ داون ہُنٛد سرپھ ہیو۔ جوٚمی کِمن کیٚنٛہون علاقن منٛز مثالے ڈوڈہ، بنی بلاور، بھدرواہ، کشتواڑ، مرمت تہٕ بسنت گڈس منٛز تہٕ چھِ وُنہٕ ناگن تہٕ ناگ متکۍ اثرات موجود۔

کأشرِس دوہدشرِس منٛز چھِ ازتہٕ ناگن تہٕ ناگ اسطوٗریاتہٕ کہ حوالہٕ کہٕ یا لفظ تہٕ محاورٕ ورتاوس منٛز۔ "ناگہٕ کوٗر" ڈیتھ گوٚو کأنہہ خوبصوٗرت زٔنی ۔ یتھے پأٹھی چھِ ناگہٕ عینٛدر، ناگہٕ لیہ، نأگنی، ناگہٕ بل بیترٕ لفظ تہٕ ورتاونہٕ یوان۔

دِپان راز نیل ہسٕز راز دأنی چھےٚ نیلہٕ ناگ اُسمُت۔ ویرناگس چھُ پرٕ ژون ناو نیلہٕ ناگ اوسمُت۔ یُوٚ ہے ناگ چھُ ویتھہِ ہُنٛد آگُر، اما پوٚز امہِ یون پہن چھُ ویتھہِ وُوتھُر، اتھ جایہِ چھِ ستھ ناگ تہٕ وننہٕ چھُ یوان زِ ویتھہِ ہُنٛد اصلی آگُر چھُ یُوٚ ہے ۔ کٔشیرِ منٛز چھِ واریاہ ناگ یِمن نیلہٕ ناگ ونان چھِ مثالے زأنہٕ پورُوڈر پیٹھ تہٕ یوس مرگہٕ بیترٕ۔

خیال چھُ کرنہٕ یوان زِ راز نیلن چھُ یِمن جاین ناگ متک پرٕ ژار کوٚرمُت ۔ یتھ پأٹھی چھِ ناگ کأشرِ لُکہٕ وٚوترٕ کس وشال وِلرس منٛز جاے پراوان تہٕ امہ کہ خاص کردارٕ رنٛگی پھرتہٕ تھرنہٕ یوان۔

(ڈاکٹر گلزار احمد راتھر)

کتاب نامہٕ:

Academy:Sheeraza(k)Vo. no (2012)
Academy:Iqbal Nath Vanpoo(Monograph) Ed.G.N.Aatash.
Academy:Heemal (Persian) Ed.M.Yousf Taing.
Academy. Wali ullal Matoo by. M.Y. Taing.
Information Deptt. Aalove Folk Lore Number. Ed. Mohi-u-din Reshi .



نوروز

"نوروز" چھُ "نو" تہٕ "روز" دون بدٕون فارسی لفظن ترکیب، یٕمیُک معنہِ چھُ "نٔو دوہ"۔ یہِ دوہ چھُ پرٛتھ ؤری یہِ اکٕہ ہمہِ مارچہِ مناونہٕ یوان۔ اَمہِ دوہہٕ چھُ موسمِ بہار شروع سپدان تہٕ آفتاب چھُ بُرجِ حوتہٕ منز نیرتھ برج حملس منز داخل سپدان۔ اَمہِ دوہہٕ چھُ شمسی ؤری یک ابتدا تہٕ سپدان۔ خاص کر ایرانس منز رٲیج شمسی ؤری چھُ نوروزٕ پیٹھے شروع گوھان۔

عالمی توارٟخس زول دِنہٕ تلہٕ چھُ ننان زِ قدیم فارسَس منز اُسی داریوش بادشاہ سٕندِ زمانہٕ پیٹھٕ ایرٲنی ؤری یکہِ گوڈنکہِ دوہہٕ رٔنگہٕ تہٕ جشنِ بہاراں رٔنگہٕ یہِ دوہ حد رٕوس چکہٕ چاوٕ سان مناوان، امیُک جشن اوس ہفتہٕ وادن چلہٕ وُن روزان۔ ایرانس اَندٕ یکٕہ یمن مُلکن تام ایرانک کلچر تہٕ تمدن ووت تہٕ پٲرٕ تہٕ پٲرٕ واتٕ نوروز مناوٕنٕچ روایت تہٕ۔ ایرٲنی، افغان تہٕ وسط ایشاہکی لُکھ چھ ازکل تہٕ اتھ بڈٕس دوہس سبٹھے جوش وخروشہٕ سان مناوان۔ ایرانس منز چھِ دہن دوہن سرکٲرٕ چھٹی آسان تہٕ تمام دفترتہٕ کاروبٲرٕ ادارٕ چھِ بند روزان۔ صحت افزا مقامن پیٹھ چھُ سالانٕ عمن ہُند زبردس رش آسان۔ ایرٲنی چھِ اتھ موقعس پیٹھ ستھ خاص ضیافتہٕ تیار کران۔ یمن تمہ "ہفت سین" چھِ ونان۔ یمن چھُ ہفت سین اَمہِ موٗجب ونان تِکیازِ یِہند ناو چھُ "سین" حرفِ تہجی ستی شروع سپدان۔

یوٚ دوے ایرانس تہٕ تتھٕ ستی ملحقہٕ مُلکن منز یہِ دوہ سبٹھے پتھ کالہٕ پیٹھٕ بلا مذہب وملت تہٕ رنگ ونسل مناوٕنٕچ روایت اُس تہٕ زرتشتی مذہبس منز اُس اتھ اکھ خاص اہمیت حاصل، امابوٗ زِ یلہِ اسلامک ظہور سپد تہٕ حج الوداع کس موقعس پیٹھ پیغمبر اسلام حضرت محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلمن حضرت علیؑ سٕندِ ولایتک اعلان کوٚر تہٕ پتہٕ لاکن تمہ حضرت عثمان غنیؓ سٕندِ وصالہٕ پتہٕ 18/ذی الحجہ 35ھ مسندِ خلافتس پیٹھ جلوہٕ افروز سپدی تَمہِ دوہہٕ اوس 21/مارچ 656 عیسوی یعنی یُہَے نو روزِ عالم۔ یٕمہِ کِنی ایران تہٕ شیعہ علاقن منز اسلام پھالنہٕ پتہٕ یہِ دوہ مزید دوسہِ دروسہِ سان لُکھ مناونہِ لگی۔ ایمہٕ طاہرینؑ خاص کر حضرت امام جعفر صادق علیہ السلامن دِژ ایرانٕ عمن ہُند مزاز زٕنیتھ اَتھ دوہس اسلامی شکل۔ قدیم پارسی رواج حذف کٕرتھ آیہِ نفل نمازٕ، دعا

تہٕ مختلف عملیات رٲیج کرنہٕ تہٕ قرآن شریف چھین
کیٚنژن مخصوص سوٗرن ہنٛز تلاوت کرنس پتہٕ آوتا کیٚد
کرنہٕ۔

ہندوستانس منٛز اسلام دٲخل سپدنہٕ پتہٕ ییلہٕ
مسلمانن خاص کر ایرانین ہنٛد ہندوستان ییٚن گوٚہن
لوٗگ، تمن ستی ووت تہندس مذہبس ستی تہند
تہذیب، تمدن تہٕ ثقافت تہٕ یور۔ تہنٛدی رسم ورواج لگی
ژوپاسے پھاکنہِ تہٕ ییٚتہٕ لوٗگ نوروزک جشن مناوٕنس
گٔن پتہٕ مغل دورس منٛز بردس ووتھ واشر میٚول۔ اتھ
دورس منٛز اوس جشنِ نوروز سبٹھاہے چکہٕ چاوٕ سان مناونہٕ
یوان، ییٚمہِ باپتھ مغل بادشاہ تہٕ ملکانہِ پتمن دِلن تہٕ
خزانن ہنٛدی درواز وٗتھی آسہٕ تھاوان۔ شاہی دربارس
منٛز اوس نوروزکین ایامن سبٹھاہے جوش وخروش آسان تہٕ
رقص وسروٗد چہٕ محفلہِ آسہٕ طیس پتہٕ آسان۔ یُہے
صوٗرت حال اوس اودھ، کشمیر، دکن تہٕ تمن اَندی پَکی
ریاستن منٛز تہِ درٛینٹھی گوٚہان۔

ظہوٗرِ اسلامہٕ پتہٕ ییلہِ ایرانکی تہٕ کشیر ہنٛدی
تعلقات نزدیک ترسپدی تہٕ ساداتن ستی ستی ایرٲنی عالم،
شاعر، تاجر کیٚنژ عام لٔگی کشیر ینہٕ لگی، ایرٲنی علم وادبن
تہٕ تہذیب وتمدنن تہٕ پٔژ وو کشیرِ پیٹھ یتھ غلبہٕ زِ کشیر
بنیہٕ ایران صغیر۔ کأشرس ادبس پیٹھ کوٚر فارسی ادبن
زبردس تسلط قٲیم۔ فارسی شعرٕ ژٲژ گیہٕ کأشرِس ادبس
منٛز رٲیج، صوفیانہٕ موسیقی، پوشاک، کھینہٕ چینکی بانہٕ،
طور طریقہٕ، گُلہٕ کٹ، پوشہٕ ژٲژ، کارکسب، رسم ورواج
غرض یہ کیٚنژھا ایرانس منٛز اوس تہٕ ووت تہندس
تہذیبس ستی ستی کشیرِ تہٕ ییٚتہٕ لوٚبن جہار۔

چنانچہ نوروز اُسی ایرٲنی سبٹھاہے ییٚژھ تہٕ پٔژھ
سان مناوان تہٕ تہنٛدس سماجس تہٕ تہذیب وثقافتس
منٛز اُس اتھ سبٹھاہے اہمیت لہٰذا ییٚمہِ وِز حضرت
سید عبدالرحمن بلبلؒ، حضرت میر سید علی ہمدانیؒ، حضرت
میر سید محمد ہمدانیؒ تہٕ حضرت میر شمس الدین محمد اراکیؒ
ہنٛدس قیادتس منٛز چھوکو چھوکو اسلامی تبلیغہٕ باپتھ
ساداتن، عالمن تہٕ فاضلن ہنٛز جمأژ یور واژ تمو اون
پانس ستی ستی "نوروز" تہٕ یورتہٕ ییٚتہٕ لوٚگ جشن نوروز
مناوٕنہٕ کس وورسس گٔن۔

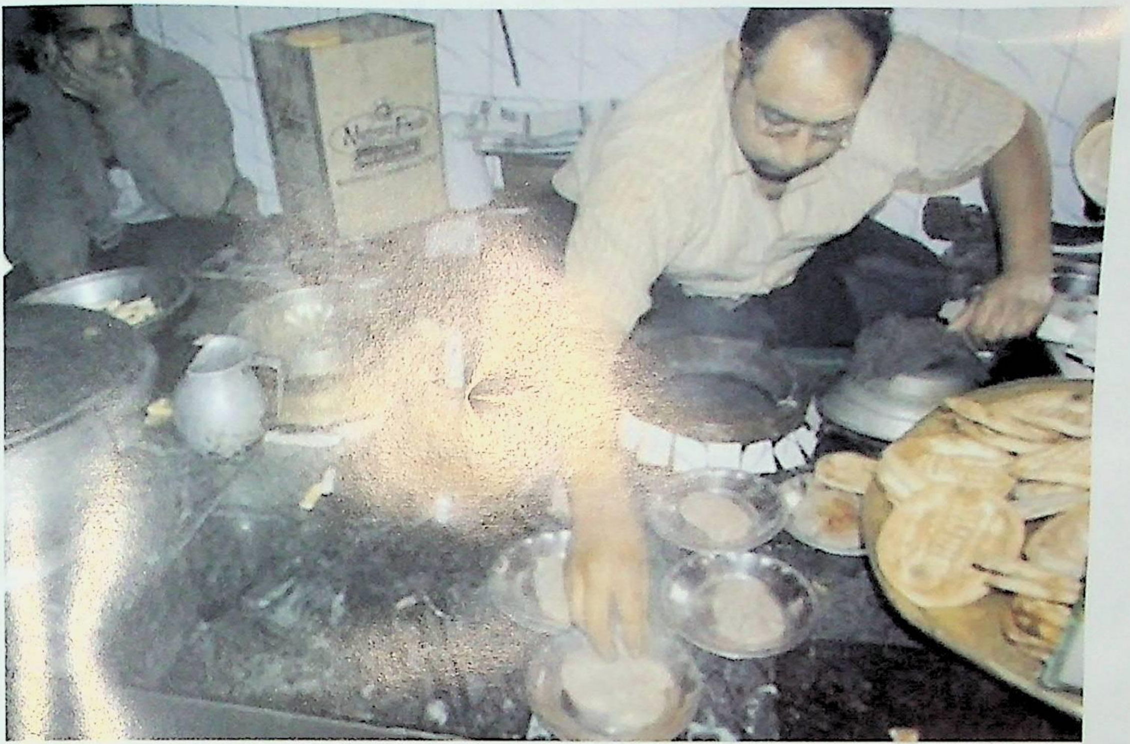
کشیرِ منٛز چھُ ایران تہٕ وسط ایشیانشہِ ہناڈ لتھ
پتٛنس مخصوص کلچرتہٕ ثقافت کس رنگس منٛز ژنگتھ نوروز
مناونہٕ یوان۔ اکھ رتھ برونہہ چھُ تمام شیعہ علاقن منٛز
روٗد کرنک سلسلہ شروٗع گوٚہان تہٕ مرد چھ کبڈی تہٕ
شُری اَنی چھپر بن کنڈن لاگان۔ پرٛتھ گرس منٛز چھِ



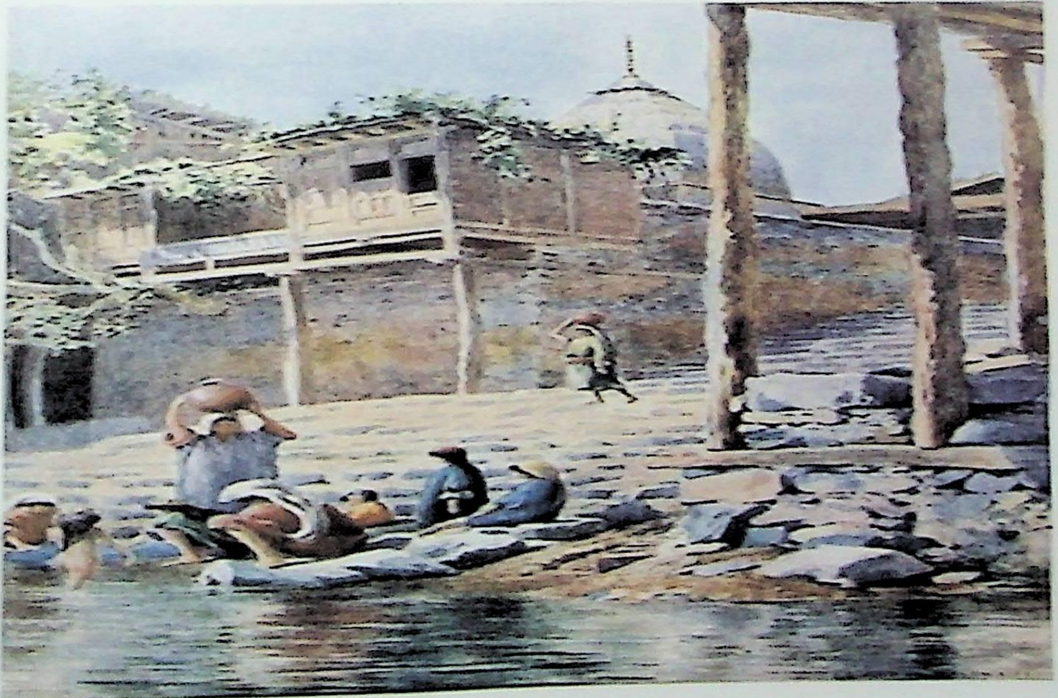
لوسہٕ پھٕوٚت



لوسہٕ وان



ۂری سٕہ گوٚر



یارٕبل

باٗژس باٗژس کیٖت نٔو ونٔو پوشاک اَنہٕ یوان ۔یُس مخصوص نوروزٕ کے دوہہٕ لاگنہٕ چھُ یوان ۔دیارٕ عرفہٕ پیٹھے چھ مخصوص ضیافتہٕ رَنہٕ نٕک ڈسلابہٕ سپدان۔مختلف قسمکۍ ماز، کوکر، گاڈ، ژامن، ٹھوٗل، بطخ، پالک رننہٕ علاوٕ چھ امہٕ دوہہٕ ندرۍ تہٕ ژوکہٕ مُجہٕ ضرٗور رننہٕ یوان۔ خاص کرندرۍ تہٕ نوروزٕ چھ لاٗزم تہٕ ملزوٗم۔مجن چھُ کانٛہہ یا ہمہ تراونہٕ یوان تہٕ تمہٕ چھےٚ پتہٕ ڈہنٛنوہہ دوہ گوڈنہ تمہٕ وزِ کھینہٕ یوان ییلہٕ تمہٕ ژوکیوٚ پچھےٚ آسان۔

عرفکۍ دوہہٕ چھ دوٚہی دوٚہس کچِن منٛز دہ وتھان روزان تہٕ زنانہٕ چھےٚ قسمہٕ قسمہٕ ضیافو رننس منٛز آورٕ آسان۔شامس چھُنہٕ ضیافتن تٔو تام اتھہٕ لاگنہٕ یوان یوٚ تام نہٕ نوروز تحویل سپنہٕ تہٕ گوڈٕ چھُ شاہ مردان حضرت علیؑ سٕندِ ناوٕ فاتحہ تہٕ دُعائے تحویل پرنہٕ یوان اِدٕ چھُ نوروزسٕنٛز گھنٛبس دِس تُلنہٕ یوان ۔یوٚ دوے تمہٕ بروٚنٛہہ کانٛہہ شُر یمن ضیافتن اتھہٕ لاگہِ تس چھُ وَننہٕ یوان ”یہ چھی شاہ یعنی حضرت علیؑ سٕندِ ناوٕ اتھ مہٕ لاگ اتھہٕ“ ۔صحاٗے سکلہِ ڈیٖتھ چھُ نماز پٔرتھ مقبرن پیٹھ گوٚژھنس رٔج لگان تہٕ پننہٕ عمن اسلافن ہٕنٛزن قبرن پیٹھ چھُ فاتحہ پرنہٕ یوان تہٕ تہنٛدِ حقہٕ دعائے مغفرت کرنہٕ یوان ۔وَتہٕ یُسے سمکھان چھُ تس چھُ مبارک کرنہٕ یوان۔ لۆکہ چھہِ اکھ اکھس نالہٕ موٚت تہٕ دِس پوٗشہٕ کران۔ امہٕ پتہٕ چھہِ گرٕ واتتھ چایہٕ باپتھ دسترخوان وہراونہٕ یوان۔ قسمہٕ قسمہٕ ژوٚٹ تہٕ بیکری چھےٚ مجمن تہٕ پلیٹن پیٹھ سجاٗوِتھ آسان۔ امہٕ پتہٕ چھُ انگن اٗشناون تہٕ حقن ہمساین ہُنٛد بلکہٕ تمام گامس گٔنٛڈس پھیرتھ گرٕ پتہٕ گرٕ سلامہٕ گوٚژھنہٕ یوان تہٕ شاہِ ولایتؑ سٕنٛزِ تخت نشینی ہٕنٛد مبارک کرنہٕ یوان ۔وٕرۍ لیس منٛز یم مورِ دیٖمہٕ عالمہٕ گاٗمتۍ چھہِ آسان تہنٛدِ گرٕ چھُ فاتحس گوٚژھنہٕ یوان۔پرٛتھ گرس منٛز چھُ چایہٕ ہُنٛد زبردس انتظام آسان۔

صحاٗے صحاٗے چھُ شُربن باٗژن نقدتہٕ ڈونو رٕنگۍ عید یانہٕ دِنہٕ یوان۔ اما پوٚز ڈوٚنبن ہُنٛد رواج چھُ ووٚنۍ ژھوکیوٚمُت تہٕ گامن تہٕ گھٹن تمام محدٗود روٗدمُت۔ پتھ کالہٕ اٗسۍ شُرۍ ڈوٗنۍ چنٛدٕ سوٚمبراوان پتہٕ تمن گلس ٹیب دِوان۔

دوٚہی دوٚہس چھُ شیعہ علاقن منٛز نفل نماز، مخصوص اعمال تہٕ قرآنی سوٗرتن ہٕنٛز تلاوت بجاٗیتھ زبردست ووسہٕ دورس آسان ،ژدپارۍ چھُ مبارک بادی ہٕنٛدۍ پیغام کٔرن گوٚژھان ۔لۆکہ چھہِ کوچن ،سڑکن تہٕ ماٗدانن منٛز گنٛدان دروکان ۔کورِ چھےٚ برابر ڈاین دوٚہن ڈٕرۍ گٔنڈۍ گٔنڈۍ روٗدکران تہٕ کٔشیرِ ہٕنٛدۍ مختلف لٔکہٕ گنٛدنۍ

رِگنٛدان، یِمن منٛز ہانگلس رِگنٛدن خاص اہمیت چھِ تھاوان۔ یِمن أنٛدۍ أنٛدۍ چھِ تماشہِ گیرن ہنٛز ہرِ بارٕ ے شُرنو، ژٕرِ پُپوتہٕ خاص کرکر بکہٕ ناد تہٕ چکرِ ہارِ ستۍ آسمان نکھس پیٹھ ٹٕلان۔

نوروز کاجہ پیٹھے چھُ اکھ أکس خاص کرانٛگن اُشناون، یارن، دوستن تہٕ حقن ہمساین سال یوان کرنہٕ۔ نوبن نوشن تہٕ زامترن یِمن دُنہٕ گنٛڈۍ تھے یوت آسہٕ تہٕ خاندر آسہٕ نہٕ سپدمُت چھُ خاص بوگ نہٕ یوان۔ نوبن مکانن ہُنز دیٖن یا نٕوِس مکانس پژ اُوش کرنی چھ امہِ دوہہٕ سبٕتھی نیک بختی تہٕ سعادت مٕندی تصوّر کرنہٕ یوان۔ یتھے کنی چھُ پرتھ کٕنہ نو کامہِ دس تُلن، کن ژومبن، نو رشتہ باپتھ پیاٗلس تراون، کھاندر کرن بہتر تہٕ شوٗب زاننہٕ یوان۔

پتھ کالِہ آسہٕ نوروز کہِ دوہہٕ کمرس دژ کہِ تراونہٕ یوان تہٕ یہِ تصور اوس شعورس منٛز آسان زِ یُس امہِ دوہہٕ دژ کہِ تراوِ، تس چھُنہٕ پتہٕ وُرۍ یہِ رِکس وُرِ لیس زانُہہ بہارۍ نکھہٕ یوان۔

یِتِمن چھِے یہِ کتھ ضروٗری باوٕنی زِ یِمٕ دوے ایرانس، افغانستانس تہٕ وسط ایشیاہس منٛز نوروز تھنٛدِ شمسی وُرۍ یہِ کِہ گوڈنکہِ دوہہٕ تہٕ جشن بہاران ستۍ ستۍ حضرت علیؑ سندس مسندِ خلافتس پیٹھ جلوہ افروز سپدنہٕ رِکس سلسلس منٛز مناونہٕ چھُ یوان، اماپوٗز کشیرِ منٛز چھُ یہِ بوٚڈ دوہ صرف حضرت علیؑ سنٛزِ تخت نشینی ہنٛز خوشی مناونہٕ کس زُمرس منٛز مناونہٕ یوان۔ تَوے چھِ یِیمہِ قسمکۍ رٕہی ہُری شیعہ بستین منٛز گرزان آسان۔

شاہ کھوٚت تختس شاہِ مردانؑ
بختس وٕنِد وسِ زٕوٚ تے جان
شاہ کھوٚت تختس بختاوار
رختس وٕندہس زٕو تے جان

یہِ زن گوڈے ذکر سپز، نوروز کے دوہہٕ چھُ سوٗنتھ کالُک ابتدا تہٕ سپدان۔ آفتاب چھُ خطِ استواہس پیٹھ واتان تہٕ دوہ تہٕ رات چھِ برابر سپدان۔ ہوہس چھُ وٕنڈُک ترٕنیار تہٕ شُتھنیار ختم سپدتھ تازگی تہٕ وُشنیر پھیران۔ کُلین کٹین چھُ نو وُزوز تہٕ پھیران۔ یہِ دوہ چھُ ''عالمی یوم شجر کاری'' رٕنگی تہٕ دُژس عالمس منٛز مناونہٕ یوان تہٕ زمینٛدار چھِ اتھ دوہس پھرٕ وٕژ تہٕ شوٗب مانٛتھ امی دوہہٕ پیٹھہٕ زمینٛداری کرنہٕ تہٕ نیران۔ امے دوہہٕ پیٹھہٕ چھِ سبزین ہنٛدی بیاٗلی، موکھہٕ تہٕ ماوٕ لاگنس دس تُلان۔

(مقبول ساجد)

کتاب نامہ:

Winpoh,Iqbal Nath:Chilay Kelan Timber te Nowroz
Wasi Zaheer:Nizami Jantri

نیلہٕ ناگ

نیلہٕ ناگ چھُ اکھ اُسطوٗری کِردار، اکھ دیو مالٲیی تہٕ نیم تواریخی روایت۔ کشیرِ ہندٕ ہن مختلف ناگن چھےٚ نیلہٕ ناگس ستۍ اُٹ کرنہٕ آمٕژ۔ ژرار گوٗھن واجنہِ وتہِ اوس ناگام وُڈٕر پێٹھ اکھ ناگ۔ یتھ نیلہِ ناگ وَنان اُسی، یُس مورخ حسن شاہ سٕندِ مطابق 1206 ہجری منٛز ہنگہِ منگہِ ہوٚکھمُت چھُ۔ بیاکھ نیلہٕ ناگ چھُ اُتھی ناگام پرگنہٕ کِس گوگجہِ پتھرِ گامس منٛز بالہٕ دامنس تل کنہِ۔ کاشِری بٹہٕ اُسی اتھ ناگس پێٹھ پوٗزا کران۔ اکھتے چھُ یتہِ ونہٕ یِوان زِ ناگم وُڈٕر پێٹھ یُس نیلہٕ ناگ اوس سُے چھُ جوٗگی جولہِ بَرِتھ نیومُت تہٕ گوگجہِ پتھرِ ترٛوومُت۔ لُکہٕ روایت چھےٚ زِ گوگجہِ پتھرِ ییٚلہِ اتھ ناگس ہِکر یِر گوٚو، جوٗگی یوٚر یہ ناگ ہیٚنہٕ جولہِ منٛز تہٕ ولتہٕ نوٗوُن کاکن مرن جایہِ۔ جوٗگی تراوٲتھن ہِتہِ رتہٕ جوٗلی دِژٕن شاند۔ دپان جولہِ منٛز ژٕول سرُ پھ تہٕ ناگ گوٚ وٲتِتھے ظاہر۔ جوٗگی ییٚلہِ ہوشیار گوٚو، سُہ گوٚ وتس پێٹھ سخ ژکھہِ تہٕ کوٚرنس بد دُعا تہٕ دوٚپنس گوٚھ ژٕری کھٕلی گوٗھن یعنی چھلہٕ چھانگرِ گوٗھُن۔ یوٚہ ہے وجہ چھُ زِ تتہِ پێٹھہٕ چھُ یہ ناگ مختلف جاین نیران۔ تواریخی حوالو تلہٕ چھُ نَنان زِ دپان بڈشاہ سٕندِس وقتس منٛز اوس برہمناہ اکھ اتھ ناگس منٛز وسان تہٕ پتہٕ دوہ یہ ژٕریہ دوٚہی واپس کھٔسِتھ اوس اتھ جایہِ کینٛہہ چیز تہٕ ڈالہِ بیترِ بٲگراوان۔ یتھے پٲٹھی چھُ مرازس منٛز لِتر اَگلر وُڈٕر دامنس تل اکھ خوش یوٗن ناگ، یُس نیلہٕ ناگ ناوِ زانہٕ یِوان چھُ۔ امیُک کھجر چھُ وٕنۍ کٕنن تہِ لگ بھگ ژتجی فٹہِ تہٕ سنمرٕ چھُس امہِ کھوتہٕ ژوٗرٕے پہن۔ اتھ چھُ گُٹل آب نیران یمہِ ستۍ اتھ اَندۍ پکھۍ گامن ہٕنٛز زمین سیراب چھِ سپدان۔

امابوٚز راج ترنگنی تہٕ نیل مت پوران کہِ حوالہٕ چھُ ”نیل ناگ“ ویر ناگک ناو۔ یوٚہ ہے چھُ ناگن ہٕندِس زبردست طاقتہٕ وٲلِس راز نیل سُند دارالخلافہٕ اوسمُت۔ اُتھی جایہِ چھِ اُمس عظیم راز سٕندی محل خانہٕ اُسی مٕتۍ۔ اتے پێٹھ اوس راز نیل حکومت کران۔ یتہِ چھُ ونہٕ یِوان زِ نیلہٕ رازن اُسی کشیرِ ژورن طرفن ژور راٗچھ درتھٲوی مٕتۍ تہٕ پانہٕ اوس نیلہٕ ناگہٕ پێٹھے فرمان جاری کران۔ اُتی سپُد ناگن آریاہن تہٕ پشاچن درمیان صلح تہٕ یِکہٕ وٹہٕ روزنک معاہدٕ۔ آرِیہن ہُند جاسوٗس سفیر چندر دیو (ژندر دیو) واتنایو لِتھوان لِتھوان اُتھی جایہِ پشاچو۔ ژندر دیوٗن راز نیل سٕندِس

دربارس منٛز واتھنۍ بنیو نیل مت پوران وجہٕ دِس پینکۍ ذریعہٕ۔ یتہٕ چھُ ونہٕ یوان زِ چندر دیواوس اَتھی جایہٕ راژ نیلس نش چھین جاے ژھارنہٕ گومُت۔ نیل مت پورانس منٛز چھُ ونہٕ آمُت زِ:-

"چندر دیون وُچھ راژ نیل بالہٕ دامنس تل اَکس خوبصوٗرت پلنگس پیٹھ تہٕ پشاچن ہند راژ نِکھمبھ اوسُس خدمتس، ژھُنۍ کھوٗری اُسس طاقتور، ناگ نوجوان تہٕ خوبصوٗرت ناگ کورِ۔ اَڈۍ اُسس واوجہٕ داو کران۔ تُسند شان وشوکت وُچھ تھے شوٗنکۍ چندر دیون زِ یہٕ ہے گوو راژ نیل آسُن (340-41)"۔

نیلہٕ ناگ چھُ وبتھ ہُند آگر۔ وینتھہٕ وترِس تام چھُ نیلہٕ ناگن ناجن ہُندے سرپہٕ پکان۔ وبتھ و وتُرتہٕ چھُ ویر پرگنس منٛز اکھ ناگ یتھ کاشری بٹہٕ وینتھہٕ ہُند آگر مانان چھِ۔ کاشُر انسا ئیکلو پیڈیا جلد 2 کہ حوالہٕ چھُ ویرناگ پرٛون ناو نیل کُنڈ "یعنی نیل ناگ سُند تلاو، اکھیُے چھس "شوٗل گھات"، یعنی ترٛ شوٗلہٕ ترٛک تہٕ ونان اَسۍ یتۍ۔ یہٕ ہے وجہ چھُ زِ امہٕ اندر نیرٛونس دٔریاوس پیو وِتستا ناو، یعنی سہٕ دٔریاوُس اکہٕ تتھہٕ دُلہٕ منٛزی نوٚن نٕژاوُس اکھ "وِتستی" مطلب اکھ پاو برابر کھوٚل اوس۔ وبتھ چھےٚ کٔشیرِ ہنٛز شہہ رگ۔ وبتھے چھےٚ دیوی پاروتی ہُند روٗپ۔ امہٕ کِس آگرس متعلق چھُ نیل مت پورانس منٛز اکھ مشہوٗر دلیل درج۔

دپان ییلہٕ کٔشیر وجہٕ دِس انہٕ آیہٕ کشپن کوٗر بھگوان شوس عرض زِ کٔشیرِ ہندۍ بسکین چھِ پشاچن سٕتۍ یکہٕ وٹہٕ ووتھنہٕ بیہنہٕ کِنۍ ژھیپیمتۍ۔ اِوِ کِنۍ گوو تھِ تسنٛز آشنٛی پاروتی تمن شوٗژ بناونہٕ باپتھ دٔریاوُک روٗپ اختیار کٔرِتھ کٔشیرِ منٛز نٔنۍ نیرٕنی۔

بھگوان شو سُپد امہٕ باپتھ رضامند تہٕ پاروتی پٕژ وو شو سٕندِ ونہٕ پاتالس منٛز اکہٕ دٔریاوُک روٗپ تہٕ شوس ووٚنُن زِ سہٕ کرِ ن زمینس کانہہ وژھر پادٕ ییمہٕ منٛزی سو پاتالہٕ کھٔسِتھ بٕتراُژ پیٹھ نٔنۍ نیرِ۔ چنانچہ شوٗن دُیت پٔنُن ترٛشوٗل تتھی سیوٚد داُرِتھ یتھ یتین ازو ویری ناگ وُزان چھُ۔ ترٛشوٗلہٕ ترٛکہٕ سٕتۍ گوو پتھرِس اَکِس وِتستی، یعنی اکھ پاو برابر کھوٚل وُل تہٕ امی وُلہٕ کِنۍ درایہٕ پاروتی وِتستا آبہٕ بیرٕ نٕتھ ٔنی۔

ویری ناگک ہمسایہٕ مشہوٗر کاشُر رومانی شاعر رسوٗل میر تہٕ چھُ پننس شعرس منٛز "نیلہٕ ناگ" ویرناگ بدلہٕ استعمال کران۔

گرِ درایس گرِ کلین ژۆرے

نیلہٕ ناگے لۆسُم دوہ

راتھ اُچھ مو راہ مُسافیرے

مےٚ چھہٕ مۆرے للہٕ ڈُن نار

ناگن ہنٛدِس دورِ حکومتس منز آسہٕ ہے اتھ علاقس راز دٲنی آسنہٕ کنٛز نیلہٕ ناگہٕ ناو۔ امہِ پتہٕ وارِیاہہٕ کالُک آسہِ اتھ ویری ناگ ناو پیومُت یعنی ویرِ پرگنک ناگ۔ اوے چھُ ابوالفضل تہِ امیک تذکرِ ویرناوے کران۔ امہِ علاقک موجوٗدناو چھُ شاہ آباد، یُس اتھ تمہِ وِزِ پیوٚ ویلہِ مغل بادشاہ جہانگیرٕ سنٛزِ مٔلی کانہِ نوٗر جہاں بیگمہِ لتہِ اکھ شاہی روبہٕ خانہٕ بنوو۔ ازیُس ناگ، یتھ نیل مت پورانن تہٕ راج ترنگنی "نیل ناگ" وۄنمُت چھُ، چھُ ویری ناگ ناوے مشہوٗر۔ سے ناو چھُ اتھ علاقس تہِ یعنے ویری ناگ۔ امہِ علاقُک زِ مشہوٗر قصبہٕ چھِ ڈوٗرتہٕ ویری ناگ۔

(ڈاکٹر گلزار احمد راتھر)

کتاب نامہٕ:

Academy :Encycloaedia Kashmiriana Vol:2(1989)
Academy :Tariekh-e- Hassan (Trans)Vol:I Part 5 .1998.
Academy :Tariekh-e- Hassan (Trans)Vol:II Part 1 .1999.
Academy :Rajtarangni(Trans).
Academy: Neelmat Puran (Trans)

واٹن گۆر

واٹن گۆر گۆو سُہ یُس پھُٹمٕتین تانن سیٚو دیا واٹھ چھُ کران۔

کٔشیرِ منز اوس پتھ کالہِ پیٹھے پیشہ ور واٹن گری۔ یہ اوس کانٛسہ تہٕ دب دٕرِس لکنہٕ پتہٕ پھٹمٕتین تانن پٹھٕ مختلف علاج گٔرتھ ٹھیک کرنچ کوٗشش کران۔ واٹن گٔری اُسی آسان وارِیاہ کم۔ یم اُسی اکثر پننہٕ نے گرِ علاج کران۔ کینٛہہ اُسی جان مذہبی جاین بربسوارِ، جُمعہ دوہ علاج کرنہٕ گوٚھان خاص کر حضرت بل درگاہ، ژرارِ شریف، دستگیرِ صابٕن، مُقدم صابٕن تہٕ جامع مسجد سرینگر بیتر۔ امہِ مزید آسہِ واٹن گربن ہنٛزٕ یمہٕ مشہوٗر جایہ تیل بل (لتہٕ اوس سِدِ بانٛگو، ڈلی بانٛگو تہٕ پہندر باقی ژاٹہٕ بوج بربسوار تہٕ جمعہ ورٲے علاج کران) فتح کدل (غلام محمد قالین باف تہٕ علی محمد) تہٕ پانپر باندر پوٗر بیتر۔ اکثر واٹن گٔری اُسی آسان خدا دوس تہٕ علاج معالجہٕ کرنہٕ وِزِ اُسی بے شمار کلمات پران تہٕ یمہٕ ستی خداوندِ کریم بیمارس شفا بخشان اوس۔ نۆی واٹن گٔری اُسی زِٹھین واٹن گربن نِش تربیت حاصل

کران تہٕ تمہِ پتہٕ اُسی بازرٕنیرٕ تھ یہٕ زٕ کامہِ انجام دِوان۔ کینٛہہ واٹن گٔری اُسی نہٕ امہِ رٕژِ کامہِ باپت معاوضہٕ رٹان۔ اکثر پیشہِ ور واٹن گٔری اُسی اتھ کامہِ پٮ۪ٹھ پنٕن اوذقہٕ عزت سان کماوان۔ علاج اُسی واٹن گٔری یتھٕ کٔنہٕ کران۔ یس ژھوٗرے دباو آسہا اٗڈی جبن آمت تس اُسی ونان ننہٕ آبک بہہ دِین یا سہ تان ننہٕ آبہٕ ستی چھلُن، دوٗدِ بہہ دِنی یا دوٗدِ ہر متھنی کاشرِ گوٚچ مالِش کرِنی بہتر۔ وٗں یس اٗڈِ ج پھٹٕہ آسہا تس اُسی یم چیز تجویز کران۔ پران گوڈٕ سوٗن تمہِ پتہٕ چیرٕ تھ، تُلتھ لاگُن تتھ تانس یتھ تکلیف آسہا۔ دٕ گتھ گنڈٕ رلیٚدر لاگنی، بوبل دٕ گتھ لاگنی، کلہٕ ویوٗٹھ دٕ گتھ لاگُن، وبنہٕ دٕ گتھ لاگُن، تروپہٕ لاگنی۔ ٹٹھٕ وبن دٕ گتھ لاگُن، سزٕ مول دٕ گتھ لاگنی، گنڈٕ دبل تٔتس تیلس یا گوس پٮ۪ٹھ لاگنی۔ امہِ علاوٕ اُسی گنڈ کرنس منٛز منٛج دٕ ج، کپر چھلہٕ، گندک ڈبہِ ہُنٛد کوریا گتہٕ کھنٛڈ، پچہ، سیرِ ڈاکٔرتہٕ سکھ بیترٕ اہم ضرورت لگان۔ کینٛہہ واٹن گٔری اُسی پانے جڈی بوٗٹین ہُنٛد دوا بناوتھ تان پھٹٕہ متین بیمارن کھبنہٕ باپت دِوان تہٕ ضرورت مطابق بانہٕ خوٗن کڈنہٕ باپت درٕکہٕ تراونہٕ تہٕ تجویز کران۔ کھمن چنبس منٛز اُسی اکثر ونان گرم سیوٗن کھیوٗن خاص کرٕ کاشری کوکر، بڑٕ ماز، گاڑ، شُکار ماز تہٕ مادانہٕ ہند بیترٕ تاکہٕ یم سنٛی کھبنہٕ ستی لگہِ اٗڈی جبن جلدی واتھ۔ موٚجوٗدٕ وقتس منٛز چھِ پیشہ ور واٹن گٔری واریاہ کم نظرِ گوٚھان۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

وارِدان

وارِدان چھُ ہنٛد بن خاص کرٕ کاشر بن بٹن ہُنٛد اکھ خاص مذہبی رسم۔ یہ رسم چھُ تمہِ وِزِ ادا کرنہٕ یوان ییلہِ یہُنٛد شُر بالغ چھُ ہوان گوٚھن۔ لفظ وارِدان گوٚ وُسہ خاص قسمُک شٔنیہ ژٕ ہہ (36) گگ گٔرِتھ دان یتھ پٮ۪ٹھ میکھلہِ دوہہ شُر بن ۂشز پوٗ پھ "ہونہٕ" باپتھ بتہٕ چھےٚ رنان۔ یہ چھُ اکھ خاص قسمُک اوٚک ژوریُس کرالس اتھِ بناونہٕ یوان چھُ۔ اوٚک ژارِکی پاٗٹھی چھُنہٕ اتھ پیٚٹھم حصہ یلہٕ آسان، بلکہٕ چھُ لیچہٕ ژٕلکی پاٗٹھی وٕنتھ آسان۔ اتھ چھِ شٔنیہ ژٕ ہہ زٕدٕ آسان، یمن پٮ۪ٹھ ژٕ وُہٕ وارِ چھےٚ بتہٕ رننہٕ باپتھ تھاونہٕ یوان۔

وارِ دان رسمس پتہٕ کنہِ چھُ قدیم ہندوستانی تعلیمی نظامُک عنصر، یتھ "گروٗکُل" تعلیمی نظام ونان اُسی۔ گرُوکُل اوس اکثر بیشتر شہر دوٗرٕ کنہِ جنگلی علاقس یا کُنہِ صحت افزا مقامس منٛز قٲیم یوان کرنہٕ۔ یتھمن

پاٹھ شالن منز اوس گروپٹن گر بارٕ سان لسان بسان تہٕ طالب علم اُسی آسان انہرٕ ۔امہِ تعلیمہِ پتہٕ فارِغ سپدتھ اُسی تمم پننہِ زندگی ہُنند عام لوہ لنگر چلاوان۔ چونکہ یہ طرز تعلیم اوس سبٹھاہ سخت تہٕ یہ ہیوٚک نہٕ زیادٕ وقتس تام چلِتھ ۔ امہِ بدلہٕ چھِ ازکل لۆکھ جدید طرز تعلیم حاصل کرِتھ ''وارِدانگ'' رسم ادا کران۔ اتھ دانس چھ زٕووہ گگ امہِ کنہ آسان بناوِتھ تکیاز پرانہِ زمانہٕ اُسی گُروکلس منز تقریبن زٕووٕ ہن وٕرین ذہنی کیو جسمانی تعلیم وتربیت سپدان۔ وارِدانگ رسم چھُ یہ عقیدٕ زُنتھ تہٕ ادا کرنہٕ یوان زِلہِ ستی گوڈ تتھے کنہ اُمی سُند ذہن تہٕ جسم مضبوٗط بتھ پاٹھی گروکلس ستی سپدان اوس۔ اوٚ موکھ چھُ اَتھ دانس زٕووٕ لوٗکٹ گگ بناونہٕ یوان۔ یِمن پٹھ لوٚکچن لوکچن وارہن منز کینژھہ کھمن چبن تیار کرنہٕ یوان چھُ۔ یتھ کنہ چھُ وارِ دان عقیدتی طور گروکل تعلیمی نظامکی زٕووہ وٕری مانیہٕ یوان۔ یِمن وارہن منز چھُ کاشرِس توملس ستی کاوٕ دچھ دلنہٕ، کِشمِش ہتھ رلہٕ یوان تراونہٕ ۔آسن والی لوکھ اُسی مُشکہٕ بُدج تہٕ رنان۔ یہ روٗنمت کھمن چبن باگراونک رسم اُس میکھلہٕ مہراز سنز پوپھ ادا کران ۔ اَتھ رسمس منز پوجا پاٹھ کرن والی پجارٕ چھِ پاٹھ پران پران امہِ توملکی کینژھہ دلنہٕ ''اَگنی کُنڈس'' منز وارٕ وارٕ تراوان۔ امہِ علاوٕ چھِ امہِ منز کینژھہ حصہ توبرُ کن بچاوِتھ تھاونہٕ یوان۔ باقی حصہٕ چھُ اتھ تقریبہٕ منز شامل لوٗکن منز پرساد رٕنگی باگران۔

نِوس زمانس ستی آیہ 'واردان' رسچ نوعیت تہٕ وارٕ وارٕ بدلاونہٕ۔ بنیادی رسم تہٕ رواج روٗدٕ کمے تہٕ اسراف گیہ زیادٕ۔ پرانہِ وقتہٕ یُس طریقہٕ توٚمل رننک تہٕ باگراونک اوس سہ چھنہٕ وونی تمہِ طریقہٕ روٗدمت۔ وارہو بدلہٕ چھ بڑٕی بڑٕی باگہ رننہٕ یوان۔ پجارٕ چھِ رتی پاٹھی کھیاونہٕ چاونہٕ یوان ۔ چونکہ یہ رسم چھُ میکھلہٕ مہراز سنز پوپھ ادا کران تہٕ اوٚ موکھ چھِ تس سبٹھاہ بخشائش تہٕ دِنہٕ یوان ۔ مثلن کینژھہ چھس سوٗتھاہ، شالا تہٕ کینژھہ چھس دُساہ تہٕ دِوان ۔ کانٛہہ چھُ سونہٕ وَساتہٕ بخشان۔ غرض کہ حسب حیثیت چھے یوان سوخوش کرنہٕ۔ وون گوٚ واگر کانسہ پنٛنی پوپھ آسہٕ نہٕ تہٕ سہ چھُ کانسہِ پوپھہٕ ہنز گرنزی انان تہٕ تمہِ پتہٕ چھ یہے زٕنی یم رسم اَدا کران تہٕ بخشائش حاصل کران۔

وارِدان ادا کرنس دوران چھے اَتھ حاضر زَنہٕ گوان تہٕ وَنہٕ وان۔ خاص کرِتھ یِلہِ زنانٕ میکھلہٕ مہرازٕ سنز موج حاضر گوہان چھے، تمہِ وِزِ چھِ کی سنز باپتھ الگ الگ باتھ وننہٕ یوان ۔ یہ رسم چھُ رات کیتھ ادا

یوان کرنہٕ۔ اکہِ طرفہٕ چھُہ گور پاٹھ پوجا پران آسان تہٕ
دۆیمہِ طرفہٕ چھےٚ زَنہٕ گیوان۔

شنکر اچارِ چ مۆہ تے گگنے وونی
سوبد رلیہِ کۆر وارے دان
مۆہ تے پآنس کھۆو خمبرٕے
گٔمبرٕے کھور اَسہِ وارے دان
اَسہِ کۆر وارِ دان سوٚبدراپے
ارزان دیوٚنہٕ بآرٕ یاپے
ہرموکھہِ پیٹھہٕ چے بجہ گنگاپے
سونہٕ سٕنزٕ گجے روپہٕ سُند ٹھان
گنگہِ ولنہٕ سٕتی میو اُڈرنہٕ آے
ارزان دیوٚنہٕ بآرٕ یاپے
وسدیو رازٕ نہٕ ٹاٹھے گۆبرو
وارِ دانس زٕنیو کاٹھے چھون
سورگہٕ دارٕ اَندرے کرُ اج ماس آے

(ڈاکٹر سید افتخار احمد)

کتاب نامہٕ:

Pandit,S.N: Kashiren Battan Hindi Rasam Ta Revaj

وارِنی

کٔشیرِ منز اُس پتھ کالہِ گوبہِ کھور زنانہٕ ہندِ خلاص گوھنہٕ وِزِ اکھ ماہر تہٕ پیشہِ ور، بُزرگ صِفت زنانہٕ اننہٕ یوان یس عام پآٹھی وارِنی اُسی ونان۔ اکثر وارِنہٕ آسہٕ بانکاح آسان یمہٕ یہِ کام بلا معاوضہ کران آسہٕ زِ گوبہِ کھور زنانہٕ وضع گوھنہٕ وِزِ ہر حیثیتہٕ آرام واتناوُن۔ تمہِ وقتہٕ اُس نہٕ اَزِکی پآٹھی سرکآری سطحس پیٹھ پیو سہولیت دستیاب، اوٚ کِنہ اُس وارِنی اکھ حکیمانہٕ رول تہٕ ادا کران۔ یہ کیٖنژھا وارِنہٕ پنٕن تجرُبہٕ آسہِ ہاتہٕ اُس سو بروئے کارانان۔ سو اُس پننہٕ تجرُبہٕ مُطابق پننہٕ ناونہٕ وقتہٕ تمس گوبہِ کھور زنانہِ جڑی بوٹین ہنز ترپش چاوان۔ اَمہِ مزید اُس خلاص موہر تہٕ پیرن فقیرن ہنٛدی تعویزٕ بیتر تہٕ استعمال کرناوان تاکہِ گوبہِ کھور زنانہٕ واتہِ خلاص گوھنس منز سہولیت۔ زٕنی یتھے اَتھ بانہٕ ییہٕ ہاشری سٕنزٕ نان اُس وارِنی گنڈان اکھتے اُس سو پکس کلس، کنن تہٕ نستہِ بیتر پھش ہناوان تہٕ امہِ پتہٕ اُس اُمس شُرس سران تہٕ کران۔ کانٛہہ کانٛہہ وارِنی اُس بخشائیش رٹان مگر اکثر آسہٕ ثوابہٕ چہٕ نظرِ اتھ وُچھان۔

وارِنہٕ ستی منسوٗب أکِس لکہٕ ڈلیلہٕ ہُند تفصیل چھُ ییتھ کُنہِ۔ دپان أکِس گامس منز اُس اکھ مُری دیادم وارِنی تہٕ أمی سٕندِس مکانس لرِ اوس کُلہِ گُہیل۔ أتھی کُلہِ گُہیلس منز اوس اکھ جن عیال ہیتھ گنڈی زنڈس تل بسان۔ اکہٕ دوہ کوٚرن أمی سٕنز زنانہٕ وضع گوھنگ دود۔ جن گوٚ سخت تنگ۔ سہٕ گوٚ وانسانی روٗپ لأگِتھ مُری دیادم وارِنہٕ ہُند گرِ راتھ کیٚتھ۔ سو درایہٕ جنس انسان سمجتھ ستی تہٕ کوٚرُن تجرُبہٕ مطأبق دِچ یانہٕ علاج۔ دِچ یأنی گیہ رِتی پأٹھی وضع تہٕ جنس موکلیہ پریشأنی۔ جن وٚوتھ خوش گوھتھ وارِنہٕ کُن بجٕ موج ون ژٕے کیاہ گوٚھی۔ تمہٕ وٚونُس مےٚ دِتہٕ کانگرِ نارٕ رژھامےٚ اُتجٕ ترٕ۔ دپان جنن ہُرس نارٕ بدلہٕ سونہٕ کانگر تہٕ گوٚس گرِ تام ستی۔ بجہٕ ماجہٕ باسے ہانیہو کانگر تہٕ تمہٕ دِنی سودانہٕ کٹھس منز۔ صُبحے ییتھے شُری رٕتد رِوٕتھس تموٚ دُچھ دانہٕ کٹھس منز سورس منز سون تم گےٚ خوش تہٕ وارِنہٕ ہنٛدی سپدٕ مالا مال۔ وارِنہٕ لفظہٕ کہِ حوالہٕ چھِ کاشرِ زبأنی منز وار یاہ محاورٕ تہٕ ترکیبہٕ بارسس آمِتۍ۔ مثالے وارِنہٕ ہنٛدی دیار باقی آسنی، وارِنہٕ تون، وارِنی دش تہٕ وارِنہٕ ہنٛز نان گنڈنی بیتر۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

والمیکی

ہندوستانچ بڈٕ بارٕ دھار مِک کتاب رامائن لکھن وأرلس والمیکی ریٚشس متعلق تہٕ چھِ وار یاہ دیومالأیی قصہٕ مشہوٗر، حالانکہِ رامائن چھےٚ اکھ مذہبی گرٚنتھ۔ والمیکی چھُ سبٹھاہ احترامہٕ سان یاد کرنہٕ یوان۔ تمی سُند اصلی ناو اوس "اگنی شرما" یا "رتناکر" تہٕ مأرلس اوسُس ناو ورٕون۔ ورٕون اوس برہماجی سُند نیچُو مانہٕ یوان۔ رتناکر اوس ورٕونس دُہم شُر۔ یِم لکہٕ ریوایژ أمِس (رتناکر) پانہٕ بڈِس ریٚشس ستی منسوٗب چھِ تم چھِ أمِس أندی دیومالأیی پوشاک ولان۔

رتناکرس متعلق چھُ وَننہٕ یوان زِ سہٕ اوس لوکٕٹ ییلہٕ اکہٕ وَنوأسی زَنہٕ ژوٗرِ نیوٗ۔ تس اوس نہٕ اولاد کینٛہہ تہٕ روٗچھن رتناکر۔ بالغ گوٚھتھ لوٗگ سہٕ تمہٕ بےٚ وَنہٕ واسین ہُند کار کرنہٕ، ونن منز وتہٕ پکہٕ وٕنین لوٗٹھ کرُنہٕ یا تم قتل کرنہٕ۔ اکہٕ دوہہٕ دُچھ تمی کینٛہہ سادھو پکان۔ دوٚپنکھ "یہٕ کیٛژھا نقد، جنس تو ہہٕ نِش چھُ تہٕ گرِ وےٚ حوالہٕ تہٕ نیرِ دٕ"۔ ژٕھی سادھوَن ووٚنُس "ژےٚ چھےٚ یمن ناکارٕ کامن ہُند سزا تلُن مگر چون عیال روزیا تتھ

سزاہس شریک۔ أسی ژلو نہٕ گُن، أسی پزارو، ژ یہ عیالس پزٕ ژِھتھ"۔ رتناکر گوٚو گرٕ۔ گرِ وٕونہس "اسہِ ما وٕوئے ژےٚ سانہِ خاطرٕ کرٕ ژٕ لوٗٹ مار۔ أسی ہکو نہٕ چانِہن پاپن شریک روٗزِتھ۔ رتناکر آو فوراً واپس، عیالُک جواب وٕنُن سادھوٗ ہس۔ سادھوَن دوٚپُس "تژاو یہ لوٗٹ مار کرُن تہٕ کر بھگوان سٕنز پوٗزا"۔ رتناکرن دوٚپُس "من چھم نہٕ لگن"۔ سادھوَن وٕنُس "تمسائندی ہِندِس بُتھِس پیٹھ بِہتھ کرُن رام رام گرِتھ بھگوان یاد"۔ رتناکر بیوٗٹھ کولہِ بُتھِس پیٹھ، سُہ گوٚو رام رام زپھ کرنس منز یوٗت محو زِ ریوٗ گرِس کلس پیٹھ مستس منز اُلی۔ اُخرس پدٕس گیان حاصل تہٕ پیوٚس والمیکی ناو۔ والمیکی گوٚو تیمس مستس منزٕ اُلی آسن کِری ہِتی۔

اکہِ دوہہِ ؤچھِن جاناوار جوراہ اکھ أکس لول بأگران۔ شِکأری أکی چلوو تیٖر، تیٖر لوٗگ نرس تہٕ سُہ گوٚو اَرِ سرٕ کران مٔرتھ۔ مادٕ جاناوارن تہٕ گٔری اِرسرٕ۔ والمیکی یَن دیُت شِکأرِس شاپھ۔ امہِ المناک واقعہِ ہِتی روٗد سُہ یُوکال تام دُداسی۔ أتھی وقتس منز آو اکہِ دوہہِ نارُدجی۔ والمیکی ریٚشن وٕنُس "بے وَنتہٕ یتھ سمسارس منز چھا کانْہہ یُس دھرماتما آسہِ، یمس ساری دیوتا راضی آسن، سارے زُوزاُ ژ خوش آسن۔ نارُدجی یَن وٕنی والمیکی یَس سارٕے رام کتھاہ۔ دوٚپنس "یوہے رام چھُ ویشنو سٕند اوتار۔ یہ کتھاہ بوٗزِتھ گر والمیکی یَن برہماجی سٕنز تپسیا۔ برہماجی گوٚو تس خوش تہٕ پرژھنس "ون کیاہ گوٚڈھی"؟ والمیکی ریٚش وٕنُس "من چھم دُداسی روزان یَنہٕ جاناوارن جورِ جُدا اُے گوٚھان وُچھِم"۔ برہماجی یَن وٕنُس "ژٕ لیکھ بھگوان رام سٕنزِ زِندگی ہنز سوے سرگذشت یوسہٕ نارُدجی یَن وٕنی۔ شانتی تہٕ میلی تہٕ یوٗتام آفتاب تہٕ زوٗن موجوٗد چھِ، توتام روزن بھکھتی یہ رام کتھاہ بوزان تہٕ پران۔ ژےٚ تہٕ کرنے ہمیشہ یاد۔ یہ وردان ہٕیتھ گوٚو والمیکی خوش تہٕ لوٚگ رامائن لیکھنہِ۔ امہِ پتہٕ اُتھی لیچھ سنسکرت زبانی منز مشہوٗر رامائن۔

(ڈاکٹر گلزار احمد راتھر)

وانکہٕ

وانکہِ چھےٚ بُنیادی زنانن ہندِ مس پأراوُچ اکھ صوٗرتھ، یوسہٕ وٕلِتھ یا نو وُٹھتھ آسان چھےٚ۔ یہ آسہِ پتھ کالہِ کأشُر زنانہٕ تیٖر موٗن کُتھتھ تمہِ چھِن پیر داون بناوان۔ امہِ باپت آسہٕ کأسِب زنانہٕ مخصوص تہٕ گُنہ گُنہ اُسی مرد

تہٕ یہ کاٖم انجام دِوان۔ وانکھ گنڈٕنی اوس نہٕ زنانن منٛز نہ صرف رِواج بلکہٕ اوس یمن امہِ ستؠ اکھ مس کھرٕ دُرٕ گوھنہٕ رٕنش بچان تہٕ بیٚیہٕ اوسکھ نہٕ والہٕ کھاوتہٕ زور گوھان۔ دپان مستوراتہٕ آسہٕ پٔنٕنہٕ صحت یأبی تہٕ مس زیٹھہٕ نہٕ باپت وانکن خُداوس اِنسانن رٕنش پھوکہٕ ہنا دیاوان تہٕ تمہِ پتہٕ آسہٕ استعالس منٛزانان۔

وانکہِ چھُنہٕ گٔنڈتھ چکتھ ژھوچہ یاز پکھر آسان۔ یہ چھےٚ ترٕواُرکم ازکم بہن بہن پٔنن ہنٛزاکھ اکھ لرتہٕ کُل بِل شٔیہٕ ترٕ ہن پٔنن ہنٛز اکھ وانکھ آسان۔ یوٚہ وانکہٕ چھِ ساد وانکھ ونان۔ بیٚاکھ گیہ پوشہِ وانکھ، یتہٕ چھےٚ سادٕ وانکہِ ہنٛدی پأٹھی آسان۔ امہِ چھِن ترٕ ہن لرن چھِ اندس پٮٹھ اکھ اکھ پوشہِ ہن بنأوِتھ آسان۔ ژٕرچہ وانکھ چھےٚ آسان بلکُل پوشہِ وانکہِ ہٕش مگر منٛزی مہٕ لرِ چھس آسان ہنٛز باگ اکھ ژٕرٹ ہیٚو پوش بنأوِتھ۔

وانکہٕ پن چھُ آسان ریشمہِ پٔنس اکھ گوٚنڈ بنأوِتھ تہٕ وانکہِ ہنٛدِس اندس پٮٹھ گنڈتھ۔ یہ اوس آسان روفُک تہٕ۔ مہرنہٕ وانکھ اُس آسان رنگ دار۔ اتھ اُسی آسان مختلف رنگن ہنٛدی پوش، شیشہٕ تہٕ گندار مُطأبق سوٗنہٕ ہنٛزٕ یا روپہ ہنٛزٕ رونہٕ لأرِتھ۔ اکثر زنانہٕ آسہٕ وانکہٕ جورٕ گنڈان تہٕ کانٛہہ اُس لکےٚ تہٕ گنڈان۔ کھاندرن

کھندرن پٮٹھ اُس سازٕ گرمہرنہٕ مستہٕ مُطابق درجن وادٕمس وانکہٕ بناوان۔ یمن رُمہٕ تہٕ اُسی ونان۔ مستہٕ رٕکس سیٚمنٛزس اُسی مہرنہٕ وانکہٕ جورٕ لٔیہٕ وُن تہٕ شوٚبہٕ وُن گنڈان۔ امہِ وقتہٕ اوس یِوان خأرات تہٕ کرنہٕ خاصکر اوس یِوان شُرہن منٛز کھنڈ بأگرنہٕ۔ ازکل چھِ یتھی آثار خألص بٔگروال زنانن رٕنش درپٔنٛھی گوھان۔ مہرِنی اُس سازٕ گٔری صنڈوقس منٛز پانس ورأے وبسن سٔدرن ہنٛدِ باپتھ وانکہٕ ستؠ تھاوان۔ یوسہٕ مہرِنی زأم تہٕ ہشہِ بخشأیش وانکھ دِیہٕ ہانہٕ تس اُس نہٕ وُمرٕ پامن تھپھ ووتھان۔ وق بدلنس ستؠ ستؠ آیےٚ خوٚبصورت مشینی وانکہٕ تہٕ بازرس منٛز تہٕ یُہنٛد رواج تہٕ چھُ ووٚنی سوریوٗمُت۔ موجوٗدٕ وقتس منٛز چھےٚ خالےٚ کانٛہہ کأشُر زنانہٕ یوسہٕ وانکھ چھےٚ گنڈان۔ پیش چھِ کینٛژن لکہٕ بأتن ہنٛدی کینٛہہ مِصرٕ یمن منٛز وانکن ہنٛز ذِکرچھےٚ۔

زأوِ جن وانکن گنڈ مُوراوے
خلنہٕ موج کھنڈ ہے بأگراوے



مستس چأنِس زأوِجہ وانکے
وارے وارے شیرویے



ساز کرویے زُلف شیرویے

زاُوِجہٕ وانکے پاٗرویے



وانکہٕ پاٗرویے روے روے

چھبکھ ہے موصوے مس ہے تراووے

چھبکھ ہے موصوے مس ہے تراووے

وانکہٕ پاٗرویے پاٹی پن چے

زن ہے چھبکھ روٚچ راجے ریٚنز

ہے زن چھبکھ روٚچ راجے ریٚنز



وانکہٕ چھےٚ سبزی ہوکھناونہٕ باپتھ ہاکس، پالکہٕ، ووپل ہاکس، ہمبہٕ ہاکس تہٕ گوگجہ ہاکس تہٕ بناونہٕ یوان۔ امہٕ علاوٕ چھےٚ روہنس، گنڈن، پرانس تہٕ بُمہٕ گاسس تہٕ وانکہٕ بناونہٕ یوان۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کتاب نامہٕ:

Academy: Kashir Luke Baeth Vol 6.



وُژھہٕ پڑنگ

"وُژھہٕ پڑنگ" چھُ وُژھ تہٕ پڑنگ دون لفظن ہنٛز ترکیب۔ "وُژھ" گوٚو وُپھہٕ وُن، ہیوٚ روتھہٕ وُن، تیز تہٕ وُژھہٕ سان پکہٕ وُن تہٕ "پڑنگ" گوٚو پلنگ مطلب "وُژھہٕ پڑنگ" گوٚو وُپھہٕ وُن پلنگ۔

وُژھہٕ پڑنگ چھِ تتھ جہاز نما خیاٗلی تہٕ قیاٗسی تخٔس ونان یُس آسمانٔی وڑان اوس۔ سانین لُکہٕ ڈٲلین منٛز چھُ امیک یَسلہٕ ورتاو درٛینٹھی گوڑھان۔ ییلہٕ کانٛہہ کردار دوٗر رٔٹنہٕ جنگلس، سمندر زُوِس یا صحراوس منٛز یا بامے چھنن تہٕ وژینٹھا کن ہنٛزِ بستی منٛز پھسان چھُ سُہ چھُ ہیرو سُنٛد دیشٹمت نشانہٕ آفتابس کُن ہاوان تہٕ ڈٲلِلہٕ ہُنٛد ہیرو چھُ اُچھ ٹٲٹھوارہن منٛز وُژھہٕ پڑنگس پیٹھ واُتتھ پھوان تہٕ تمس کردارس یُس اکثر یا تہٕ سائڈ ہیرو یا ہیرائن آسان چھےٚ موکلاوِتھ انان۔

تہٕ وُژھہٕ پڑنگ چھُ حاٗران کرن واجینہٕ برق رفتاٗری سببہٕ تہٕ عجیب صوٗرت حالس منٛز حاضر گوٚھتھ مددکرنہٕ باپتھ اکھ تھٔرنہٕ آمُت مافوق الفطری کردار۔ دُنیاہس منٛز چھِ مختلف قومو تہٕ یتھی کردار تھٔری متی، مثالے

ایرٲنی "ہمہ مرغ"، ہیٚمس کاشُرِ "آگر پٔچھنۍ" ونان چھِ تہٕ ایرٲنی طلسماتی قالینہٕ یا ہندودیومالایہٕ منٛز ورتاونہٕ یِنہٕ وول "وِمان" تہٕ "اُڑن کھٹولا" بیترِ۔

دراصل اوس انسانس بامے سُہ کتھ تہٕ جایہٕ روزان اوس، گوڑٕ پٮ۪ٹھے ہوٚس منٛز وُڑنک تہٕ کم وقتس منٛز دوٗر سفر کرنک شوق تہٕ تہٕ ضروٗرت تہٕ۔ییلہٕ نہٕ تِم سہل سہل پہٕ گٔرتھ ہیوٚک اِدتھرِنی خیالی چیز یِمن خیالی طور مافوق الفطری کامہٕ ہیوٚن۔ کٔشیرِ منٛز چھُ اَمہٕ کِسمِچِس منٛز "وُڑٕنہِ پرٕنگ" تہٕ "آگر پٔچھنۍ" بیترِ بارسس آمتی تہٕ عاٚن ممکن چھُ یِم بارسس یِنٕس منٛز چھُ اَمہٕ قِسمہٕ کِمن عربی تہٕ ایرٲنی اسطوٗرن ہِندِ اثرُک حصہٕ تہٕ۔

اغلب چھُ زِ وُڑٕنہِ پرٕنگک تصوٗر چھُ سانین لُکہٕ ڈٕلیلن تہٕ داستانن منٛز تخت سلیمانی تحت الشعوٗرس منٛز آسنہٕ رٕکنی تھنہٕ پیوٚمُت۔ دپان حضرت سلیمانسؑ اوس سونہٕ سُنٛد اکھ فرسخ یعنی ساڑ ترے میل زیٖوٗٹھ تہٕ اکھ فرسخ کھوٗل تخت یتھ رٮ۪شمک فرش اوس ترٛاوتھ آسان۔ اتھ اوس سےٚ منٛزس سونہٕ سُنٛد اکھ منبر، یتھ پٮ۪ٹھ حضرت سلیمانؑ بہان اوس۔ اتھ منبرس ژورواٹھ و آسہٕ ترے ترے ساس سونہٕ سٕنٛزٕ تہٕ روپہٕ سٕنٛزٕ کُرسہٕ تنٛدلہِ تنٛدلہِ آسان۔ سونہٕ سٕنٛزن کُرسین پٮ۪ٹھ اُسی تمہٕ وقتکی پیغمبر تہٕ روپہٕ سٕنٛزن کُرسین پٮ۪ٹھ عالِم، فاضِل، امیر تہٕ وزیر بِہان۔ تِمن اَندی اَندی اُسی جِنن، دٕژینٹھاکن تہٕ انسانن ہٕنٛز لاوٕ لشکر منٛڈل گٔرِتھ اِستادٕ روزان تہٕ جاناوار اُسی یِمن سارِنے سایبان گٔرِتھ آسان۔ تہٕ تخت اوس آسمٲنی وڑان تہٕ صُبحہٕ پٮ۪ٹھ شام تام اکہٕ رٕیچ وتھ طے کران تہٕ شامہٕ پٮ۪ٹھ صُبحس تام بیٚیہٕ اکہٕ رٕیچ۔ حضرت سلیمانسؑ ییلہِ کُن دورس اوس گوٚژھُن آسان سُہ اوس اُتھی تختس پٮ۪ٹھ تور گوٚژھان تہٕ پنٕنہٕ مملکتُک ییلہِ حال احوال وُچھن آسہِ ہیٚس، سُہ اوس اُتھی تختس پٮ۪ٹھ سوار سپدِتھ آسمٲنی نظارٕ کران۔ دپان سُہ چھُ اَتھ پٮ۪ٹھ کٔشیرِ تہٕ آمُت تہٕ سلیمان ٹیٚنگ جایہٕ چھُن قیام کوٚرمُت تہٕ نمازٕ پٔرمُت۔ توٚے چھےٚ یہٕ جاے امے ناوٕ مشہوٗر تہٕ کٔشیرِ چھُ باغِ سلیمان تہٕ ونان۔

رامایِن، مہابھارت تہٕ بیٚین ہِندی اوسطوٗرن منٛز تہٕ چھِ وارِیاہ یِتھی واقعات درٕیٹھی گوٚژھان ییلہِ مختلف کردار خاص کر ہیرو اُڑن کھٹولس پٮ۪ٹھ سوار سپدِتھ آسمٲنی وُڑٕ گٔرِتھ اکہِ جایہِ پٮ۪ٹھ بیٚیس جایہِ تام واتان اوس۔

غرض یِمنے تختن تہٕ بساطن ہٕنٛزٕ داستانہٕ پھرِ

پھری چھِ سانیو ڈلیلہِ گرِو تہٕ وُڑِھ پژنگ ہیوٚ خیالی تہٕ قیاسی تخت بارسس اَنوٚمُت۔ یتھ پیٹھ سوار سپدِتھ پژندبن منز مختلف کردار خاص کر ہیرو وأتتھ اوس پیوان یا بتر اُژ ہُند سأل اوس کران۔

(مقبول ساجد)

کتاب نامہ:

Majlisi, Alama Mohd Baqar :Hayat-ul-Quloob.
Tabri, Alama Mohd bin Jareer : Qesas-ul-Inbia
Wikipedea:Encyclopedea

ون موہنیو

ون موہنیو ہنز ذُریت چھےٚ افریقہ کین جنگلن منز وُچھنہ آمٕژ۔ یہ چھُ ہو بہو اِنسانہ ہیو ہیوٚ شکلہِ۔ فرق چھُس یوٚے زِ اُمس چھےٚ سأری ہے پانس جتھ تہٕ زٕٹھی نم آسان۔ یم چھِ اکثر کھٕنٛو پکان۔ یہ چھُ پٕنٛز ہنٛدی پأٹھی گُلین کھسان وسان تہٕ زمینہ پیٹھ پکنہ وِزِ چھُ اِستادٕ تہٕ پکان۔ یہنز بوٚلی چھےٚ محض شُری نہٕ تہٕ چکہِ چکہِ باسان۔ کھین چین چھِ کھوان جنگلی میوٕ تہٕ جانوار بیتر۔ اُہنز روزن جاے چھےٚ وندس کیٚتھ گوپھہ تہٕ غار۔ رہتہٕ کالہِ چھُ گُلی ڈوٚنگس پیٹھ تہٕ گذارٕ کران۔ دپان مستقل طور چھُنہ یہ اُکس جایہ قرار کران بلکہ چھُ پٕنٛز روزن جاے بدلاوان روزان۔ یہ چھُ زبردس طاقتور تہٕ مانہٕ یوان۔ البتہ چھُنہ مردس بروٚنٛہہ کنہ پہل ہبکان کٔرتھ۔

کٔشیرِ منز چھُ ون موہنیو اکھ خوف ناک جنگلی اِنسان تصوٗر کرنہٕ یوان۔ دپان یہ چھُ پتھ ونس منز وُچھنہٕ آمُت یہ نہٕ شُبہٕ چھُ۔ اُمس متعلق چھےٚ اکھ لکہٕ ڈلیل۔ دپان ون موہنیو اُس اکھ زٔنی پنٕنہ گوپھہِ منز بنٛد تھاوٕمو۔ تِمس زنہٕ وٲتی کیٚنٛہہ نفر ژھاران ژھاران گوپھہِ نش وارِیاہ کالی۔ تمو نفرو وِتھی تتھ گوپھہِ گُلس کٔنی تھوٚد تُج۔ تمو وُچھ ون موہنیو تِمس زنہٕ ہنٛزِ کھونہِ منز کلہٕ تراوِتھ مس ہتدرِ، توقع اوس زٔنی نیرلوتے گوپھہِ گلہ نبر مگر تمہِ کوٚر ون موہنیو بیدار۔ سہٕ دراو خشمہٕ ہوٚت گوپھہِ گلہِ نیٚبر تہٕ مأرِن تم سأری نفر۔ گویا یتھ ڈلیلہِ بوٚزِتھ اوس ون موہنیو سُند بیم سَخ لگن تہٕ خاصکر زنانن تِکیازِ وننہ اوس یوان زِ ون موہنیو چھُ کأنسہِ تہٕ زنانہِ وُچھ تھےٚ تھٕس دِوان تہٕ ولتہٕ ناوان چھُس پنٕنہ گوپھہِ منز۔ یہ بوٚزِتھ آسہٕ زنانہٕ زیادے ترٛہران۔ اگرے کُنہ ساعتہٕ کانٛہہ نوش کوٚر روشان اُس سوٚ اُس نہٕ بہران نبر نیرنس۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کتاب نامہ:

Academy: Luke Kathe Vol 6.

ووڈُر

ووڈُر چھُ نٔولہِ چالہِ اکھ جانور۔ اَمِس چھِ انگریزی پاٹھۍ Otter، عربی پاٹھۍ کلب الماءِ، فارسی پاٹھۍ سگِ آبی تہٕ اُردو پاٹھۍ اُدبلاو ناو۔ دُنیاہس منز چھےٚ اَمِ سٕنزٕ ذٔریات نٔول، بزور تہٕ ہوٗنۍ سٕنزٕ شکلہِ منز بدٕ آہو کڑنہٕ۔ یہٕ تام زن کٔشیرِ ہُنٛد تعلق چھُ یِیتہٕ چھُ ووڈُر نٔول تہٕ برٲری سٕنزٕ شکلہِ منز وُچھنہٕ آمت۔ یہ چھُ سمندرن، دریاون، سرن، نمبلن تہٕ کولہِ بٹھن منز پنٕنۍ روزن جاے بناوان، یتھ ووڈر گوپھ ونان چھِ۔ اتھ گوپھ چھُ یہ باضابطہٕ ربہٕ ہُنٛد بور کران تہٕ آبہٕ طرفہٕ کنِن ہُنٛد بنڈ بناوان۔

ووڈرِ سٕنزٕ مادٕ چھےٚ وُریس منز اکہِ پھِرِ 61 پیٹھہٕ 63 دوٚہہ پربسان تہٕ ترٛیہ پیٹھہٕ شےٚ بچہٕ تراوان۔ یِم بچہٕ چھِ زبتھ پانژہ ہفتہٕ پتہٕ اَچھ موران۔ یِم چھِ مختلف رنٛگن ہٕنٛدی آسان۔ کرٛہنی، سوٚری، توژسی تہٕ مٕچھہٕ ہارٕ بیترِ۔ ووڈرِ سٕنٛد غذا چھُ سبزی، گٔلی دٔبل تہٕ گاڈ کلہٕ مزید چھُ گنہِ جالہٕ کوکرٕ پوٚتِن تہٕ کلہٕ ژٹان وُچھنہٕ آمت۔ ووڈر مُسلہٕ چھُ قیمتی۔ اتھ چھِ جاکیٹ تہٕ ٹوپہٕ بناونہٕ یِوان۔ امریکہکی چھِ اَمِ سٕنٛد ماز کھیوان۔ دپان مٕچھہٕ ہارٕ تہٕ توژسی ووڈرِ ہٕنٛدِ مُسلِچ ٹوٗپۍ چھےٚ رٔژرِچ علامت تہٕ نیک شگوٗن ماننہٕ یِوان۔ یِیہٕ چھُ اتھ متعلق پتہٕ یِوان ونُنہٕ زِ یُس اکھ تہٕ یہ ٹوٗپۍ دِیہٕ، نہ کرِبس کلہٕ دود تہٕ نہ پوربس کُنہِ قسمُک کھوژُن۔ ووڈرنِم چھِ شُرہن تہٕ نالی تراونہٕ یِوان۔ دپان امہِ سٕتۍ بنہٕ شُر چاک و چوبٕنٛد تہٕ اوٚکُنۍ چھِ عام پاٹھۍ صحت مند شُرس یہ یِوان ونُنہٕ زِ ووڈُر ہیوٗ چھُ۔ جاڈی گر چھِ اَمِ سٕنٛد مُسلہٕ تہٕ جتھ جودگری باپتھ تہٕ استعمال کران۔ دپان ووڈُر چھُ عبتھ نوٚن سران کرن وٲلس ناخیز تہٕ کران۔ اوٚکُنۍ چھنہٕ عبتھ نوٚن انسان زیادٕ سرنیرس کُن سران کرنس بہران۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کتاب نامہ:

Benton William : Encyclopaedia Britanic . vol.17

Shahbaz G.H : Zou Zatch.



وُلر

وُلر چھُ دُنِس ایشیاہَس منٛز سارِوٕے کھوتہٕ بوٚڈ سَر ۔ یہٕ سَر چھُ کشیرِ ہندِس کمراز علاقہٕ کِس بنڈ پوٗرٕ ضلعس منٛز واقع ، یُس سرینگرٕ پتھ الہٕ پلہٕ پنٛژہ تاجی کلومیٹر دوٗر چھُ ۔ وُلرس مشرقہٕ لنٛدِ چھُ بنڈٕ پوٗرٕ قصبہٕ ، شُمالہٕ طرفہٕ وٹلب ، مغرب تہٕ جنوبہٕ طرفہٕ سوپور تہٕ حاجن آباد۔ رِتہٕ کالہٕ چھُ امہِ سرُک باڈولگ بگ پنداہ کلومیٹر تام پھہلان تہٕ وندس چھُ شُروکنہٕ یوان۔

وُلر سرٕکس بارس منٛس متعلق چھِ مختلف توٲریخی تہٕ نیم توٲریخی حوالہٕ میلان۔ وننہٕ چھُ یوان زِ برونٛہہ کالہٕ اوس اتھ جایہ سندمت نگر ناوٕ اکھ خوبصوٗرت شہر آباد، یُس راز سند یمانن بسوومُت اوس۔ دیان یوٚہے شہر، یعنے سندمت نگر، یتھ کینٛژو ڈلپہٕ گرو سلابت نگر تہٕ وڈنمت چھُ ، اوس پانڈو رازن ہنٛز راز دٲنی ۔ اکھتہ چھُ یتہٕ وننہٕ یوان زِ رازٕ سُندرسین یُس راز بندرسین سُند نیچو چھُ ، اوس امہِ شہرُک اخری بادشاہ ۔ سُندرسین اوس سبٹھاہ عاش پرست تہٕ بداخلاق ۔ شہرٕ کی ساری بسکین دراسی یچھ کامین تہٕ بدکاری پتہٕ لگمتی ۔ اُتھی زمانس منٛز زاواتہٕ کرالہٕ گرِ اکھ نیک سیرت تہٕ نیک صوٗرت لڑکہٕ یَس نند گپت ناو اوس۔ نند گپت اوس یمن بدکارتہٕ بداخلاق لُکن نیک بنہٕ نچ دعوت دِوان تہٕ رٕژ رٕژ نصیحتہٕ کران مگر یمن گوو نہٕ کانٛہہ اثر بلکہ اُسس ٹانہٕ ژٹان تہٕ ملامت کران۔ نند گپت گوو مجبوٗر تہٕ کھوٚت نزدیکھے اکس لوکٹس بالس پیٹھ ، یتھ امی سندسےٕ ناوس پیٹھ ''کرالہٕ سنگر'' ناو پیوٚو۔

خداے سُند کرُن سندمت نگرس آو خطرناک بُنیل سوٗرے شہر بنیوو اکھ زٕمیس ، یپاری سٕتی سرڈلک آب فوارٕکی پاٹھی یکدم پھٹتھ دزاو تہٕ کھولُن سارسےٕ شہرس یپ۔ زوٗذا ژئیہ ختم ، بستی گئیہ غاب ، اُتھی جایہ لوٚب وُلر ناگن زایُن یُس پتہٕ وُلر سرس منٛز تبدیل سپد۔ اتھ چھے برونٛہہ کالہٕ اوے ''الولہ'' ونان اُسی متی یعنے گنہٕ زدِ یا وُلہِ منٛز یکہٕ وٹہٕ آب نیرنچ جاے۔ کینٛژن تذکرن منٛز چھُ امیک ناو ''مہا پدم سرس'' تہٕ درج ۔ اتھ ناگس اندی اندی چھِ وُلرس منٛز واریاہ ناگہٕ جوبہٕ دزان ۔ اکھتہ چھے جنوب مشرق پاسہٕ اتھ منٛز وبتھ تہٕ داخل سپدان یوس مغرب لنٛدِ سوپورٕکنی اتھ برٕژرٕ گرِتھ واپس نیران چھے ۔ حالانکہِ مہا پدم ناوٕ

ناگ چھُ وولُر پرگنہِ کِس ترال گامس منٛز تہٕ۔ دپان بروٚنٛہہ کالہِ اوس اتھ سبٹھاہ آب نیران مگر وٗنی کمٕن چھُ یہِ نمبل ہشِ باسان۔ دپان پرٛانِس وقتس منٛز گوٚو مہا پدم ناگ غائب تہٕ سندمت نگر شہرس منٛز دزاو پھٹِتھ تہٕ پھاٹنوٗدُن سُہ سورُے شہر۔ وٗنی کمٕن چھِ اتھ ناگس وولُر ناگ ونان۔

راج ترنٛگنی منٛز تہٕ چھےٚ ''مہا پدم سرس'' متعلق اکھ دٔلیل درٕج، دپان وولُرس منٛز اوس اکھ بوٚڈ ناگ یُمس مہا پدم سرس ناواوس، عیال ہیتھ روزان۔ یہ ہے ناگ آو رازِ جیاپیڈس خوابس منٛز تہٕ وونُنس ''دراوڑن ہنٛدِ علاقہِ پیٹھ چھُ جودگار آمُت، یُس جادِ کِہ زورِ ستی شوٗٹھس عیال ہیتھ سیٚکلِہ علاقس منٛز واتناونہٕ باپتھ ژٕٹھتھ نیہِ۔ اگر ژٕ شوٗٹھ بچاوہن یہِ ہاوَے سونہٕ بال تہٕ گوکھ سونہٕ ساوِ''۔ رازِ جیاپیڈس گوٚو صُبحن وُٕتھتھ یہ خواب مُشتھ۔ جودگار آو تہٕ کوٚرُن جادِ کِہ زورِ وولُرسرس آب خوشکھ۔ مہا پدم ناگ تہٕ تُٔسند عیال گوٚو تنگہِ۔ کالچن ڈٕچھ رازن یہِ یوٚ ہے خواب۔ سُہ وُٕتھ صُبحن تہٕ آو لاران لاران سرِ کِس بٔٹھس پیٹھ۔ لتہٕ وُٕچھن مہا پدم ناگ تہٕ تُٔسند عیال تنگہِ گوٚمُت۔ یہنٛدِ اِرٕ سرٕ وُٕچھتھ کوٚر رازن جودگارس ٹھاکھ تہٕ جادِ کِہ زورِ کرنوٗوُن آب واپس۔ جودگارس دِتُن پوٗنسہٕ تہٕ کوٚرُن وطن کُن روانہٕ۔ مہا پدم ناگ وُوتھ رازس ''ژٕ نے کُرتھ اَسہِ حفاظت مگر سائنس عزتس کُرتھ نہٕ بلکہِ کرنوٗوتھس عیال ہیتھ عُریان۔ یتہٕ اُکِس رازس کرُن پیٚیہ ہے، لہٰذا ہاوَے نہٕ یہ سونہٕ بال بلکہِ ہاوَے ترٛامہِ بال'' ناگن ہوٚو رازس ترامہِ بال، ییٚمہِ منٛزٕ تمہِ تیوٗت ترٛام کوٚڈ زِ سُہ بنیوٗ وارب پیٚتی۔ اُتھی قصس کُن چھُ شاید سانہِ لکہِ شاعری ہنٛد یہ عنٛدٕ باٹھ اِشارٕ کران۔

موٗت جوٚگیاہ آو در وِلایت
نیوٗن نیلہِ ناگ یکدم جولہِ کیتھ
دوٗنی زاُوجن کٹزل وَن ہے
ہاے پانو دوہ گوم کھن ہے

شاید چھےٚ وولُر ناگسے ازکل بڈ ناگ ونان۔ اتھ ناگس چھِ ازتہٕ سبٹھاہ زورِ سان آبہٕ یُر نیران۔ کُنہٕ کُنہٕ چھُ اتھ رہتہٕ کالہِ خطرناک آبہٕ لمبکھ نیران، ییٚمہِ ستی لتہٕ پیٹھ دوٗرِ راوڈ کلومیٹر تام ناوٕ پھاٹونہٕ چھِ یوان۔ بڈ ناگس مشرقہٕ لنٛدِ ہنا دوٗر پیٚہن اوس زین العابدین بڈشاہن اکھ زوٗ تعمیر کوٚرمُت۔ یتھ زُونہٕ لانک نان چھُ۔ اِمکی آثار چھےٚ وُنہٕ تہٕ موجود۔

وولُرس اُنٛدٕ اُنٛدٕ چھِ وارِیاہ گامہٕ ماداں،

اتھ منز چھِ گارٕ ، نٕدرٕ تہٕ گاڈٕ خاص پأٹھۍ وو پدان۔
وولرس أندۍ پٔکھۍ روزن والین ہُند گوزار چھُ یمنے چیزن
پیٹھ سپدان۔ امہِ علاوٕ چھاٮ۪ تہٕ اُبی جاناوارن ہُندتہٕ کافی
تعدادموجوٗد۔ یمن منز خاص کرٕ پچھن مشہوٗر چھِ۔ اکثر
لۆکھ چھِ یمن ہُند شکار کٔرِتھ پٔنُن اوذقہٕ کماوان۔

(میر نوشین نگہت)

کتاب نامہ:

Academy: Neelmet Puran (Trans.)
Academy: Raj Tarangni(Trans)
Academy:Tarike-e-Hassan(Trans). Vol:I Part(ii)(1998)
Academy: Tarike Hassan Vol.II Part.I(1999)
Academy: Sheeraza(U) vol.46.No:1(2013)
Academy: :Kashmir Loak Bath

وِہیاتھ

وِہیاتھ چھِ عموماً تِمن خیالی کردارن وَنان،
یِم مختلف وِہی بدلاوِتھ اِنسأنی زٕوذاٗژ ٹنگ انان چھِ۔
یِم گٔنڈِتھ تہٕ چکِتھ کٔنہٕ وَن ذاٗژ ستی چھِنہٕ، بلکہ چھُ
یِوان یِہ وننہٕ زِ اصلی وِہیاتھ چھُ کرہِنہٕ سرپھ ذاٗژ ہُند۔
أمِس سرپھس چھُ یِوان وہیاتھ بننہٕ باپت گوڈ مختلف
پڑاوٕ پراوٕنی۔ پڑتھ پڑاوس دوران چھُ لاٗزمن اکھ اکھ
ہتھ وٕری اِنسأنی نظرِ نِش دوٗر آسُن ضروری یعنی
سرپھ پتہٕ أجدرتِمہِ پتہٕ شہمارتہٕ امہِ پتہٕ کُلمارتہٕ پٔتس
چھُ بنان وِہیاتھ۔ یہ وہیاتھ چھُنہٕ کأنسہِ پٔزس اژان
تہٕ نہ کأنسہِ پٔنُن سایہ تراوان بلکہِ چھُ یہ انسأنی رۆپ
اختیار کرِتھ منز مأہر خاص کرسوندر زنانہٕ ہُند۔ وِہیاتھ
چھُ خاص کرمردٕ مٔہنوٗس گوڈٕ پانس کُن مأیل کران تہٕ تمہِ
پتہٕ چھُس اکے نالہٕ متہٕ زٕونِش اتھٕ چھلہٕ ناوان۔
وِہیاتھ قٲبو کُرن چھُ واریاہ مُشکل۔ البتہٕ چھبس
پھساونچ اکھ صوٗرت یہ زِ اگر أمِس خزانچہٕ صوٗرژ منز
کینژھہ ہاونہٕ ییہٕ تہٕ یہ پکبس پتہٕ پتہٕ۔ امہِ غرضہٕ زِ یہ رٹہٕ
تھ تہٕ پتہٕ ییہِ تتھ پیٹھ اُر کٔرِتھ۔ وِہیاتس چھُ واریاہس
حدس تام خُداوس اِنسان قٲبوٗ ہبکان کٔرِتھ۔ دپان اگر
وِہیاتھ زالنہٕ ییہِ أمِس چھےٚ بنان سونہٕ کٔنہٕ تہٕ تتھ جایہ
یتھ جایہ یہ زالنہٕ ییہِ تتمن چھُنہٕ پتہٕ ہتہٕ بدبن وٕرین
کانْہہ فصل وو پدان۔ دوہ دِش رٕکس بول چالس منز چھُ
یِوان وِہیاتھ سٕنز ذِکر تمہِ وِزِ کرنہٕ ییلہِ کأنسہِ کانْہہ کأم
وَنوتہٕ سُہ چھُ کنہٕ ڈول دِوان تہٕ تمس چھِ ونان یہ زن
چھُ وِہیاتھ بیترٕ۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کِتاب نامہ:

Shahbaz G.H : Zou Zatch.



یێنڈر



کأشرِ قدیٖم گأمی زندگی ہٕنز عکأسی





کأشرِ قدیٖم گامی زندگی ہنٛز عکأسی



کأشرِ قدیٖم گأمی زندگی ہٕنز عکأسی



کٕنزِس مٕنزِ دانہِ مُنن .... چھِتہٕ چھی



کونگ



کروشیاس مژ موجۇ دشہرِ دقیانوسکی آثار

ویتال

ویتال سُند اصلی ناو چھُ ویتال راج بیرو۔ یُس کأشرِ بٹن ہِندی کِنی بھگوان شِو سُند خاص شخص اوس تہٕ روایتہٕ مطأبق دٕہن (10) یا ژودٕہن (14) بیرون ہُنٛد زیٛٹھ امہِ غرضہٕ شِون بنووُمت تِکیا زِ راجا پروسین نہٕ وقتہٕ چھِ اُسی مٕتی کشیٖرِ ہندٕ بن پاتھٕلی علاقن منٛز برہمن بسان تہٕ پہاڑی علاقن منٛز یکش یعنی پچھ تہٕ تم پچھ اُسی برہمن ماران۔ بھگوان شِون یوس زِٹھلو ویتال بیروس حوالہٕ کٔر ہٕو اُس تمہٕ مطأبق اُسی تِمی پانس ماتحت بیرون کشیٖرِ ہندی مختلف علاقہٕ تہٕ پرگنہٕ حوالہٕ کٔری مٕتی تِکیا زِیم بیرو بچاوِن برہمن یکشن ہندِ شرٕ نِش۔ دپان ویتال راج بیرون اوس راز پروسینس اکھ نوٚو شہر تعمیر کرنس منٛز مدد کوٚر مُت تہٕ تتھ شہرس اوس ناو پرور پور یُس ہارِ پربتس أندی پٔکی اوس تہٕ أز یک سرینگر چھُ۔ اکھتے چھُ ویتال سٕندِس ناوس پیٹھ زٕ مندر موٗجود اکھ چھُ رٕنی واُرِس نکھہ جھیلِ ڈلس منٛز أکِس زمینہٕ ژٕکلس پیٹھ الہٕ پلہٕ 50 فُٹہٕ مُربع پیٛتہٕ واریاہ مورتی چھےٚ تہٕ اکھ ٹلہٕ کُل تہٕ، اور چھِ حاجت مند یٔز اُرِی وقتہٕ وقتہٕ واتان۔ اتھ مندرس چھِ وَنان بوٚڈ ویتال مندر تہٕ بیا کھ مندر چھُ رٕنی وارِ شہید مزارس نِش موجوٗد یتھ لوکُٹ ویتال مندر وَنان چھِ تہٕ اور تہٕ چھِ بے شُمار یٔز اُرِی یوان گوھان۔ پرٛتھ وٕرِیہ چھُ ویتال بیرو سُند زادوہ ژِتھر کٕتہٕ پچھہ نہٕ شیٖمہٕ دوہ أہندِس ناوس پیٹھ بناونہٕ آمتین مندرن منٛز مناونہٕ یوان تہٕ بے شُمار بٹہٕ چھِ اتھ ہونس منٛز شرکت کران۔

کأشرِس لُکہٕ ادبس منٛز چھُ ویتال اکھ دیومالأیی کِردار۔ أمِس چھُ بالافطری طاقت۔ امہِ ذأژ ہُنٛز روزن جاے چھےٚ شمشان تہٕ تہٕ کأنٛہہ وُجارٕ شاے تہٕ۔ یم چھِ مورٕدِ مرٕن منٛز ژھلیہٕ یتھ پتہٕ تمن عجیب وغریب حرکتہٕ کرناوان۔ کتھاسرِت ساگرٕ کِس أکِس حصس منٛز چھےٚ أکِس ووکھ ویتالس متعلق پنٛوہ (25) ڈٕلیلہٕ۔ یمن کأشرِس منٛز ترجمہٕ تہٕ چھُ سپدمُت تہٕ اکھتے چھُ تِہُنٛد ڈرامأیی رُوپ ویتال پچیسی ناوٕی ریڈیو پیٹھ نشر سپدمُت تہٕ ٹیلی وِژنہٕ پیٹھ تہٕ ہاونہٕ آمُت۔ ویتالس متعلق یوہو دِلچسپ ڈٕلیلو چھُ عام لُکن منٛز تِتھ اکھ چھاپ تراُوہو یِمہٕ مٕتی ویتال محض اکھ دیومالأیی باسان چھُ۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کِتاب نامہٕ:

Academy : Kashur Adab.

Academy : Katha Sariet Sagr .
Bratian R.F : Vikram & Willam.
Bazmi Kashur Adab : Kashur Adab.
Pandit S.N : Kashrian Batan Hiend Rasam te Rivaj.

ہأرتہٕ طوطہٕ

کأشرِس فوک لورس منٛز چھُ وارِیہن زُوذاُژن منٛز پانہٕ وأنی غأر فطری تعشوقہٕ رِشتہٕ قایم کرنہٕ آمُت۔ تم جورِ چھےٚ حُسن تہٕ عشقچہٕ علاموژنگو پیش آموکرنہٕ مثلاً زُون تہٕ آفتاب، موٚمبرتہٕ یمبرزل، گُل تہٕ بُلبُل بیترِ۔ یُتھے رِشتہٕ چھُ ہارِ تہٕ طوطس تہٕ۔ یمن ہرگاہ زن حقیقی دنیاہس منٛز یُتھ ہیوٚ کانٛہہ حقیقی رِشتہٕ چھنہٕ مگر فوک لورس منٛز چھُ اَمہِ حوالہٕ وارِیاہ مواد موجود تہٕ ڈلیلن تہٕ لُکہٕ باتن اکھےٚ۔ دوہدشرس منٛز چھُ یمن ہُند ورتاو چلہٕ ڈن۔ طوطہٕ چھُ اکھ خوبصوٗرت جاناوار، اَمِس چھِ پرٚ سبز رنگہٕ تہٕ مکایہ جامہٕ ہوی تہٕ وزج توٗنتھ چھس پربولان۔ ہأر چھےٚ لوٚکٹ مگر خوبصوٗرت جاناوار۔ کٔشیرِ منٛز چھِ ڈُنہٕ تہٕ کوربن ہأرتہٕ لوٗکن طوطہٕ ناوکرنچ روایت موجود۔

طوطہٕ چھُ عاشق ہنٛز تہٕ ہأر چھےٚ معشوق ہنٛز علامت۔ دوہدشرس منٛز چھِ ہأر خوبصوٗرت تہٕ نوزُک کورِ تہٕ ونان تہٕ مہرنہٕ تہٕ۔ طوطہٕ چھُ نوزُک مزاج تہٕ خوبصوٗرت آسنس ستی ستی مردانہٕ چالاکی نمونہٕ تہٕ۔ خوبصوٗرت لڑکس تہٕ مہرازس چھِ ورگہ پأٹھی طوطہٕ ونان۔ یمن جاناوارن ہنٛدِ تعلقہٕ چھِ کأشرِ زبأنی منٛز وارِیاہ محاورٕ تہٕ ڈپتی بارسس آمتی مثلاً طوطہٕ نَس، ہارِ ہنٛز گردَن، طوطہٕ کلُن، ونان ہارِتہٕ طوطس بیترِ۔ دپان ہأرتہٕ طوطہٕ چھِ اکھ اَکی ہنٛدی سرٕ بأج۔ یم چھِ دُنیاہس الگ روٗزِتھ لوٚتہٕ لوٚتہٕ اکھ اَکس سر باوان۔ کانٛسہِ ہُندِس نہٕ سنان، توے چھُ یہ محاورٕ بارسس آمُت زِ کانٛسہِ کیٚنہہ ییلہِ ونہٕ ییہ، سُہ بوزِنہٕ تہٕ تمس چھِ ونان زِ تُسند وَنُن چھُ فضوٗل، یا ونان اوری ہارِ تہٕ طوطس۔ ہأرتہٕ طوطہٕ ہنٛدِ یارانک بیاکھ پہلوٗ چھُ زِ طوطس ستی عشق کرن واجینہٕ چھےٚ ہارِ اتھِ شیچھ خبر سوان۔ یتھہٕ پأٹھی یتھ شعرس منٛز یوٚہے پہلوٗ موجود چھُ۔

ہأری یے تھاوکھنا کن تہٕ لولو
زار میأنی طوطس ونتہٕ لولو

ونہٕ ونس منٛز چھُ پھری پھری ہارِ تہٕ طوطہٕ سُند ذِکر آمُت۔

پوٚرِ ییلہِ گوٚوہ ہم ڈچھنہ کنی داُرِ چھے
تھی اندر ہأر چھے شولہٕ ماران

ہارِ پے بیٹھکھ نیلس درٚ منس
طوطس تھوٚو زبم نمہٕ نس جاے
لوہٕ ری طوطہٕ تہٕ کاشرٚ ہاری
توہہِ دون کتہٕ گیہ پاری زان
ہارِ ہٕنز موج گیہ مأر بل آس
ہأر گیہ گُلِ آفتابس ستی

وار یمن لُکہٕ کتھن منٛز تہٕ چھِ ہأر تہٕ طوطہٕ کردار ادا کران۔ یمن ڈُلیلن منٛز چھُ ونہٕ آمُت زِ دیوٚن تہٕ درپٹھاکن ہُنٛد زُو چھُ طوطس یا ہارِ اندر مقید۔ یُتام نہٕ طوطس گردن ژٕٹنہٕ ییہ یا ہارِ کأر پھٹراونہٕ ییہ، سُہ دیو مَرِ نہٕ۔ توٚتام تیٚمی سُنٛد زُو مقید آسان چھُ۔ کیٚنٛژون ڈُلیلن منٛز چھےٚ ہأر یا طوطہٕ مسافرن وتہٕ ہاوُکھ بنان۔ یہ سورُے یُتہ دوے سغأر فطری چھُ مگر لُکہٕ ڈُتریک حصہ چھُ ضرور۔

(میر نوشین نگہت)

کتاب نامہٕ:
Cultural Academy, Kashir Loke-e-Beath.
Cultural Academy,Kashir Loak-e- Kathe.

ہُر

"ہُر" چھِ تتھ اُدرِ دجہ تہٕ ونان یمہٕ ستی مکانن لوان چھِ۔ پتھ کالہِ اُسی عام پاٹھی خام مکانہٕ تہٕ تمن اوس سفید میٚو (ہُری میٚو) ستی لوٗن پیوان۔ یتھ ہُری پھش ونان چھِ۔ کاشرِ پنڈتھ چھِ ہیتھے براندِ پھش دِوان۔ بتہٕ وتہٕ تیار کرِتھ اُسی دانس تہٕ ہُری پھش دِوان تہٕ کُنہ کُنہ چھےٚ ازتہٕ یہ عمل جأری۔ گُجری بکروال چھِ دان یسلہٕ پاٹھی ڈُنہٕ تہٕ زالان تہٕ دانن لوان تہٕ ہُر دِوان۔ ووں گوٚو نوِ قسمکی پوٚختہٕ مکانہٕ تہٕ گیس دانن ہنٛدِ بارسس ینہٕ کِنی چھُن ہُری پھش دِنک رِواج سورُن ہیوٚتمُت۔

لوسہِ واتنک تہٕ پھُٹ کرنک رواج اوس کم کاسہٕ فرق اُستھ تہٕ بٹن تہٕ مُسلمانن منٛز تقریبن کُنے۔ بٹن منٛز اوس رِواج زِ لوسہِ ہندہن کھورن تل اُس ڈھچھِنہ کِنی اکھ صاف کوٗر لیچ پیوان تھاونہٕ، اتھ اُسی ہُری لیچ 'ونان تہٕ ہُری راز' تہٕ۔ ہُری راز اُسی ہُری دانہٕ رکس، موکل درس تہٕ ونان۔ اتھ لیچہِ منٛز اُسی تمہِ منٛز رٕژھا رٕژھا تراوان، یہ لوسہِ کھیٚوٚن دِوان اُسی۔ تمہِ پتہٕ اُسی کہہ ڈُھ یہ لیچ ہُری دانس منٛز واتناوان۔ مُسلمان یُس گاسہٕ لوسہِ گوڈنیتھ ووتھرُن تراوان اُسی تتھ پٹھ اُس نفاسچ گندگی پیوان۔ یہ گاسہٕ اوس پتہٕ آبس تراونہٕ یوان یتھ "ہلہٕ ہُر" ونان اُسی۔ اَمہِ پتہٕ یُس گاسہٕ لوسہِ ووتھرِ نس تل تراوان اُسی تتھ اُسی لوسہِ ہُر ونان۔ یہ

گاسہٕ اُس سوزنانہٕ لوسہِ ووتھرُن تراوان یوسہٕ باوضو آسہِ ہاتکیا زِلوسہٕ یُس کھنن چھنن سوندریا آب شیہرنس تام یعنی ستن یا دہن دوہن کھوان اُس سو اُس تمہِ کھنن چھنن منٛز پرٛتھ دوہ کھنہٕ وقتہٕ آب، چاے یا دودٕ وراُے پرٛتھ کُنہِ ضیاٖفو منٛز اکھا کھ رژھا صاف کتریو کینٛز منٛز جمع تھاوان ٹھانٛڈ دِتھ تہٕ پٔتس یعنی لوسہِ آب شیہرنہٕ وِزاوس یوان لوسہِ ہُنٛد ہُر یعنی گاسہٕ ٹلنہٕ، پھٔکس یا کجابس منٛز۔ تمہِ پتہٕ اوس کانٛسہِ نیک سیرت زنہِ ہنٛدِ اتھہِ لوسہِ ہنٛدِ کھنن چھنن منٛز گوڈٕ ٔبتھ بتہٕ کینٛز تہٕ سینٛن یوان ٹلنہٕ تہٕ ستی اُسس سوٚمبرِ مُت کھنن تہٕ اُتھی کینٛز یا الگ بانس منٛز تھاوان تہٕ پتہٕ اُسی اتھ کینٛزِ لوسہِ ہُرس پٹھ تھاوان۔ اتھ لوسہِ ہُرس ہنہٕ والی زٕنی یا موہنیو اُسی اتھس کیتھ دروت ٹلان تہٕ کلس یا نکھس کیتھ لوسہِ ہُریک پھوٗت یا کجابہٕ تہٕ تمہِ پتہٕ اُسی اتھ مقرر لوسہِ وانس (بے کار زمینہٕ ژُکل دوہہٕ آیہ) منٛز تراوان۔ وننہٕ چھُ یوان زِ لوسہِ وانٛج موکل درٕنی چھےٚ ہُری پیچھنی تہٕ اُہنٛدی باپتھ چھُ آسان یہ کھنن چھنن تا کہِ سو روزِ راضی، خُدانخواستہٕ اگر ژکھہِ گوو تہٕ لوسہِ اُس راتی رانس چکہٕ چکہٕ کرناوان تہٕ ستی تھندس شُرِس تہٕ۔ لوسہِ وانس منٛز ہُر تراون والی اُسی گرٕ واپس نیرنہٕ وِزِ پٔت

نظر دِنہٕ نِش پرہیز کران تاکہِ ہُری پیچھنی ماواتہٕ ناوِ کانٛہہ تکلیف۔ اگر سرد موسم آسہِ ہا کانگر اوس نہٕ پتہٕ بسترس منٛز تپان۔ لوسہِ وانس متعلق چھےٚ یہ اہم کتھ زِ دوہلہِ تہٕ اوس نہٕ اور کُن کانٛہہ بہران گوٗڈنس خاصکر زنہِ۔

برونہہ کالہِ اوس بٹن منٛز بُرزِ میٹ کڈنک رِواج۔ تریمہِ دوہہ آسہِ زنانہٕ لوسہِ کُٹھس منٛز سمان تہٕ اکھ زُنیاہ اُس بُرزِ میٹاہ زاُلتھ شُرِس تہٕ لوسہِ کلہٕ پیٹھی آکہِ وان تہٕ آرس منٛز کینٛہہ باتھ وکھناوان وکھناوان زنانن اُندی اُندی نژان۔ بُرزِ زاُلتھ اوس امیک پٔت موٗژ ہُری وانس منٛز تراونہٕ یوان۔ امہِ وِزِ یم باتھ سوزِنی وو کھناوان اُس تمن اُسی "بُرزِ میچہٕ" ہنٛدی باتھ ونان۔ یمن منٛز ہُری راز راضی تھاونہٕ موکھہ تہٕ پتھی ہوی باتھ وو کھناونہٕ یوان اُسی۔

ہُری راز بخش نے
سہاگس روٗزی نے
کھِما گری نے
پھرٕس ہُری نے
رُت رُت کانچھنے
راضی روٗزی نے
شوق تہٕ یونہٕ سُن

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کِتاب نامہٕ:
Lawrance S.W : Valley of Kashmir.
Pandit S.N : Kashrian Battan Hiend Rasam te Rivaj.

ہٕری سہٕ

ہٕری سہٕ چھُ اکھ لذیذ ضیافت۔ امیک ابتدأیی تُصور چھُ عرب ملکن منٛز لبنہٕ یوان تہٕ کٲشرِ ووت ایرانہٕ پیٹھٕ۔ ایرانس منٛز چھِ اتھ "ہریسہ" ونان تہٕ کٲشرِ منٛز زعفرأنی ہٕری سہٕ تِکیازِ مُشک تہٕ لطافت ہُرراونہٕ باپتھ چھُ اتھ کونگ رلاونہٕ یوان۔

ہٕری سٕک استعمال چھُ کٲشرِ منٛز اکتوبر پیٹھٕ فروری ربتہٕ رِکس اُخرس تام سپدان تہٕ زیادٕ پہن، شِشُر ماسس منٛز۔ یہ ضیافت تیار کرنس منٛز چھُ باغٕہ زیٖن استعمال کرنہٕ یوان۔ یہ باغٕہ زیٖن چھُ بیکری بچھ ہٕنٛدی پٲٹھی ژُوکونجل ہٕری سہٕ بچھ تٔلۍ کٔنز لاگنہٕ یوان۔ اتھ بچھِ چھُ پیٹھی کٔنز خالص زِیاترے آنچہ پیہٕ ٹکراو کٔنز اُرگتھ آسان تِکیازِ لپٲری چھُ بُخارِ نارکۍ پٲٹھی دٕہ تہٕ گیس بیترٕ نبر نیران۔ امہِ مزید چھِ بچھ پیٹھی کٔنز ژون کتریونجبن گلۍ تہٕ آسان تہٕ تمن منٛز چھُ آسان الگ الگ آب، میٖتھ، کبابہٕ تہٕ ہٕری سہٕ گربکان۔

ہٕری سہٕ لیٚجہِ چھےٚ یوان کرالن نِش فرمأیش پیٹھ بناونہٕ تہٕ کینٛہہ کرال چھِ تۄ ندرٕ کرالن ہٕنٛدی پٲٹھی امہِ خأطرٕ مخصوص۔ ہٕری سہٕ لیٚجہِ چھےٚ کم از کم شیٚتن کلون باپت بناونہٕ یوان تہٕ آپہٕ خأطرٕ تہٕ چھےٚ تقریبن ییٚوے بڈ، باقی میٖتھ تہٕ کبابن ہٕنٛدِ باپت چھےٚ یوان ضرورتہٕ مُطأبق بناونہٕ۔

ہٕری سہٕ تیار کرنہٕ باپت چھُ یوان گوڈٕنیتھ ضرورتہٕ مُطأبق آب، کاشُر تومُل پران، روہن، بڑٕ اُلہٕ، لوکٕچہ اُلہٕ، دالچین، رونگ، ثوٚوٚت بأدیانہٕ، کونگ تہٕ نون بیترِ ہٕری سہٕ لیٚجہِ منٛز تراونہٕ۔ تمہِ پتہٕ چھُ یوان اتھ بدٕ جہ لٔگرِ ہٕنٛدِ ژھوٚٹہٕ ستی پۄرٕگس دِنہٕ۔ یہ کینٛژھا توملہٕ آتکی پٲٹھی اتہٕ تیار چھُ گوھان تتھ چھِ "حلیم" ونان۔ امہِ پتہٕ چھُ یوان اتھ لیٚجہِ منٛز سُر مچے مازرانہٕ یا کوکر ہٕری سہٕ باپت صاف شفاف گرِتھ اُندرِم مازٕ ر ؤس تراونہٕ تہٕ پتہٕ چھُ یوان ہُرسہٕ لیٚجہِ کتریوانیٚٹ ٹھانٛڈ دِتھ تقریبن اُٹھن گنٹن دم کرنہٕ تہٕ تٔلۍ کٔنز چھس سوٚت نارٕ وُہان آسان۔ یتھٕ کٔنز چھُ یوان پتہٕ ہٕری سہٕ لیٚجہِ ٹھانٛڈ تِلِتھ گوڈٕنیتھ شیٚشترٕ پنجہٕ ستی اُڈۍ جہ پھٔلۍ ژارنہٕ تہٕ تمہِ پتہٕ چھُ آسان پۄرٕ پٲٹھی زعفرأنی ہٕری سہٕ یا کوکر ہٕری سہٕ تیار۔

ہُری سہٕ چھِ اکثر کو کر بانگے کھوان تہٕ امے وقتہٕ چھےٚ آسان ہُری سہٕ گرہن رٔج لگتھ۔ اکثر ہُری سہٕ گرہن چھُ آسان دُوکانن حمام بنأوِتھ تہٕ أتھی وُشنیرس چھِ تم گرٛاکن ہنٛزِ مرضی مُطأبق توٚت تیل یا گیوٕ ہُری سہٕ پلیٹن پیٹھ تراوان تہٕ کینٛہہ چھِ امہٕ ورأیی پسند کران۔ أڈی گرٛاک چھِ کبابہٕ تہٕ أڈی میتھ تہٕ ہُری سس ستی کھوان۔ اکثر چھِ ہُری سس ستی کاندٕرٕ ژوٚٹ کھوان تہٕ دُوکانہٕ نبر چھِ واریاہ گرٛاک ہُری سہٕ گرِ نوان تہٕ کھوان۔ دوہ دِش رٕکس بول چالس منٛز چھُ ہُری سُک ذِکر اَسہِ یتھٕ کٕنی میلان۔ ہُری سہٕ کرے، ہُری سہٕ ہیٛوٚتہٕ ہُری سہٕ وانچہٕ أڈی جہٕ بیترِ۔ امہِ مزید چھےٚ تلمیحہٕ تہٕ ہُری سس ستی وابستہٕ، مثلن ہُری سہٕ گری ہنٛز گٕگر۔ کٔشیرِ منٛز چھےٚ یہٕ ضیافت سرینگرٕ سرِیہٕ بلہٕ، مایسمہِ، کنہِ کدلہٕ تہٕ جمالٹہِ بیترِ تہٕ قصبن اندر سوپورٕ تہٕ بڈگامی ضلعہٕ رٕکس ہُمہامی علاقس منٛز بناونہٕ یوان۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

رٕکتاب نامہٕ:

Atash & Aash : Kashir Talmih.

ہکرِ ہوٚن

ہکرِ ہوٚن چھُ اکھ خیأ‌لی رٕکردار۔ دپان یہٕ چھُ وٕنٛدٕ کالس منٛز راتھ کیُتھ پھیران۔ یہٕ چھُ خأرٕکٕ شہِ لد ہوٚنی ہنٛدی پأٹھی آسان۔ وننہٕ چھُ یوان زِ أمس چھےٚ نکھس پیٹھ اکھ ہوکھِ دارِچ ترٕٛ کر آسان۔ اکھ پوٚترٕ دٕچھنہٕ تہٕ بیاکھ کھوٕورٕ، یتھ منٛز سہٕ پننہٕ رٕنس جورس یا بچن ہنٛدِ باپتھ کھٕمن چیٖن چھُ سوٚمبرأوِتھ رِنوان۔

شِشُر ماسس منٛز ییٚلہِ نہٕ کانٛہہ شُر چھُ شونگان تہٕ مکانہٕ کنہٕ رٕکنی معمولی کٕھر چھُ گوٚھان۔ مول یا موج چھُ شُرِس رِتدٕر پاونہٕ باپت ونان۔ ہکرِ ہون آوٕ یُتھٕ کٕھر کٕھر۔ یہٕ چھُ ترٕٛ کرِ منٛز رِنوان نکھس کیتھ، ژِ دِکن گُس تام شُر چھُ کربکھ کربکھ کران۔ ظٔہری چھُن رٕنمت ترٕٛکرِ منٛز تہٕ یتھِ کٕنی چھےٚ شُرِس ہمہ ستی رِتدٕر پیوان۔ عام پأٹھی چھِ تضحیکہٕ رٔنگی "ہکرِ ہون یا ہکرِ ہوٚنی"، تِمس مردس یا زنانہِ تہٕ ونان یمِس ژوٚ رِژوٚ رِکن دِنگ عادت آسہِ تہٕ اتھ دوران اچانک رٹنہٕ ییہ یا تِھنٛزِ پننہٕ نے گُنہٕ حرکژ ستی تِھنٛز یہٕ ژورِ نگہ گوٚھ۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

ہیٚلی بل

پتھ کالہٕ اُس گریستھن دلنہٕ ووپداونہٕ خاطرٕ حدٕ روٚس جسمٲنی مشقت کرٕنی پیوان۔ از کالکی پٲٹھی اُسی نہٕ زمیندارٕ ہندی سائنسی طور طریقہٕ ورتاوس منٛز۔ زمیندارٕ ی دوران چھُ زمینی تہٕ آسمٲنی ووکتن ہُند پزتھ ساتہٕ خطرٕ روزان، مثالے داوٕک، ڈونٛتھ، ژھٹھ، بمارِ وغارٕ۔ اِوسےٚ چھِ گریسی امہِ کہٕ وارٕ وتہٕ روزنہٕ باپتھ خٲرات بیترٕ کران روزان۔ مثالے بیالکی ٹھہر، گونگل کرنہٕ رٕکس موقس پیٹھ ٹھہر، نوٚو کرن، مُشترکہٕ پٲٹھی گٕنہٕ آستانس پیٹھ ٹھہر رٕنتھ بٲگراوٕنی، نفل کڈُن بیترِ۔ یِم رسم چھِ اکہِ نتہٕ بییہٕ رنگہٕ ازتہٕ پالنہٕ یوان۔ یِتھے ہیوٚ اکھ رسم چھُ ''ہیٚلی بل''۔

دلنہٕ ییلہٕ ہیلہِ نیران چھُ، گریسی چھ امہِ کہٕ شادیانہٕ رٕنگی خٲرات کران تہٕ رتہٕ چھِپھ دِوان۔ تِم چھِ مانان زِ امہِ ستی روزِ فصل وارٕ کارٕ تہٕ رٕتی پٲٹھی پیہٕ۔ لگہٕ پُھٹھ اُس یہٕ زِ خٲرات کرنہٕ تہٕ رتہٕ چھِپھ دِنہٕ روزِ داں ڈلک موکل راضی، یُس فصلس راچھ کرِ۔ اوے اُسی اکہٕ گامکی یا محلکی گریسی داں ڈلس منٛز مشخص کرنہٕ آمژٕ جایہٕ جمع گوٚھان تہٕ مُشترکہٕ پٲٹھی چاروٚ یا ہ ماران۔ اُمی سُند ماز اوس گرٕ پتہٕ گرٕ بٲگراونہٕ یوان۔ گامکی یا محلکی شُری اُسی یہٕ ٹھہر کھوان۔ اُتھی رسمس چھُ ناوٕ ''ہیٚلی بل''۔

ہیٚلی بل دٕ پتھ گوٚو ہیلین منٛز جاے ''تکیازِ ''بل'' لفظُک معنی چھُ ''جاے''۔ یتھٕ پٲٹھی وننہٕ یوان چھُ، یارِ بل، حضرت بل، دِدِیہ بل، گریٹہٕ بل، گنگہٕ بل، کونٛدٕ بل، وگنہٕ بل وغارٕ۔ ووٚنی گوٚو امہِ رسمکس طور طریقس سٕنتھ چھُ صاف باسان زِ امیک پوٚت لوٚگ ''بل'' نہٕ گوٚھہِ ''جاے'' تہٕ نہٕ گوٚھہِ ''طاقت'' آسُن، یہٕ ہیکہِ ''دیٚگی'' (رتہٕ چھپھ) اُستھ۔ یعنی ''ہیلین دِنہٕ آمژٕ یادِنہٕ پنہٕ واجینٛ رتہٕ چھِپھ'' تہٕ ''بل'' چھُ ''دیٚگی'' ہُند ژھوچر۔

وارٕ وارٕ آیہٕ اتھ رسمس منٛز تبدیلی، مُشترکہٕ پٲٹھی رتہٕ چھپھ دِنگ چلن موکلیوو تہٕ ووٚنی اُسی گریسی انفرٲدی طور کھاہ پینٛجہٕ پیٹھ یا گٕنہٕ بجہٕ بیرٕ پیٹھ رتہٕ چھِپھ دِوان۔ کانٛہہ اوس کٹھاہ ماران، ہنا کھوان تہٕ ہنا بٲگراوان۔ شامس مولوی صابن کینٛژن دعوت دِتھ انان تہٕ ختمِ شریف پرناوان۔ دراصل اوس یہٕ رسم ادہام پرستی پیٹھ مذہبی عقیدس منٛز بدلیومُت۔ داں ڈلہٕ رٕکس موکلہٕ سُند تصور اوس وارٕ وارٕ ختم گومُت۔ وق گوٚو گُزران تہٕ گریسی لُگی لگ پالنہٕ موکھ کوٚگریا بٔطخ مارنہٕ ''ہیٚلی بل''۔ رسچہٕ دوسہٕ دروسہِ پیٹھ ووت یہٕ اُخرٕ ''ہیٚلی پوٚت'' مارنہٕ رٕکس رسمس

تام۔ کیٚنہہ چھِ کوکرؠ تاہ ژُنہٕ کھاہِ پٮ۪ٹھ ماران تہٕ کیٚنہہ چھِ گرِینٛہ ماران تہٕ ماز پانہٕ سۭتۍ کھوان۔ خالۍ ژُنہٕ چھُ وُنہِ تہِ رِواج زِ محلہٕ مسجدِ ہِنٛدِس مولوی صابس چھ امہِ دوہہ کال کھٮ۪نہٕ خاطرٕ دعوت دِوان تہٕ رُت فصل پوٚنہٕ خاطرٕ دُعا کرناوان۔ بروٚنہہ کالہٕ ٲسۍ گرہٕ سۍ گرن مَنٛز کوکرٕ وران۔ گوڈٕ سوٚنتہٕ یِیلہِ ٹھولہٕ مَنٛزٕ پوٚتۍ نیران ٲسۍ، تِموٚ مَنٛزٕ یُس اکھ زیادٕ وٕڈٕ تہٕ خوبصوٗرت آسہِ ہے تِمس ٲسۍ ہیٚلیٚ پوٗتۍ نیت کٔرِتھ رچھان۔ خاص پٲٹھۍ اوس وٕزلہِ رنگُک تہٕ زٮ۪چھ، مَولہِ وول کوکُر مارنہٕ یِوان۔

"ہیٚلیٚ بل تہٕ ہیٚلیٚ پوٗت" رٕسم چھِ وونۍ الہٕ پلہٕ سوری خالۍ ژُنہٕ ژُنہٕ چھ یہِ رسم پالنہٕ یِوان۔ یہِ ہے رسم تحت الشعورس مَنٛز آسنہٕ کِنۍ چھِ بڈگامہِ ضلعہٕ کِس وہابپوٗرگامس مَنٛز دانہِ پٮ۪نس مَنٛز زراعت بنہٕ کِس شُکرانس مَنٛز اکھ حُسینی مجلس منعقد کرنہٕ یِوان۔ یِتھ "بلہٕ خوٲنی" چھِ وَنان۔ پَتہٕ کانٛہہ زمین دار چھُ کھاہِ پٮ۪ٹھ کوکر مٲرِتھ دانِس رتہٕ چھٮ۪پہٕ دِوان۔ یِم کوکر چھِ پتہٕ رٕنِتھ بتس سۭتۍ دِگرِس باگہٕ عزادارن کھٮ۪نہِ دِنہٕ یِوان۔

(ڈاکٹر گلزار احمد راتھر)

کتاب نامہ:

Aatash G.N :Kasher Luk-e- Voter.

یارٕ بل

بنی آدم یِیلہِ خداوندِ کریمن دُنیاہس سوٗزٲمس تھوٗون دوٚن اہم چیزن ہٕنٛز ضرورت یِمہِ ورٲے یہِ زِندٕ ہیٚکہِ نہٕ روٗزِتھ آب تہٕ ہوا۔ چیٚنہٕ آب، بانہٕ بٔتہٕ، پلوٚ پوشاک، سرانہٕ دِیانہٕ تہٕ کارٕ بارٕ باپتھ بناوِی پننہٕ پننہٕ وقتہٕ دُرس دُنیاہس مَنٛز پرٛتھ قومن پننہِ سہولیژٕ خاطرٕ دٔریاون، سرن، تالابن، کولن، آرن تہٕ ناگن "یارٕ بل" پوٚختہٕ تہٕ تہٕ خام تہٕ۔ پرٛتھ قومس مَنٛز چھےٚ اَچھ الگ الگ اہمیت تہٕ افادیت۔ سٲنۍ وادی ٲس گوڈے ٲبی ذخیروٚ سۭتۍ مالامال تہٕ ضروٗرتہٕ مطابق چھِ یِیتہٕ تہٕ دٔرِیاون، جھیلن، کولن، آرن تہٕ ناگن وِزِ وِزِ یارٕ بل بناوٕنہٕ آمٕتۍ۔ یِم یارٕ بل ٲسۍ مردن مقابلہٕ زنانہٕ زیادٕ استعمال کران۔ تِکیازِ زنانن یوسہٕ گرٕ کٲم ٲس تتھ اندیوٗرِ دِنس مَنٛز اوس یارٕ بلُک اہم رول، سُہ گوو یِتھِ کِنۍ زِ یِم آسہٕ چیٚنہٕ آب ٲبی ذخیروٚ مَنٛزٕ حاصل کرنہٕ باپت گوڈٕ یارٕ بلن پٮ۪ٹھ وسان یعنی یہِ اوس آبُک سنبر مدِ نظر تھٲوِتھ آسان بناوٕنہٕ آمُت۔ گوڈنیتھ پٲوِی تہٕ ٲخرس ٲبی ذخیرس تہٕ بٔتھس مَنٛز کنبن، سیمٮ۪نٛٹُک یا لکرِ ہِنٛد کُشادٕ پوٚوہیوٚ، یِتھ

پٹھ ہیتھ زنانہٕ چینہٕ آب آسہٕ بانن منٛز بران۔ بانہٕ تہٕ پلو بیترِ آسہٕ چھلان تہٕ گاہ بگاہ آسہٕ سران دِیان تہٕ یمن یارٕ بلن پٹھ کران۔ مرد اُسی سران دِیان یارٕ بلن پٹھ کرانہٕ تہٕ ستی کاربارٕ کی مرد، دوٗبی تہٕ دانہٕ رٕکی بیترِ تہٕ اُسی اتھ استعمالس منٛز انان۔ زنانن اوس یہ دِل بہلاوٕ تہٕ عاب چینی باپت خاص مرکز تہٕ کُنہ ساعتہٕ اوس یارٕ بلے فِتنک جڈ بنان تہٕ صلحک تہٕ۔ پرٛتھ موسمس منٛز آسہٕ زنانہٕ کتریو، مِسہٕ تہٕ ترامونٛٹی ہیتھ یارٕ بلن پٹھ چھوکو چھوکو گوھان تہٕ کُنہٕ ساعتہٕ آسہٕ وولسنس یتھ یتھ ہیٚوٚ لُکہٕ باتھ ونان۔

ڈلی وِی وبو یارٕ بل گوھہٕ وٕے
آب لنہٕ وٕے اُسی
یارٕ بل وُسِتھ بُتھ چھل وٕے
آب لنہٕ وٕے اُسی
گرٕ واُتھ نماز پرٕوٕے
آب لنہٕ وٕے اُسی
اکے آنہٕ ترٛہہ سپارٕ پرٕوٕے
آب لنہٕ وٕے اُسی

لُکہٕ روایت چھےٚ زِ للہٕ دیدٕ اُسی وارِ روسخت ظُلم کران اکہٕ دوہہٕ اُس سو آبہٕ نوٚٹ ہیتھ یارٕ بلہٕ پٹھ واپس گرٕ کُن پکان تہٕ اُتھی منٛز لوٚیس خاندارن نٛتس کنہٕ پھوٚل تہٕ نوٚٹ پھُٹ۔ دپان تمہٕ پتہٕ رٕو دللہٕ دیدٕ آب کلس پٹھ نہٕ رٕکس صوٗرتس منٛز موجود تہٕ یتھٕ گٔیہ لل دبد مشہور۔ اُتھی پسِ منظرس منٛز چھُ لُکہٕ شاعری ہنٛد یہ لُکہٕ شعر۔

للہٕ ماجہٕ سانہٕ کیاہ مرتب جاری
نوٚٹ پھُٹ آب رٕود اِستادے

یتھے پاٹھی چھےٚ بیا کھ لُکہٕ روایت زِ دپان بابا بام الدینؒ اُسی پرٛتھ دوہ صُبحہ پانژ ویارٕ بلو پٹھ سران گرٕتھ یوان۔ یم پانژ یارٕ بل اُسی پانژن تیرتھ استھاپنن نکھہٕ ور مُلہٕ کھادنی یار یارٕ بل، جھیل وولرس منٛز وولر ناگک یارٕ بل، چھوٚ بلہٕ چھترٕ یار، کوہِ سُلیمان رٕکس دامنس تل شوپور یک یارٕ بل تہٕ ونٛجہٕ برار چندر یار۔

ہنٛدو دھرمہٕ مُطابق چھِ یارٕ بلن زبردس اہمیت۔ یم چھِ زیادٕ پہن یارٕ بلن پٹھ دیِوی دیوتاہن پوٗزا کران۔ شراد تہٕ چھِ ہاوان تہٕ دِوتہٕ گوٚلی چھِ لازمن یارٕ بل والان۔

مشہور صوٗفی شاعر محموٗد گامی صأبنہٕ شاعری منٛز چھُ یارٕ بل ہیتھ گٔنی ورتاوس منٛز انِنہٕ آمت۔

کھسکھ نایارٕ بگی یہٕ چھلہٕ ہے کھورٕ پھٔلی

مے نو یم داغ ژلی وولو معشوقہٕ میانے

گو یا یارِ بل اُس پاک جاے یوان مانہٕ تہٕ کانٛہہ نوش کوٚر اگر کُنہِ ساعتہٕ راتھ کیٛتھ ووتہٕ اُس کڈان دپان اُسی یہِ آسہِ یارِ بلس پتھ کھوٚژموتہٕ پتہٕ اُس یوان ٹھہر یاوُگرِ یارِ بلس پتھ بٲگرنہٕ تہٕ تمہِ ستی اُس سو یکدم ٹھیک گوھان۔ کینٛہہ خُداوس اِنسان اُسی راتھ کیٛتھ وظیفہٕ کمہِ وِنہِ یارِ بلن پتھ پہان تہٕ یم اُسی مورشد سِندِ حُکمہِ اکھ چلہٕ اتھین مکمل کڈان۔ مؤجودِ دورس منٛز گرِکھ اُبی ذٔخیرِ اولٔودِ تہٕ اِنسان سنٛز آبچ ضرؤرت چھے وونی نلکوتہٕ ٹیوب وبلوذٔریعہ پورِ سپدان اوِکنی چھُن وونی یارِ بل وارِ وارِ مشن ہیوٚ تمت۔

(ڈاکٹر شبنم رفیق)

کِتاب نامہ:

Academy : Kulyat -e- Mahmood Gami

پنٛدر

پنٛدر چھُ سانہِ پتھ کالک اکھ اوزار یا آکہ یُس ییر، وٕوٚنن، ستھرِ تہٕ توسہِ بیترِ کتنہٕ باپتھ استعمال کرنہٕ یوان چھُ۔ سانین محققن ہُند وُنن چھُ زِ پنٛدر چھُ بڈٲتی سنسکرت ''پینتر'' لفظُک کاشُر روٗپ یمیُک معنے اوزار چھُ تہٕ یُس انسانہٕ سنٛز مختلف کامہِ سہل بناوان چھُ۔

عام پٲٹھی چھُ پنٛدر ریچھ ہُند آسان۔ یتھ پنٛدر تل شِشترِ وتہٕ کنٛزِ گاسو آسان چھِ۔ پینو چھِس ستھرک تہٕ پکھچن اکھ أکس ستی گنڈ کرنہٕ باپتھ چھِس کِی استعمال سپدان۔ وونی گوٚوسانہِ لُکہٕ شاعری منٛز چھِ تتھی تہٕ کینٛہہ اشارِ میلان یمو مطابق ییٚتہٕ أکس زمانس منٛز کنو پنٛدراوسمٕت چھُ۔

وِنہٕ وولُم کنو پنٛدر کری یزِتی کس کس

پنٛدر میوٚنے دوٚیم ژنٛدر کری یزِتی کس کس

بروٗنٛہہ کالہِ اوس دوسن تہٕ دیوارن ہُند رواج عام۔ دیوار اُسی کنین ہنٛدی تہٕ دوسہِ میٚو ہنٛز بناونہٕ یوان مگر میٚوِ دوسن ہُند رواج چھُ وونی سور یوٗمت۔ میٚوِ دوس بناونہٕ باپتھ یُس سامانہٕ ورتاونہٕ یوان اوس تتھ تہٕ اُسی پنٛدر رونان۔ اچھ بناوٹ اُس کتن پنٛدرِ چہ گرتہٕ نشہِ وکھرِ تہٕ الگ۔ اتھ اوس گوڈِ ویرِ لکرِ ہُند چوکاٹھ بناونہٕ یوان تہٕ آسس أندی أندی بچہِ لاگنہٕ یوان۔ اکھتے اُسی اتھ بچہِ پنٛدر تہٕ ونان۔ یہ اوس دوسہِ دیوارُک قالبہٕ ہیوٚ بنان۔ اتھ منٛز اُس میٚو برنہٕ یوان۔ کینٛہہ نفر اُسی اتھ قالبس منٛز اِستادٕ روٗزِتھ ستی اتھ میٚو ژٕمل دِوان۔ یتھِ پٲٹھی اُس مضبوٗط دوس تیار

سپدان ۔ اکثر گامی اُسی بروٗنہہ کالہٕ ییٚنہٕ پنٛدٕر دوٚہن ہنٛدی مکانہٕ بناوان۔

یتھے پاٹھی اوس کپسہٕ لوٚٹ (بیٛول) الگ کرنہٕ خاطرٕ بدل پنٛدٕر رورتاوس منٛز۔ یتھ مختلف ناو اُسی مثلاً ٹٹکاری پنٛدٕر، لوٚٹ پنٛدٕر تہٕ کاڑی پنٛدٕر بیترٕ۔

وقت گزرنس ستی ستی آیہٕ کتن پنٛدٕر کس بناوٹس منٛز تبدیلی ۔ عام چھانو بدلہٕ لاگی تورکہٕ چھانو پنٛدٕر گرٕنی۔ تمن وٚنکھ تورکہٕ پنٛدٕر، کیٚنٛژون پنٛدرن اُس یوان انگن پٮ۪ٹھ نقش نگاری کرنہٕ۔ تمن وٚنکھ نقشہٕ پنٛدٕر، کیٚنٛژو وگنجہٕ پنٛدٕر پکھجن یا پٹمن شرونہٕ داررونہٕ تمن دوٚپکھ "رونہٕ پنٛدٕر" تہٕ یمن پنٛدرن رنگ کوٚرکھ تمن اُسی رنگہٕ پنٛدٕر رونان۔

پنٛدٕر کتُن اوس شہر و گام یِتھ عام زِ کورہن اوس داجس ستی پنٛدٕر دِنہٕ یوان۔ پنٛدٕر کہٕ حوالہٕ چھُ کاشرِ زبانٕی منٛز کیٛو یا لفظ، محاورٕ تہٕ دٕپتہ ازتہٕ عام۔ مثلاً پنٛدٕر تہٕ ژنٛدٕر نوٗن، دِل چھم یہٕ وَتہٕ تہٕ پنٛدٕر کُس کتہٕ، پنٛدٕر تل گوٗشن، پنٛدٕر مُہل لاگن۔ پکھج ڈٕلنی، پنٛدٕر ہگس ہگس، ہکرتہٕ کچم پنٛدرو، توسہٕ البساوٗن، پنٛدٕر کچہٕ لُدتھ تھاوٗن، پنٛدرس پٮ۪ٹھ نیندٕر پیٚنٕی بیترٕ بیترٕ۔

للہٕ دیٚد، شیخ العالمؒ تہٕ حبہ خاتونہٕ تہٕ چھُ پنٛدٕر تہٕ اَمہٕ کین مختلف انگن ہُنٛد ورتاو پننہٕ شاعری منٛز کوٚرمُت۔ یمن منٛز کینٛہہ لفظ استعارٕ، تشبیہٕ، تمثیل تہٕ سِری معنہٕ یوباپتھ بڈٕ فنکارانہٕ اندازٕ ورتاوی متی چھکھ ۔ مثالہٕ پاپتھ کینٛہہ مثالہ۔

لل بہٕ وڑالیس کپسہٕ پوشہٕ ژٕوٕے
کاڈی تہٕ دوٗنی کرٕنم یٕوٕے لتھ
تتہٕ یِیلہٕ کھارِنم زاوجہٕ تیٚے
وودُرِی وانہٕ گیم الاٗنٕوے لتھ
(لل دید)



ہاونہٕ میٛانے پنٛم ژنٛدورموکھ زن
ڈیٛو ٹھ مے ژندر نو
بُجرٕ پکھج زن ڈٕلہٕ نے پنٛدرو
اِدٕ باژن تہٕ گوٚھکھ کھرنو
(ننٛدریوٚش)

ہشہٕ لاے نم لوٚپٕی سےٕ تھچھ
سٕے مے گو موموتہٕ کھوتہٕ سخ
پنٛدٕر پچہٕ پٮ۪ٹھ نیندٕر پینہٕ مو
ژٕکر گھٹمو مالہٕ نیوہو
(حبہ خاتوٗن)

پۆندر کتنچ تہٕ ووتچ کامہِ ہُنٛد چھُ سانہِ لُکہٕ شأعری منٛز پھِری پھِری ذکر سپد یومُت۔ اَسہِ چھِ رِکوٚ ڈلیلہٕ تہٕ لُکہٕ بأتھ یِم زن اتھ کامہِ کارس ہِتی وجوٗدس آمٕتۍ چھِ۔ پۆندر کتُن اوس گرگلی کأم۔ امہِ ہِتی اوس عام انسان تن ڈلُین تہِ تیار کران تہٕ اوذقہٕ تہِ کماوان۔ لاچأری تہٕ مُفلسی دوران چھےٚ عام کأشرٕ بِن أمی پۆندرن رفاقت گرٕمٕژ۔

رِگس رِگس مو کر ہا پۆندرو
کمہِ ونہٕ و ولمکھ ہا پۆندرو
ژٕکر چھےٚ نقش دار ہا پۆندرو
رِگس رِگس مو کر ہا پۆندرو
توسہٕ ہا کوٚت مے ہا پۆندرو
لوسہٕ نأدتھس بو ہا پۆندرو
تاون در چھِہم ہا پۆندرو
رِگس رِگس مو کر ہا پۆندرو
رفاقتی ہا چھِہم ہا پۆندرو
جفا کش ہا چھِہم ہا پۆندرو
رِگس رِگس مو کر ہا پۆندرو
کمہِ ونہٕ وولمکھ ہا پۆندرو
پۆندرٕ پیٹھےٚ ژلہِ اُتی یے
لوٕ ہُتی یے پوش

یتھ لُکہٕ بأتس منٛز تہِ چھُ للہٕ دیدِ ہنٛدِ پۆندرکتنچِ کامہِ ہُنٛد تذکرٕ میلان۔ یہ بأتھ اوس رٕفی طرزس پیٹھ تہِ وکھناونہٕ یوان تہٕ زمیندأری ہٕنزن کامین کارن دوران تہٕ پۆندر کتان کتان تہِ آسہٕ زنہِ یہٕ بأتھ وکھناوان۔

(ڈاکٹر گلزار احمد راتھر)

کتاب نامہٕ:

Academy :Kulyat-e- Habba Khetoon



Bibliography

*Atash, Ghulam Nabi. 2008. *Kashir Luke Shayiri*. Author

*Atash, Ghulam Nabi. 2011. *SarmayiTe Saam*. Author.

*Azad, Abdul Ahad. 2006.*Kashmiri Zaban Aur Sharie*.Srinagar:The J&K Academy of Art Culture & Languages.

*Bhagwat, Durga.1958. *An Outline of Indian Folklore*. Bombay,

*Buhler , G. 1875. *Detailed Report of a Tour in Search of Sanskrit MSS*. Rpt. ed. Shafi Shauq. Srinagar: Jyaykay Books,2013.

*Crook, William. 1895. *The Popular Religion and Folklore of Northern India*. Rpt. New Delhi: Munshiram Manoharlal, 1968.

*Dedmar, Khwajah Muhammad Azam.2002. *Waqat-i- Kashmir*. Srinagar: Ghulam Mohammad Noor Muhammad Tajrani Kutub.

*Drew, Frederick. 1875 (Print).*The Northern Barrier of India*. London.

*Dundes, Alan . 1977. *Analytic Essays in Folklore*. (New York: Mouton Publishers.)

*Dundes, Alan . 1980. *Interpreting Folklore*. Bloomington: Indiana University Press.

*Dundes, Alan . 1965. *The Study of Folklore*. London: Prentice Hall Inc.

*Dutt, J.C. 1879. *Kings of Kashmir*. (Translation of Rajatarangani by Kalhana, Srivara and Jonaraja. 3 vols. Rpt. New Delhi: Low Price Publications, 1990.

*Frazer, James G. 1919.*The Golden Bough* (Abridged), London

*Grierson, G.A. 1932. *A Dictionary of the Kashmiri Language*. Calcutta: Royal Asiatic Society.

*Gowhar,G.N.2012.*Gilnavith Kath*. Srinagar: Gulshan Publishers.

*Hajini, Mohi-ud Din. 1972.*Gamav Manze Phaire Phaire*. Hajan: Halqa Adab.

*Hajini, Mohi-ud Din.1970. *Nasrich Kitaab*. Hajan: Halqa Adab.

*Hassan, Shah, 1898. *Tarikh -e-Hassan*. tr. & ed. Dr.Shams-ud Din Ahmad, 1989. Srinagar: J&K Academy of Art, Culture and Languages, 1989.

*Hassan, Shah, 1898. *Tarikh -e-Hassan* English tr. & ed. Shafi Shauq. Srinagar: J&K Academy of Art, Culture and Languages, 2016.

*Jarrett, Colonel Henry Sullivan.1891. Trans. *Aaeen-i-Akbari*. London.

*Joseph Campbell.1949.*The Hero with a Thousand Faces.* Bollington:Series, XVII.

*Kaleem, Qasim.2002 , *Kulyati Khawaja Hassain Mir* ,Srinagar:Hazrat Imam Hussain Research and Publishing Centre

*Kalhana, 2005, *Raj Trangni* , Srinagar, The J&K Academy of Art Cutlture and Languages .

*Kaul,S.N.2010,*Encyclopeadia of Kashmiri Pandit Culture and Heritage*,New Delhi.

*Kamil, Amil *Kulyati Habba Khatoon*, Srinagar: The J&K Academy of Art Cutlure and Languages 2012

*Khan, G.M.1979. *Kaeshren Musalmanan Hend Rasm te Rivaaj*. Srinagar: Department of Kashmiri, University of Kashmir,

*Knowles, J. Hinton 1887. *Kashmiri Folk Tales*. London : Kegan Paul, Trench, Trubner, 1893.

*Knowles, J.Hinton, 1885. *A Dictionary of Kashmiri Proverbs and Sayings*. (rpt New Delhi: Cosmo Publications,2002).

*Lang, Andrew. 1884. *The Method of Folklore in Customs and Myth*. London.

*Lawrence ,Walter 1895, *The Valley of Kashmir*. London: Henry Frowde, Oxford University Press. 1895.

*Leach, Maria. ed.1949. *Standard Dictionary of Folklore and Legend*. New York.

*Leitner, G.W., 1866. *Dardistan in 1866, 1886& 1893* London : Trubner & Co.

*Majid, Gulhan.1997. ed. *Aspects of Folklore with Special Reference to Kashmir.* Srinagar:University of Kashmir.

*Majid , Gulshan. 1994, *Naqdi Shair*, Srinagar

*Majlisi, Alama Mohd Baqar ,1998. *Hayat-ul- Quloob,* Lucknow:Nizami Press.

*Miskin, Haji Mohi-ud Din. 1321 AH/1903AD.*Tahaif alabrar fi Zikri al-avliyah' alakhyar / Tareikhi Kabir*. Srinagar.

*Moorcraft, W. and Trebecck. 1841.*Travels in the Himalayan Provinces*. 2 vol. ed. H.H.Wilson. London.

*Naji Munawar, 1981.*Dunyihichi Deleele*, Srinagar:The J&K Academy of Art Culture and Languages.

*Naji Munawar, and Shafi Shauq. 2013. *Kashir Zaban te Adbuk Tavareekh*. Srinagar: Ali Mohammad and Sons,

*Naji Munawar,and Moti Lal Saqi, 1965. *Kashir Luke Baeth*. Srinagar: The J&K Academy of Art Culture and Languages.

*Nazir, Ghulam Nabi , 1978. *Kashir Depith*. Srinagar: The J&K Academy of Art Culture and Languages.

*Ong, Ww. 1982. *Orality and Literacy : The Technologising of the Word*. (London: Metheun and Co. Ltd.).

*Pandit, S.N.1980. *Kashran Batan Hend Rasm Te Rivaj*, Srinagar: Department of Kashmiri, University of Kashmir.

*Pandit, S.N.2006. *Kashmir Hindu Sanskars*. Jammu:Gemini Computers,

*Pandit, S.N.2012. *Kashmir Hindu Heritage, a Study*. Jammu: Gemini Computers,

*Qumi, Shaikh Abbas , 1995. *Mefatah-ul-Jinan*, Bombay.

*Safa, Dr.Zabih-ul-allah, *Hamsa Serai Der Iran* ,Tehran.

*Saqi , Moti Lal, 2008 *Kulyati Shaikh-ul-Alam* ,Srinagar:J&K Academy of Art Culture and Languages

*Saqi, Moti Lal, 2006,*Kashir Sofi Shairie* Srinagar: The J&K Academy of Art Culture and Languages,

*Shahbaz, Gh, Ḥassan. 2005, *Zou Zatch* ,Badran Magam: Gulshan Cultural Fourm.

*Shauq, Shafi,1997. ed. *Europeans on Kashmir.* Srinagar: Summit,

*Shauq, Shafi. ed.2005. *Hatim's Tales :Kashmiri Stories and Songs* by Aurel Stein,1910. Srinagar: Gulshan Books,

*Som Nath ,1995,*Katha Serith Sagar*,tr.Amar Molmohi, Srinagar: The J&K Academy of Art Culture and Languages .

*Stein, M.A. 1900. *Chronicles of the Kings of Kashmir,* tr. of Rajatarangaṇi of Kalhana. London.

*Sufi, Ghulam Mohi-ud Din. 1949. *Kasheer*. 2 vols. Lahore: Punjab University,

*Tabri, Mohd Bin Jerir.2013, *Qesas-ul-Inbia,* Delhi:Areeb Publications.

*Teng, Mohammad Yousf.1988. *Talaash.* Srinagar: Author,

*Toshkhani, S.K,1996,*Kulyat-e-Parmanand.* Srinagar: The J&K Academy of Art Culture and Languages,

*Ved Kumari, Dr.1968. *The Nilamata Purana,* 2 vols. Srinagar: The J&K Academy of Art Culture and Languages,

*Zaheer,Wasi.2015.*Nizami Janteri* Lucknow:Nizami Offset Press

Magzines and Journals

* Bi-monthy *Sheeraza* (Kashmiri), file, Srinagar: The J&K Academy of Art Culture and Languages.

* Annual *Soun Adab*(Kashmiri), file, Srinagar: The J&K Academy of Art Culture and Languages.

*Quaterly *Aalove* (Kashmiri),file, Srinagar: Deptt. Of Information.

*Annual *Anahar* (Kashmiri), file, Srinagar:Deptt. Of Kashmiri,University of Kashmir .

Encyclopeadias

*Encyclopeadia Kashmiriana, file, Srinagar: The J&K Academy of Art Culture and Languages.

*Encyclopeadia Britinica,file

*Encyclopeadia of Islam ,file

*Encyclopeadia Wikipedia

*Encyclopeadia of Americana,file

*Encyclopeadia of Indian Literature, New Delhi: Sahitya Akademi

*Urdu Encyclopeadia , file, New Delhi: National Council for promotion of Urdu Language.

☆☆

ISBN 978-93-80691/89-3

ENCYCLOPAEDIA KASHMIRIANA
(KAESHUR ENCYCLOPAEDIA)
Vol. VI
(Folk Lore Part II)



Jammu & Kashmir Academy of Art, Culture & Languages, Srinagar